







Transportation Appeal Tribunal of Canada

Performance Report

For the period ending March 31, 2008

Canadä

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-4/33-2008 ISBN 978-0-660-63783-9

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007–08 Estimates* available at (http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

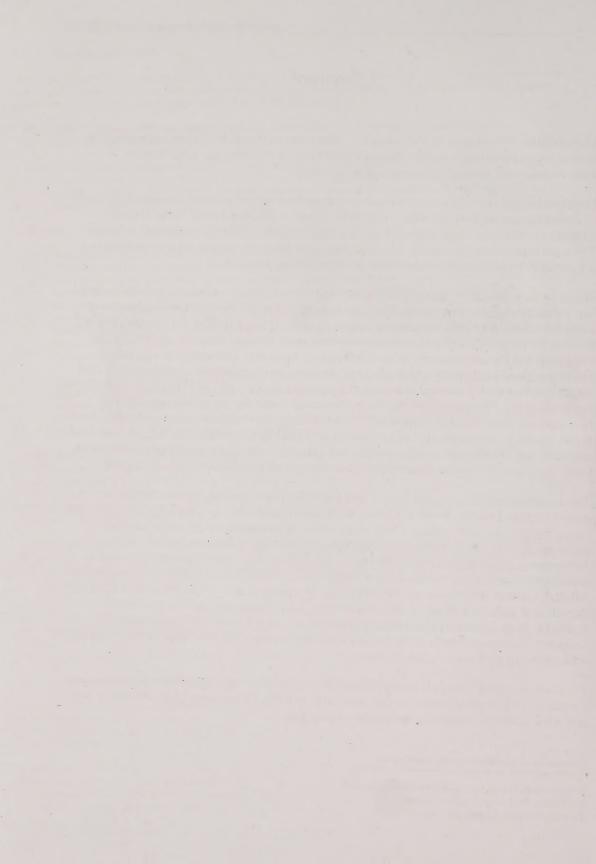
Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-set.gc.ca/est-pre/estime.asp.
Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2007–08*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2007–08* serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division Results-based Management Directorate Treasury Board of Canada Secretariat



Transportation Appeal Tribunal of Canada

For the period ending March 31, 2008

Departmental Performance Report

Lou Air

The Honourable John Baird, P.C., M.P.
Minister of Transport, Infrastructure and Communities

Table of Contents

SECTION I:	OVERVIEW	1
	Chairperson's Message	
	Management Representation Statement	
	Summary Information	
	Raison d'être	
	Financial Resources	
	Human Resources	
	Departmental Priorities	
	Whole of Government Framework	
SECTION II:	ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY	
	STRATEGIC OUTCOME	
	Strategic Outcome	9
	Program Activity	9
	Overall Departmental Performance	10
	Table 1: Total Cases by Category	11
	Societal Indicators	12
	Government Priorities	12
	Modern Comptrollership	12
	Initiative	13
anamyasi yu	CURRY ENTENDED A PROPERTY ENTENDED	
SECTION III:	: SUPPLEMENTARY INFORMATION	
	Departmental Organization	
	Table 2: Organization Chart	15
	Table 3: Comparison of Planned to Actual Spending (Including FTEs)	16
	Table 4: Average Costs for Reviews and Appeals	
	Table 5: Resources by Program Activity	
	Table 6: Voted and Statutory Items	
	Financial Statements	
	Annex 1	
	Future Plans	
	Government of Canada On-line	
	Statutory Annual Report	19
SECTION IV	OTHER ITEMS OF INTEREST	21
	Contacts for Further Information	
	Statutes and Regulations Currently in Force	
	Statutory Annual Report and Other Departmental Reports	
	Reference	



SECTION I: Overview

Chairperson's Message

It is once again my privilege to report the activities of the Transportation Appeal Tribunal of Canada

This reporting period of 2007-2008 represents almost 22 years of service by the Transportation Appeal Tribunal of Canada which together with its predecessor the Civil Aviation Tribunal has delivered quality service to Canadians.

I am pleased to confirm that the Tribunal has made progress and innovations over the past year while keeping up with its expanding mandate to include cases under the *Marine Transportation Security Act* and the *Canada Shipping Act, 2001*. The passage of the *Marine Transportation Security Regulations* in November 2006 with its in force date of November 2007 brings to fruition the expanded multi-modal mandate of the Tribunal. Additionally, the *International Bridges and Tunnels Act* has received Royal Assent. This Act confirms the federal government's exclusive jurisdiction over international bridges and tunnels. It establishes a system of administrative monetary penalties for designated infractions of the legislation which may be reviewed through the Transportation Appeal Tribunal of Canada's two-level hearing process.

The Transportation Appeal Tribunal of Canada is a quasi-judicial body which adjudicates matters that have a serious impact on the livelihood and operations of the aviation, rail and marine sectors. It fulfills the essential role of providing an independent review of ministerial enforcement and licensing actions taken under various federal transportation Acts.

The Tribunal continues to conduct itself in an open, impartial manner consistent with procedural fairness and the rules of natural justice. The Tribunal encourages the use of pre-hearing conferences to assist the parties appearing before it, to identify the issues for determination by the Tribunal and to disclose and exchange documents. This reduces the length of hearings and avoids last-minute adjournments necessitated by late disclosure. This becomes an important factor given the current complexity of hearings with parties' representatives requesting hearings from five to twenty days in length.

The program's effectiveness can be measured by its ability to provide the transportation community with the opportunity to have ministerial decisions reviewed fairly, equitably and within a reasonable period of time. The average lapsed time between the conclusion of a review hearing and the issuance of a determination for this reporting period is 91 days and 88 days for an appeal. This brings the hearing process to a timely conclusion for both parties appearing before it.

Faye Smith Chairperson

Sheye Smith

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Departmental Performance Report for the Transportation Appeal Tribunal of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Tribunal's approved Strategic Outcome and Program Activity Architecture structure that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Faye Smith Chairperson

je Smith

Summary Information

Raison d'être

The mandate and the jurisdiction of the Transportation Appeal Tribunal of Canada are provided for by the *Transportation Appeal Tribunal of Canada Act*. The Tribunal's principal mandate as a multi-modal review body is to hold review and appeal hearings at the request of interested parties with respect to certain administrative actions taken under various federal transportation Acts.

The objective of the program is to provide the transportation community with the opportunity to have enforcement and licensing decisions of the Minister of Transport reviewed by an independent body. The Minister's enforcement and licensing decisions may include the imposition of monetary penalties or the suspension, cancellation, refusal to renew or refusal to issue or amend documents of entitlement on medical or other grounds. The person or corporation affected is referred to as the document holder.

These decisions are reviewed through a two-level hearing process: review and appeal. All hearings are to be held expeditiously and informally, in accordance with the rules of fairness and natural justice.

At the conclusion of a hearing, the Tribunal may confirm the Minister's decision, substitute its own decision, or refer the matter back to the Minister for reconsideration.

Financial Resources (\$ thousands)

	2007-2008	
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
1,433.0	1,597.2	1,523.0

Human Resources (Full-time Equivalents (FTEs))

	2007-2008	
Planned	Actual	Difference
12	11	1

Departmental Priorities

Status on Performance

2007-2008

Strategic Outcome: To provide the Canadian transportation community with the opportunity to have enforcement and licensing decisions of the Minister of Transport reviewed by an independent body.

Alignment to Government of Canada Outcomes

Priority	Program Activity: Expected Result	Performanc e Status	Planned Spending \$ thousands	Actual Spending \$ thousands
	Hearings that are held expeditiously, fairly and informally	Successfully met		
Priority no. 1: To hold hearings expeditiously and informally	Timely disposition of review and appeal hearings within service standards	Successfully met		
	Hearings conducted in accordance with the rules of fairness and natural justice	Successfully met	1,413.0	1,495.0
	Use of pre-hearing conferences to streamline and expedite the hearing process	Successfully met		
	Quality and consistency of decision-making	Successfully met		
	Level of satisfaction by the transportation community	Successfully met		
Priority no. 2: Management Accountability Framework	Continue the implementation of modern management practices	Ongoing	10.0	25.0
Priority no. 3: Government On-line	Improve access and service performance	Ongoing	10.0	3.0

Whole of Government Framework

The Whole of Government Framework was introduced in *Canada's Performance 2002*, and has evolved through departmental consultations over the years.

The framework provides a structural "logic model" for the Government of Canada - mapping the contributions of departments, agencies and Crown corporations that receive appropriations to a set of high-level Government of Canada outcome areas.

To achieve its strategic outcome, the Tribunal identified three strategic priorities in its Report on Plans and Priorities. The following table outlines the Tribunal's strategic outcome and alignment to Government of Canada outcomes.

Strategic Outcome: To provide the Canadian transportation community with the opportunity to have administrative or enforcement actions under federal transportation Acts reviewed by an independent body

Program Activity: Review and appeal hearings

Government of Canada Outcome: Safe and secure communities

More information regarding the Whole of Government Framework is available at the following address: http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/dcgpubs/mrrsp-psgrr/wgf-cp_e.asp.

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITY BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome

The strategic outcome of the Tribunal is to provide the Canadian transportation community with the opportunity to have enforcement and licensing decisions of the Minister of Transport reviewed by an independent body.

Program Activity

The Tribunal's only activity is the provision of an independent review process for aviation, marine and rail by providing document holders with the opportunity to proceed with a hearing. The Tribunal represents the only forum ensuring that document holders have access to an independent assessment governed by considerations of natural justice. Its role does not overlap with, nor is it duplicated by, any other agency, board or commission. It is unique in the transportation sector in that its function is entirely adjudicative.

The Minister's enforcement and licensing decisions may include the imposition of monetary penalties or the suspension, cancellation, refusal to issue or refusal to renew documents of entitlement for reasons of incapacity or other grounds. The person or corporation affected is referred to as the document holder.

All hearings are held expeditiously and informally, according to the rules of fairness and natural justice. At the conclusion of a hearing, the Tribunal may confirm the Minister's decision, substitute its own decision, or refer the matter to the Minister for reconsideration.

The Tribunal process is able to quickly identify concerns in the transportation sector of a technical or legislative nature leading to necessary amendments to legislation for the benefit of all Canadians through the enhancement and maintenance of transportation safety in Canada.

The program's effectiveness can be measured by its ability to provide the transportation community with the opportunity to have ministerial decisions reviewed fairly, equitably and within a reasonable period of time. Tribunal hearings are readily accessible to the lay person without the attendant legal complexities and case backlogs which were visited upon the court system that prevailed prior to the creation of this Tribunal and its predecessor, the Civil Aviation Tribunal.

Overall Departmental Performance

In conducting its reviews of enforcement and licensing decisions of the Minister of Transport, the Transportation Appeal Tribunal of Canada provides a public interest program that is unique to transportation in Canada. The Tribunal's efficiencies provide visible validation and confirmation of Canada's transportation safety system. Moreover, the Tribunal process is able to quickly identify concerns in the transportation sector of a technical or legislative nature leading to necessary amendments to legislation for the benefit of all Canadians through the enhancement and maintenance of transportation safety in Canada. For 2007-2008, the Tribunal worked on 258 actual cases with a planned spending of \$1 433 000 and 12 FTEs. A breakdown of cases by category and region is provided in table 1 on page 11.

In the 12-month reporting period, the Transportation Appeal Tribunal of Canada registered 141 new requests for review and 9 requests for appeal from the transportation community. This represents an increase of 46 new cases registered over fiscal year 2006-2007. In addition to the new cases registered in this reporting period, 108 cases were carried over from the previous reporting period, bringing the total caseload to 258. This represents an increase of 47 cases over 2006-2007.

In the 2007-2008 reporting period, 125 cases were concluded without a hearing. The Tribunal heard 29 first level reviews and 8 second level appeals. This represents a decrease of 28 hearings over the previous fiscal year. Of the 37 cases that proceeded to a hearing, many cases had been postponed and rescheduled to a later date. At the end of 2007-2008, 81 cases were pending further action, 5 were still awaiting decisions and 10 had been scheduled for the 2008-2009 fiscal year.

Of the 125 cases that were concluded without a hearing, many were requests registered with the Tribunal and concluded shortly before the hearing was to take place, which means that all registry work that leads up to the hearing was completed. The registry prepared for 53 hearings. In many cases an agreement was reached between the parties. In other cases, Transport Canada or the document holder withdrew their application.

Table 1: Total Cases by Category

Category	Pacific	Prairie and Northern		Quebec	Atlantic	НQ	Totals	0/0
Medicals	16	12	12	16	2	2	60	23
Suspensions	7	12	10	4	5	1	39	15
Fines	12	52	15	30	11	*7	127	49
Cancellations	2	1	0	5	0	0	8	3
Refusal to issue	6	5	5	3	1	1	21	9
Rail orders	0	0	0	1	1	1	3	1
Totals	43	82	42	59	20	12	258	100
%	17	32	16	23	8	4	100	

^{*}includes one case from the Canadian Transportation Agency.

Indicators in table 1 are actual numbers of cases. Total cases by category are not sufficient to determine all financial implications by simply forecasting the number of applications received by type of infraction and the manner in which they are resolved. However, an estimated cost average for review and appeal hearings for the past three fiscal years is presented in table 4 at page 16.

The program's effectiveness can be measured by the Tribunal's ability to provide the transportation community with the opportunity to have ministerial decisions reviewed fairly, equitably and within a reasonable period of time. Tribunal hearings are readily accessible to the lay person without the attendant legal complexities and case backlogs which were visited upon the court system that prevailed prior to the creation of this Tribunal and its predecessor, the Civil Aviation Tribunal.

The Tribunal strongly encourages its members to provide their determinations with written reasons promptly. This permits the parties to better understand the outcome of the matter and, where applicable, to make a more enlightened decision as to the exercise of their right of appeal. The average lapsed time between the conclusion of a review hearing and the issuance of a determination is 91 days. The average lapsed time between the conclusion of an appeal hearing and the issuance of a decision is 88 days. Given the increased complexity of the cases as well as the increase in number of counts contained in the notices, we are satisfied that the hearing process has been brought to a timely conclusion for both parties appearing before the Tribunal.

The Tribunal's mission is to do justice and be seen to do justice in all reviews and appeals and to resolve disputes according to the *Transportation Appeal Tribunal of Canada Rules* in all cases in a fair, independent and timely manner.

In 2007-2008, the Tribunal referred 6 cases back to the Minister. The Minister confirmed its original decision in one case, and we are awaiting the outcome in the 5 remaining decisions.

The success of the Tribunal over the past 22 years can be attributed to the importance placed on the training and development of its part-time members and staff. Over the past 12 months, the Tribunal has held a number of training sessions for the newly appointed members. The sessions were conducted in Ottawa. The new members represented both the marine and aviation sectors. The skilfully developed training programs and seminars are reflected in the quality of hearings held across the country and in the decisions rendered by Tribunal members.

Societal Indicators

The Transportation Appeal Tribunal of Canada represents the only forum for ensuring that document holders have access to an independent assessment governed by considerations of natural justice. Its role does not overlap with, nor is it duplicated by, any other agency, board or commission. It is unique in the transportation sector in that its function is entirely adjudicative. There are approximately 72 511 aviation personnel licences and permits and 34 150 rail personnel in Canada and approximately 31 886 private registered aircraft and 3 000 locomotives in service. Because of this volume, the number of infractions will rise. The level of enforcement action is entirely controlled by Transport Canada which in turn determines the workload of the Tribunal. The Tribunal is also affected by the Department's rewrite of its aviation, rail and marine regulations including the designation of a large number of offences under the designated provisions set out in the *Canadian Aviation Regulations*.

Government Priorities

The Transportation Appeal Tribunal of Canada reports to Parliament through the Minister of Transport. Its clients currently are the aviation, rail and marine communities and Transport Canada. The Tribunal serves the transportation public by contributing to a safe and efficient oversight process for transportation safety and security in Canada.

Modern Comptrollership

Building on the successes achieved from activities implemented under the Modern Comptrollership initiative, the Transportation Appeal Tribunal of Canada is continuing to move forward in the implementation of modern management practices which remains a key priority.

The Tribunal continues to work in partnership with three other small agencies, namely, the Registry of the Competition Tribunal, the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal and the Copyright Board of Canada, which formed a cluster group when the Modern Comptrollership Initiative was implemented in 2001-2002.

The cluster group focused on developing an action plan in response to a request from the Secretary of the Treasury Board for an integrated management framework. The Management Accountability Framework (MAF) sets out the Treasury Board's expectations for good public service management. It is structured around 10 key elements that collectively define "management".

Initiative

The Tribunal organizes panel discussions and meetings with transportation community associations representing clients of the Tribunal to explain changes to rights, roles, responsibilities and obligations under the *Transportation Appeal Tribunal of Canada Act*, and to seek their point of view on the subject. The Tribunal also gives information sessions to law and aviation students.

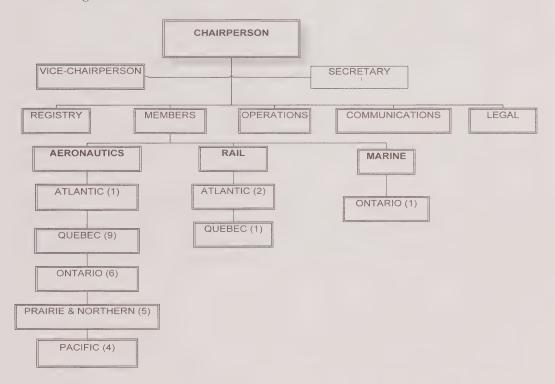
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Departmental Organization

The Transportation Appeal Tribunal of Canada's only business line is to hold review and appeal hearings.

The office of the Tribunal is located in the National Capital Region. The Tribunal's Chairperson is also its chief executive officer. The Chairperson, Vice-Chairperson and immediate staff account for 12 FTEs. The immediate staff carries out the functions of registry, research, communications and administrative support. The Tribunal outsources some corporate services that are not required full-time. Twenty-nine part-time members were in office during 2007-2008, twenty-five in aeronautics, including medicine, three in rail and one in marine. Members are drawn from across Canada and are appointed by order in council on the basis of their knowledge and expertise. The part-time members are remunerated for the days they serve.

Table 2: Organization Chart



- The lower half of the organization chart displays the distribution of part-time members and their area of expertise by region. All members report to the Chairperson.
- Twelve FTEs are utilized by the indeterminate full-time employees including the Chairperson and the Vice-Chairperson.

Table 3: Comparison of Planned to Actual Spending (Including FTEs)

(\$ thousands)	2005-2006 2006-2007 - Actual Actual		2007-2008				
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actual	
Provision of an independent review process	1,284.8	1,337.0	1,433.0	1,433.0	1,597.2	1,523.0	
Total	1,284.8	1,337.0	1,433.0	1,433.0	1,597.2	1,523.0	
Plus: Cost of services received without charge	223.9	225.8	222.9	222.9	222.9	222.9	
Net cost of Tribunal	1,508.7	1,562.8	1,655.9	1,655.9	1,820.1	1,745.9	
FTEs	8	10	12	12	12	12	

In 2007-2008, planned spending for the Tribunal was \$1 433 000. The actual expenditures were \$1 523 216. The personnel costs accounted for 57% of actual expenditures and operations accounted for 43%. The cost for preparing and holding hearings was \$185 655.

Table 4: Average Costs for Reviews and Appeals

	2007-2008	2006-2007	2005-2006
Reviews	\$5,446	\$4,599	\$5,134
Appeals	\$3,461	\$4,463	\$7,249
Reviews and Appeals Held	37	39	63
Monthly Average	3.08	3.25	5.25
Caseload	258	211	272

When comparing the types of hearing actions, there are significant variances in resources spent due to uncontrollable factors such as location, travel, time spent on hearings, remuneration, interpreters, preparation, decision writing, costs for court reporting, transcripts and translations. The Chairperson presided over 6 of the 37 cases. Sometimes, cases are heard together to reduce costs. The average costs fluctuate each fiscal year as they are determined by the number of reviews and the complexity of cases.

Table 5: Resources by Program Activity

		20	007-2008			(\$ thousands)
Provision of an		В	Plus: Non- Budgetary			
independent review process	Operating	Capital	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Employee Benefit Plans	Total
Main Estimates	1,307.0	-		1,307.0	126.0	1,433.0
Planned Spending	1,307.0	-	-	1,307.0	126.0	1,433.0
Total Authorities	1,471.2	-	-	1,471.2	126.0	1,597.2
Actual Spending	1,411.1	-	-	1,411.1	111.9	1,523.0

Table 6: Voted and Statutory Items

Vote or	Two montad Water as Statutass		(\$ thousands)		
Statutory Item Truncated Vote or Statutory Wording		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
70	Operating expenditures	1,307.0	1,307.0	1,471.2	1,411.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	126.0	126.0	126.0	111.9
	Total	1,433.0	1,433.0	1,597.2	1,523.0

Table 7: Services Received Without Charge

(\$ thousands)	2007-2008
Total Actual Spending	1,523.0
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	175.1
Contributions covering the employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	47.8
2007-2008 Net cost of Tribunal	1,745.9

Financial Statements

In its Annual Report for the fiscal year 2007-2008 (http://www.tate.gc.ca.doc.php?lang-e&DocID_56), the Tribunal includes financial statements that provide an accounting of the Tribunal's administration of its public financial affairs and resources.

Financial statements are prepared in accordance with accrual accounting principles. The unaudited supplementary information presented in the financial tables in the Annual Report is prepared on a modified cash basis of accounting in order to be consistent with appropriations-based reporting.

ANNEX 1

Future Plans

The Transportation Appeal Tribunal of Canada replaces the Civil Aviation Tribunal which was established under Part IV of the *Aeronautics Act* in 1986. On the recommendation of the Minister of Transport, pursuant to section 73 of the *Transportation Appeal Tribunal of Canada Act*, assented to on December 18, 2001, the Act officially came into force on June 30, 2003. The Transportation Appeal Tribunal of Canada, the multi-modal tribunal, is available to the air, rail and marine sectors. Section 2 of the *Transportation Appeal Tribunal of Canada Act* amends the *Aeronautics Act*, the *Canada Shipping Act*, 2001, the *Canada Transportation Act*, the *Marine Transportation Security Act* and the *Railway Safety Act* to establish the jurisdiction and decision-making authorities of the Tribunal under those Acts. The Tribunal's caseload will increase considerably over the next few years.

The Marine Transportation Security Regulations, passed in November 2006, came into force in November 2007. Our anticipated future plans of the past few years have come to fruition. Bill C-7, An Act to amend the Aeronautics Act and to make consequential amendments to other Acts, currently at third reading stage, proposes increased monetary penalties for contraventions of designated provisions. As reported last year, the passage of the International Bridges and Tunnels Act provides the federal government with the legislative authority to ensure effective oversight of the existing 24 international vehicular bridges and tunnels and 9 international railway bridges and tunnels, as well as any new international bridges or tunnels built in the future. Regulations enabling commencement of cases before the Tribunal under the Marine Transportation Security Act and the Canada Shipping Act, 2001 are now in force and the Tribunal is keeping a watching brief on its expanding mandate.

Government of Canada On-line

In 2008-2009, the Tribunal will continue to improve the delivery of its key services to the public for greater efficiencies and increased client satisfaction and will improve access and service performance by making ongoing modifications to its Web site and by providing Internet links.

Statutory Annual Report

Under section 22 of the *Transportation Appeal Tribunal of Canada Act*, the Tribunal shall, not later than June 30 in each fiscal year, submit a report of its activities during the preceding fiscal year.

SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST

Contacts for Further Information

Transportation Appeal Tribunal of Canada 333 Laurier Avenue West Room 1201 Ottawa, Ontario K1A 0N5

Telephone: 613-990-6906 Fax: 613-990-9153 E-mail: info@tatc.gc.ca Web Site: www.tatc.gc.ca

Faye Smith – Chairperson Eleanor Humphries – Vice-Chairperson Mary Cannon – Registrar (Ontario, Prairie & Northern and Pacific Regions) Monique Godmaire – Registrar (Headquarters, Quebec and Atlantic Regions) Suzanne Lagacé – Communications Manager Carl Poulin – Executive Services Manager

Statutes and Regulations Currently in Force

Transportation Appeal Tribunal of Canada Act	S.C. 2001, c. 29
Transportation Appeal Tribunal of Canada Rules	SOR/93-346
Aeronautics Act (and subordinate legislation)	R.S.C. 1985, c. A-2
Canadian Aviation Regulations	SOR/96-433
Canada Transportation Act	S.C. 1996, c. 10
Canadian Transportation Agency Designated Provisions Regulations	SOR/99-244
Railway Safety Act	R.S.C. 1985, c. 32 (4 th Supp.)
International Bridges and Tunnels Act	S.C. 2007, c. 1
Marine Transportation Security Act	S.C. 1994, c. 20
Marine Transportation Security Regulations	SOR/2004-144
Canada Shipping Act, 2001	S.C. 2001, c. 26
Administrative Monetary Penalties Regulations	SOR/2008-97

Statutory Annual Report and Other Departmental Reports

Report on Plans and Priorities 2008-2009 Annual Report 2007-2008 Guide for Applicants

Reference

The tables are presented under five categories:

SUSPENSIONS	CANCELLATIONS	FINES
AME* - AMO** - CCP**** - operator certificate - operator security - personnel security - pilot competence - pilot enforcement - pilot instrument rating - pilot proficiency check	 AME certificate of airworthiness operator personnel security pilot REFUSAL TO ISSUE	AME - AMO - ATC*** - aircraft owner - operator security - operator personnel security - pilot MEDICALS
	AME medical certificate pilot and others	- ATC - pilot

* AME: aircraft maintenance engineer

** AMO: approved maintenance organization

*** ATC: air traffic controller

**** CCP: company check pilot authority

INDEX

Analysis of Program Activity by Strategic Outcome	9
Average Costs for Reviews and Appeals	16
Chairperson's Message	
Comparison of Planned to Actual Spending (Including FTEs)	16
Contacts for Further Information	21
Departmental Organization	15
Departmental Priorities	6
Financial Resources	5
Financial Statements	18
Future Plans	
Government of Canada On-line	19
Government Priorities	12
Human Resources	5
Initiative	13
Management Representation Statement	3
Modern Comptrollership	12
Organization Chart	15
Other Items of Interest	21
Overall Departmental Performance	10
Overview	1
Program Activity	9
Raison d'être	
Reference	
Resources by Program Activity	
Services Received Without Charge	17
Societal Indicators	
Statutes and Regulations Currently in Force	
Statutory Annual Report	.19
Statutory Annual Report and Other Departmental Reports	22
Strategic Outcome	
Summary Information	5
Supplementary Information	
Total Cases by Category	
Voted and Statutory Items	17
Whole of Government Framework	7





INDEX

5	sagismid sagritossar sab letoT
ς	Total des ressources financières.
I I	Total des causes par catégorie
I	lovin2
<i>L</i> Ι	Services reçus à titre gracieux
LI	Ressources par activité de programme
SI	Renseignements supplémentaires
ς	Renseignements sommaires
01	Rendement global du Tribunal
77	Référence
77	Rapport annuel prévu par la Loi et autres rapports du Tribunal
61	Rapport annuel prévu par la Loi
ζ	Raison d'être
9	Priorités du Tribunal
71	Priorités du gouvernement
<i>L</i> I	Postes votés et législatifs
61	Plans d'avenir
12	Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires
SI	əmms sinsgrO
6	Objectif stratégique
21	Modernisation de la fonction de contrôleur
I	Message de la présidente
12	Lois et règlements en vigueur
£1	
<i>S</i> I	Information organisationnelle
12	Indicateurs sociaux
61	Gouvernement en direct
81	États financiers
ε	Déclaration de la direction
91	Coûts moyens des révisions et des appels
91	Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)
<i>L</i>	Cadre pangouvernemental
12	Autres sujets d'intérêt
6	Analyse de l'activité du programme par résultat stratégique
6	Activité du programme

Rapport annuel prévu par la Loi et autres rapports du Tribunal

Rapport sur les plans et les priorités 2008-2009 Rapport annuel pour l'exercice 2007-2008 Guide des requérants

Référence

Dans les tableaux, les données se répartissent en cinq catégories:

		- pilote et autres		
pilote	_	certificat médical	LEV***	
CCA	_	ATT –	***ATVq	-
			vol aux instruments)	
CAS MÉDICAUX		REFUS DE DÉLIVRER	pilote (qualification de	****
			(eompétence)	_
LEV			(iol sl	
propriétaire d'aéronef			pilote (application de	
ətoliq			personnel (sûreté)	_
personnel (sûreté)	-	TEA	**AMO	_
AMO	***	ətoliq	exploitant (sûreté)	_
exploitant (sûreté)	_	– personnel (sûreté)	compétence du pilote	
exploitant	-	- exploitant	contrôle de la	_
CCV_*	_	certificat de navigabilité	certificat d'exploitation	_
VWENDES		SNOITAJUNNA	SUSPENSIONS	

** CCA : contrôleur de la circulation aérienne ** OMA : organisme de maintenance agréé

*** PVTA : pilote vérificateur de transporteur aérien

**** TEA: technicien d'entretien d'aéronef

PARTIE IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires

Pièce 1201 333, avenue Laurier Ouest Tribunal d'appel des transports du Canada

Ottawa (Ontario) KIA 0N5

Télécopieur: 613-990-9153 Téléphone: 613-990-6906

Courrier électronique : info@tatc.gc.ca

Site Web: www.tatc.gc.ca

Carl Poulin - chef des Services à la haute direction Suzanne Lagacé – gestionnaire des Communications Monique Godmaire - greffière (Administration centrale et régions du Québec et de l'Atlantique) Mary Cannon – greffière (régions de l'Ontario, des Prairies et du Nord et du Pacifique) Eleanor Humphries – vice-présidente Faye Smith - présidente

Lois et règlements en vigueur

Règlement sur les sanctions administratives pècuniaires	DORS/2008-97
Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	L.C. 2001, c. 26
Règlement sur la sûreté du transport maritime	DOKS/2004-144
Loi sur la sécurité du transport maritime	L.C. 1994, c. 20
Loi sur les ponts et tunnels internationaux	L.C. 2007, c. 1
Loi sur la sécurité ferroviaire	L.R.C. 1985, c. 32 (4° suppl.)
Règlement sur les textes désignés (Office des transports du Canada)	DORS/99-244
Loi sur les transports au Canada	L.C. 1996, c. 10
Règlement de l'aviation canadien	DOKS/96-433
Loi sur l'aéronautique (et mesures législatives subordonnées)	L.R.C. 1985, c. A-2
Règles du Tribunal d'appel des transports du Canada	DOKS/93-346
Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada	L.C. 2001, c. 29

VUNEXE 1

Plans d'avenir

Le Tribunal d'appel des transports du Canada remplace le Tribunal de l'aviation civile créé en 1986 en vertu de la partie IV de la Loi sur l'aéronautique. Sur recommandation du ministre des Transports et en vertu de l'article 73 de la Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada, sanctionnée le 18 décembre 2001, celle-ci est entrée en vigueur le 30 juin 2003. Le Tribunal d'appel des transports du Canada, un tribunal multimodal, s'étend aux secteurs aéronautique, ferroviaire et maritime. L'article 2 de la Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada modifie la Loi sur l'aéronautique, la Loi sur le Ivibunal d'appel des transports du Canada modifie la Loi sur l'aéronautique, la Loi sur la súreté du transport maritime et la Loi sur la sécurité transports au Canada, la Loi sur la sûreté du transport maritime et la Loi sur la sécurité derroviaire afin d'établir la compétence et les pouvoirs de décision du Tribunal sous leur régime. La charge de travail du Tribunal augmentera considérablement au cours des années à venir.

Le Règlement sur la sûreté du transport maritime, adopté en novembre 2006, est entré en vigueur en novembre 2007. Les plans que nous avions prévus au cours des dernières années se sont réalisés. Le projet de loi C-7, la Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique et d'autres lois en conséquence, actuellement à l'étape de la troisième lecture, propose l'augmentation des amendes pour des contraventions à des textes désignés. Comme nous l'avons signalé l'année dernière, l'adoption de la Loi sur les ponts et tunnels internationaux confère au gouvernement fédéral le pouvoir législatif nécessaire pour surveiller efficacement les 24 ponts et tunnels routiers internationaux et les 9 ponts et tunnels ferroviaires internationaux existants, ainsi que les nouveaux ponts et tunnels internationaux qui seront construits. La réglementation permettant au Tribunal d'entendre des cas en vertu de la Loi sur la sûreté du transport maritime et de la Loi de Tribunal d'entendre des cas en vertu de la Loi sur la sûreté du transport maritime et de la Loi de Ouvert sur son mandat qui s'élargit.

Gouvernement en direct

En 2008-2009, le Tribunal continuera d'améliorer la prestation de ses services clés au public dans le but d'accroître son efficience et le degré de satisfaction de sa clientèle. Il rehaussera l'accessibilité et l'efficacité de ses services en effectuant des modifications importantes de son site Web et en fournissant des liens Internet.

Rapport annuel prévu par la Loi

En vertu de l'article 22 de la Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada, au plus tard le 30 juin de chaque exercice financier, le Tribunal présente son rapport d'activités pour l'exercice financier précédent.

États financiers

Le Rapport annuel du Tribunal pour l'exercice 2007-2008 (http://www.tatc.gc.ca/doc.php?lang=f&DocID=56) comprend les états financiers qui rendent compte de la manière dont le Tribunal administre ses activités et ressources financières publiques.

Les états financiers sont préparés conformément aux principes comptables de la comptabilité d'exercice. Les renseignements supplémentaires non vérifiés présentés dans le tableau financier du Rapport annuel sont préparés selon la comptabilité de caisse modifiée afin d'être conformes aux principes de déclaration fondés sur les crédits.

Tableau 5: Ressources par activité de programme

(en milliers de dollars) Plus: Non- Plus de dollars) Budgétaire						nu rimuoA
IstoT	Contributions and avantages ses avaitages sociaux des	Total: Dépenses seriaires budgétaires setten	Moins: Revenus disponibles	enoitseilidommI	Fonctionnement	processus de révision indépendant
1 433,0	126,0	0,70£ 1	-	~	0,708 1	Budget principal
0,554 1	126,0	0,70£ 1	_	-	0,70£ 1	Dėpenses Depenses
7°265 I	0.921	2,1741	-	-	7,1741	Total des autorisations
1 523,0	6,111	ולוודו	-	-	1,1141	Dépenses réelles

Tableau 6: Postes votés et législatifs

1 223,0	Z'L6S I	1 433,0	1 433,0	Total .	
6,111	0,621	0,621	0,621	Contributions aux avantages sociaux des employés	(6)
1,1141	2,1741	0,708 1	0,708 1	Dépenses de fonctionnement	07
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues	Budget faqioning	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Titalsigəl uo
liers de dollars)	(en mil	7-7002	no stoy, strong up support silladi I	Poste voté	

Tableau 7: Services reçus à titre gracieux

6'StL I	Coût net pour le Tribunal en 2007-2008
8.74	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor (à l'exclusion des fonds renouvelables)
1'5/1	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
	Plus : Services reçus à titre gracieux
0,523,0	Dépenses réelles
8002-7002	(en milliers de dollars)

Tableau 3 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)

12	12	12	12	10	8	ETP
6'St/ I	1,028 1	6'559 I	6'SS9 I	8,232 I	7,802 I	Coût net pour le Tribunal
6,222,9	6,222	6,222	6,222,9	8,222	573,9	Plus : coût des services reçus à titre gracieux
1 523,0	2,762 I	0,884 1	0,884 I	0,788 1	1 284,8	Total
1 523,0	7°265 I	0,664 1	1 433,0	0,755 1	8,482 1	Fournir un processus de révision indépendant
Dépenses réelles	Total des anoitsations	Dépenses prévues	Budget faqioning	Dépenses réelles	Dépenses réelles	(en milliers de dollars)
	8007-	2007		2006-2007	2002-2006	

En 2007-2008, les dépenses prévues du Tribunal étaient de 1 433 000 \$. Les dépenses réelles étaient de 1 523 216 \$. Les coûts pour le personnel représentaient 57 % des dépenses réelles et ceux pour les biens et services correspondaient à 43 % de ces dépenses. Le coût relatif à la préparation et à la tenue des audiences s'élevait à 185 655 \$.

Tableau 4: Coûts moyens des révisions et des appels

	8007-2008	2007-9007	2002-2002
Révisions	\$ 977 5	\$ 665 7	\$ 134 \$
Appels	\$ 197 8	\$ 697 7	\$ 677 L
Révisions et appels entendus	LE	68	69
Moyenne mensuelle	80,5	3,25	57,2
Charge de travail	528	211	7.17

Lorsque nous comparons les audiences, il y a des écarts importants dans les ressources dépensées en raison de facteurs incontrôlables comme l'endroit où est tenue l'audience, les voyages, le temps consacré à l'audience, la rémnunération, les interprètes, la préparation, la rédaction de la présidente a entendu 6 des 37 causes. Il arrive parfois que les causes sont entendues conjointement pour réduire les coûts. Les coûts moyens sont différents pour chaque exercice conjointement pour réduire les coûts. Les coûts moyens sont différents pour chaque exercice puisqu'ils sont évalués en fonction du nombre de révisions et de la complexité des causes.

PARTIE III: RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Information organisationnelle

Le Tribunal d'appel des transports du Canada n'a qu'un secteur d'activité, soit de tenir des audiences en révision et en appel.

Le siège du Tribunal se trouve dans la région de la capitale nationale. La présidente du Tribunal en cet aussi la première dirigeante. La présidente, la vice-présidente et le personnel immédiat occupe les fonctions liées au greffe, à la recherche, aux communications et au soutien administratif. Le Tribunal fait appel à certains services externes qui ne sont pas requis à temps plein. Un total de 29 conseillers à temps partiel étaient en fonction durant l'exercice 2007-2008, soit 25 du secteur aéronautique, y compris la médecine, 3 du secteur ferroviaire et 1 du secteur maritime. Répartis dans les diverses régions au Canada, les conseillers sont nommés par décret en conseil en raison de leurs connaissances et de leurs compétences. Les conseillers à temps partiel sont rémunérés pour les journées qu'ils sont en fonction.

Tableau 2: Organigramme



- La partie inférieure de l'organigramme indique la répartition par région des conseillers à temps partiel et du secteur de leurs compétences. Tous les conseillers relèvent de la présidente.
- Douze ETP sont utilisés par les employés à temps plein continu, y compris la présidente et la vice-présidente.

Initiative

Le Tribunal organise des discussions de groupe ainsi que des réunions avec les associations du milieu des transports représentant la clientèle du Tribunal pour leur expliquer les changements aux droits, aux rôles, aux responsabilités et aux obligations en vertu de la Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada ainsi que pour connaître leur point de vue à ce sujet. De plus, le Tribunal donne des séances d'information aux étudiants en droit et en aviation.

Le succès du Tribunal au cours des 22 dernières années repose sur l'importance accordée à la formation et au perfectionnement de ses conseillers à temps partiel et de son personnel. Au cours de la dernière année, le Tribunal a tenu des séances de formation à Ottawa, à l'intention des conseillers nouvellement nommés qui représentent les secteurs maritime et aéronautique. Le soin apporté à la conception des programmes de formation et des colloques se reflète sur la qualité des audiences tenues partout au pays et des décisions rendues par les conseillers du Tribunal.

Indicateurs sociaux

Le Tribunal d'appel des transports du Canada est le seul forum permettant aux titulaires de document d'avoir accès à un jugement indépendant régi par les principes de la justice naturelle. Il n'y a aucun chevauchement ou double emploi du rôle du Tribunal avec celui d'un autre organisme, d'un autre comité ou d'une autre commission. Le Tribunal est unique au secteur des transports, étant donné son rôle juridictionnel. Le Canada compte environ 72.511 employés brevetés de l'aviation, 34.150 employés du secteur ferroviaire, environ 31.886 aéronefs privés brevetés de l'aviation, 34.150 employés du secteur ferroviaire, environ 31.886 aéronefs privés immatriculés et 3.000 locomotives en service. En raison de ce volume, le nombre d'infractions augmentera. Les mesures d'application de la loi, qui relèvent de Transports Canada aux textes législatifs des secteurs aéronautique, ferroviaire et maritime ont aussi une incidence sur la charge de travail du Tribunal, y compris la désignation de plusieurs infractions en vertu des dispositions législatives désignées prévues au Règlement de l'aviation canadien.

Priorités du gouvernement

Le Tribunal d'appel des transports du Canada fait rapport au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Transports. La clientèle du Tribunal comprend les secteurs aéronautique, ferroviaire et maritime ainsi que Transports Canada. En offrant ses services au milieu des transports, le Tribunal contribue à un processus sécuritaire et efficace visant à assurer la sécurité des transports au Canada.

Modernisation de la fonction de contrôleur

S'appuyant sur le succès des activités de l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur, le Tribunal d'appel des transports du Canada poursuit la mise en œuvre de pratiques de gestion moderne, laquelle demeure prioritaire.

Le Tribunal continue à travailler en partenariat avec trois autres petits organismes, soit le Greffe du Tribunal de la concurrence, le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs et la Commission du droit d'auteur du Canada, avec lesquels un groupe pluricellulaire a été créé lorsque l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur a été mise en oeuvre en 2001-2002.

En réponse au Secrétariat du Conseil du Trésor, le groupe pluricellulaire a mis l'accent sur l'élaboration d'un plan d'action d'un cadre pour la gestion intégrée. Le Cadre de responsabilisation de gestion énonce les attentes du Conseil du Trésor en vue d'une saine gestion des ministères et des organismes. Il s'articule autour de 10 éléments clés qui définissent collectivement ce qu'on entend par « gestion ».

Tableau 1 : Total des causes par catégorie

%	41	32	91	23	8	7	100	
Total	43	78	77	65	50	15	857	001
Ordres ferroviaires	0	0	0	I	I .	I	3	I
Refus de délivrer	9	ς	ς	3	I	I	17	6
snoitalunnA	7	I	0	ς	0	0	8	ε
ymendes .	12	25	SI	30	П	L*	127	6t
Suspensions	L	71	10	7	ς	I	68	SI
Cas médicaux	91	12	12	91	7	7	09	23
9i10g9taD	9upilio ₆ 4	Prairies et Nord	oirario	oədənQ	oupitnsltA	Э¥	IstoT	%

*Comprend une cause de l'Office des transports du Canada.

Les indicateurs du tableau I sont des chiffres réels. Le total des causes par catégorie n'est pas suffisant pour évaluer toutes les répercussions financières simplement en prévoyant le nombre de requêtes reçues pour chaque type d'infraction et la façon dont ces requêtes sont traitées. Toutefois, les coûts estimatifs moyens à l'égard des audiences en révision et en appel au cours des trois derniers exercices figurent au tableau 4 à la page 16.

L'efficacité du programme peut se mesurer par la capacité du Tribunal de fournir aux intéressés du milieu des transports la possibilité de faire réviser les décisions du ministre de manière juste et équitable, dans un délai raisonnable. Les audiences du Tribunal sont facilement accessibles aux personnes non spécialisées dans le domaine du droit, sans les complexités juridiques et les arrièrés de cas que l'on retrouve dans l'ancien système judiciaire avant la création de ce Tribunal et de son prédécesseur, le Tribunal de l'aviation civile.

Le Tribunal encourage fortement ses conseillers à rendre leurs décisions rapidement, avec motifs à l'appui par écrit. Ainsi, les parties peuvent mieux comprendre l'issue de l'affaire et, le cas échéant, prendre une décision éclairée pour ce qui est de leur droit d'appel. Le nombre de jours écoulés avant qu'une décision soit rendue après l'audience se chiffre en moyenne à 91 pour une révision et à 88 pour un appel. Vu la complexité accrue des causes et le nombre de chefs d'accusation en hausse dans les avis, nous sommes d'avis que les audiences se sont déroulées dans un délai raisonnable pour les deux parties comparaissant devant le Tribunal.

La mission du Tribunal est de rendre justice et d'être perçu ainsi dans toutes les révisions et tous les appels et de régler les litiges selon les Règles du Tribunal d'appel des transports du Canada dans toutes les causes de manière équitable et indépendante, dans un délai raisonnable.

Au cours de l'exercice 2007-2008, le Tribunal a renvoyé 6 dossiers au ministre. Celui-ci a confirmé sa décision initiale dans 1 cause. Nous attendons encore la décision du ministre à l'égard de 5 dossiers.

Rendement global du Tribunal

Par la révision des mesures d'application de la loi et des décisions portant sur la délivrance des licences, lesquelles sont prises par le ministre des Transports, le Tribunal d'appel des transports du Canada remplit un programme d'intérêt public propre au secteur des transports au Canada. Ocnada. De plus, le Tribunal assure un processus permettant de cerner rapidement les préoccupations techniques ou législatives dans le secteur des transports, ce qui permet de faire les modifications législatives nécessaires et garantir aux Canadiens et aux Canadiennes le maintien et le renforcement de la sécurité au Canada. Au cours de l'exercice 2007-2008, le Tribunal a traité 258 dossiers. Les dépenses prévues s'élevaient à 1 433 000\$ et le Tribunal comptait 12 ETP. Le tableau 1 à la page 11 indique la répartition des dossiers par catégorie et par région.

Au cours de l'exercice de 12 mois, le Tribunal d'appel des transports du Canada a enregistré 141 nouvelles requêtes en révision et 9 requêtes en appel provenant du milieu des transports, ce qui représente une augmentation de 46 nouveaux dossiers enregistrés par rapport à l'exercice 2006-2007. Aux nouveaux dossiers enregistrés au cours de cet exercice s'ajoutent l'exercice 2006-2007. Aux nouveaux dossiers enregistrés au cours de cet exercice s'ajoutent 108 causes reportées de l'exercice précédent, pour un total de 258 causes portées devant le 17 ribunal durant cet exercice. Ceci représente une augmentation de 47 causes par rapport à l'exercice 2006-2007.

Au cours de l'exercice 2007-2008, 125 causes ont été réglées sans audience. Le Tribunal a entendu 29 révisions de premier niveau et 8 appels de second niveau. Cela représente une diminution de 28 audiences par rapport à l'exercice précédent. Parmi les 37 causes pour lesquelles une audience a eu lieu, un bon nombre ont été ajournées et reportées à une date ultérieure. À la fin de l'exercice 2007-2008, 81 causes étaient en suspens, 5 étaient en attente d'une décision et 10 devaient être entendues au cours de l'exercice 2008-2009.

Parmi les 125 causes réglées sans audience, bon nombre d'entre elles sont des requêtes déposées auprès du Tribunal et réglées peu avant la tenue de l'audience, c'est-à-dire après que le greffe a terminé les préparatifs de celle-ci. Le greffe a pris des dispositions pour tenir 53 audiences. Dans plusieurs cas, les parties sont arrivées à une entente. Dans d'autres cas, Transports Canada ou le titulaire de document a retiré sa requête

RÉSULTAT STRATÉGIQUE PARTIE II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DU PROGRAMME PAR

Objectif stratégique

L'objectif stratégique du Tribunal est de pourvoir le milieu des transports canadien d'un processus indépendant de révision des mesures d'application de la loi et des décisions portant sur la délivrance des licences, lesquelles sont prises par le ministre des Transports.

Activité du programme

La seule activité du Tribunal est de pourvoir les secteurs aéronautique, maritime et ferroviaire d'un processus de révision indépendant permettant aux titulaires de document de faire entendre leur requête. Le Tribunal constitue le seul forum permettant aux titulaires de document d'avoir accès à un jugement indépendant régi par les principes de la justice naturelle. Il n'y a aucun chevauchement ou double emploi du rôle du Tribunal avec celui d'un autre organisme, d'un autre comité ou d'une autre commission. Le Tribunal est unique dans le secteur des transports, étant donné son rôle juridictionnel.

Les mesures d'application de la loi ou les décisions portant sur la délivrance des licences, lesquelles sont prises par le ministre des Transports, comprennent l'imposition d'amendes ou la suspension, l'annulation, le refus de délivrer ou de renouveler des documents d'autorisation pour des raisons d'incapacité ou autres. La personne ou la personne morale concernée est désignée sous le nom de titulaire de document.

Toutes les audiences sont tenues rapidement et sans formalisme aux termes des règles d'équité et de justice naturelle. À la suite d'une audience, le Tribunal peut, selon le cas, confirmer la décision du ministre, y substituer sa propre décision ou encore renvoyer l'affaire au ministre pour réexamen.

Le Tribunal assure un processus permettant de cerner rapidement les préoccupations techniques ou législatives dans le secteur des transports, ce qui permet de faire les modifications législatives nécessaires et de garantir aux Canadiens et aux Canadiennes le maintien et le renforcement de la sécurité des transports au Canada.

L'efficacité du programme peut se mesurer par la capacité du Tribunal de fournir aux intéressés du milieu des transports la possibilité de faire réviser les décisions du ministre de manière juste et équitable, dans un délai raisonnable. Les audiences du Tribunal sont facilement accessibles aux personnes non spécialisées dans le domaine du droit, sans les complexités juridiques et les arrièrés de cas que l'on retrouve dans l'ancien système judiciaire avant la création de ce Tribunal et de son prédécesseur, le Tribunal de l'aviation civile.

Cadre pangouvernemental

Le cadre pangouvernemental a été instauré dans Le Rendement du Canada 2002, et il a évolué grâce aux consultations ministérielles au fil des ans.

Le cadre constitue un « modèle logique » structurel pour le gouvernement du Canada - établissant des correspondances entre les contributions des ministères, des organismes et des sociétés d'État qui reçoivent des crédits et une série de secteurs de résultats pangouvernementaux de haut niveau.

Pour atteindre ce résultat stratégique, le Tribunal a établi trois priorités stratégiques dans son Rapport sur les plans et les priorités. Le tableau qui suit expose ce résultat stratégique et son harmonisation aux résultats du gouvernement du Canada.

Résultat stratégique: Fournir au milieu des transports canadien un processus indépendant de révision des mesures d'application de la loi et des décisions portant sur la délivrance des licences en vertu de lois fédérales sur les transports. Activité du programme: Audiences en révision et en appel

Résultat pangouvernemental: Des collectivités sécuritaires et sécurisées

Il est possible d'obtenir plus de renseignements à l'adresse suivante: http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/degpubs/mrrsp-psgrr/wgf-cp_f.asp.

8007-2007	Sommaire du rendement

Résultat stratégique: Pourvoir le milieu des transports canadien d'un processus indépendant de révision des mesures d'application de la loi et des décisions portant sur la délivrance des licences, lesquelles sont prises par le ministre des Transports.

Alignement aux priorités du gouvernement du Canada

Dépenses réelles (en milliers de dollars)	Dépenses prévues (en milliers de dollars)	Sommaire du rendement	Activité du programme : Résultats prévus	eàtinoin¶
		Satisfait à toutes les attentes	Audiences tenues rapidement, équitablement et sans formalisme	
		ten appel selon toutes les service et attentes	Règlement des audiences en révision et en appel selon les normes de service et dans un délai raisonnable	
		Satisfait à toutes les attentes	Audiences tennes aux strates des règles d'équité et le l'actice naturelle de justice naturelle	Priorité n° 1 : Tenir des
0.2641	0,5141	Satisfait à toutes les attentes	Tenue de conférences préparatoires à l'audience pour simplifier et accélérer le déroulement des le déroulement des	andiences rapidement et
		Satisfait à toutes les solucites les aftentes	Qualité et uniformité du processus de décision	
		Satisfait à sous sel sait sait sait sait sait sait sait sait	Degré de satisfaction du milieu des transports	
0,22	0.01	Continu	Continuer la mise en œuvre des méthodes de gestion moderne	Priorité n° 2 : Cadre de responsabilisation de gestion
3,0	0,01	unitino	Améliorer l'accessibilité et	Priorité n° 3 : Gouvernement en direct

Renseignements sommaires

Raison d'être

Le mandat et la compétence du Tribunal d'appel des transports du Canada sont énoncés dans la Loi sur le Tribunal d'appel des transports du Canada. Le mandat principal du Tribunal à titre d'organisme multimodal de révision est de tenir des audiences en révision et en appel à la demande des intéressés relativement à certaines mesures administratives prises en vertu de diverses lois fédérales sur les transports.

L'objectif du programme est de pourvoir le milieu des transports d'un processus indépendant de révision des mesures d'application de la loi ou des décisions portant sur la délivrance des licences, lesquelles sont prises par le ministre des Transports. Ces mesures et décisions ministérielles comprennent l'imposition d'amendes, la suspension, l'annulation, le refus de renouveler ou le refus de délivrer ou de modifier des documents d'autorisation pour raisons médicales ou autres. La personne ou la personne morale concernée est désignée sous le nom de titulaire de document.

La révision de ces décisions peut être faite à deux niveaux : une révision ou un appel. Les audiences sont tenues rapidement et sans formalisme aux termes des règles d'équité et de justice naturelle

À la suite d'une audience, le Tribunal peut, selon le cas, confirmer la décision du ministre, y substituer sa propre décision ou encore renvoyer l'affaire au ministre pour réexamen.

Total des ressources financières (en milliers de dollars)

1 523,0	. 2,792 I	1 433,0				
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues				
8007-2007						

Total des ressources humaines (équivalents temps plein (ETP))

· I	II	15
Différence	Réelles	Prévues
	2007-2008	

t

Déclaration de la direction

Je soumets, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) de 2007-2008 du Tribunal d'appel des transports du Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008: Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministèriels sur le rendement :

- all est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur le résultat stratégique et sur l'architecture des activités de programme du Tribunal, approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des budgets des dépenses et des comptes publics du Canada.

La présidente,

aye Smith

PARTIE I : SURVOL

Message de la présidente

J'ai encore une fois le privilège de présenter un compte rendu des activités du Tribunal d'appel des transports du Canada.

Pour le Tribunal et son prédécesseur, le Tribunal de l'aviation civile, l'exercice 2007-2008 marque la prestation d'un service de qualité aux Canadiens et aux Canadiennes depuis presque 22 ans.

Je suis heureuse de confirmer les progrès et les innovations du Tribunal au cours de la dernière année, alors que son mandat s'est élargi pour inclure les causes présentées en vertu de la Loi sur lu sûveté du transport maritime et de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada. Avec l'adoption du Règlement sur la sûveté du transport maritime en novembre 2006, qui est entre en vigueur en novembre 2007, l'élargissement du mandat multimodal du Tribunal s'est concrétisé. De plus, la Loi sur les ponts et tunnels internationaux. Elle prévoit un compétence fédérale exclusive en matière de ponts et tunnels internationaux. Elle prévoit un régime de sanctions administratives pécuniaires pour certaines infractions pouvant faire l'objet d'une révision par le Tribunal d'appel des transports du Canada à deux niveaux (révision et appel).

Le Tribunal d'appel des transports du Canada est un organisme quasi judiciaire qui statue sur des questions qui ont des répercussions importantes sur la subsistance et l'exploitation dans les secteurs aéronautique, ferroviaire et maritime. Le Tribunal joue un rôle essentiel en offrant un processus indépendant de révision des décisions ministérielles concernant l'application de la loi et la délivrance des licences prises en vertu de diverses lois fédérales sur les transports.

Le Tribunal continue d'exercer ses fonctions de manière ouverte et impartiale, conformément aux principes de l'équité procédurale et des règles de justice naturelle. Il encourage la tenue de conférences préparatoires à l'audience pour venir en aide aux parties comparaissant devant lui, pour déterminer les questions sur lesquelles il devra statuer et pour échanger les documents. La tenue de conférences préparatoires à l'audience permet de réduire la durée des audiences et d'éviter les ajournements de dernière minute rendus nécessaires à la suite de divulgations tardives. Il s'agit là d'un élément important, étant donné la complexité actuelle des audiences pour lesquelles les représentants des parties requièrent parfois de cinq à vingt jours.

L'efficacité du programme peut se mesurer par la capacité du Tribunal de fournir aux intéressés du milieu des transports la possibilité de faire réviser les décisions du ministre de manière juste et équitable, dans un délai raisonnable. Le nombre de jours écoulés avant qu'une décision soit rendue après l'audience se chiffre en moyenne à 91 pour une révision et à 88 pour un appel. Cela permet une conclusion du processus de révision en temps opportun pour les deux parties comparaissant devant le Tribunal

מבגעווו וב דווחחווי

La présidente,

Edy Smit

fave Smith



Table des matières

	Aproxida
22.	Rapport annuel prévu par la Loi et autres rapports du Tribunal
12.	Lois et règlements en vigueur
17	santaires
1 C	Personnes-ressources pour obtenir des renseignements
17.	PARTIE IV : AUTRES SUIETS D'INTÈRÊT
1.0	PARTIE IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT
	1 1 1 1 1
	Rapport annuel prévu par la Loi
61	Gouvernement en direct
61.	Plans d'avenir
	Annexe 1
	Etats financiers
	Tableau 7 : Services reçus à titre gracieux
	Tableau 6 : Postes votés et législatifs
	Tableau 5 : Ressources par activité de programme
91	Tableau 4: Coûts moyens des révisions et des appels
91.	des dépenses réelles (ETP compris)
	Tableau 3 : Comparaison des dépenses prévues et
	Tableau 2 : Organigramme
21.	Information organicalle
	PARTIE III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
	7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
٤١.	Initiative
	Modernisation de la lonction de controleur
71.	Modernisation de la fonction de contrôleur
21.	Priorités du gouvernement
21. 21.	Indicateurs sociaux. Priorités du gouvernement Modernisation de la fonction de contrôleur
11. 21. 21.	Tableau 1: Total des causes par catégorie
01. 11. 21. 21.	Rendement global du Tribunal
9 01. 11 21 21	Activité du programme Rendement global du Tribunal Tableau 1 : Total des causes par catégorie Indicateurs sociaux Priorités du gouvernement Modernisation de la fonction de contrôleur
6 01 11 21 21	Objectif stratégique
6 01 11 21 21	Activité du programme Rendement global du Tribunal Tableau 1 : Total des causes par catégorie Indicateurs sociaux Priorités du gouvernement Modernisation de la fonction de contrôleur
6 01 11 21 21	Objectif stratégique
6 6 01. 11 21	PARTIE II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DU PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE Activité du programme Rendement global du Tribunal Tableau 1 : Total des causes par catégorie Indicateurs sociaux Priorités du gouvernement Modernisation de la fonction de contrôleur
7 6 6 01. 11. 21. 21.	Cadre pangouvernemental PARTIE II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DU PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE Objectif stratégique Activité du programme Rendement global du Tribunal Rendement global des causes par catégorie Indicateurs sociaux Priorités du gouvernement
7 6 6 01. 11 21 21	Priorités du Tribunal Cadre pangouvernemental PARTIE II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DU PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE Activité du programme Rendement global du Tribunal Rendement global des causes par catégorie Indicateurs sociaux Priorités du gouvernement Modernisation de la fonction de contrôleur
6 9 9 9 11 11 21	Priorités du Tribunal PARTIE II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DU PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE Objectif stratégique Rendement global du Tribunal Rendement global du Tribunal Indicateurs sociaux Priorités du gouvernement
2 2 3 6 9 9 11 11	Total des ressources financières. Pariorités du Tribunal Cadre pangouvernemental CARTIE II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DU PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE Objectif stratégique Activité du programme Rendement global du Tribunal Rendement global des causes par catégorie Indicateurs sociaux Priorités du gouvernement Priorités du gouvernement
S S S S S G G G	Raison d'être Total des ressources financières. Priorités du Tribunal STRATÉGIQUE Activité du programme Rendement global du Tribunal Activité du programme Rendement global du Tribunal Rendement global du Tribunal Activité du programme Activité du programme Activité du programme Rendement global du Tribunal Rendement global du Tribunal Activité du programme Modernisation de la fonction de contrôleur
S S S S S OI. OI. OI. SI.	Renseignements sommaires Raison d'être Total des ressources financières. PARTIE II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DU PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE Rendement global du Tribunal Activité du programme Rendement global du Tribunal Indicateurs sociaux Priorités du gouvernement Priorités du gouvernement Rodernisation de la fonction de contrôleur
\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	Déclaration de la direction Raison d'être Total des ressources financières PARTIE II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DU PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE Activité du programme Rendement global du Tribunal Driorités du gouvernement Rendement sociaux Priorités du gouvernement Modernisation de la fonction de contrôleur
E E	Message de la présidente Déclaration de la direction Raison d'être Total des ressources financières Priorités du Tribunal STRATÉGIQUE Activité du programme Rendement global du Tribunal Activité du programme Rendement global du Tribunal Priorités du gouvernemental Rendement global du Tribunal Activité du programme Priorités du programme Rendement global du Tribunal Activité du programme Modernisation de sociaux
E E	Déclaration de la direction Raison d'être Total des ressources financières PARTIE II : ANALYSE DE L'ACTIVITÉ DU PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE Activité du programme Rendement global du Tribunal Driorités du gouvernement Rendement sociaux Priorités du gouvernement Modernisation de la fonction de contrôleur



Tribunal d'appel des transports du Canada

Pour la période se terminant le 31 mars 2008

Rapport ministériel sur le rendement



sodord-junny

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008 disponible à pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics. rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent. fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rendement compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales realisés en association avec d'autres organisations gouvernementales de non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements apprises.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante:

http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter Le vendement du Canada 2007-2008, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport Le vendement du Canada 2007-2008 sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y version électronique du rapport Le vendement des rapports sur le rendement des ministèriels sur le rendement du rapport Le vendement du Canada comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement de l'information additionnelle sur le rendement et rendement et rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et rendement et rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario KJA OR5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandees d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document dépenses est nabituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone: 613-941-5995

Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.) Télécopieut: 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-4/33-2008 ISBN 978-0-660-63783-9



Tribunal d'appel des transports du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant le 31 mars 2008





Transportation Safety Board of Canada

Performance Report



For the period ending March 31, 2008

Canadä

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-4/77-2008 ISBN 978-0-660-63784-6

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007–08 Estimates* available at (http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide-guide00-eng.asp). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-set.gc.ca/est-pre/estime.asp. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to Canada's Performance 2007–08, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), Canada's Performance 2007–08 serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of Canada's Performance links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division Results-based Management Directorate Treasury Board of Canada Secretariat



Transportation Safety Board of Canada

Departmental Performance Report

For the period ending March 31, 2008

Wendy A. Tadros

Chair

Transportation Safety Board of Canada

Wendy A. Tadros.

Josée Verner

President

Queen's Privy Council for Canada







Table of Contents

Section	1: Overview	1
1.1	Chair's Message	1
1.2	Management Representation Statement	3
1.3	Summary Information	3
	1.3.1 Raison d'être	3
	1.3.2 Operating Framework	4
	1.3.3 Risks and Challenges	5
	1.3.4 Resources	8
	1.3.5 Program Activity Architecture	
	1.3.6 TSB Priorities	
1.4	Performance against Priorities	10
Section	2: Analysis of Program Activity	.13
2.1	Performance Management Framework	13
2.2	Performance Measurement Table	13
2.3	TSB Resources by Sector	14
2.4	Occurrences Reported to the TSB	15
2.5	Investigations Started, in Process and Completed	16
2.6	Safety Communications Issued	18
2.7	Communicating Transportation Safety to Canadians and the	
	Transportation Community	
2.8	Marine Sector.	
	2.8.1 Occurrences and Accident Rates	
	2.8.2 Investigations and Safety Communications	
	2.8.3 Safety Actions Taken	
	2.8.4 Link to Resources Utilized	
2.9	Pipeline Sector	
	2.9.1 Occurrences and Accident Rates	
	2.9.2 Investigations and Safety Communications	
	2.9.3 Safety Actions Taken	
	2.9.4 Link to Resources Utilized	
2.10	Rail Sector	
	2.10.1 Occurrences and Accident Rates	
	2.10.2 Investigations and Safety Communications	
	2.10.3 Safety Actions Taken	29
2.11	2.10.4 Link to Resources Utilized	
2.11	Air Sector	
	2.11.1 Occurrences and Accident Rates	30
	2.11.2 Investigations and Safety Communications	32
	2.11.3 Safety Actions Taken	
	2.11.4 Link to Resources Utilized	33

Section	3: Supplementary Information	35
3.1	Departmental Link to Government of Canada Outcome Areas	
3.2	Financial Information.	35
3.3	Other Information	37
3.4	TSB Information and Contacts	38
Append	lices	39
	idix A – Glossary	40
A 1	dix B – Links to Other Organizations Involved in Transportation Safety	41
^ ^	dix C – Audited Financial Statements	
1.1		

List of Figures and Tables

W 7 0			
Maria I	CTIT	MAC	
	20	res	
	8"		

Figure 1 – Occurrences Reported to the TSB	16
Figure 2 – Investigations Started, in Process and Completed	17
Figure 3 – Marine Occurrences and Fatalities	
Figure 4 – Canadian-Flag Shipping Accident Rates	21
Figure 5 – Pipeline Occurrences	
Figure 6 – Pipeline Accident Rates	25
Figure 7 – Rail Occurrences and Fatalities	
Figure 8 - Main-Track Accident Rates	28
Figure 9 – Air Occurrences and Fatalities	31
Figure 10 – Canadian-Registered Aircraft Accident Rates	32
Tables	
Table 1 – Marine Productivity	22
Table 2 – Marine Resources	
Table 3 – Pipeline Productivity	
Table 4 – Pipeline Resources	
Table 5 Rail Productivity	
Table 6 – Rail Resources	30
Table 7 – Air Productivity	32
Table 8 – Air Resources	
Financial Tables	
Financial Table 1 – Voted and Statutory Items	35
Financial Table 2 – Comparison of Planned to Actual Spending	



Section 1: Overview

1.1 Chair's Message

When a marine, pipeline, rail, or aviation accident befalls in Canada, the Transportation Safety Board of Canada (TSB) stands ready to conduct a full and independent investigation. That is why TSB investigators report again and again to the scenes of accidents, often under the most challenging of conditions, be those scouring ocean floors for wreckage, working with hazardous debris or walking miles of track to recover key pieces to advance transportation safety.

When our work is done, we always tell Canadians what we learned. We report what caused the accident, what underlying safety issues there are and what needs to be done to improve the safety of our transportation system. At the TSB, we believe, in some measure, that our recommendations serve to save lives, preserve the environment and protect the property of Canadians.

To this end, the past year has been another busy year for the TSB as demonstrated in our Annual Report that was tabled last June in Parliament. We completed an increasing number of very complex investigations, some of them having a high profile, while at the same time significantly reducing the number of investigations in progress. No matter the occurrence, we acted quickly to ensure that lessons learned were made public and passed on to those persons and agencies best positioned to take effective action and make changes.

I realize that we did not fully achieve all of the objectives listed in the Report on Plans and Priorities; however, we have taken steps forward in our priority investments to implement new ways of contributing to transportation safety and strengthening the organization's internal management. We have thoroughly assessed our information technology (IT) infrastructure, and we agreed on measures to take to consolidate our acquisitions and ensure the long-time viability of our Investigation and Information Management System. We also reviewed our A-Base budget and our capital assets, and analyzed our historical financial data to ensure that we are using them optimally to achieve the desired results. We should start seeing the results of these exercises next year. I also challenged the management team at the TSB to find ways of ensuring that our recommendations are made public and communicated more rapidly to the change agents as well as improving on the uptake of our recommendations. I am happy to report that work is well underway on this initiative.

I am confident that the TSB has again this year played a strong role to ensure that Canadians will always enjoy one of the safest transportation systems in the world.

Overview Page 1

1.2 Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2007-2008 Departmental Performance Report for the Transportation Safety Board of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Wendy A. Tadros

Chair

1.3 Summary Information

1.3.1 Raison d'être

The Transportation Safety Board of Canada (TSB) is an independent agency created in 1990 by an Act of Parliament (Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act). It operates at arm's length from other government departments and agencies to ensure that there are no real or perceived conflicts of interest. The TSB's only objective is the advancement of transportation safety. This mandate is fulfilled by conducting independent investigations into transportation occurrences. The purpose is to identify the causes and contributing factors of the occurrences and the safety deficiencies evidenced by an occurrence. The TSB then makes recommendations to improve safety and reduce or eliminate risks to people, property and the environment.

Overview Page 3

The jurisdiction of the TSB includes all aviation, marine, rail and pipeline transportation occurrences in or over Canada that fall under federal jurisdiction. The TSB may also represent Canadian interests in foreign investigations of transportation accidents involving Canadian registered, licensed or manufactured aircraft, ships or railway rolling stock. In addition, the TSB carries out some of Canada's obligations related to transportation safety at the International Civil Aviation Organization (ICAO) and the International Maritime Organization (IMO).

A transportation occurrence is any accident or incident associated with the operation of an aircraft, ship, railway rolling stock or pipeline. It also includes any hazard that could, in the Board's judgement, induce an accident or incident if left unattended.



1.3.2 Operating Framework

The TSB is primarily funded by Parliament through a program expenditures vote and, as a departmental corporation, it has authority to spend revenues received during the year. The TSB operates within the context of Canada's very large, complex, dynamic and ever-changing transportation system. Many individuals and groups cooperate with the TSB in the fulfillment of its mandate. During the course of an investigation, the TSB interacts directly with

- individuals such as survivors, witnesses and next-of-kin:
- operators;
- other organizations and agencies such as medical examiners, police, manufacturers, owners and insurance companies; and
- other federal government departments and agencies.

Their cooperation is essential to the conduct of the TSB's business, whether they contribute information or support services. For more details on the investigation process, visit the TSB website at www.tsb.gc.ca/en/investigation_process/index.asp.

The TSB is one of many organizations involved in improving transportation safety nationally and internationally. Even if the TSB is operating at arm's length from other federal departments in the transportation field, it cannot achieve its strategic outcome without the cooperation of the other organizations. The TSB presents findings and issues recommendations in such a manner that other organizations feel compelled to act but it has no formal authority to regulate, direct or enforce specific actions. Its success implies ongoing dialogue, information sharing and strategic coordination with organizations such as Transport Canada, the National Energy Board and the Canadian Coast Guard.

The TSB must also continuously be in contact with industry and foreign regulatory organizations, and exchange information with them. Through various means, the TSB must present compelling arguments that will convince these "change agents" to take the necessary action in response to identified safety deficiencies.

The TSB has established memoranda of understanding with other federal government departments for the coordination of activities and the provision of support services. These agreements provide the TSB with access to a range of support services that can rapidly supplement internal resources. The agreements also define operating practices to ensure good coordination of activities and to avoid potential conflicts that could arise from the simultaneous implementation of various organizational mandates. Such agreements are currently in place with the Department of National Defence, the Royal Canadian Mounted Police, the Canadian Coast Guard, Human Resources and Social Development Canada, and the National Research Council. Similarly, the TSB has established strategic cooperation alliances with provincial and territorial medical examiners and with certain provincial government departments for rail occurrences that fall under their jurisdiction.

Further alliances have been established with the TSB's counterpart agencies in other countries such as the United States, Australia, the Netherlands, New Zealand, France, the United Kingdom, and the Republic of Korea. The TSB cooperates on a reciprocal basis with foreign safety investigation agencies through the ad hoc exchange of specialized services or the provision of assistance as a means of coping with capacity gaps. As one of the world leaders in its field, the TSB regularly shares its investigation techniques, methodologies and tools with other organizations. For example, the Recorder Analysis and Playback System (RAPS), originally developed by the TSB for decoding and analyzing flight data recorders (FDRs) and cockpit voice recorders (CVRs), is used by several countries. In cooperation with our partners, we are also pursuing our efforts to develop a vessel movement simulation system based on the information contained in voyage data recorders (VDRs). Similarly, the TSB has contributed to the training of investigators from numerous countries, either by integrating foreign investigators into its in-house training programs or by sending senior staff to teach abroad. The TSB also gives information and copies of its reports to sister organizations, and participates in international working groups and studies to advance transportation safety.

1.3.3 Risks and Challenges

The TSB faces many risks and challenges that have a potentially significant impact on the organization's ability to achieve its mandate. Managers are aware of these risks and challenges and are expected to take appropriate action to mitigate the risks while ensuring the delivery of their mandate. The most important challenges faced in 2007-2008 are described in the following paragraphs.

Overview Page 5

Our Capacity to Manage Workload and Priorities Within Available Resources

The TSB continues to receive many investigation requests from the public. It also faces numerous internal and external pressures to sustain existing activities and undertake new initiatives or modify existing practices to meet the central agencies' change requirements. In addition, other factors continue to have an impact on the organization's capacities, including risk mitigation measures that need to be implemented in IT security and business continuity planning.

The challenge we face includes continuing to carry out our mandate with constantly shrinking financial resources, while expectations and requirements grow and some components of our infrastructure age or no longer meet our needs. We must therefore find the right balance between the level of activity and the capacity of available human and financial resources. This means finding even more efficient ways of working, both internally and externally, and continuing to review our processes and practices, products, services and procedures to ensure that our resources are applied in the best possible way to achieve optimum results.

Maintaining a Knowledgeable and Professional Workforce

The TSB's success and credibility depend largely on the expertise, professionalism, and competence of its employees. Although TSB's workforce has traditionally been stable, like many organizations, it faces a specific workforce challenge. Many positions are "one-deep," that is, there is only one person responsible for a specific task or function. In the next few years, the TSB must continue to operate as efficiently as possible while many of its employees and managers retire and the shortage of workers in some operational support areas within the public service will not be remedied. In both the short and long term, a sustained effort is therefore required to implement a more systematic human resources planning process to obtain the skills we need and to develop succession plans and training and mentorship programs that will ensure service delivery and maintain the TSB's knowledge base and its technical expertise.

The results of the 2005 Public Service Employee Survey provided us with an up-to-date assessment of employee satisfaction and concerns. Analysis of the key elements and problems raised showed that efforts are required to respond to employee concerns in some areas including advancement opportunities, job classification, career development, and the opportunity for input into decisions. Here again, the challenge we face is to invest resources and efforts to accommodate employee concerns and the demands of all our obligations.

Maintaining an Information Technology and Physical Asset Infrastructure to Meet the Business Needs

As mentioned earlier, the TSB must balance its priorities to carry out its mandate consistently and economically while assuring stakeholder confidence in the integrity of its operations. Maintaining a reliable, sustainable infrastructure that meets our needs

regarding IT or other asset categories is essential if we wish to reach this objective. The TSB currently has close to 14 million dollars in capital assets. However, a little over one million dollars has been expended this year to replace or acquire new assets, which is not nearly enough. Thus, we are making ourselves vulnerable to major risks that could compromise our capacity to meet our needs in the longer term if we do not rapidly take steps to optimize the management of our assets and the resources allocated to them.

Transitioning the TSB Investigation and Information Management System from the Project Stage to a Work Tool

We have invested substantial time, resources, and money to develop the TSB Investigation and Information Management System to better manage our business while meeting government information management and technology requirements. To ensure the system's ongoing viability, we must use it and follow the systematic change management approach that is integrated into it. The sustained participation of investigators in managing change as we move forward is essential to guarantee compliance with the fundamental principles that are the basis of the system. We must encourage finding ways to meet our needs for investigation information using the TSB Investigation and Information Management System, and managers at all levels must discourage the introduction of independent alternatives.

We must make all the TSB Investigation and Information Management System components fully functional. This remaining work has to be done in parallel with the ongoing maintenance and change management required to ensure that the investigation management module is stable. This increases the workload of the system design team and IT staff.

Investigators and support staff also experience increased workloads because they need to participate in designing and testing other system features. Therefore, ongoing expenditures are necessary to operate and maintain the TSB Investigation and Information Management System components both from an IT perspective as well as from an operational and organizational perspective. To not meet these challenges would have a significant impact on the delivery of products and services given that we have decided to not revert to old tools and systems. Partial adoption and use of the TSB Investigation and Information Management System would result in loss of productivity and create inefficiencies in work processes.

Managing Commitments and External Expectations

Over the past few years, a number of TSB communications initiatives have raised public and stakeholder awareness of the TSB and its program. While these initiatives enabled the TSB to influence key change agents for the improvement of transportation safety, they also increased related stakeholder demands (for example, the media request live broadcasts and constantly updated information). Given our operating methods and increasingly limited resources, we must continue to ensure that our external communication products and services are available, up-to-date and of the highest quality

Overview Page 7

to retain the integrity and credibility required to fulfill our mandate. We must also expend more effort to focus our awareness activities on those safety issues for which it is necessary to obtain results.

1.3.4 Resources

The following table summarizes the total financial and human resources allocated to the TSB in 2007-2008, as well as the actual resources utilized for the delivery of the mandate. Financial tables 1 and 2 in Section 3 of this report provide detailed information on the overall financial results of the TSB and Appendix C presents the audited financial statements.

Financial Resources (in thousands of dollars)

2007-2008					
Planned Spending	Planned Spending Total Authorities Actual Spending				
29,350	31,546	30,440			

Human Resources (full-time equivalents)

2007-2008				
Planned	Actual	Difference		
235	216	19		

1.3.5 Program Activity Architecture

The following table shows the TSB's Program Activity Architecture (PAA). Based on the comments provided by the Treasury Board Secretariat during its assessment of the TSB against the Management Accountability Framework, the Department revised its PAA in 2007-2008. The revised architecture was approved by the Treasury Board and will come into effect in 2008-2009. It will allow to better distinguish the TSB's strategic outcome from the one of the other organizations playing a role in the transportation field and to bring the sub-activities showed in the following table to the program activity level.

Pro	Program Activity and Sub-activity by Strategic Outcome				
Strategic Outcome	To advance transportation safety, thereby reducing risks to people, property and the environment.				
Expected Result	Increased awareness of safety issues and a strengthened safety culture on the part of governments, industry and public.				
Program Activity	To conduct safety investigations.				
Expected Result	The timely implementation of safety actions by stakeholders to improve transportation safety for Canadians.				
Sub-activities Air Investigations					
	Marine Investigations Rail/Pipeline Investigations				
Expected Result	Identification and communication of safety deficiencies in the transportation system to stakeholders and the public.				

1.3.6 TSB Priorities

In its 2007-2008 Report on Plans and Priorities, the TSB had identified five priorities. All were strategic investments aimed at enhancing the TSB's contribution to transportation safety in Canada and internationally and strengthening the organization from within.

Overall, progress was achieved against all priorities. However, not all objectives were fully achieved, due to our limited human resources capacity and events outside of our control. On many occasions throughout the year, managers were faced with the difficult choice of reallocating people from one project or investigation to another. The following table provides a quick overview of the results achieved this year against our priorities.

Overview Page 9

TSB Priorities						
TSB Priorities	Туре	Performance Status	Planned Spending (in thousands of dollars)	Actual Spending (in thousands of dollars)		
Continuous Improvement of Information Management	Previously committed to	Meets expectations in part	480(*)	467		
Management of Workload and Priorities Within Available Resources	New	Meets expectations in part	75	59		
Increased Human Resources Planning to Ensure the Retention of a Professional Workforce	Previously committed to	Meets expectations in part	100	0		
Review of the Sustainability of the Infrastructure	New	Meets expectations in part	50 ^(*)	41		
Continuation of Residual 2006-2007 Priority Projects	Previously committed to	Meets entirely	95	110		

^(*) A supplementary amount of \$33,500 was allocated to these two priority projects at mid-year.

1.4 Performance against Priorities

Continuous Improvement of Information Management

In 2006-2007, we have deployed a large part of the Investigation and Information Management System, which follows central documentation principles and allows us to collaborate and share information and employ consistent procedures and processes across all sectors.

This year, in addition to providing ongoing support services to users, we evaluated the performance of our IT infrastructure in order to ensure its long-term viability. This exercise revealed that we have to dedicate additional effort to developing our applications and our core IT processes, supporting IT operations, and developing IT personnel's skills. This is why we decided to delay most of the activities set out in this year's plan, so that we could first implement measures to lay the foundation for consolidating our

acquisitions and improve the performance of the Investigation and Information Management System. We have also nearly completed the implementation of our new Enterprise File Plan for our records.

Management of Workload and Priorities within Available Resources

To offset the impact of our shrinking resources over the years and to ensure that we are able to respond to growing public expectations as regards to investigations in light of our workload and our priorities, we have nearly completed our A-Base budget review. Once this exercise is complete, we will have a model for establishing the costs per activity of occurrence investigations and will thus be better equipped to reallocate our human and financial resources to better meet our immediate and future needs. In parallel with this work, we also reviewed the structure and processes for the management of our financial resources to ensure that we are making optimal use of them to achieve the desired results.

Increased Human Resources Planning to Ensure the Retention of a Professional Workforce

TSB's credibility and success are based largely on its capacity to build and maintain a professional workforce to ensure continuity in its operations. This fiscal year, management made enhanced human resources planning a priority in order to be able to more strategically recruit the employees it needs to fulfill its mandate and train and develop employees already in place.

No project to facilitate the transfer of knowledge from experienced to new employees has been undertaken this year. However, senior managers have decided to continue to set aside a portion of the TSB budget for this purpose against next fiscal year in anticipation of the retirement of employees in key positions.

Senior management has also continued this year to address and monitor some TSB-specific issues detailed in the 2005 Public Service Employee Survey.

Review of the Sustainability of the Infrastructure

Because of the ongoing erosion of our resources and in order to maintain our capacity to fulfill our mandate and meet future challenges, we have expanded the capital asset review launched last year. This year, we reviewed our Engineering Laboratory and associated equipment as well as the complete informatics and office equipment infrastructure. This work should be completed by the beginning of the next fiscal year, and should result in a strategic asset management framework as well as an investment plan based on the life cycle of our assets.

Overview Page 11

Continuation of Residual 2006-2007 Priority Projects

We also continued the initiatives started in 2006-2007 to improve business continuity planning. The development of our business contingency and business resumption plans is now completed. They will be implemented next fiscal year. These plans are essential to ensure the continued availability of TSB services and associated assets that are critical to the delivery of our mandate. These plans will be complemented by an ongoing governance and review process.

We have also completed the implementation of information technology security measures to achieve compliance with Treasury Board's Management of Information Technology Security standards. We have delivered security awareness training to all employees and have updated our IT Network Acceptable Use Policy. We have also completed the detailed threat and risk assessments of our network infrastructure, major IT systems and physical accommodation.

Section 2: Analysis of Program Activity

2.1 Performance Management Framework

The TSB's actual performance management framework consists of five documents. The five-year TSB Strategic Plan is used to set the strategic directions. The Report on Plans and Priorities outlines to parliamentarians and Canadians the results the organization plans to achieve with the resources entrusted to it and how it will measure its performance. The annual Business Plan states the key initiatives and activities in support of the corporate priorities. It also outlines the key priorities for each branch and division and the resource allocation decisions for the coming year. Finally, the Annual Report and the Departmental Performance Report close the accountability loop by respectively reporting to Parliament on the TSB activities, findings and recommendations and the results achieved with the resources allocated to the organization.

2.2 Performance Measurement Table

The following table shows the TSB performance measurement. It is now being revised to align it with the new organizational PAA and to meet the requirements of the Management and Results Structure Policy. The five priorities listed in Section 1.3.6 of this document are aimed at supporting and enhancing the TSB's ability to conduct safety investigations and communicate safety information.

Overview of TSB Performance Measurement Table

Program Activity Architecture Level	Definition	Results	Indicators ^(*)
Strategic Outcome	To advance transportation safety, thereby reducing risks to people, property and the environment	Increased awareness of safety issues and a strengthened safety culture on the part of governments, industry and public	Implementation of the Outreach Program Availability of safety information and other transportation safety information on the web Stakeholder and client awareness of TSB profile and impact of its activities Cost of Business Plan projects Safety outputs issued Assessment of responses to TSB recommendations

Program Activity Architecture Level	Definition	Results	• Cost of Business Plan projects • Timely safety actions taken	
Program Activity	Name Safety Investigations	Expected Results Timely implementation of safety actions by stakeholders to improve transportation safety for Canadians		
Program Sub-Activities	1. Air Investigations 2. Marine	Identification and communication to stakeholders and the public of safety deficiencies in the transportation system	Number of transportation occurrences Number of investigations started, in process and completed Duration of completed investigations Net cost of completed investigations by sector Average net cost per investigations completed Number of investigations started and completed by investigator Number of safety outputs issued Number of safety actions taken	

(*) Unless otherwise specified, the data used in this report for these indicators come from the TSB information systems.

2.3 TSB Resources by Sector

In order to optimize the use of resources and to effectively respond to its stakeholders, the TSB has four key sectors of service based on the four transportation modes included in its mandate: marine, pipeline, rail and air. This approach enables alignment with the transportation industry and the way it operates. As of 2008-2009, these sectors will become the four program activities of the organization.

Resources are therefore allocated and managed separately for each of these key service areas. The following table indicates planned and actual spending on financial and human resources for the key service areas in 2007-2008. Sections 2.8 to 2.11 provide detailed information on each key service.

TSB Resources by Sector

	Planned Spending	Actual Spending*
Marine	7,103	7,405
Pipeline	576	600
Rail	6,732	7,018
Air	18,048	18,815
Total	32,458	33,839
Human Resources (FTEs)	
Marine	53	49
Pipeline	4	4
Rail	49	45
Air	128	118
Total	235	216

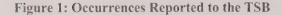
^{*} Actual financial spending indicated in this table includes actual program activity expenditures plus the cost of services received without charge.

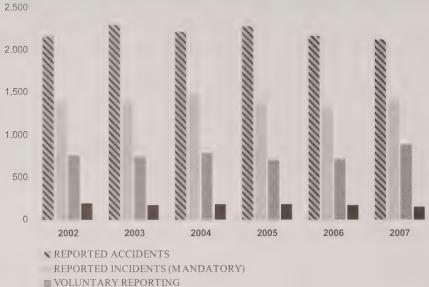
Due to rounding, numbers may not sum exactly to totals.

2.4 Occurrences Reported to the TSB

In 2007, a total of 2,119 accidents and 1,390 incidents were reported in accordance with the TSB's regulations for mandatory reporting of occurrences. The number of accidents in 2007 decreased by 2 per cent from the 2,161 accidents reported in 2006 and by 5 per cent from the 2002-2006 annual average of 2,223 accidents. The number of reported incidents increased to 1,390 in 2007 from 1,325 in 2006, but decreased from the 2002-2006 average of 1,392. There were also 886 voluntary occurrence reports. Fatalities totalled 155 in 2007, down 13 from the 2006 total and 26 from the 2002-2006 average.

While the Board's operations are for the 2007-2008 fiscal year, occurrence statistics are for the 2007 calendar year unless otherwise indicated. Please note that, in a live database, the occurrence data are constantly being updated. Consequently, the statistics can change slightly over time. Comparisons are generally to the last 5 or 10 years.





- **■** FATALITIES

Reported accidents and incidents provide indicators of the transportation system's safety performance and help focus efforts on those initiatives and activities that have high safety benefits.

2.5 **Investigations Started, in Process and Completed**

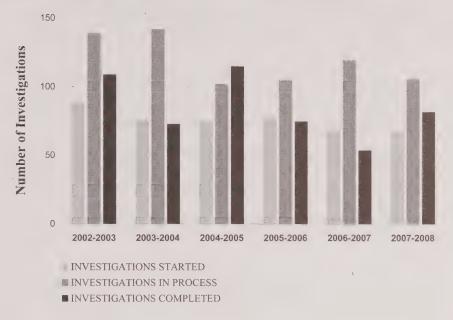
All reported occurrences were examined in accordance with the Board's Occurrence Classification Policy to identify those with the greatest potential for advancing transportation safety. Information was entered into the TSB database for historical record, trend analysis and safety deficiency validation purposes.

Investigations were undertaken for 68 of the approximately 3,900 occurrences reported to the TSB in fiscal year 2007-2008. In that same period, 82 investigations were completed, compared to 57 in the previous year. Out of the 82 investigations completed, 53.7 per cent (44) had started more than two years ago, 43.9 per cent (36) more than a year ago and 2.4 per cent (2) within a year. This backlog was more pronounced in the marine and

² Investigations are considered complete after the final report has been issued. See Appendix A of the Annual Report to Parliament 2007-2008 for a list of reports released by the TSB in 2007-2008 by sector (http://www.tsb.gc.ca/en/publications/annual_report/2008/report2007_2008_3.asp#ap pendix a).

rail sectors where respectively 94.7 per cent and 64.3 per cent of the investigations completed had started more than two years ago. The number of investigations in process decreased to 106 at the end of the fiscal year from 120 at the start.

Figure 2: Investigations Started, in Process and Completed



While overall we were aiming at reducing the average time to complete each investigation, it has continued to increase, reaching 631 days in 2007-2008. This situation is due to a combination of factors, namely the efforts to close a larger number of old investigation files in the marine and rail sectors, and to release a number of high-profile investigation reports including our investigations of derailments along the Cheakamus River in British Columbia and Lake Wabamun in Alberta, our investigations of the grounding of the BC Ferries *Queen of Oak Bay* and the sinking of the BC Ferries *Queen of the North* as well as our investigations into the rudder loss of an Air Transat aircraft and the overrun of an Air France aircraft at the Lester B. Pearson International Airport in Toronto, Ontario.

Overall, the TSB has however been successful in identifying safety deficiencies and in reducing risks in the transportation system. TSB investigations result in reports identifying safety deficiencies and, where appropriate, containing recommendations to reduce risks. Over this past year, in all cases where the TSB undertook an investigation, safety deficiencies or contributing factors were identified and communicated. These results reflect careful application of the TSB's Occurrence Classification Policy in deciding whether to investigate, and a thorough implementation of the investigation methodology. This systematic approach ensures that TSB investigation resources are invested in areas with the greatest potential safety payoffs.

2.6 Safety Communications Issued

In 2007-2008, in addition to investigation reports, the TSB issued a total of 85 safety outputs, 28.2 per cent more than in 2006-2007 (61). These outputs comprise: 18 recommendations, 41 safety advisories and 26 safety information letters (see Appendix A for a definition of these terms). The TSB also identified 14 marine safety concerns, 6 rail safety concerns and 1 air safety concern. Sections 2.8 to 2.11 contain a breakdown by sector.

Safety information is also provided informally to the appropriate person or authority throughout the investigation process, permitting them to take immediate safety actions where appropriate. In such situations, rather than issuing recommendations, the TSB can then report on the corrective actions already taken by these stakeholders.

In accordance with the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act, a federal minister who is notified of a TSB recommendation must, within 90 days, advise the Board in writing of any action taken or proposed to be taken in response, or the reasons for not taking action. The Board considers each response, assessing the extent to which the related safety deficiency was addressed. When a recommendation generates responses from within and outside Canada, the Board's assessment is based primarily on the Canadian response.

2.7 Communicating Transportation Safety to Canadians and the Transportation Community

The 2007-2008 fiscal year was a very active year in terms of the number of communication and outreach activities to ensure the uptake of our recommendations and safety action, as described in Section 2.2 of our Annual Report (http://www.tsb.gc.ca/en/publications/annual_report/2008/report2007_2008.asp#2.2). While it is difficult to measure the results of our efforts to increase the reach and stretch the envelope in our communications activities, tangible signs continue to point to a certain degree of effectiveness in terms of achieving target results. Stakeholders and media use TSB's safety messages in their activities. TSB techniques and methods raise ongoing interest in Canada and around the world.

Tap Test Missed Rudder Flaw

"TSB concluded in a report that a flaw in the composite material of the rudder was to blame for the incident that occurred to the Air Transat Airbus A310 when flying from Varadero, Cuba to Quebec City in March 2005. TSB officials say that pre-flight tests appeared to show nothing amiss with the A310's rudder. The composite is made of polymer resin strengthened by embedded carbon fibres. Under stress, the fibres can separate from the surrounding resin, creating a gap that weakens the material.

When TSB investigators exposed damaged composites to air pressure changes similar to those caused by changing altitude during flights, they found that the areas of the damage almost doubled instantly. They concluded that the gap in the A310's rudder was small enough to pass unnoticed in the pre-flight tests but expanded in flight, causing the rudder to break up.

Boeing and Airbus, among others, use the tap test. The TSB hopes to inspire the use of more reliable tests."

Source: New Scientist, 01 December 2007.

2.8 Marine Sector

2.8.1 Occurrences and Accident Rates

In all, 453 marine accidents were reported to the TSB in 2007, a 4 per cent decrease from the 2006 total of 472 and a 9 per cent decrease from the 2002-2006 average of 497. Marine fatalities totalled 14 in 2007, down from the 2006 total of 18 and the 2002-2006 average of 22.

Shipping accidents, which comprised 87 per cent of marine accidents, reached a 30-year low of 393 in 2007, down from 422 in 2006 and from the five-year average of 447. Nearly half of all vessels involved in shipping accidents were fishing vessels. Accidents to persons aboard ship, which include falls, electrocution, and other types of injuries requiring hospitalization, totalled 60 in 2007, a 20 per cent increase from the 2006 total of 50 and a 22 per cent increase from the five-year average of 49.

Marine activity for Canadian commercial non-fishing vessels over 15 gross tons (excluding passenger vessels and cruise ships) increased by 2 per cent from the 2002-2006 average, yielding a 3 per cent decrease in the accident rate to 3.3 accidents per 1,000 movements from the five-year average of 3.4. Marine activity for foreign

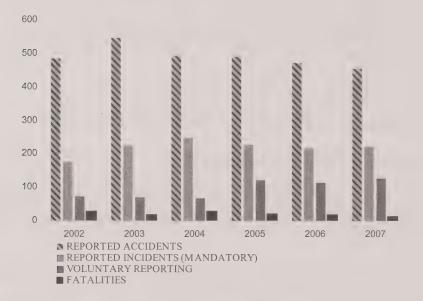
commercial non-fishing vessels increased by 2 per cent from the 2002-2006 average while the accident rate decreased by 6 per cent to 1.5 accidents per 1,000 movements, down from the five-year average of 1.6.

In 2007, shipping accidents resulted in 3 fatalities, down from 12 in 2006 and the five-year average of 15. Accidents aboard ship resulted in 11 fatalities, up 5 from the 2006 total and up 4 from the five-year average.

Twenty-eight vessels were reported lost in 2007, down from the 2006 total of 34 and the five-year average of 30.

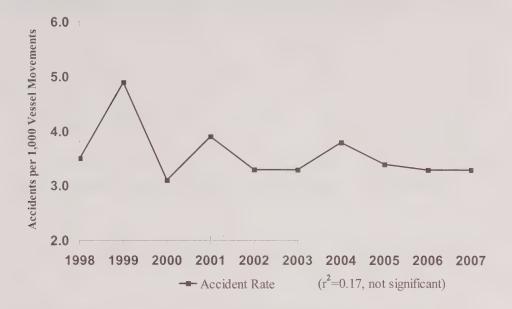
In 2007, 222 marine incidents were reported to the TSB in accordance with the mandatory reporting requirements. This represents a 3 per cent increase from the 2006 total of 216 and a 2 per cent increase from the five-year average of 218.

Figure 3: Marine Occurrences and Fatalities



One indicator of marine safety in Canada is the Canadian-flag shipping accident rate. The 2007 accident rate has remained the same as 2006 at 3.3 accidents per 1,000 movements. No significant statistical trend was found over a 10-year period.

Figure 4: Canadian-Flag Shipping Accident Rates



2.8.2 Investigations and Safety Communications

In 2007-2008, 6 marine investigations were started and 19 investigations were completed. The number of investigations completed more than doubled compared to last year. This is due to a reduction of new investigations started and concentration of the Marine Branch efforts on the significant report backlog. The average duration of completed investigations increased to 936 days compared to 801 days the year before. This increase is attributable to concentrated efforts to complete older investigations and focus on completion of the complex *Queen of the North* report, which was the largest marine investigation in TSB history.

Table 1: Marine Productivity

	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Investigations Started	14	16	17	8	6
Investigations Completed	18	21	12	8	19
Average Duration of Completed Investigations (Number of Days)	953	881	651	801	936
Recommendations	7	4	6	0	3
Safety Advisories	6	9	5	. 8	12
Safety Information Letters	11	8	8	8	4

2.8.3 Safety Actions Taken

Three marine safety recommendations were issued in 2007-2008. To obtain additional information regarding these recommendations and the other safety actions taken by the change agents, consult Section 2.3.3 of our Annual Report to Parliament 2007-2008 (http://www.tsb.gc.ca/en/publications/annual_report/2008/report2007_2008.asp#2.3.3). In 2007-2008, there were no assessments or reassessments of responses to recommendations issued in previous years.

2.8.4 Link to Resources Utilized

Table 2 shows the net costs of marine investigations for Canadians. Net costs decreased over the previous fiscal year. The average net cost per completed investigation decreased by 60.6 per cent mainly because of the end of the operations surrounding the sinking of the ferry *Queen of the North*. The number of investigations completed by investigator has more than doubled over 2006-2007. This is also attributable to the efforts spent on the elimination of the backlog.

Table 2: Marine Resources*

In usands dollars 3,130 1,840	FTEs 23.0 15.3	In thousands of dollars 2,775 1,774	
1,840			
	15.3	1,774	
1,343			
, , , , , ,	10.5	1,393	
782		719	
808		744	
7,904	48.8	7,405	
2006-2007		2007-2008	
20.6	20.1		
987,946	\$389,739		
0.39		0.30	
0.44	0.94		

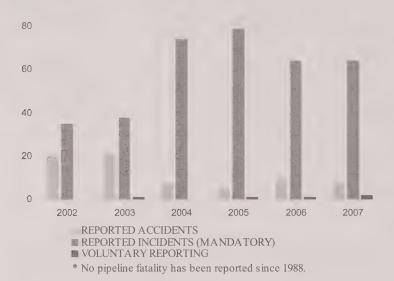
2.9 Pipeline Sector

2.9.1 Occurrences and Accident Rates

In 2007, 7 pipeline accidents were reported to the TSB, down from the 2006 total of 9 and down from the 2002-2006 average of 12. Estimated pipeline activity was unchanged from the previous year. The last fatal pipeline accident in the portion of the industry under federal jurisdiction occurred in 1988, and the last accident involving serious injury occurred in 2006.

In 2007, 64 pipeline incidents were reported to the TSB in accordance with the mandatory reporting requirements, unchanged from 64 in 2006 and up from the five-year average of 58. In all, 84 per cent of those incidents involved uncontained or uncontrolled release of small quantities of gas, oil and high-vapour-pressure products.

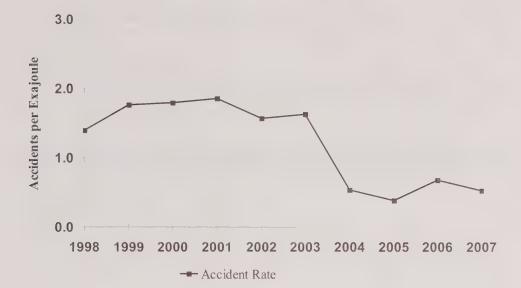
Figure 5: Pipeline Occurrences



One indicator of pipeline transportation safety in Canada is the pipeline accident rate.³ This rate decreased to 0.5 pipeline accidents per exajoule in 2007, down from 0.7 in 2006 and down from the 2002-2006 average of 1.0.

Pipeline accident rates after 2003 reflect the impact of clarifications to the pipeline industry of the TSB's accident and incident reporting requirements, and of internal adjustments to the data in TSB's Pipeline Occurrence Database.

Figure 6: Pipeline Accident Rates



2.9.2 Investigations and Safety Communications

In 2007-2008, two pipeline investigations were started and two investigations were completed. The average duration of completed investigations has increased to 489 days, compared to 407 days in 2006-2007.

Table 3: Pipeline Productivity

	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Investigations Started	0	0	2	1	2
Investigations Completed	0	2	1	1	2
Average Duration of Completed Investigations (Number of Days)	0	1,081	922	407	489
Recommendations	0	0	0	0	0
Safety Advisories	0	0	0	0	0
Safety Information Letters	0	0	0	1	0

2.9.3 Safety Actions Taken

No pipeline safety recommendations were issued in 2007-2008.

2.9.4 Link to Resources Utilized

Table 4 provides a picture of the net cost to Canadians of pipeline investigations. The net cost of pipeline investigations increased slightly compared to 2006-2007. Two investigations were started and two were completed during the year.

Table 4: Pipeline Resources*

	2006-2007		2007-2008	
	FTEs	In thousands of dollars	FTEs	In thousands of dollars
Actual Costs – Pipeline	2.0	216	2.0	225
Internal Professional and Communication Service Costs	1.4	127	1.3	144
Corporate Services Costs	0.9	93	0.9	113
Contributions to Employee Benefit Plans		54		58
Services Received Without Charge		56		60
Net Cost of Investigations	4.3	546	4.1	600
Indicators	2006-2007		2007-2008	
Number of Investigators	2.0		1.95	
Average Net Cost per Investigation Completed	\$545,422		\$300,204	
Investigations Started by Investigator	0.5		1.03	
Investigations Completed by Investigator	0.5		1.03	
* Due to rounding, numbers ma	y not sum exa	actly to totals.		

2.10 Rail Sector

2.10.1 Occurrences and Accident Rates

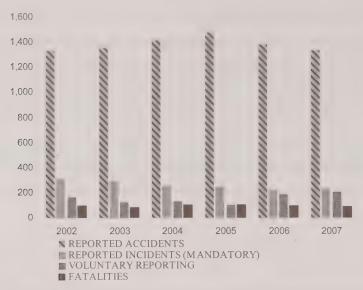
A total of 1,331 rail accidents were reported to the TSB in 2007, a 3 per cent decrease from the 2006 total of 1,378 and a 4 per cent decrease from the 2002-2006 average of 1,391. Estimated rail activity decreased by 3 per cent from 2006, but is comparable to the five-year average. The accident rate decreased to 14.3 accidents per million train-miles in 2007, compared to 14.4 in 2006 and the five-year rate of 15.2. Rail-related fatalities totalled 86 in 2007, compared to the 2006 total and five-year average of 95. Eight main-track collisions occurred in 2007, compared to three in 2006 and the five-year average of six. In 2007, there were 161 main-track derailments, an increase of 14 per cent from the 2006 total of 141 and of 3 per cent from the five-year average of 156. Non-main-track derailments decreased to 639 in 2007 from 704 in 2006 and from the five-year average of 707.

In 2007, crossing accidents decreased to 218 from the 2006 total of 248 and from the five-year average of 254. Crossing-related fatalities numbered 27, down from 28 in 2006 and from the five-year average of 33. Trespasser accidents increased by 8 per cent to 99 in 2007 from 92 in 2006, and increased by 21 per cent over the five-year average of 82. With a total of 57 fatalities in 2007, trespasser accidents continued to account for the majority of rail fatalities.

In 2007, 192 rail accidents involved dangerous goods (this also includes crossing accidents in which the motor vehicle is carrying a dangerous good), up from 183 in 2006 but down from the five-year average of 210. Five of these accidents resulted in a release of product.

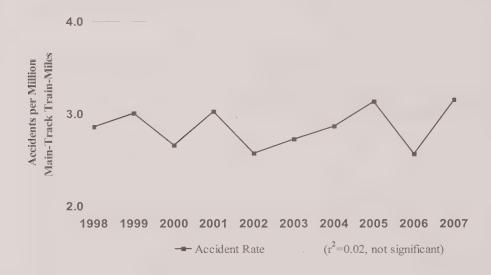
In 2007, rail incidents reported to the TSB in accordance with the mandatory reporting requirements totalled 233, up from 221 in 2006 but down from the five-year average of 265. Movements exceeding limits of authority incidents (113) comprised the largest proportion of the 233 reportable incidents. The second largest proportion was dangerous goods leaker incidents (90).

Figure 7: Rail Occurrences and Fatalities



One indicator of rail transportation safety in Canada is the main-track accident rate. This rate increased from 2.6 accidents per million main-track train-miles in 2006 to 3.2 in 2007.⁴ No significant statistical trend was found over a 10-year period.

Figure 8: Main-Track Accident Rates



Because accident statistics (derailments since 2001) have been adjusted in light of clarifications to industry of TSB's reporting requirements, historical rail accident rates after 2001 have been updated accordingly.

2.10.2 Investigations and Safety Communications

A total of 11 rail investigations were started in 2007-2008 and 14 investigations were completed. The average duration of completed investigations increased to 697 days compared to 598 days the year before. This increase is attributable to concentrated efforts to complete older investigations.

Table 5: Rail Productivity

	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Investigations Started	14	14	9	18	11
Investigations Completed	15	25	9	12	14
Average Duration of Completed Investigations (Number of Days)	894	618	519	598	697
Recommendations	4	3	0	2	4
Safety Advisories	7	6	9	8	16
Safety Information Letters	11	10	8	2	13

2.10.3 Safety Actions Taken

Four rail recommendations were issued in 2007-2008. To obtain additional information regarding these recommendations, the responses received to some of them as well as all the other safety actions taken by the change agents, consult Section 2.5.3 of the TSB Annual Report to Parliament 2007-2008

(http://www.tsb.gc.ca/en/publications/annual_report/2008/report2007_2008_2.asp#2.5.3). The Board's assessment of responses to recommendations issued in 2006-2007 in the rail sector can also be found in this section.

The Rail Branch also reassessed responses to 120 recommendations issued since 1991. With Board approval, 4 recommendations went from active to inactive status and 21 recommendations remained active. The Board's reassessments were communicated to the appropriate change agent(s) for information and action.

2.10.4 Link to Resources Utilized

Table 6 provides a picture of the net cost to Canadians of rail investigations. The net cost of rail investigations remained more or less the same compared to the previous year. The average net cost per investigation completed decreased by 15.9 per cent compared to the

previous year. The number of investigations started by investigator diminished by 38.9 per cent and the number of investigations completed by investigator increased by 15.6 per cent. These differences can be attributed to the fact that most of the investigations completed were started in previous fiscal years and to the reduced number of new investigations that were started.

Table 6: Rail Resources*

	2006-2007		2007-2008	
	FTEs	In thousands of dollars	FTEs	In thousands of dollars
Actual Costs – Rail	22.1	2,834	21.3	2,630
Internal Professional and Communication Service Costs	15.5	1,666	14.2	1,681
Corporate Services Costs	13.0	1,216	9.7	1,320
Contributions to Employee Benefit Plans		708		682
Services Received Without Charge		732		705
Net Cost of Investigations	50.6	7,156	45.2	7,018
Indicators	2006-2007		2007-2008	
Number of Investigators	18.95		18.92	
Average Net Cost per Investigation Completed	\$596,345		\$501,293	
Investigations Started by Investigator	0.95		0.58	
Investigations Completed by Investigator	0.64		0.74	

2.11 Air Sector

2.11.1 Occurrences and Accident Rates

Canadian-registered aircraft, other than ultralights, were involved in 284 reported accidents in 2007, an 8 per cent increase from the 2006 total of 262 and a 6 per cent increase from the 2002-2006 average of 268. The estimate of flying activity for 2007 is

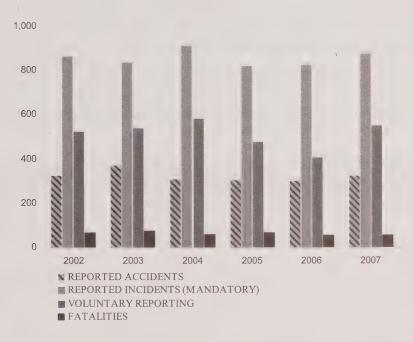
4,373,000 hours, yielding an accident rate of 6.5 accidents per 100,000 flying hours, up from the 2006 rate of 6.3 but down from the five-year rate of 6.7. Canadian-registered aircraft, other than ultralights, were involved in 33 fatal occurrences with 49 fatalities in 2007, comparable to the 31 fatal occurrences with 52 fatalities in 2006 and the five-year average of 30 fatal occurrences with 50 fatalities. A total of 12 fatal occurrences involved commercial aircraft (7 aeroplanes and 5 helicopters), and 14 of the remaining 21 fatal occurrences involved privately operated aeroplanes.

The number of accidents involving ultralights increased to 30 in 2007 from 28 in 2006, and the number of fatal accidents increased to 5 in 2007 from 1 in 2006.

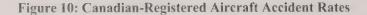
The number of foreign-registered aircraft accidents in Canada decreased to 10 in 2007 from 14 in 2006. There were no fatal accidents in 2007, down from 2 in 2006.

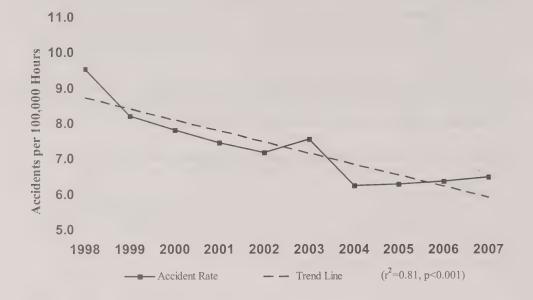
In 2007, a total of 874 incidents were reported to the TSB in accordance with the mandatory reporting requirements. This represents a 6 per cent increase from the 2006 total of 825 and a 3 per cent increase from the 2002-2006 average of 851.

Figure 9: Air Occurrences and Fatalities



One indicator of air transportation safety in Canada is the accident rate for Canadian-registered aircraft. In 2007, this rate increased to 6.5 accidents per 100,000 hours from the 2006 rate of 6.3, but remained below the five-year average of 6.7. The trend line shows a significant downward trend over the past 10 years.





2.11.2 Investigations and Safety Communications

A total of 49 air investigations were started in 2007-2008 and 47 investigations were completed. This represents an increase in the number of investigations completed compared to the previous year (36). The average duration of completed investigations has decreased to 493 days, compared to 516 days the year before.

Table 7: Air Productivity

	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Investigations Started	47	44	50	41	49
Investigations Completed	40	67	53	36	47
Average Duration of Completed Investigations (Number of Days)	485	524	404	516	. 493
Recommendations	0	4	6	4	11
Safety Advisories	9	9	7	16	13
Safety Information Letters	8	6	5	12 .	9

2.11.3 Safety Actions Taken

To obtain additional information regarding the 11 air safety recommendations issued in 2007-2008 as well as all the other safety actions taken by the change agents, consult Section 2.6.3 of the TSB Annual Report to Parliament 2007-2008 (http://www.tsb.gc.ca/en/publications/annual_report/2008/report2007_2008_2.asp#2.6.3). The Board's assessment of responses to recommendations issued in 2006-2007 in the air sector can also be found in this section.

The Air Branch also reassessed responses to 39 recommendations issued in previous years. With Board approval, 5 recommendations went from active to inactive status. At the end of fiscal year 2007-2008, there were 43 active recommendations. The Board's reassessments were communicated to the appropriate change agent(s) for information and action.

2.11.4 Link to Resources Utilized

Table 8 provides a picture of the net cost to Canadians of air investigations. Compared to the previous year, the net cost of investigations increased slightly. However, the average net cost per investigation completed decreased by 23.3 per cent because most of the investigations completed were started in the previous fiscal years. The number of investigations started and completed per investigator increased respectively by 26.3 per cent and 35.8 per cent.

Table 8: Air Resources*

2006-	2007	2007-	-2008	
FTEs	In thousands of dollars	FTEs	In thousands of dollars	
58.1	7,444	55.8	7,051	
40.8	4,377	37.2	4,507	
26.1	3,194	25.4	3,540	
	1,859		1,828	
	1,922		1,890	
125.1	18,797	118.3	18,815	
2006-	2007	2007-	2008	
	54.03		51.75	
,	\$522,135		\$400,329	
	0.76		0.95	
	. 0.67		0.91	
	58.1 40.8 26.1 125.1	thousands of dollars 58.1 7,444 40.8 4,377 26.1 3,194 1,859 1,922 125.1 18,797 2006-2007 54.03 \$522,135	In thousands of dollars	

Section 3: Supplementary Information

3.1 Departmental Link to Government of Canada Outcome Areas

The TSB has one strategic outcome: to advance transportation safety, thereby reducing risks to people, property and the environment. This strategic outcome contributes to reach the broader Government of Canada outcome of "safe and secure communities."

3.2 Financial Information

These tables provide a summary of the financial resources allocated to the TSB as well as details on the actual resources utilized for the delivery of the mandate and for the achievement of the above-noted objectives.

The following table explains the way Parliament voted resources to the TSB and in essence replicates the summary table listed in the Main Estimates.

Financial Table 1: Voted and Statutory Items

(in thousands of dollars)		nds of dollars) 2007-2008				
Vote	Vote Wording	Main Estimates	Planned Spending	Authorities	Actual Spending	
	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board					
10	Program expenditures	25,415	25,793	28,210	27,104	
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,557	3 ,557	3,287	3,287	
(S) (S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets Re-spendable	0	0	39	39	
	revenues	0	0	10	10	
	Total Department	28,972	29,350	31,546	30,440	

The following table provides a detailed breakdown of the changes to the total authorities during the course of the year.

Authorities	Amount (in thousands of dollars)
Main Estimates	28,972
Adjustments:	
- Treasury Board Transfer – Vote 15 ⁽¹⁾	954
- Treasury Board Transfer – Vote 22 ⁽²⁾	1,274
- Treasury Board Transfer – Vote 23(3)	567
(S) Year-end adjustment to employee benefits plan	(270)
(S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	
(S) Respendable revenues	10
Total Authorities	31,546

⁽¹⁾ This adjustment reflects the amounts received to offset the salary increases provided under new collective agreements.

(2) This adjustment represents the 2006-2007 operating budget carry forward.

(3) This adjustment reflects the amounts received to offset the paylist shortfalls resulting of the payment of severance pay, vacation credits upon termination of employment and some parental benefits.

The following table provides a comparison of the Main Estimates, planned spending, total authorities, and actual spending for the most recently completed fiscal year, as well as historical figures for actual spending by the TSB. In 2007-2008, the TSB used \$30,440,000 of the permitted authorities. TSB's audited financial statements are provided in Appendix C.

Financial Table 2: Comparison of Planned to Actual Spending

Program				2007-	2008	08		
Activities (in thousands of dollars)	2005- 2006 Actual	2006- 2007 Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual		
Safety	24,865	24,484	23,958	24.271	25 400	24.504		
Investigations	24,003	24,404	23,938	24,271	25,488	24,594		
Corporate Services	6,434	6,400	5,014	5,079	6,058	5,846		
Total	31,299	30,884	28,972	29,350	31,546	30,440		
Plus: Cost of services received without charge	3,303	3,518	3,108	3,108	3,399	3,399		
Total departmental spending	34,602	34,402	32,080	32,458	34,945	33,839		
Full-time equivalents	234	226	235	235	N/A	216		

Overall, actual expenditures for 2007-2008 were lower than the expenditures in 2006-2007 and 2005-2006. This decrease is attributed to the fact that, over the last two years, the organization was granted additional spending authorities to cover the costs associated with major safety investigations. In addition, this year, a high number of positions were vacant, and for various reasons, the funds allocated to the priority projects have not all been spent. Disregarding this information, the TSB actual spending has not increased in the last four years except to offset the employee salary increases set out in the new collective agreements.

3.3 Other Information

You will find information on the following subjects on the TSB website (www.tsb.gc.ca):

- User Fees
- Service Standard for User Fees
- Response to Parliamentary Committees and External Audits
- Response to Internal Audits
- Travel Policies

3.4 TSB Information and Contacts

You will find on the TSB website (<u>www.tsb.gc.ca</u>) the investigation reports that we have published, periodic statistical reports for each of the four transportation sectors and all of the TSB most recent reports to Parliament.

For further information, contact:

Communications Division Transportation Safety Board of Canada Place du Centre 200 Promenade du Portage 4th Floor Gatineau, Quebec K1A 1K8

e-mail: communications@tsb.gc.ca

Telephone: 819-994-3741 Fax: 819-997-2239

Appendices

Appendix A – Glossary

Appendix B – Links to Other Organizations Involved in Transportation Safety

Appendix C – Audited Financial Statements

Appendices Page 39

Appendix A – Glossary

Recommendation a formal way to draw attention to systemic safety issues, normally warranting ministerial attention

Safety Advisory a less formal means for communicating lesser safety deficiencies to officials within and outside the government

Safety Information a letter that communicates safety-related information, often concerning local safety hazards, to government and corporate officials

Appendix B – Links to Other Organizations Involved in Transportation Safety

More information on transportation safety in Canada is available from other federal government agencies who play a role in this area. The Internet addresses for the main organizations are as follows:

Transport Canada
National Energy Board
Canadian Coast Guard
Canadian Transportation Agency <u>www.cta-otc.gc.ca</u>
Royal Canadian Mounted Policewww.rcmp-grc.gc.ca
Human Resources and Social Development Canada <u>www.hrsdc.gc.ca</u>
National Defence <u>www.dnd.ca</u>
Information on transportation safety in selected countries is available on the following Internet sites:
United States National Transportation Safety Board Federal Aviation Administration National Transportation Safety Board Www.faa.gov
Australia Australian Transport Safety Bureau
France Bureau d'Enquêtes et d'Analyses pour la Sécurité de l'Aviation Civile www.bea-fr.org
United Kingdom Air Accidents Investigation Branch
International International Civil Aviation Organization

Appendix C – Audited Financial Statements

Transportation Safety Board of Canada Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2008 and all information contained in these statements rests with management of the Transportation Safety Board of Canada (TSB). These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the TSB's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the TSB's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the TSB.

The financial statements of the TSB have been audited by the Auditor General of Canada, the independent auditor for the Government of Canada.

Wendy A. Tadns.

Chair

Gatineau, Canada August 1, 2008 Senior Financial Officer



AUDITOR'S REPORT

To the Chair of the Transportation Safety Board of Canada and to the President of the Queen's Privy Council for Canada

I have audited the Statement of Financial Position of the Transportation Safety Board of Canada as at March 31, 2008 and the Statements of Operations, Equity of Canada and Cash Flow for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Transportation Safety Board of Canada's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Transportation Safety Board of Canada as at March 31, 2008 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Alain Boucher, CA

Principal

for the Auditor General of Canada

Allan Bruker

Ottawa, Canada August 1, 2008

Transportation Safety Board of Canada Statement of Financial Position

At March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007
ASSETS Financial assets		
Due from the Consolidated Revenue Fund	\$ 2,163	\$ 1,812
Accounts receivable and advances (Note 4)	317	329
Total financial assets	2,480	2,141
Non-financial assets		
Prepaid expenses	38	53
Inventory	76	80
Tangible capital assets (Note 5)	5,382	5,062
Total non-financial assets	5,496	5,195
Total assets	\$ 7,976	\$ 7,336
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 2,439	\$ 2,099
Vacation pay and compensatory leave	974	1,045
Employee severance benefits (Note 6)	3,802	4,020
Total liabilities	7,215	7,164
Equity of Canada	761	172
Total liabilities and equity of Canada	\$ 7,976	\$ 7,336

Contingent liabilities and contractual obligations (Notes 7 and 8 respectively)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Wendy A. Tadros.

Chair

Gatineau, Canada August 1, 2008 Jean L. Laporte, FCGA Senior Financial Officer

Transportation Safety Board of Canada Statement of Operations For the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Expenses		
Salaries and wages	\$ 19,544	\$ 20,266
Employee benefits	4,418	5,151
Professional and special services	2,891	3,031
Transportation and communications	2,050	2,017
Accommodation	1,937	1,850
Amortization	944	998
Repairs and maintenance	625	626
Utilities, materials, supplies and equipment	445	476
Information	185	150
Rentals	138	117
Loss on disposal of assets	17	5
Other expenses	6	1
Total Expenses	33,200	34,688
Revenues		
Other non-tax revenues	\ 21	· 11
Sales of goods and services	17	7
Total Revenues	38	18
Net Cost of Operations before administration of	33,162_	34,670
cost-shared activities	240	220
Other Expenses (Note 9(c))	312	338
Other Income (Note 9(c))	312_	370
Net Cost of Operations	\$ 33,162	\$ 34,638

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Transportation Safety Board of Canada Statement of Equity of Canada For the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Equity of Canada, beginning of year	\$ 172	\$ 475
Net cost of operations	(33,162)	(34,638)
Net cash provided by Government of Canada	30,001	31,294
Change in due from the Consolidated Revenue Fund	351	(477)
Services received without charge (Note 9(a))	3,399	3,518
Equity of Canada, end of year	\$ 761	\$ 172

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Transportation Safety Board of Canada Statement of Cash Flow

For the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

		2008	2007
Operating activities			
Net cost of operations	\$	33,162	\$ 34,638
Non-cash items:			
Services provided without charge by other government			
departments		(3,399)	(3,518)
Amortization of tangible capital assets		(944)	(998)
Loss on disposal and write-down of tangible			
capital assets		(17)	(5)
		(4,360)	(4,521)
Variations in Statement of Financial Position:			
Increase (decrease) in accounts receivable and advances		(12)	270
Increase (decrease) in prepaid expenses		(15)	. 1
Increase (decrease) in inventory		(4)	(50)
Decrease (Increase) in liabilities		(51)	116
Cash used by operating activities	_	28,720	30,454
Capital investment activities			
Acquisitions of tangible capital assets		1,314	842
Proceeds from disposal of tangible capital assets		(33)	(2)
Cash used by capital investment activities		1,281	840
Net cash provided by Government of Canada	\$	30,001	\$ 31,294

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Transportation Safety Board of Canada Notes to the Financial Statements

1. Authority and Objectives

The Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board (CTAISB) was established in 1990 under the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act and is a departmental corporation named in Schedule II to the Financial Administration Act. In its day-to-day activities the CTAISB is also known by the name Transportation Safety Board of Canada, or simply the TSB. The objective of the TSB is to advance transportation safety. It seeks to identify safety deficiencies in transportation occurrences and to make recommendations designed to eliminate or reduce any such safety deficiencies. In addition to investigations, including where necessary public inquiries into selected occurrences, the TSB may conduct studies into more general matters pertaining to transportation safety. The TSB has the exclusive authority to make findings as to causes and contributing factors when it investigates a transportation occurrence. The TSB's operating expenditures are funded by a budgetary lapsing authority whereas contributions to employee benefit plans are funded by statutory authorities.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- (a) Parliamentary appropriations the TSB is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the TSB do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the two bases of reporting.
- (b) Net Cash Provided by Government The TSB operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the TSB is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the TSB are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- (c) Due from the Consolidated Revenue Fund represents the amount of cash that the TSB is entitled to draw from the CRF, without further appropriations, in order to discharge its liabilities.
- (d) Revenues Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.
- (e) Expenses Expenses are recorded on an accrual basis:

Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.

Services provided without charge by other government departments are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Employee future benefits

Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer plan administered by the Government of Canada. The TSB's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total TSB obligation to the Plan. Current legislation does not require the TSB to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.

Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

- (g) Accounts receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.
- (h) Inventories Inventories consists of parts, material and supplies held for future program delivery and not intended for re-sale. They are valued at cost. If they no longer have service potential, they are valued at the lower of cost or net realizable value.
- (i) Tangible capital assets All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$2,000 or more are recorded at their acquisition cost.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset class	Amortization period
Buildings	30 years
Furniture	10 years
Office equipment	5 years
Laboratory equipment	10 years
Informatics hardware	4 years
Informatics software (purchased)	3 years
Informatics software (in house developed)	10 years
Motor vehicles	7 years
Other vehicles	15 years
Leasehold improvements	Lesser of the remaining term of the lease or useful life of the improvement

(j) Measurement uncertainty - The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are the useful lives of tangible capital assets, the assumptions underlying the employee severance benefits liability and the assessment of contingent liabilities. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary Appropriations

The TSB receives its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the TSB has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year Parliamentary appropriations used:

		2008		2007	
			(in thousand	ds of dol	lars)
Net co	ost of operations	\$	33,162	\$	34,638
	ments for items affecting net cost of operations but not ng appropriations:				
Less:					
	Services provided without charge		(3,399)		(3,518)
	Amortization of tangible capital assets		(944)		(998)
	Loss on disposal of assets and write-down of tangible				
	capital assets		(17)		(5)
			(4,360)		(4,521)
Add:					
	Employee severance benefits		218		(160)
	Vacation pay and compensatory leave		71		80
	Refund of previous years expenses		21		11
	Miscellaneous non-tax revenues		17		39
	Payables at year-end adjustment		16		4
			343		(26)
	ments for items not affecting net cost of operations but ng appropriations:				
Less:					
	Prepaid expenses (decrease) increase		(15)	•	1
	Inventory used		(4)		(50)
			(19)		(49)
Add:	Acquisition of tangible capital assets		1,314		842
	rogalistics of tallgible suprial decode		1,314		842
			1,014		. 042
Curre	nt year Parliamentary appropriations used	\$	30,440	\$	30,884

(b) Parliamentary appropriations provided and used

		2008		2007
	(in thousands of dollars)			
Vote 10 - CTAISB Operating expenditures Supplementary Vote 10a	\$	25,415	\$	25,486 1,674
Transfer from Treasury Board - Vote 15 Transfer from Treasury Board - Vote 22 Transfer from Treasury Board - Vote 23 Spanding of recepture on partification Act		954 1,274 567		1,096
Spending of revenues as per Financial Administration Act section 29.1 Statutory amounts:		10		4 '
Contribution to employee benefit plans Spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets		3,287		3,403
Minus:				(700)
Lapsed appropriations: Operating Current year Parliamentary appropriations used	S	30.440	\$	(783) 30.884
	-	00,140		00,004

(c) Reconciliation of net cash provided by Government of Canada to current year Parliamentary appropriations used

		2008		2007
	(in thousands of dolla			llars)
Net cash provided by Government of Canada	\$	30,001	\$	31,294
Proceeds from disposal of tangible capital assets		33		2
Refund of previous years expenses		21		11
Miscellaneous non-tax revenues		17		39
Payables at year-end adjustment		16		4
Decrease (Increase) in accounts receivable and advances		12		(270)
Increase (Decrease) in accounts payable and accrued liabilities Other adjustments		340		(197) 1
Current year Parliamentary appropriations used	5	30,440	\$	30,884

4. Accounts Receivable and Advances

	200	08	20	007
	(in	thousands	of dollars	s)
Receivables from other Federal Government departments				
and agencies	\$	307	\$	316
Receivables from external parties		1		5
Employee advances		9		8
Total	\$	317	\$	329

5. Tangible Capital Assets

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)						
Capital Asset Class	Historical Cost March 31, 2007	Acquisi- tions	Work in progress transfers	Disposals and write-offs	Accumulated Amortization March 31, 2008	Net Book Value March 31, 2008	Net Book Value March 31, 2007
Buildings	\$ 2,854	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2,282	\$ 572	\$ 689
Furniture	981	178	-	-	561	598	500
Office equipment	212	-		-	212	-	3
Laboratory equipment	2,407	165	-	-	. 1,913	659	588
Informatics hardware	3,414	411	-	-	3,128	697	594
Informatics software (purchased)	670	58	-	-	601	127	136
Informatics software (in house developed)	2,002	-	590	-	319	2,273	1,885
Informatics software (in development)	270	320	(590)		-	-	270
Motor vehicles	837	115	-	(239)	392	321	321
Other vehicles	103	-	-	-	35	68	76
Leasehold improvements	34	67		-	34	67	-
Total	\$ 13,784	\$ 1,314	\$ -	\$ (239)	\$ 9,477	\$ 5,382	\$ 5,062

6. Employee Benefits

(a) Pension benefits: The TSB's employees participate in the Public Service Pension Plan which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Quebec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the TSB contribute to the cost of the Plan. The 2007-2008 expense amounts to \$2,396,441 (\$2,508,000 in 2006-2007), and are recorded as employee benefit expenses, which represents approximately 2.7 times the contributions by employees, which amounts to \$890,858.

The TSB's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

(b) Severance benefits: The TSB provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	2008	2007	
	(in thousands of dollars)		
Employee severance benefits, beginning of year	\$ 4,020	\$ 3,860	
Expense for the year recorded as employee benefits	178	608	
Benefits paid during the year	(396)	(448)	
Employee severance benefits, end of year	\$ 3,802	\$ 4,020	

7. Contingent Liabilities

In the normal course of its operations, the TSB becomes involved in various legal actions. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded on the TSB's financial statements.

As at March 31, 2008, there are no outstanding legal actions against the TSB.

8. Contractual Obligations

The nature of the TSB's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby the TSB will be obligated to make future payments when the services/goods are received.

Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

(in thousands of dollars)	2009	2010	Total
Acquisition of goods and services	\$ 1,117	\$ 17	\$ 1,134

9. Related Party Transactions

The TSB is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. The TSB enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the TSB received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) Services provided without charge:

During the year the TSB received without charge from other departments, accommodation, administration of worker's compensation, the employer's contribution to health and dental insurance plans, and external audit services. These services without charge have been recognized in the TSB's Statement of Operations as follows with a corresponding amount in the Equity of Canada:

	2	2008		2007
	(in thousands of dollars)			ars)
Accommodation	\$	1,937	\$	1,850
Employer's contribution to health and dental insurance plans		1,363		1,593
External audit services		78		60
Administration of worker's compensation		21		15
Total	\$	3,399	\$	3,518

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the TSB's Statement of Operations given that a reasonable amount for those types of services cannot be determined.

(b) Payables outstanding at year-end with related parties:

	2008	3	20	07
	(in thousands of dollars)			s)
Accounts payable to other government departments and agencies	\$	200	\$	197

(c) Administration of costs-shared activities:

The TSB was responsible for coordinating the financial management of funds for the networks of small federal agencies. The revenues consist of contributions from all agencies to the cost sharing. The expenses are the disbursements made on behalf of the group. Each government department will report its respective portion of expenses in its financial statements. During the year, TSB administered \$311,500 in revenues (\$370,000 in 2006-2007) and disbursed \$16,751 in expenses (\$338,000 in 2006-2007). Effective September 20, 2007, the TSB transferred this responsibility to Library and Archives Canada and the residual account balance of \$294,749 was transferred to this organization.

10. Comparative Information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.





administration des indemnités pour accidents du travail, cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et services de vérification externe. Ces services gratuits ont été constatés comme charges à l'état des résultats du BST avec un montant correspondant à l'avoir du Canada:

	COOK - CONTRACTOR OF THE PARTY	STATE OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO
Total	\$ 668 8	\$ 818 8
Administration des indemnités pour accidents du travail	21	91
Services de vérification externe	87	09
dentaires	1 363	١ 263
Cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins		
anoitallatanl	\$ 486 1	\$ 098 1
	(en milliers	de dollars)
	2008	2007

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficience et l'efficience de l'efficience et l'efficience de paye et d'émission des chèques fournis par Travaux publics et Services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats du BST puisqu'un montant raisonnable pour ces types de services ne peut pas être déterminé.

(b) Les soldes des comptes créditeurs à la fin de l'exercice avec des apparentés :

\$ 201	\$ 000	Samzinsparo ta sarátzinim sartuA - zaulatibáro satomo.
de dollars)	en milliers)	
2002	2008	

(c) Administration d'activités à coûts partagés :

Le BST était responsable de coordonner la gestion financière des fonds pour les réseaux des petits organismes féderaux. Les revenus aont constitués des apports au partage des coûts par l'ensemble des organismes Les charges sont les déboursés effectués au nom du groupe. Chaque ministère fers respont de sa quote-part respective des charges dans ses états financiers. Au cours de l'exercice, le BST a saministre 311 500 \$ en revenus (370 000 \$ en 2005.2007) le BST a transfèré cette responsabilité à Bibliothèque \$ en 2006.2007). À compter du 20 septembre 2007, le BST a transfère cette responsabilité à Bibliothèque et Archives Canada et le solde résiduel de 294 749 \$ au compte a été transfère à cet organisme.

10. Chiffres correspondants

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

La responsabilité du BST relative au Régime de retraite se limite à ses cotisations. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

 (b) Indemnités de départ : Le BST verse des indemnités de départ à ses employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas financées d'avance. Les indemnités seront prélevées sur les crédits parlementaires futurs. Les indemnités de départ au 31 mars s'établissent comme suit :

₹ 020 \$	\$ 208 £
(448)	(968)
809	871
\$ 098 &	\$ 020 ₺
dollars)	(en milliers de
2002	2008

Indemnités de départ, fin de l'exercice
Indemnités versées durant l'exercice
Charge pour l'exercice constatée à titre d'avantages sociaux
Indemnités de départ, début de l'exercice

7. Passif éventuel

Dans le cours normal de ses activités, le BST est visé par diverses actions en justice. Certains passifs éventuels peuvent devenir des obligations réelles, selon que certains événements se réaliseront ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque fort de se produire ou de ne pas se produire, et que l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, un passif est une charge sont comptabilisés dans les états financiers du BST.

Au 31 mars 2008, il n'y a aucune poursuite intentée contre le BST.

8. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités du BST peuvent donner lieu à des contrats et des obligations en vertu desquels le BST sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs exercices au fur et à mesure que les biens et les services seront reçus.

Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite:

1 134 \$	\$ 41	\$ 211 1	Achat de biens et services
Total	2010	5005	(en milliers de dollars)

9. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, le BST est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétées d'État du gouvernement du Canada. Le BST conclut des opérations avec ces entitées dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le BST a reçu gratuitéement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie (s).

(a) Services fournis gratuitement:

Au cours de l'exercice, le BST a reçu grafuitement des services d'autres ministères : installations,

4. Créances et avances

CALLS THE STREET, STRE	The state of the s	
\$ 678	\$ 118	Total
8	6	Avances aux employés
g	Į.	Créances de tiers
316\$	\$ 208	Créances des autres ministères et organismes beb secue
ie dollars)	(en milliers o	
2007	2008	
		4. DIEGILLES EL GAGILLES

5. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)

\$ 290 \$	2 382 \$	\$ 2276	\$ (682)	\$ -	\$ 1314 \$	\$ 487 81	Total
-	Z9 .	34	-	-	29	34	Améliorations locatives
94	89	35	-	-		103	Autres véhicules
321	321	392	(239)	49	311	7£8	Véhicules automobiles
270		-		(069)	320	270	Logiciels (en développe- ment)
1 885	2 273	319	-	069	-	2002	Logiciels (développés à l'interne)
136	121	109	-	-	89	049	Logiciels (achetés)
· Þ 69	Z 69	3 128	-	-	114	3414	Matériel informatique
889	699	1913	-	-	165	2 407	Matériel de laboratoire
3	-	212	-	-	**	212	Matériel de bureau
200	869	199	-	-	871	186	Ameublement
\$ 689	\$ 272 \$	\$ 282 \$	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 458.2	lmmeubles
Valeur comptable nette 31 mars 2007	Valeur comptable nette 31 mars 2008	Amortisse- ment cumulé 8002 snsm 15	snoitsnėilA te snoitsibst	Virements de travaux en cours	-iupoA anoitia	füoO hopiodie TooS etsm 16	Catégorie -ilidommi'b sation

6. Avantages sociaux

(a) Prestations de retraite : Les employés du BST participent au Régime de retraite de la fonction publique qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite e'sccumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par années de service donnant droit à pension, multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées à l'inflation.

Tant les employes que le BST versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2007-2008 les charges s'élèvent à $2\,396\,441\,$ \$ (2 $508\,000\,$ \$ en 2006-2007), et sont constatées à titre de charges d'avantages sociaux, soit environ 2,7 fois les cotisations des employés, qui s'élèvent à $890\,858\,$ \$.

(b) Crédits parlementaires fournis et utilisés

\$ 188 08	\$ 077 08	Crédits parlementaires utilisés au cours de l'exercice
(587)	(901 1)	Crédits annulés: Fonctionnement
		: snioM
Þ	39	excédentaires de l'Etat
		Dépense du produit de l'aliénation de biens
3 403	3 287	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux
		: sîtislatê lêgislatîfa :
₽ .	10	Loi sur la gestion des finances publiques
		Dépenses des revenus perçus en vertu de l'article 29.1 de la
	299	Virement du Conseil du Trésor - Crédit 23
	1 274	Virement du Conseil du Trésor - Crédit 22
960 ₺	7 96	Virement du Conseil du Trésor - Crédit 15
749 L		Budget supplémentaire - Crédit 10a
\$ 987 \$2	S2 412 2	Charges de fonctionnement du BCEATST - Crédit 10
dollars)	eb srailliers de	
2002	2008	

(c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada et des crédits parlementaires utilisés au cours de l'exercice

\$ 788 08	\$ 077 08	Crédits parlementaires utilisés au cours de l'exercice
ļ	-	Autres ajustements
(261)	340	Augmentation (diminution) des créditeurs et charges à payer
(270)	12	Diminution (augmentation) des créances et avances
₺.	91	Rajustements aux comptes créditeurs de fin d'exercice
68	Z I	Divers revenus non fiscaux
11	21	Remboursement des charges d'exercices antérieurs
S	33	Produits de l'aliénation des immobilisations corporelles
31 294 \$	\$ 100 08	Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada
dollars)	(en milliers de	
2002	2008	Account of the Control of the Contro
		annuava i an eunaa n'n eachinn ea imiliatiad euna ia ean

3. Crédits parlementaires

Le BST reçoit son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de saturait de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du BST différent selon qu'ils sont présentés selon leur financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants:

(a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires utilisés au cours de l'exercice:

30 884	30 440 \$	Crédits parlementaires utilisés au cours de l'exercice
842	1314	
842	1314	Acquisition d'immobilisations corporelles
(67)	(6L)	: sulq
(09)	(4)	evoge can Houseling
(09)		Utilisation des stocks
	(31)	(Diminution) augmentation des charges payées d'avance
		ionctionnement net, mais syant une incidence sur les crédits : Moins :
		Rajustements pour les éléments sans incidence sur le coût de
(52)	343	ob these of the aggressions are analysis and the aggression
7	91	Rajustements aux comptes créditeurs de fin d'exercice
36	21	The state of the s
		Divers revenus non fiscaux
11	12	Remboursements des charges d'exercices antérieurs
08	17	Indemnités de vacances et congés compensatoires
(091)	218	Indemnités de départ
(4 251)	(4 3 0 0)	: sul9
(9)	(11)	immobilisations corporelles
		Perte sur l'allénation et la dépréciation des
(866)	(776)	Amortissement des immobilisations corporelles
(3 2 18)	(668 8)	Services fournis gratuitement
		: snioN
		es crédits :
		ત્રકોળરદિભાગાદે pour les ėlėments ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur
de dollars)	(en milliers	Soût de fonctionnement net
2002	2008	

(f) Avantages sociaux futurs

Prestations de retraite : Les employées admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les colisations du BST au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du BST découlant du régime. En vertu des dispositions et elles représentent, le BST n'est pas fenu de verser des colisations au titre de toute insuffisance actuarielle du régime.

Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les indemnités de départ pour l'ensemble du gouvernement.

(g) Les créances sont comptabilisées en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Une provision est établie pour les créances dont le recouvrement est incertain.

(h) Stocks - Les stocks se composent de pièces, de matériel et de fournitures conservés pour l'exécution du programme à une date ultérieure et ne sont pas destinés à la revente. Ils sont évalués au coût. S'ils n'ont plus de potentiel de service, ils sont évalués au moindre du coût ou de la valeur de réalisation nette.

(i) Immobilisations corporelles - Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 2 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

	ou de la vie utile de l'amélioration
Améliorations locatives	Le moindre du reste de la durée du bail
səluzidəv sərtinA	15 ans
Véhicules automobiles	7 ans
Logiciels (développés à l'interne)	10 ans
Logiciels (achetés)	3 ans
Matériel informatique	4 sns
Matériel de laboratoire	10 ans
Matériel de bureau	g sue
Ameublement	10 ans
nmmeubles	30 ans
Catégorie d'immobilisation	Période d'amortissement

(j) Incertitude relative à la mesure - La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et des charges du présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considére que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour le passait au titre des indemnités de départ et l'évaluation des passifs hypothèses sous-jacentés pour le passait au titre des indemnités de départ et l'évaluation des passifs dyothèses sous-jacentés pour le passait au titre des indemnités de départ et l'évaluation des passifs de la direction sont saminées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

Bureau de la sécurité des transports du Canada Notes complémentaires aux états financiers

1. Pouvoirs et objectifs

Le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (BCEATST) a été constitué en 1990 en vertu de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, et est un établissement public nommé à l'annexe II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Dans eas activités quotidiennes le BCEATST est aussi connu sous le nom de Bureau de la sécurité des transports du Canada, ou tout simplement le BST. La mission du BST est de promouvoir la sécurité des transports. Le BST cherche à constater les manquements à la sécurité dans plus que de la vien des réduire. De les accidents de transport et à faire des recommandations en vue de les éliminer ou de les réduire. De socidents eflectionnés, des études sur des questions plus générales liées à la sécurité des transports. Le BST peut mener, outre des enquêtes indépendantes incluant des enquêtes publiques sur des accidents sélectionnés, des études sur des questions plus générales liées à la sécurité des transports. Le BST a le pouvoir exclusif, lorsqu'il fait enquête, d'émettre des conclusions sur les causes et les facteurs contributifis. Les charges de fonctionnement du BST sont financées par une autorisation budgétaire contributifis. Les charges de fonctionnement du BST sont financées par une autorisation budgétaire sonnelle alors que les cotisations aux régimes d'avantages sociaux sont financées par des autorisations

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

- (a) Crédits parlementaires Le BST est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis au BST ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus du Canada étant donnné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les éléments comptablisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapporchement général entre les deux méthodes de présentation de rapports financiers.
- (b) Encaisse nette fournie par le gouvernement Le BST fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totailité de l'encaisse reçue par le BST est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par le BST sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.
- (c) La somme à recevoir du Trésor représente le montant d'argent que le BST a le droit de retirer du Trésor, sans autre autorisation, pour s'acquitter de ses dettes.
- (d) Revenus Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.
- (e) Charges Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

resure due les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.

Les services fournis gratuitement par d'autres ministères sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

Exercice terminé le 31 mars État des flux de trésorerie Bureau de la sécurité des transports du Canada

COURTS	an	SIA	11111 1.1	na)

\$ 767 18	\$ 100 00	Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada
048	1 281	en inmobilisations
		Encaisse utilisée par les activités d'investissement
(2)	(88)	Produit de l'alinéation d'immobilisations corporelles
842	1314	Acquisition d'immobilisations corporelles
		Activités d'investissement en immobilisations
30 424	28 720	Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement
911	(13)	Diminution (augmentation) du passif
(09)	(7)	Augmentation (diminution) des stocks
L	(91)	q,sysuce
072	(21)	Augmentation (diminution) des créances et avances Augmentation (diminution) des charges payées
		: sréisanns de la situation financière :
(4 251)	(098 +)	
(9)	(21)	immobilisations corporelles
		Perte sur l'aliénation et la dépréciation des
(866)	(446)	Amortissement des immobilisations corporelles
(8135)	(668 8)	Services fournis gratuitement par d'autres ministères
		Éléments hors trésorerie:
\$ 889 78	33 162 \$	Coût de fonctionnement net
		Activitiés de fonctionnement
2007	2008	

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bureau de la sécurité des transports du Canada État de l'avoir du Canada Exercice terminé le 31 mars (en milliers de dollars)

\$ 271	\$ 194	Avoir du Canada, fin de l'exercice
3 2 1 8	3 3 3 6	Services fournis gratuitement (note 9(a))
(174)	321	Variation - Somme à recevoir du Trésor
31 294	30 001	Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada
(34 638)	(33 162)	ten tramennoitonot eb tûoO
\$ 9.47	172 \$	Avoir du Canada, début de l'exercice
2002	2008	

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Exercice terminé le 31 mars Etat des résultats Bureau de la sécurité des transports du Canada

(en milliers de dollars)

oût de fonctionnement net	33 162 \$	\$ 829 78
Aufres revenus (note 9(c))	312	370
Autres charges (note 9(c))	312	338
d'activités à coûts partagés	33 162	34 670
oût de fonctionnement net avant l'administration		
otal des revenus	38	81
Vente de biens et services	_ <u></u>	L
Autres revenus non fiscaux	12	11
snuə∧ə		
otal des charges	33 200	34 688
Autres charges	9	· ·
Perte sur l'aliénation d'actifs	L L	9
Locations	138	211
Information	182	120
ləirətsm	977	94
Services publics, fournitures, approvisionnements et		
Entretien et réparations	979	979
InemessimomA	<i>tt</i> 6	866
installations	759 r	1820
Transport et communications	2 050	2017
Services professionnels et spéciaux	2 891	3 031
Avantages sociaux	8144	1212
Salaires	\$ 779 61	\$0 208
harges		
	2008	2002

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bureau de la sécurité des transports du Canada État de la situation financière au 31 mars

(en milliers de dollars)

-		
\$ 988 7	\$ 916 L	Total du passif et de l'avoir du Canada
172	197	Vooir du Canada
1917	7215	Total du passif
4 020	3 802	Indemnités de départ (note 6)
940 ₺	1 76	Indemnités de vacances et congés compensatoires
\$ 660 Z	\$ 439 \$	Créditeurs et charges à payer
		Passif
\$ 988 7	\$ 926 Z	Total de l'actif
961 9	967 9	Total des actifs non financiers
290 9	2882	Immobilisations corporelles (note 5)
08	92	Stocks
23	38	Charges payées d'avance
		Actifs non financiers
2 141	2 480	Total des actifs financiers
329	317	Créances et avances (note 4)
1812\$	2 163 \$	Somme à recevoir du Trésor
		Actife financiers
		FITDA
2002	2008	

Passif éventuel et obligations contractuelles (notes 7 et 8 respectivement)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

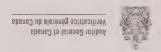
L'agent financier supérieur,

Jean L. Lapone, FCGA

La présidente,

Wendy A. Tadros

Gatineau, Canada Le 1^{er} août 2008



RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À la présidente du Bureau de la sécurité des transports du Canada et à la présidente du Conseil privé de la Reine pour le Canada

J'ai vérifié l'état de la situation financière du Bureau de la sécurité des transports du Canada au 31 mars 2008 et les états des résultats, de l'avoir du Canada et des financiers trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Bureau de la sécurité des transports du Canada. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à founit l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des d'inents probants à l'appui des mortants et des autres élèments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Bureau de la sécurité des transports du Canada au 31 mars 2008 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Pour la vérificatrice générale du Canada,

Alain Boucher, CA directeur principal

Offawa, Canada Le 1^{er} août 2008

AND ALA TINELHO ENGITO INVITE ATTACK AST HIS

Annexe C – États financiers vérifiés

Bureau de la sécurité des transports du Canada Déclaration de responsabilité de la direction

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction du Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST). Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformés aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du BST. L'information financière soumise pour la préparation des Comptes publics du Canada et incluse dans le Rapport ministériel sur le rendement du BST concorde avec les présents états financiers.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds publics. La direction veille également à appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilitées et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le BST.

Les états financiers du BST ont fait l'objet d'une vérification par la vérificatrice générale du Canada, le vérificateur indépendant du gouvernement du Canada.

L'agent financier supérieur,

La présidente,

Vendy A. Takros

Gatineau, Canada Le 1^{er} août 2008

Annexe B – Liens à d'autres organismes jouant un rôle dans la sécurité des transports

On peut trouver d'autres renseignements sur la sécurité des transports au Canada auprès d'autres organismes du gouvernement fédéral qui jouent un rôle dans ce domaine. Les liens Internet des principaux organismes sont les suivants :

gro.omi.www	International Organisation de l'aviation civile internationale Organisation maritime internationale
www.aaib.dff.gov.uk www.maib.dff.gov.uk	Royaume-Uni Air Accidents Investigation Branch Marine Accident Investigation Branch
	France Bureau d'Enquêtes et d'Analyses pour la Sécu
ub.vog.dzib.www	Australie Australian Transport Safety Bureau
VOB. Galin. W.W. misb. gov	États-Unis Mational Transportation Safety Board Federal Aviation Administration
s d'autres pays sont disponibles sur	Des renseignements sur la sécurité des transports dans les sites suivants :
<u>n.ww.mdn.ca</u>	Défense nationale
www.hrsdc-rhdcc.gc.ca	Ressources humaines et Développement social Canada
<u>พพพเตก</u> าp-grc.gc.ca	Gendarmerie royale du Canada
WWW.cta-otc.gc.ca	Office des transports du Canada
<u> </u>	Garde côtière canadienne
EO.OB. DUO. WWW	Office national de l'énergie
KO. O. S. O. WWW. 1C. S. C. C. A.	Transports Canada

Annexe A - Définitions

moyen moins officiel qu'une recommandation pour signaler un problème de sécurité moins important à un responsable gouvernemental ou non gouvernemental

Lettre d'information sur la sécurité

lettre contenant de l'information liée à la sécurité, faisant souvent état de dangers locaux, adressée aux responsables gouvernementaux et aux dirigeants d'entreprises

Recommandation

Avis de sécurité

moyen officiel utilisé pour attirer l'attention sur un problème de sécurité au sein du réseau de transport et qui demande habituellement une réponse de la part d'un ministre

Annexes

Annexe A – Définitions Annexe B – Liens à d'autres organismes jouant un rôle dans la sécurité des transports Annexe C – États financiers vérifiés

Autres renseignements E.E

: (xo.og.isd.www) Vous trouverez des renseignements concernant les sujets suivants sur le site Web du BST

- Normes de services pour les frais d'utilisation Frais d'utilisation
- Réponse aux comités parlementaires et aux vérifications externes
- Réponse aux vérifications internes
- Politiques concernant les voyages

Données sur le BST et contacts 7.8

Parlement. pour les quatre secteurs de transport ainsi que tous nos rapports les plus récents au d'enquête que nous avons publiés mais également des rapports statistiques périodiques Vous trouverez sur le site Web du BST (www.bst.gc.ea) non seulement les rapports

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la :

KIYIK8 Gatineau (Québec) 4° étage 200, promenade du Portage Place du Centre Bureau de la sécurité des transports du Canada Division des communications

Adresse électronique: communications@bst.gc.ca

Numéro de téléphone: 819-994-3741

Numéro de télécopieur: 819-997-2239

Tableau financier 2: Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles (équivalents à temps plein compris)

səp 19	səsuədəp səp	lsqionirq təgbı				Les autorisations total montants reçus par le
917	O/S	732	557	977	734	Équivalents à temps plein
658 55	S+6 +E	35 428	37 080	34 402	209 †£	Total des dépenses ministérielles
668 8	3 399	3 108	3 108	3 5 18	3 303	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux
30 440	31 246	058 67	746 87	30 884	3.1 S	Total
9485	850 9	640 \$	7105	0019	787 9	Services intégrés
t6S t7	887 57	172 42	856 87	787 77	598 77	Enquêtes de sécurité
Dépenses réelles	Total sob -irotan snoites	Dépenses prévues	Budget Isqionirq	2006- 2007 Dépenses réelles	2005- 2006 Dépenses réciles	Activités de programme (en milliers de dollars)
	8003	7-2007				

Dans l'ensemble, les dépenses réelles pour 2007-2008 sont moins élevées que celles de 2006-2007 et de 2005-2006. Cette réduction s'explique par le fait qu'au cours des deux années précédentes, l'organisation avait reçu des autorisations supplémentaires de dépenser pour couvrir les coûts liés à des enquêtes majeures. De plus, cette année, un nombre important de postes étaient vacants et pour diverses raisons, les fonds dédiés aux projets prioritaires n'ont pas tous été dépensés. Si l'on fait abstraction de ces faits, les dépenses réelles du BST n'ont pas augmenté au cours des quatre dernières années sauf pour pallier les augmentations salariales des employés prévues dans les nouvelles conventions collectives.

Le tableau suivant donne une ventilation détaillée des modifications aux autorisations totales pendant l'année.

975 18	Autorisations totales
10	(L) Revenus disponibles
	excédentaires de l'Etat
68	(L) Dépenses du produit de l'aliénation de biens
	sociaux des employés
(072)	(L) Rajustement de fin d'année aux régimes d'avantages
L9S	- Crédit 23 du Conseil du Trésor ⁽³⁾
1 274	- Crédit 22 du Conseil du Trésor ⁽²⁾
756	- Crédit 15 du Conseil du Trésor ⁽¹⁾
	Rajustements:
716 87	Budget principal des dépenses
Montant (en milliers de dollars)	snoitsations.

- (I) Ce rajustement comprend les fonds reçus en guise de compensation pour les augmentations salariales accordées en vertu des conventions collectives.
- (2) Ce rajustement représente le report de fonds du budget de fonctionnement de 2006-2007.

 (3) Ce rajustement comprend les fonds reçus pour pallier les insuffisances salariales résultan
- Ce rajustement comprend les fonds reçus pour pallier les insuffisances salariales résultant du paiement d'indemnités de départ, de crédits de congé à la cessation d'emploi et de certaines indemnités de congé parental.

Le tableau suivant compare les données du Budget principal des dépenses, des dépenses prévues, du total des autorisations et des dépenses réelles du BST. En 2007-2008, le BST a de même que le montant historique des dépenses réelles du BST. En 2007-2008, le BST a utilisé 30 440 000 \$ des autorisations permises. Les états financiers vérifiés du BST figurent à l'annexe C.

Section 3: Renseignements supplémentaires

3.1 Lien du ministère avec le secteur de résultats du gouvernement du Canada

Le BST vise un seul résultat stratégique: promouvoir la sécurité des transports de façon à réduire les risques auxquels sont exposés les personnes, les biens et l'environnement. Ce résultat stratégique contribue à l'atteinte de l'objectif global du gouvernement du Canada visant « les communautés sécuritaires et sécurisées ».

3.2 Renseignements financiers

Les tableaux suivants fournissent un résumé des ressources financières qui ont été allouées au BST ainsi que des détails sur les ressources réelles engagées dans la prestation du mandat et la réalisation des objectifs ci-haut mentionnés.

Le tableau qui suit explique d'abord comment le Parlement a accordé des crédits au BST et reprend essentiellement le tableau sommaire du Budget principal des dépenses.

Tableau financier 1 : Crédits votés et législatifs

30 440	975 18	088 62	28 972	Total pour le ministère	
01	01	0	0	Revenus disponibles	(7)
68	68	0	0	Dépenses du produit de l'aliénation de biens excédentaires de l'État	(7)
3 787	3 287	LSS E	LSS E	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	(7)
77 104	012 82	25 793	52412	Dépenses de programme	10
				Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	
Dépenses réelles	-ivotuA snoites	Dépenses prévues	Budget Incipal	Libellé du crédit	tibàrO
	8007-2	.007		ers de dollars)	illim nə

Les autorisations totales sont la somme des montants prévus au Budget principal des dépenses et aux montants reçus par le biais de transferts du Conseil du Trésor.

Tableau 8 : Ressources dans le secteur aérien*

TÀ SS TE	2007. en milliers de dollars 7 4444	76,1 40,8 28,1	Coûts réels – Direction des enquêtes (Aviation) Coûts des services internes professionnels et de communication
LE	<i>LL</i> € ₩	8'07	enquêtes (Aviation) Coûts des services internes professionnels et de communication
			professionnels et de communication
36	3 101	1,62	Coûts des services intégrés
57	3 194	/	
	658 I		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	1 922		Services reçus gratuitement
811	<i>L6L</i> 81	1,25,1	Coûts nets des enquêtes dans le secteur aérien
) (2002	-9002	Indicateurs
0.87		000	Nombre d'enquêteurs
	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$		Coût net moyen par enquête
66'0			Enquêtes entreprises par enquêteur
16'0			Enquêtes terminées par enquêteur
	97	276 I 658 I 658 I	226 I

2.11.3 Mesures de sécurité prises

Pour obtenir des détails concernant les 11 recommandations en matière de sécurité acrienne émises en 2007-2008 ainsi que toutes les autres mesures de sécurité prises par les agents de changement, veuillez consulter la section 2.6.3 du Rapport annuel au Parlement 2007-2008

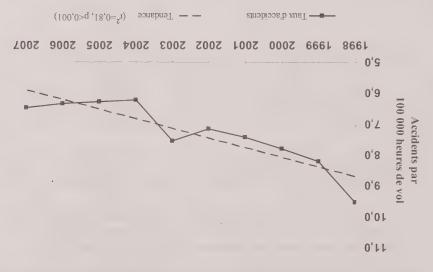
Autoritation de Bureau à des réponses à des recommandations émises en 2006-2007 dans le secteur aérien se trouve également dans cette section.

La Direction des enquêtes (Air) a aussi réévalué les réponses à 39 recommandations des années précédentes. Avec l'approbation du Bureau, on a fait passer le dossier de 5 recommandations d'actif à inactif. À la fin de l'exercice 2007-2008, on comptait 43 recommandations avec un dossier actif. Les réévaluations du Bureau ont été communiquées aux agents de changement appropriée à titre d'information et pour qu'ils puissent prendre les mesures qui s'imposent.

2.11.4 Liens aux ressources utilisées

Le tableau 8 indique les coûts nets des enquêtes sur les événements aéronautiques pour les Canadiens et Canadiennes. Comparativement à l'exercice précédent, les coûts nets des enquêtes ont légèrement augmenté. Par contre, le coût net moyen par enquête terminée a diminué de 23,3 % car la majorité des enquêtes terminées avaient été entreprises au cours des exercices précédents. Le nombre d'enquêtes entreprises et terminées par enquêteur a respectivement augmenté de 26,3 % et de 35,8 %.

Figure 10: Taux d'accidents pour les aéronefs immatriculés au Canada



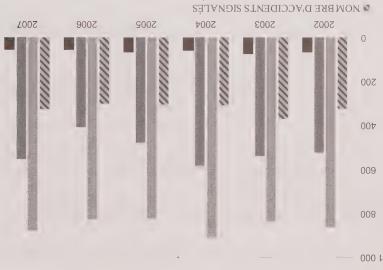
2.11.2 Enquêtes et communications de sécurité

Un total de 49 enquêtes sur des accidents aéronautiques ont été entreprises en 2007-2008 et 47 enquêtes ont été terminées. Ces chiffres représentent une augmentation du nombre d'enquêtes terminées par rapport à l'année précédente (36). La durée moyenne des enquêtes terminées a diminué à 493 jours, comparativement à 516 jours à l'exercice précédent.

Tableau 7 : Productivité dans le secteur aérien

8007-7002	7002-2002	9002-2007	2004-2005	2003-2004	
6 †	Ιt	05	tt	Lt	Enquêtes entreprises
Lt	98	53	· L9	07	Enquêtes terminées
£6†	915	† 0†	425	\$8t	Durée moyenne (en joures des enquêtes terminées
H	7	9	7	0	Recommandations
13	91	L	6	6	Avis de sécurité
6	12	ς	9	8	Lettres

Figure 9: Evénements aéronautiques et nombre de morts



- NOMBRE D'ÉVÉNEMENTS SIGNALÉS (RAPPORTS VOLONTAIRES) ** NOMBRE D'INCIDENTS SIGNALES (RAPPORTS OBLIGATOIRES)
- NOW BKE DE WOKLZ

annees. tendance indique une orientation significative vers la baisse au cours des 10 dernières 2006, mais il est demeuré inférieur à la moyenne quinquennale (6,7). La ligne de 6,5 accidents par 100 000 heures comparativement à 6,3 accidents par 100 000 heures en aéronefs immatriculés au Canada. En 2007, ce taux a augmenté pour atteindre Un des indicateurs de la sécurité aérienne au Canada est le taux d'accidents pour les

2.11 Secteur aérien

2.11.1 Événements et taux d'accidents

On a enregistré 284 accidents à des aéronefs immatriculés au Canada autres que des avions ultra-légers, en hausse de 8 % par rapport à 2006 (262) et de 6 % par rapport à la moyenne annuelle entre 2002 et 2006 (268). Le nombre d'heures de vol en 2007 est estimé à 4 373 000 heures, ce qui donne un taux d'accidents de 6,5 accidents par 100 000 heures de vol, en hausse par rapport au taux de 2006 (6,3), mais en baisse par rapport à la moyenne quinquennale (6,7). On a enregistré 33 accidents mortels (qui ont fait 49 morts) à des aéronefs immatriculés au Canada autres que des avions ultra-légers. Ces chiffres sont comparables à ceux de 2006 (31 accidents mortels qui ont fait 52 morts) et à ceux de la moyenne quinquennale (30 accidents mortels qui ont fait 50 morts). Sur ces 33 accidents mortels, 12 sont survenus à des aéronefs privés.

Le nombre d'accidents d'avion ultra-léger a augmenté à 30 en 2007 contre 28 en 2006 et le nombre d'accidents mortels en 2007 (5) a augmenté par rapport à 2006 (1).

Le nombre d'aéronefs immatriculés à l'étranger en cause dans des accidents au Canada a baissé par rapport à 2006, passant de 14 à 10. En 2007, aucun accident mortel n'a mis en cause des aéronefs immatriculés à l'étranger. En 2006, ce nombre s'est chiffré à 2.

En 2007, 874 incidents ont été signalés au BST en vertu des exigences de déclaration des événements. Ce chiffre représente une hausse de 6% par rapport au total de 2006 (825) et de 3% par rapport à la moyenne de 2002 à 2006 (851).

2.10.4 Liens aux ressources utilisées

Le tableau 6 indique les coûts nets des enquêtes ferroviaires pour les Canadiens et Canadiennes. Comparativement à l'exercice précédent, les coûts nets des enquêtes dans le secteur ferroviaire étaient sensiblement les mêmes. Le coût net moyen par enquête terminée a diminué de 15,9 % par rapport à l'exercice précédent. Le nombre d'enquêtes entreprises par enquêteur a diminué de 38,9 % et le nombre d'enquêtes terminées par enquêteur a augmenté de 15,6 %. Ces écarts sont attribuables au fait que la presque totalité des enquêtes terminées avaient été entreprises au cours des exercices précédents totalité des enquêtes terminées avaient été entreprises au cours des exercices précédents

Tableau 6 : Ressources dans le secteur ferroviaire*

	en		
фТÀ	milliers de dollars	ÉTP	
21,3	7887	1,22	Coûts réels – Direction des enquêtes (Rail)
7't1	999 I	5,21	Coûts des services internes professionnels et de noistsion
L'6	1216	13,0	Coûts des services intégrés
	802		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	732		Services reçus gratuitement
Z'S†	9SI L	9'05	Coûts nets des enquêtes dans le secteur ferroviaire
2007-2008		-9007	Indicateurs
	26,81		Nombre d'enquêteurs
	\$ 578 965		Coût net moyen par enquête erminée
	\$6'0		Enquêtes entreprises par
t ₉ °0			Enquêtes terminées par enquêteur
	2°57 2°57 2°57 2°57	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #	\$6'0 \$\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$\\$

2.10.2 Enquêtes et communications de sécurité

En tout, 11 nouvelles enquêtes sur des événements ferrovisires ont été entreprises en 2007-2008 et 14 enquêtes ont été terminées. La durée moyenne des enquêtes terminées a augmenté à 697 jours, comparativement à 598 à l'exercice précédent. Cette augmentation est due aux efforts concertés pour clore les enquêtes plus anciennes.

Tableau 5: Productivité dans le secteur ferroviaire

					noitsmrofni'b
13	7	8	10	II	Lettres
91	8	6	9	L	Avis de sécurité
7	7	0	3	t	Recommandations
					terminées
					jours) des enquêtes
L69	865	615	819	768	Durée moyenne (en
14	15	6	72	SI	Enquêtes terminées
					entreprises
Π	18	6	14	14	Enquêtes
8007-7002	7002-2002	9002-2002	2004-2005	2003-2004	

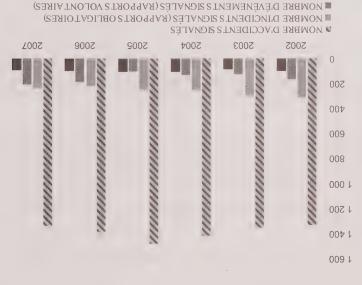
2.10.3 Mesures de sécurité prises

Quatre recommandations en matière de sécurité ferroviaire ont été émises en 2007-2008. Pour obtenir des détails concernant ces recommandations, les réponses reçues à l'égard de certaines d'entre elles ainsi que toutes les autres mesures de sécurité prises par les agents de changement, veuillez consulter la section 2.5.3 du Rapport annuel au Parlement 2007-2008

(http://www.tsb.gc.ca/fr/publications/annual_report/2008/report2007_2008_2.asp#2.5.3). Cette section contient également l'évaluation des réponses à des recommandations émises en 2006-2007 dans le secteur ferroviaire.

La Direction des enquêtes (Rail) a également réévalué les réponses à 120 recommandations émises depuis 1991. Avec l'approbation du Bureau, on a fait passer le dossier de 4 recommandations d'actif à inactif, laissant donc 21 recommandations avec un dossier actif. Les réévaluations du Bureau ont été communiquées aux agents de changement appropriés à titre d'information et pour qu'ils puissent prendre les mesures qui s'imposent.

Figure 7 : Événements ferroviaires et nombre de morts



Un des indicateurs de la sécurité ferroviaire au Canada est le taux d'accidents en voie principale. Ce taux est passé de 2,6 accidents par million de trains-milles en voie principale en 2006 à 3,2 en 2007^4 . On ne dénote aucune tendance statistique significative sur une période de 10 ans.

Figure 8: Taux d'accidents en voie principale

■ NOMBRE DE MORTS



Comme les statistiques sur les accidents (déraillements depuis 2001) ont été rajustées à la lumière des éclaircissements fournis à l'industrie sur les exigences de déclaration du BST, le taux d'accidents ferroviaires après 2001 a été mis à jour en conséquence.

2.10 Secteur ferroviaire

2.10.1 Événements et taux d'accidents

En 2007, 1 331 accidents ferroviaires ont été signalés au BST, soit 3 % de moins qu'en 2006 (1 378) et 4 % de moins que la moyenne annuelle entre 2002 et 2006 (1 391). On estime que l'activité ferroviaire a diminué de 3 % par rapport à 2006, mais est comparable à la moyenne quinquennale. Le taux d'accidents a diminué à 14,3 accidents par million de trains-milles en 2007, contre les 14,4 de 2006 et les 15,2 de la moyenne quinquennale. Les accidents ferroviaires ont fait 86 morts en 2007, en baisse par rapport à 2006 et à la moyenne quinquennale (95).

On a enregistré huit collisions en voie principale en 2007 comparativement à trois en 2006 et à la moyenne quinquennale de six. On a enregistré 161 déraillements en voie principale, soit 14 % de plus qu'en 2006 (141) et 3 % de plus que la moyenne quinquennale (156). Le nombre de déraillements hors d'une voie principale a diminué (639) par rapport à 2006 (704) et à la moyenne quinquennale (707).

Le nombre d'accidents aux passages à niveau a diminué par rapport à 2006, passant de 248 à 218, et par rapport à la moyenne quinquennale (254). Vingt-sept personnes ont perdu la vie par suite d'un accident à un passage à niveau, contre 28 en 2006 et en moyenne 33 par année depuis cinq ans. Les accidents survenus à des intrus ont augmenté de 8 % par rapport à 2006, passant de 92 à 99, et ont augmenté de 21 % par rapport à la moyenne de 2002 à 2006 (82). Avec un total de 57 morts en 2007, les accidents survenus à des intrus continuent de représenter la majorité des morts dans les accidents ferroviaires.

En 2007, on a enregistré 192 accidents mettant en cause des marchandises dangereuses (y compris des accidents aux passages à niveau avec un véhicule routier transportant une marchandise dangereuse), en hausse par rapport à 2006 (183), mais en baisse par rapport à la moyenne quinquennale (210). Cinq de ces accidents ont entraîné un déversement.

En 2007, le nombre d'incidents ferroviaires signalés au BST en vertu des exigences de déclaration a augmenté par rapport à 2006, passant de 221 à 233, mais a diminué par rapport à la moyenne quinquennale (265). La plus grande proportion des 233 incidents signalés étaient des mouvements dépassant les limites d'autorisation (113). Au second rang, on trouvait les fuites de marchandises dangereuses (90).

Mesures de sécurité prises 2.9.3

l'exercice 2007-2008. Aucune recommandation sur la sécurité des pipelines n'a été formulée au cours de

Liens aux ressources utilisées 4.6.2

et on en a terminé deux. légèrement augmenté par rapport à 2006-2007. On a entrepris deux enquêtes cette année les accidents de pipeline. Les coûts nets des enquêtes dans le secteur des pipelines ont Le tableau 4 indique les coûts nets pour les Canadiens et Canadiennes des enquêtes sur

Tableau 4: Ressources dans le secteur des pipelines*

8007-7002						
en milliers de dollars	фТÀ	en milliers de dollars	ÉTP			
577	0,2	516	0,2	Coûts réels – Direction des products (Pipeline)		
ttl	٤'١	L21	₽'I	Coûts des services internes professionnels et de mmunication		
113	6'0	86	6'0	Coûts des services intégrés		
85		† S		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des amployés		
09		95		Services reçus gratuitement		
009	ľ't	975	٤'٢	Coûts nets des enquêtes dans le secteur des pipelines		
8002	.7002	2007-9007		Indicateurs		
56'1		0,2	. 70	Vombre d'enquêteurs		
\$ \$ \$ 500 50\$		\$ 777 \$ 455		Coût net moyen par enquête erminée		
1,03		\$,0		Enquêtes entreprises par enquêteur		
1,03	s ⁰		1,03			Enquêtes terminées par prquêteur





0,0 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007

2.9.2 Enquêtes et communications de sécurité

Taux d'accidents

En 2007-2008, deux enquêtes ont été entreprises sur des accidents de pipeline et deux enquêtes ont été terminées. La durée moyenne des enquêtes terminées est passée à 489 jours, comparativement à 407 jours en 2006-2007.

Tableau 3 : Productivité dans le secteur des pipelines

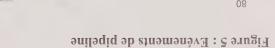
8007-7002	L002-9002	9007-5007	2004-2005	7003-2004	
7	I	7	0	0	Enquêtes entreprises
7	I	I	7	0	Enquêtes terminées
687	∠0 †	776	1801	0	Durée moyenne (en jours) des enquêtes terminées
0	0	0	0	0	Recommandations
0	0	0	0	0	Avis de sécurité
0	Ţ	0	0	0	Lettres d'information

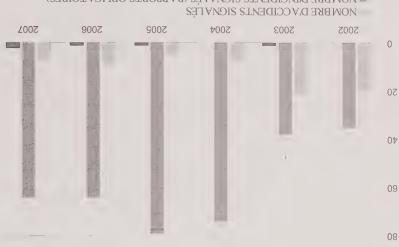
2.9 Secteur des pipelines

2.9.1 Événements et taux d'accidents

En 2007, 7 accidents de pipeline ont été signalés au BST, une baisse par rapport aux 9 accidents signalés en 2006 et une baisse par rapport à la moyenne de 2002 à 2006 (12). On estime que les activités liées aux pipelines sont restées les mêmes par rapport à l'année précédente. Le dernier accident mortel de pipeline sous compétence fédérale s'est produit en 1988. Le dernier accident entraînant des blessures graves est survenu en 2006.

En 2007, 64 incidents de pipeline ont été signalés au BST en vertu des exigences de déclaration, le même nombre qu'en 2006, mais en hausse par rapport à la moyenne quinquennale (58). Parmi ces incidents, 84 % étaient attribuables à des fuites non confinées ou non contrôlées de petites quantités de gaz, de pétrole ou de produits à haute pression de vapeur.





MONBRE D'ACCIDENTS SIGNALES

■ NOMBRE D'ÉVÉNEMENTS SIGNALÉS (RAPPORTS OBLIGATOIRES)

**Aucune perte de vie par suite d'un accident de pipeline n'a été signalée depuis 1988.

Un indicateur de la sécurité du transport par pipeline au Canada est le taux d'accidents de pipeline³. Ce taux a diminué à 0,5 accident par exajoule en 2007 comparativement à 0,7 en 2006 et à la moyenne quinquennale de 1,0.

Le taux d'accidents de pipeline après 2003 témoigne de la répercussion des éclaircissements au sujet des exigences de déclaration des rajustements internes apportés du BST à l'intention de l'industrie des pipelines, et des rajustements internes apportés à la base de données des événements de pipeline du BST,

traversier Queen of the North. Le nombre d'enquêtes terminées par enquêteur a plus que doublé par rapport à 2006-2007. Ceci est attribuable aux efforts déployés pour régler l'arriérage.

Tableau 2 : Ressources dans le secteur maritime*

8007	-7002	L007	-9007			
en milliers de dollars	фТĀ	en milliers de dollars	фТÀ			
SLL T	0,62	3 130	6,22	Soûts réels – Direction des marine)		
tll I	٤'\$١	1 840	1'91	Coûts des services internes professionnels et de communication		
1 393	5'01	1 343	10,3	Coûts des services intégrés		
617		78 <i>L</i>		Contributions aux régimes l'avantages sociaux des mployés		
ttL		808		Services reçus gratuitement		
S07 L	8'87	₹06 L	٤٬6٢	Coûts nets des enquêtes dans le		
8007	-2007 2007-9007		8007-2007		-9007	ndicateurs
1,02		9°07		Vombre d'enquêteurs		
\$ 682 688	\$ 682 688			Coût net moyen par enquête erminée		
08,0		6£'0		Enquêtes entreprises par enquêteur		
†6 '0	6'0			Enquêtes terminées par enquêteur		
xuaioi x	spondre aux	ut ne pas corre	rt somme be	ndacecent Les chiffres ayant été arrondis, leu indiqués.		

2.8.2 Enquêtes et communications de sécurité

En 2007-2008, on a entrepris 6 enquêtes sur des événements maritimes et on a terminé 19 enquêtes. Le nombre d'enquêtes terminées a plus que doublé comparativement à l'année dernière. Cette hausse s'explique par une réduction du nombre d'enquêtes entreprises, ce qui a permis à la Direction des enquêtes maritimes de se concentrer sur l'arrière considérable de rapports. La durée moyenne des enquêtes terminées est passée à 936 jours, comparativement à 801 à l'exercice précédent. Cette situation s'explique par les efforts concertés pour clore les enquêtes plus anciennes et par le fait que la direction a concentré ses efforts pour publier le rapport sur le Queen of the North, enquête maritime la plus exhaustive dans l'histoire du BST.

Tableau I: Productivité dans le secteur maritime

					doinamation doi/b
<i>t</i>	8	8	8	П	Lettres
15	8	ς	6	9	Avis de sécurité
ε	0	9	7	L	Recommandations
					terminées
					jours) des enquêtes
986	108	159	188	. 856	Durée moyenne (en
61	8	12	21	81	Enquêtes terminées
					entreprises
9	8	LI	91	14	Enquêtes
8007-7002	7002-2002	9002-2002	2004-2005	2003-2004	

2.8.3 Mesures de sécurité prises

Trois recommandations en matière de sécurité maritime ont été émises en 2007-2008. Pour obtenir plus de détails concernant ces dernières ainsi que toutes les autres mesures de sécurité prises par les agents de changement, veuillez consulter la section 2.3.3 du Rapport annuel au Parlement 2007-2008 (www.lsb.gc.ca/fr/publications/annual_report/2008/report/2007_2008.asp#2.3.3.3). En (www.lsb.gc.ca/fr/publications/annual_report/2008/report/2007_2008.asp#2.3.3.3). En

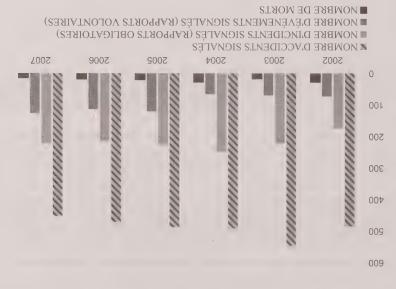
(www.tsb.gc.ca/fi/publications/annual report/2008/report2007 2008.asp#2.3.3.3). En 2007-2008, on n'a pas effectué d'évaluation ou de réévaluation des réponses à des recommandations émises au cours des années précédentes.

ooyoiliya sooullossou Allo suoi 1 / 6 C

2.8.4 Liens aux ressources utilisées

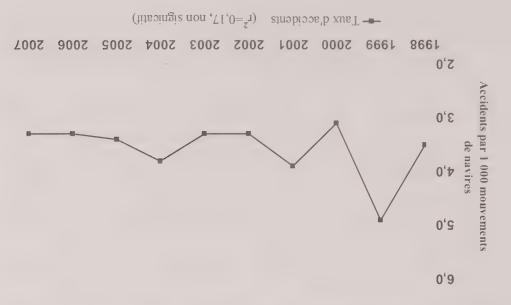
Le tableau 2 indique les coûts nets des enquêtes maritimes pour les Canadiens et Canadiennes. On note une diminution des coûts nets par rapport à ceux de l'exercice précédent. Le coût net moyen par enquête terminée a subi une diminution de 60,6 % principalement en raison de la fin des opérations effectuées dans le cadre du naufrage du principalement en raison de la fin des opérations effectuées dans le cadre du naufrage du

Figure 3: Événements maritimes et nombre de morts



Un des indicateurs de la sécurité maritime au Canada est le taux d'accidents pour les navires battant pavillon canadien. Le taux de 2007 est resté le même que celui de 2006, soit 3,3 accidents par tranche de 1 000 mouvements. On ne dénote aucune tendance significative sur une période de 10 ans.

Figure 4: Taux d'accidents aux navires pour les navires battant pavillon canadien



Secteur maritime

2.8.1 Événements et taux d'accidents

En 2007, 453 accidents maritimes ont été signalés au BST, 4 % de moins que les 472 de 2006 et 9 % de moins que la moyenne annuelle de 497 de 2002 à 2006. Le nombre de morts s'est élevé à 14 en 2007, moins que les 18 enregistrés en 2006 et que la moyenne annuelle de 2002 à 2006 (22).

En 2007, les accidents aux navires, qui représentaient 87 % des accidents maritimes, ont baissé à leur plus bas niveau en 30 ans, soit 393 contre 422 en 2006 et 447 en moyenne depuis cinq ans. Près de la moitié des navires en cause dans des accidents aux navires étaient des bateaux de pêche. Le nombre d'accidents de personnes à bord des navires, qui comprend les chutes, les électrocutions et d'autres types de blessures nécessitant une hospitalisation, a été de 60 en 2007, 20 % de plus qu'en 2006 (50) et 22 % de plus que la moyenne quinquennale (49).

L'activité des navires commerciaux canadiens de plus de 15 tonneaux de jauge brute autres que les bateaux de pêche (à l'exception des navires à passagers et des paquebots de croisière) a augmenté de 2 % par rapport à la moyenne entre 2002 et 2006. Le taux d'accidents a ainsi baissé de 3 %, pour atteindre 3,3 accidents par tranche de 1 000 mouvements tandis que la moyenne quinquennale est de 3,4 accidents par tranche les bateaux de pêche ait augmenté de 2 % par rapport à la moyenne entre 2002 et 2006, le taux d'accidents a diminué de 6 %, se situant à 1,5 accident par tranche de 1000 mouvements tandis que la moyenne quinquennale est de 1,6 accident par tranche de 1000 mouvements tandis que la moyenne quinquennale est de 1,6 accident par tranche de 1 000 mouvements tandis que la moyenne quinquennale est de 1,6 accident par tranche de 1 000 mouvements tandis que la moyenne quinquennale est de 1,6 accident par tranche

En 2007, les accidents aux navires ont fait 3 morts, en baisse par rapport à 2006 (12) et à la moyenne quinquennale (15). Les accidents à bord des navires ont fait 11 morts, 5 de plus qu'en 2006 et 4 de plus que la moyenne quinquennale.

II y a eu 28 navires perdus en 2007, une baisse par rapport à 2006 (34) et à la moyenne quinquennale (30).

En 2007, 222 incidents maritimes ont été signalés au BST en vertu des exigences de déclaration. C'est là 3 % de plus que le total de 216 de 2006 et 2 % de plus que la moyenne quinquennale (218).

notre rapport annuel recommandations et mesures de sécurité comme on peut le constater à la section 2.2 de communication et de sensibilisation entreprises pour assurer la mise en œuvre de nos L'année financière 2007-2008 a été fort occupée quand au nombre d'activités de

le monde. BST. Les techniques et méthodes du BST suscitent un intérêt soutenu au Canada et de par intervenants et les médias font usage dans leurs activités des messages de sécurité du vers un certain degré d'efficacité relativement à l'obtention des résultats escomptés. Les nos activités de communication et en repousser les limites, des signes tangibles pointent Bien qu'il soit difficile de mesurer les résultats de nos efforts en vue d'élargir la portée de (http://www.tsb.gc.ca/fr/publications/annual_report/2008/report/2007_2008.asp#2.2).

la gouverne de direction L'essai par tapotement n'a pas permis de constater une faiblesse de

espace qui affaiblit la substance. fibres peuvent se séparer de la résine qui les entoure, créant un fibres de carbone incrustées. Dans des conditions difficiles, les composite est constitué d'une résine de polymère renforcée par des aucune anomalie de la gouverne de direction du A310. Le BST ont déclaré que les essais d'avant le décollage ont révélé (Cuba) et la ville de Québec en mars 2005. Les représentants du Airbus A310 d'Air Transat qui effectuait un vol entre Varadero en composite de la gouverne était responsable de l'incident à l'avion « Le BST a conclu dans un rapport qu'une faiblesse de la substance

rupture de la gouverne. effectué avant le décollage mais avait progressé en vol, causant la A310 était suffisamment petit pour passer inaperçu au cours du test instantanément. Ils ont conclu que l'espace dans la gouverne du découvert que les parties endommagées ont presque doublé ceux produits lors des changements d'altitude en vol, ils ont endommagés à des changements de la pression d'air similaires à Lorsque les enquêteurs du BST ont exposé les composites

BST espère susciter l'utilisation de tests plus fiables. » Boeing et Airbus, entre autres, effectuent l'essai par tapotement. Le

Source: New Scientist, 1er décembre 2007

ferroviaire et ceux portant sur des enquêtes importantes. Parmi ces dernières on trouve celles sur des déraillements le long de la rivière Cheakamus (Colombie-Britannique) et au lac Wabamun (Alberta), sur l'échouement du Queen of Oak Bay exploité par la BC Ferries, ainsi que celles sur la perte du gouvernail de direction d'un avion d'Air Transat et la sortie de piste d'un avion d'Air France à l'aéroport international Lester B. Pearson de Toronto (Ontario).

Dans l'ensemble, le BST a toutefois continué à connaître beaucoup de succès au chapitre des lacunes de sécurité relevées et de la réduction des risques dans le réseau de transport. Les enquêtes du BST donnent lieu à des rapports dans lesquels il présente les lacunes relevées et formule, s'il y a lieu, des recommandations visant à réduire les risques. L'année dernière, toutes les enquêtes entreprises par le BST ont permis de cerner des lacunes de sécurité ou des facteurs contributifs et d'en faire état. Ces résultats révèlent une application rigoureuse de la Politique de classification des événements du BST qui a été établie pour permettre au BST de déterminer s'il y a lieu d'ouvrir une enquête, ainsi qu'une mise en œuvre rigoureuse de la méthode d'enquête. Cette démarche systématique garantit que les ressources du BST sont investies dans les domaines susceptibles de donner les meilleurs résultats sur le plan de la sécurité.

2.6 Communications de sécurité émises

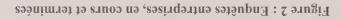
En 2007-2008, outre les rapports d'enquête, le BST a produit 85 communications de sécurité, soit 28,2 % de plus que les 61 de 2006-2007. Parmi ces communications, on trouve 18 recommandations, 41 avis de sécurité et 26 lettres d'information (voir l'annexe A pour la définition de ces termes). Le BST a également cerné 14 préoccupations liées à la sécurité maritime, 6 préoccupations liées à la sécurité ferroviaire et 1 préoccupation liées à la sécurité ferroviaire et 1 préoccupation liées à la sécurité aérienne. On trouve une ventilation de ces données par secteur aux sections 2.8 à 2.11.

De l'information sur la sécurité est également communiquée officieusement aux personnes et aux organismes concernés tout au long du processus d'enquête, ce qui leur permet de prendre immédiatement des mesures de sécurité, s'il y a lieu. Ceci fait également en sorte que, plutôt que de formuler des recommandations, le BST peut faire état des mesures correctives déjà prises par ces intervenants.

En vertu de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, tout ministre fédéral à qui le BST a communiqué une recommandation est tenu, dans les 90 jours, d'informer le Bureau par écrit de toute mesure prise ou envisagée pour corriger la situation ou de préciser les raisons motivant l'absence de mesures correctives. Le Bureau examine chaque réponse afin de déterminer à quel point la lacune de sécurité a été corrigée. Lorsqu'une recommandation suscite des réponses à la fois au Canada et à l'étranger, l'évaluation du Bureau se fonde principalement sur la réponse canadienne.

Tous les événements signalés ont été analysés selon la Politique de classification des événements du Bureau dans le but de déterminer lesquels présentaient les meilleures possibilités d'amélioration de la sécurité. L'information a été versée dans la base de données du BST aux fins d'archivage, d'analyse des tendances et de validation des lacunes de sécurité.

Le BST a entrepris des enquêtes sur 68 des quelque 3 900 événements qui lui ont été signalés au cours de l'exercice 2007-2008. Pendant cet exercice, 82 enquêtes ont été terminées comparativement à 57 pendant l'exercice précédent. Parmi les 82 enquêtes terminées, 53,7 % (44) avaient débuté il y a plus de deux ans, 43,9 % (36) il y a plus d'un an et 2,4 % (2) à l'intérieur d'un an. Cet arriéré était plus prononcé dans les secteurs an et 2,4 % (2) à l'intérieur d'un an. Cet arriéré était plus prononcé dans les secteurs an et 2,4 % (2) à l'intérieur d'un an. Cet arriéré était plus prononcé dans les secteurs an et 2,4 % (2) à l'intérieur d'un an. Cet arriéré était plus prononcé dans les secteurs an et 2,4 % (2) à l'intérieur d'un an. Cet arriéré était plus prononcé dans les secteurs an attitue et ferroviaire où respectivement 94,7 % et 64,3 % des enquêtes terminées avaient débuté il y a plus de deux ans. Quant au nombre d'enquêtes en cours, il a diminué à 106 à la fin de l'exercice par rapport à 120 au début.





Bien que dans l'ensemble nous visions une réduction de la durée moyenne de chaque enquête, cette dernière a continué d'augmenter pour atteindre 631 jours en 2007-2008. Cette situation s'explique par une combinaison de facteurs, notamment les efforts pour clore un plus grand nombre de dossiers d'enquête anciens dans les secteurs maritime et clore un plus grand nombre de dossiers d'enquête anciens dans les secteurs maritime et

(http://www.isb.gc.ca/fr/publications/annual/report/2008/report/2008/ ± 3.09 ann

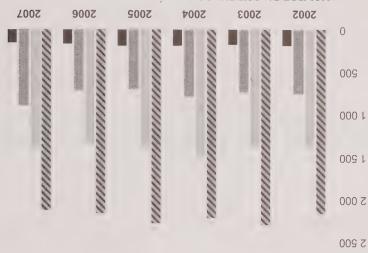
16 31.

On considère qu'une enquête est terminée lorsque le rapport final a été publié. Une liste des rapports publiés par le BST en 2007-2008 par secteur se trouve à l'annexe A du Rapport annuel au Parlement 2007-2008

2.4 Événements de transport signalés au BST

En 2007, 2 119 accidents et 1 390 incidents ont été signalés conformément à la réglementation du BST sur la déclaration obligatoire des événements¹. Le nombre d'accidents a diminué de 2 % en 2007 par rapport au nombre d'accidents signalés en 2006 (2 161) et de 5 % par rapport à la moyenne annuelle entre 2002 et 2006 (1 392). Le nombre d'incidents signalés a augmenté en 2007 (1 390) par rapport à 2006 (1 323). Le a diminué par rapport à la moyenne annuelle entre 2002 et 2006 (1 392). Il y a eu 886 rapports volontaires sur des événements. Le nombre total de morts est de 155 en 2007, 13 de moins qu'en 2006, et 26 de moins que la moyenne entre 2002 et 2006.

Figure 1: Événements signalés au BST



■ NOMBRE D'ACCIDENTS SIGNALÉS

MOMBRE D'ÉVÉNEMENTS SIGNALÉS (RAPPORTS VOLONTAIRES)

■ NOMBRE DE MORTS

Les accidents et incidents signalés fournissent des indicateurs de rendement quant à la sécurité de l'ensemble du réseau, en plus d'aider à concentrer les efforts sur les initiatives et activités qui profitent grandement à la sécurité.

Bien que les activités du Bureau soient celles de l'exercice 2007-2008, les statistiques sur les événements portent sur l'année civile 2007 à moins d'indication contraire. Veuillez prendre note que ces statistiques sont contenues dans une base de données qui est constamment mise à jour. Par conséquent, elles peuvent évoluer quelque peu avec le temps. Les comparaisons se font en général par rapport aux chiffres des 5 ou 10 dernières années.

les résultats atteints par chaque secteur de service. 2007-2008. On trouve également aux sections 2.8 à 2.11 des renseignements détaillés sur réclles à l'égard des ressources financières et humaines pour les différents secteurs en service clés. Le tableau ci-dessous présente de l'information sur les dépenses prévues et Les ressources sont donc affectées et gérées séparément pour chacun de ces secteurs de

Ressources du BST par secteur

128		
	811	
67	St	
t	t	
23	67	
32 458	658 55	
840 81	\$18.81	
. 784 9	810 L	
925	009	
E01 L	S0+ L	
penses prévues	Dépenses réelles*	
əsuəd	854 ZE 870 81 . 257 8 . 278	

réclles des activités de programme plus le coût des services reçus à titre gracieux.

Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux

indiqués.

2.3 Ressources du BST par secteur

Pour tirer le meilleur parti possible des ressources et répondre efficacement aux besoins des intervenants, le BST a quatre secteurs de service clés correspondant aux quatre modes de transport relevant de son mandat : maritime, par pipeline, ferroviaire et aérien. Cette façon de faire assure une meilleure harmonisation avec l'industrie des transports et son fonctionnement. Ces secteurs représenteront également les quatre activités de programme de l'organisation à compter de 2008-2009.

Section 2: Analyse de l'activité de programme

2.1 Composantes du cadre de gestion du rendement

Le cadre actuel de gestion du rendement du BST comprend cinq documents. Le plan stratégique quinquennal du BST contient les orientations stratégiques de l'organisation. Le Rapport sur les plans et les priorités énonce à l'intention des parlementaires et des ressources qui lui sont confiées et comment elle compte mesurer son rendement. Le Plan d'activités précise les principales initiatives et activités à l'appui des priorités de l'organisme. Il décrit également les principales priorités des directions et divisions ainsi que la répartition des ressources pour l'année à venir. Le Rapport annuel et le Rapport ministériel sur le rendement bouclent la chaîne de responsabilisation en fournissant respectivement au Parlement des détails sur les activités, les conclusions et les recommandations du BST et les résultats obtenus avec les ressources allouées à l'organisation.

2.2 Tableau de mesure du rendement

Le tableau ci-dessous illustre la mesure du rendement du BST. Ce dernier est actuellement en révision afin de l'aligner à la nouvelle AAP de l'organisation et satisfaire aux exigences de la Politique sur la structure de gestion et des résultats. Les cinq priorités énumérées dans la section 1.3.6 du présent document visent à appuyer et rehausser la capacité interne du BST à mener des enquêtes de sécurité et à communiquer des renseignements sur la sécurité.

Aperçu du tableau de mesure du rendement du BST

^(*) eruesteurs	Résultats	noitinitèd	Architecture d'activités de ammeraora
Mise en œuvre du Programme de sensibilisation l'information sur la sécurité et d'autres renseignements sur la sécurité et d'autres la sécurité des transports sur le site Web Web Sensibilisation des intervenants et des intervenants et des clients à l'importance du BST clients à l'incidence de comment de l'incidence de comment de l'incidence de l	Sensibilisation accrue aux questions de sécurité et renforcement de la culture de la sécurité de la part des gouvernements, de l'industrie et du public	Penninon Promouvoir la sécurité des transports de façon à réduire les risques auxquels sont exposés les personnes, les biens et l'environnement	programme Résultat stratégique

Aucun projet de transfert des connaissances d'un employé d'expérience à un nouvel employé n'a été entrepris au cours de l'année. La haute gestion a toutefois décidé de continuer à réserver une partie du budget du BST à cette fin au cours du prochain exercice financier en prévision du départ à la retraite de titulaires de postes clés.

La haute gestion a également continué cette année à aborder et à surveiller l'évolution de certains enjeux propres au BST détaillés dans le Sondage auprès des employés de la fonction publique de 2005.

Examen de la viabilité de l'infrastructure

Toujours en raison de l'érosion continue de nos ressources et en vue de maintenir notre capacité à nous acquitter de notre mandat et à répondre à nos défis dans le futur, nous avons élargi l'examen des immobilisations amorcé l'an dernier. Cette année, nous avons examiné les installations et l'équipement de notre laboratoire technique ainsi que l'ensemble des systèmes informatiques et de l'équipement de bureau. Ces travaux devraient être terminés au début du prochain exercice et mener à la mise en place d'un cadre de gestion stratégique de nos immobilisations, ainsi qu'un plan d'investissement fondé sur le cycle de vie de nos biens.

Poursuite des projets prioritaires résiduels de 2006-2007

Nous avons également poursuivi les initiatives entamées en 2006-2007 en vue d'améliorer la planification de la continuité de nos activités. L'élaboration de nos plans opérationnels d'urgence de reprise des activités est terminée. Ils seront mis en œuvre au cours du prochain exercice. Ces plans sont essentiels pour garantir la disponibilité continue des services et actifs essentiels à l'exécution de notre mandat. Un processus continue des services et actifs essentiels à l'exécution de notre mandat. Un processus permanent de gouvernance et d'examen se greffera à ces plans.

Nous avons aussi terminé la mise en œuvre des mesures pour répondre aux normes de Gestion de la sécurité des technologies de l'information du Conseil du Trésor. Nous avons offert des cours de sensibilisation à la sécurité à tous nos employés et avons actualisé notre Politique sur l'utilisation acceptable des réseaux TI. Nous avons aussi terminé l'évaluation des menaces et des risques à l'égard de l'infrastructure de notre réseau, de nos principaux systèmes de TI et de nos locaux.

1.4 Rendement par rapport aux priorités

Amélioration continue de la gestion de l'information

Au cours de l'année 2006-2007, nous avons déployé une grande partie du Système de gestion des enquêtes et de l'information, lequel suit les principes de la documentation centrale et nous permet de collaborer et de partager de l'information et d'avoir des procédures et des processus cohérents pour tous les secteurs.

Cette année, en plus de fournir des services continus d'appui aux utilisateurs, nous avons effectué une évaluation du rendement de notre infrastructure de la TI afin d'être en mesure d'en assurer la viabilité à long terme. Cet exercice a révélé entre autres que nous devions consacrer des efforts additionnels à l'élaboration de nos applications et de nos principaux processus en matière de TI, au soutien aux opérations de la TI et au développement des compétences du personnel de la TI. C'est pourquoi nous avons décidé de retarder la majorité des activités prévues dans le plan de cette année pour d'abord mettre en œuvre des mesures qui nous ont permis de poser les assises en vue de consolider nos acquis et d'améliorer le rendement du Système de gestion des enquêtes et d'information. Nous avons également presque terminé la mise en œuvre de notre nouveau plan ministériel de classement des dossiers.

Gestion de la charge de travail et des priorités compte tenu des ressources disponibles

Pour remédier à l'amenuisement de nos ressources au fil des ans et pour nous assurer que nous sommes en mesure de répondre aux exigences croissantes du public en matière d'enquêtes compte tenu de notre charge de travail et de nos priorités, nous avons presque terminé l'examen de notre budget de base. Au terme de cet exercice, nous serons munis d'un modèle nous permettant d'établir le coût par activité de nos enquêtes sur les événements et ainsi être mieux outillé pour réaffecter nos ressources tant humaines que financières afin de répondre à nos besoins immédiats et futurs. Parallèlement à ces travaux, nous avons effectué un examen de la structure et des processus de gestion de nos ressources financières afin de nous assurer que nous en faisions une utilisation optimale pour atteindre les résultats escomptés.

Planification accrue en matière de ressources humaines pour assurer le maintien d'un effectif professionnel

La crédibilité et le succès du BST reposent en grande partie sur sa capacité à constituer et à maintenir un effectif professionnel pour assurer la continuité de ses opérations. La gestion s'est penchée de façon prioritaire au cours du présent exercice sur une planification accrue de ses besoins en matière de ressources humaines afin d'être en mesure de recruter de façon plus stratégique les employés dont elle a besoin pour réaliser son mandat et de former et perfectionner les employés en place.

TSA ub sətiroir 6.£.1

Dans son Rapport sur les plans et priorités de 2007-2008, le BST avait identifié cinq priorités. Elles étaient toutes des investissements stratégiques visant à améliorer la contribution du BST à la sécurité des transports, tant au Canada que sur la scène internationale, et à renforcer l'organisme.

Dans l'ensemble, il y a eu des progrès au chapitre de toutes ces priorités. Cependant, les objectifs n'ont pas tous été complètement atteints, en raison notamment de nos ressources humaines limitées et de certaines situations hors de notre contrôle. En de nombreuses occasions tout au long de l'exercice, les gestionnaires ont été confrontés au choix difficile de la réaffectation d'employés d'un projet ou d'une enquête à un ou une autre. Le tableau suivant donne un bref aperçu des résultats obtenus au cours de l'exercice.

		pleinement aux	מונומוני	prioritaires résiduels de 2006-2007
011.	\$6	stisfaits Satisfait	Déjà jildstè	Poursuite des projets
		attentes		infrastructure !
		partie aux		viabilité de
Ιτ	(*)	Satisfait en	Mouvelle	Examen de la
				lənnoissəloro
				Titoefff
				maintien d'un
				pour assurer le
		sethentes		ressources humaines
		xus sitted	əildstə	en matière de
0	100	Satisfait en	Déjà	Planification accrue
				aisponibles
				enu des ressources
		settentes		oriorités compte
		xus sirieq		de travail et des
65	SL	Satisfait en	Mouvelle	Destion de la charge
				noitsmroini'
		attentes		gestion de
		partie aux	etablie	continue de la
L9t	_(*) 08Þ	Satisfait en	Déjà	Amélioration
dollars)	dollars)	rendement	Туре	Tea ub estinoire
milliers de	milliers de	Sommaire du		
réelles (en	brévues (en			
Dépenses	Dépenses			
Priorités du BST				

^(*) On a alloué une somme supplémentaire de 33 500 \$ à ces deux projets prioritaires en milieu d'exercice.

Ressources financières (en milliers de dollars)

30 440	31 246	79 350			
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues			
	8007-7002				

Ressources humaines (en équivalents à temps plein)

61	917	532
Écart	Réelles	Prévues
	8007-2007	

1.3.5 Architecture d'activités de programme

Le tableau suivant illustre l'architecture d'activités de programme (AAP) du BST. À la lumière des commentaires formulés par le Secrétariat du Conseil du Trésor lors de son évaluation du BST à l'égard du Cadre de responsabilisation de gestion, le Ministère a révisé son AAP en 2007-2008. L'architecture révisée a été approuvée par le Conseil du Trésor et entrera en vigueur en 2008-2009. Elle aura pour effet de mieux distinguer le révisée son tratégique du BST de celui des autres organismes jouant un rôle dans le domaine des transports et de ramener les sous-activités de programme qui figurent dans le tableau ci-dessous au niveau des activités de programme.

communication de ces lacunes aux intervenants et au public.
Mise en évidence des lacunes de sécurité dans le réseau de transport et
Enquêtes – Rail/Pipeline
Enquêtes – Marine
Enquêtes – Aviation
d'améliorer la sécurité des transports au profit des Canadiens et des Canadiennes.
Mise en œuvre opportune, par les intervenants, de mesures de sécurité afin
Mener des enquêtes de sécurité.
bnplic.
culture de la sécurité de la part des gouvernements, de l'industrie et du
Une sensibilisation accrue aux questions de sécurité et le renforcement de la
sont exposés les personnes, les biens et l'environnement.
Promouvoir la sécurité des transports et réduire ainsi les risques auxquels
é et sous-activités de programme par résultat stratégique
1

Nous devons rendre toutes les composantes du Système de gestion des enquêtes et de l'information entièrement fonctionnelles. Ces travaux résiduels doivent être effectués parallèlement à l'entretien continu et à la gestion du changement requis pour s'assurer que le module de gestion des enquêtes atteigne un niveau de stabilité, augmentant ainsi la charge de travail de l'équipe de conception du système et du personnel de la TI.

Les enquêteurs et le personnel de soutien voient également leur charge de travail s'accroître car ils doivent participer à la conception et à l'essai des autres fonctions du système. Des investissements continus sont donc nécessaires pour maintenir et gérer les composantes du Système de gestion des enquêtes et de l'information tant du point de vue opérationnel et organisationnel. Ne pas être en mesure de faire face à ces défis aurait des répercussions importantes sur la livraison des produits et des services, compte tenu que nous avons décidé consciemment de ne pas revenir aux anciens outils et systèmes. Une adoption et une utilisation partielles du Système de gestion des enquêtes et de l'information auraient pour résultats une perte de productivité et la création d'inefficacités dans nos processus de travail.

Gestion des engagements et des attentes externes

Au cours des dernières années, un certain nombre d'initiatives du BST en matière de communications ont fait mieux connaître l'organisme et son programme au public et aux intervenants. S'il est vrai que ces communications ont permis à l'organisation d'inciter les agents clés de changement à améliorer la sécurité des transports, elles ont aussi accru les agents clés de changement à améliorer la sécurité des transports, elles ont aussi accru informations actualisées demandées constamment par les médias). Étant donné notre mode de fonctionnement et nos ressources de plus en plus limitées, nous devons continuer à veiller à ce que nos produits et services de communication externe soient disponibles, à jour et de la plus grande qualité afin de préserver les niveaux d'intégrité et de crédibilité requis pour réaliser pleinement notre mandat. Nous devons également déployer plus d'efforts pour concentrer nos activités de sensibilisation sur les enjeux de sécurité où il s'avère nécessaire d'obtenir des résultats.

1.3.4 Ressources

Le tableau suivant résume les ressources financières et humaines totales affectées au BST en 2007-2008 ainsi que les ressources réelles engagées dans la prestation du mandat. Les tableaux financiers 1 et 2 de la section 3 du présent rapport donnent des renseignements détaillés sur les résultats financiers globaux du BST et l'annexe C, les états financiers vérifiés.

court terme qu'à long terme afin d'être en mesure d'obtenir les compétences dont nous avons besoin et d'élaborer des plans de relève ainsi que des programmes de formation et de mentorat pour assurer la prestation des services et conserver la base de connaissances et l'expertise technique du BST.

Les résultats du Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2005 nous ont permis d'obtenir une évaluation à jour de la satisfaction et des préoccupations des efforts sont L'analyse des éléments clés et des problèmes soulevés indique que des efforts sont nécessaires afin de répondre aux préoccupations des employés dans certains domaines dont les possibilités de promotion, la classification des postes, le perfectionnement de carrière et la possibilité de participer aux décisions. Ici aussi, le défi que nous devons relever consiste à affecter les ressources et les efforts de façon à concilier les préoccupations des employés et les impératifs de l'ensemble de nos obligations.

Maintien d'une infrastructure pour répondre à nos besoins en matière de technologie de l'information et de biens matériels

Comme nous l'avons vu précédemment, le BST doit équilibrer ses priorités pour s'acquitter de son mandat de façon cohérente et économique tout en conservant la confiance des intervenants dans l'intégrité de ses opérations. Le maintien d'une infrastructure fiable et durable qui réponde à nos besoins que ce soit au niveau de la technologie de l'information ou des autres catégories de biens est essentiel si nous voulons atteindre cet objectif. Le BST possède présentement près de l4 millions de dollars en immobilisations. Toutefois, nous avons investi un peu plus d'un million de dollars cette année pour les remplacer ou en acquérir de nouvelles; une somme bien insuffisante. Nous nous exposons ainsi à des risques importants qui pourraient compromettre notre capacité à répondre à nos besoins à plus ou moins long terme si nous ne mettons pas rapidement en place des mesures afin d'optimiser la gestion de nos actifs et les ressources que nous y allouons.

Transition du Système de gestion des enquêtes et de l'information de l'état de projet à celui d'outil de travail

Nous avons investi énormément de temps, de ressources et d'argent pour élaborer un Système de gestion des enquêtes et de l'information qui nous permet de mieux gérer nos activités tout en satisfaisant aux exigences gouvernementales en matière de gestion de l'information et de la technologie. Pour nous assurer que ce système continue d'être viable, nous devons l'utiliser et suivre l'approche systématique de la gestion du changement qui y est intégrée. La participation soutenue des enquêteurs dans la gestion du changement est essentielle pour garantir, au fur et à mesure que nous progressons, le respect des principes fondamentaux qui forment la base du système. Nous devons encourager les efforts qui visent à trouver des moyens de satisfaire à nos besoins en matière d'information sur les enquêtes par l'intermédiaire du Système de gestion des enquêtes et de l'information et les gestionnaires à tous les niveaux de l'organisation enquêtes et de l'information et les gestionnaires à tous les niveaux de l'organisation doivent décourager la mise en place de solutions de rechange indépendantes.

Page /

fournit aussi de l'information et des exemplaires de ses rapports à des organismes partenaires, et il participe à des études et à des groupes de travail internationaux en vue d'améliorer la sécurité des transports.

1.3.3 Risques et défis

Le BST est confronté à de nombreux risques et défis qui pourraient avoir des répercussions importantes sur sa capacité d'exécuter son mandat. Les gestionnaires en sont conscients et sont appelés à prendre les mesures qui s'imposent pour atténuer les risques tout en assurant la réalisation de leur mandat. Les plus grands défis relevés en 2007-2008 sont décrits dans les paragraphes suivants.

Capacité de l'organisation à gérer la charge de travail et les priorités compte tenu des ressources disponibles

Le BST continue à connaître une demande élevée d'enquêtes de la part du public, ainsi que de nombreuses pressions internes et externes concernant le maintien des activités existantes et la mise en œuvre de nouvelles initiatives ou la modification de pratiques existantes afin de satisfaire aux exigences de changement des agences centrales. D'autres facteurs continuent également à avoir une influence sur la capacité de l'organisation dont les mesures à mettre en œuvre afin d'atténuer les risques dans les domaines de la sécurité de la technologie de l'information et la planification de la continuité des opérations.

Le défi que nous devons relever consiste à continuer à remplir notre mandat avec des ressources financières qui s'amenuisent d'année en année alors que les attentes et les exigences augmentent et que certaines composantes de notre infrastructure vieillissent ou ne répondent plus à nos besoins. Nous devons donc trouver un juste équilibre entre le niveau d'activité et la capacité des ressources humaines et financières à notre disposition. Cela suppose de trouver des moyens de travailler encore plus efficacement tant à l'interne qu'à l'externe, de continuer à revoir nos processus et nos pratiques et de reconsidérer nos produits, nos services et nos façons de faire pour nous assurer que nos ressources sont utilisées de la façon la plus efficace possible pour réaliser des résultats optimaux.

Maintien d'un effectif bien informé et compétent

Le succès du BST et sa crédibilité en tant qu'organisation dépendent en grande partie de l'expertise, du professionnalisme et des compétences de ses employés. Bien que traditionnellement stable, le BST, comme de nombreuses organisations, fait face à une problématique particulière en ce qui concerne son effectif. De nombreux postes sont uniques, c'est-à-dire qu'une seule personne est responsable d'une tâche ou fonction précise. Au cours des prochaines années, le BST devra poursuivre ses efforts pour fonctionner de la façon la plus efficace possible alors que de nombreux employés et donctionnaires partiront à la retraite et que la pénurie de travailleurs dans certains des domaines de soutien fonctionnel au sein de la fonction publique ne sera pas résorbée. Des efforts accrus doivent donc être déployés pour poursuivre la mise en œuvre d'un efforts accrus doivent donc être déployés pour poursuivre la mise en œuvre d'un processus de planification plus systématique des besoins en ressources humaines tant à processus de planification plus systématique des besoins en ressources humaines tant à

Le BST est l'un des nombreux organismes qui s'efforcent d'améliorer la sécurité des transports au Canada et ailleurs dans le monde. Bien que le BST soit indépendant des autres ministères fédéraux du secteur des transports, il ne peut atteindre le résultat stratégique visé sans la collaboration des autres organismes. Le BST présente des constatations et fait des recommandations en vue d'inciter les autres organismes à agir, mais il n'a aucun pouvoir officiel lui permettant d'enjoindre les autres à agir, d'établir des règlements ou d'imposer des mesures spécifiques. Sa réussite passe par un dialogue continu, un partage de l'information et une coordination stratégique avec des organismes tels que Transports Canada, l'Office national de l'énergie et la Garde côtière canadienne, tels que Transports Canada, l'Office national de l'énergie et la Garde côtière canadienne.

Le BST doit aussi demeurer continuellement en relation avec l'industrie et les organismes de réglementation étrangers, et échanger de l'information avec eux. Par différents moyens, il doit présenter des arguments probants qui convaincront ces « agents de changement » de prendre les mesures nécessaires pour remédier aux lacunes de sécurité relevées.

Le BST a établi des protocoles d'entente avec d'autres ministères du gouvernement fédéral pour la coordination des activités et la prestation de services de soutien. Ces protocoles d'entente permettent au BST d'avoir accès à divers services de soutien qui peuvent rapidement compléter les ressources internes. Les ententes conclues définissent aussi les pratiques d'exploitation afin d'assurer une bonne coordination des activités et d'éliminer les conflits qui pourraient découler de la mise en œuvre simultanée de divers mandats organisationnels. De telles ententes ont déjà été signées avec le ministère de la Développement social Canada, la Garde côtière canadienne, Defense nationale, la Gendarmerie royale du Canada, la Garde côtière canadienne, recherches. Le BST a aussi établi des alliances de collaboration stratégique avec les médecins légistes provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec certains ministères médecins légistes provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec certains ministères provinciaux dans le cadre d'accidents ferroviaires qui relèvent de leur juridiction.

envoyant du personnel chevronné à l'étranger pour donner de la formation. Le BST intégrant des enquêteurs étrangers aux programmes de formation internes, soit en Le BST a aussi contribué à la formation des enquêteurs de nombreux pays, soit en sur l'information contenue dans les enregistreurs de données du voyage (appareil VDR). nos efforts pour développer un système de simulation des mouvements des bateaux basé dans plusicurs pays. En collaboration avec nos partenaires, nous poursuivons également (FDR) et les enregistreurs des conversations dans le poste de pilotage (CVR), est utilisé (RAPS), créé par le BST pour décoder et analyser les enregistreurs de données de vol d'autres organismes. Par exemple, le système de dépouillement des enregistreurs de bord le BST partage régulièrement ses techniques, ses méthodes et ses outils d'enquête avec lacunes de part et d'autre. Comme il est un des chefs de file mondiaux dans son domaine, spéciaux d'échange de services spécialisés ou en fournissant de l'aide afin de combler les collabore avec d'autres bureaux d'enquête situés à l'étranger en participant à des projets Nouvelle-Zélande, la France, le Royaume-Uni et la République de Corée. Le BST semblables au BST, notamment avec les Etats-Unis, l'Australie, les Pays-Bas, la D'autres alliances ont été établies avec d'autres pays qui comptent des organismes

Survol . Page 5

les causes et les facteurs contributifs des événements ainsi que les lacunes de sécurité. Le BST fait ensuite des recommandations visant à améliorer la sécurité et à réduire ou éliminer les dangers auxquels sont exposés les personnes, les biens et l'environnement.

Un événement de transport est un accident ou un incident associé à l'utilisation d'un aéronef, d'un navire, de matériel roulant de chemin de fer ou d'un pipeline. Il comprend également les dangers susceptibles, de l'avis du Bureau, de provoquer un accident ou un incident si des mesures ne sont pas prises pour corriger la situation.



de l'aviation civile internationale (OACI) des transports au sein de l'Organisation du Canada dans le domaine de la sécurité le BST s'acquitte de certaines obligations licence a été délivrée au Canada. De plus, construits au Canada ou pour lesquels une roulant de chemin de fer immatriculés ou des aéronefs, des navires ou du matériel accidents de transport mettant en cause cadre d'enquêtes à l'étranger sur des représenter les intérêts canadiens dans le canadien. Le BST peut également au Canada et dans l'espace aérien compétence fédérale et qui se produisent maritime, ferroviaire et par pipeline de dans le réseau de transport aérien, événements de transport qui surviennent La compétence du BST s'étend à tous les

et de l'Organisation maritime internationale (OMI).

1.3.2 Cadre de fonctionnement

Le BST est principalement financé par le Parlement au moyen d'un crédit pour dépenses de programme, et en tant qu'établissement public, il est autorisé à dépenser les sommes reçues pendant l'année. Son fonctionnement s'inscrit dans le cadre du très vaste et très complexe réseau de transport du Canada, un réseau très dynamique et en changement complexe réseau de transport du Canada, un réseau très dynamique et en changement constant. De nombreux particuliers et groupes concourent à la réalisation du mandat du BST. Pendant une enquête, le BST interagit directement avec :

- des particuliers comme les survivants, les témoins et les proches parents;
- des exploitants;
- d'autres organismes comme les médecins légistes, les policiers, les constructeurs, les fabricants, les propriétaires et les compagnies d'assurance;
- d'autres ministères et organismes du gouvernement fédéral.

Leur collaboration est essentielle au bon déroulement des activités du BST, que ces particuliers ou groupes fournissent des renseignements ou des services de soutien. Pour plus de détails sur le déroulement des enquêtes, consultez le site Web du BST à l'adresse www.bst.gc.ca/fr/investigation, process/index.asp.

1.2 Déclaration de la direction

Je soumets, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport ministèriel sur le rendement de 2007-2008 du Bureau de la sécurité des transports du Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses rendement :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur le résultat stratégique et sur l'architecture des activités de programme du ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des budgets des dépenses et des Comptes publics du Canada.

Wendy A. Tadros
Présidente

1.3 Renseignements sommaires

1.3.1 Raison d'être

Le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST) est un organisme indépendant qui a été créé en 1990 par le biais de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports. Le BST fonctionne de manière indépendante des autres ministères et organismes du gouvernement afin d'éviter tout conflit d'intérêt réel ou perçu. Le seul objectif du BST consiste à promouvoir la sécurité des transports. Le Bureau s'acquitte de sa mission en procédant à des enquêtes indépendantes sur les événements de transport. L'objet de ces enquêtes est de constater indépendantes sur les événements de transport. L'objet de ces enquêtes est de constater

Section 1: Survol

1.1 Message de la présidente

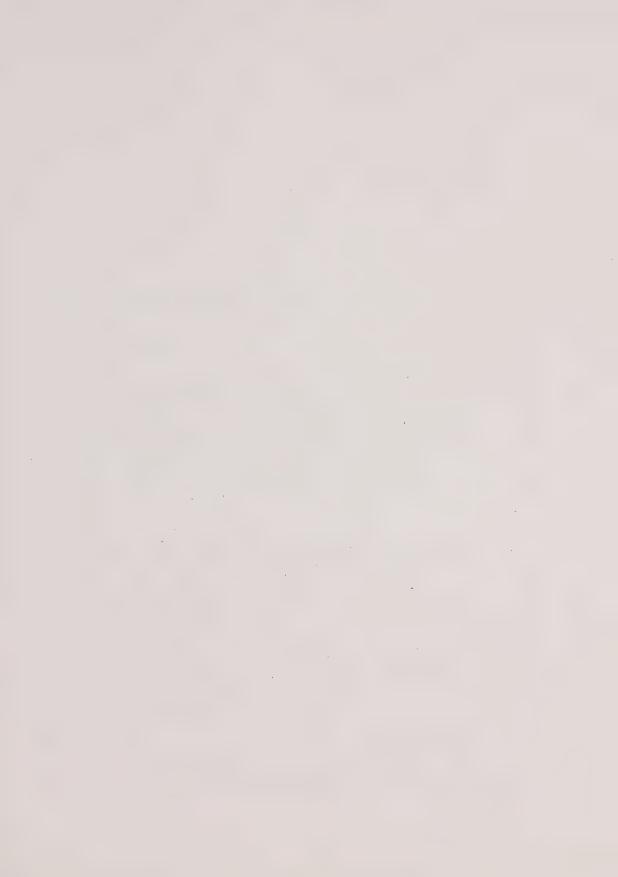
Lorsqu'un accident maritime, de pipeline, ferroviaire ou aéronautique survient au Canada, le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST) est prêt à mener une enquête exhaustive et indépendante. Voilà pourquoi les enquêteurs du BST se rendent systématiquement sur les lieux des accidents, souvent dans les conditions les plus difficiles, qu'il s'agisse de ratisser le fond de l'océan pour trouver une épave, de travailler difficiles, qu'il s'agisse de ratisser le fond de l'océan pour trouver une épave, de travailler récupérer des débris dangereux ou de marcher pendant des milles sur une voie ferrée afin de récupérer des pièces elés pour promouvoir la sécurité des transports.

Lorsque notre travail est terminé, nous tenons toujours les Canadiens et Canadiennes au courant de nos résultats. Nous indiquons ce qui a causé l'accident, quels sont les enjeux sous-jacents en matière de sécurité et ce qui doit être fait pour améliorer la sécurité de notre réseau de transport. Au BST, nous croyons, dans une certaine mesure, que nos recommandations aident à sauver des vies, à préserver l'environnement et à protéger les biens des Canadiens et Canadiennes.

À cette fin, la dernière année a été encore très occupée pour le BST comme en fait foi notre rapport annuel déposé au Parlement en juin dernier. Nous avons terminé un nombre important d'enquêtes très complexes dont un certain nombre très médiatisés tout en réduisant de façon significative le nombre d'enquêtes en cours. Quel que soit l'événement, nous avons agi rapidement pour nous assurer que les leçons tirées étaient rendues publiques et communiquées aux personnes et aux organismes les mieux placés pour prendre des mesures efficaces et apporter des changements.

Je réalise que nous n'avons pas atteint complètement tous les objectifs mentionnés dans notre Rapport sur les plans et les priorités. Nous avons toutefois effectué des pas vers l'avant au niveau de nos projets prioritaires visant à mettre en place de nouvelles façons de contribuer à l'amélioration de la sécurité des transports et à renforcer la gestion interne de l'organisme. Nous avons effectué une évaluation exhaustive de notre infrastructure de la technologie de l'information (TI) et avons convenu des mesures à prendre pour consolider nos acquis et assurer la viabilité à long terme de notre Système de gestion des enquêtes et de l'information. Nous avons également effectué un examen de notre budget de base et de l'information. Nous avons également effectué un examen de notre budget de base et de l'information. Nous avons également effectué un examen de notre budget historiques afin de nous assurer que nous les utilisions de façon optimale pour atteindre prochain. J'ai également lance comme défi à l'équipe de gestion du BST de trouver des moyens pour que nos recommandations soient rendues publiques et communiquées plus moyens pour que nos recommandations soient rendues publiques et communiquées plus rapidement aux agents de changement et que leur mise en œuvre soit améliorée. Je suis heureuse de vous faire part que le travail va bon train à ce sujet.

Je demeure convaincue que le BST a joué encore cette année un rôle de premier plan afin de s'assurer que les Canadiens et Canadiennes puissent toujours profiter d'un réseau de transport parmi les plus sûrs au monde.



Liste des figures et des tableaux

Figures

	Tableaux financiers
۶٤	Tableau 8 – Ressources dans le secteur aérien
EE	Tableau 7 – Productivité dans le secteur aérien
0ε	Tableau 6 – Ressources dans le secteur ferroviaire
67	Tableau 5 – Productivité dans le secteur ferroviaire
97	Tableau 4 – Ressources dans le secteur des pipelines
\$7	Tableau 3 – Productivité dans le secteur des pipelines
٤٣٠٠٠٠٠	Tableau 2 – Ressources dans le secteur maritime
777	Tableau 1 – Productivité dans le secteur maritime
	Tableaux
c c	Figure 10 – Taux d'accidents pour les aéronefs immatriculés au Canada
753 25	Figure 9 – Evenements aeronautiques et nombre de morts
87 87	Figure 8 – Taux d'accidents en voie principale
87 86	Figure 7 – Evénements ferroviaires et nombre de morts
	Figure 6 – Taux d'accidents de pipeline.
57	
b2	canadienFigure 5 – Evénements de pipeline
17	Figure 4 – Taux d'accidents aux navires pour les navires battant pavillon
1 7	
12	Figure 2 – Enquêtes entreprises, en cours et terminées Figure 3 – Événements maritimes et nombre de morts
71	
91	Figure 1 – Événements signalés au BST.

Tableau financier 1 – Crédits votés et législatifs
 Tableau financier 2 – Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles39

ヤヤ	e G — Sterfangere vérifiée	x a u u A
٤٠	des transports	
	e $B-L$ iens à d'autres organismes jouant un rôle dans la sécurité	xənnA
Z <i>t</i>	A – Définitions	xənnA
It	······································	Annexe
07	Données sur le BST et contacts	4.8
07	Autres renseignements	E.E
<i>Γ</i> ε	Renseignements financiers	2.5
78sbanaO u	Lien du ministère avec le secteur de résultats du gouvernement di	1.5
LE	3: Renseignements supplémentaires	Section

Table des matières

A£ səbsilitu səbrucssər xus snəi. I		
Mesures de sécurité prises		
Enquêtes et communications de sécurité		
Événements et taux d'accidents	1.11.2	
I &		2.11
Liens aux ressources utilisées30	2.10.4	
Mesures de sécurité prises		
Enquêtes et communications de sécurité		
Événements et taux d'accidents	1.01.2	
Ţerroviaire		2.10
Liens aux ressources utilisées		
02 səsirit birises de sécurité prises		
Enquêtes et communications de sécurité	2.9.2	
Événements et taux d'accidents		
des pipelines	Secteur	6.2
Liens aux ressources utilisées		
Mesures de sécurité prises		
Enquêtes et communications de sécurité	2.8.2	
Événements et taux d'accidents	1.8.2	
02	Secteur	8.2
rts		
uniquer la sécurité des transports aux Canadiens et au monde des	Commu	T.2
81səsimə ət securite émises	Commu	9.2
7 Cours et terminées	Enquête	2.5
de transport signalés au BST Transport signalés au BST	Événen	4.2
rees du BST par secteur14		2.3
t de mesure du rendement		2.2
santes du cadre de gestion du rendement		1.2
81 1° activité de programme	uA: 2	Section
l l par rapport aux priorités	Renden	4 .I
Priorités du BST		
Prohitecture d'activités de programme		
Ressources	4.8.1	
8. Saluks et défis		
Cadre de fonctionnement	1.3.2	
Raison d'être	1.5.1	
£sənires		E.I
£noitəərib al adirection	Déclara	2.1
e de la présidente	Messag	1.1
		nonsec



Bureau de la sécurité des transports du Canada

Rapport ministériel sur le rendement

Pour la période se terminant le 31 mars 2008

grie remen

Josée Verner Présidente Conseil privé de la Reine pour le Canada

Wendy H. Todos

Wendy A. Tadros Présidente Bureau de la sécurité des transports du Canada







sodord-induk

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008 des principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats atratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis tranégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements apprises.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante:

http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre estimf.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter Le vendement du Canada 2007-2008, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires vendement du Canada 2007-2008 sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport Le vendement du Canada comporte des liens vers les Rapports.

ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des

constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documen dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

les ressources.

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le ler mars ou avant.

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'Etat). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignées aux annexes I, I, I et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des comformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) Les rapports ministèriels sur le rendement (R/MR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A. B., C., etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone: 613-941-5995

Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.) Télécopieur: 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-4/77-2008 ISBN 978-0-660-63784-6



Pour la période se terminant le 31 mars 2008

Rapport sur le rendement

Bureau de la sécurité des transports du Canada





Treasury Board of Canada Secretariat

Performance Report



For the period ending March 31, 2008



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-4/15-2008 ISBN 978-0-660-63785-3

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007–08 Estimates* available at (https://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to Canada's Performance 2007–08, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), Canada's Performance 2007–08 serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of Canada's Performance links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division Results-based Management Directorate Treasury Board of Canada Secretariat



Treasury Board of Canada Secretariat 2007–08

Departmental Performance Report

J108eus

The Honourable Vic Toews President of the Treasury Board

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the President of the Treasury Board, 2008

Catalogue No. ISBN

This document is available on the Treasury Board of Canada Secretariat website at http://www.tbs-sct.gc.ca.

This document is also available in alternative formats on requests.

Table of Contents

President's Message1
Section I: Departmental Overview
1.1 Raison d'être3
1.2 Responsibilities
1.3 Operating environment4
1.4 Strategic outcome and program activities4
1.5 Achievements this year6
1.6 Summary of performance
1.7 Risk analysis
1.8 Expenditure profile
Section II: Analysis of Program Activities
2.1 Clarification of terminology16
2.2 Program Activity 1: Management Policy Development and Oversight
2.3 Program Activity 2: Expenditure Management and Financial Oversight
2.4 Program Activity 3: Corporate Strategy and Services24
Section III: Supplementary Information
3.1 Financial highlights
3.2 Comparison of Planned Spending to Actual Spending (including FTEs)28
3.3 Voted and Statutory Items
3.4 List of tables
3.5 Additional information



President's Message

I am pleased to present the Treasury Board of Canada Secretariat (the Secretariat) Departmental Performance Report for 2007–08. Each year, the Secretariat issues this report to inform parliamentarians and Canadians about its progress in achieving the objectives outlined in its annual report on plans and priorities.

The advice that the Secretariat provides to Treasury Board ministers and departments on programs, policies, and expenditures has real-life impact. From the testing of consumer products to the settlement of Aboriginal land claims to biofuels funding and incentives, the Secretariat is at the centre of responsible government spending decisions on behalf of Canadians.



A key element of this mandate is ensuring management excellence across the government, for which the Secretariat identified three key priorities for 2007–08: strengthening governance, accountability, and management practices; strengthening results-based expenditure management; and strengthening internal management. By promoting management excellence throughout government, the Secretariat strives to ensure a more efficient and effective public service that meets the evolving needs of Canadians while providing value for taxpayers' dollars.

This year, the Secretariat has made significant progress in each of the three priorities. For example, during this year the final provisions of the *Federal Accountability Act*, including the amendments to the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*, were brought into force. This was followed, in July 2008, by the *Lobbying Act*, the last element. The Secretariat continued to move forward on the renewal of the Treasury Board policy suite, which will result in clearer and streamlined Treasury Board policies, ensure consistent approaches, and promote management excellence, while allowing for flexibility and innovation.

As part of the government's new Expenditure Management System, the Secretariat launched and completed the first round of strategic reviews in 17 federal organizations. This important initiative requires each organization to assess 100 per cent of all of its direct program spending and identify savings from its lowest performing, lowest priority programs. As outlined in Budget 2008, the savings identified are then available to be reinvested in areas of higher priority for Canadians. As a result of this thorough process, departments are transforming their operations, delivering better programs, and ensuring better results for Canadians.

In 2007–08, the Secretariat embarked on a Change Initiative that will help position the Secretariat to better deliver on the Government of Canada Management Agenda by strengthening

internal management. This initiative will transform how the Secretariat interacts with its clients by focussing more on strategic leadership and embracing collaboration and risk management. This will enable the Secretariat to better help departments improve their own management performance and ensure better value-for-money for Canadians.

By promoting management excellence, the Secretariat is making government work better for Canada's citizens. In the year ahead, I look forward to continuing our efforts with the dedicated and committed men and women of the Secretariat.

The Honourable Vic Toews, P.C., Q.C., M.P.

President of the Treasury Board

Section I: Departmental Overview

1.1 Raison d'être

The role of the Treasury Board of Canada Secretariat (the Secretariat) is to support the Treasury Board in ensuring that government is well managed and accountable and that its resources are allocated to achieve results. The Secretariat has a direct impact on governance, on accountability and the quality of federal public sector management, and on the efficiency and effectiveness with which the government's programs and services are delivered.

1.2 Responsibilities

The Secretariat supports the Treasury Board by providing advice to Treasury Board ministers on all of its responsibilities. The Secretariat's mandate includes management performance across government, expenditure and financial management, and management of compensation, pensions, benefits, terms and conditions of employment, and labour relations. Other organizations that support the Treasury Board are the Canada Public Service Agency and the Canada School of Public Service. These three organizations, together with the Office of the Registrar of Lobbyists, form the Treasury Board portfolio.

Treasury Board

The Treasury Board is a Cabinet committee that was established in 1867 and given statutory powers in 1869. As the general manager of the public service, it has three key functions—to act as the government's management board, budget office, and employer of the core public administration.

The Secretariat plays three key central agency roles in relation to other federal departments, agencies, and Crown corporations:

- an oversight role, including policy development, monitoring, and reporting on management and budgetary performance within government;
- an enabling role in helping departments and agencies improve their performance in these areas; and
- a leadership role in driving and modelling the management agenda.

Related to these roles, the Secretariat provides human resources management support to the Treasury Board in its role as employer of the core public administration by conducting labour-management relations and compensation operations and by managing pension and benefit policies and programs.

1.3 Operating environment

Like other large public and private sector organizations, the federal public service is also facing significant challenges as it adapts to key trends shaping Canadian society, the economy, the labour market, and service delivery. The rapid pace of technological change is fuelling fundamental changes in the way we live, the way we work, and the way organizations collaborate to deliver goods and services. Demographic changes are creating pressures to improve recruitment to the public service and enable mobility between the public and private sectors. This poses particular challenges for the Secretariat, in its role as employer, to find the balance between public sector interest in retaining a highly qualified workforce in a competitive environment and the flexibility required for skilled workers to leave and return to the public service.

In supporting the government, it is vital for the Secretariat to understand these trends and adapt policies and guidance to respond to these changes, while ensuring that government priorities and public expectations are met. Canadians expect spending to be aligned with federal government priorities. They demand an accountable government that manages their tax dollars by finding cost-effective ways to address public policy issues and provides services to Canadians. The challenge for the Secretariat is to find ways to ensure that the need for enhanced accountability does not prevent change or innovation across government. It is doing this in part by working to reduce the web of rules that has grown over the

The federal public service is a large and diverse national institution that:

- consists of over 175 departments, agencies, and organizations;
- ▶ includes about 460,000 employees; and
- maintains a presence around the world with federal offices in about 180 countries and 17 missions abroad involving the Canadian Forces.

years and constrains intelligent risk-taking. An effective, high-performing public service is essential to meeting the expectations of Canadians. The Secretariat must work to ensure that the public service strives for excellence and remains connected to the needs and expectations of Canadians.

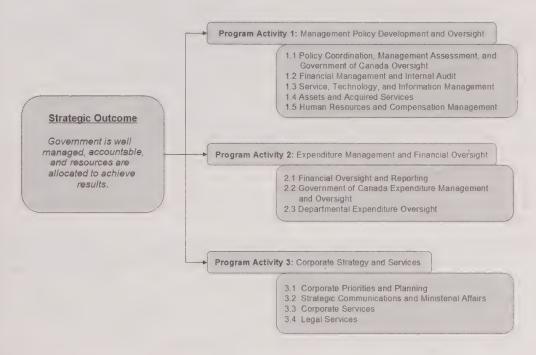
1.4 Strategic outcome and program activities

The work of the Secretariat is focussed on the following strategic outcome:

Government is well managed, accountable, and resources are allocated to achieve results.

The Government of Canada outcomes form part of the Whole-of-Government Framework, which maps the contributions of departments, agencies, and Crown corporations to a set of four high-level spending areas and thirteen government outcome areas. The alignment of departmental strategic outcomes to the governmental outcomes makes it possible to calculate and assess

government spending by outcome area. The Secretariat's strategic outcome is aligned to the Government Affairs spending area and thus supports all of the government's outcome areas by helping departments, agencies, and Crown corporations meet their responsibilities, deliver their mandates, and serve Canadians.



The chart above illustrates the Secretariat's framework of program activities and program sub-activities, which together contribute progress toward achieving the strategic outcome.

The Secretariat had established the three following priority areas for 2007–08:

- ▶ Strengthening governance, accountability, and management practices
 - Improving accountability and fiscal responsibility through implementation of the Federal Accountability Act
- > Strengthening results-based expenditure management
 - Providing better advice, including clear expenditure information, to Cabinet and the Treasury Board on the allocation of resources
- ▶ Strengthening internal management
 - Transforming the Secretariat to support the Government of Canada in moving forward with its management excellence agenda

Each priority corresponds to a specific program activity, as shown below:

Program Activity 1: Management Policy Development and Oversight

Priority 1: Strengthening governance, accountability, and management practices

Program Activity 2: Expenditure Management and Financial Oversight

Priority 2: Strengthening results-based expenditure management

Program Activity 3: Corporate Strategy and Services

Priority 3: Strengthening internal management

1.5 Achievements this year

In addition to the accomplishments profiled in section 1.6, the Secretariat had a number of significant achievements in 2007–08. For example, the Secretariat:

- Refined the Management Accountability Framework (MAF) and continued to promote it as the government's key management tool. The MAF assessment is now a key element for evaluating the management accountability of deputy ministers.
- Developed the *Federal Accountability Action Plan* to respond to the recommendations of the Independent Blue Ribbon Panel on Grants and Contributions and to reduce the administrative burden associated with related Treasury Board policies.
- Reviewed the government's financial oversight and control regime as input for renewal of the financial management framework and related policy instruments.
- Developed a renewed approach to the Expenditure Management System that fundamentally changes the way the government is managed. A key element of this was the first round of strategic reviews of 17 federal organizations, which identified \$386 million per year that will be reallocated to higher priorities.
- Managed a full negotiation schedule with 26 of 27 active collective bargaining tables.
- Developed an integrated government-wide human resources plan for information management (IM) and information technology (IT) to assist federal departments and agencies in ensuring that they will have the required skills within the IM and IT area.

1.6 Summary of performance

Note: Some figures in this document may not add up to totals shown or some totals may differ from one table to another due to rounding off.

Departmental Priority: Strengthening governance, accountability, and management practices.			
Program Activity: Management Policy Development and Oversight			
Performance Indicators	Measures	Expected Results	
Implementation of the Federal Accountability Act is successfully coordinated under the leadership of the Secretariat.	Commitments of all government departments under the Federal Accountability Act are well coordinated and targets are monitored.	Trust and confidence in government are enhanced through the implementation of the Federal Accountability Act and through improved reporting to Parliament.	
Renewed policies are developed and implementation plans put in place in response to reviews of three key policy areas—grants and contributions, procurement, and financial management as mandated by the Federal Accountability Action Plan.	Approval of revised policies on grants and contributions is sought in response to the recommendations of the Independent Blue Ribbon Panel.	Responsibilities of deputy heads are clarified in accordance with the Federal Accountability Action Plan—streamlining rules while strengthening accountability and efficiency—through the renewal of the Treasury Board policy suite.	

Performance Summary: Progress in Achieving 2007–08 Priorities

Federal Accountability Act

In 2007–08, the Secretariat continued to build on last year's implementation progress by bringing into force a number of the provisions of the *Federal Accountability Act*, including the amendments to the *Access to Information Act* and the *Privacy Act*, and provided leadership in coordinating the government-wide implementation effort. Following public consultations, regulations needed to bring into force the *Lobbying Act* were drafted during the fiscal year; adoption of the *Lobbying Act* is anticipated for the first quarter of 2008–09, at which time the *Federal Accountability Act* would be brought completely into force.

Result: The Government of Canada has strengthened accountability and increased transparency in its operations, including access to information on an expanded range of government institutions. The *Federal Accountability Act* ensures that results for Canadians are achieved in a transparent manner with proper oversight.

The Treasury Board Policy on Transfer Payments

The Secretariat completed revisions to the Treasury Board *Policy on Transfer Payments* during 2007–08. The new policy reflects and, where appropriate, promotes key recommendations and principles of the Independent Blue Ribbon Panel. The Policy clarifies the responsibilities and accountabilities of ministers and deputy heads and establishes, in a manner that is sensitive to risk, the regime under which all grants and contributions will be managed. The administrative requirements for applicants and recipients of grants and contributions will be tailored to reflect the associated risks to ensure effective control, transparency, and accountability, while minimizing administrative burden.

Result: Simplified administration and strengthened accountability in the government's management of grants and contributions.

Planned Spending (\$ thousands) ¹	Total Authorities (\$ thousands) ¹	Actual Spending (\$ thousands) ¹	Alignment to Government of Canada Outcomes
124,900	144,508	135,196	Government Affairs

Departmental Priority: Strengthening results-based expenditure management				
Program Activity: Expenditure Management and Financial Oversight				
Performance Indicators	Measures	Expected Results		
The first round of systematic reviews of program spending is conducted.	A process and a methodology are developed for strategic periodic reviews of program spending, which include the development of selection and sequencing criteria for reviews, the selection of candidates for review, and the launch of the first-year reviews.	Better information and advice are provided to Cabinet and the Treasury Board on new and existing programs to support decision making on resource allocation.		
The quality of program performance information is improved through the Secretariat's leadership in the implementation of the Management, Resources, and Results Structure Policy (MRRS).	Client departments and agencies are supported in the development of their program activity architecture (PAA) and performance measurement framework (PMF).	Results-based management is strengthened and information on programs and spending is improved.		

Performance Summary: Progress in Achieving 2007-08 Priorities

Strategic reviews

The first round of strategic reviews was launched in June 2007. It included 17 organizations and \$13.6 billion in spending—about 15 per cent of the government's direct program spending. The results of each strategic review were considered and were assessed against each organization's overall mandate and objectives, program effectiveness, efficiency, value-for-money, and alignment to government priorities. This enabled reallocation decisions to be made as part of budget planning.

Result: As a result of the strategic reviews, departments are streamlining operations, realigning their activities, and transforming their organizations to deliver better programs and better results for Canadians. From the departments that underwent the 2007 strategic reviews, \$386 million per year was earmarked to be reallocated to help address the priorities of Canadians, as outlined in Budget 2008.

Management, Resources, and Results Structure Policy

In moving forward with the implementation of the MRRS Policy, departments have clarified their objectives, which are now captured in a PAA. In 2007–08, the focus was on identifying specific ways to measure progress toward achieving each of these objectives. Aligned with the PAA, these measurement tools were then assembled to create the departmental PMF, the second step of MRRS policy implementation. The Secretariat actively engaged departments throughout the year to support this work by offering targeted technical support, undertaking extensive reviews of departmental draft proposals, supporting senior management of various departments in promoting the benefits of the MRRS Policy, and offering sessions to raise awareness of PMFs and governance requirements of the MRRS Policy to over 800 public service employees.

Result: Improved performance information for decision making and reporting associated with resource allocation and reallocation and program management.

 $Supplementary\ information\ is\ available\ at\ http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/mrrs-sgrr_e.asp.$

Operations	Opinion-I	
(\$ thousands) (Secretariat	(5 thousands)! (Secretaria)	of Canada Outcomes (Secretariet Operations)

Includes funds allocated from Corporate Strategy and Services. Supplementary information is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

Departmental Priority: Strengthening inter	nal management	
Program Activity: Corporate Strategy and	Services	
Performance Indicators	Measurus	Expected Results
Internal and interdepartmental engagement strategies are developed and implemented to support the government's management agenda.	An action plan—focussed on key management initiatives and on new approaches to working with the Treasury Board, other departments, and central agencies—is developed and implemented within the Secretariat.	Corporate enabling strategies are developed and implemented within the Secretariat and across departments, consistent with the role of the Treasury Board.
Human resources management is improved, with progress on an open and transparent process for staffing, strengthened linkages to the Secretariat's business planning, and implementation of a human resources plan.	A human resources plan is completed in accordance with the <i>Public Service Modernization Act</i> .	Internal management practices continue to be improved in response to the Secretariat's Management Accountability Framework assessment and workplace surveys.

Performance Summary: Progress in Achieving 2007–08 Priorities

Change Agenda

In 2007–08, the Secretariat undertook a Change Initiative to focus more on strategic leadership, collaboration, and risk management. This included development of a Secretariat roadmap for enabling change that supports the Government of Canada Management Agenda. Both internal and external awareness strategies were developed to engage executives and staff through conferences and town hall meetings. The signing of the Management Excellence Charter, an agreement among all of the Secretariat's senior executives, demonstrates their commitment to the operationalization of the Change Initiative objectives through specific projects that embody its principles. The Secretariat received a strong rating, the highest ranking, in its Management Accountability Framework assessment for its work in 2007–08 on change.

Result: Senior executives at the Secretariat are committed to transforming their business environment into one that embraces collaboration, risk management, and leadership to support departments, while leveraging the unique qualities, attributes, and capacities of the Secretariat and its workforce.

Human Resources Strategy

The Secretariat's efforts this year in improving the management of its workforce included the development and approval of the Human Resources (HR) Strategy in March 2008 and its work toward the objectives of the Public Service Renewal Action Plan. The HR Strategy outlines initiatives aimed at developing the capacity, diversity, competencies, skills, and leadership qualities of the current Secretariat workforce, as well as targeting the recruitment, training, and retention of future public service employees. The HR Strategy is a foundation document that will help the Secretariat better integrate expected HR requirements into its 2008–09 business planning cycle.

Result: The Secretariat is well positioned to continue developing its current workforce to better deliver on business objectives while working toward a clear vision of what its workplace and workforce of the future will be, as described in the Change Initiative.

Planned Spending ¹⁸² (\$ thousands)	Total Authorities ¹ (\$ thousands)	Actual Spending ¹ (\$ thousands)	Alignment to Government of Canada Outcomes
54,095	58,135	58,752	Government Affairs

^{1.} Allocated to the following program activities: Management Policy Development and Oversight and Expenditure Management and Financial Oversight.

^{2.} Allocated to the program activities identified in note 1 and the Revitalization of the Toronto Waterfront activity.

1.7 Risk analysis

As part of their work in 2007–08 on the next business planning cycle, Secretariat sectors were asked to identify risks that could potentially affect the achievement of their expected results and link them to the associated program activities. The exercise included rating the likelihood and impact of the identified risks, as well as the development of mitigation strategies.

The identification of risks within the business planning cycle and the development of a

The Secretariat: A Trusted Advisor

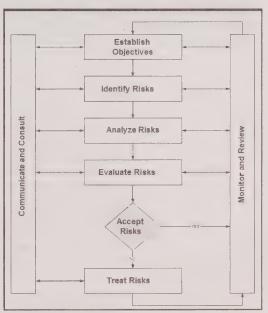
The new Centre of Regulatory Expertise (CORE) is a model for enabling change across government. CORE started up in October to support the implementation of the new Cabinet Directive on Streamlining Regulation. Since then, CORE has provided training and expertise to 16 different departments and agencies on over 40 distinct regulatory initiatives. CORE's work supports departments in increasing the efficiency and effectiveness of the Secretariat's regulatory system.

corporate risk profile (CRP) are the first steps toward managing risk within the Secretariat. To understand and reduce risks, the Secretariat will be building upon the progress made in 2007–08. This includes validating and updating its risk inventory on an ongoing basis, which will, in turn, support corporate understanding of the risks affecting the Secretariat's business activities.

Lessons learned by the Secretariat in developing its first CRP include the following:

- Identifying corporate risks is challenging, so stakeholders from across the department must be involved;
- ► The probability and impact of risks fluctuate, so risks and their associated mitigation strategies need to be monitored regularly;
- There are various levels of risks, so there need to be mechanisms to manage the various types and levels of risks; and
- Resources need to be dedicated to manage risks, so risks cannot be managed without coordinated effort, including communications and training.

Risk Management Best Practices



Key Risks Identified in 2007–08	2007–08 RPP Subcommitments Associated with Key Risks Identified in 2007–08	Summary of Progress	Associated initiatives	
Stakeholder: Departmental capacity to fully accept and implement the	Policies are supported by sound implementation plans as well as communications and training to support departments in meeting requirements.	Nearing Completion	Change Management Action Plan	
Secretariat management agenda.	Directives, standards, and other guidance are developed and issued, and implementation of policy changes is commenced in the areas of grants and contributions and financial management.	In Progress	Policy suite renewal Improvements to the Management Accountability	
	Forums are created to promote leadership of service transformation and facilitate the sharing of leading practices among deputy ministers, assistant deputy ministers, and management communities.	Completed	Framework	
	Management expectations are clarified and guidance is strengthened in the oversight of IM, IT, and service transformation projects.	Ongoing		
People: Government employees need the right skills and competencies to deliver on the government's priorities.	Implementation of a comprehensive multi- year HR Strategy for the financial management and internal audit communities is realized through the development of methodologies and tools that support enhanced professional capacity and community-based approaches.	Completed	Secretariat HR Strategy ES Development Program (targeted university recruitment campaign)	
	Services and products are developed to support the growth and development of leadership and HR capacity in key service transformation communities.	Completed	Business planning exercise	
	Core evaluation competencies are developed in collaboration with stakeholders and delivery agents.	Completed	AS Competency- Based Management	
	Certification process is developed and a professional development program for government evaluators is launched.	Rescheduled for 2011	Framework and Learning Strategy Official Languages	
People: The Secretariat needs	An HR plan is completed in accordance with the <i>Public Service Modernization Act</i> .	Completed	Policy and Secretariat Action	
the right people in order to deliver on its vision and mandate.	A corporate resourcing and recruitment plan that is aligned with the Secretariat's business requirements is developed, implemented, and integrated within the business planning process.	In Progress	Plan Talent Management Program for EX-02s and EX-03s	
	The Secretariat's career development programs for key communities are strengthened and expanded.	In Progress		

Key Risks Identified in 2007–08	2007–08 RPP Subcommitments Associated with Key Risks Identified in 2007–08	Summary of Progress	Associated Initiatives	
Compliance: Non-compliance consequences for departments must be	Compliance framework, which includes consequences for non-compliance, is developed for consideration by Treasury Board ministers.	In Progress	Change Management Action Plan Development of Compliance Framework Policy suite renewal	
appropriate and consistent.	Mechanisms are established to monitor compliance and an appropriate range of measures is identified to address instances of poor management.	Completed		
	A broad approach to the management of compliance, including discipline, is supported by a committee of deputy ministers to ensure fair, equitable, and consistent practices.	In Place		

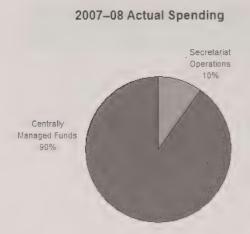
Supplementary information on the subcommitments identified is available on the Secretariat's website a http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

1.8 Expenditure profile

Departmental Expenditure Profile

(\$ thousands)	2005–06 Actual	2006-07 Actual	2007-08 Actual
Management Policy Development and			
Oversight			
Secretariat Operations	103,557	119,465	135,196
Expenditure Management and Financial			
Oversight			
Secretariat Operations	50,903	51,912	59,401
Centrally Managed Funds	1,423,799	1,537,987	1,662,001
Revitalization of the Toronto Waterfront ¹		35,049	
Total	1,578,260	1,744,413	1,856,598

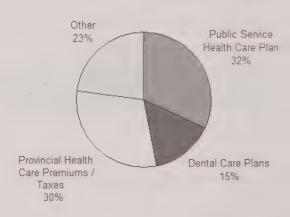
In accordance with the January 2007 changes in the minister's responsibilities, this authority was transferred from the Secretariat to Environment Canada through the 2007–08 Supplementary Estimates.



The Secretariat spent a total of \$1.85 billion in providing its services in the 2007–08 fiscal year. It is important to note that only 10 per cent of this spending represents expenditures for the Secretariat's operations. The remainder relates to funds managed centrally on behalf of the government as a whole.

The largest part of actual expenditures (about 99 per cent) of the Centrally Managed Funds is Vote 20—Public Service Insurance. This vote covers the payment of the employer's share of health, income maintenance, and life insurance premiums; payments to or in respect of provincial health insurance plans; provincial payroll taxes; pension, benefit, and insurance plans for employees engaged locally outside Canada; and payments to certain employees for their share of the employment insurance premium reduction.

2007-08 Vote 20 Actual Spending



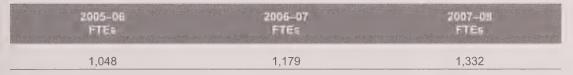
The major increase in expenditures over the last two years (2006–07; 2007–08) falls within Vote 20—Public Service Insurance. The increase is mainly due to increases in the number of members, costs, and use of the health care and dental plans, as well as non-discretionary tax increases, which are mostly related to provincial payroll taxes.

The Secretariat Operations reflects the people and organizations that support the Secretariat's central agency role of ensuring that government is well managed and accountable and that resources are allocated to achieve results.

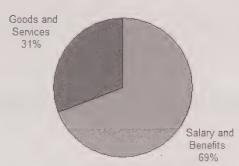
The increase over the last two years in Secretariat Operations results mainly from funding received for the following:

- The increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public service employees;
- Support in implementing the *Public Service Modernization Act*;
- Implementation of the Cabinet Directive on Streamlining Regulations;
- ▶ Initiatives to implement the *Federal Accountability Action Plan*;
- ▶ The Budget Office Systems Renewal (BOSR) project; and
- ▶ A transfer of functions from the Privy Council Office in 2006–07 for Regulatory Affairs and Regional Communications.

Departmental Human Resources Profile (Full-Time Equivalent, FTE)



Secretariat Operations 2007-08 Actual Spending



Section II: Analysis of Program Activities

2.1 Clarification of terminology

In an effort to clarify the connection between activities and results, the Secretariat has updated the terminology used when reporting on its performance. Below is a table outlining the changes in terminology from the 2007–08 Report on Plans and Priorities (RPP) to this report.

2007-08 RPP	This Report
Commitment	Expected Results
Subcommitment	Performance Indicators
Performance Measures	Measures

2.2 Program Activity 1: Management Policy Development and Oversight

Program Activity 1: Management Policy Development and Oversight

- 1.1 Policy Coordination, Management Assessment, and Government of Canada Oversight
- 1.2 Financial Management and Internal Audit
- 1.3 Service, Technology, and Information Management
- 1.4 Assets and Acquired Services
- 1.5 Human Resources and Compensation Management

Expected Results: Responsibilities of deputy heads are clarified in accordance with the *Federal Accountability Action Plan*—streamlining rules while strengthening accountability and efficiency—through the renewal of the Treasury Board policy suite.

Performance Indicators.	Moagures
The Treasury Board policy suite is streamlined, and policies are renewed and implemented.	The Treasury Board policy suite is streamlined, clear, and consistent, with a reduction in the number of policies by at least 50 per cent.

Performance Summary*

Continuing its efforts to streamline and reduce the number of policies that guide government operations, Treasury Board rescinded an additional 20 policy instruments in 2007–08. This brings the total number of rescinded policies to 55. The number of policies has been reduced by 30.5 per cent of the overall target of 50 per cent. The Treasury Board approved 9 policy instruments: 1 policy framework, 1 directive, 2 standards, and 5 policies (on public service pension plans, investment planning, project management. IM, and IT). Implementation is underway. Renewal work was completed on 10 other policy instruments, involving access to information, privacy protection, and transfer payments.

Result: The management expectations and the roles and responsibilities of key players in the areas addressed by renewed policies are clear and more focussed. This will facilitate and strengthen departmental management in, for example, such areas as investment planning and transfer payments.

*Supplementary information is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

Expected Results: Management oversight is improved across government through the use of better tools, processes, and information.

Performance Indicators	A PERMIT
Departmental management practices are enhanced through better understanding, ownership, and use of the MAF by deputy ministers.	Guidance and support are provided to departments and agencies to strengthen self-assessment and encourage the use of MAF findings in departmental decision making.

Performance Summary*

Departments and agencies received guidance from the Secretariat on how to provide information in support of their assessments under the MAF. This enhanced understanding of the MAF fostered a dialogue on management practices within departments and agencies and increased the usefulness of MAF findings for deputy heads. The 21 areas of management under the MAF were reviewed and the methodologies improved. Stakeholder engagement throughout the MAF assessment process was improved and sessions were conducted, both internally and externally, with a diverse audience to discuss the lessons learned.

Result: Management oversight was enhanced by implementing improvements to the Management Accountability Framework (MAF), the Secretariat's integrated instrument for assessing departmental and agency management performance.

*Supplementary information is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

Financial Resources (\$ thousands)		Hun	nan Resour	ces	
	200708			2007-08	
Planned Spending ¹	Total Authorities¹	Actual Spending¹	Planned ¹⁸² (FTEs)	Actual¹ (FTEs)	Difference (FTEs)
124,900	144,508	135,196	897	926	-29

^{1.} Includes funds, allocated from Corporate Strategy and Services.

Program activity summary

The Secretariat, in its role as a management board, undertook a range of initiatives. The *Federal Accountability Act*, and supporting policies and measures, established clear lines of responsibility and an improved approach to managing the government's assets and human, financial, information, and technology resources. The Secretariat also strengthened its oversight role by refining the MAF and promoting its use to improve management in departments and agencies.

Benefits for Canadians

In 2007–08, progress made in implementing the *Federal Accountability Act* and renewing the Treasury Board policy suite has clarified accountability and given Canadians increased access to information. These initiatives have increased the transparency of government operations, thereby allowing Canadians to better determine whether their tax dollars are well spent.

The increased acceptance of the MAF across government has resulted in departments increasing their management capacity and strengthening their management systems. The result of these management improvement efforts, demonstrated by the overall improvement in MAF ratings, is improved delivery of government priorities for Canadians. These activities, along with the oversight role enabled by MAF, are important contributors to the attainment of the Secretariat's strategic outcome.

The Secretariat: Working Collaboratively

The new *Policy on Transfer Payments* demonstrates how the Secretariat works collaboratively, building inclusive and empowering relationships. The policy was not only developed in collaboration, but it will also continue to promote collaboration within and among departments. It will require them to harmonize their grants and contributions programs and standardize their administration, as appropriate.

^{2.} The 2007–08 RPP did not include allocation from Corporate Strategy and Services. Supplementary information is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

Performance analysis

The Secretariat delivered on the majority of planned activities during the fiscal year, with some components expected to receive approval in the first quarter of 2008–09. The Secretariat continued the review and renewal of the Treasury Board policy suite through close collaboration with partners and external stakeholders and the continued engagement and commitment of its senior management. A noteworthy example of this was the development and completion of the *Policy on Transfer Payments*. The key to the successful completion of this policy was engagement and collaboration with external stakeholders and departments throughout the policy development process. Based on the recommendations of the Independent Blue Ribbon Panel and supported by a strong commitment from stakeholders and departments, the new policy enables departments to simplify the administrative requirements imposed on recipients of grants and contributions. This new policy provides a concrete example of a risk-based policy. Within its framework is the provision that departments that are well managed can earn more autonomy and less central agency oversight, thus freeing resources to focus on areas of high risk and to deliver results to Canadians.

This year, an online MAF portal was implemented to make it easier for departments to submit documents to support Secretariat assessments. It also provided a mechanism for employees of departments to ask questions and receive answers in a timely manner. The MAF portal significantly improved communication with departments and reduced the administrative burden of the MAF process. Departments and agencies received guidance on providing information in support of the assessments, which enhanced understanding of the MAF, fostered a dialogue on management practices within departments and agencies, and increased the usefulness of MAF findings for deputy heads.

Lessons Learned

The Secretariat's periodic review of its approach to the renewal of the Treasury Board policy suite has revealed strengths to build on and weaknesses to be addressed. For example, at the beginning of this initiative, the internal challenge function was not clearly defined and focused on processes instead of the substance of the policies under review. The Secretariat has made adjustments in 2007–08 to strengthen this challenge function and ensure the objectives of the policy suite renewal will be achieved. A renewed focus on ensuring appropriate instrument choice, and embedding a risk-based approach to Treasury Board oversight in certain areas, will lead to a risk-based policy suite that is clear, coherent, and commensurate with the issues it is intended to address.

2.3 Program Activity 2: Expenditure Management and Financial Oversight

Program Activity 2: Expenditure Management and Financial Oversight

- 2.1 Financial Oversight and Reporting
- 2.2 Government of Canada Expenditure Management and Oversight
- 2.3 Departmental Expenditure Oversight

Expected Results: Capacity is strengthened to provide clear and timely information on expenditures to support oversight and reporting.

Performence Indicators	Measures
The quality of program performance information is improved through the Secretariat's leadership in the implementation of the MRRS Policy.	Business requirements for the Budget Office Systems Renewal project are identified by users.

Performance Summary*

In response to an internal audit in 2005 and the report of the Office of the Auditor General from the same year, the Secretariat continued to redesign the Expenditure Management Information System (EMIS). In 2007–08, progress on the implementation of the Budget Office Systems Renewal (BOSR) project, an integrated solution to capture, retain, and process key Budget Office information—fiscal framework, pressures, authorities, appropriations—exceeded expectations.

Result: The Secretariat now has an integrated system to support the Budget Office in fulfilling the core functions of preparing the Estimates and providing better, more timely guidance and advice on expenditure information to ministers and departments.

*Supplementary information is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

Expected Results: Strengthening the evaluation function		
Performina Indicators	Maasures	
The Evaluation Policy is renewed and an implementation plan developed.	The Evaluation Policy is renewed along with its supporting directive and standards.	

Performance Summary*

The evaluation community and departments and agencies continued to be consulted on the renewal of the *Evaluation Policy*, with a view to refining the policy's provisions and increasing stakeholder understanding and support of the renewal's objectives. It is now expected to be presented to Treasury Board for consideration in the fall of 2008.

Result: The draft policy on evaluation is in line with stakeholders' views and is consistent with the original policy goal of assessing the value-for-money of federal government spending. As a result, the Government of Canada is well positioned to improve its evaluation function in the long term.

^{*}Supplementary information is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

Financial Resources (\$ thousands) (Secretariat Operations)			Human Resources (Secretariat Operations)			
2007-09		2007-08				
Planned Spanding	Total Authorities	Actual Spanding	Planned ¹⁸⁷ (FTEs)	Actual' (FTEs)	Difference (FTEs)	
65,179	64,657	59,401	443	406	37	

- 1. Includes funds allocated from Corporate Strategy and Services.
- 2. The 2007–08 RPP did not include allocation from Corporate Strategy and Services. Supplementary information is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

Financial Resources ³ (\$ thousands) (Centrally Managed)			Human Resources (Centrally Managed)		
2,582,286	2,832,763	1,662,001	0	0	0

^{3.} Centrally managed funds include contingency funds (e.g. Vote 5) that traditionally lapse at year end. For more information, refer to 3.3 Voted and Statutory Items.

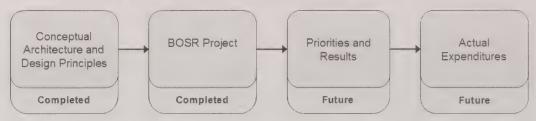
Program activity summary

The Expenditure Management and Financial Oversight program activity represents the Secretariat's role in supporting the Budget Office, its responsibility for managing and overseeing government expenditures. The Secretariat achieved a number of milestones in 2007–08, such as completion of the first round of strategic reviews with 17 organizations, which have increased the efficiency and effectiveness of their operations as a result. The Secretariat completed the review of the *Evaluation Policy* and, with the BOSR project, the second stage of the EMIS redesign. Together with the continued implementation of the MRRS Policy, these initiatives are improving the depth and quality of information available to ministers and to Canadians.

Benefits for Canadians

Progress in 2007–08 has improved the Secretariat's ability to provide Parliament with more consistent information on the government's performance and advice on reallocation of resources. Through the strategic reviews, the government is delivering on its commitment to provide programs and services that are efficient and effective, aligned with the priorities of Canadians, and sustainable over the long term.

Vision for EMIS Implementation



With the successful completion of the BOSR project, the government now has an increased capacity to monitor funding authorities and to evaluate the flow of resources to programs. This is a major step toward providing the government with the ability to monitor the full cycle of funding decisions, planned and actual expenditures, and performance.

Performance analysis

The Secretariat delivered on the majority of planned activities during the fiscal year. When additional funds were not allocated through the budget process, the Secretariat modified its approach to the *Evaluation Policy*, which will be delivered in 2008–09. The development of a renewed *Evaluation Policy* will help to ensure that departments and agencies have the tools they need to assess their program performance and verify that their expenditures are effective. Implementation without additional funding will be a challenge and will require the Secretariat to be innovative and flexible in its approach.

With the 2007 round of strategic reviews, it was a learning year both for the Secretariat and the organizations under review. The exercise was nevertheless very successful despite time and information constraints. Risks will now be managed by allowing more time for the strategic review process and by enhancing guidance and support to organizations under review. As a result of the strategic reviews, departments are streamlining operations, realigning their activities, and transforming their organizations to deliver better programs and better results for Canadians.

Further implementation of the MRRS Policy, which is being implemented in phases, was accomplished by the Secretariat. Working closely with departments to refine their PAAs and develop their supporting PMF, the Secretariat has helped lay the ground work for future rounds of strategic reviews.

The Secretariat: Proactive Risk Manager

The Agricultural Disaster Relief Program gives the Minister of Agriculture and Agri-Food the delegated authority to approve short-term disaster relief for small disasters. It eliminates the requirement to develop a Treasury Board submission for each small disaster. As a result of this Secretariat initiative, the estimated federal response to a disaster situation will be 16 weeks earlier than it was before the program; this could make a huge difference to a farming family facing ruin.

Lessons Learned

The Secretariat undertook a thorough exercise to evaluate the lessons learned from the 2007 round of strategic reviews. Consultations were held with Secretariat, Treasury Board, and various departmental ministers and officials of the organizations under review. Several key conditions for success were identified through this exercise:

- Sufficient time is needed for a deliberative process;
- A comprehensive assessment of all programs is required;
- ▶ The early and ongoing involvement of senior management and ministers is essential;
- A clear and strategic alignment of programs and results facilitates the review process and makes the results more meaningful;
- A strong PAA is necessary, and using multiple lines of evidence, such as evaluations, special studies, audits, benchmarking, and international comparisons, makes for a more robust review; and
- Arm's length expert advice provides alternative perspectives on the review and recommendations.

As a result of this exercise, the terms of reference and guidance documentation provided to organizations has been refined.

2.4 Program Activity 3: Corporate Strategy and Services

Program Activity 3: Corporate Strategy and Services

- 3.1 Corporate Priorities and Planning
- 3.2 Strategic Communications and Ministerial Affairs
- 3.3 Corporate Services
- 3.4 Legal Services

Expected Results: Corporate enabling strategies are developed and implemented within the Secretariat and across departments, consistent with the renewed role of the Treasury Board.

Performance Indicators	Measures
The Secretariat's Sustainable Development Strategy (SDS) for 2007–09 is implemented.	Departmental progress contributes to improved management of and accountability for sustainable development within the Government of Canada.

Performance Summary*

During 2007–08, the Secretariat updated the *Guide to Preparing Treasury Board Submissions* to include guidance on sustainable development, posted a guide to green fleet management, and worked with other occupants at its central office to implement an innovative program to decrease waste by composting pulverized paper. The composting of paper hand towels and pulverized paper enabled the occupants of L'Esplanade Laurier to reach a waste diversion rate of 85 per cent. Overall, the Secretariat made excellent progress on 11 of its 12 SDS commitments.

Result: By working with its departmental partners, the Secretariat has improved the environmental stewardship of its operations, policies, and programs. As a result, the Secretariat is contributing to the government's efforts to provide results for Canadians without compromising the ability of future generations to meet their own needs.

*Supplementary information is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

Expected Results: Internal management practices continue to be improved in response to the Secretariat's MAF assessment and workplace surveys.

Prytalmance Indicators	Mossure
HR management is improved by progress on an open and transparent process for staffing, strengthened linkages to Secretariat business planning, and implementation of an HR plan.	A corporate resourcing and recruitment plan that is aligned with the Secretariat's business requirements is developed, implemented, and integrated within the business planning process.

Performance Summary*

In the face of significant operational challenges, the Secretariat made progress on a number of infrastructure initiatives. In 2007–08, the Secretariat developed an HR Strategy to address key staffing issues, such as recruitment and retention of staff, to adjust to the challenges of a changing workforce, and to respond to the Public Service Renewal Action Plan. An ADM Talent Management Initiative was developed to help manage succession planning. Development programs for financial officers, auditors, and economists are helping to build the Secretariat's analytical capacity through recruitment, development, and retention of new employees. Work also progressed on a competency-based framework and learning strategy for the assistants (AS) community. As with other departments, streamlining and improving HR operations is a forward-looking and ongoing priority. Advances toward this goal are reflected in the Secretariat's HR Strategy and its Public Service Renewal Action Plan, which focus on HR planning and building HR infrastructure.

Result: The Secretariat's efforts in the area of HR will increase the availability of skilled staff within the Secretariat and across government. This will result in an increased capacity to deliver on the government's business objectives and future business challenges.

*Supplementary information is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

Financial Resources ¹ (\$ thousands)			Human Resources ¹			
54,095	58,135	58,752	414	397	-17	

^{1.} Allocated to the following program activities: Management Policy Development and Oversight and Expenditure Management and Financial Oversight.

^{2.} Allocated to the program activities identified in note 1 and the Revitalization of the Toronto Waterfront activity.

Program activity summary

The Corporate Strategy and Services program activity includes key functions related to supporting the Treasury Board and internal management of the Secretariat. Changes are underway within the Secretariat to better lead the Government of Canada Management Agenda. A Change Initiative Action Plan was implemented to identify priorities and actions to ensure change is adopted throughout the Secretariat.

The Secretariat demonstrated leadership in the greening of its operations, including an innovative waste paper composting initiative with the occupants of L'Esplanade Laurier that increased waste diversion to a rate of 85 per cent. To address the need for highly skilled staff, the Secretariat continued to recruit and develop employees with economics backgrounds through its successful ES Development Program (ESDP). Skills development programs for financial and administrative staff were also developed in 2007–08 and are expected to be implemented in 2008–09.

Benefits for Canadians

In its role as a management office and budget office in support of Treasury Board, the Secretariat plays an important leadership role in setting management and financial performance expectations for departments and agencies. Through the Change Initiative Action Plan, the Secretariat has started to transform the way it conducts its business and supports its clients. The Secretariat is now better positioned to work with its partners to deliver the Government of Canada Management Agenda, the key vehicle for meeting new standards for management performance and expenditure management to deliver value to Canadians for their tax dollars.

Performance analysis

In 2007–08, the development and implementation of the Change Initiative Action Plan has been a key priority of this program activity. A key risk to its successful implementation is leadership. To address this risk, the Secretariat invested in a comprehensive engagement strategy, beginning at the senior executive level. This led to the development of the Management Excellence Charter, which demonstrates the commitment of all the Secretariat's senior executives to deliver on change. The Secretariat received a strong rating in its MAF assessments related to change management and will continue this momentum in 2008–09.

The Secretariat's performance in strengthening internal management within the government is affected by various factors. These include the high level of expertise the Secretariat requires and the high level of turnover within central agencies. External factors include a challenging labour market where there is an increasing shortage of skills and where competition for skilled workers has become global. Together, these factors increase the risk that skill development activities may not provide the expected returns of more skilled and knowledgeable employees.

The Secretariat: Strategic Partner

In order to implement its Aboriginal agenda, Indian and Northern Affairs Canada (INAC) was faced with as many as 40 Memoranda to Cabinet (MC) and 60 Treasury Board submissions in one year. In response, the Secretariat spearheaded a new omnibus approach for INAC to manage its agenda more strategically. Working together, the Secretariat, INAC, the Privy Council Office, and the Department of Finance Canada developed an innovative approach that resulted in a single MC and single Treasury Board submission. The result was a much more effective use of Cabinet and Treasury Board time. The Secretariat proved itself to be a strategic partner not only to INAC but also to Cabinet and the Treasury Board, which is a concrete example of the Secretariat Change Agenda in action.

Lessons Learned

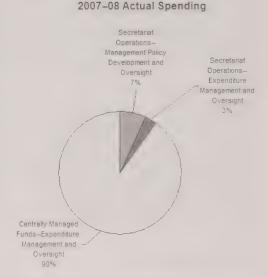
In the context of public service renewal, the Secretariat made progress in 2007–08 by incorporating HR into its business planning. It also undertook a thorough exercise to evaluate lessons learned from its internal business planning, which highlighted weaknesses to be addressed in 2008–09. Given the competitive job market and turnover rates in the public service, particularly in central agencies, the Secretariat needs to adopt a risk-based, value-added approach to HR planning; for example, by focussing more attention on specialized competencies and working collaboratively on generic skill sets through collective staffing.

Section III: Supplementary Information

3.1 Financial highlights

The majority of the Secretariat's expenditures consist of managing the centrally managed fund, Public Service Insurance, at \$1.65 billion in 2007–08.

The Secretariat spent approximately \$59 million, or three per cent, of its total expenditures providing expenditure management and oversight services for the government and approximately \$135 million, or seven per cent, of its total budget providing management policy development and oversight services to the government.



3.2 Comparison of Planned Spending to Actual Spending (including FTEs)

		-	2057-0∂				
(\$ thousands)	2005-05 Rotual	E005-07 Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual	
Management Policy Development and Oversight							
Secretariat Operations	103,557	119,465	125,482	124,900	144,508	135,196	
Expenditure Management and Financial Oversight							
Secretariat Operations	50,903	51,912	58,644	65,179	64,657	59,401	
Centrally Managed Funds ¹	1,581,525	1,703,237	2,722,986	2,724,486	3,113,580	1,942,818	
Revitalization of the Toronto Waterfront ²		35,049	235,235	235,104	_		
Sub-Total	1,735,986	1,909,663	3,142,347	3,149,669	3,322,746	2,137,415	
Less: Respendable Revenue ³	(157,726)	(165,250)	(142,200)	.(142,200)	(280,817)	(280,817	
Net Budgetary Expenditures	1,578,260	1,744,413	3,000,147	3,007,469	3,041,929	1,856,598	

		Maria en en en en en en en en en		200	7-08	
(\$ thousands)	2005–06 Actual	2005–07 Actual	Mnin Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Less: Non- Respendable Revenue	(11,909)	(26,935)	N/A	(10,000)	N/A	(13,031)
Plus: Cost of Services Received Without Charge	12,672	12,550	N/A	18,104	N/A	14,917
Net Cost of the Secretariat	1,579,023	1,730,027	N/A	3,015,573	N/A	1,858,484
Full-Time Equivalents	1,048	. 1,179	N/A	1,340	N/A	1,332

- Total authorities for Centrally Managed Funds include Treasury Board Votes 5, 10, 20, 22a, and 23a, as well as other statutory votes
 related to public service pension and benefits. Votes 5, 10, 22a, and 23a are special Treasury Board votes, which consist of funds
 used to supplement other appropriations.
- 2. In accordance with the January 2007 changes in the minister's responsibilities, this authority was transferred from the Secretariat to Environment Canada through the 2007–08 Supplementary Estimates.
- As per Receiver General instructions, the Secretariat Financial Statements and Public Accounts treat the Centrally Managed Fund part
 of this item as a recovery of expenditures as opposed to a respendable revenue. This difference in accounting treatment has no
 impact on the net expenditures of the Secretariat. For more information, visit the Secretariat's website at
 http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-mri/2007-2008/info/info-eng.asp.

Trends between planned spending and total authorities

Management Policy Development and Oversight total authorities show an increase compared to planned spending mainly due to additional funding received for the implementation of new initiatives such as the following:

- The Public Service Modernization Act (PSMA)—to enable the Secretariat to sustain ongoing services and support to the PSMA to
 improve the HR regime and to establish a government-wide IT professional development and apprenticeship program and an IT
 assessment centre for computer services;
- · Streamlining regulations—for the establishment of a Centre of Regulatory Expertise at the Secretariat; and
- The Federal Accountability Action Plan—mainly to provide guidance to departments and to oversee the implementation of the legislated requirements to review and evaluate all ongoing grants and contributions programs, to amend the Access to Information Act and the Privacy Act, and to coordinate the overall implementation of the Federal Accountability Act.

Additional funding was received to cover the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public service employees as well as funding to meet the legal requirements of the employer, such as parental benefits, severance, and other allowances.

The Secretariat also used the Operating Budget Carry Forward allocation to fund initiatives such as a relocation of offices, establishment of the Public Service Readiness Plan, and the development of a Risk and Change Management Plan.

Expenditure Management and Financial Oversight—Secretariat Operations total authorities show a decrease compared to planned spending mainly due to internal reallocations of resources to priorities in other program activities.

Expenditure Management and Financial Oversight—Centrally Managed Funds total authorities show an increase compared to planned spending mainly due to the creation of new votes (Votes 22a and 23a) during the fiscal year that were not included in the Planned Spending amount.

Trends between total authorities and actual

The surplus in Management Policy Development and Oversight is mainly due to difficulty in ramping up new projects and initiatives as fast as anticipated and to lower than anticipated costs in litigation files.

The surplus in Expenditure Management and Financial Oversight—Secretariat Operations is mainly due to the BOSR project, for which some post-implementation activities, such as archiving of old data, and related funding was carried over to 2008–09. Unused funding was frozen in 2007–08 and allowed to lapse in the appropriation.

The surplus in Expenditure Management and Financial Oversight—Centrally Managed Funds is mainly due to funding not transferred to other appropriations in Votes 5, 10, 22a, and 23a; surplus in Vote 20 is mainly due to delays in the implementation of the Pay Direct Drug Card and other benefit improvements as well as lower-than-anticipated expenditures in the Service Income Security Insurance Plan and the provincial health care premiums and taxes programs.

3.3 Voted and Statutory Items

Vote or			2007 (\$ thous		
Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
1	Program expenditures	165,899	171,661	191,013	176,482
2	Contributions ¹	233,010	233,010	422	322
5	Government Contingencies ²	750,000	750,000	750,000	
10	Government-Wide Initiatives ³	2,520	2,520	2,044	_
15	Compensation Adjustments ⁴	_		_	_
20	Public Service Insurance ⁵	1,828,246	1,829,746	1,827,798	1,652,784
22a	Operating Budget Carry Forward ⁶	_	_	218,264	_
23a	Paylist Requirements ⁷	_		25,358	_
(S)	President of the Treasury Board— Salary and motor car allowance	75	75	74	74
(S)	Contributions to Employee Benefits Plans	20,377	20,437	17,632	17,632
(S)	Spending proceeds from the disposal of surplus Crown assets	_	_	20	-
(S)	Public Service Pension Adjustment Act	20	20	4	4
(S)	Unallocated employer contributions made under the <i>Public Service</i> Superannuation Act and other retirement acts and the Employment Insurance Act		_	9,098	9,098
(S)	Court awards	_		5	5
(S)	Payments for the pay equity settlement pursuant to section 30 of the Crown Liability and Proceedings Act	_	_	197	197
	Total Secretariat	3,000,147	3,007,469	3,041,929	1,856,598

In accordance with the January 2007 changes in the minister's responsibilities, the Revitalization of the Toronto Waterfront
Initiative authority was transferred from the Secretariat to Environment Canada through the 2007–08 Supplementary
Estimates. Consequently, Vote 2 will be eliminated in 2008–09 because there is no longer a requirement for the Secretariat to
hold a distinct contribution vote given that planned contributions are less than \$5 million.

^{2.} Vote 5—Government Contingencies supplements other appropriations to provide the government with the flexibility to meet unforeseen expenditures until parliamentary approval can be obtained.

^{3.} Vote 10—Government-Wide Initiatives supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service. These transfers reduce the Secretariat's authorities, and the departmental performance reports of recipient departments and agencies show an increase in authorities.

- 4. Vote 15—Compensation Adjustments supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public service employees as well as collective agreements signed by separate employers. Authorities are initially increased in Secretariat Vote 15 through Supplementary Estimates and then subsequently transferred to Operating Votes of recipient departments where they appear as an increase in authorities.
- 5. Vote 20—Public Service Insurance covers the payment of the employer's share of health, income maintenance, and life insurance premiums; payments to or in respect of provincial health insurance plans; provincial payroll taxes; pension, benefit, and insurance plans for employees engaged locally outside Canada; and to return to certain employees their share of the employment insurance premium reduction.
- 6. Vote 22a—Operating Budget Carry Forward supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent. The Operating Budget Carry Forward Policy (OBCF) was introduced in 1993 as a mechanism to improve the management of funds by allowing departments and agencies to access unexpended funding from the previous year up to a maximum of five per cent of their previous year's Main Estimates operating budgets. Secretariat Vote 22a allows routine OBCF amounts conforming to the OBCF Policy to be transferred directly to departments and agencies in a timely manner, once eligible amounts have been confirmed by the Secretariat and approved by Treasury Board ministers.
- 7. Vote 23a—Paylist requirements supplements other appropriations by providing the government with funding to meet the legal requirements of the employer, such as parental benefits, severance, and other allowances. To avoid discrimination in hiring practices, paylist costs related to parental benefits, severance, and other allowances have been provided for centrally since the introduction of the Operating Budget regime in 1993. The new vote will provide relief from cash management challenges faced by departments for these legal obligations. Previously, these funds were provided through a contingency vote (Vote 5).

Trends between planned spending and total authorities

Vote 1—Program expenditures total authorities show an increase compared to planned spending mainly due to additional funding received for the implementation of new initiatives such as the following:

- The Public Service Modernization Act (PSMA)—to enable the Secretariat to sustain ongoing services and support to the PSMA
 to improve the HR regime and to establish a government-wide IT professional development and apprenticeship program and an
 IT assessment centre for computer services;
- · Streamlining regulations—for the establishment of a Centre of Regulatory Expertise at the Secretariat; and
- The Federal Accountability Action Plan—mainly to provide guidance to departments and to oversee the implementation of the
 legislated requirements to review and evaluate all ongoing grants and contributions programs, to amend the Access to
 Information Act and the Privacy Act, and to coordinate the overall implementation of the Federal Accountability Act.

Additional funding was received to cover the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public service employees as well as funding to meet the legal requirements of the employer, such as parental benefits, severance, and other allowances.

The Secretariat also used the Operating Budget Carry Forward allocation to fund initiatives such as a relocation of offices, establishment of the Public Service Readiness Plan, and the development of a Risk and Change Management Plan.

Trends between total authorities and actual

The surplus in Vote 1—Program expenditures is mainly due to difficulty in ramping up new projects and initiatives as fast as anticipated, to lower than anticipated costs in litigation files, and to the BOSR project, for which some post-implementation activities, such as archiving of old data, and related funding was carried forward to 2008–09. Unused funding was frozen in 2007–08 and allowed to lapse in the appropriation.

The surplus in Vote 20—Public Service Insurance is mainly due to delays in the implementation of the Pay Direct Drug Card and other benefit improvements as well as lower-than-anticipated expenditures in the Service Income Security Insurance Plan and the provincial health care premiums and taxes programs.

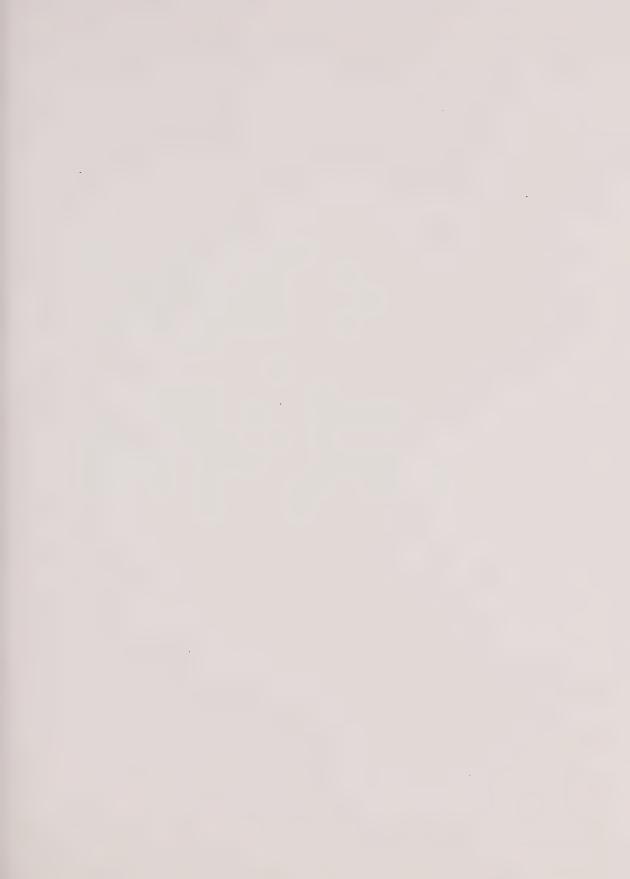
3.4 List of tables

The following tables are available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.

- Table 1: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Table 2: User Fees
- Table 3: External Fees
- Table 4: Details on Project Spending
- Table 5: Details on Transfer Payment Programs (TPP)
- Table 6: Sustainable Development Strategy
- Table 7: Response to Parliamentary Committees and External Audits
- Table 8: Response to the Auditor General of Canada, including to the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD)
- Table 9: Internal Audits and Evaluations
- Table 10: Travel Policies
- Table 11: Financial Statements of Departments and Agencies (including Agents of Parliament)

3.5 Additional information

The online supplementary program activity information includes a complete list of all performance indicators, measures, and summaries and is available on the Secretariat's website at http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-eng.asp.







3.4 Liste des tableaux

Les tableaux suivants sont disponibles sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs.sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-fra.asp.

Tableau 1 : Sources de revenus disponibles et non disponibles

Tableau 2: Frais d'utilisation

Tableau 3: Frais externes

Tableau 4 : Renseignements sur les dépenses de projet

Tableau β : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)

Tableau 6 : Stratégie de développement durable

Tableau 7 : Réponses présentées aux comités parlementaires et à la suite de vérifications externes

Tableau 8 : Réponses à la vérificatrice générale du Canada et au commissaire à l'environnement

et au développement durable (CEDD)

Tableau 9 : Vérifications internes et évaluations

Tableau 10: Politiques sur les voyages

Tableau 11 : États sinanciers des ministères et des organismes (y compris les agents du

Parlement)

3.5 Renseignements supplémentaires

Les renseignements supplémentaires en ligne sur les activités de programme renferment une liste complète de tous les indicateurs de rendement, des critères et des sommaires. On peut trouver cette information sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-fra.asp.

Tendances entre le total des autorisations et les dépenses réelles

L'excédent dans le crédit 1, Dépenses du Programme, est principalement attribuable à la difficulté de mettre en œuvre des initiatives et des projets nouveaux aussi rapidement que prévu, à des coûts moins élevés que prévu pour lequel certaines activités après la mise en œuvre, comme l'archivage des anciennes données et les fonds connexes, ont été reportées en 2008-2009. Les fonds inutilisés ont été bloqués en 2007-2008 et ont pu être déclarés comme connexes, ont été reportées en 2008-2009. Les fonds inutilisés ont été bloqués en 2007-2008 et ont pu être déclarés comme

L'excédent dans le crédit 20, Régimes d'assurance de la fonction publique, est principalement attribuable aux retards dans la mise en œuvre de la carte de paiement direct des médicaments et d'autres améliorations apportées aux prestations ainsi qu'à des dépenses moins élevées que prévu pour le Régime d'assurance-revenu militaire et les régimes provinciaux de soins de santé et les programmes d'impôt.

- Conformément au remaniement ministériel en janvier 2007, les autorisations liées à l'Initiative de revitàlisation du secteur riverain de Toronto ont été transférées du Secrétariat à Environnement Canada dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses 2007-2008. Par conséquent, le crédit 2 sera éliminé en 2008-2009 parce qu'il n'est plus nécessaire pour le Secrétariat de détenir un crédit distinct pour contributions étant donné que les contributions prévues sont de moins de 5 millions de dollars.
- 2. Le crédit 5, Éventualités du gouvernement, est utilisé pour ajuster d'autres crédits pour donner au gouvernement la souplesse voulue afin d'acquitter des dépenses imprévues jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement.
- Le crédit 10, Initiatives pangouvernementales, est utilisé pour ajuster d'autres crédit apour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégiques dans la fonction publique. Ces transferts font baisser les autorisations du Secrétariat tandis que les rapports sur le rendement des ministères et organismes ayant reçu ces fonds indiquent une hausse correspondante des autorisations.
- Le crédit 15, Rajustements de rémunération, est utilisé pour ajuster d'autres crédits pour assumer la hausse des coûts liés au personnel en verlu des conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociations collectives conclues par les employeurs distincts. Les autorisations sont au départ majorées à même le crédit 15 du Secrétariat dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses, puis les sommes en question sont transférées au crédit pour charge de fonctionnement des ministères bénéficiaires où elles figurent à titre en question des autorisations.
- Le crédit 20, Régimes d'assurance de la fonction publique, est utilisé pour le paiement de la part des cotisations au titre de la santé, du maintien du revenu et des primes d'assurance-wie qui revient à l'employeur, les paiements aux régimes d'assurance-maladie provinciaux ou en rapport avec ceux-ci, le paiement des charges sociales des provinces, les régimes de pension, d'avantages sociaux et d'assurance des employés embauchés localement par des missions à l'étranger et le remboursement à certains employés de leur part des cotisations au Règime d'assurance-emploi.
- Le crédit 22a, Report du budget de fonctionnement, est utilisé pour ajuster d'autres crédits en autorisant le report d'au plus 5 p. 100 des fonds inutilisés au cours de l'exercice précédent. La Politique de report du budget de fonctionnement a été adoptée en 1993 en tant que mécanisme visant à sméliorer la gestion des fonds en permettant aux ministères et organismes d'avoir accès aux fonds inutilisés au cours de l'exercice précédent pour un maximum de 5 p. 100 de leur budget de fonctionnement des fonctionnement, de transférer directement des fonctionnement, de transférer directement des ministères du montants courants visés par les reports du budget de fonctionnement, de transférer directement des montants es ni temps montants courants visés par les reports du budget de fonctionnement directement aux ministères et organismes en temps montants courants visés par les reports du budget de fonctionnement directement aux ministères et organismes en temps montants courants visés par les reports du budget de fonctionnement directement aux ministères et organismes en temps opportun une fois que les montants admissibles ont été confirmés par le Secrétariat et approuvés par les ministres du
- Le crédit 23a, Besoins en matière de rémunération, est utilisé pour ajuster d'autres crédits en fournissant au gouvernement les fonds nécessaires pour satisfaire aux exigences légales de l'employeur telles que les prestations parentales, les coûts de indemnités de départ et d'autres indemnités. Pour éviter la discrimination dans les pratiques de recrutement, les coûts de rémunération liés aux prestations parentales, aux indemnités de départ et à d'autres indemnités ont été assumés par l'administration centrale depuis l'adoption du régime des budgets de fonctionnement en 1993. Le nouveau crédit atténuera l'administration centrale depuis l'adoption du régime des budgets de fonctionnement en 1993. Le nouveau crédit atténuera les défirs de gestion de la trésorerie auxquels font face les ministères dans le cadre de ces obligations juridiques. Auparavant,

Tendances entre les dépenses prévues et le total des autorisations

Conseil du Trésor.

ces fonds étaient prévus dans le crédit pour éventualités (crédit 5).

Le total des autorisations au tifre du crédit 1, Dépenses du Programme, indique une augmentation comparativement aux dépenses prévues et cette augmentation est attribuable principalement au financement supplémentative obtenu pour la mise en œuvre de nouvelles initiatives, notamment :

- Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP) Pour permettre au Secrétariat de maintenir les services permanents et le soutien relatifs à la LMFP afin d'améliorer le régime des RH et d'instaurer un programme pangouvernemental de perfectionnement et d'apprentisasage professionnel en TI ainsi qu'un centre d'évaluation des services informatiques perfectionnement et d'apprentisasage professionnel en TI ainsi du'un Centre de compétences en réglementation au Secrétariat Rationalisation de la réglementation Pour l'établissement d'un Centre de compétences en réglementation au Secrétariat
- Plan d'action sur la responsabilité fédérale Principalement pour donner des directives aux ministères et pour surveiller la mise en œuvre des exigences prévues par la loi afin d'examiner et d'évaluer tous les programmes de subventions et de contributions en cours, de modifier la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la responsabilité.
- Des fonds supplémentaires ont été obtenus pour couvrir l'augmentation des coûts du personnel aux termes des conventions collectives entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les employés de la fonction publique ainsi que des fonds pour satisfaire aux exigences légales de l'employeur telles que les prestations parentales, les indemnités de départ et d'autres indemnités.

Le Secrétariat a également utilisé le report de fonds du budget de fonctionnement pour financier des initiatives comme la réinstallation de bureaux, l'établissement du Plan d'intervention immédiate pour la fonction publique et l'établissement du plan de gestion des risques et d'un plan de gestion du changement.

35

3.3 Crédits votés et postes législatifs

869 998 1	3 041 929	69⊅ ∠00 €	3 000 147	Total du Secrétariat	
761	Z61	_	_	Paiements liés à l'exécution de l'entente sur la parité salariale en vertu de l'article 30 de la Loi sur la responsabilité civile et le contentieux administratif	(٦)
9	<u>G</u>	*****	_	Montants adjugés par la Cour	(٦)
860 6	860 6	_	_	Contributions de l'employeur non affectées et versées en vertu de la Loi sur la pension de la fonction publique, d'autres lois concernant la retraite et de la Loi sur l'assurance-emploi	(٦)
†	₽	20	20	Loi sur la mise au point des pensions du service public	(٦)
_	20	_	_	Autorisation de dépenser les recettes provenant de la vente de biens excédentaires de la Couronne	(ר)
17 632	ZE9 71	20 437	778 02	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(٦)
⊅ ∠	⊅ ∠	97	97	Président du Conseil du Trésor - Traitement et allocation pour automobile	(ר)
_	SE 328	_	_	Besoins en matière de rémunération ⁷	23a
_	218 264	_	_	Report du budget de fonctionnement ⁶	22a
1 652 784	867 728 1	947 628 1	1 828 246	Assurances de la fonction Publique ⁵	20
_		_	_	Rajustements de rémunération ⁴	12
_	2 044	5 220	2 520	Initiatives pangouvernementales ³	01
_	120 000	120 000	000 094	Éventualités du gouvernement ²	9
322	422	233 010	233 010	renoitudintinoO	2
176 482	191 013	199 121	668 991	Dépenses du Programme	l
Chillips sleets	ansilob ab aneill aub latoT anoltszirotus	Dopunsus Dopunsus	legioniq legioniq seb sesnedéb	olay lithet uh hupnent éllaül. Inteleigét étéag ub ua	Crédil val: ou poele legisleii

Tendances entre les dépenses prévues et le total des autorisations

Le total des autorisations pour l'élaboration et la surveillance de la politique de gestion indique une augmentation comparativement aux dépenses prévues. Cette augmentation est attribuable principalement au financement supplémentaire obtenu pour la mise en œuvre de nouvelles initiatives, notamment :

- Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP) Pour permettre au Secrétariat de maintenir les services permanents
 et le soutien relatifs à la LMFP afin d'améliorer le régime des RH et d'instaurer un programme pangouvernemental de
 et le soutien relatifs à la LMFP afin d'améliorer le régime des RH et d'instaurer un programme pangouvernemental de
 perfectionnement et d'apprentisasge professionnel en TI ainsi qu'un centre d'évaluation des services informatiques
- Rationalisation de la réglementation Pour l'établissement d'un Centre de compétences en réglementation au Secrétariat
 Plan d'action sur la responsabilité fédérale Principalement, pour donner des directives aux ministères et pour surveiller la mise en œuvre des exigences prèvues prévues par la loi s'anament et d'évaluer tous les programmes de subventions et de de contributions en centre des exigences prévues prévue par la loi s'information par la loi sinche tous les programmes de subventions et de contributions en centre des exigences de contributions et de contributions.

en cours, de modifier la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels et de coordonner la mise en œuvre générale de la Loi fédérale sur la responsabilité.

Des fonds supplémentaires ont été obtenus pour couvrir l'augmentation des coûts du personnel aux termes des conventions

collectives entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les employés de la fonction publique ainsi que des fonds pour satisfaire aux exigences légales de l'employeur telles que les prestations parentales, les indemnités.

Le Secrétarist a écalement utilisé le renort de fonds du budnet de fonctionnement nour financer des initiatives comme la

Le Secrétariat a également utilisé le report de fonds du budget de fonctionnement pour financer des initiatives comme la réinstallation de bureaux, l'établissement du Plan d'intervention immédiate pour la fonction publique et l'étaboration d'un plan de gestion des risques et d'un plan de gestion du changement.

Le total des autorisations au titre des Activités du Secrétariat, Gestion des dépenses et surveillance financière, indique une diminution par rapport aux dépenses prévues. Cette diminution est principalement attribuable aux réaffectations internes des ressources à des priorités dans d'autres activités de programme.

Le total des autorisations au titre des Fonds gérés par l'administration centrale, Gestion des dépenses et surveillance financière, indique une augmentation par rapport aux dépenses prévues. Cette augmentation est principalement attribuable à la création de deux nouveaux crédits (crédits 22a et 23a) pendant l'exercice qui n'étaient pas inclus dans le montant des dépenses prévues.

Tendances entre le total des autorisations et les chiffres réels L'excédent indiqué pour l'Élaboration et la surveillance de la politique de gestion est principalement attribuable à la difficulté de

mettre en œuvre des initiatives et des projets nouveaux aussi rapidement que prévu et à des coûts moins élevés que prévu pour les dossiers en litige.

L'excédent indiqué pour l'Élaboration et la surveillance de la politique, Activités du Secrétariat, est principalement attribuable au projet de RSSB pour lequel certaines activités après la mise en œuvre, comme l'archivage des anciennes données et les fonds connexes, ont êté reportées en 2008-2009. Les fonds inutilisés ont êté bloqués en 2007-2008 et ont pu être déclarés comme

L'excédent indiqué pour la Gestion des dépenses et la gestion financière, Fonds gérés par l'administration centrale, est principalement attribuable aux fonds qui n'ont pas été transférés à d'autres affectations dans le crédit 20 est principalement attribuable aux retards dans la mise en œuvre de la carte de paiement direct des médicaments et d'autres améliorations apportées aux prestations et à des dépenses moins élevées que prévu pour le Régime d'asseurance-revenu militaire et les régimes provinciaux de soins de santé et les programmes d'impôt.

1 332	O/S	1 340	O/S	6711	1 048	Équivalents temps plein
1 858 484	O/S	573 210 E	O/S	1 730 027	1 579 023	Coût net – Secrétariat
Z16 71	O/S	18 104	O/S	12 550	12 672	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux
(150 51)	O/S	(000 01)	0/\$	(56 935)	(606 11)	Moins: Revenus non disponibles
869 998 1	3 041 929	69Þ 200 E	3 000 147	1 744 413	1 578 260	Dépenses budgétaires nettes
(718 082)	(718 082)	(142 200)	(142 200)	(165 250)	(927 721)	Moins : Revenus disponibles³
2137415	3 322 746	699 671 E	3 142 347	٤99 606 ا	1 735 986	Total partiel
_	_	535 104	S36 235	670 98		Revitalisation du secteur riverain de Toronto ^s
1 942 818	3 113 280	2 724 486	2 722 986	1 703 237	1 681 626	Fonds gérés par l'administration centrale¹
earthirid efoôt	anb latoT -holus anotre	Dépnisse Bouvoig	tagbuB legining aab sasnogéb	2011/17/2 21/61 1002-3002	2005-2006 GMMMS CMMMS	ոն բումորու ուջ) (#14966
	900	2-7002				

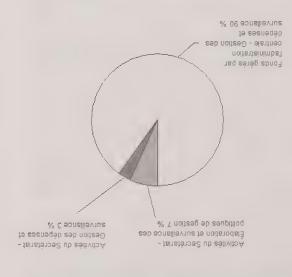
^{1.} Le total des autorisations au titre des fonds gérés par l'administration centrale englobe les crédits 5, 10, 20, 22a et 23a du Secrétariat, ainsi que d'autres crédits législatifs liés aux pensions et aux avantages sociaux de la fonction publique. Les crédits 5, 10, 22a et 23a sont des crédits spéciaux du Conseil du Trésor utilisés pour ajuster d'autres crédits.

^{2.} Conformément au remaniement ministériel en janvier 2007, cette autorisation a été transférée du Secrétariat à Environnement Canada dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses 2007-2008.

Conformément aux directives du receveur général, les états financiers du Secrétariat et les comptes publics traitent la partie de ce poste lié aux fonds gérés par l'administration centrale comme un recouvrement des dépenses contrairement à un revenu disponible. Cette différence dans le traitement comptable n'a aucune répercussion sur les dépenses nettes du Secrétariat. Pour plus de détails, consulter le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-fra.asp.

Section III: Renseignements supplémentaires

3.1 Principales données



Z99 79

621 99

La majorité des dépenses du Secrétariat représentent la gestion des fonds gérés par l'administration centrale, Assurance de la fonction publique, dont les coûts s'élèvent à 1,65 milliard de dollars en 2007-2008.

financières

Le Secrétariat a consacré environ 59 millions de dollars, ou 3 p. 100, de ses dépenses totales pour offrir des services de gestion et de surveillance des dépenses au gouvernement et environ 135 millions de dollars, ou 7 p. 100 de son budget total pour offrir des services d'élaboration de la politique de gestion et de surveillance au gouvernement.

Secrétariat

Activités du

3.2 Comparaison entre les dépenses prévues et les dépenses réelles (équivalents temps plein compris)

	200	3001-3				
annihina alaba	seb leio T -horus analisa	Dépenses	Budget Ingland Jes Jesusus	20111102 réels 2005-2005	20111110 réels 2005-2005	en milliers de dellars)
						Élaboration et surveillance de la politique de gestion
961 981	144 508	124 900	125 482	997611	103 557	Activités du Secrétariat
						Gestion des dépenses et surveillance financière

21619

206 09

779 89

107 69

Analyse du rendement

En 2007-2008, l'élaboration et la mise en œuvre du Plan d'action pour l'initiative de changement ont constitué la principale priorité de cette activité de programme. Un risque important pour le succès de la mise en œuvre est le leadership. En vue d'atténuer ce risque, le Secrétariat a investi dans une stratégie exhaustive de mobilisation en commençant au niveau de la haute direction. Cela a donné lieu à l'élaboration de la charte d'excellence en gestion qui démontre l'engagement de tous les cadres supérieurs du Secrétariat d'appliquer le changement. Le Secrétariat a obtenu une cote élevée dans ses évaluations du CRG pour la gestion du changement et il poursuivra sur sa lancée en 2008-2009.

Le Secrétariat : Partenaire stratégique

programme de changement du Secrétariat. s'agit d'un exemple concret de l'application du également pour le Cabinet et le Conseil du Trésor. Il stratégique non seulement pour le MAINC, mais Secrétariat a démontré qu'il est un partenaire temps du Cabinet et du Conseil du Trésor. Le Trésor, résultant en une utilisation plus judicieuse du ub lieanoO us notation présentation au Conseil du approche novatrice qui a permis de soumettre un le ministère des Finances Canada ont élaboré une Secrétariat, le MAINC, le Bureau du Conseil privé et programme. Travaillant en collaboration, le afin de gérer de manière plus stratégique son créé une nouvelle approche globale pour le MAINC Conseil du Trésor en un an. Le Secrétariat a donc 40 mémoires au Cabinet et 60 présentations au du Nord du Canada (MAINC) devait préparer jusqu'à Autochtones, le ministère des Affaires indiennes et Afin de mettre en œuvre son programme pour les

compétents et informés. attendu, soit des employés plus compétences n'offrent pas le rendement activités de perfectionnement des Ces facteurs augmentent le risque que les qualifiés est devenue un enjeu mondial. concurrence pour recruter des travailleurs une pénurie de main-d'œuvre et où la du travail difficile où il y a de plus en plus facteurs externes, mentionnons un marché les organismes centraux. Parmi les besoin et le taux élevé de roulement dans niveau d'expertise dont le Secrétariat a différents facteurs, notamment le haut du gouvernement est influencé par renforcement de la gestion interne au sein Le rendement du Secrétariat en matière de

Enseignements tirés

Dans le contexte du renouvellement de la fonction publique, le Secrétariat a accompli des progrès en 2007-2008 à l'égard des RH dans sa planification des activités. Il a entrepris également un exercice a complet d'évaluation des enseignements tirés de sa planification interne des activités. Cet exercice a permis de relever des lacunes qu'il faudra combler en 2008-2009. Étant donné le marché du travail concurrentiel et les taux de roulement dans la fonction publique, plus particulièrement dans les organismes centraux, le Secrétariat doit adopter une approche à valeur ajoutée et fondée sur les risques en matière de planification des RH, par exemple, en accordant plus d'attention aux compétences en matière de planification des RH, par exemple, en accordant plus d'attention aux compétences conceive de planification des RH, par exemple, en accordant plus d'attention aux compétences conceive de planification des RH, par exemple, en accordant plus d'attention aux compétences conceives de planification des RH, par exemple, en accordant plus d'attention aux compétences conceives de planification des RH, par exemple, en accordant plus d'attention aux compétences conceives de planification des RH, par exemple, en accordant plus d'attention aux compétences de la dotation collective.

	Ressources humaines			Ressources financières' (en milliers de dollars)			
2007-2008			2007-7008				
neo∃ (41∃)	lein andmoM (973)	uvėrą endrooM (STB)	sagnagód selleén	zob letoT enollicatiolus	ensnogéd aeuving		
۷۱	397	す ↓ す	297 88	28 132	960 79		

2. Affectées aux activités de programme indiquées dans la note 1 et à l'activité Revitalisation du secteur riverain de Toronto.

Résumé de l'activité de programme

L'activité de programme Stratégie et services ministériels comprend les fonctions essentielles liées au soutien du Conseil du Trésor et à la gestion interne du Secrétariat. Des changements sont en cours au sein du Secrétariat en vue de mieux diriger le programme de gestion du gouvernement du Canada. Un plan d'action pour l'initiative de changement a été mis en œuvre en vue de cerner les priorités et les mesures nécessaires pour s'assurer que le changement est adopté dans l'ensemble du Secrétariat.

Le Secrétariat a fait preuve de leadership au chapitre de l'écologisation de ses activités, y compris une initiative novatrice de compostage des rebuts de papier qui a permis aux occupants de L'Esplanade Laurier d'atteindre un taux de réacheminement des déchets de 85 p. 100. Pour répondre aux besoins d'un personnel hautement qualifié, le Secrétariat a continué de recruter et de perfectionner des employés ayant une formation en économie par l'intermédiaire de son programme efficace de perfectionnement des ES (PPES). Des programmes de perfectionnement des compétences pour les employés dans le domaine des finances et de l'administration ont également été mis au point en 2007-2008 et devraient être offerts en 2008-2009.

Avantages pour les Canadiens

À titre de bureau de gestion et de service de budget pour soutenir les attentes à l'égard du Secrétariat joue un rôle de leadership important pour déterminer les attentes à l'égard du rendement en matière de gestion et des finances à l'endroit des ministères et des organismes. Dans le cadre du Plan d'action pour l'initiative de changement, le Secrétariat a commencé à transformer la manière dont il mène ses activités et appuie ses clients. Il est maintenant mieux en mesure de travailler en collaboration avec ses partenaires pour appliquer le programme de gestion du gouvernement, le mécanisme clé permettant de respecter les nouvelles normes de rendement en gestion et en gestion des dépenses afin d'assurer l'optimisation des ressources pour rendement en gestion et en gestion des dépenses afin d'assurer l'optimisation des ressources pour les contribuables canadiens.

Résultats attendus: Amélioration continue des pratiques de gestion interne à la suite de l'évaluation du Cecrétariat et des sondages sur la satisfaction à l'égard du milieu de travail

51107145

пиштернат ер алишкајат

Elaboration et mise en œuvre d'un plan de renouvellement du personnel et de recrutement correspondant aux exigences opérationnelles du Secrétariat et intégration subséquente du plan au processus de planification des activités

Amélioration de la gestion des ressources humaines et réalisation de progrès à l'égard d'un processus ouvert et transparent de dotation, du renforcement des liens avec le plan d'activités du Secrétariat et de la mise en œuvre d'un plan des ressources humaines

Sommaire du rendement*

Confronté à des défils opérationnels importants, le Secrétariat a réalisé des progrès à l'égard de plusieurs initiatives concernant l'infrastructure. En 2007-2008, il a élaboré une stratégie des RH pour régler les principaux problèmes de dotation tels que le recrutement et le maintien en poste des employés afin de s'adapter à une main-d'œuvre en constante évolution et de donner suite au Plan d'action pour le s'adapter à une main-d'œuvre en constante évolution et de donner suite au Plan d'action pour le suite au point en vue de d'aider à gérer la planification de la relève. Des programmes de perfectionnement des agents financiers, des vérificateurs et des économistes aident à renforcer la capacité d'analyse du Secrétariat grâce au recrutement, au perfectionnement et au maintien en poste des nouveaux employés. Le travail a progressé également, au perfectionnement et au maintien en poste des nouveaux employés. Le travail a pour la collectivité des AS. Comme pour d'autres ministères, la rationalisation et l'amélioration des activités des RH est une priorité permanente à long terme. Les progrès en vue d'atteindre cet objectif sont indiqués dans la stratégie des RH du Secrétariat et son Plan d'action pour le renouvellement de la fonction publique qui portent sur la planification des RH et le renforcement de l'infrastructure des RH.

Résultat: Accroissement de la disponibilité d'employés compétents au sein du Secrétariat et à l'échelle du gouvernement grâce aux efforts déployés par le Secrétariat dans le domaine des RH. Il en résultera une capacité accrue d'atteindre les objectifs opérationnels du gouvernement et de relever les défis opérationnels à venir.

*On peut trouver de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2005.

2.4 Activité de programme 3 : Stratégie et services ministériels

Activité de programme 3 : Stratégie et services ministériels

3.1 Priorités et planification ministérielles

3.2 Communications stratégiques et affaires ministérielles

3.3 Services ministériels

3.4 Services juridiques

Résultats attendus: Elaboration et mise en œuvre de stratégies habilitantes au sein du Secrétariat et dans les ministères à l'appui du rôle renouvelé du Conseil du Trésor

catilities

Contribution ministérielle à l'amélioration de la gestion et de la responsabilisation en matière de développement durable au gouvernement du Canada

toomotron ob avootsibal

Mise en œuvre de la stratégie de développement durable (SDD) du Secrétariat pour 2007-2009

Sommaire du rendement*

En 2007-2008, le Secrétariat a mis à jour le Guide pour la préparation de présentations au Conseil du Trésor pour inclure des directives au sujet du développement durable. Il a affiché un guide pour la gestion d'un parc automobile écologique et il a travaillé de concert avec d'autres locataires à son bureau central en vue de mettre en œuvre un programme novateur visant à réduire les déchets en compostant le papier pulvérisé. Le compostage des serviettes de papier et du papier pulvérisé a permis aux occupants de L'Esplanade Laurier d'atteindre un taux de réacheminement des déchets de 85 p. 100. Dans l'ensemble, le Secrétariat a accompli d'excellents progrès dans le cadre de 11 de ses 12 engagements à l'égard de la stratégie de développement durable.

Résultat: Amélioration par le Secrétariat de la gestion environnementale de ses activités, politiques et programmes en travaillant en collaboration avec ses partenaires ministériels. Par conséquent, le Secrétariat contribue aux efforts déployés par le gouvernement en vue de produire des résultats pour les Canadiens sans toutefois compromettre la capacité des générations futures de répondre à leurs propres besoins.

*On peut trouver de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-fra asp

Le Secrétariat : Gestionnaire proactif des risques

Le Programme d'aide en cas de catastrophe accorde au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire le pouvoir délégué d'approuver une aide à court terme en cas de catastrophes mineures. Le programme élimine l'exigence de préparer une présentation au Conseil du Trésor pour chaque catastrophe mineure. Par suite de cette initiative du Secrétariat, on estime que l'intervention du fédéral en cas de catastrophe se fera l'intervention du fédéral en cas de catastrophe se fera ce qui pourrait faire une grande différence pour une famille d'agriculteurs près de la faiilité.

Le Secrétariat a poursuivi la mise en œuvre de la Politique sur la SGRR qui se fait par étapes. En travaillant en étroite collaboration avec les ministères en vue de peaufiner leur AAP et d'élaborer leur CRG à l'appui, le Secrétariat a aidé à jeter les bases des examens stratégiques à venir.

Enseignements tirés

Le Secrétariat a entrepris une évaluation approfondie des enseignements tirés de la série d'examens stratégiques de 2007. Des consultations ont été tenues avec des représentants du Secrétariat, du Conseil du Trésor, et divers ministres et représentants des organismes examinés. Plusieurs conditions clés de réussite ont été recensées pendant cet exercice :

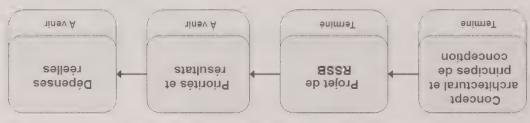
- ▶ Il faut suffisamment de temps pour le processus de délibération.
- ◆ Une évaluation détaillée de tous les programmes est nécessaire.
- ▶ La participation soutenue de la haute direction et des ministres le plus tôt possible est essentielle.
- Une harmonisation claire et stratégique des programmes avec les résultats facilité le processus d'examen et les résultats sont alors plus significatifs.
- Il est nécessaire d'établir une solide AAP, et l'utilisation de multiples sources de données telles que des évaluations, des études spéciales, des vérifications, des analyses comparatives et des comparaisons internationales permet un examen plus rigoureux.
- L'avis de spécialistes indépendants de l'extérieur offre d'autres points de vue au sujet de l'examen et des recommandations.

A la suite de cet exercice, la documentation et le mandat transmis aux organismes ont été peaufinés.

Avantages pour les Canadiens

Les progrès réalisés en 2007-2008 ont permis d'améliorer la capacité du Secrétariat de présenter au Parlement une information plus uniforme sur le rendement du gouvernement et des conseils sur la réaffectation des ressources. Grâce aux examens stratégiques, le gouvernement remplit son engagement visant à offrir des programmes et des services qui sont efficients et efficaces, qui correspondent aux priorités des Canadiens et qui sont durables à long terme.

Vision pour la mise en œuvre du SIGD



Grâce à la réussite du projet de RSSB, le gouvernement est maintenant mieux en mesure de surveiller les autorisations de financement et d'évaluer la répartition des ressources affectées aux programmes. Il s'agit d'une étape importante pour que le gouvernement puisse surveiller le cycle complet des décisions en matière de financement, les dépenses réelles et prévues et le rendement.

Analyse du rendement

Le Secrétariat a mené à bien la plupart des activités prévues pendant l'exercice. Lorsque des fonds supplémentaires n'ont pas été attribués dans le cadre du processus budgétaire, le Secrétariat a modifié son approche à l'égard de la Politique sur l'évaluation qui sera diffusée en 2008-2009. L'élaboration d'une nouvelle Politique sur l'évaluation permettra de s'assurer que les ministères et les organismes ont les outils dont ils ont besoin pour évaluer le rendement de leurs programmes et vérifier que leurs dépenses sont efficaces. La mise en œuvre sans financement supplémentaire sera difficile, et le Secrétariat devra faire preuve d'innovation et de soupplesse dans son approche.

Cette année a représenté une année d'apprentissage pour le Secrétariat et les organismes examinés en raison de la série d'examens stratégiques en 2007. L'exercice a été néanmoins très fructueux malgré les contraintes de temps et d'information. Les risques seront maintenant gérés en accordant plus de temps au processus d'examen stratégique et en améliorant les directives et l'appui offerts aux organismes examinés. Pour faire suite aux examens stratégiques, les ministères rationalisent les opérations, restructurent leurs activités et transforment leurs organisations afin d'offrir de meilleurs programmes et d'obtenir de meilleurs pour les canadiens.

7.6	901	6443	107 69	ZS9 7 9	621 99
habá (913)	Year warneM (979)	Mombro Previous (9TB)	Ziepanses realius'	and lesoT 'anolleatholue	buyanes; Debouses
	\$00%-700%			8002-7002	
Ressources humaines (Activités du Secrétariat)			Ressources financières (en milliers de dollars) (Activités du Secrétariat)		

Comprend des fonds transférés de l'activité de programme Stratégie et services ministériels.

Le RPP de 2007-2008 ne renfermait pas les fonds transférés de l'activité de programme Stratégie et services ministériels. On trouvera de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-fra asp.

Ressources humaines (Fonds gérés par l'administration centrale)			Ressources financières (en milliers de dollars) (Fonds gérés par l'administration centrale)		
N002-200£				5007-7005	
meá	loin indmail	ordnioh uvenit	ealitain ealitain	Aut IntoT amplied Malue	Sankajil Prillodėj
0	0	0	100 299 1	2832 763	5 282 289

Les fonds gérés par l'administration centrale englobent les fonds pour éventualités (p. ex. crédit 5) qui demeurent habituellement inutilisés en fin d'exercice. On trouvera de plus amples renseignements en consultant le tableau 3.3, Crédits votés et postes législatifs.

Résumé de l'activité de programme

L'activité de programme Gestion des dépenses et surveillance financière correspond au rôle du Secrétariat qui vise à appuyer le service du budget, sa responsabilité consistant à gérer et à surveiller les dépenses publiques. Le Secrétariat a atteint plusieurs étapes en 2007-2008. Il a notamment terminé la première série d'examens stratégiques de 17 organismes qui ont amélioré, par la suite, l'efficience et l'efficacité de leurs activités. Le Secrétariat a terminé l'examen de la Politique sur l'évaluation et du projet du RSSB, la deuxième étape de la refonte du SIGD. De concert avec la mise en œuvre continue de la Politique sur la SGRR, ces initiatives améliorent la teneur et la qualité des renseignements transmis aux ministres et aux Canadiens.

Sommaire du rendement*

Pour faire suite à une vérification interne en 2005 et au rapport du Bureau du vérificateur général la même année, le Secrétariat a poursuivi la refonte du Système d'information sur la gestion des dépenses (SGDI). En 2007-2008, les progrès accomplis à l'égard de la mise en œuvre du projet de renouvellement des systèmes du service du budget (RSSB), une solution intégrée en vue de recueillir, de conserver et de traiter des renseignements clès sur le service du budget – cadre financier, pressions, autorisations, crédits – ont dépassé les attentes.

Résultat: Adoption par le Secrétariat d'un système intégré en vue d'aider le service du budget à exécuter les fonctions de base consistant à préparer le budget des dépenses et à offrir aux ministres et aux ministères de meilleurs conseils en temps opportun au sujet de l'information sur les dépenses.

*On peut frouver de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info-fra.asp.

Résultats attendus : Renforcement de la fonction d'évaluation

Révision de la Politique sur l'évaluation et de la directive et des normes connexes

2016/11D

Révision de la Politique sur l'évaluation et élaboration d'un plan de mise en œuvre

Indicateurs de rendement

Sommaire du rendement*

La collectivité de l'évaluation et les ministères et organismes ont été consultés à nouveau au sujet du renouvellement de la Politique sur l'évaluation en vue de peaufiner les dispositions de la politique et de mieux faire comprendre et appuyer les objectifs de cet exercice auprès des intervenants. On s'attend maintenant à ce qu'elle soit présentée au Conseil du Trésor aux fins d'analyse à l'automne 2008.

Résultat: Correspondance de la Politique sur l'évaluation à la vision des intervenants et conformité à l'objectif initial de la politique consistant à évaluer l'optimisation des ressources du gouvernement fédéral. Par conséquent, le gouvernement du Canada est bien positionné pour améliorer sa fonction d'évaluation à long terme.

*On peut frouver de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info-fra asp.

portail permet également aux employés des ministères de poser des questions et de recevoir des réponses en temps opportun. Le portail du CRG a considérablement amélioré la communication avec les ministères et il a réduit le fardeau administratif lié au processus du CRG. On a offert aux ministères et aux organismes des lignes directrices sur la façon de fournir des renseignements à l'appui des évaluations, ce qui a permis de mieux comprendre le CRG, de favoriser le dialogue sur les pratiques de gestion au sein des ministères et des organismes et d'accroître l'utilité des constatations du CRG pour les administrateurs généraux.

Enseignements tirés

L'examen périodique de l'approche du Secrétariat à l'égard du renouvellement de l'ensemble des politiques du Conseil du Trésor a révélé des points forts sur lesquels il faut miser et des lacunes qu'il faut corriger. Par exemple, au début de cette initiative, la fonction de remise en question interne n'était pas clairement définie et portait sur les processus plutôt que sur l'essence des politiques faisant l'objet d'un examen. Le Secrétariat a apporté des modifications en 2007-2008 en vue de renforcer cette fonction de remise en question et de s'assurer que les objectifs du renouvellement des politiques sont atteints. La nouvelle importance accordée au choix d'un instrument et à l'intégration d'une approche fondée sur les risques au processus de surveillance du Conseil du Trésor dans certains domaines donnera lieu à des politiques axées sur les risques qui sont claires, cohérentes et en rapport avec les questions qu'on prèvoit résoudre.

2.3 Activité de programme 2 : Gestion des dépenses et surveillance financière

Activité de programme 2 : Gestion des dépenses et surveillance financière

2.1 Surveillance et rapports financiers 2.2 Gestion et surveillance des dépenses de l'administration publique fédérale

2.3 Surveillance des dépenses ministérielles

Résultats attendus : Renforcement de la capacité à fournir une information actuelle et précise au sujet des dépenses, à l'appui des fonctions de surveillance et de rapports

وجالفتحج

Définition par les utilisateurs des exigences opérationnelles applicables au projet de renouvellement des systèmes du service du budget

Indicateurs de rendement

Amélioration de la qualité de l'information sur le rendement des programmes grâce au leadership exercé par le Secrétariat au chapitre de la mise en œuvre de la Politique sur la structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR)

Avantages pour les Canadiens

Les progrès accomplis en 2007-2008 à l'égard de la mise en œuvre de la Loi Jédévale sur la responsabilité et du renouvellement de l'ensemble des politiques du Conseil du Trésor ont permis de clariffer la responsabilisation et ont offert aux Canadiens un meilleur accès à l'information. Ces initiatives ont accru la transparence des activités du gouvernement, ce qui a permis aux Canadiens de mieux déterminer si l'argent des contribuables est dépensé à bon

Travail de collaboration du Secrétariat

La nouvelle Politique sur les paiements de transfert démontre comment le Secrétariat travaille en collaboration, établissant des rapports inclusifs et habilitants. La politique a non seulement été élaborée en collaboration, mais elle continuera de promouvoir la ministères. La politique exigera que les ministères. La politique exigera que les ministères harmonisent leurs programmes de subventions et de contributions et normalisent leur contributions et normalisent leur administration, s'il y a lieu.

En raison d'une plus grande acceptation du CRG à l'échelle du gouvernement, les ministères améliorent leur capacité de gestion et renforcent leurs systèmes de gestion. Grâce aux efforts déployés pour améliorer la gestion, comme le démontre l'amélioration globale des cotes du CRG, les priorités du gouvernement à l'égard de tous les Canadiens sont mieux respectées. Ces activités, ainsi que le rôle de surveillance facilité par le CRG, sont des facteurs importants contribuant à l'atteinte du résultat stratégique du Secrétariat.

Analyse du rendement

escient.

Le Secrétariat a mené à bien la plupart des activités prévues pendant l'exercice et certains éléments devraient être approuvés au cours du premier trimestre de 2008-2009. Le Secrétariat a poursuivi l'examen et le renouvellement de l'ensemble des politiques du Conseil du Trésor en étroite collaboration avec des partenaires et des intervenants externes et grâce à la mobilisation et l'engagement soutenus de ses cadres supérieurs. L'élaboration et l'achèvement de la Politique aux les politique a été la mobilisation et la collaboration des intervenants externes et des ministères pendant toute la durée du processus d'élaboration des intervenants externes et des ministères pendant toute la durée du processus d'élaboration de la politique. Fondée sur les administères pendant toute la durée du processus d'élaboration de la politique. Fondée sur les administères pendant toute la durée du processus d'élaboration de la politique. Fondée sur les exemple concret d'une politique permet aux ministères de simplifier les exigences exemple concret d'une politique fondée sur les risques. Elle prévoit que les ministères qui sont bien gérés peuvent gagner plus d'autonomie et être moins surveillés par les organismes centraux. ce qui libère des ressources pour mettre l'accent sur les secteurs à risque élové et pour obtenir ce qui libère des ressources pour mettre l'accent sur les secteurs à risque élové et pour obtenir.

Cette année, un portail en ligne du CRG a été mis en œuvre afin qu'il soit plus facile pour les ministères de soumettre des documents en vue d'appuyer les évaluations du Secrétariat. Ce

Sommaire du rendement*

enseignements tirés. séances ont eu lieu, à l'interne et à l'externe, réunissant un auditoire diversifié pour discuter des intervenants pendant toute la durée du processus d'évaluation fondée sur le CRG s'est améliorée et des gestion du CRG ont été examinés et les méthodologies ont été améliorées. La participation des augmenté l'utilité des constatations du CRG pour les administrateurs généraux. Les 21 domaines de CRG, a favorisé le dialogue sur les pratiques de gestion au sein des ministères et des organismes et a l'information à l'appui de leurs évaluations fondées sur le CRG. Cela a permis de mieux comprendre le Le Secrétariat a donné des consignes aux ministères et aux organismes sur la façon de transmettre de

rendement en gestion des ministères et des organismes. de responsabilisation de gestion (CRG), l'instrument intégré du Secrétariat pour évaluer le Résultat: Amélioration de la surveillance de la gestion en apportant des améliorations au Cadre

*On peut trouver de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-

S	essources humaines	Re	Ressources financières (en milliers de dollars)			
	2007-2008			2005-7005		
nincal (973)	पश्चम संस्थात (स.स.)	(HLE)	, si-jesii	eab lidoT grioticalitotus	Seponeou (courbing	
67-	976	∠68	961 981	809 771	124 900	
Comprend des fonds transférés de l'activité de programme Stratégie et services ministériels.						

Résumé de l'activité de programme

la gestion dans les ministères et les organismes. rôle de surveillance en peaufinant le CRG et en encourageant son utilisation en vue d'améliorer technologiques et de l'information du gouvernement. Le Secrétariat a également renforcé son claires et une meilleure approche pour gérer les biens et les ressources humaines, financières, responsabilité et les politiques et les mesures à l'appui ont permis d'établir des responsabilités Le Secrétariat a entrepris diverses initiatives à titre de conseil de gestion. La Loi Jédérale sur la

[.]qse.sh-olmio-m/800S trouvera de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-Le RPP de 2007-2008 ne renfermait pas les fonds transférés de l'activité de programme Stratégie et services ministériels. On

Résultats attendus : Clarification des responsabilités des administrateurs généraux dans le cadre du Plan d'action sur la responsabilité fédérale, en simplifiant les règles tout en renforçant la responsabilité et l'efficience grâce au renouvellement des politiques du Conseil du Trésor

ob otimodian to noiteathisely noiteatlengited	eb environ de esim te moisivés, moitesilemoites
აომიშ	inemelane ab enement
Conseil du Trésor	l'efficience grâce au renouvellement des politiques du C

l'ensemble des politiques du Conseil du Trésor, de pair avec une réduction d'au moins la moitié du nombre de politiques

Rationalisation, révision et mise en œuvre de l'ensemble des politiques du Conseil du Trésor

Sommaire du rendement*

En poursuivant ses efforts en vue de rationaliser et de réduire le nombre de politiques qui orientent les activités du gouvernement, le Conseil du Trésor a aboli 20 autres instruments de politique en 2007-2008, ce qui porte le nombre total de politiques annulées à 55. Le nombre de politiques a été réduit de 30,5 p. 100 par rapport à l'objectif global de 50 p. 100. Le Conseil du Trésor a approuvé neuf instruments de politique : un cadre stratégique, une directive, deux normes et cinq politiques (portant sur les régimes de politique : un cadre stratégique, la planification des investissements, la gestion de projets, la Cl et la 1). La mise en œuvre est en cours. Dix autres instruments de politique ont été révisés. Ils portent notamment sur l'accès à l'information, la protection des renseignements personnels et les paiements de transfert.

Résultat: Clarification et précision des attentes de la direction et des rôles et des responsabilités des principaux intervenants dans les domaines visés par les nouvelles politiques. Cette mesure facilitera et renforcera la gestion ministérielle dans des domaines comme la planification et les paiements de transfert.

*On peut trouver de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-fra.asp.

Résultats attendus : Amélioration de la surveillance de la gestion dans l'ensemble du gouvernement en recourant à de meilleurs outils, processus et renseignements

smoln?

Services d'orientation et de soutien aux ministères et aux organismes pour renforcer l'autoévaluation et encourager l'utilisation des observations fondées sur le CRC, et ce dans le cadre du processus décisionnel

Indicateurs de rendement

Renforcement des pratiques de gestion ministérielle grâce à une amélioration de la compréhension, de l'utilisation et de la prise en charge du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) par les sous-ministres

Section II : Analyse des activités de programme

2.1 Clarification de la terminologie

Afin de clarifier le lien entre les activités et les résultats, le Secrétariat a mis à jour la terminologie utilisée dans les rapports sur les priorités (RPP) de 2007-2008 et ceux utilisés dans le présent rapport.

présent rapport.

Prosent rapport

Résultats attendus

Indicateurs de rendement Critères

원하는 약약 2007-2008

Engagement Sous-engagement Critères de rendement

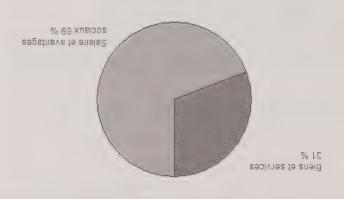
2.2 Activité de programme 1 : Élaboration et surveillance de la politique de gestion

Activité de programme 1 : Elaboration et surveillance de la politique de gestion

- 1.1 Coordination des politiques, évaluation de la gestion et supervision du gouvernement du Canada
- 1.2 Gestion financière et vérification interne
- 1.3 Gestion des services, de la technologie et de l'information
- A Biens et services acquis
- 3.5 Gestion des ressources humaines et de la rémunération

L'augmentation des dépenses au cours des deux dernières années (2006-2007, 2007-2008) touche principalement le crédit 20, Régimes d'assurance de la fonction publique. Cette hausse est attribuable principalement à l'augmentation du nombre de membres, des coûts et de l'utilisation des régimes de sonté et des régimes de soins dentaires ainsi qu'aux augmentations fiscales non discrétionnaires qui ont trait pour la plupart aux charges sociales provinciales.

Dépenses réelles en 2007-2008 pour les activités du Secrétariat



Les activités du Secrétariat représentent les personnes et les organismes appuyant le rôle du Secrétariat en tant qu'organisme central qui vise à assurer que le gouvernement est bien géré et responsable et que des ressources sont attribuées afin d'obtenir des résultats.

L'augmentation des dépenses au cours des deux dernières années au chapitre des activités du Secrétariat résulte principalement du financement reçu pour les raisons suivantes :

- Conseil du Trésor et les unités de négociation collective représentant les fonctionnaires;
- le soutien de la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique;

 la mise en œuvre de la Directive du Cabinet sur la rationalisation de la réglementation;
- les initiatives en vue de mettre en œuvre le Plan d'action sur la responsabilité fédérale;
- le projet de renouvellement des systèmes du service du budget (RSSB);
- le transfert des fonctions du Bureau du Conseil privé en 2006-2007 liées aux affaires réglementaires et aux communications régionales.

Profil ministériel des ressources humaines (Équivalents temps plein, ETP)

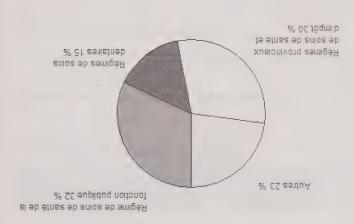
1 332	6ZL L	840 1
ETP en 2007-2008	ETP en 2006-2007	ETP en 2005-2006
(/word odwos o	unainainha) callinuil caa inac	601 600 1011036111111

Dépenses réelles en 2007-2008

Le Secrétariat a engagé des dépenses totalisant l,85 milliard de dollars pour la prestation de ses services au cours de l'exercice 2007-2008. Il est important de souligner que seulement 10 p. 100 de ces dépenses ont été engagées pour les activités du Secrétariat. Le reste des dépenses est lié aux fonds gérés par dépenses est lié aux fonds gérés par gouvernement dans son ensemble.



Dépenses réelles au titre du crédit 20 en 2007-2008



provinces, les régimes de pension, paiement des charges sociales des ou en rapport avec ceux-ci, le d'assurance-maladie provinciaux paiements aux régimes revient à l'employeur, les des primes d'assurance-vie qui santé, du maintien du revenu et part des cotisations au titre de la est utilisé pour le paiement de la l'administration centrale. Ce crédit 99 p. 100) des fonds gérés par dépenses réelles (environ la plus importante part des de la fonction publique, représente Le crédit 20, Régimes d'assurance

d'avantages sociaux et d'assurance des employés embauchés localement par des missions à l'étranger et le remboursement à certains employés de leur part de la réduction des cotisations au Régime d'assurance-emploi.

Élaboration d'un cadre de conformité (comportant des conséquences en cas de non-conformité) qui sers soumis aux ministres du Conseil du Trésor Mise au point d'un Cadre de conformité de la conformité et définition de mesures pour	la calidolidda ana
ab traemallavuoras and solitriining the solitriining ab traemallavuoras and solitriining the abitimostropes and solitriining the abitimost	être appropriés et
apporter des correctifs lorsque la gestion est l'ensemble des pour apporter des correctifs lorsque la gestion est l'acronate pour l'acronate p	.0011101111
Approche générale pour la gestion des mesures disciplinaires et de la conformité, appuyée par un comité de sous-ministres, pour que les pratiques soient justes, équitables et uniformes.	

On peut trouver de plus amples renseignements au sujet des sous-engagements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-fra.asp.

2.4 Profil des dépenses

Profil des dépenses du ministère

			de gestion
			Élaboration et surveillance de la politique
2007-7005	2002-2003	9002-5002	(en milliers de dollars)
na sellean	no solloin	na asliaat	

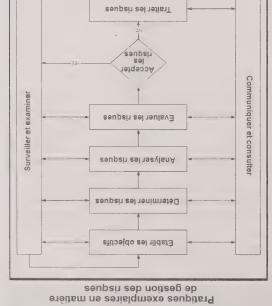
IstoT	1 578 260	1 744 413	869 998 L
Revitalisation du secteur riverain de Toronto		670 98	_
Fonds gérés par l'administration centrale	1 423 799	786 783 1	1 662 001
Activités du Secrétariat	20 903	21615	101 69
Gestion des dépenses et surveillance financière			
Activités du Secrétariat	103 557	997611	961 981
qe gestion			

^{1.} Conformément aux changements de responsabilités ministérielles qui ont été annoncés en janvier 2007, cette autorisation a été transférée du Secrétariat à Environnement Canada dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses 2007-2008.

paraution savijedirij	amuzáfi zob zárgong	ab 998 al anab shq shramagagna-sub8 seupen suagionng sob bragét à 11005-7005 0005-7005 na sèmeo sula galetacia à sataette sob gaisièès	eoupen auegloning -7005 no súmeo 8005
	Permanent	Précision des attentes et orientation plus claire en ce qui touche la gestion de projets de transformation relatifs aux TI, à la GI et à la transformation des services	
Stratégie des RH du Secrétariat Programme de perfectionnement des ES (campagne de recrutement universitaire ciblé)	ànim19T	Mise en œuvre d'une stratégie pluriannuelle intégrale des RH pour les collectivités de la gestion financière et de la vérification interne, y compris la conception de méthodes et d'outils pour appuyer le renforcement des capacités professionnelles et l'adoption d'approches axées sur ces collectivités	Ressources humaines: Les fonctionnaires doivent avoir les habiletés et les compétences adéquates pour
Exercice de planification des activités Cadre de gestion axé sur les compétences sur les compétences	-Terminé	Élaboration de services et de produits pour appuyer le perfectionnement et l'accroissement des capacités en matière de l'accroissement des CRH dans les collectivités clés associées à la transformation des services	donner suite aux priorités du gouvernement.
pour le groupe AS et stratégie d'apprentissage	èпітэТ	Définition de compétences de base en évaluation, de concert avec les intervenants et les agents d'exécution	
Politique sur les langues officielles et plan d'action du Secrétariat	Reporté en 2011	Établissement d'un processus d'accréditation et lancement d'un programme de perfectionnement à l'intention des évaluateurs du gouvernement	
Programme de gestion du talent pour les EX-03	ènimi∍T	Établissement d'un plan des RH conformément à la Loi sur la modernisation de la fonction publique	Ressources humaines : Le Secrétariat a besoin des bonnes
	En cours	Élaboration et mise en œuvre d'un plan de renouvellement du personnel et de recrutement correspondant aux exigences opérationnelles du Secrétariat et intégration subséquente du plan au processus de planification des activités	personnes en place pour réaliser sa vision et son mandat.
	En cours	Renforcement et extension des programmes de perfectionnement professionnel du Secrétariat à l'intention des principales collectivités	

Les enseignements tirés par le Secrétariat lors de l'élaboration de son premier PRM sont les

stinsvius:



- It est difficile de déterminer les risques pour le ministère, les intervenants dans l'ensemble du ministère doivent donc participer à cet exercice.
- La probabilité et les répercussions des risques varient, il faut donc surveiller régulièrement les risques et les stratégies d'atténuation connexes.
- Il y a divers niveaux de risques, il faut donc des mécanismes pour gérer les divers types et niveaux de risque.
- Il faut affecter des ressources pour gérer les risques puisqu'il n'est pas possible de le faire sans les efforts concertés, notamment en matière de communication et de formation.

Milistores consideres	Amusisa Silb Homono	ob 999 el anabaments pris dans el 2005-7002 2007-7003 è garb bisgà'l à 8002-7002 2015-7003 es cerrès en 2007-7008	Principaux risques cernés en 2007- 2008
Plan d'action pour la gestion du changement Renouvellement de	Presque ènimet	Politiques assorties de plans de mise en œuvre adéquats ainsi que d'activités de communications et de formation afin d'aider les ministères à se conformer aux exigences	Intervenant: Capacité du ministère d'accepter et de mettre en
l'ensemble des politiques Améliorations apportées au Cadre de responsabilisation en gestion en gestion	En cours	Élaboration et diffusion de directives, de normes et d'autres documents d'orientation, et début de la mise en œuvre de modifications apportées aux politiques dans les domaines des subventions et contributions et de la gestion financière	œuvre pleinement le programme de gestion du Secrétariat
	- Terminé	Création de tribunes de promotion du Création de transformation des leadership en matière de transformation des services, qui vise aussi à faciliter le partage des pratiques de pointe entre les sous-ministres adjoints et les ministres, les sous-ministres adjoints et les gestionnaires	

 Affectées aux activités de programme suivantes: Elaboration et surveillance de la politique de gestion et Gestion des dépenses et surveillance financière. Affectées aux activités de programme indiquées dans la note 1 et à l'activité de Revitalisation du secteur riverain de D. 						
Affaires selestrementales	297 83	981 89	960 79			
Hamonisation avec be resultate du gouvernament du gouseage	'acilloòn assinogod ob emilion no) (mello)	snadselmun enhiwoT (snalob et seiller no)	^{1.1} esuvérg enerogé d (arollob ob millém ne)			

2. Affectées aux activités de programme indiquées dans la note 1 et à l'activité de Revitalisation du secteur riverain de Toronto.

Le Secrétariat : un conseiller de confiance

Le nouveau Centre de compétences en réglementation (CCR) est un modèle de catalyseur du changement à l'échelle du gouvernement. Le CCR a débuté en octobre en vue d'appuyer la mise en œuvre de la nouvelle Directive du Cabinet sur la rationalisation de la réglementation. Depuis, le CCR a fourni des services de formation et a offert son a fourni des services de formation et a offert son au sujet de plus de 40 initiatives de réglementation distinctes. Le travail du CCR aide les ministères à accroître l'efficience et l'efficacité du système de réglementation du Secrétariat.

2.1 Analyse des risques

Dans le cadre de leur travail en 2007-2008 sur le prochain cycle de planification des activités, les secteurs du Secrétariat ont été invités à cerner les risques qui pourraient éventuellement influer sur l'atteinte de leurs résultats attendus et à établir un lien aux activités de programme connexes. L'exercice consistait notamment à évaluer la probabilité et les répercussions des risques relevés et à élaborer des risques relevés et à élaborer des

La détermination des risques dans le cycle de planification des activités et l'établissement d'un profil de risque du ministère (PRM) constituent les premières étapes en vue de la gestion des risques au sein du Secrétariat. Pour comprendre et réduire les risques, le Secrétariat misera sur les progrès accomplis en 2007-2008. Cela consistera notamment à valider et à mettre à jour son répertoire des risques de façon continue, ce qui appuiera la compréhension globale des risques touchant les activités du Secrétariat.

lie	trava
faction à l'égard du milieu de	satis
étariat et des sondages sur la	Secr
ub noiteage ab noiteatilidasno	resp
luation du Cadre de	ľéva
estion interne à la suite de	б әр
lioration continue des pratiques	èтА

Etablissement d'un plan de ressources humaines conformément à la Loi sur la modernisation de la fonction

Amélioration de la gestion des ressources humaines et réalisation de progrès à l'égard d'un processus ouvert et transparent en renforcement des liens avec le plan d'activités du Secrétariat et de la mise en œuvre d'un plan des ressources humaines

Sommaire du rendement : Progrès réalisés quant au respect des priorités en 2007-2008

Programme de changement

En 2007-2008, le Secrétariat a entrepris une initiative de changement afin de mettre davantage l'accent sur le leadership stratégique, la collaboration et la gestion des risques. Ce projet comportait l'élaboration d'une feuille de route du Secrétariat afin de faciliter un changement qui appuie le programme de gestion du gouvernement du Canada. Des stratégies de sensibilisation internes et externes ont été mises au point afin de faire participer les cadres et les employés aux conférences et aux assemblées générales. La signature de la charte d'excellence en gestion, une entente entre tous les cadres supérieurs du Secrétariat, démontre leur engagement à l'égard de l'application des objectifs de l'initiative de changement grâce à des projets particuliers qui incarnent ses principes. Le Secrétariat a obtenu une cote élevée, la plus haute cote, pour l'évaluation de son cadre de responsabilité de gestion en ce qui concerne son travail sur le changement en 2007-2008.

Résultat: Les cadres supérieurs au Secrétariat s'engagent à transformer leur contexte opérationnel en un environnement qui favorise la collaboration, la gestion des risques et le leadership pour aider le ministère tout en mettant à profit les qualités, les capacités et les attributs uniques du Secrétariat et de son effectif.

Stratégie en matière de ressources humaines

Les efforts déployés cette année par le Secrétariat en vue d'améliorer la gestion de son effectif ont consisté notamment à élaborer et à approuver la stratégie en matière de ressources humaines (RH) en mars 2008 et à poursuivre les objectifs du Plan d'action pour le renouvellement de la fonction publique. La stratégie des RH souligne des initiatives visant à développer la capacité, la diversité, les compétences, les habiletés et les qualités de leadership de l'effectif actuel du Secrétariat et à cibler le recrutement, la formation et le maintien en poste des futurs fonctionnaires fédéraux. La stratégie des RH est un document de base qui aidera le Secrétariat à mieux intégrer les besoins prévus des RH dans son cycle de planification des opérations de 2008-2009.

Résultat: Le Secrétariat est en mesure de continuer de perfectionner son effectif actuel afin de mieux atteindre les objectifs opérationnels tout en travaillant à la réalisation d'une vision claire de son milieu de travail et de sa main-d'œuvre à venir, tel qu'il est décrit dans l'initiative du changement.

Résultat: À la suite des examens stratégiques, les ministères simplifient les opérations, ils réorientent leurs activités et ils transforment leur organisation afin d'offrir de meilleurs programmes et d'obtenir de meilleurs résultats pour les Canadiens. Grâce aux examens stratégiques menés dans les ministères en 2007, un montant de 386 millions de dollars par année a été réservé aux fins de réaffectation pour aider à respecter les priorités des Canadiens, tel qu'il a été indiqué dans le budget fédéral de 2008.

Politique sur la structure de gestion, des ressources et des résultats

En poursuivant la mise en œuvre de la Politique sur la SGRR, les ministères ont clarifié leurs objectifs qui sont maintenant établis dans une AAP. En 2007-2008, on a cherché avant tout à trouver des façons précises de mesurer les progrès accomplis en vue d'atteindre ces objectifs. Ces outils de mesure ont été harmonisés avec l'AAP et ils ont été regroupés, par la suite, pour créer le cadre de mesure du rendement (CMR) ministériel, qui représente la deuxième étape de la mise en œuvre de la Politique sur la SGRR. Le Secrétariat a mobilisé de façon active les ministères pendant toute l'année en vue d'appuyer ce travail en offrant un soutien technique ciblé, en menant des examens approfondis des d'appuyer ce travail en offrant un soutien technique ciblé, en menant des examens approfondis des ébauches des propositions ministérielles, en aidant la haute direction de différents ministères à promouvoir les avantages de la Politique sur la SGRR et en offrant des séances d'information en vue de faire connaître davantage les CMR et les exigences de gouvernance de la Politique sur la SGRR à plus de 800 fonctionnaires fédéraux.

Résultat : Amélioration de l'information sur le rendement en vue de la prise de décisions et de la production de rapports concernant l'affectation et la réaffectation des ressources et la gestion des programmes.

On peut trouver de plus amples renseignements à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/mrrs-sgrr_f.asp.

Affaires Affaires Souvernementales	P0 401	199 1 9	621 59
Harmonisation aver: les résultats du geuvernement du Canada (Activités du Secrétariat)	Dépenses réciles (en sillers de dosas) (Acinités du Secretarial)	anolisatiotics and lafo? '(assilob ob anelim ne) (sesafacias ut calivitid)	Departee privates (Activities de dollars)

^{1.} Comprend des fonds transfèrés de l'activité de programme Stratégie et services ministèriels. On trouvera de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-mmr/2007-2008/info/Info-fra.asp.

ministères, conformément au rôle du	initiatives de gèstion clés et de	interministérielles à l'appui		
Secrétariat et à l'échelle des	Secrétariat qui porte sur des	internes et		
stratégies habilitantes au sein du	d'un plan d'action au sein du	œuvre de stratégies		
Élaboration et mise en œuvre de	Élaboration et mise en œuvre	Élaboration et mise en		
subnetts staffuseR	esticited.	Inamebrar de stuatecibril		
Activité de programme : Stratégie et services ministériels				
Priorité ministérielle : Renforcement de la gestion interne				

Conseil du Trésor

organismes centraux

nouvelles approches de

collaboration avec le Conseil du Trésor et les autres ministères et

du gouvernement

du programme de gestion

Les exigences administratives des demandeurs et des bénéficiaires de subventions et de contributions seront adaptées afin de tenir compte des risques connexes pour assurer le contrôle efficace, la transparence et la responsabilité, tout en minimisant le fardeau administratif.

Résultat : Simplification de l'administration et renforcement de la responsabilité à l'égard de la gestion gouvernementale des subventions et des contributions.

earlialtes selstrememerales	961 351	144 508	154 900
Hannonisation statituser les lesuitats du gouvernement du Canada	Dépenses réelles (en milliers de dollars)	enotissitotus sab latoT (erellob ab siallim na)	Dépenses prévues (en milliers de dollars)'

1. Comprend des fonds transférés de l'activité de programme Stratégie et services ministériels. On trouvera de plus amples renseignements sur le site Web du Secrétariat à l'adresse http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/info/info-fra.asp.

de mesure du rendement (CMR) chapitre de la mise en œuvre de gebeuses sur les programmes et les des programmes (AAP) et le cadre exercé par le Secrétariat au amélioration de l'information de leur architecture des activités programmes grâce au leadership axée sur les résultats et organismes clients pour la définition l'information sur le rendement des Renforcement de la gestion Soutien aux ministères et aux Amélioration de la qualité de menés la première année l'affectation des ressources en vue des examens devant être prise de décisions relatives à examens et le choix de candidats existants afin d'appuyer la d'ordonnancement aux fins des programmes nouveaux ou de critères de sélection et Trésor à propos des dépenses, y compris la formulation Cabinet et au Conseil du périodique des programmes de dépenses de programmes d'examen systématique des meilleurs conseils au méthode d'examen stratégique Meilleure information et Elaboration d'un processus et d'une Réalisation des premiers travaux स्तान्यकात स्वयानस्त Indicateurs de rendement Critères Activité de programme : Gestion des dépenses et surveillance financière Priorité ministérielle : Renforcement de la gestion des dépenses axée sur les résultats

Sommaire du rendement : Progrès réalisés quant au respect des priorités en 2007-2008

Examens stratégiques

la Politique sur la structure de gestion, des ressources et des

résultats (SGRR)

La première série d'examens stratégiques a été menée en juin 2007. Elle visait 17 organismes et couvrait des dépenses de 13,6 milliards de dollars – environ 15 p. 100 des dépenses directes de programmes du gouvernement. Les résultats de chaque examen stratégique ont été pris en compte et évalués par rapport au mandat global et aux objectifs, à l'efficacité des programmes, à l'efficience, à l'optimisation et au respect des priorités gouvernementales de chaque organisme. Cet examen a permis l'optimisation et au respect des priorités gouvernementales de chaque organisme. Cet examen a permis brendre des décisions relatives à la réaffectation des ressources dans le cadre de la planification budgétaire.

1.6 Sommaire du rendement

Nota: Certains chiffres étant arrondis dans le présent document, leur somme peut ne pas correspondre au total indiqué ou peut différer d'un tableau à un autre.

Priorité du ministère : Renforcement des pratiques de gouvernance, de responsabilisation et de

gestion

fèdèrale

responsabilité fédérale		d'action sur la responsabilité	
aux termes du Plan d'action sur la	indépendant	financière – aux termes du Plan	
des politiques du Conseil du Trésor,	groupe d'experts	approvisionnements et gestion	
l'efficience grâce au renouvellement	recommandations du	subventions et contributions,	
renforçant la responsabilité et	contributions à la suite des	de trois domaines stratégiques -	
amplifiant les règles tout en	subventions et les	œuvre dans le cadre de l'examen	
administrateurs généraux, en	révisées sur les	élaboration des plans de mise en	
Clarification des responsabilités des	Approbation des politiques	Révision des politiques et	
	COULIND		
	définies		
Parlement			
l'amélioration des rapports au	sur la responsabilité et		
fédérale sur la responsabilité et à	contexte de la Loi fédérale	Secrétariat	
grâce à la mise en œuvre de la Loi	les ministères dans le	responsabilité sous la direction du	
citoyens à l'endroit du gouvernement	des engagements de tous	en œuvre de la Loi fédérale sur la	
Accroissement de la confiance des	Coordination adéquate	Coordination réussie de la mise	
aubnatie afeiluaéA	Calonea	Impropriat ab atuatealbill	
Activité de programme : Élaboration et surveillance de la politique de gestion			

Sommaire du rendement : Progrès réalisés quant au respect des priorités en 2007-2008

Loi fédérale sur la responsabilité

En 2007-2008, le Secrétariat a continué de miser sur les progrès de la mise en œuvre de l'année précédente en faisant adopter les dispositions de la Loi fédérale sur la responsabilité, y compris les modifications à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, et il a assuré le leadership en coordonnant les efforts de mise en œuvre à l'échelle du gouvernement. À la suite des consultations publiques, le règlement requis pour mettre en vigueur la Loi sur le lobbying a été rédigé au cours de l'exercice; l'adoption de la Loi sur le lobbying est prévue au cours du premier trimestre de 2008-2009. La Loi fédérale sur la responsabilité sera alors entièrement en vigueur.

Résultat: Le gouvernement du Canada a renforcé la responsabilité et a accru la transparence de ses activités, y compris l'accès à l'information pour une gamme plus vaste d'institutions fédérales. La Loi fédérale sur la responsabilité permet de s'assurer que les résultats pour les Canadiens sont atteints de manière transparente et selon un mécanisme de surveillance adéquat.

Politique sur les paiements de transfert du Conseil du Trésor

Le Secrétariat a terminé la révision de la Politique sur les paiements de transfert du Conseil du Trésor en 2007-2008. La nouvelle politique tient compte des recommandations et des principes clés du groupe d'experts indépendant et en fait la promotion, s'il y a lieu. La politique clarifie les responsabilités et les obligations redditionnelles des ministres et des administrateurs généraux, et elle établit le régime selon lequel toutes les subventions et les contributions seront gérées fout en tenant compte des risques.

1.5 Réalisations cette année

counexes.

En plus des réalisations présentées à la section 1.6, le Secrétariat a accompli d'importantes tâches en 2007-2008. Par exemple :

- Le Secrétariat a peaufiné le cadre de responsabilisation en gestion (CRG) et il a continué de le promouvoir en tant que principal outil de gestion du gouvernement. L'évaluation du CRG est maintenant un élément elé pour l'évaluation de la responsabilité en matière de gestion des sous-ministres.
- Il a élaboré le *Plan d'action sur la responsabilité Jédévale* afin de donner suite aux recommandations du groupe d'experts indépendant sur les subventions et les contributions et de réduire le fardeau administratif associé aux politiques connexes du Conseil du Trésor.
- Il a examiné le régime de surveillance et de contrôle des finances du gouvernement dans le cadre du renouvellement du cadre de gestion financière et des instruments de politique
- Il a élaboré une nouvelle approche à l'égard du système de gestion des dépenses qui modifie fondamentalement le mode de gestion du gouvernement. Un élément clé a été la première série d'examens stratégiques de 17 organismes fédéraux qui ont permis de cerner des économies de 386 millions de dollars par année qui seront réattribuées à des priorités plus élevées.
- ▶ Il a géré un calendrier complet de négociation auprès de 26 des 27 tables des négociations collectives en cours.
- Il a élaboré un plan intégré des ressources humaines à l'échelle du gouvernement pour la gestion de l'information (GI) et la technologie de l'information (TI) afin d'aider les ministères et les organismes fédéraux à s'assurer qu'ils ont les compétences requises dans le domaine de la GI et de la TI.

Le diagramme ci-dessus illustre le cadre des activités de programme et des sous-activités de programme du Secrétariat qui contribuent à l'atteinte du résultat stratégique.

Le Secrétariat avait établi les trois secteurs prioritaires suivants pour 2007-2008 :

- Renforcement des pratiques de gouvernance, de responsabilisation et de gestion
- Améliorer la responsabilisation et la responsabilité financière en appliquant la Loi fédérale sur la responsabilité
- ▶ Renforcement de la gestion des dépenses axée sur les résultats
- Offrir de meilleurs conseils, y compris une information claire sur les dépenses, au
 Cabinet et au Conseil du Trésor au sujet de l'affectation des ressources
- ▶ Renforcement de la gestion interne
- Transformer le Secrétariat pour aider le gouvernement du Canada à aller de l'avant avec son programme d'excellence en gestion

Chaque priorité correspond à une activité de programme précise tel qu'indiqué ci-après :

Activité de programme 1 : Élaboration et surveillance de la politique de gestion

Priorité 1: Renforcement des pratiques de gouvernance, de responsabilisation et de gestion

Activité de programme 2 : Gestion des dépenses et surveillance financière

Priorité 2 : Renforcement de la gestion des dépenses axée sur les résultats et de la surveillance financière

Activité de programme 3 : Stratégie et services ministériels

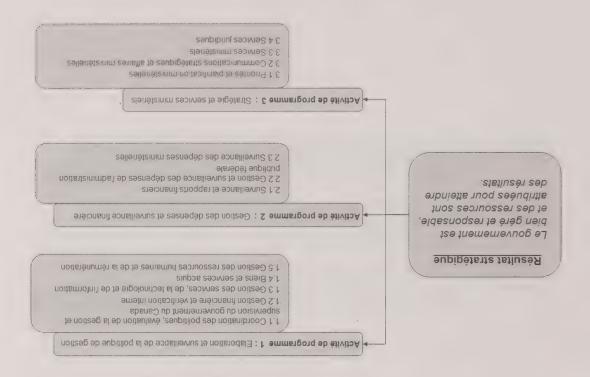
Priorité 3 : Renforcement de la gestion interne

1.4 Résultat stratégique et activités de programme

Le travail du Secrétariat est axé sur le résultat stratégique suivant :

Le gouvernement est bien géré et responsable, et des ressources sont attribuées pour atteindre des résultats.

Les résultats du gouvernement du Canada représentent la perspective gouvernementale qui illustre les contributions des ministères, des organismes et des sociétés d'État à l'égard de 4 secteurs de dépenses généraux et de 13 domaines de résultats du gouvernement fédéral. Une harmonisation des résultats stratégiques des ministères avec les résultats du gouvernement résultats. Le permet de ventiler et d'évaluer les dépenses gouvernementales par domaine de résultats. Le gouvernementales de sorte qu'il soutient tous les domaines de résultats du gouvernement en aidant les ministères, les organismes et les sociétés d'État à s'acquitter de leurs responsabilités, à remplir leur mandat et à servir les Canadiens.



1.3 Contexte opérationnel

À l'instar d'autres organisations publiques et privées de grande envergure, la fonction publique fédérale doit relever des défis de taille, alors qu'elle s'adapte aux principales tendances qui fédérale doit relever des défis de taille, alors qu'elle s'adapte aux principales tendances qui progrès rapides de la technologie commandent des changements fondamentaux dans notre mode de vie, dans notre façon de travailler et dans les modèles de collaboration entre les organisations pressions ortre façon de travailler et dans les modèles de collaboration entre les organisations pressions lorsqu'il s'agit d'améliorer le recrutement au sein de la fonction publique et de favoriser la mobilité entre le secteur public et le secteur privé. Cette situation représente un défi particulier pour le Secrétariat en tant qu'employeur puisqu'il doit trouver un juste équilibre entre l'intention du secteur public de maintenir en poste un effectif hautement qualifié dans un milieu concurrentiel et la souplesse requise pour permettre aux travailleurs compétents de quitter la fonction publique et d'y revenir.

La fonction publique fédérale est une institution nationale vaste et diversifiée :

♦ elle se compose de plus de 175 ministères, agences et organismes;

- delle compte environ 460 000 employés;
- elle est présente partout dans le monde et elle compte des bureaux fédéraux dans environ 180 pays et les Forces canadiennes sont déployées dans le cadre de 17 missions à l'étranger.

Dans son rôle de soutien au gouvernement, il est essentiel que le Secrétariat comprenne ces tendances et qu'il adapte les politiques et les directives afin de tenir compte de ces changements tout en s'assurant de satisfaire aux priorités du gouvernement et de répondre aux attentes du public. Les Canadiens s'attendent à ce que les dépenses correspondent aux politiques du gouvernement fédéral. Ils impôts en trouvant des façons rentables de s'attaquer aux enjeux de la politique publique et qui offre des services aux Canadiens. Le défi pour le Secrétariat est de trouver des façons de s'assurer que le besoin de responsabilité des façons de s'assurer que le besoin de responsabilité accrue n'empêche pas le changement ou l'innovation à accrue n'empêche pas le changement ou l'innovation à

l'échelle du gouvernement. Il parvient à le faire en partie en s'efforçant de réduire le labyrinthe de règles qui a pris de l'expansion au fil des ans et qui restreint la prise de risques intelligents. Une fonction publique efficace et hautement performante est essentielle pour répondre aux attentes des Canadiens. Le Secrétariat doit veiller à ce que la fonction publique tende vers l'excellence et respecte les besoins et les attentes des Canadiens.

Section I: Vue d'ensemble du ministère

1.1 Raison d'être

1.2 Responsabilités

Le rôle du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (le Secrétariat) est d'aider le Conseil du Trésor à s'assurer que le gouvernement est bien géré et responsable et que ses ressources sont attribuées pour obtenir des résultats. Le Secrétariat influe directement sur la gouvernance, la reddition de comptes et la qualité de la gestion du secteur public et sur l'efficacité et l'efficience des programmes et de la prestation des services gouvernementaux.

Conseil du Trésor

Le Conseil du Trésor est un comité du Cabinet qui a été mis sur pied en 1867 et qui est doté de pouvoirs légaux depuis 1869. À titre de gestionnaire général de la frois principales fonctions publique, il assume trois principales fonctions: il agit à titre de conseil de gestion du gouvernement, de service du budget et d'employeur de l'administration publique l'administration publique centrale.

Le Secrétariat appuie le Conseil du Trésor en fournissant des conseils à ses ministres relativement à toutes ses responsabilités. Le mandat du Secrétariat comporte la gestion du rendement à l'échelle du gouvernement, la gestion des dépenses et des finances et la gestion de la rémunération, des régimes de retraite, des régimes d'avantages sociaux, les conditions d'emploi et les relations de travail. Les autres organismes qui appuient le Conseil du Trésor sont l'Agence de la fonction publique du Canada et l'École de la fonction publique du Canada. Ces trois organismes ainsi que le Bureau du directeur des lobbyistes constituent le portefeuille du Conseil du Trésor.

Le Secrétariat joue trois principaux rôles à titre d'organisme central par rapport aux autres ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement fédéral :

- un rôle de surveillance qui comprend l'élaboration de politiques, la surveillance, la production de rapports sur la gestion et le rendement budgétaire au sein du gouvernement;
- un rôle d'habilitation pour aider les ministères et les organismes à améliorer leur rendement dans ces domaines;
- un rôle de leadership pour gérer et modeler le programme de gestion.

Ainsi, le Secrétariat offre un soutien pour la gestion des ressources humaines au Conseil du Trésor pour l'aider dans son rôle d'employeur de l'administration publique centrale en dirigeant les relations patronales-syndicales et les activités de rémunération et en assurant la gestion des politiques et des programmes liés aux régimes de retraite et aux régimes d'avantages sociaux.

cernées sont alors disponibles en vue d'un réinvestissement dans des secteurs plus prioritaires pour les Canadiens. Grâce à ce processus approfondi, les ministères transforment leurs activités, offrent de meilleurs programmes et obtiennent de meilleurs résultats pour les Canadiens.

En 2007-2008, le Secrétariat a lancé l'Initiative de changement qui l'aidera à se positionner pour mieux mettre en œuvre le programme de gestion du gouvernement du Canada en renforçant la gestion interne. Cette initiative transformera le mode d'interaction du Secrétariat avec ses clients en mettant davantage l'accent sur le leadership stratégique, en faisant montre de collaboration et en assurant la gestion des risques. Cette approche permettra au Secrétariat de mieux aider les ministères à améliorer leur propre rendement en gestion et à assurer une meilleure optimisation des ressources pour les Canadiens.

En favorisant l'excellence en gestion, le Secrétariat améliore le fonctionnement du gouvernement pour les citoyens canadiens. Je me réjouis d'ailleurs à l'idée de poursuivre, au cours de la prochaine année, notre collaboration avec les femmes et les hommes engagés et dévoués qui œuvrent au Secrétariat.

L'honorable Vic Toews, c.p., c.r., député Président du Conseil du Trésor

2 m30/1

Message du président

Je suis heureux de présenter le Rapport ministèriel sur le rendement 2007-2008 du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (le Secrétariat). Chaque année, le Secrétariat publie ce rapport afin d'informer les parlementaires et les Canadiens des progrès accomplis pour atteindre les objectifs énoncés dans son rapport annuel sur les plans et les priorités.

Les conseils que le Secrétariat prodigue aux ministres du Conseil du Trésor et aux ministères au sujet des programmes, des politiques et des dépenses ont des répercussions concrètes. Le Secrétariat est au cœur des décisions en matière de dépenses publiques responsables prises au des décisions en matière de dépenses publiques responsables prises au

nom des Canadiens, que ce soit la mise à l'essai de produits de consommation, le règlement des revendications territoriales des Autochtones ou le financement des biocarburants et les mesures incitatives à cet égard.

Un élément clé de ce mandat est d'assurer l'excellence en gestion à l'échelle du gouvernement, à l'égard de laquelle le Secrétariat a fixé trois grandes priorités pour 2007-2008 : le renforcement de se pratiques de gouvernance, de responsabilisation et de gestion; le renforcement de la gestion des dépenses axée sur les résultats et le renforcement de la gestion interne. En favorisant l'excellence en gestion dans l'ensemble de l'administration publique, le Secrétariat s'efforce d'assurer une fonction publique plus efficace et efficiente qui répond aux besoins changeants des d'assurer une fonction publique plus efficace et efficiente qui répond aux besoins changeants des Canadiens tout en veillant à l'utilisation optimale de l'argent des contribuables.

Cette année, le Secrétariat a réalisé d'importants progrès dans le cadre de chacune des trois priorités. Par exemple, les dernières dispositions de la Loi Jédévale sur la responsabilité, y compris les modifications apportées à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, sont entrées en vigueur cette année. Le dernier élément, la Loi sur le lobbying, est entré en vigueur par la suite, soit en juillet 2008. Le Secrétariat a continué d'aller de l'avant avec le renouvellement de l'ensemble des politiques du Gonseil du Trésor, ce qui se traduira par des politiques plus claires et simplifiées, assurera des approches uniformes et favorisera l'excellence en gestion tout en assurant souplesse et innovation.

Dans le cadre du nouveau système de gestion des dépenses du gouvernement, le Secrétariat a amorcé et terminé la première série d'examens stratégiques au sein de 17 organismes fédéraux. Cette initiative importante exige que chaque organisme évalue toutes ses dépenses directes de programmes et trouve des économies à partir de ses programmes les moins prioritaires et dont le rendement est le plus faible. Tel qu'il a été énoncé dans le budget fédéral de 2008, les économies rendement est le plus faible. Tel qu'il a été énoncé dans le budget fédéral de 2008, les économies



Table des matières

-	Renseignements supplémentaires	2.5
,	Liste des tableauxxusaldes esb stsi	4.8
	Crédits votés et postes législatifs34	£.5
	Comparaison entre les dépenses prévues et les dépenses réelles (équivalents temps plein compris)	2.2
	Principales données financières31	1.5
	III : Renseignements supplémentaires31	Section
	Activité de programme 3 : Stratégie et services ministériels . Σ	
	Activité de programme 2 : Gestion des dépenses et surveillance înancière	2.3
	de gestion 18	
	Activité de programme 1 : Élaboration et surveillance de la politique	2.2
	Clarification de la terminologie18	2.1
-	11 : Analyse des activités de programme	Section
9	Profil des dépenses15	8.1
	Analyse des risques 21	7.1
	8 tnamaire du rendement	9.1
	Réalisations cette année	5.1
•	Résultat stratégique et activités de programme	4.1
	Contexte opérationnel	£.1
	Responsabilités	
	Raison d'être3	
	I : Wue d'ensemble du ministère	
	e du président1	

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le président du Conseil du Trésor, 2008

 ${\rm N}^{\circ}$ de catalogue

Ce document est disponible sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à http://www.tbs-sct.gc.ca.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Nota: Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada Budget des dépenses de 2007-2008

L'honorable Vic Toews Président du Conseil du Trésor

2 w301 ()



sodord-innyh

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008 disponible à http://www.lbs-sct.gc.ca/dpr-rmnr/2007-2008 disponible à http://www.lbs-sct.gc.ca/dpr-rmnr/2008 disponible à http://www.lbs-sct.gc.ca/dpr-rmnr/20

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats sur les canadienne. Le rendement y est mis stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis rendement est relié aux plans et aux résultats prèvus (on explique les modifications pertinentes apportées) le rendement est relié aux plans et aux résultats prèvus (on explique les modifications pertinentes apportées) l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des enseignements apprises.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante:

http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter Le vendement du Canada 2007-2008, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires en ligne à la rendement du Canada 2007-2008 sert de document directeur pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministèries et des organismes. La ministèriels sur le tendement des rapports eur le rendement des liens vers les Rapports ministèriels sur le tendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et ministèries et des organismes. La les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario KJA OR5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties:

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le ler mars ou avant.

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent et programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont et qui sont désignés aux annexes I, al mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignée aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.) Telecopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-4/15-2008 ISBN 978-0-660-63785-3



Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant le 31 mars 2008







Veterans Affairs Canada

Performance Report

For the period ending March 31, 2008

Canadä

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995 Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.) Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.) Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-4/16-2008 ISBN 978-0-660-63786-0

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007–08 Estimates* available at (https://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to Canada's Performance 2007–08, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), Canada's Performance 2007–08 serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of Canada's Performance links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Parliamentary Reporting and Accountability Division Results-based Management Directorate Treasury Board of Canada Secretariat



Veterans Affairs

2007-2008 Performance Report

The Honourable Greg Thompson, P.C., M.P. Minister of Veterans Affairs



TABLE OF CONTENTS

SECT	ON I - OVERVIEW
	Minister's Message
	Chair's Message
	Management Representation Statement
	Summary Information
	Operating Environment
	Performance Results for 2007-08
	Strategic Outcome # 1
	Strategic Outcome # 2
	Strategic Outcome # 3
	Enhancing Organizational Effectiveness
SECT	ON II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME
	Pensions, Awards, Allowances for Disability and Death;
	and Financial Support
	Health Care and Re-establishment Benefits and Services 20
	Remembrance Programming
	Veterans Review and Appeal Board redress process for disability pensions
	and awards
CECT	TON THE CURRENTARY INFORMATION
SECT	ON III - SUPPLEMENTARY INFORMATION
	Portfolio Links to the Government of Canada Outcome Areas
	Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs) 26
	Table 2: Voted and Statutory Items
	Table 3: Details on Project Spending
	Table 4: Details on Transfer Payments Programs (TPP)
	Table 5: Travel Policies
	Table 6: Financial Statements of Departments and Agencies
	List of Electronic Tables
CECT	CON TV. OTHER TIPMS OF INTEREST
SEC1.	CON IV - OTHER ITEMS OF INTEREST
	Canada and the First World War
	Commonwealth War Graves Commission
	Senior International Forum
	Federal Health Care Partnership
	Web Sites
	General Inquiries
	Portfolio Publications



SECTION I - OVERVIEW

Minister's Message

As Minister of Veterans Affairs, I am pleased to present our 2007-2008 Departmental Performance Report. This report outlines our activities in support of those men and women who have courageously served Canada in times of war, peacekeeping and military operations. Much has been accomplished as we continue to care for and support them and their families in their time of need, and remember and honour their sacrifices and achievements by keeping alive the flame of remembrance.

With the additional support announced in Budget 2007 and the October 2007 Speech from the Throne, we have taken significant steps to improve services for our clients. As part of the continued implementation of and improvements to the New Veterans Charter, we strengthened mental health treatment and family support for our younger Veterans through the opening of additional Operational Stress Injury clinics. In 2007, we established a Veterans Bill of Rights in April and appointed a Veterans Ombudsman in November. The expansion of the Veterans Independence Program, announced in Budget 2008, will provide housekeeping and/or grounds maintenance benefits to eligible low-income and disabled survivors of traditional war service Veterans.

In co-operation with the Department of National Defence, we offered a one time, tax-free ex gratia payment related to the testing of Agent Orange and other unregistered U.S. military herbicides at CFB Gagetown.

We commemorated some very significant anniversaries. On April 9, 2007, 20,000 people, including 5,000 Canadian youth, gathered in France and thousands attended ceremonies in Canada to mark the 90th anniversary of the Battle of Vimy Ridge. At the ceremony of remembrance in France, the newly restored Canadian Vimy Ridge Memorial was dedicated by Her Majesty Queen Elizabeth II. A pilgrimage on August 19, 2007 marked the 65th anniversary of the Dieppe Raid – a day of valour and sacrifice. The Dieppe Raid resulted in the heaviest single-day Canadian casualties in the Second World War. We also marked the 90th anniversary of the Battle of Passchendaele with events in July and November.

Our employees are dedicated professionals working in support of our clients, while always demonstrating that they respect and are proud to serve them. Although we can never fully repay the great debt that Canadians owe our men and women in uniform, we will never forget or take for granted those who have sacrificed and continue to sacrifice for us.

The Honourable Greg-Thompson, P.C., M.P.

Minister of Veterans Affairs

Chair's Message



I am pleased to present the 2007-2008 Performance Report of the Veterans Review and Appeal Board (VRAB) and the accomplishments achieved against the identified plans and priorities.

As an independent tribunal, the Board ensures fairness in Canada's program for disability pensions and awards and War Veterans Allowances by providing full and expeditious appeals for war Veterans, eligible Canadian Forces Veterans and serving members, RCMP applicants, qualified civilians and their families. This unique responsibility is foremost in all areas of our strategic planning, training, and initiatives to deliver results to Canadians.

The year has been extremely busy, and I am proud that we exceeded our objectives by issuing 7,303 decisions to applicants and decreasing the volume of claims pending a hearing. The key indicators which we use to inform us on service quality are the outcome of judicial review applications, the issues raised through inquiries and our complaint process. By all accounts, the Board continues to provide a high quality of adjudication in the disability compensation program, and its decisions are generally accepted as final and persuasive. This performance reflects the dedication and commitment of Members and staff to ensuring applicants receive the benefits to which they are entitled under the current legislative framework.

During the year, the Member complement evolved with new appointments through the competency-based Member Selection Process. All Members participated in specialized tribunal training to prepare for the adjudication of increasingly complex claims.

In responding to the expectations of applicants and the public, communication initiatives included the publication of a brochure to provide information on the Board's role as an independent tribunal and its hearing program, Web site updates and outreach to stakeholder organizations. Through discussions on claims processing issues with the Bureau of Pensions Advocates and The Royal Canadian Legion, the Board worked collaboratively to continually improve service to all applicants.

Overall, the Board continues to adapt and adjust to current and emerging challenges and to ensure fairness, competence and excellence to Canadians in every area of the disability compensation redress program.

Victor A. Marchand

Chair, Veterans Review and Appeal Board

lietor /marchano

Management Representation Statement

We submit for tabling in Parliament, the 2007-2008 Departmental Performance Report for Veterans Affairs, a Portfolio comprising Veterans Affairs Canada and the Veterans Review and Appeal Board.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports:*

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Portfolio's Strategic Outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Suzanne Tining Deputy Minister Veterans Affairs Canada September 5, 2008 Victor A. Marchand Chair, Veterans Review and Appeal Board September 5, 2008

Summary Information

Veterans Affairs exists to serve and pay tribute to the brave men and women of Canada who have unselfishly contributed to global peace and security in times of war and in a variety of peacekeeping, peace enforcement and humanitarian operations around the world.

Veterans Affairs is a portfolio consisting of distinct and separate organizations: Veterans Affairs Canada (VAC, the Department); the Veterans Review and Appeal Board (VRAB, the Board); and the Office of the Veterans Ombudsman (OVO).

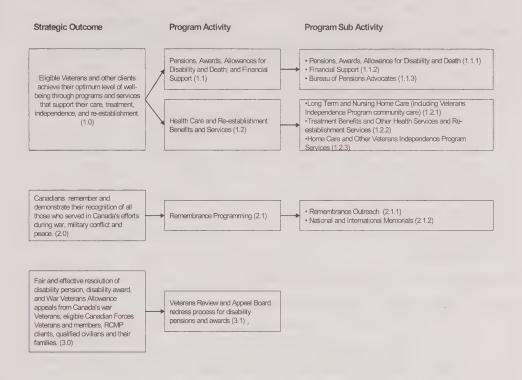
VAC's mandate stems from laws and regulations. Among the more significant is the *Department of Veterans Affairs Act*, which charges the Minister of Veterans Affairs with the following responsibilities:

"The care, treatment, or re-establishing in civil life of any person who served in the Canadian Forces or merchant navy or in the naval, army or air forces or merchant navies of Her Majesty, of any person who has otherwise engaged in pursuits relating to war, and of any other person designated . . . and the care of the dependants or survivors of any person referred to . . ."

VRAB operates at arm's length from the Department. The Chair of VRAB reports to the Parliament of Canada through the Minister of Veterans Affairs. The Board has full and exclusive jurisdiction to hear, determine and deal with all applications for review and appeal that may be made to the Board under the Pension Act, the Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act, the War Veterans Allowance Act and other Acts of Parliament.

The Office of the Veterans Ombudsman (OVO), an independent arms-length organization, was announced and established in 2007-08. The Veterans Ombudsman reports to the Minister who tables the Ombudsman's Annual Report to Parliament (Note: The Strategic Outcome and associated Program Activity for the OVO came into effect for 2008-09. Therefore, while specific funding was allocated for the OVO in 2007-08, expenditures were not reported under a separate Strategic Outcome).

2007-08 Program Activity Architecture for Veterans Affairs



2007-08 Planned Spending and Human Resources for Veterans Affairs

Financial Resources (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
3,377.9	3,442.6	3,196.5

Human Resources (Full-Time Equivalents)

Planned	Actual	Difference
3,696	3,859	(163)

Portfolio Priorities

	Name	Туре	Performance Status
1	Enhancing and adapting programs and services to meet the needs of our Veterans, serving members, other clients and their families (VAC)	Ongoing	Successfully met
2	Implementing a Mental Health Strategy to enhance capacity to meet the mental health needs of clients (VAC)	Ongoing	Successfully met
3	Engaging Canadians in community-based remembrance activities with an emphasis on Canada's youth (VAC)	Ongoing	Successfully met
4	Enhancing organizational effectiveness (VAC)	Ongoing	Successfully met
5	Sustained Program (VRAB)	New	Successfully met
6	Improved program delivery (VRAB)	Ongoing	Successfully met
7	Engaged communication with appellants and stakeholders (VRAB)	Ongoing	Successfully met

PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

		Performance	2007-	2008	
	Expected Results	Status	Planned Spending	Actual Spending	Contributes to the following priority
Strategic Outcome #1: E and services that suppo					g through programs
Program Activity					
Pensions, Awards, Allowances for Disability and Death; and Financial Support	Eligible Veterans and others are appropriately compensated to contribute to their well-being	Successfully met	2,182.6	2,067.9	Priorities 1 and 4
Health Care and Re- establishment Benefits and Services	Eligible Veterans and others receive appropriate health benefits and rehabilitation services to contribute to their well-being	Successfully met	1,128.7	1,065.5	Priorities 1, 2 and 4
Strategic Outcome #2: 0 efforts during war, milita		d demonstrate t	heir recognition of	f all those who so	erved in Canada's
Program Activity	1	1			
Remembrance Programming	Canadians who commemorate, understand and value the achievements and sacrifices of those who have served Canada in war, military conflict and peace	Successfully met	52.9	48.1	Priorities 3 and 4

		Performance	2007	-2008	
	Expected Results	Status	Planned Spending	Actual Spending	Contributes to the following priority
Strategic Outcome #3: Fair and effective resolution of disability pension, disability award, and War Veterans Allowance appeals from Canada's war Veterans, eligible Canadian Forces Veterans and members, RCMP clients, qualified civilians and their families.					
Program Activity Veterans Review and Appeal Board redress process for disability pensions and awards	Fairness in the Disability Pension, Disability Award and War Veterans Allowance Program	Successfully met	13.7	15.0	Priorities 5, 6 and 7

Operating Environment

Veterans Affairs is a medium-sized Portfolio with approximately 4,000 employees across Canada. It is headquartered in Charlottetown, Prince Edward Island and has an extensive service delivery network of 38 offices throughout Canada. VRAB holds hearings in Charlottetown and across the country. The Office of the Veterans Ombudsman operates in Charlottetown and Ottawa.

The Department supports and cares for Canada's Veterans by ensuring that they receive appropriate compensation and treatment benefits and services. It does this by offering programs and services such as the New Veterans Charter suite of programs, Disability Pensions and Awards, Health Treatment Benefits, the Veterans Independence Program and Long-Term Care. VAC is also committed to ensuring that meaningful remembrance programming continues into the future and that all Canadians, especially youth, value and recognize the achievements and sacrifices of Canadian Veterans and war dead. It does this through remembrance outreach and national and international memorials.

VRAB provides an independent redress process for service-related disability pension and award decisions and the final level of appeal for War Veterans Allowance claims.

In connection with VRAB's redress process, the Department provides free legal advice and representation for clients before the Board through its Bureau of Pensions Advocates.

Among the challenges that we face are a significant change in our client base, improving our programs and services in response to the changing needs of our clients, and having the staff and resources to provide our programs and services while managing these changes.

The dominant factors affecting VRAB's operations in 2007-08 were the volume and age of claims pending with representatives, financial resource challenges and increasingly complex claims.

As of March 31, 2008, VAC was providing benefits and services to approximately 220,000 clients: 36.8 percent were war service Veterans; 35.5 percent were Survivors; 24.5 percent were Canadian Forces members and Veterans; and 3.2 percent were members of the Royal Canadian Mounted Police (RCMP). VRAB serves the same group of clients as VAC, specifically those who have been denied entitlement for a claimed disability or who are dissatisfied with their assessment. For decisions issued by VRAB in 2007-08, 17.1 percent of the claimants were war service Veterans, 75.5 percent were Canadian Forces, and 7.4 percent were RCMP.

The average age of Second World War Veterans is 85, the average age of Korean War Veterans is 76, while the average age of Canadian Forces and RCMP clients is 56 and 57 respectively. Not every Veteran receives benefits and services. The Portfolio has almost 81,000 war service Veteran clients out of an estimated population of 197,000, and approximately 54,000 Canadian Forces members and Veterans clients out of an estimated population of 589,000.

Our client base is expected to change dramatically over the next 10 years. Demographic trends indicate a decline in the number of war service Veterans we serve while an increasing number of Canadian Forces clients will look to VAC for support and assistance. Currently, our staff is working with clients on a more intensive case-by-case basis in order to provide them with the right care at the right time. This presents a challenge as staff must deal with the expectations and needs of our aging war service Veterans while at the same time serving younger Canadian Forces members and Veterans who have completely different needs and expectations.

The number of Canadian Forces members serving in peacekeeping and/or peacemaking missions and other international operations has increased significantly in recent years, with frequent and prolonged deployments to zones of conflict and unrest. The increased danger, pace and intensity in operations for our armed forces results in a corresponding need for care and treatment from VAC for physical and mental health conditions arising from their service. The Department is meeting these needs through our key activity of the continued implementation of the New Veterans Charter and the benefits and services it provides.

The Charter, which came into effect in 2006, is the most sweeping program change in 60 years. It follows modern disability management practices, with a significant shift from hands-on delivery to case management. The service we provide under the Charter is not limited to Canadian Forces members and Veterans but also includes their families who are in need of services to help them deal with the stressors related to military life.

Another area of focus is to improve the quality of life for Canadian Forces members (as well as other clients such as our older war service Veterans) who live with mental health conditions. The Department is resolved to be a leader in the treatment of operational stress injuries (OSI), taking into account an increased number of clients with mental health conditions and the need to have community based mental health services across the country for clients seeking treatment.

As our war service Veterans age, they are facing a variety of needs ranging from increased health needs, the desire to remain independent in their own communities, and end-of-life issues. The Department provides programs and services which help them to improve their quality of life and continues to review its programs and services and to identify options for improvements.

RCMP members live and work in a unique culture and face new challenges relating to modern-day threats and conflicts, both at home and abroad. VAC recognizes the need for our continued collaboration with the RCMP to provide services for former and serving members of the RCMP.

The delivery of our programs and services is also influenced by other factors such as: the Government's broader priorities; the implementation of the *Federal Accountability Act*; and the changing Canadian workforce.

The October 2007 Speech from the Throne focussed on five clear priorities: strengthening Canada's sovereignty and place in the world; building a stronger federation; providing effective economic leadership; continuing to tackle crime; and improving our environment. The Speech also included a commitment to continue to improve support for our Veterans who have contributed so much to defending Canada.

The Government of Canada emphasizes results and values-based management, as well as responsible spending and due diligence. In support of the *Federal Accountability Act*, the Portfolio is working to strengthen accountability and transparency through managing for results, integrated decision-making and reporting.

The Government of Canada's public service renewal is aimed at attracting and retaining top-quality employees, emphasizing excellence, leadership and teamwork while making human resources management more flexible and responsive to employees' needs. A significant portion of the Portfolio's workforce is eligible for retirement within five to ten years, thereby emphasizing the need for knowledge transfer and retention. In an increasingly diverse Canada, we must also strive to have a representative workforce which includes visible minorities, Aboriginal people and people with disabilities. As part of this renewal and the implementation of the 2005 *Public Service Modernization Act*, Veterans Affairs integrated its human resource and business planning to more fully integrate our financial and non-financial information. The Department is also committed to the principles of sustainable development and has incorporated this into our decision making process.

VAC has developed partnerships with other government departments and agencies such as the Department of National Defence (DND) and Canadian Heritage, other levels of government, other countries, Veterans' associations and service providers. These partnerships play a significant role in the delivery of our benefits, services and remembrance programming.

Performance Results for 2007-08

Organized by Veterans Affairs' three Strategic Outcomes, the Portfolio established seven strategic priorities for VAC and VRAB in 2007-08. The following section outlines the performance results for these priorities and related program activities. VAC's strategic priority of *Enhancing Organizational Effectiveness* supports all the Strategic Outcomes and is therefore reported separately.

Strategic Outcome # 1: Eligible Veterans and other clients achieve their optimum level of well-being through programs and services that support their care, treatment, independence, and reestablishment

The major components of the programs and services that are offered to our clients are described in the following paragraphs.

The New Veterans Charter suite of programs represents the support that CF Veterans and their families need to ease their transition to civilian life. It replaces monthly disability pensions with a comprehensive package of wellness programs and a lump-sum disability award. The suite of programs includes Rehabilitation, Financial Benefits, Health Care, Disability Awards, Death and Detention Benefits, and Job Placement programs – all supported by comprehensive case management. Approximately 7,600 clients received benefits and services under this suite of programs in 2007-08 at an annual cost of \$172 million, including \$157 million for Disability Awards and Allowances.

VAC provides disability pensions and special awards for disabled Veterans of the First and Second World Wars; the Korean War; any Veteran with service prior to April 1, 1947; Canadian Forces Veterans and members; and former and serving members of the RCMP. These pensions compensate for disabilities or death related to military or RCMP service. There were approximately 179,800 clients in receipt of a disability pension or special award as of March 31, 2008, at an annual cost of \$1,738 million.

VAC offers three major health care programs: the Veterans Independence Program (VIP); Long-Term Care; and Health Treatment Benefits.

VIP helps clients maintain their independence through the provision of home and community care. It includes services such as housekeeping and grounds maintenance, ambulatory health care, transportation, home adaptations, and intermediate nursing home care. At an annual cost of \$303 million, 103,000 Canadian Veterans and primary caregivers (a slight increase in clients from the previous year) were receiving services under VIP as of March 31.

VAC supports approximately 10,600 Veterans in long-term care beds, either in a network of community facilities across the country, or in departmental facilities, or in larger contract facilities where we have priority access beds for Veterans. Ste. Anne's Hospital, located in Montréal, is the last remaining federal hospital administered by the Department. Including \$54 million for

intermediate nursing home care reported under VIP, the total cost for the delivery of long term care in 2007-08 was \$344 million.

Treatment Benefits consist of medical and dental care, surgical or prosthetic aids, prescription drugs and home adaptations, cost of travel to receive these benefits and treatment allowances paid during periods of acute treatment of a pensioned condition. The Department provides benefits that ensure Veterans receive the same level of service across the country and covers the health treatment costs of disabled or low income Veterans to ensure they have access to a high quality of care. At an annual cost of \$262 million, 108,800 clients benefited from VAC treatment benefits in 2007-08. The largest Programs of Choice in terms of annual cost were: Prescription Drugs (\$123 million); Audio (\$38 million); and Special Equipment purchase, repair and rental (\$29 million).

In our continuing efforts to improve the programs and services offered to our clients, the Department established the following two strategic priorities and associated plans and initiatives for 2007-08.

Priority: Enhancing and adapting programs and services to meet the needs of our Veterans, serving members, other clients and their families (VAC)

This priority supports the following Program Activities:

- Pensions, Awards, Allowances for Disability and Death; and Financial Support
- Health Care and Re-establishment Benefits and Services

Budget 2008 provided funding to expand the Veterans Independence Program to eligible low-income and disabled survivors, providing a maximum of \$2,400 for housekeeping and/or grounds maintenance benefits.

In 2007-08, Canadian Forces outreach activities continued to be an area of focus of the New Veterans Charter. The objective of these activities was to ensure that eligible Canadian Forces members and their families are aware of all the available programs that help them transition to civilian society. In some cases, these clients may also receive medical care and treatments.

VAC's Pharmacy Program is a very important component of our Health Treatment Benefits. Three of the four performance measurements developed for this program (average pharmacy professional fee, unit cost of benefit and claims processing cost per prescription filled) have now been implemented. The final measurement, therapeutic effectiveness of the drugs that VAC provides, will be implemented when health records are available electronically.

The Federal Health Claims Processing System is the key delivery mechanism for health claims processing services. An efficient and cost-effective service is essential for VAC and its partners and allows us to focus on client service while devoting fewer departmental resources to claims processing. The Department established a task force in October 2006 to begin the procurement process of a new contract for the Federal Health Care Processing System (also used by DND and the RCMP). It is expected that the contract will be awarded by July 2010 and be in place for July 2012.

Ste. Anne's Hospital is undergoing renovations to modernize and better serve our Veterans. The renovations to the main building are proceeding in four stages, with Phase I (floors 3-6) completed and Phase II (floors 7-10) initiated in 2007-08. Phase II will be finished in autumn 2008 while the total project is expected to conclude by December 2009. When complete, the hospital will have 446 private rooms in a safe, comfortable and functional environment. Given the declining number of eligible Veterans requiring Long Term Care hospitalization, Ste. Anne's Hospital has begun a process to identify key partners and future opportunities that will strategically position the hospital for the future.

To address concerns raised about the health effects of Agent Orange or other unregistered US military herbicide use at Canadian Forces Base Gagetown, a one-time, tax-free ex gratia payment of \$20,000 has been put in place for eligible civilian and military personnel. Up to 4,500 individuals are expected to receive this payment, with 886 individuals receiving the payment in 2007-08. In addition to this payment, any Canadian Forces member or Veteran who feels they have an illness associated to Agent Orange can also apply for a Veterans Affairs disability benefit.

Through its network of 14 District Offices and an Appeals Unit at Head Office in Charlottetown, the Bureau of Pensions Advocates (BPA) provides free legal advice and representation for clients before the Veterans Review and Appeal Board. BPA began introducing the "Advocates without Borders" initiative in 2007-08. When fully implemented, it will allow work to be distributed among the Bureau's offices without geographic limitations and will reduce turnaround times for clients.

On April 3, 2007, the Prime Minister announced the creation of a Veteran's Bill of Rights, strengthening the Government's ability to respond quickly and fairly to the concerns of Veterans, and committed to create an Office of the Veterans Ombudsman charged with upholding the Bill of Rights and addressing Veterans' grievances that are not satisfactorily resolved through existing redress mechanisms. The Veterans Ombudsman, appointed on November 11, 2007, operates independently from Veterans Affairs and reports to the Minister of Veterans Affairs (who tables an annual report to the House of Commons). The Ombudsman raises issues concerning individual client cases that are subject to the departmental appeal process (excluding those appealable to VRAB) which the Ombudsman deems to merit a review. The Ombudsman also engages in the identification of systemic issues related to departmental legislation, regulations, policy and procedures. The role of the Ombudsman is an integral component of the Government's commitment to ensuring that Canadians receive consistent, fair and quality service.

When appointed, the Veterans Ombudsman decided to start operations immediately in response to the great anticipation within the Veteran community. Since his appointment, the Veterans Ombudsman has been hiring staff, increasing awareness of Veterans issues and the existence of the Office, and responding to over 950 complaints received, of which 95 percent were evaluated for future action. The Veterans Ombudsman has held town hall and information sessions across Canada. The Office of the Veterans Ombudsman is expected to be fully operational in the fall of 2008 with 30 staff in Charlottetown and Ottawa.

In 2008-09 and future years, the Office of the Veterans Ombudsman will be identified under a separate Strategic Outcome and supporting Program Activity.

Priority: Implementing a Mental Health Strategy to enhance capacity to meet the mental health needs of clients (VAC)

This priority supports the following Program Activity:

Health Care and Re-establishment Benefits and Services

To address client demand in specialized mental health services that cannot be met by the public health care system, the Department operates one operational stress injury clinic at Ste. Anne's Hospital and funds five others across Canada in Quebec City, London, Winnipeg, Calgary and Fredericton. These clinics provide treatment, assessment, prevention and support services to Veterans and members of the Canadian Forces and RCMP with operational stress injuries.

To provide clients with greater access to mental health services, Budget 2007 allocated \$9 million annually for five additional clinics, including the currently operating clinic in Fredericton. Locations are based on factors such as areas with significant numbers of clients requiring specialized operational stress injury services, and the geographical distribution of operational stress injury services across the country (including DND's Operational Trauma and Stress Support Centres which VAC clients can also access).

VAC is working with DND to provide a continuum of mental health services to meet the needs of clients living with mental health conditions. VAC's operational stress injury clinics serve Veterans and complement services offered by DND's Operational Trauma and Stress Support Centres for serving Canadian Forces members which are located in Halifax, Valcartier, Ottawa, Edmonton and Esquimalt. The Joint Network for Operational Stress Injuries between VAC and DND ensures clients across the country have access to the mental health services they require as close to their own communities as possible.

Budget 2007 also announced \$1 million to enhance family support services. This allowed VAC to hire an additional eight Operational Stress Injury Social Support (OSISS) Family Peer Support Coordinators. They are located in district offices across Canada and have increased the national network of VAC-DND OSISS Family Peer Support Coordinators to a total of 20.

Strategic Outcome # 2: Canadians remember and demonstrate their recognition of all those who served in Canada's efforts during war, military conflict and peace

The Department offers remembrance programming to: keep alive the achievements and sacrifices made by those who served Canada in times of war, military conflict and peace; engage communities in remembrance of these achievements and sacrifices; and promote an understanding of their significance in Canadian life as we know it today.

The Department established the following strategic priority and associated plans and initiatives for 2007-08.

Priority: Engaging Canadians in community-based Remembrance activities with an emphasis on Canada's youth (VAC)

This priority supports the following Program Activity:

• Remembrance Programming

VAC completed an internal policy review in 2007-08. The primary focus was to ensure that the existing Remembrance Policy continues to reflect the appropriate direction for remembrance planning and programming for the Government of Canada into the future. The review will allow the Department to build on the successes achieved so far and ensure that its priorities and strategies are relevant and focussed on achieving the right results. Follow-up work is underway to develop and implement an action plan.

In 2007-08, the Department supported various partners and/or led various remembrance activities related to specific anniversary events such as the 90th anniversary of the Battle of Vimy Ridge and dedication of the restored monument at Vimy, the 65th anniversary of the Dieppe Raid and the 90th anniversary of the Battle of Passchendaele (events in July and November).

The 90th anniversary of the Battle of Vimy Ridge and the dedication of the restored Canadian National Vimy Memorial resulted in an unforgettable tribute to the 100,000 Canadians who so gallantly fought at Vimy Ridge, including the 3,598 who lost their lives. Three Heads of State, including Her Majesty, Queen Elizabeth II, attended the main ceremony, along with approximately 8,000 Canadians (including teachers, parents and over 5,000 youth), an estimated 350 VIPs from numerous countries and more than 130 official delegates from Canada, Approximately 20,000 people attended the main ceremony, with an additional 30,000 attending complementary events. This event is one example of many opportunities in 2007-08 to involve youth in remembrance activities, ceremonies and learning events. Media coverage was exceptional, with a total of 150 accredited media from Canada, France, Britain, Germany and Belgium on-site at Vimy. In Canada, the event garnered 1,338 English language and 100 French language clippings and transcripts and extensive front page coverage. The live broadcast from Vimy was viewed by millions worldwide.

Another major overseas commemorative event on August 19, 2007, co-organized with the French government, marked the 65th anniversary of the Dieppe Raid which resulted in the heaviest single-day Canadian casualties in the Second World War. Of the nearly 5,000 Canadian soldiers, more than 3,300 became casualties, including 913 who lost their lives. More than 1,900 became prisoners of war.

With the completion of the restoration work, the reopening of the restored Canadian National Vimy Memorial to visitors and the highly publicized events in Europe, there was an increased awareness of Canada's commemorative sites overseas. There were approximately 750,000 visitors to Vimy in 2007-08, with a

total of 1 million visitors to all 13 monuments – an overall 34 percent increase from the previous year.

As part of VAC's commitment to expand Canadian Forces Veterans remembrance programming, the 2007 Veterans' Week programming was marked by the participation of Canadian Forces Veterans and their inclusion in the 2007 Veterans' Week poster. A large majority of Veterans' week events devoted part of their remembrance message to Canadian Forces Veterans.

Peacekeeping Day is celebrated on August $9^{\rm th}$ each year. It recognizes and commemorates the achievements and sacrifices of the more than 125,000 Canadian Forces members who participated in overseas peace-support efforts. This day is taking on an even higher profile and creating further impetus for Canadians to focus on the contributions of Canadian Forces members.

By increasing partnership opportunities, VAC provides opportunities for Canadians, especially youth, to be involved in remembrance. In 2007-08, VAC's Partnership Contribution Program supported remembrance programming through the Community Engagement Partnership fund (\$1.37 million for 96 non-profit organizations) and the Cenotaph/Monument Restoration Program (\$450,000 for 51 projects).

The Department worked with the Commonwealth War Graves Commission (CWGC) to maintain the graves of approximately 117,000 Canadian war dead in more than 80 countries. Through an agreement with VAC, the CWGC is "mapping" the 350,000 grave markers of Veterans in Canada for which the federal government is responsible. When completed in 2010, this national database will make it easier to monitor and maintain markers, and will help relatives and friends to locate the final resting place of Veterans.

Strategic Outcome # 3: Fair and effective resolution of disability pension, disability award, and War Veterans Allowance appeals from Canada's war Veterans, eligible Canadian Forces Veterans and members, RCMP clients, qualified civilians and their families

The Veterans Review and Appeal Board strengthened management practices and responded to recommendations in an Organizational Governance Evaluation and an independent review of disability pension and disability award decision making. By focussing on citizen-centered service, employees engaged in discussions on priorities, change management, improved communications and risk awareness. The Board identified and communicated current and future human resources needs in its Integrated Human Resources and Business Plan 2008-10.

The Board's Strategic Plan Update 2008 identified three priorities which support the following Program Activity:

• Veterans Review and Appeal Board redress process for disability pensions and awards

Priority: Sustained Program (VRAB)

The Board maximized the hearing schedule and provided timely opportunities to hear applicants' claims. VRAB worked closely with representative organizations to bring forward claims by providing options such as single member review panels, written submissions and video conferences. A total of 7,670 applications for hearing were received and 8,703 pre-hearing documents were prepared; however 1,625 claims were withdrawn or abandoned by the applicants. In issuing 7,303 decisions, the Board surpassed its goal of issuing 7,000 decisions while at the same time substantially reducing the number of reviews and appeals pending a hearing. The Board reviewed and adjusted processes to ensure that claims were dealt with as effectively and promptly as possible.

Priority: Improved program delivery (VRAB)

The Board focussed on responding to the concerns of applicants that the appeal process is lengthy. The Board monitored the volume and age of claims pending a hearing and, working with client representatives, made significant progress in reducing overall time frames (by 21 days for review claims and 49 days for appeal claims, compared to the previous year) through scheduling and work process initiatives. However, even though VRAB offered an expanded schedule of hearings, representatives were not always in a position to present the maximum claims available. VRAB also introduced technology and specific initiatives to give timely information to members and staff which, in turn, facilitated the decision-making process. Ninety percent of review and appeal decisions were finalized in an average of 32.1 days and 27.9 days respectively, substantially meeting the public commitment to render a decision 30 calendar days following the date of the hearing.

A revised Hearing Loss Policy was introduced by VAC in 2007. For applicants whose hearing loss claims were previously decided by VRAB (or one of its predecessors) prior to the revised policy, the Board put a procedure in place which allows those applicants to return to the Department for a ruling.

For new members, the Board implemented a revised professional development framework with an intensified training period, scheduled follow-up sessions and a formal mentoring plan. All members received training on the provisions of the legislation and regulations and conduct of hearings, and also attended specialized sessions in decision-writing and administrative tribunal training. Further training and tools were developed to support quality, consistency and efficiency in decision-making.

Priority: Engaged communication with appellants and stakeholders (VRAB)

The Board implemented a strategic communication plan, making significant progress in outreach and information sharing. The Board published its *Review and Appeal Hearings* brochure in September 2007, meeting the identified need for clear and concise information about the Board and its area of responsibility. VRAB increased communications with applicants, representatives, stakeholder organizations and Parliamentarians.

Enhancing Organizational Effectiveness

This priority supports all Program Activities of the Portfolio.

As part of Public Service Renewal, developing an Integrated Human Resource and Business Plan (IHRBP) is a key commitment for the effective management of our human resources. VAC implemented an IHRBP process in September 2007. Branch and division plans fed into the 2008-09 departmental plan which was posted on the Department's Web site on March 31, 2008. In support of IHRBP, the Department developed a pilot course for delivery to Human Resource Consultants who work directly with managers. In addition, Phase 1 of the Human Resources dashboard (relevant Human Resources data to support IHRBP) was delivered in January 2008. While accountability for their IHRBP rests fully with the managers, results are monitored bi-annually and IHRBP is fully integrated into the departmental planning and reporting cycle. The success of the overall planning process was attributed to key factors such as a mandate from the Deputy Minister and managers with a solid foundation of planning experience. The risk analysis portion of this plan will also be used to update the Corporate Risk Profile.

Led by Public Works and Government Services Canada, VAC participated in a proof of concept project for an Information Technology shared services organization (ITSSO). This project explored options for improved economies of scale in the delivery of services and the dedication of scarce resources to meet program/business delivery and support activities. VAC continues to: seek opportunities to gain economies by sharing resources with other organizations; work with our current partners; and finalize ongoing operational agreements. The Department also made progress on integrating telecommunications responsibilities, although the pace of integration was influenced by the ITSSO initiative.

VAC is moving to Portfolio Project Management and an enhanced Performance Measurement and Accountability Framework. In 2007-08, VAC developed the framework for key performance indicators and started work on Information Technology Metrics to support evidence based requirements.

VAC has appointed a Chief Audit Executive and Chief Evaluation Officer. In 2007-08, the Department laid the groundwork to have a Departmental Audit Committee in place by summer 2008. The committee will consist of a majority of members external to VAC and provide independent and objective guidance, advice and assurance to the Deputy Minister.

SECTION II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Strategic Outcome #1:

Eligible Veterans and other clients achieve their optimum level of well-being through programs and services that support their care, treatment, independence, and re-establishment.

Program Activity #1.1:

Pensions, Awards, Allowances for Disability and Death; and Financial Support.

Veterans Affairs Canada provides, upon eligibility, pensions or awards for disability or death and financial support as compensation for hardships arising from disabilities and lost economic opportunities. Veterans Affairs Canada has a comprehensive and integrated range of compensation and wellness programs to support its clients. These clients include: Veterans of the First World War, the Second World War, Veterans of the Korean War, Merchant Navy Veterans, Canadian Forces members and Veterans, spouses, common-law partners, certain civilians, and survivors and dependants of military and civilian personnel. Veterans Affairs also administers disability pensions for the RCMP under a Memorandum of Understanding.

VAC's mission is to provide exemplary, client-centred services and benefits that respond to the needs of our clients, in recognition of their services to Canada. The expected result which would link this program activity to the corresponding strategic outcome is:

• Eligible Veterans and others are appropriately compensated to contribute to their well-being.

The Department's performance measurement strategy for monitoring the program activity's related benefits and services includes an annual review to equate the performance indicators:

• Percentage of decisions that comply with the Department's standards and business processes.

76 percent of first applications for disability pensions and awards were completed within the service standard time of 24 weeks. While this represents a decrease in the completion rate over the previous year, the difference is largely due to improved methodology for calculating the rate rather than a reduction in service to clients.

A quality assurance review of compliance with policies and business processes related to Disability Benefits was conducted in 2007-08. This review provided an analysis of the overall processes relating to client contact, claim preparation, adjudication, payment processing and post-decision counselling. Overall compliance with departmental policies and business processes was assessed at 91 percent. This was the first time

for this review and it establishes a benchmark for program improvements and future reviews. As a follow-up to the review, the responsible program areas are developing quality improvement plans in 2008-09 to address deficiencies which were identified. Recommended improvement activities include: reviewing the delayed application policy with processing staff so that cover letters and correspondence comply with the dates by which information is to be returned to VAC; focussing on consistency in decision letters so that the rationale and citing of evidence to support the decision are always included and the letters are clear, concise and accurate; developing documentation standards specific to the Disability Pension process (standards are currently being finalized); and initiating a regular performance monitoring process which will provide coaching, mentoring and allow feedback on deficiencies identified.

Additionally, a quality assurance review was completed to assess compliance with departmental policy and business processes related to awards, specifically Attendance Allowance (AA). This quality assurance review provided an analysis of the overall compliance with policy and business process including client eligibility, appropriateness of grade level awarded, compliance with related VIP policy of personal care limitations, timeliness of the decision and quality and appropriateness of the decision letter. Overall compliance with respect to these core indicators was assessed at 84 percent. This was the first time for this review and it establishes a benchmark for program improvements and future reviews. The deficiencies identified by the review will be discussed with the program area in 2008-09 and quality improvement plans will be developed. Recommended improvement activities include: reviewing AA policies, guidelines, business processes and appeal decisions in order to streamline the process for decision makers; reviewing the application of the Benefit Counselling Policy with respect to AA and the entitlement of the client with respect to unmet needs; reviewing documentation requirements with all Area Counsellors so that the AA Assessment provides sufficient detail to support the need for and level of AA; and initiating a regular performance monitoring program which will provide coaching, mentoring and allow feedback on deficiencies identified.

 Number and duration of Veterans in receipt of Temporary Earnings Loss, Extended Earnings Loss and Canadian Forces Income Support.

The duration of clients in receipt of financial support varies. In no case is the file closed while a need exists. There were 406 clients receiving Temporary Earnings Loss funds as of March 31, 2008. The cost for this program in 2007-08 was \$9.9 million.

There were 32 clients in receipt of Extended Earnings Loss funding at a cost of \$1.5 million for 2007-08.

The Canadian Forces Income Support is a tax-free benefit which helps Canadian Forces Veterans who are able to work but have not been able to find a job or have a low-paying job after completing the Rehabilitation Program. While this benefit was available, there were no eligible clients during 2007-08.

The Department's performance is also measured every two years to validate the performance indicator:

• Percentage of surveyed clients satisfied with the benefits and services which they have received.

The 2007 National Client Satisfaction Survey reported global findings of an overall level of satisfaction of 79 percent. This included clients both in receipt of benefits and services and those who were declined a benefit or service. New questions were added to the 2007 survey to gain more specific insight into our programs and services and whether they are meeting clients' needs. Because the 2007 survey differs from previous ones, we cannot directly compare the final results (overall satisfaction in 2005 was 84 percent). Asking these new questions has given us further insight and created a new benchmark so we can monitor our clients' satisfaction levels on even more aspects of our programs and services.

Financial Resources (\$ millions):

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
2,182.6	2,201.2	2,067.9

Human Resources (Full-Time Equivalents):

Planned	Authorities	Actuals
1,261	1,384	1,384

Program Activity #1.2:

Health Care and Re-establishment Benefits and Services.

Veterans Affairs Canada provides, upon eligibility, health benefits, a Veterans Independence Program, long-term care, and rehabilitation and re-establishment support to eligible Veterans and others. The Health Care Program is designed to enhance the quality of life of VAC clients, promote independence, and assist in keeping clients at home and in their own communities by providing a continuum of care.

The expected result which would link this program activity to the corresponding strategic outcome is:

• Eligible Veterans and others receive the treatment benefits and services to meet their identified needs.

The Department's performance in providing health care and re-establishment benefits and services to clients is measured by the following performance indicators: Total Program of Choice expenditures.

Program of Choice expenditures are one component of VAC's Health Care and Re-establishment Benefits and Services and do not include VIP and Long Term Care expenditures. Total program of choice expenditures for 2007-08 were \$261.8 million, a 1.6 percent decrease from 2006-07 levels. While Canadian Forces clients and expenditures continue to increase, this was more than offset by the decline in the number of war service clients receiving benefits and a decrease in the average cost per transaction for war service clients.

Total contract services to administer the program expenditures.

For 2007-08, health care processing system contract fees (not including Vocational Rehabilitation and Job Placement) totalled \$23.8 million. Contract services costs include fees per transaction for Treatment Benefits, the Veterans Independence Program, and Health Related Travel as well as contractor administration costs. Total costs for 2007-08 were \$1 million less than 2006-07. The decrease was in contractor administration costs related to the treatment authorization centre.

Level of compliance with departmental standards and business processes.

The Quality Management Program conducts periodic reviews of Health Care Programs and Service Delivery to assess the extent of compliance with departmental standards and business processes. These reviews operate on a three year cycle, providing evidence relating to program and service delivery compliance, and also providing qualitative recommendations for program and service improvement.

During 2007-08, the Quality Management Program completed a comprehensive review of compliance with departmental policies and guidelines with respect to case management. Case management functions assessed in this review included interdisciplinary teamwork, individualized client assessment and case planning, service co-ordination and outcome evaluation. The overall compliance with departmental policy and business processes with respect to case management service delivery was assessed at 61 percent. Other national quality assurance reviews were conducted to provide an in-depth analysis of compliance with nationally standardized client assessment and case planning processes. The overall compliance with respect to these two services was assessed at 70 percent and 67 percent respectively. These internal reviews and other monitoring activities determined that, while staff embraced the need for case management to support the successful implementation of New Veterans Charter programs, there were areas where additional understanding, awareness and training of specific program elements were required. As such, the Department undertook to enhance case management by taking direct action to augment the quality of case management through staff training, opportunities for managers to share practices and enhancing the client service team certification process. In addition, a working group was created to look further into the practice of case management in the Department in order to make recommendations and implement a

comprehensive strategy on case management that would provide quality service to clients.

• Total Rehabilitation/Vocational expenditure.

Vocational Rehabilitation expenditures for 2007-08 were \$3.1 million, compared to an approved reference level of \$11.3 million. These expenditures were higher than in 2006-07 and are expected to continue to increase as client uptake of programs under the New Veterans Charter continues to grow.

Financial Resources (\$ millions):

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
1,128.7	1,169.9	1,065.5

Human Resources (Full-Time Equivalents):

Planned	Authorities	Actuals
2,130	2,144	2,144

Strategic Outcome #2:

Canadians remember and demonstrate their recognition of all those who served in Canada's efforts during war, military conflict and peace.

Program Activity # 2.1:

Remembrance Programming.

Remembrance Programming keeps alive the achievements and sacrifices made by those who served Canada in times of war, military conflict and peace; engages communities in remembrance of these achievements and sacrifices; and promotes an understanding of their significance in Canadian life as we know it today.

VAC's mission also includes keeping the memory of Canada's Veterans achievements and sacrifices alive for all Canadians. The expected result which would link this program activity to the corresponding strategic outcome is:

• Canadians who commemorate, understand and value the achievements and sacrifices of those who have served Canada in war, military conflict and peace.

The Department's performance measurement strategy used to report on the expected result includes measuring on a regular basis the following performance indicator:

 Percentage of Canadians who are knowledgeable about and engaged in remembrance.

Successful results were achieved and are supported by the 2007 National Client Satisfaction Survey which indicates that 85 percent of VAC's clients (80 percent in 2005) were satisfied with how VAC delivers its Commemoration activities.

Research conducted for Veterans' Week 2007 shows that 64 percent of Canadians (66 percent in 2006) had heard of Veterans' Week, and that 75 percent (72 percent in 2006) agree that it is important to mark Veterans' Week each year. The level of participation in Veterans' Week activities held steady at 34 percent in 2007 (compared to 35 percent in 2006). Consistent with 2006, half of Canadians (51 percent) reported watching the Remembrance Day 2007 National War Memorial ceremonies on TV while 34 percent noticed the "Lest We Forget" posters (compared to 21 percent in 2006). The Government of Canada *Lest We Forget* vignette ran for two weeks prior to Remembrance Day. Research indicates that 60 percent of Canadians saw, read or heard advertising about our Veterans. Of those who recalled the advertising, 61 percent accurately recalled facets of the vignette.

Financial Resources (\$ millions):

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
52.9	56.3	48.1

Human Resources (Full-Time Equivalents):

Planned	Planned Authorities	
162	189	189

Strategic Outcome #3:

Fair and effective resolution of disability pension, disability award, and War Veterans Allowance appeals from Canada's war Veterans, eligible Canadian Forces Veterans and members, RCMP clients, qualified civilians and their families.

Program Activity # 3.1:

Veterans Review and Appeal Board redress process for disability pensions and awards.

Provides Canada's war Veterans, eligible Canadian Forces Veterans and members, RCMP clients, qualified civilians and their families with full opportunity to request review and appeal hearings to ensure a fair adjudicative

2007-2008 DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

process for disability pension, disability award and War Veterans Allowance claims.

The Board has full jurisdiction to hear, determine and deal with all applications for review and appeal that may be made to the Board under the *Pension Act*, the *Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act*, the *War Veterans Allowance Act* and other Acts of Parliament. The Board's objective is to ensure that clients receive the benefits to which they are entitled efficiently, fairly and in accordance with the available evidence and the applicable legislation. The expected result which would link this program activity to the corresponding strategic outcome is:

• Fairness in the Disability Pension, Disability Award and War Veterans Allowance Program.

The Board's performance measurement strategy in meeting its strategic outcome is measured on a quarterly basis to validate the performance indicator:

• Percentage of Federal Court decisions that uphold the target set by the Board.

When all Board redress avenues have been exhausted, applicants may apply to the Federal Court for a Judicial Review. In 2007-08, eleven appellants filed an application with the Federal Court (less than 0.2 percent of the Board's 7,303 decisions). The Federal Court issued nine rulings, four of which upheld the decision of the Board while five were returned for reconsideration. Two decisions were returned to the Board to be re-heard pursuant to a Consent Order.

Financial Resources (\$ millions):

Planned Spending Authorities		Actual Spending
13.7	15.2	15.0

Human Resources (Full-Time Equivalents):

Planned	Authorities	Actuals
143	143	142

SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION

Portfolio Links to the Government of Canada Outcome Areas

2007-2008								
(\$ millions)	Actual Spending 2007-08							
	Budgetary	Non- budgetary	Total	Alignment to Government of Canada Outcome Area				
Strategic Outcome #1: Eligible Veterans and other clients achieve their optimum level of well-being through programs and services that support their care, treatment, independence, and re-establishment.								
Pensions, Awards, Allowances for Disability and Death; and Financial Support	2,067.9	<u>-</u>	2,067.9	Income Security and Employment for Canadians				
Health Care and Re- establishment Benefits and Services	1,065.5	-	1,065.5	Healthy Canadians				
Strategic Outcome #2: Canadians remember and demonstrate their recognition of all those who served in Canada's efforts during war, military conflict and peace.								
Remembrance Programming	48.1	-	48.1	A Vibrant Canadian Culture and Heritage				
Strategic Outcome #3: Fair and effective resolution of disability pension, disability award, and War Veterans Allowance appeals from Canada's war Veterans, eligible Canadian Forces Veterans and members, RCMP clients, qualified civilians and their families.								
Veterans Review and Appeal Board redress process for disability pensions and awards	15.0	-	15.0	Income Security and Employment for Canadians				

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

			2007-2008				
(\$ millions)	2005-2006 Actual	2006-2007 Actual	Main ¹ Estimates	Planned Spending	Total 2	Actual	
Pensions, Awards, Allowances for Disability and Death; and Financial Support		1,932.8	2,182.4	2,182.6	2,201.2	2,067.9	
Health Care and Re-establishment Benefits and Services		1,021.5	1,128.5	1,128.7	1,169.9	1,065.5	
Remembrance Programming		59.6	51.1	52.9	56.3	48.1	
Veterans Review and Appeal Board redress process for disability pensions and awards		14.1	13.7	13.7	15.2	15.0	
Total	2,881.4	3,028.0	3,375.7	3,377.9	3,442.6	3,196.5	
Less: Non-respendable revenue ³	32.6	29.8	31.5	31.5	31.5	30.0	
Plus: Cost of Services received without charge	32.1	32.5	30.8	31.0	34.9	34.9	
Total Portfolio Spending	2,880.9	3,030.7	3,375.0	3,377.4	3,446.0	3,201.4	
Full-time Equivalents	3,676	3,695	3,696	3,696	3,859	3,859	

¹ Employee benefit plans are already in the Main Estimates total.

² For the 2007-2008 reporting cycle, the "Total Authorities" column refers to total spending authorities received during the fiscal year, as well as funding received from TB Vote 5, TB Vote 10 and TB Vote 23.

³ Non-respendable revenue consists of all non-tax revenue that will be credited to the Consolidated Revenue Fund.

Table 2: Voted and Statutory Items

(\$ millions)	2007-2008			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total 1 Authorities	Actual
1	Veterans Affairs - Operating expenditures	905.9	907.7	966.0	867.7
5	Veterans Affairs - " Capital expenditures	22.8	23.2	26.6	26.3
10	Veterans Affairs - Grants and contributions	2,397.6	2,397.6	2,397.6	2,250.2
15	Veterans Affairs - Veterans Review and Appeal Board - Operating expenditures	9.5	9.5	10.3	10.2
(S)	Contributions to employee benefit plan	39.6	39.6	41.4	41.4
(S)	Minister of Veterans Affairs - Salary and motor car allowance	0.1	0.1	. 0.1	0.1
(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	0.2	0.2	0.2	0.2
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	-	0.2	0.2
(S)	Court awards	-	-	0.1	0.1
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	-	-	0.1	0.1
(S)	Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act	-	-	-	-
(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	-	-	-	-
(S)	Re-Establishment Credits under Section 8 of the War Service Grants Act	-	-	-	-
	Total Portfolio	3,375.7	3,377.9	3,442.6	3,196.5

¹For the 2007-2008 reporting cycle, the "total authorities" column refers to total spending authorities received during the fiscal year, as well as funding received from TB Vote 5, TB Vote 10, and TB Vote 23.

Vote 1 (Veterans Affairs - Operating expenditures) includes funds appropriated for the following items (\$ millions)

Description	Total Authorities	Actual Expenditures
Administrative and overhead costs incurred to support the delivery of programs (i.e. salaries, travel, professional services, supplies, rentals, telecommunications, etc.)	299.4	288.0
Goods and services purchased on behalf of Veterans (i.e. prescription drugs, dental, audio and visual services, special equipment, long-term care in non-departmental hospitals, etc.)	648.6	561.9
Ex-gratia payments, primarily related to the testing of Agent Orange at CFB Gagetown	18.0	17.8
Total Vote 1	966.0	867.7

Table 3: Details on Project Spending

				2007-2008			
(\$ millions)	Current Estimated Total Cost	Actual 2005-2006	Actual 2006-2007	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Ste. Anne's Hospital Renovation	114.3	17.2	11.9	23.2	23.2	26.5	26.4
European Monument Restoration	29.8	8.9	9.3	-	0.4	0.4	0.2
Total	144.1	26.1	21.2	23.2	23.6	26.9	26.6

Table 4: Details on Transfer Payments Programs (TPP)

Veterans Affairs Canada manages the following transfer payments programs in excess of \$5 million:

(\$ millions)	2007-2008
Pensions, and Allowances for Disability and Death	1,737.8
Disability Awards and Allowances	157.0
War Veterans Allowance / Civilian War Allowance	16.4
Earnings Loss and Supplementary Retirement Benefit	11.7
Veterans Independence Program	303.2
Last Post Fund	9.6
Commonwealth War Graves Commission	9.2

Further information on the above-mentioned Transfer Payments Programs can be found at www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp

Table 5: Travel Policies

The Veterans Affairs Portfolio follows and uses TBS Travel policies parameters.

Table 6: Financial Statements of Departments and Agencies

Veterans Affairs Canada Management Responsibility for Financial Statements

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2008 and all information contained in these statements rests with the management of Veterans Affairs Canada. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board Accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgement and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of Veterans Affairs' financial transactions. Financial information submitted to the Public Accounts of Canada and included in Veterans Affairs' *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal controls designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout Veterans Affairs.

Veterans Affairs Canada has a departmental audit committee whose roles are to oversee compliance with legal and regulatory requirements as well as the integrity of financial reporting, internal controls, disclosure controls and internal audit functions. In fulfilling its responsibilities, the audit committee provides advice to assist senior management in risk management and the operation of management control frameworks.

The financial statements of Veterans Affairs Canada have not been audited.

Suzanne Tining Deputy Minister

Charlottetown, Canada

July 30, 2008

Ron Herbert

Senior Financial Officer Charlottetown, Canada

July 25, 2008

Veterans Affairs Statement of Operations (unaudited) For the year ended March 31

(in thousands of dollars)	2008	2007
Expenses (Note 4)		
Pensions and allowances	2,077,499	1,946,695
Health care benefits	1,053,315	1,021,674
Canada Remembers	50,510	53,495
Veterans Review and Appeal Board	16,162	15,223
Total expenses	3,197,486	3,037,087
Revenues (Note 5)		
Pensions and allowances	2,542	2,786
Health care benefits	18,821	18,879
Canada Remembers	47	16
Total revenues	21,410	21,681
Net cost of operations	3,176,076	3,015,406

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Veterans Affairs Statement of Financial Position (unaudited) at March 31

(in thousands of dollars)	2008	2007
Assets		
Financial assets		
Cash	642	0
Accounts receivable and advances (Note 6)	9,153	11,373
Non-financial assets		
Prepaid expenses	105	95
Tangible capital assets (Note 7)	132,154	107,283
Total assets	142,054	118,751
Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	49,805	46,372
Vacation pay and compensatory leave	10,501	10,083
Deferred revenue	. 0	733
Other liabilities (Note 8)	12,404	13,623
Employee severance benefits (Note 9)	46,834	45,076
Total liabilities	119,544	115,887
Equity of Canada	22,510	2,864
Total	142,054	118,751
Contingent liabilities (Note 10)		
Contractual obligations (Note 11)		

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

2007-2008 DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

Veterans Affairs Statement of Equity of Canada (unaudited) For the year ended March 31

(in thousands of dollars)	2008	2007
Equity of Canada, beginning of year	2,864	(14,753)
Net cost of operations	(3,176,076)	(3,015,406)
Current year appropriations used (Note 3)	3,196,454	3,027,967
Revenue not available for spending	(21,585)	(21,979)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(11,059)	(5,332)
Services received without charge from other government departments (Note 12)	31,912	32,367
Equity of Canada, end of year	22,510	2,864

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Veterans Affairs Statement of Cash Flows (unaudited) For the year ended March 31

(in thousands of dollars)	2008	2007
Operating activities		
Net cost of operations	3,176,076	3,015,406
Non-cash items:		
Amortization of tangible capital assets	(4,861)	(4,571)
Loss on disposal of tangible capital assets	(74)	
Gain on disposal of tangible capital assets	16	
Adjustments to tangible capital assets	1,071	590
Services provided without charge	(31,912)	(32,367)
Variations in Statement of Financial Position		
Increase (decrease) in accounts receivable and advances	(2,220)	347
Increase (decrease) in prepaid expenses	10	73
(Increase) decrease in liabilities	(3,657)	(1,426)
Cash used for operating activities	3,134,449	2,978,052
Capital investment activities		
Acquisitions of tangible capital assets	29,335	22,604
Proceeds from disposal of tangible capital assets	(616)	
Cash used for capital investment activities	28,719	22,604
Financing activities		
Net cash provided by Government of Canada	(3,163,810)	(3,000,656)
Net Cash Used	(642)	0
Cash, beginning of year	0	0
Cash, end of year	642	0

The accompanying notes form an integral part of these statements.

Veterans Affairs Canada Notes to Financial Statements (unaudited)

1. Authority and Objectives

The Department of Veterans Affairs was established by the *Department of Veterans Affairs Act* as a department under Schedule I to the *Financial Administration Act*.

The Veterans Affairs Portfolio consists of the Department of Veterans Affairs, which reports to the Minister of Veterans Affairs, and the Veterans Review and

Appeal Board, which reports to Parliament through the Minister of Veterans Affairs.

Veterans Affairs Canada's objectives as stated in the *Department of Veterans Affairs Act* are the care, treatment or re-establishment in civil life of any person who served in the Canadian Forces or merchant navy or in the naval, army or air forces or merchant navies of Her Majesty, of any person who has otherwise engaged in pursuits relating to war, and of any other person designated by the Governor in Council, and the care of the dependants or survivors of any person previously referred to herein.

The Department meets its responsibilities through its various programs. The Canada Remembers program endeavours to keep alive the achievements and sacrifices made by those who have served Canada in times of war and peace. The Health Care Benefits program provides treatment and other health-related benefits to Veterans and other eligible persons. The Pensions and Allowances for Disability and Death, and Economic Support program provides pensions for disability or death and economic support in the form of allowances to Veterans and other eligible persons. The Veterans Review and Appeal Board program provides Canada's war Veterans, eligible Canadian Forces Veterans and still-serving members, RCMP clients, qualified civilians and their families with full opportunity to request review and appeal hearings to ensure a fair adjudicative process for disability pension, disability awards and War Veterans Allowance claims.

2. Summary of Significant Accounting Policies

These financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) Parliamentary appropriations

Veterans Affairs Canada is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to Veterans Affairs Canada do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 to these financial statements provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

(b) Net cash provided by Government

Veterans Affairs Canada operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by Veterans Affairs Canada is deposited to the CRF and all cash disbursements made by Veterans Affairs Canada are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

- (c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (CRF) is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respendable revenue recorded by Veterans Affairs Canada. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.
- (d) Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues. Revenues that have been received but not yet earned are recorded as deferred revenue on the Statement of Financial Position. This amount represents prepayments to Ste. Anne's Hospital for in-patient charges.
- (e) Expenses are recorded on the accrual basis:
- Grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met.
- Contributions are recognized in the year in which the recipient has fulfilled the terms of a contractual transfer agreement.
- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodations, the employer's contribution to the health and dental insurance plans, and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Benefit payments

The majority of the programs administered by Veterans Affairs Canada are meant to provide future benefits for members and Veterans of the Canadian Forces. As such, an actuarially determined liability and related disclosure for these future benefits are presented in the financial statements of the Government of Canada, the ultimate sponsor of these benefits. This differs from the accounting and disclosures of benefits presented in these financial statements as Veterans Affairs Canada expenses these benefits as they become due and records no accruals for future benefits. Payments of benefits made directly to beneficiaries, such as pensions and allowances for disability, death and economic support, are recorded as grants or contributions, while benefits delivered through service providers, such as certain health care benefits are recorded as operating expenses. This accounting treatment corresponds to the funding provided to the Department through Parliamentary appropriations.

(g) Employee future benefits

(i) Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multi-employer plan, administered by the Government of Canada. Veterans Affairs Canada's contributions to the Plan are charged to expense in the year incurred and represent the total

2007-2008 DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

departmental obligation to the plan. Current legislation does not require Veterans Affairs Canada to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.

- (ii) Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits, as provided for under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.
- (h) Accounts receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized. A provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

(i) Tangible capital assets

All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. Veterans Affairs Canada does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Amortization Period
Buildings	25 years
Works and infrastructure	25 years
Machinery and equipment	5 to 15 years
Informatics	2 to 5 years
Motor vehicles	5 years
Leasehold improvements	Lesser of useful life or term of the lease
Assets under construction	Once in service, in accordance with asset type

(j) Foreign currency transactions

Transactions involving foreign currencies are translated into Canadian dollar equivalents using rates of exchange in effect at the time of those transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Canadian dollars using exchange rates in effect on March 31. Gain and losses resulting from foreign currency transactions are reported on the Statement of Operations according to the activities to which they relate.

(k) Contingent liabilities are potential liabilities which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot

be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.

(I) Environmental liabilities reflect the estimated costs related to the management and remediation of environmentally contaminated sites. Based on management's best estimates, a liability is accrued and an expense recorded when the contamination occurs or when Veterans Affairs Canada becomes aware of the contamination and is obligated, or is likely to be obligated to incur such costs. If the likelihood of the Department's obligation to incur these costs is not determinable, or if an amount cannot be reasonably estimated, the costs are disclosed as contingent liabilities in the notes to the financial statements.

(m) Measurement uncertainty

The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the useful life of tangible capital assets and the liability for employee severance benefits. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary Appropriations

Veterans Affairs Canada receives funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, Veterans Affairs Canada has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables.

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used

(in thousands of dollars)	2008	2007
Net cost of operations	3,176,076	3,015,406
Adjustments for items affecting net cost of operations		
but not affecting appropriations:		
Add(Less):		
Services provided without charge	(31,912)	(32,367)
Revenue not available for spending	21,585	21,979
Refund of previous years' expenses	9,242	7,727
(Increase) in employee severance benefits	(1,758)	(2,792)
Amortization of tangible capital assets	(4,861)	(4,571)
Justice Canada fees		(1,545)
Bad debt expense	(1,248)	(2,697)
(Increase) decrease in vacation pay and compensatory leave	(418)	37
Loss on disposal of tangible capital assets	(74)	
Other	398	4,113
	3,167,030	3,005,290
Adjustment for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Add(Less):		
Acquisition of tangible capital assets	29,335	22,604
Prepaid expenses	89	73
	29,424	22,677
Current year appropriations used	3,196,454	3,027,967

(b) Appropriations provided and used

	Appropriations Provided		
(in thousands of dollars)	2008	2007	
Vote 1 - Operating expenditures	966,012	882,315	
Vote 5 - Capital expenditures	26,552	23,075	
Vote 10 - Grants and Contributions	2,397,619	2,343,715	
Vote 15 - Program expenditures	10,336	10,017	
Statutory amounts	42,089	39,565	
	3,442,608	3,298,687	
Less:			
Lapsed appropriations	(246,154)	(270,720)	
Current year appropriations used ,	3,196,454	3,027,967	

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

(in thousands of dollars)	2008	2007
Net cash provided by Government	3,163,810	3,000,656
Revenue not available for spending	21,585	21,979
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts receivable and advances	2,220	(347)
Variation in accounts payable and accrued liabilities	3,433	(960)
Variations in deferred revenue	(733)	49
Other adjustments	6,139	6,590
	11,059	5,332
Current year appropriations used	3,196,454	3,027,967

4. Expenses

The following table presents details of expenses by category:

(in thousands of dollars)	2008	2007
Transfer payments		
Individuals	2,222,672	2,098,279
Non-profit organizations	11,490	13,183
Other countries and international organizations	9,190	. 8,859
Other	157	15
Total transfer payments	2,243,509	2,120,336
Operating		
Professional and special services	316,745	310,588
Salaries and employee benefits	304,837	291,708
Utilities, materials and supplies	213,784	217,658
Transportation and communications	39,808	39,353
Repairs and maintenance	20,911	20,003
Accommodations	14,100	14,700
Amortization	4,861	4,571
Loss on disposal of tangible capital assets	74	
Bad debt expense	1,248	2,697
Employee severance benefits	1,758	2,792
Other	35,851	.12,681
Total operating expenses	953,977	916,751
Total expenses	3,197,486	3,037,087

5. Revenues

The following table presents details of revenues by category:

(in thousands of dollars)	2008	2007
Hospital services	17,371	17,723
Meals	353	362
Sale of goods and information products	85	114
Gain on disposal of tangible capital assets	16	
Other revenue	3,585	3,482
Total revenues	21,410	21,681

6. Accounts Receivable and Advances

The following table presents details of accounts receivable and advances:

(in thousands of dollars)	2008	2007
Receivables from external parties	19,052	18,232
Receivables from other Federal Government Departments and agencies	1,717	4,251
Advances	976	952
Sub-Total	21,745	23,435
Less: allowance for doubtful accounts on external receivables	(12,592)	(12,062)
Total	9,153	11,373

7. Tangible capital assets

The following tables present details of tangible capital assets:

·	Cost					
(in thousands of dollars)			Disposals and			
Capital Asset Class	Opening balance	Acquisitions	adjustments	Closing balance		
Land	612	4	(463)	153		
Buildings	66,453	114	11,252	77,819		
Works and infrastructure	4,417		128	4,545		
Machinery and equipment	4,092	264	(5)	4,351		
Informatics	10,793	1,489	(3,680)	8,602		
Motor Vehicles	1,352	165	(182)	1,335		
Leasehold Improvements	335	612	269	1,216		
Assets under construction	81,292	26,687	(12,388)	95,591		
Total	169,346	29,335	(5,069)	193,612		

	Accumulated Amortization					
(in thousands of dollars)			Disposals and			
Capital Asset Class	Opening balance	Amortization	adjustments	Closing Balance		
Land						
Buildings	46,246	3,361	(1,395)	48,212		
Works and infrastructure	2,863	178	(106)	2,935		
Machinery and equipment	2,404	392	(16)	2,780		
Informatics	9,420	717	(3,709)	6,428		
Motor Vehicles	929	158	(182)	905		
Leasehold Improvements	201	55	(58)	198		
Assets under construction			, ,			
Total	62,063	4,861	(5,466)	61,458		

Amortization expense for the year ended March 31, 2008 is \$4,861 (2007 - \$4,571)

	Net Book Value				
(in thousands of dollars)	2008	2007			
Capital Asset Class	Net book value	Net book value			
Land	153	613			
Buildings	29,609	20,208			
Works and Infrastructure	1,610	1,554			
Machinery and Equipment	1,571	1,688			
Informatics	2,173	1,372			
Motor Vehicles	430	423			
Leasehold Improvements	1,018	134			
Assets under construction	95,590	81,291			
Total	132,154	107,283			

8. Other liabilities

Other liabilities represent funds received from parties which are to be disbursed for specified purposes. The following table presents the details of other liabilities:

	Balance	Receipts and	Payments and	Balance
(in thousands of dollars)	April 1, 2007	other credits	other charges	March 31, 2008
Administered accounts	1,666	483	489	1,660
Estate fund	4,585	389	917	4,057
Veterans administration and				
welfare trust fund	830	214	118	926
Returned soldiers' insurance fund	9	6	2	13
Veterans insurance fund	6,519	154	935	5,738
Other accounts	14	324	328	10
Total	13,623	1,570	2,789	12,404

(a) Administered accounts

Pursuant to section 41 of the *Pension Act*, section 15 of the *War Veterans Allowance Act*, section 55 of the *Veterans Treatment Regulations* and section 8 of the *Guardianship of Veterans Property Regulations*, moneys held in these accounts include: (a) pensions, war veterans allowances and treatment

allowances placed under the administration of the Department of Veterans Affairs; and (b) benefits from other sources such as Old Age Security, Guaranteed Income Supplement or Canada Pension Plan, placed under administration with the consent of the client. These persons have demonstrated their inability to manage their own affairs. Payments are made out of the accounts, to provide food, shelter, clothing, comforts and other necessities to the client.

(b) Estates fund

This account was established to record the proceeds from the estates of those Veterans who died while receiving hospital treatment or institutional care, and for those Veterans whose funds had been administered by the Government, in accordance with sections 5, 6 and 7 of the *Veterans' Estates Regulations*. Individual accounts are maintained and payments are made to beneficiaries pursuant to the appropriate legislative authority.

(c) Veterans administration and welfare trust fund

This account was established to record donations, legacies, gifts, bequests, etc., received, to be disbursed for the benefit of Veterans or their dependents under certain conditions, and for the benefit of patients in institutions, in accordance with section 9 of the *Guardianship of Veterans' Property Regulations*.

(d) Returned soldiers' insurance fund

This fund was established by the *Returned Soldiers' Insurance Act*, to provide life insurance to contributing Veterans of the First World War. The account is credited with premiums and is charged with disbursements for death benefits and cash surrender values. The account is actuarially maintained and an actuarial adjustment as at March 31, 2007 of \$6,268 was charged to the account during the year and was credited to revenues. The final date on which application for this insurance could have been received was August 31, 1933.

(e) Veterans insurance fund

This fund was established by the *Veterans' Insurance Act*, to provide life insurance to contributing Veterans of the Second World War. The account is credited with premiums and is charged with disbursements for death benefits and cash surrender values. The account is actuarially maintained and an actuarial liability adjustment as at March 31, 2007 of \$150,570 was credited to the account during the year and was charged to expenditures. The final date on which application for this insurance could have been received was October 31, 1968.

(f) Other accounts – Shared-cost agreements

This account was established to record transactions relating to share of costs incurred under federal/provincial cost-sharing agreements and funding for research and other projects at Ste. Anne's Hospital.

9. Employee Benefits

(a) Pension benefits

Veterans Affairs Canada's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Quebec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and Veterans Affairs Canada contribute to the cost of the Plan. The 2007-08 expense amounts to \$30,217,088 (\$28,765,351 in 2006-07), which represents approximately 2.1 times (2.2 in 2006-07) the contributions by employees.

Veterans Affairs Canada's responsibility with regards to the plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the plan's sponsor.

(b) Severance benefits

Veterans Affairs Canada provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

(in thousands of dollars)	2008	2007
Accrued benefit obligation, beginning of year	45,076	42,284
Expenses for the year	6,137	7,334
Benefits paid during the year	(4,379)	(4,542)
Accrued benefit obligation, end of year	46,834	45,076

10. Contingent liabilities

(a) Contaminated sites

Liabilities are accrued to record the estimated costs related to the management and remediation of contaminated sites where the Department is obligated or likely to be obligated to incur such costs. Veterans Affairs Canada has identified approximately three sites (4 sites in 2007, one of which was sold in March 2008) where such action is thought to be possible. A liability has not been recorded as Veterans Affairs Canada is unlikely to incur remediation costs.

Veterans Affairs Canada's ongoing efforts to assess contaminated sites may result in additional environmental liabilities related to newly identified sites, or changes in the assessments or intended use of existing sites. These liabilities will be accrued by the Department in the year in which they become known.

(b) Claims and litigation

Claims have been made against Veterans Affairs Canada in the normal course of operations. Legal proceedings for claims totalling approximately \$428 million (unchanged from 2007) were still pending at March 31, 2008. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements.

The Government was a defendant in a class action lawsuit which claimed damages from the alleged failure of the Crown to invest or provide a rate of return on monies administered for the benefits of Veterans. On April 14, 2008, the Supreme Court of Canada denied the Plaintiff's final motion for reconsideration in this case. This class action litigation has come to an end in the Courts and can now be considered closed.

11. Contractual Obligations

The nature of Veterans Affairs Canada's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby the Department will be obligated to make future payments when the services/goods are received. Significant obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

	2009	2010	2011	2012	2013 and	Total
(in thousands of dollars)					thereafter	
Ste. Anne's Hospital						
Modernization Project	19,000	7,000				26,000
Total	19,000	7,000				26,000

12. Related party transactions

Veterans Affairs Canada is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. Veterans Affairs Canada enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, Veterans Affairs Canada received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) Services provided without charge:

During the year Veterans Affairs Canada received without charge from other departments, accommodations, legal fees and the employer's contribution to health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized on the Department's Statement of Operations as follows:

2007-2008 DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

(in thousands of dollars)	2008	2007
Accommodations	14,100	14,700
Employer's contribution to the		
health and dental insurance plans	16,612	16,556
Legal services	1,200	1,111
Total	31,912	32,367

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada and audit services provided by the Office of the Auditor General are not included as an expense in Veterans Affairs' Statement of Operations.

(b) Payables outstanding at year-end with related parties:

(in thousands of dollars)	2008	2007
Accounts payable to other government		
departments and agencies	7,811	9,004

List of Electronic Tables

The following tables can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat Web site at: www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp

Sources of Non-respendable revenue Details on Transfer Payment Programs Sustainable Development Strategy Response to Parliamentary Committees and External Audits Internal Audits Evaluations

SECTION IV - OTHER ITEMS OF INTEREST

Canada and the First World War

The "Great War" was truly a world war. Sixty-five million men from 30 nations were involved in it: at least ten million men were killed; twenty-nine million more were wounded, captured or missing; and the financial cost was measured in hundreds of billions of dollars.

The First World War was a landmark in Canadian national development. In 1914, Canada entered the war as a colony and in 1918 was forging visibly ahead to nationhood. Canada began the war with one division of citizen soldiers under the command of a British general and ended with a superb fighting force under the command of one of its own sons.

Canada's war effort was remarkable. From a nation of eight million people, a total of 619,636 men and women served in the Canadian forces, and of these 66,655 gave their lives and another 172,950 were wounded.

While the Battle of Vimy Ridge has come to symbolize Canadian ability on the battlefield and Canada's contribution to the allied cause, Canadian soldiers also fought at Ypres, stormed Regina Trench, captured Passchendaele, and entered Mons on November 11, 1918.

The majority of our fallen troops are buried in France and Belgium. There are 13 Canadian battlefield memorials in France and Belgium commemorating the exploits of Canadian and Newfoundland troops. The names of our soldiers whose last resting places are unknown are inscribed on the Vimy Memorial, the Commonwealth Memorial at the Menin Gate in Ypres, and the Beaumont-Hamel Memorial. In addition, the *Books of Remembrance* contain the names of all Canadians who fought in the First World War (and other wars) and died either during or after them. All seven books are kept in the Memorial Chamber located in the Peace Tower on Parliament Hill.

Our war record won us a separate signature on the Treaty of Versailles which ended the First World War, signifying that national status had been achieved and leading to our independence from the United Kingdom.

Commonwealth War Graves Commission

The Commonwealth War Graves Commission, established in 1917, is a joint governmental organization responsible for marking and maintaining the graves of members of the Commonwealth of Nations' military forces that died in the two world wars, to build memorials to those with no known grave, and to keep records of the war dead. The United Kingdom, Canada, Australia, New Zealand, India and the Republic of South Africa are members of the Commission, sharing operating costs in proportion to the number of their war dead.

The Commission is responsible for the commemoration of 1.7 million Commonwealth servicemen and women in 150 countries worldwide. It has constructed and maintains around 2,500 cemeteries and is responsible for Commonwealth war graves in other cemeteries. There are 73,000 such cemeteries containing Commonwealth war graves worldwide, of which over 12,000 are in the United Kingdom. The largest cemeteries, built after the First World War, are in France and Belgium. The Commission maintains the graves of approximately 117,000 Canadian war dead in more than 80 countries.

More than 200 memorials were also constructed to commemorate the dead who have no known grave: the largest is the Thiepval Memorial, which is 45 metres high and carries the names of over 72,000 missing servicemen from the Battle of the Somme.

The Canadian Agency of the Commonwealth War Graves Commission, established in April 1921, is co-located with Veterans Affairs Canada in Ottawa. It has responsibility for some 19,000 Commonwealth war dead buried in Canada and the United States of America.

Senior International Forum

In September 2007, Veterans Affairs Canada hosted the Senior International Forum, a co-operative grouping of Deputy Ministers and other senior officials from Australia, Canada, the United Kingdom, the United States of America and New Zealand. The forum is focussed on exchanging information, identifying future strategic challenges and developing solutions to areas of common concern relating to each country's Veterans and their families. The inaugural meeting of the forum was hosted by VAC in 2001, followed by annual meetings in London, Wellington, Washington and Canberra.

The Ministers of each country endorse the collaborative activities of the Senior International Forum and its working committees. The Ministers held Ministerial Summit meetings in 2005, 2006 and April 2008.

Federal Health Care Partnership

VAC plays a lead role in the Federal Healthcare Partnership (FHP) which is a voluntary alliance of seven federal government organizations (Citizenship and Immigration Canada, Correctional Service Canada, Department of National Defence, Health Canada, Public Health Agency of Canada, Royal Canadian Mounted Police, and Veterans Affairs Canada) with responsibilities for ensuring delivery of healthcare services to specific client groups in the Canadian population. The FHP is supported by a Secretariat which reports to VAC's Senior Assistant Deputy Minister and is funded through VAC. The FHP has been shown to be an excellent model of horizontal issues management in government.

The FHP's mission is to identify, promote and implement more efficient and effective healthcare programs through the collaborative effort of the partners. Its objectives are to achieve economies of scale, while enhancing provision of care for clients and to provide strategic leadership on key healthcare issues. In 2007-08, the FHP made particularly significant strides in the areas of health information management, health human resources and pharmacy. The partners have been able to achieve cost savings and influence healthcare

policy through collaboration, to the benefit of their respective programs and clients, and ultimately Canadians.

Web Sites

The following Web sites will provide more detailed information on material provided in this report. If further information is required, contact may be made through our general inquiries lines listed on the last page of this report.

Audit and Evaluation Reports

www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/reports/deptaud rep

Books of Remembrance Web site

www.vac-acc.gc.ca/remembers/sub.cfm?source=collections/books

Canada Remembers

www.vac-acc.gc.ca/remembers/

Canada Remembers Calendar of Events

www.vac-acc.gc.ca/remembers/sub.cfm?source=events

Canadian Forces Public Info Sheets

www.vac-acc.gc.ca/remembers/sub.cfm?source=history/Canadianforces

Canadian Virtual War Memorial Web site

www.virtualmemorial.gc.ca

Cenotaph/Monument Restoration Program Web site

www.vac-acc.gc.ca/remembers/sub.cfm?source=memorials/cenotaph

Clients

www.vac-acc.gc.ca/clients/

DND-VAC Centre for the Support of Injured Members, Injured Veterans and their Families

www.dnd.ca/hr/thecentre/engraph/home_e.asp

Federal Healthcare Partnership

www.fhp-pfss.gc.ca

Heroes Remember Web site

www.vac-acc.gc.ca/remembers/sub.cfm?source=collections/hrp

Human Resources Five-Year Strategic Plan

www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/reports

Integrated Human Resources and Business Plan (VAC)

www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/reports#09

Mental Health

www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=mhealth

2007-2008 DEPARTMENTAL PERFORMANCE REPORT

National Client Satisfaction Survey

www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/reports/ncss07

New Veterans Charter

www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=Forces/nvc

On-line Services

www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=e_services

Partnering Opportunities Web site

www.vac-acc.gc.ca/remembers/sub.cfm?source=partner

Providers and Professionals

www.vac-acc.gc.ca/providers

Regulations

www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/Legislation

Royal Canadian Mounted Police

www.vac-acc.gc.ca/clients/sub.cfm?source=rcmp

Ste. Anne's Hospital

www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=steannes

Strategic Plan (Veterans Affairs Canada)

www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/reports

Strategic Plan Update 2008 (Veterans Review and Appeal Board)

www.vrab-tacra.gc.ca/VRAB-TACRA_Documents.htm

Sustainable Development Strategy

www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/reports

Veterans Affairs Canada

www.vac-acc.gc.ca/general/

Veterans Ombudsman

www.ombudsman-veterans.gc.ca

Veterans Review and Appeal Board

www.vrab-tacra.gc.ca

Veterans Review and Appeal Board: Review and Appeals Hearing

Brochure

www.vrab-tacra.gc.ca/Documents/VRAB%20Brochure.htm

Veterans' Week Web site

www.vac-acc.gc.ca/remembers/sub.cfm?source=feature/vetweek

Youth and Educators

www.vac-acc.gc.ca/vouth/

General Inquiries

If you wish to make a general inquiry about Veterans Affairs Canada, its programs or services, please call 1-866-522-2122 (English) or 1-866-522-2022 (French). If you wish to make a general inquiry about the Veterans Review and Appeal Board, please call 1-800-450-8006 (English) or 1-877-368-0859 (French).

Portfolio Publications

The Portfolio produces a variety of publications on its programs and services. Copies of these publications can be obtained from your nearest Veterans Affairs Canada district or regional office.

Our staff in Corporate Planning are responsible for coordinating the development of this report, the associated Report on Plans and Priorities, as well as a number of other departmental reports. These are available on-line at: www.vac-acc.gc.ca/general/sub.cfm?source=department/reports.

For more information or if you have any questions, please contact:

Manager, Corporate Planning Strategic Planning and Initiatives Division Veterans Affairs Canada PO Box 7700 (I.B. 428) Charlottetown, PE C1A 8M9 Telephone: 902-626-2921

Facsimile: 902-368-0437 Email: plan@vac-acc.gc.ca







www.vac-acc.gc.ca/remembers_f/sub.cfm?source=feature/vetweek Semaine des anciens combattants

Services en direct

www.vac-acc.gc.ca/clients f/sub.cfm?source=e_services

www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/reports/ncssO7 Sondage national sur la satisfaction des clients

www.vac-acc.gc.ca/general f/sub.cfm?source=department/reports Stratégie de développement durable

so.og.srost-dsrv.www Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

Demandes de renseignements généraux

anglais). le 1-877-368-0859 (service en français) ou le 1-800-450-8006 (service en sujet du Tribunal des anciens combattants (révision et appel), veuillez composer en anglais). Si vous désirez faire une demande de renseignements généraux au composer le 1-866-522-2022 (service en français) ou le 1-866-522-2122 (service d'Anciens Combattants Canada, de ses programmes ou de ses services, veuillez Si vous désirez faire une demande de renseignements généraux au sujet

d'Anciens Combattants Canada de votre localité. services. Vous pouvez les obtenir au bureau de district ou au bureau régional Le Portefeuille produit toute une gamme de documents sur ses programmes et

préparation du présent rapport, du Rapport sur les plans et priorités et de Le personnel de la Planification ministérielle est chargé de coordonner la

l'adresse suivante : nombreux autres rapports ministériels. On peut consulter ces rapports à

www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/reports

Pour de plus amples renseignements:

Publications du Porteseuille

Anciens Combattants Canada Direction générale de la planification et des initiatives stratégiques Gestionnaire, Planification ministérielle

Charlottetown, PE C1A 8M9 C.P. 7700 (B.I. 428)

Téléphone: 902-626-2921

Télécopieur: 902-368-0437

Courriel: plan(@vac-acc.gc.ca

Gendarmerie royale du Canada

www.vac-acc.gc.ca/clients f/sub.cfm?source=rcmp

Aopital Sainte-Anne

www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=steannes

reports/sii05 performance www.vac-acc.gc.ca/general i/sub.cim?source=department/ Initiative d'amélioration des services

www.vac-acc.gc.ca/youth 1/ Jeunes et éducateurs

www.virtualmemorial.gc.ca/

www.vac-acc.gc.ca/remembers f/ Le Canada se souvient

Livres du Souvenir

Mémorial virtuel de guerre du Canada

Nouvelle Charte des anciens combattants

vww.vac-acc.gc.ca/clients f/sub.cfm?source=Forces/nvc

www.ombudsman-veterans.gc.ca Ombudsman des vétérans

www.piss-thp.gc.ca Partenariat fédéral pour les soins de santé

www.vac-acc.gc.ca/general f/sub.cfm?source=department/reports Plan strategique (Anciens Combattants Canada)

www.vac-acc.gc.ca/remembers f/sub.cfm?source=collections/books

www.vrab-tacra.gc.ca/VRAB-TACRA Documents f.htm 8002 ruoį à seim Plan stratégique (Tribunal des anciens combattants (révision et appel))

www.vac-acc.gc.ca/general f/sub.cfm?source=department/reports Plan stratégique quinquennal des ressources humaines

www.vac-acc.gc.ca/remembers f/sub.cfm?source=memorials/cenotaph Programme de restauration de cénotaphes et de monuments

www.vac-acc.gc.ca/general_f/sub.cfm?source=department/reports/ Rapports ministériels de la vérification et de l'évaluation

deptaudrep

www.vac-acc.gc.ca/general i/sub.cim?source=department/Legislation Règlements

www.vac-acc.gc.ca/clients_f/sub.cfm?source=mhealth Sante mentale

voit à assurer la prestation des services de soins de santé à des groupes de clients précis dans la population canadienne. Le PFSS est appuyé par un secrétariat qui rend compte à un sous-ministre adjoint principal d'ACC et qui est financé par l'entremise d'ACC. Le PFSS est reconnu comme un excellent modèle de gestion des enjeux horizontaux au gouvernement.

La mission du PFSS consiste à déterminer, favoriser et mettre en œuvre des programmes de soins de santé efficaces et économiques de concert avec les partenaires. Ses buts sont de réaliser des économies d'échelle tout en améliorant la prestation des soins aux clients et d'exercer un leadership sur le plan des enjeux stratégiques en matière de soins de santé. En 2007-2008, le PFSS a réalisé des progrès particulièrement importants dans les domaines de la gestion des renseignements sur la santé, des ressources humaines dans le secteur de la santé et les services de pharmacie. Les partenaires ont pu réaliser des économies sur les coûts et influencer la politique sur les soins de santé par la collaboration pour le bénéfice de leurs programmes et clients respectifs et, en fin de compte, de la population canadienne.

Sites Web

Les sites Web suivants complètent l'information fournie dans le présent rapport. Pour obtenir de plus amples renseignements, prière de composer les numéros des lignes de renseignements généraux indiqués à la dernière page du rapport.

Activités du Canada se souvient www.vac-acc.gc.ca/remembers f/sub.cfm?source=events

Anciens Combattants Canada www.vac-acc.gc.ca/general 1/

Centre MDN-ACC pour le soutien des militaires et anciens combattants blessés et leurs familles www.dnd.ca/hr/thecentre/frgraph/home_f.asp

Clients

Www.vac-acc.gc.ca/clients f/

Dépliant du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) www.vrab-tacra.gc.ca/VRAB-TACRA Documents f.htm

Des héros se racontent www.vac-acc.gc.ca/remembers f/sub.cfm?source=collections/hrp

Établissement de partenariats

www.vac-acc.gc.ca/remembers f/sub.cfm?source=partner

Fiches d'information des Forces canadiennes www.vac-acc.gc.ca/remembers f/sub.cfm?source=history/CanadianForces

Fournisseurs et professionnels www.vac-acc.gc.ca/providers f/

tombale connue et pour conserver des registres des personnes mortes au combat. Le Royaume-Uni, le Canada, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, l'Inde et l'Afrique du Sud sont membres de la Commission et partagent les frais de fonctionnement proportionnellement au nombre de leurs morts de la guerre.

La Commission est responsable de la commémoration de 1,7 million d'hommes et de femmes militaires du Commonwealth dans 150 pays dans le monde. Elle a construit et entretenu quelque 2 500 cimetières et elle est responsable des sépultures de guerre du Commonwealth dans d'autres cimetières. Il y a 73 000 cimetières du genre contenant des sépultures de guerre du Commonwealth dans le monde entier, dont plus de 12 000 au Royaume-Uni. Les plus grands cimetières, construits après la Première Guerre mondiale, se trouvent en France et en Belgique. La Commission entretient les pierres touvent en France et en Belgique. La Commission entretient les pierres dans plus de 80 pays.

Plus de 200 monuments commémoratifs ont été construits également pour rendre hommage aux militaires décédés qui n'ont aucune pierre tombale connue : le plus grand est le Mémorial franco-britannique de Thiepval, qui est 45 mètres de haut et sur lequel est gravé le nom de plus de 72 000 militaires disparus de la Bataille de la Somme.

L'agence canadienne de la Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, constituée en avril 1921, est établie dans les mêmes locaux que ceux d'Anciens Combattants Canada, à Ottawa. Elle est responsable d'environ 19 000 morts de la guerre du Commonwealth inhumés au Canada et aux États-Unis.

Forum international des cadres supérieurs

En septembre 2007, Anciens Combattants Canada a été l'hôte du Forum international des cadres supérieurs, un regroupement coopératif de sous-ministres et d'autres cadres supérieurs de l'Australie, du Canada, du Royaume-Uni, des États-Unis et de la Nouvelle-Zélande. Le Forum est axé sur l'échange de renseignements, la définition des futurs défis stratégiques et anciens combattants des pays respectifs et à leur famille. La séance inaugurale anciens combattants des pays respectifs et à leur famille. La séance inaugurale du Forum a été organisée par ACC en 2001, laquelle a été suivie par des séances annuelles à Londres, Wellington, Washington et Canberra.

Les ministres de chaque pays endossent les activités de collaboration du Forum international des cadres supérieurs et de ses comités de travail. Ils se sont réunis dans le cadre du Sommet des ministres en 2005, 2006 et en avril 2008.

Partenariat sédéral pour les soins de santé

ACC joue un rôle de premier plan dans le Partenariat fédéral pour les soins de santé (PFSS), une alliance volontaire de sept organisations fédérales (Citoyenneté et Immigration Canada, Service correctionnel Canada, ministère de la Défense nationale, Santé Canada, Agence de la santé publique du Canada, Gendarmerie royale du Canada, et Anciens Combattants Canada) qui

SECTION IV - AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Le Canada et la Première Guerre mondiale

La « Grande Guerre » a vraiment été une guerre mondiale. Soixante-cinq millions d'hommes de 30 nations y ont pris part : au moins dix millions d'hommes ont été tués; vingt neuf millions ont été blessés, capturés ou sont disparus; et le coût financier a été mesuré dans les centaines de milliards de dollars.

La Première Guerre mondiale a été un jalon dans le développement national du pays. En 1914, le Canada était une colonie à son entrée dans le conflit et, en 1918, il était visiblement en voie de devenir une nation. Au début de la guerre, le pays avait une division de soldats citoyens sous le commandement d'un général britannique. À la fin de la guerre, il disposait d'une superbe force de combat commandée par l'un de ses propres fils.

L'effort de guerre du Canada a été remarquable. D'une nation de huit millions de personnes, un total de 619 636 hommes et femmes ont servi dans les forces canadiennes et, de ce nombre, 66 655 ont donné leur vie et 172 950 ont été blessés.

La bataille de la crête de Vimy est devenue un symbole de l'habileté des Canadiens et des Canadiennes sur le champ de bataille et de la contribution du Canada à la cause des Alliés. Cependant, les soldats canadiens ont combattu également à Ypres, ont assailli la tranchée Regina, ont capturé Passchendaele et sont entrés dans Mons le 11 novembre 1,918.

La majorité de nos troupes tombées au combat sont inhumées en France et en Belgique. Il y a 13 monuments commémoratifs de champs de bataille canadiens en France et en Belgique qui font honneur aux exploits des troupes du Canada et de Terre-Neuve. Les noms de nos soldats dont le lieu de repos est inconnu sont gravés sur le Monument commémoratif de Vimy, le Monument commémoratif du Commonwealth à la porte de Menin et le Monument commémoratif de Beaumont-Hamel. De plus, les Livres du Souvenir renferment les noms de tous les Canadiens et Canadiennes qui ont combattu au cours de la Première Guerre mondiale (et dans d'autres guerres) et qui sont morts au combat ou après ces conflits. Les sept livres sont conservés à la Chapelle du combat ou après ces conflits. Les sept livres sont conservés à la Chapelle du Souvenir dans la Tour de la Paix sur la Colline parlementaire.

Nos exploits au combat nous ont valu une signature distincte sur le Traité de Versailles qui a mis un terme à la Première Guerre mondiale, signifiant que nous avions obtenu le statut de nation, ce qui mènerait à notre indépendance du Royaume-Uni.

Commission des sépultures de guerre du Commonwealth

La Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, établie en 1917, est une organisation gouvernementale mixte qui voit à marquer et à entretenir les pierres tombales des membres des forces militaires du Commonwealth des nations qui sont décédés lors des deux guerres mondiales pour établir des monuments commémoratifs à la mémoire de ceux qui n'ont aucune pierre monuments commémoratifs à la mémoire de ceux qui n'ont aucune pierre

Liste des tableaux électroniques

Stratégie de développement durable

Sources de revenus non disponibles

Evaluations

fra.asp

Vérifications internes

Les tableaux suivants se trouvent sur le site du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-

RAPPORT SUR LE RENDEMENT 2007-2008

Réponse aux comités parlementaires et vérifications externes

Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

12. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, Anciens Combattants Canada est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Anciens Combattants Canada conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, Anciens Combattants Canada reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

an Services fournis gratuitement

Au cours de l'exercice, Anciens Combattants Canada reçoit gratuitement des services d'autres ministères (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du Ministère:

32 367	31912	IstoT
1111	1 200	Services juridiques
999 91	71991	régime de soins dentaires
		Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au
14 700	14 100	snoitallations
2007	2008	(en milliers de dollars)

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives afin d'en optimiser l'efficience et l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paie et d'émission des chèques fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et les services de vérification offerts par le Bureau du vérificateur général, n'est pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats d'Anciens Combattants Canada.

b) Soldes des créditeurs et des débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés

⊅ 00 6	90 0 That The sautres ministères et organismes	
2007	2008	(en milliers de dollars)

10. Passifs éventuels

a) Passifs environnementaux

On comptabilise les éléments de passif afin d'inscrire les coûts estimatifs liés à la gestion et à la remise en état des sites contaminés lorsque le Ministère est obligé ou probablement obligé d'assumer ces coûts. Anciens Combattants Canada a répertorié environ trois sites (quatre sites en 2007, un des sites a été vendu en mars 2008) où il y a possibilité d'une telle obligation. Étant donné que des dépenses de remise en état sont improbables, Anciens Combattants Canada n'à pas enregistré un passif.

Les efforts continus déployés par Anciens Combattants Canada pour évaluer les sites contaminés peuvent entraîner des passifs environnementaux additionnels ayant trait aux sites récemment établis ou aux modifications apportées aux évaluations ou à l'utilisation prévue des sites existants. Ces éléments de passif seront comptabilisés par le Ministère au cours de l'exercice où ils seront connus.

b) Réclamations et litiges

Des réclamations ont été faites auprès d'Anciens Combattants Canada dans le cours normal de ses activités. Des poursuites pour les réclamations totalisant environ 428 millions de dollars (même montant en 2007) étaient toujours en instance au 31 mars 2008. Certaines obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers.

Le gouvernement est défendeur dans un recours collectif qui réclamait le versement de dommages-intérêts pour le manquement présumé de l'État à investir les fonds administrés pour le compte des anciens combattants ou à payer un taux de rendement à leur égard. Le 14 avril 2008, la Cour suprême du Canada a refusé la dernière motion de réexamen du demandeur dans cette affaire. Ce recours collectif s'est terminé au niveau juridique et peut maintenant être considéré comme étant fermé.

11. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités d'Anciens Combattants Canada peuvent donner lieu à des contrats et à des obligations pluriannuels importants en vertu désquels le Ministère sera tenu d'effectuer des paiements quand il recevra les biens ou les services. Voici les principales obligations pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite:

56 000				000 Z	1000 61	Total
56 000				000 2	19 000	Projet de modernisation
						Hôpital Sainte-Anne
IstoT	ultérieurs	-				(en milliers de dollars)
	exercices	2012	2011	2010	2009	
	2013 et					

actuarielle, et un redressement du passif actuariel au 31 mars 2007 de 150 570 dollars a été crédité au compte au cours de l'exercice, et imputé aux dépenses. La date ultime de recevabilité des demandes à l'égard de cette assurance était le 31 octobre 1968.

Autres comptes – ententes à frais partagés

Ce compte a été établi afin d'inacrire les transactions reliées à la portion des coûts engagés en vertu d'ententes à frais partagés entre le gouvernement fédéral et les provinces pour le financement de projets de recherche et d'autres projets exécutés à l'Hôpital Sainte-Anne.

9. Avantages sociaux

a) Prestations de retraite

Les employés d'Anciens Combattants Canada participent au Régime de retraite de la fonction publique qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés qu'Anciens Combattants Canada versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2007-2008, les charges s'élèvent à 30 217 088 dollars (28 765 351 dollars en 2006-2007), soit environ 2,1 fois (2,2 en 2006-2007) les cotisations des employés.

La responsabilité d'Anciens Combattants Canada relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

de départ de départ

Anciens Combattants Canada verse des indemnités de départ aux employés en fonction de leur admissibilité, de leurs années de service et de leur salaire final. Ces indemnités ne sont pas provisionnées. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici des informations sur les indemnités de départ en date du 31 mars.

2007	2008	(en milliers de dollars)
42 284	920 97	Obligation au tifre de prestations constituées, début de l'exercice
7 334 T	781 9	Charges pour l'exercice
(4 542)	(678 4)	Prestations versées pendant l'exercice
920 97	te8 9t	Obligation au titre de prestations constituées, fin de l'exercice

Conformément à l'article 41 de la Loi sur les pensions, l'article 15 de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, l'article 55 du Règlement sur la curatelle des traitement des anciens combattants et l'article 8 du Règlement sur la curatelle des biens des anciens combattants, les montants détenus dans ces comptes comprennent : a) les pensions, les allocations aux anciens combattants et les allocations du ministère des Anciens allocations de traitement mises sous l'administration du ministère des Anciens Combattants; et b) les prestations provenant de la Sécurité de la vieillesse, du Supplément de revenu garanti ou du Règime de pensions du Canada, administrées avec l'approbation du client. Ces personnes ont démontré leur incapacité de gérer leurs propres affaires. Les paiements sont effectués à même les comptes, afin de fournir le vivre et le vétement, un abri, des menues dépenses et d'autres nécessités.

b) Fonds de successions

Ce compte a été établi afin d'inscrire les produits des successions des anciens combattants qui sont décédés alors qu'ils recevaient quelque traitement d'un hôpital ou des soins en institution, et pour les anciens combattants pour qui les fonds ont été administrés par le gouvernement conformément aux articles 5, 6 et 7 du Règlement sur les successions des anciens combattants. Des comptes distincts sont gardés et des paiements sont effectués aux bénéficiaires conformément à une autorisation législative appropriée.

c) Fonds de fiducie de l'administration et du bien-être – Anciens Combattants

Ce compte a été établi afin d'inscrire les dons, les legs, les cadeaux, etc, qui ont été reçus, lesquels sont à débourser au profit des anciens combattants ou de leurs personnes à charge, sous réserve de certaines conditions et au profit des patients en établissements, conformément à l'article 9 du Règlement sur la curatelle des biens des anciens combattants.

d) Fonds d'assurance des soldats de retour

Ce fonds a été établi en vertu de la Loi de l'assurance des soldats de retour au pays pour fournir une assurance-vie aux anciens combattants de la Première Guerre mondiale qui ont versé des cotisations au fonds. Les primes sont créditées au compte et des déboursés de prestations de décès et de valeurs de rachat en espèces sont aussi imputés à ce compte. Ce compte est tenu selon une base actuarielle, et un redressement actuariel au 31 mars 2007 de 6 268 dollars a été crédité au compte au cours de l'exercice, et imputé aux dépenses. La date ultime de recevabilité des demandes à l'égard de cette assurance était le 31 août 1933.

e) Fonds d'assurance des anciens combattants

Ce fonds a été établi par la Loi de l'assurance des anciens combattants pour fournir une assurance-vie aux anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale qui ont versé des cotisations au fonds. Les primes sont créditées au compte et les déboursés de prestations de décès et de valeurs de rachat en espèces sont aussi imputés à ce compte. Ce compte est tenu selon une base espèces sont aussi imputés à ce compte. Ce compte est tenu selon une base

91 428	(9979)	198 7	62 063	IstoT
				Actifs en construction
861	(83)	99	201	Améliorations locatives
906	(182)	128	676	Véhicules
874 9	(3 206)	L1.L	077 6	Informatique
2 780	(91)	392	70 7 70 7	Machines et équipement
586 Z	(901)	871	2 863	Travaux et infrastructure
48 212	(968 1)	198 8	76 246	Bâtiments
				Terrains
	ajustements			Catégorie d'immobilisations
Solde de clôture	fenations et	framessihomA	Solde d'ouverture	(en milliers de dollars)
Amontissement cumulé				

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 s'élève à 4 861 \$ (4 571 \$ en 2007).

107 283	132 154	Total
162 18	069 96	Actifs en construction
134	8101	Améliorations locatives
423	430	Véhicules
1372	2173	Informatique
889 L	1291	Machines et équipement
1991	0191	Travaux et infrastructure
20 208	609 67	Bâtiments
613	123	Terrains
Valeur comptable nette	Valeur comptable nette	Catégorie d'immobilisations
2007	2008	(en milliers de dollars)
Valeur comptable nette		

8. Autres passifs

Les autres passifs représentent les fonds reçus de tiers qui sont à être décaissés à des fins précises. Le tableau suivant donne le détail des autres passifs.

12 404	2 789	029 1	13 623	lsto T
01	328	324	٦١	Autres comptes
857 8	986	191	6199	combattants
				Fonds d'assurance des anciens
13	7	9	6	retour
				Fonds d'assurance des soldats de
976	811	717	088	du bien-être - Anciens Combattants
				Fonds de fiducie de l'administration et
290 t	Z16	688	989 7	Fonds de successions
099 1	687	£87	999 1	Comptes gérés
31 mars 2008	et autres frais	et autres crédits	1er avril 2007	
aplos	Paiements	Encaissements	əploS	(en milliers de dollars)

Le tableau suivant donne le détail des revenus par catégorie.

Total des revenus	21 410	21 681
Autres recettes	3 282	3 482
Gain sur l'aliénation d'immobilisations corporelles	91	
Vente de biens et de produits d'information	98	⊅↓↓
Repas	323	362
Services hospitaliers	17871	17 723
(en milliers de dollars)	2008	2007

6. Comptes débiteurs et avances

Le tableau suivant donne le détail des comptes débiteurs et des avances.

IstoT	8916	E7E 11
l'extérieur	(12 592)	(12 062)
Moins : Provision pour créances douteuses sur les débiteurs de		
Total partiel	21 745	53 436
səonsvA	926	796
Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	2121	4 261
Débiteurs de l'extérieur	290 61	18 232
(en milliers de dollars)	2008	2007

7. Immobilisations corporelles

Les tableaux suivants donnent le détail des immobilisations corporelles.

193 612	(690 9)	56 332	948 691	Total
169 96	(12 388)	Z89 9Z	81 292	Actifs en construction
1216	597	219	335	Améliorations locatives
1 335	(182)	991	1 352	Véhicules
709 8	(089 E)	687 L	10 793	Informatique
135 4	(g)	797	760 7	Machines et équipement
9797	128		11tt	Travaux et infrastructure
61877	11 252	フ レ	89 793	Bâtiments
153	(463)	7	219	Terrains
	sinemetsuja			Catégorie d'immobilisations
Solde de clôture	tə anoitsnəilA	Acquisitions	Solde d'ouverture	(en milliers de dollars)
1000				

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

3 027 967	3 196 454	Crédits de l'exercice en cours utilisés
2332	690 11	
069 9	661 9	
		stnemetsujar sentuk
67	(687)	Variation des revenus reportés
(096)	3 433	Variation des créditeurs et des charges à payer
(745)	2 220	Variation des débiteurs et des avances
		Variation de la situation nette du Trésor
679 12	21 585	Revenu non disponible pour dépenser
3 000 929	3 163 810	Encaisse nette fournie par le gouvernement
2002	2008	(en milliers de dollars)

4. Charges

Le tableau suivant donne le détail des charges par catégorie.

3 037 087	384 761 8	Total des charges
192 916	226 896	Total des charges de fonctionnement
18921	32 821	SentuA
297.2	1 758	Indemnités de départ
Z69 Z	1 248	Dépense des mauvaises créances
	⊅ ∠	Perte sur l'aliénation d'immobilisations corporelles
178 4	198 7	InemessihomA
14 700	14 100	Installations
20 003	116 02	Réparation et d'entretien
898 68	808 68	Transport et communications
217 658	213 784	Services publics, fournitures et approvisionnements
807 162	. \ \ 788 \ \partial 08	Salaires et avantages sociaux
310 588	316 745	Services professionnels et spéciaux
		Fonctionnement
2 120 336	2 243 609	Total des paiements de transfert
91	191	Autres
698 8	0616	Autres pays et organismes internationaux
13 183	067 11	Organismes à but non lucratif
2 098 279	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Particuliers
		Paiements de transfert
7002	2008	(en milliers de dollars)

a) Rapprochement du coût de sonctionnement net et des crédits de l'exercice en cours

2007	2008	(en milliers de dollars)
3015406	3 176 076	Soût de fonctionnement net
		Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'effet sur les crédits :
		: (Để duire)
(38 28)	(31912)	Services fournis gratuitement
21 979	285 12	Revenu non disponible pour dépenser
727 7	8 242	Remboursement des charges des exercices précédents
(267 2)	(1758)	theqèb eb sétinmebni seb (noitstnemebl)
(178 4)	(1984)	Amortissement des immobilisations corporelles
(1 242)		Droits de Justice Canada
(269 Z)	(1 248)	Dépense des mauvaises créances
75	(814)	(Augmentation) Diminution des indemnités de vacances et des congés compensatoires
10	(47)	Perte sur l'aliénation d'immobilisations corporelles
Ellt	868	Autres
3 005 290	3 167 030	
		Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de onctionnement net, mais qui ont un effet sur les crédits :
		Ajouter (Déduire):
22 604	59 335	Acquisition d'immobilisations corporelles
£Z	68	Charges payées d'avance
779 22	759 454	course n cooked cohiruo
3 027 967	797 961 8	Crédits de l'exercice en cours utilisés

b) Crédits fournis et utilisés

3 027 967	797 961 8	Crédits de l'exercice en cours utilisés
(270 720)	(546 154)	Crédits annulés
		: snioM
289 86Z E	3 442 608	
999 68	680 24	etitsleigėl stratom
21001	10 336	Crédit 15 - Dépenses de programme
. 5343715	2 397 619	Crédit 10 - Subventions et contributions
23 075	799 97	Crédit 5 - Dépenses en capital
882 315	710 996	Crédit 1 - Dépenses de fonctionnement
2007	2008	(en milliers de dollars)
sinnot stibėnO		

Lt

la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux élèments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif lié aux indemnités de départ. Les résultats réels corporelles et le passif lié aux indemnités de départ. Les résultats réels direction sont examinées périodiquement et, à mesure que des rajustements direction sont examinées périodiquement et, à mesure que des rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. Crédits parlementaires

Anciens Combattants Canada reçoit son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets d'Anciens Combattants Canada pour l'exercice diffèrent selon qu'ils sont présentés suivant le financement octroyé par le gouvernement ou suivant la méthode de la comptabilité d'exercice. Les diffèrences sont rapprochées dans les tableaux suivants.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, de la façon suivante :

Période d'amortissement	d'immobilisations	Catégorie
4		-:

25 ans 25 ans 5 à 15 ans 2 à 5 ans 5 ans Le moindre de la vie utile de l'amélioration ou de la durée du bail Actifs en construction

Améliorations locatives

Machines et matériel

Travaux et infrastructure

Informatiques Véhicules

Bâtiments

Une fois qu'ils sont en service, selon la catégorie d'immobilisations

səsivəb nə enoitoriyqO (j

Les opérations en devises sont converties en dollars canadiens en s'appuyant sur le taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les actifs et les passifs monétaires libellés en devises sont convertis en dollars canadiens en utilisant le taux de change en vigueur le 31 mars. Les gains et les pertes résultant de la conversion de devises sont présentés à l'état des résultats selon les activités auxquelles ils se rapportent.

k) Passif éventuel

Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est présentée dans les notes complémentaires aux états financiers.

I) Passifs environnementaux

Les passifs environnementaux reflètent les coûts estimatifs liés à la gestion et à la remise en état des sites contaminés. À partir des meilleures estimations de la direction, on comptabilise un passif et une charge lorsque la contamination se produit ou lorsque Anciens Combattants Canada est mis au courant de la contamination et est obligé ou probablement obligé d'assumer ces coûts. S'il n'est pas possible de déterminer la probabilité de l'obligation du Ministère d'assumer ces coûts ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, les coûts sont présentés à titre de passif éventuel dans les notes complèmentaires aux états financiers.

m) Incertitude relative à la mesure

La préparation des présents états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables canadiens généralement reconnus pour le secteur public, exige de

f) Paiements des avantages

biais de crédits parlementaires. traitement comptable correspond au financement alloué au Ministère par le par exemple) sont enregistrés comme dépenses de fonctionnement. Ce avantages offerts par les fournisseurs de service (certains avantages médicaux, autres) sont inscrits à titre de subventions ou de contributions, tandis que les indemnités d'invalidité, allocations de décès et de soutien financier, entre Les paiements des avantages versés directement aux bénéficiaires (pensions, ne fait rapport d'aucunes prestations accumulées au titre des avantages futurs. inscrit en charge les prestations d'invalidité à mesure qu'elles sont dues et qu'il présents états financiers diffèrent, étant donné qu'Anciens Combattants Canada avantages. La comptabilisation et la présentation de ces avantages dans les états financiers du gouvernement du Canada, le principal promoteur de ces avantages futurs et les renseignements s'y rattachant sont présentés dans les canadiennes. Par conséquent, les résultats du calcul du passif actuariel des visent la prestation d'avantages futurs aux membres et aux vétérans des Forces La majorité des programmes administrés par Anciens Combattants Canada

8) Avantages sociaux futurs des employés

i) Prestations de retraite: Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations d'Anciens Combattants Canada au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du Ministère découlant du régime. Anciens Combattants Canada n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

ii) Indemnités de départ: Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans les conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ à l'échelle de l'ensemble du gouvernement.

h) Comptes débiteurs

Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.

i) Immobilisations corporelles

Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 10 000 dollars sont comptabilisées à leur coût d'achat. Anciens Combattants Canada n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections des musées.

que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 complémentaire aux états financiers présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

b) Encaisse nette fournie par le gouvernement

Anciens Combattants Canada fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par Anciens Combattants Canada est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par Anciens Combattants Canada sont prélevés aur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères fédéraux.

c) Variation de la situation nette du Trésor

La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par Anciens Combattants Canada. Elle découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

snuənəy (p

Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents aurviennent. Les revenus déjà encaissés mais non gagnés sont présentés à titre de revenus reportés dans l'état de la situation financière. Ce montant représente les paiements anticipés versés à l'Hôpital Sainte-Anne pour les patients hospitalisés.

e) Charges

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

- Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel les critères de paiement sont satisfaits.
- Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a rempli les conditions de l'accord de transfert.
- Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en
- vertu de leurs conditions d'emploi respectives. Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

Anciens Combattants Canada Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiés)

1. Mandat et objectifs

Le ministère des Anciens Combattants a été créé par la Loi sur le ministère des Anciens Combattants à titre de ministère en vertu de l'Annexe I de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le portefeuille des Anciens Combattants se compose du ministère des Anciens Combattants, et du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) qui rend compte au Parlement par l'entremise du ministre des Anciens Combattants.

Le mandat d'Anciens Combattants Canada tel qu'énoncé dans la Loi sur le mainistère des Anciens Combattants comprend les soins, le traitement ou la réinsertion dans la vie civile des personnes ayant servi soit dans les Forces canadiennes ou dans la marine marchande du Canada, soit dans la marine, la marine marchande, l'armée de terre ou l'aviation de Sa Majesté; des personnes qui ont pris part, d'une autre manière, à des activités reliées à la guerre et des autres personnes désignées par le gouverneur en conseil, y compris les soins de leurs survivants ou des personnes à leur charge.

Le Ministère s'acquitte de ses responsabilités grâce à ses divers programmes. Le programme Le Canada se souvient vise à perpétuer le souvenir des réalisations et des ascrifices de ceux et de celles qui ont servi le Canada en offre aux anciens combattants et à d'autres personnes admissibles des avantages médicaux et d'autres avantages de santé. Le programme des pensions et allocations d'invalidité et de décès, et de soutien financier offre des aux anciens combattants et à d'autres personnes admissibles. Le programme du Tribunal des anciens combattants et à d'autres personnes admissibles. Le programme combattants de guerre du Canada, aux vétérans et aux membres actifs admissibles des Forces canadiennes, aux clients de la GRC, aux civils admissibles et à leur famille la possibilité d'obtenir une audience de révision et d'appel pour s'assaurer de l'équité dans le processus de décision en matière de pension et d'indemnités d'invalidité et d'allocations aux anciens combattants.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les présents états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables canadiens généralement reconnus pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes:

a) Crédits parlementaires

Anciens Combattants Canada est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis à Anciens Combattants Canada ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné

Anciens Combattants État de l'avoir du Canada (non vérifié) Exercice terminé le 31 mars

Avoir du Canada, fin de l'exercice	22 510	7 8 8 7
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 12)	31912	32 367
Asriation de la situation nette du Trésor (note 3)	(690 11)	(5 332)
Revenus non disponibles pour dépenses	(21 585)	(21 979)
Crédits de l'exercice utilisés (note 3)	196 454	3 027 967
ten finemenneritanot eb tûo	(370 371 8)	(3015406)
Avoir du Canada, début de l'exercice	7 8 8 7	(14 753)
en milliers de dollars)	2008	2007

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

Anciens Combattants Canada État des flux de trésorerie (non vérifié) Exercice terminé le 31 mars

0	249	Encaisse, fin de l'exercice		
0	0	Encaisse, début de l'exercice		
0	(542)	Encaisse nette utilisée		
(3 000 656)	(3 163 810)	caisse nette fournie par le gouvernement du Canada		
		Activités de financement		
22 604	28 719	Encaisse utilisée pour les activités d'investissement en immobilisations		
	(919)	Produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles		
22 604	59 335	Acquisitions d'immobilisations corporelles		
		Activités d'investissement en immobilisation		
2 978 052	3 134 449	Encaisse utilisée pour les activités de fonctionnement		
(1 456)	(3 657)	slisseq seb noitunimib (noitetnemguA)		
73	Of	Augmentation (diminution) des charges payées d'avance		
747	(2 220)	Augmentation (diminution) des débiteurs et des avances		
		Variation de l'état de la situation financière		
(32 367)	(31912)	Services fournis gratuitement		
069	1201	Ajustements apportés aux immobilisations corporelles		
	91	Gain sur l'aliénation d'immobilisations corporelles		
	(47)	Perte sur l'aliénation d'immobilisations corporelles		
(178 4)	(198 4)	Amortissement des immobilisations corporelles		
		Éléments sans effet sur l'encaisse		
3 015 406	310 971 8	Coût de fonctionnement net		
		Activités de fonctionnement		
2007	2008	(en milliers de dollars)		

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

Anciens Combattants État de la situation financière (non vérifié) Au 31 mars

E7E 11	6 163	Encaisse Débiteurs et avances (note 6)	
		Actifs non financiers	
96	105	Charges payées d'avance	
107 283	132 154	Immobilisations corporelles (note 7)	
137.811	142 054	Total des actifs	
		s	tisssq
46 372	908 67	Créditeurs et charges à payer	
10 083	109 01	Indemnités de vacances et congés compensatoires	
282	0	Revenus reportés	
13 623	12 404	Autres passifs (note 8)	
920 97	768 94	Indemnités de départ (note 9)	
188 311	775 611	Total des passifs	
798 7	22 510	du Canada	TiovA
187811	142 054		Total
		s éventuels (note 10)	glissa9
		tions contractuelles (note 11)	pliga

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

RAPPORT SUR LE RENDEMENT 2007-2008

Anciens Combattants État des résultats (non vérifié) Exercice terminé le 31 mars

3 015 406	310 971 8	Sen financian de fonctionne de fonctionne de fonctionne de fonctionne de fonctionne de fonction de fon
189 12	21 410	Total des revenus
91	74	Le Canada se souvient
678 81	128.81	Prestations de soins de santé
987 2	Z 242	Pensions, indemnités d'invalidité, allocations d'invalidité et de décès, et soutien financier
		Gevenus (note 5)
3 037 087	384 791 £	Total des charges
16 223	16 162	Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
967 89	015 05	Le Canada se souvient
1 021 674	1 063 315	Prestations de soins de santé
969 9 1 6 1	2 077 499	Pensions, indemnités d'invalidité, allocations d'invalidité et de décès, et soutien financier
		Charges (note 4)
2002	2008	(en milliers de dollars)

Les notes complémentaires font partie intégrante des présents états financiers.

Anciens Combattants Canada possède un comité ministériel de vérification dont le rôle consiste à surveiller la conformité avec les exigences législatives et réglementaires, tout en s'assurant de l'intégrité des rapports financiers, des contrôles internes, des contrôles et des procédures de divulgation, ainsi que des fonctions internes de vérification. Dans l'exercice de son mandat, le comité de vérification fournit des conseils à la haute direction afin d'aider celle-ci à s'acquitter de ses responsabilités relatives à la gestion des risques et au fonctionnement des cadres de contrôle de la gestion.

Les états financiers d'Anciens Combattants Canada n'ont pas été vérifiés.

Ron Herbert Agent financier supérieur

Le 25 juillet 2008

Suzanne Tining Sous-ministre Le 30 juillet 2008

gouvernement du Canada

Tableau 6: Etats financiers des ministères et organismes du

Anciens Combattants Canada Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 et de toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction d'Anciens Combattants Canada. Les présents états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables canadiens généralement reconnus pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines des informations qui s'y trouvent sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations préparation des Comptes publics du Canada et incluse dans le Rapport préparation des Comptes publics du Canada et incluse dans le Rapport ministèriel sur le rendement d'Anciens Combattants concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protègés et que les opérations sont conformité avec sur la gestion des finances publiques, qu'elles sont exécutées en conformité avec sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection, la formation et le perfectionnement adéquats d'employés compétents, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout Anciens politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout Anciens Compatants.

Tableau 4 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)

Anciens Combattants Canada gère les programmes de paiements de transfert de plus de cinq millions de dollars suivants :

Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	2,6
Le Fonds du Souvenir	9'6
Programme pour l'autonomie des anciens combattants	303,2
Perte de revenu et prestation supplémentaire de retraite	7,11
Allocation aux anciens combattants / Allocation de guerre pour les civils	t'9l
ndemités et prestations d'insplicité	0,731
Pensions et indemnités d'invalidité et de décès	8,757 1
(en millions de dollars)	2007-2008

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les programmes de paiements de transfert susmentionnés, voir www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp

Tableau 5: Politiques concernant les voyages

Le portefeuille d'Anciens Combattants applique les paramètres des politiques du SCT sur les voyages.

Tableau 3 : Renseignements sur les dépenses de projets

2007-2008							
Dépenses réelles	Total des anoitseinotus	Dépenses prévues	Budget lsqioning	Dépenses Téelles 2006-2007	Dépenses Léelles Dépenses	Coût total estimatif lautos	(en millions de dollars)
7,62	5,62	2,62	2,62	6'11	2,71	5,411	Rénovation de l'Hôpital Sainte-Anne
Σ,0	₺'0	<i>t</i> '0	-	€'6	6'8	8,62	Projet de restauration des des monuments en Europe
9.92	6.92	23.6	23.2	2.12	1.92	1771	letoT

Le crédit 1 (Anciens Combattants - Dépenses de fonctionnement) comprend les fonds affectés aux postes suivants (en millions de dollars)

	7.738	0 996	Total du crédit 1
Γ	8,71	0,81	nwotegs DAB sl á egner O trager l es sisse xus séil xueiceg et strír é stramens P
	6'199	9'8†9	Produits et services achetés au nom des anciens combattants (p. ex. médicaments sur ordonnance, services de soins dentaires, d'audiologie et de soins de la vue, équipement spécial, soins de longue durée dans des hôpitaux non ministériels, etc.)
	0,885	₹662	Frais administratifs et généraux engagés pour appuyer l'exécution des programmes (p. ex. traitements, déplacements, services professionnels, fournitures, locations, télécommunications, etc.)
	Dépenses réelles	Total des autorisations	Description

Tableau 2 : Postes votés et législatifs

	Total du Portefeuille	7,375.5	6,77£ £	3 442,6	3,961 &
(S)	Crédits de soutien à la réintégration en vertu de l'article 8 de la Loi sur les indemnités de service de guerre	-	-	-	-
(S)	Redressement de la provision actuarielle de l'assurance des soldats de retour au pays	-	-	-	-
(S)	Remboursement, aux termes de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, des rajustements de compensation faits conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	-	-		-
(S)	Utilisation du produit de la vente des biens excédentaires de l'État	-	-	١,0	١,0
(S)	Montants adjugés par un tribunal	-	-	١,0	١,0
(S)	Remboursement des montants crédités aux revenus des années antérieures	-	-	2,0	2,0
(S)	Redressement de la provision actuarielle de l'assurance des anciens combattants	2,0	2,0	2,0	2,0
(S)	Ministre des Anciens Combattants - Traitement et allocation pour automobile	١,0	١,0	۱,0	١,0
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	9'68	9'68	かいか	かいか
91	Anciens Combattants Canada - Tribunal des anciens combattants (révision et appel) - Dépenses de fonctionnement	9'6	9'6	٤,0١	2,01
01	Anciens Combattants - Subventions et contributions	9,798.2	9,798.5	9,765.2	2,032 2
ç	Anciens Combattants - Dépenses en capital	8,22	23,2	9,65	6,32
l	Anciens Combattants Canada - Dépenses de fonctionnement	6'906	۲٬۲06	0'996	7,788
Poste no ètov fitslatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget Isqioning	Dépenses prévues	Total desi antorisations	Dépenses réelles
uoijiiw ua	s de dollars)		,	2007-7002	

Pour le cycle d'établissement de rapports 2007-2008 la colonne du « total des autorisations » fait référence au total des autorisations de dépenses reçues pendant l'exercice financier ainsi qu'au financement reçu des crédits 5, 10 et 23 du CT.

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein compris)

698 8	698 8	969 8	969 8	969 E	979 8	Équivalents temps nielq
3 201,4	3 446,0	₽,77£ £	3 375,0	7,050 &	6,088 2	zəsnəqəb səb lstoT səlləriətsinim
6'78	6'78	0,18	8,05	32,5	1,28	Plus: Coût des services reçus à titre gracieux
0,08	31,5	3,15	3,15	8,62	32,6	non suneven : snioM ^ε seldinoqsib
3,991 &	3,442,6	6,77£ £	7,378 8	3 028,0	4,188 2	Total
0,21	Z ' Sl		7,81	1,41		Processus de recours de Tribunal des anciens combattants (révision et appel) en matière des pensions d'invalidité et des
l'8t	£'9 <u>9</u>	6,23	1,13	9'69		Élaboration de programmes du Souvenir
3,230 1	6'6911	7,8211	1 128,5	5,120 1		Prestations et services de soins de soins de réinsertion
6'Ł90 Z	Z,10S S ·	2 182,6	⊅'Z81 Z	8,259 1		Pensions, allocations, indemnités d'invalidité et de décès, et soutien financier
Dépenses réelles	sab latoT z sab latoT sucitasirotus	Dépenses prévues	¹ 19gbuB Isqioning	2006-2007 Dépenses réelles	2005-2006 Dépenses réelles	(en millions de dollars)
	8002-2	500.				

Les régimes d'avantages sociaux des employés sont déjà pris en compte dans le total du Budget des dépenses principal.

principal. Pour le cycle d'établissement de rapports 2007-2008 la colonne du « total des autorisations » fait référence au total des autorisations de dépenses reçues pendant l'exercice financier ainsi qu'au financement reçu des crédits 5, 10 et 23

 $^{^3}$ Les revenus non disponibles comprennent tous les revenus non fiscaux qui seront portés au crédit du Tr ésor.

SECTION III - INFORMATION ADDITIONNELLE

Liens du Ministère avec les résultats du gouvernement du Canada

		2007-2008 2007-2008 20 Selleutos 20	Dépense	(en millions de \$)	
Correspond aux priorités du gouvernement du Canada	lstoT	-noN endgétaire	Budgétaire		
Résultat stratégique n° 1 : Les anciens combattants et les autres clients admissibles atteignent un niveau de bien-être idéal grâce à des programmes et des services qui soutiennent les soins et les traitements qui leur sont apportés de même que leurs besoins en matière d'autonomie et de réinsertion					
La sécurité du revenu et l'emploi des Canadiens et Canadiennes	6,780 S	•	6'490 Z	Pensions, allocations, indemnités d'invalidité et de décès, et soutien financier	
Des Canadiens et Canadiennes en santé	3,330 1	-	3,230 1	enios de services de soins de santé et de réinsertion	
de ceux et celles qui ont servi le sur témoignent de la				Résultat stratégique n° 2 : Les C Canada en temps de guerre et d reconnaissance	
Une culture et un patrimoine canadiens dynamique	1,84	-	1,84	Élaboration de programmes du Souvenir	
	ées par les and	attants dépos	anciens comb	Résultat stratégique n° 3 : Régle d'invalidé et de l'allocation aux e guerre, les vétérans et membres leurs famille admissibles.	
La sécurité du revenu et l'emploi des Canadiens et Canadiennes	0,21	-	0,81	Processus de recours du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) nnatière des pensions	

pour assurer l'équité du processus décisionnel relatif aux demandes de pensions d'invalidité, d'indemnités d'invalidité et d'allocations aux anciens combattants.

Le Tribunal a pleine compétence pour entendre, trancher et traiter toutes les demandes de révision et d'appel qui lui sont présentées conformément à la Loi sur les pensions, à la Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes et à la Loi sur les allocations aux anciens combattants et d'autres lois adoptées par le Parlement. L'objectif du Tribunal est d'assurer que les clients reçoivent les avantages auxquels ils ont droit de façon efficace, équitable et en tenant compte des éléments de preuve fournis et conformément aux lois en vigueur. Le résultat attendu liant l'activité de programme au résultat stratégique correspondant est le suivant:

Équité des programmes des pensions d'invalidité, des indemnités d'invalidité et des allocations aux anciens combattants

Le Tribunal évalue le respect de son résultat stratégique tous les trois mois afin de confirmer l'indicateur de rendement :

Pourcentage des décisions de la Cour fédérale du Canada qui confirment les objectifs du Tribunal

Lorsque tous les moyens de recours auprès du Tribunal ont été épuisés, les requérants peuvent présenter une demande de contrôle judiciaire à la Cour fédérale. En 2007-2008, 11 appelants ont déposé une demande auprès de la Cour fédérale (moins de 0,2 p. 100 des 7 303 décisions du Tribunal). La Cour fédérale a émis neuf décisions : quatre confirmaient la décision du Tribunal et cinq l'infirmaient. Deux décisions ont été retournées au Tribunal pour une nouvelle audience conformément à une oudonnance par consentement.

Ressources financières (en millions de dollars)

15,0	2,21	7,81
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues

Ressources humaines (équivalents temps plein)

742	143	143
Réelles	Total des autorisations	Prévues

souvenir très net de certains aspects de la capsule documentaire. combattants. Parmi ceux qui s'en souvenaient, 61 p. 100 avaient un ont vu, lu ou entendu des messages en hommage à nos anciens jour du Souvenir. Des recherches indiquent que 60 p. 100 des Canadiens du Canada a été diffusée au cours des deux semaines qui ont précédé le en 2006). La capsule documentaire « N'oublions pas » du gouvernement remarqué les affiches « N'oublions jamais » (comparativement à 21 p. 100 l'occasion du jour du Souvenir en 2007, tandis que 34 p. 100 ont télévision les cérémonies au Monument commémoratif de guerre à et des Canadiennes (51 p. 100) ont indiqué qu'ils avaient regardé à la 2006). Dans une proportion semblable à 2006, la moitié des Canadiens combattants s'est maintenu à 34 p. 100 en 2007 (contre 35 p. 100 en niveau de participation aux activités de la Semaine des anciens pour dire qu'il est important de souligner cette semaine chaque année. Le anciens combattants, et que 75 p. 100 (72 p. 100 en 2006) sont d'accord Canadiennes (66 p. 100 en 2006) ont entendu parler de la Semaine des combattants 2007 montre que 64 p. 100 des Canadiens et des Une recherche réalisée dans le cadre de la Semaine des anciens

Ressources financières (en millions de dollars)

۱٬8۲	£,93	6,23
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues

Ressources humaines (équivalents temps plein)

681	681	162
Réelles	Total des autorisations	sənvər¶

Résultat stratégique n° 3

Règlement juste et efficace des appels relatifs aux pensions et indemnités d'invalidité et de l'allocation aux anciens combattants déposés par les anciens combattants du temps de guerre, les vétérans et membres des Forces canadiennes, les clients de la GRC, les civils et les membres de leur famille admissibles.

Activité de programme n° 3.1

Processus de recours du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) en matière des pensions d'invalidité et des indemnités

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) offre aux anciens combattants du temps de guerre, aux vétérans et aux militaires des Forces canadiennes admissibles, aux clients de la GRC ainsi qu'aux civils admissibles et à leur famille la possibilité de demander une audience de révision et d'appel et à leur famille la possibilité de demander une audience de révision et d'appel

Ressources financières (en millions de dollars)

Dépenses réelles	Total des autorisations	Depenses prevues
30 092 30300090	anoiteainotur aob letoT	30111/924 30340494

Ressources humaines (équivalents temps plein)

2 144	2 144	2 130
Réelles	Total des autorisations	Prévues

Résultat stratégique n° 2

Les Canadiens et Canadiennes se souviennent de ceux et celles qui ont servi le Canada en temps de guerre et de paix, et en situation de conflit armé, et leur témoignent de la reconnaissance.

Activité de programme n° 2.1

Élaboration de programmes du Souvenir

Les programmes du Souvenir visent à perpétuer le souvenir des réalisations et des ascrifices de ceux et celles qui ont servi le Canada en temps de guerre et de paix et en situation de conflit armé, à inciter les collectivités à commémorer ces réalisations et ces ascrifices et à sensibiliser les collectivités à leur importance dans la vie des Canadiens et des Canadiennes d'aujourd'hui.

La mission d'ACC est également de garder bien présent à la mémoire des Canadiens et des Canadiennes le souvenir des exploits et sacrifices des anciens combattants du Canada. Le résultat attendu liant l'activité de programme au résultat atratégique correspondant est le suivant :

Les Canadiens et Canadiennes qui participent aux commémorations comprennent et connaissent la valeur des réalisations et des sacrifices de personnes qui ont servi le Canada en temps de guerre, de conflit armé et de paix.

La stratégie d'évaluation du rendement du Ministère servant à rendre compte du résultat attendu comprend l'évaluation à intervalles réguliers de l'indicateur de rendement suivant :

Pourcentage de Canadiens et Canadiennes qui connaissent les activités de commémoration et qui y prennent part

Nous avons obtenu des résultats favorables qui sont corroborés par le Sondage national sur la satisfaction des clients de 2007, lequel révèle que 85 p. 100 des clients d'ACC (80 p. 100 en 2005) sont satisfaits des activités de commémoration d'ACC.

Taux de conformité avec les normes et les processus opérationnels du Ministère

Dans le cadre du Programme de gestion de la qualité, nous examinons régulièrement l'exécution des programmes et la prestation des soins de santé pour évaluer leur niveau de conformité avec les normes et les processus opérationnels du Ministère. Ces examens sont menés selon un cycle triennal et fournissent des preuves au sujet de la conformité de l'exécution des programmes et de la prestation des services. Ils donnent lieu également à des recommandations qualitatives pour améliorer les programmes et les services.

aux clients. la gestion de cas qui se traduirait par la prestation de services de qualité des recommandations et de mettre en œuvre une stratégie complète sur pencher sur la pratique de la gestion de cas au Ministère afin de formuler services aux clients. De plus, un groupe de travail a été formé pour se pratiques et l'amélioration du processus d'accréditation des équipes des personnel, des possibilités aux gestionnaires de mettre en commun les pour augmenter la qualité de la gestion de cas par la formation du donc entrepris d'améliorer la gestion de cas en intervenant directement connus, et faire l'objet d'une formation supplémentaire. Le Ministère a des éléments de programmes précis doivent être mieux compris et succès des programmes de la nouvelle Charte des anciens combattants, l'idée d'offrir une gestion de cas pour appuyer la mise en œuvre avec de surveillance ont déterminé que, même si le personnel est favorable à et à 67 p. 100, respectivement. Ces examens internes et d'autres activités niveau de conformité global de ces deux services a été établi à 70 p. 100 d'évaluation des clients et d'élaboration d'un plan d'intervention. Le approfondie de la conformité avec les processus nationaux normalisés d'assurance de la qualité nationaux pour réaliser une analyse Ministère a été établi à 61 p. 100. Nous avons mené d'autres examens gestion de cas avec la politique et les processus opérationnels du résultats. Le niveau de conformité global de la prestation des services de individuel du client, la coordination des services et l'évaluation des interdisciplinaires, l'évaluation et l'élaboration du plan d'intervention fonctions de gestion de cas évaluées, mentionnons le travail des équipes cas avec les politiques et les lignes directrices du Ministère. Parmi les nous avons mené un examen complet de la conformité de la gestion de En 2007-2008, dans le cadre du Programme de gestion de la qualité,

Dépenses totales en matière de réadaptation et d'assistance professionnelle

Les dépenses en matière de réadaptation professionnelle pour 2007-2008 s'établissaient à 3,1 millions de dollars, comparativement à un niveau de référence approuvé de 11,3 millions de dollars. Ces dépenses étaient plus élevées qu'en 2006-2007 et elles devraient continuer d'augmenter à mesure que plus de clients utiliseront les programmes en vertu de la nouvelle Charte des anciens combattants.

Activité de programme n° 1.2

Prestations et services de soins de santé et de réinsertion

Anciens Combattants Canada offre des avantages médicaux, un Programme pour l'autonomie des anciens combattants, des soins de longue durée et des mesures de soutien à la réadaptation et à la réinsertion dans la vie civile aux anciens combattants et à d'autres clients admissibles. Le programme de soins de santé vise à améliorer la qualité de vie des clients d'ACC, à favoriser l'autonomie et à offrir un continuum de soins pour faire en sorte que les clients demeurent à leur domicile et au sein de leur collectivité.

correspondant est le suivant :

Les anciens combattants et les autres clients admissibles reçoivent des avantages médicaux et des services correspondant à leurs besoins.

Le rendement du Ministère sur le plan des prestations et des services de soins de santé et de réinsertion offerts aux clients est mesuré en fonction des indicateurs de rendement suivants :

Dépenses totales du Programme de choix

Les dépenses du Programme de choix sont un volet des avantages et des services de soins de santé et de réinsertion d'ACC et ne comprennent pas les dépenses du PAAC ni celles des soins de longue durée. Les dépenses totales du Programme de choix pour 2007-2008 s'établissaient à 261,8 millions de dollars, soit une diminution de 1,6 p. 100 par rapport aux niveaux de 2006-2007. Le nombre des clients des Forces canadiennes et les dépenses continuent d'augmenter, mais cela a été plus que compensé par la diminution du nombre de clients ayant servi en temps de guerre qui reçoivent des avantages et par la diminution du coût moyen par transaction pour les clients ayant servi en temps de guerre.

Nombre total de contrats de services nécessaires pour administrer les dépenses du programme

Pour 2007-2008, les frais de contrat du système de traitement des soins de santé (à l'exclusion des frais liés la réadaptation professionnelle et à l'aide au placement) ont totalisé 23,8 millions de dollars. Ces frais comprennent les frais par transaction pour les avantages médicaux, le Programme pour l'autonomie des anciens combattants, les déplacements à des fins médicales de même que les coûts d'administration des entrepreneurs. Les coûts totaux pour 2007-2008 étaient d'un million de dollars de moins qu'en 2006-2007. Cette diminution a été enregistrée dans les coûts d'administration des entrepreneurs ayant trait au centre d'autorisation de traitement.

des Forces canadiennes et durée du versement des indemnités nod terme pour pérte de revenus ou une allocation de soutie de revenu Nombre d'anciens combattants qui touchent une allocation temporaire ou à

dollars. revenus. Le coût de cette aide en 2007-2008 s'est élevé à 9,9 millions de 2008, 406 clients recevaient une allocation temporaire pour perte de Le dossier n'est jamais fermé tant qu'il existe un besoin. Au 31 mars La durée pendant laquelle les clients reçoivent un soutien financier varie.

.8007-7002 de revenus, ce qui représente un coût de 1,5 million de dollars pour Il y avait 32 clients qui touchaient une allocation à long terme pour perte

pendant cette année. était offerte en 2007-2008, mais il n'y avait aucun client admissible emploi peu payant après leur programme de réadaptation. Cette aide travailler, mais qui n'ont pas trouvé d'emploi ou ont trouvé seulement un imposable qui aide les vétérans des Forces canadiennes qui sont aptes à Le soutien de revenu des Forces canadiennes est une allocation non

l'indicateur de rendement. Le rendement du Ministère est aussi évalué tous les deux ans afin de confirmer

services qu'ils avaient reçus Pourcentage des clients interrogés qui étaient satisfaits des avantages et

clients à l'égard de plus d'aspects de nos programmes et services. repère qui nous permettra de surveiller les niveaux de satisfaction de nos questions nous ont éclairé davantage et ont créé un nouveau point de satisfaction globale en 2005 s'établissait à 84 p. 100). Ces nouvelles pouvons pas faire une comparaison directe des résultats finals (la le sondage de 2007 est différent des sondages précédents, nous ne et de déterminer si ceux-ci répondent aux besoins de nos clients. Comme recueillir des données plus précises sur nos programmes et nos services De nouvelles questions ont été ajoutées à l'enquête de 2007 afin de personnes dont la demande de prestation ou de service avait été rejetée. été mené à la fois auprès de bénéficiaires d'avantages et de services et de 2007 révèlent un taux global de satisfaction de 79 p. 100. Ce sondage a Les résultats globaux du Sondage national sur la satisfaction des clients

Ressources financières (en millions de dollars)

6,7a0 S	2,102 2	2 182,6
Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues

Ressources humaines (équivalents temps plein)

1 384	1 384	1 261
Réelles	Total des autorisations	Prévues

les lacunes relevées. profiter d'encadrement et de mentorat et d'obtenir de la rétroaction sur surveillance du rendement qui permettra aux personnes visées de sont en voie d'être achevées); et établir un processus régulier de propres au processus de traitement des pensions d'invalidité (les normes et exactes; établir des normes en matière de documentation qui sont décision soient toujours inclus et que les lettres soient claires, concises décision afin que la justification et les éléments de preuve à l'appui de la demandée à ACC; mettre l'accent sur l'uniformisation des lettres de correspondance comportent les bonnes dates de retour de l'information s'assurer que les lettres d'accompagnement et les documents de traitées avec le personnel chargé du traitement des demandes afin de notons : passer en revue la politique sur les demandes incomplètes non lacunes relevées. Parmi les activités d'amélioration recommandées, élaborent des plans d'amélioration en 2008-2009 afin de combler les suivi de la révision, les responsables des éléments de programmes visés l'amélioration des programmes et les examens futurs. Comme mesure de p. 100. Ce premier examen du genre a établi un point de repère pour 19 à sildaté à stére l'annois du Ministère a été établie à 91 paiements et au counselling après la décision. La conformité globale aux clients, à la préparation des demandes, à l'évaluation, au traitement des une analyse des processus globaux ayant trait aux contacts avec les opérationnels relatifs aux prestations d'invalidité. Cet examen a permis ayant trait à la conformité avec les politiques et les processus En 2007-2008 nous avons réalisé un examen d'assurance de la qualité

la rétroaction sur les lacunes relevées. personnes visées de profiter d'encadrement et de mentorat et d'obtenir de un processus régulier de surveillance du rendement qui permettra aux soutenir la nécessité de l'AS et le niveau de l'allocation requis; et établir de l'AS permette de recueillir suffisamment de renseignements pour documentation avec tous les conseillers de sécteur afin que l'évaluation besoins non satisfaits; passer en revue les exigences en matière de avantages, en l'occurrence l'AS, et l'admissibilité du client au titre de ses examiner l'application de la politique en matière de conseils relatives aux liés à l'AS dans le but de simplifier le processus pour les décideurs; activités, lignes directrices, processus opérationnels et décisions d'appel d'amélioration recommandées incluent : examiner les politiques, plans d'amélioration de la qualité seront établis. Les activités responsables des éléments de programmes visés en 2008-2009, et des cernées dans le cadre de la révision seront discutées avec les l'amélioration des programmes et les examens futurs. Les lacunes 84 p. 100. Ce premier examen du genre a établi un point de repère pour décision. La conformité avec ces indicateurs de base a été établie à rapidité de la décision, ainsi que la qualité et la pertinence de la lettre de politique du PAAC concernant les limitations aux soins personnels, la clients, la pertinence du niveau d'allocation octroyé, la conformité avec la politique et le processus opérationnel, y compris l'admissibilité des (AS). Cet examen a fourni une analyse de la conformité globale avec la Ministère ayant trait aux allocations, en particulier l'allocation pour soins la conformité avec la politique et les processus opérationnels du De plus, un examen d'assurance de la qualité a été réalisé pour évaluer

PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

Résultat stratégique n° 1:

Les anciens combattants et les autres clients admissibles atteignent un niveau de bien-être idéal grâce à des programmes et des services que leurs besoins en soins et les traitements qui leur sont apportés de même que leurs besoins en matière d'autonomie et de réinsertion.

Activité de programme n° 1.1

Pensions, allocations, indemnités d'invalidité et de décès, et soutien financier

Anciens Combattants Canada offre aux personnes admissibles des pensions ou des indemnités d'invalidité ou de décès, ainsi qu'un soutien financier à titre d'indemnisation pour des difficultés en raison d'invalidités et de pertes de revenu. Anciens Combattants Canada dispose d'une gamme complète et intégrée de programmes d'indemnisation et de bien-être visant à appuyer ses clients. Figurent au nombre de ces clients : les anciens combattants de la première Guerre mondiale, les anciens combattants de la guerre de Corée, les anciens combattants de la marchande, les vétérans des Forces canadiennes, les repoux et les épouses, les conjoints et conjointes de fait, certains civils et les aurvivants et les personnes à charge du personnel militaire et civil. De plus, Anciens Combattants Canada administre les pensions d'invalidité pour la Gendarmerie royale du Canada en vertu d'un protocole d'entente.

La mission d'ACC est d'offrir des services et des avantages exemplaires axés sur les clients et répondant à leurs besoins, en reconnaissance de leur dévouement pour le Canada. Le résultat attendu liant l'activité de programme au résultat de programme correspondant est le suivant :

Les anciens combattants et les autres clients admissibles reçoivent des indemnités convenables qui contribuent à leur bien-être.

La stratégie d'évaluation du rendement du Ministère qui vise surveiller les avantages et les services associés à l'activité de programme comprend un examen annuel permettant de confirmer les indicateurs de rendement.

Pourcentage de décisions conformes aux normes et aux processus opérationnels du Ministère

Soixante-seize p. 100 des premières demandes de pensions et d'indemnité d'invalidité ont été traitées dans la norme de délai de service de 24 semaines. Alors que ceci représente une diminution dans le taux d'achèvement de l'année précédente, la différence est principalement due à une méthodologie améliorée qui est utilisée pour calculer le taux et non à cause d'une réduction du service aux clients.

Priorité: Améliorer l'efficacité organisationnelle (ACC)

Cette priorité appuie toutes les activités de programmes du Portefeuille.

le profil de risque de l'organisation. planification. L'analyse du risque de ce plan servira notamment à mettre à jour de la sous-ministre et des gestionnaires ayant une expérience solide en planification globale a été attribué à des facteurs clés comme un mandat venant d'établissement de rapports du Ministère. Le succès du processus de et des activités est entièrement intégré au cycle de planification et sont surveillés deux fois par année, et le Plan intégré des ressources humaines sont entièrement responsables de leur plan intégré. Cependant, les résultats appuyer le Plan intégré) a été mise en œuvre en janvier 2008. Les gestionnaires ressources humaines (données pertinentes sur les ressources humaines pour avec les gestionnaires. De plus, la première phase du tableau de bord des à l'intention des conseillers en ressources humaines qui travaillent directement des ressources humaines et des activités, le Ministère a élaboré un cours pilote affiché sur le site Web du Ministère le 31 mars 2008. En appui au Plan intégré et des directions ont été intégrés au plan ministériel de 2008-2009 qui a été œuvre un processus relatif à ce plan en septembre 2007. Les plans des secteurs pour assurer une gestion efficace de nos ressources humaines. ACC a mis en Plan intégré des ressources humaines et des activités est un engagement clé Dans le cadre du renouvellement de la fonction publique, l'élaboration d'un

Sous la direction de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ACC a participé à un projet de validation de principe ayant trait à une organisation de services partagés de technologie de l'information (OSPTI). Ce projet a examiné des possibilités d'économies d'échelle améliorées dans la réalisation des services et l'affectation des ressources limitées pour assurer la mettant en commun des ressources avec d'autres organisations, en travaillant avec ses partenaires actuels et en mettant au point les ententes opérationnelles avec ses partenaires actuels et en mettant au point les ententes opérationnelles continues. Le Ministère a réalisé des progrès également du côté de l'intégration des responsabilités liées aux télécommunications, bien que le rythme de l'intégration ait été influencé par l'initiative de l'OSPTI.

ACC se dirige vers la gestion des projets du Portefeuille et un cadre de mesure du rendement et de responsabilisation amélioré. En 2007-2008, le Ministère a élaboré un cadre pour les principaux indicateurs de rendement et a commencé à travailler aux paramètres de la technologie de l'information pour appuyer les exigences fondées sur des preuves.

ACC a nommé un dirigeant principal de la vérification et un dirigeant principal de l'évaluation. En 2007-2008, le Ministère a préparé le terrain pour mettre en place un Comité de vérification du Ministère d'ici l'été 2008. Le Comité sera formé d'une majorité de membres venant de l'extérieur d'ACC et conseillera la sous-ministre de manière indépendante et objective.

Priorité: Prestation améliorée des programmes (TACRA)

Le Tribunal a donné suite aux préoccupations des requérants qui trouvent que devant être entendues et, en collaboration avec les représentants des clients, a réussi à réduire sensiblement les délais en général (de 21 jours pour les demandes de révision et de 49 jours pour les demandes de révision et de 49 jours pour les demandes de révision et de 49 jours pour les demandes de révision et de 49 jours pour les demandes relatives à l'ordonnancement et aux méthodes de travail. Cependant, même si le TACRA a offert un calendrier élargi d'audiences, les représentants n'étaient pas toujours offert un calendrier élargi d'audiences, les représentants n'étaient pas toujours a également adopté des moyens technologiques et des initiatives précises afin de communiquer avec les membres et le personnel en temps opportun, ce qui a facilité le processus décisionnel. Quatre-vingt-dix pourcent des décisions ont été rendues à la révision et à l'appel en 32,1 jours et en 27,9 jours en moyenne respectivement, ce qui respecte considérablement l'engagement public de rendre respectivement, ce qui respecte considérablement l'engagement public de rendre respectivement, ce qui respecte considérablement l'engagement public de rendre respectivement, ce qui respecte considérablement l'engagement public de rendre décision dans les 30 jours civils suivant la date de l'audience.

ACC a mis en œuvre une politique révisée sur l'hypoacousie en 2007. Dans le cas des requérants dont les demandes portant sur l'hypoacousie étaient tranchées auparavant par le TACRA (ou l'un de ses prédécesseurs) avant la révision de la politique, le Tribunal a mis une procédure en place qui permet aux clients de s'adresser à nouveau au Ministère pour obtenir une décision.

Pour les nouveaux membres, le Tribunal a adopté un cadre de perfectionnement professionnel révisé assorti d'une période de formation intensifiée, de séances de suivi et d'un plan de mentorat atructuré. Tous les membres ont reçu une formation sur la législation et la réglementation et la tenue d'audiences et ont participé à des séances spécialisées sur la rédaction de décisions et à la formation relative aux tribunaux administratifs. D'autres possibilitée de formation et outils ont été élaborés pour appuyer un processus décisionnel de qualité, cohèrent et efficace.

Priorité : Communication active avec les appelants et les intervenants (TACRA)

Le Tribunal a mis en œuvre un plan de communication stratégique, ce qui lui a permis de réaliser d'importants progrès dans la sensibilisation et la diffusion de renseignements. Il a publié la brochure sur les audiences de révision et d'appel en septembre 2007, répondant ainsi au besoin qui avait été cerné en matière de communication de renseignements clairs et concis au sujet du Tribunal et de son secteur de responsabilité. Le TACRA a intensifié les communications avec les requérants, les représentants, les organisations d'intervenants et les parlementaires.

Le Ministère a travaillé avec la Commission des sépultures de guerre du Commonwealth (CSGC) afin d'entretenir les sépultures d'environ 117 000 Canadiens et Canadiennes tombés au combat dans plus de 80 pays. Par la voie d'une entente avec ACC, la CSGC est en train de recenser les 350 000 pierres tombales au Canada d'anciens combattants dont le gouvernement fédéral est responsable. Lorsque les travaux seront terminés en 2010, cette base de données nationale permettra de surveiller et d'entretenir les pierres tombales plus facilement et aidera les parents et les amis à retrouver la dernière demeure des anciens combattants.

Résultat stratégique n° 3 : Règlement juste et efficace des appels relatifs aux pensions et indemnités d'invalidé et de l'allocation aux anciens combattants déposées par les anciens combattants du temps de guerre, les vétérans et membres des Forces canadiennes, les clients de la GRC, les civils et les membres de leurs famille admissibles

Le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) a renforcé ses pratiques de gestion et a répondu aux recommandations découlant d'une évaluation de la régie organisationnelle et d'un examen indépendant de la prise de décisions ayant trait aux pensions et aux indemnités d'invalidité. En se concentrant sur le service axé sur les citoyens, les employés ont participé à des discussions au sujet des priorités, de la gestion du changement, des communications améliorées et de la sensibilisation au risque. Le Tribunal a déterminé et communiqué les besoins actuels et futurs en ressources humaines dans son plan intégré des ressources humaines et d'activités de 2008-2010.

La mise à jour 2008 du Plan stratégique du Tribunal fixe trois priorités qui soutiennent l'activité de programme suivante :

Processus de recours du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) en matière des pensions d'invalidité et des indemnités

Priorité: Programme soutenu (TACRA)

Le Tribunal a fait une utilisation optimale de son calendrier d'audiences et a offert des possibilités opportunes d'entendre les demandes des requérants. Le TACRA a travaillé étroitement avec des organisations représentatives afin de soumettre des demandes en offrant des options comme des comités de révision d'un seul membre, des soumissions écrites et des vidéoconférences. Le TACRA a préparés. Cependant, 1 625 demandes ont été retirées ou abandonnées par les requérants. En rendant 7 303 décisions, le Tribunal a surpassé son objectif de 7 000 décisions tout en réduisant sensiblement le nombre de révisions et d'appels devant être entendus. Il a examiné et rajusté les processus pour assurer le traitement des demandes le plus efficace et le plus rapide possible.

Canadiens et Canadiennes (y inclus des enseignants, des parents et plus de 5000 jeunes), quelque 350 officiels de nombreux pays et plus de 130 délégués officiels du Canada. Environ 20 000 personnes ont assisté à la cérémonie principale, et 30 000 autres aux activités complémentaires. Cet événement est jeunes aux activités commémoratives, aux cérémonies et aux événements d'apprentissage. La couverture médiatique a été exceptionnelle – 150 médias accrédités du Canada, de la France, de la Grande-Bretagne, de l'Allemagne et de la Belgique se trouvaient à Vimy. Au Canada, l'événement a produit 1 338 coupures de presse et audioscripts en anglais et 100 en français, ainsi qu'une coupures de presse et audioscripts en anglais et 100 en français, ainsi qu'une couverture étendue à la une. L'événement diffusé en direct à partir de Vimy a couverture étendue à la une. L'événement diffusé en direct à partir de Vimy a fété vu par des millions de téléspectateurs.

Une autre importante activité commémorative outre-mer le 19 août 2007, organisée en collaboration avec le gouvernement français, a souligné le 65° anniversaire du raid sur Dieppe, jour où le Canada a essuyé le plus de pertes pendant la Seconde Guerre mondiale. Des quelque 5 000 soldats canadiens, plus de 3 300 ont été blessés et 913 ont perdu la vie. Plus de 1 900 sont devenus des prisonniers de guerre.

La fin des travaux de restauration du Monument commémoratif du Canada à Vimy et sa réouverture aux visiteurs ainsi que les événements hautement publicisées en Europe ont mieux fait connaître les lieux commémoratifs du Canada outre-mer. Environ 750 000 visiteurs se sont rendus à Vimy en 2007-2008, ce qui porte le total à un million de visiteurs aux 13 monuments – une augmentation globale de 34 p. 100 par rapport à l'année précédente.

Dans le cadre de l'engagement d'ACC d'étendre le programme du Souvenir aux vétérans des Forces canadiennes, le programme de la Semaine des anciens combattants en 2007 a été caractérisé par la participation des vétérans des Forces canadiennes et par leur inclusion dans l'affiche de la Semaine des anciens combattants de 2007. Une grande majorité des événements soulignant la Semaine des anciens combattants ont consacré une partie de leur message aux vétérans des Forces canadiennes.

La Journée du maintien de la paix est célébrée le 9 août chaque année. Elle reconnaît et commémore les réalisations et les aacrifices des plus de 125 000 membres des Forces canadiennes qui ont participé à des missions de maintien de la paix outre-mer. Cette journée, de plus en plus connue, incite de plus en plus les Canadiens et Canadiennes à souligner les réalisations des membres des Forces canadiennes.

En multipliant les possibilités de partenariat, ACC offre des possibilités aux Canadiens et aux Canadiennes, en particulier les jeunes, de participer aux activités du Souvenir. En 2007-2008, le Programme des contributions aux partenaires d'ACC a appuyé le programme du Souvenir par l'entremise du Fonds de partenariat d'action communautaire (1,37 million de dollars à 96 organismes sans but lucratif) et du Programme de restauration de cénotaphes et de monuments (450 000 dollars pour 51 projets).

Programme de soutien social aux victimes de stress opérationnel. Ces coordonnateurs travaillent dans les bureaux de district au Canada et ont porté à 20 le nombre total de coordonnateurs de soutien des familles dans le réseau national d'ACC-MDM.

Résultat stratégique n° 2 : Les Canadiens et Canadiennes se souviennent de ceux et celles qui ont servi le Canada en temps de guerre et de paix, et en situation de conflit armé, et leur témoignent de la reconnaissance

Le Ministère offre des programmes du Souvenir afin de perpétuer le souvenir des réalisations et des sacrifices de ceux et celles qui ont servi le Canada en temps de guerre et de paix et en situation de conflit armé, d'inciter les collectivités à commémorer ces réalisations et ces sacrifices et de sensibiliser les collectivités à leur importance dans la vie des Canadiens et Canadiennes d'aujourd'hui.

Le Ministère a établi la priorité atratégique suivante et les plans et les initiatives connexes pour 2007-2008.

Priorité : Encourager les Canadiens et les Canadiennes, particulièrement les jeunes, à participer à des activités de commémoration dans les collectivités (ACC)

Cette priorité soutien l'activité de programme suivante :

Elaboration de programmes du Souvenir

ACC a mené un examen interne de leura Politiques en 2007-2008. Cet examen visait essentiellement à s'assurer que la Politique de commémoration actuelle continue de correspondre à une orientation appropriée de la planification et du programme de commémoration pour le gouvernement du Canada dans l'avenir. Il permettra au Ministère de mettre à profit les succès réalisés à ce jour et de s'assurer que ses priorités et ses stratégies sont pertinentes et qu'elles sont axées sur les bons résultats. Le travail de suivi est en cours afin d'élaborer et de mettre en œuvre un plan d'action.

En 2007-2008, le Ministère a appuyé divers partenaires et/ou a dirigé diverses activités commémoratives ayant trait à des anniversaires militaires précis comme le 90° anniversaire de la bataille de la crête de Vimy et l'inauguration du monument restauré à Vimy, le 65° anniversaire du raid aur Dieppe et le 90° anniversaire de la bataille de Passchendaele (événements en juillet et en novembre).

Le 90° anniversaire de la bataille de la crête de Vimy et l'inauguration du Monument commémoratif du Canada à Vimy récemment restauré ont donné lieu à un hommage inoubliable aux 100 000 Canadiens et Canadiennes qui ont combattu avec ardeur sur la crête de Vimy, y compris 3 598 hommes et femmes qui ont perdu leur vie. Trois chefs d'État, dont Sa Majesté la Reine Élizabeth II, ont assisté à la cérémonie principale, avec environ 8 000

et aux vétérans ainai que l'existence du Bureau et a répondu à plus de 950 plaintes qui lui ont été transmises. Près de 95 p. 100 des plaintes ont été évaluées en 2007-2008 pour action à l'avenir. L'ombudaman des vétérans a tenu des séances de discussion ouverte et d'information aux quatre coins du pays. Le Bureau de l'ombudaman des vétérans devrait être entièrement opérationnel à l'automne 2008 avec 30 employés à Charlottetown et Ottawa. En 2008-2009 et dans les années futures, le Bureau de l'ombudaman des vétérans fera l'objet d'un résultat stratégique distinct et d'une activité de programme connexe.

Priorité : Mettre en œuvre une stratégie en matière de santé mentale pour accroître la capacité de satisfaire aux besoins liés à la santé mentale des clients (ACC)

Cette priorité soutien l'activité de programme suivante :

• Prestations et services de soins de santé et de réinsertion

Pour répondre à la demande de la clientèle en services de santé mentale apécialisés qui ne peuvent être offerts par le système de soins de santé public, le Ministère voit au fonctionnement d'une clinique de traitement des blessures de stress opérationnel à l'Hôpital Sainte-Anne et en finance cinq autres au Canada, soit à Québec, à London, à Winnipeg, à Calgary et à Fredericton. Ces cliniques offrent des services de traitement, d'évaluation, de prévention et de soutien aux anciens combattants et aux membres des Forces canadiennes et de la GRC ayant souffert de blessures de stress opérationnel.

Pour offrir aux clients un plus grand accès aux services de santé mentale, le budget de 2007 a alloué 9 millions de dollars par année pour cinq autres cliniques, dont celle qui est en activité actuellement à Fredericton. L'emplacement des cliniques dépend de facteurs comme la présence d'un nombre élevé de clients ayant besoin de services de traitement spécialisés des blessures de atress opérationnel dans certaines régions et de la répartition géographique des services de traitement des blessures de atress opérationnel au géographique des services de traitement des blessures de stress opérationnel au pays (y compris les Centres de soins pour trauma et atress opérationnels du MDN auxquels les clients d'ACC peuvent également accèdet).

ACC travaille avec le MDN pour assurer un continuum de services de santé mentale pour répondre aux besoins des clients qui sont aux prises avec des affections mentales. Les cliniques de traitement des blessures de stress opérationnel d'ACC offrent des services aux anciens combattants et vétérans et stress opérationnels du MDN qui servent les membres des Forces canadiennes à Halifax, Valcartier, Ottawa, Edmonton et Esquimalt. Le Réseau mixte de traitement des blessures de stress opérationnel entre ACC et le MDN s'assure traitement des blessures de stress opérationnel entre ACC et le MDN s'assure que les clients au pays ont accès aux services de santé mentale dont ils ont besoin à un endroit aussi rapproché que possible de leur collectivité.

Le budget de 2007 prévoyait aussi un million de dollars pour améliorer les services de soutien aux familles. ACC a pu ainsi embaucher huit autres coordonnateurs du soutien des familles par les pairs dans le cadre du

2007-2008 et prendra fin à l'automne 2008. L'ensemble du projet devrait se conclure en décembre 2009. Une fois les travaux terminés, l'hôpital aura 446 chambres individuelles et offrira un milieu sûr, confortable et fonctionnel.

Compte tenu du nombre à la baisse d'anciens combattants admissibles qui ont besoin d'être hospitalisés dans un établissement de soins de longue durée, l'Hôpital Sainte-Anne a entrepris de déterminer des principaux partenaires et les futures possibilités de positionner stratégiquement l'hôpital pour l'avenir.

Pour donner suite aux préoccupations soulevées au sujet des effets sur la santé de l'agent Orange ou d'autres herbicides militaires américains non homologues utilisées à la Base des Forces canadiennes (BFC) de Gagetown, un paiement unique à titre gracieux et exonéré d'impôt de 20 000 dollars est offert aux membres du personnel civil et militaire admissibles. Jusqu'à 4 500 personnes devraient recevoir ce paiement. En 2007-2008, ce paiement a été versé à 886 personnes. En plus de ce paiement, tout membre actif ou vétéran des Forces canadiennes qui croit souffrir d'une maladie associée à l'agent Orange peut demander une prestation d'invalidité des Anciens Combattants.

Par son réseau de 14 bureaux de district et d'une Unité des appels à l'Administration centrale à Charlottetown, le Bureau de services juridiques des pensions offre, sans frais, des conseils et une représentation juridiques aux clients du Tribunal des anciens combattants (révision et appel). Le Bureau a commencé à instaurer l'initiative « Avocats sans frontière » en 2007-2008. Lorsqu'elle sers entièrement mise en œuvre, cette initiative permettra de distribuer le travail entre les bureaux du Bureau sans limitations géographiques, en plus de réduire les délais d'exécution pour les clients.

et les Canadiennes reçoivent des services uniformes, équitables et de qualité. intégrante de l'engagement du gouvernement de s'assurer que les Canadiens politiques et procédures ministériels. Le rôle de l'ombudsman fait partie L'ombudsman cerne aussi les enjeux systémiques liés aux lois, règlements, en appel devant le TACRA) et qui, selon lui, devraient faire l'objet d'une révision. du processus d'appel ministériel (à l'exclusion des cas qui peuvent être portés L'ombudeman soulève des questions au sujet de cas individuels qui font l'objet dépose un rapport annuel auprès de la Chambre des communes). Anciens Combattants et rend compte au ministre des Anciens Combattants (qui des vétérans, nommé le 11 novembre 2007, n'a aucun lien de dépendance avec satisfaisante par l'entremise des mécanismes de recours actuels. L'ombudsman droits et de donner suite aux griefs de vétérans qui ne sont pas réglés de façon l'ombudaman des vétérans qui serait chargé de maintenir la Déclaration des combattants. Le premier ministre s'est aussi engagé à créer le Bureau de de donner suite avec rapidité et équité aux préoccupations des anciens droits des anciens combattants, renforçant ainsi la capacité du gouvernement Le 3 avril 2007, le premier ministre a annoncé la création de la Déclaration des

A sa nomination, l'ombudaman des vétérans a décidé de mettre le Bureau sur pied immédiatement en raison de la grande anticipation des anciens combattants et des vétérans. Depuis sa nomination, il a embauché du personnel, a mieux fait connaître les questions liées aux anciens combattants

médicaments sur ordonnance (123 millions de dollars), l'audiologie (38 millions de dollars), ainsi que l'achat, la réparation et la location d'équipement spécial (29 millions de dollars).

Dans ses efforts constants pour améliorer les programmes et les services offerts à ses clients, le Ministère a établi les deux priorités stratégiques suivantes et les plans et initiatives connexes pour 2007-2008.

Priorité: Améliorer les programmes et les services et les adapter aux besoins des anciens combattants, des vétérans des Forces canadiennes, des militaires en service, des autres clients et de leur famille (ACC)

Cette priorité soutien les activités de programmes suivantes :

- Pensions, allocations, indemnités d'invalidité et de décès, et soutien financier
- Prestations et services de soins de santé et de réinsertion

Le budget de 2008 a offert un financement pour étendre le Programme pour admissibles. Ce programme verse des allocations pouvant atteindre 2 400 dollars pour l'entretien ménager et/ou l'entretien des terrains.

En 2007-2008, les activités d'approche des Forces canadiennes ont continué d'être un thème important de la nouvelle Charte des anciens combattants. Ces activités visent à s'assurer que les membres admissibles des Forces canadiennes et leur famille sont au courant de tous les programmes qui peuvent les sider à faire la transition à la société civile. Dans certains cas, ces clients peuvent recevoir des soins et des traitements médicaux.

Le Programme des médicaments d'ACC est un volet très important de nos avantages médicaux. Trois des quatre mesures de rendement élaborées pour ce programme (le tarif moyen des professionnels de la pharmacie, le coût unitaire des prestations et le coût de traitement des demandes par ordonnance) sont maintenant en place. La dernière mesure, soit l'efficacité thérapeutique des médicaments qu'ACC offre, sera mise en œuvre lorsque les dossiers médicaux seront disponibles sous forme électronique.

Le Système fédéral de traitement des demandes de soins de santé (SFTDDS) est le principal mécanisme de prestation des services de traitement des demandes de soins de santé. Un service efficace et économique est essentiel pour ACC et ses partenaires, et il nous permet de nous concentrer sur les services à la clientèle tout en consacrant moins de ressources du Ministère au traitement des demandes. Le Ministère a établi un groupe de travail en octobre 2006 pour entreprendre le processus d'approvisionnement relatif à un nouveau contrat entreprendre le processus d'approvisionnement relatif à un nouveau contrat pour le SFTDDS (utilisé également par le MDN et la GRC). Le contrat devrait pour le SFTDDS (utilisé également par le MDN et la CRC). Le contrat devrait devrait devrait devrait de attribué d'ici juillet 2010 et être en place en juillet 2012.

L'Hôpital Sainte-Anne fait l'objet de rénovations pour moderniser l'établissement et pour mieux servir nos anciens combattants. Les rénovations à l'immeuble principal se feront en quatre étapes. La première phase (étages 3 à 6) est terminée, et la deuxième phase (étages 7 à 10) a été entreprise en

SI

d'invalidité, de décès et de captivité, et les programmes d'aide au placement – tous appuyés par une gestion de cas complète. Environ 7 600 clients ont reçu des avantages et des services en vertu de l'ensemble de programmes en 2007-2008, ce qui représente des coûts annuels de 172 millions de dollars, y compris 157 millions de dollars pour les indemnités et les allocations d'invalidité.

ACC verse des pensions d'invalidité et des compensations spéciales aux anciens combattants invalides de la Première et de la Seconde Guerres mondiales et de la guerre de Corée, à tout ancien combattant avant servi avant le 1º avril 1947, aux vétérans et aux membres actifs des Forces canadiennes et aux membres à la retraite et actifs de la GRC. Ces pensions représentent une indemnisation pour les invalidités ou le décès découlant du service dans l'armée ou la GRC. Au 31 mars 2008, il y avait environ 179 800 clients qui touchaient une pension d'invalidité ou une compensation spéciale, ce qui représente des coûts annuels de 1 738 millions de dollars.

ACC offre trois programmes principaux de soins de santé : le Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC), les soins de longue durée et les avantages médicaux.

ACC side ses clients à maintenir leur autonomie en leur offrant des soins à domicile et dans leur collectivité. Il s'agit notamment de services comme l'entretien ménager et l'entretien des terrains, des soins de santé ambulatoires, une side aux déplacements, des adaptations au domicile et des soins dans des foyers de soins intermédiaires. Au 31 mars, 103 000 anciens combattants canadiens et principaux dispensateurs de soins (une légère augmentation des canadiens et principaux dispensateurs de soins (une légère augmentation des clients par rapport à l'année précédente) ont reçu des services en vertu du PAAC, ce qui représente des coûts de 303 millions de dollars.

ACC appuie environ 10 600 anciens combattants dans des lits de soins de longue durée, soit dans un réseau d'établissements communautaires au pays ou dans un établissement ministériel, ou dans de plus grands établissements contractants où nous avons un accès prioritaire aux lits pour les anciens combattants. L'Hôpital Sainte-Anne, à Montréal, est le dernier hôpital fédéral administré par le Ministère. En incluant la somme de 54 millions de dollars pour la prestation de soins dans des foyers de soins intermédiaires en vertu du PAAC, le coût total de la prestation des soins des foyers de longue durée en 2007-2008 s'est élevé à 344 millions de dollars.

Les avantages médicaux comprennent les soins médicaux et dentaires, les prothèses et orthèses, les médicaments sur ordonnance, les adaptations au domicile, le coût des déplacements pour recevoir ces avantages et les allocations de traitement payées pendant les périodes de soins actifs pour une affection ouvrant droit à pension. Le Ministère fournit des avantages qui assurent que les Vétérans reçoivent le même niveau de service à travers le pays et paie désalement le coût des soins prodigués aux anciens combattants qui souffrent d'une invalidité ou à faible revenu afin de veiller à ce qu'ils aient accès à des soins de haute qualité. En 2007-2008, 108 800 clients ont bénéficié des avantages médicaux d'ACC à un coût de 262 millions de dollars. Les principaux Programmes de choix en fonction des coûts annuels sont les principaux Programmes de choix en fonction des coûts annuels sont les

raisonnable. A l'appui de la Loi fédérale sur la responsabilité, le Portefeuille vise à renforcer la responsabilisation et la transparence par une gestion axée sur les résultats, la prise de décisions et l'établissement de rapports intégrés.

Le renouvellement de la fonction publique du Canada vise à attirer et à maintenir en poste des employés de fort calibre et à mettre l'accent aur l'excellence, le leaderahip et le travail d'équipe tout en assouplissant la gestion des ressources humaines et en l'adaptant mieux aux besoins des employés. Une proportion importante des effectifs du Portéfeuille sera admissible à la retraite d'ici cinq à dix ans, ce qui met en évidence l'importance du transfert et du maintien des connaissances. Dans un Canada de plus en plus diversifié, nous devons nous efforcer également d'avoir une main-d'œuvre représentative qui devons nous efforcer également d'avoir une main-d'œuvre représentative qui devons nous efforcer également d'avoir une main-d'œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique de 2005, Anciens Combattants a intégré sa planification des ressources humaines et des activités pour mieux intégrer son information financière et non financière. Le Ministère s'est également engagé son information financière et non financière. Le Ministère s'est également engagé son processus décisionnel.

ACC a formé des partenariats avec d'autres ministères et organismes du gouvernement comme le ministère de la Défense nationale (MDN) et Patrimoine canadien, les autres ordres de gouvernement, d'autres pays, des associations d'anciens combattants et de vétérans et des fournisseurs de services. Ces partenariats jouent un rôle de premier plan dans la prestation de nos avantages, de nos services et de notre programme de commémoration.

Résultats de rendement pour 2007-2008

En fonction des trois résultats stratégiques d'Anciens Combattants, le Portefeuille a établi sept priorités stratégiques pour ACC et le TACRA en 2007-2008. La section suivante décrit les résultats de rendement ayant trait à ces priorités et aux activités de programme connexes. La priorité stratégique Améliorer l'efficacité organisationnelle d'ACC appuie tous les résultats stratégiques et est donc présentée à part.

Résultat stratégique n° 1: Les anciens combattants et les autres clients admissibles atteignent un niveau de bien-être idéal grâce à des programmes et des services qui soutiennent les soins et les traitements qui leur sont apportés de même que leurs besoins en matière d'autonomie et de réinsertion

Les principaux volets des programmes et des services qui sont offerts à nos clients sont décrits dans les paragraphes suivants.

L'ensemble de programmes de la nouvelle Charte des anciens combattants représente le soutien dont les vétérans des FC et leur famille ont besoin pour faciliter leur transition à la vie civile. Les pensions d'invalidité mensuelles sont remplacées par un ensemble complet de programmes de bien-être et une indemnité d'invalidité forfaitaire. L'ensemble de programmes comprend la réadaptation, les avantages sociaux, les soins médicaux, les indemnités

forces armées, ACC doit fournir des soins et des traitements pour soigner les affections physiques ou mentales liées au service des militaires. Le Ministère répond à ces besoins par son activité principale, soit la poursuite de la mise en œuvre de la nouvelle Charte des anciens combattants et par les avantages et les services qui en découlent.

La Charte, qui est entrée en vigueur en 2006, représente le changement aux programmes le plus profond en 60 ans. Elle suit les pratiques modernes de gestion des invalidités et fait une transition importante de la prestation directe à la gestion de cas. Le service que nous offrons en vertu de la Charte ne se limite pas aux membres et aux vétérans des Forces canadiennes mais inclut également les membres de leur famille qui ont besoin de services pour les aider à composer avec les sources de stress associées à la vie militaire.

Nous cherchons également à améliorer la qualité de vie des membres des Forces canadiennes (de même que d'autres clients comme nos anciens combattants plus âgés ayant servi en temps de guerre) qui sont aux prises avec des affections mentales. Le Ministère est résolu à devenir un chef de file dans le traitement des blessures de stress opérationnel, en tenant compte du nombre accru de clients aux prises avec des affections mentales et de la nécessité d'avoir des services de santé mentale communautaires à la grandeur du pays pour les clients qui demandent un traitement.

À mesure qu'ils avancent en âge, nos anciens combattants ayant servi en temps de guerre ont des besoins qui changent, soit des besoins médicaux accrus, le désir de vivre de façon autonome dans leur collectivité et des soins de fin de vie. Le Ministère fournit des programmes et des services pour améliorer leur qualité de vie et continue d'examiner ses programmes et ses services afin de cerner les possibilités d'amélioration.

Les membres de la GRC vivent et travaillent dans une culture particulière et sont confrontés à de nouveaux défis résultant des menaces et des conflits confemporains, tant au Canada qu'à l'étranger. ACC reconnaît l'importance de maintenir as collaboration avec la GRC pour fournir des services aux membres actifs et retraités de la GRC.

La prestation de nos programmes et de nos services est également influencée par d'autres facteurs comme les priorités générales du gouvernement, la mise en œuvre de la Loi fédérale sur la responsabilité et l'évolution de la main-d'œuvre canadienne.

Le discours du Trône d'octobre 2007 s'est concentré sur cinq priorités claires : renforcer la souveraineté du Canada et sa place dans le monde; renforcer la fédération; exercer un leadership économique efficace; continuer de lutter contre le crime et améliorer notre environnement. Le discours comprenait également un engagement d'accroître l'appui à nos anciens combattants qui ont tant contribué à la défense du Canada.

Le gouvernement du Canada insiste sur des résultats et une gestion reposant sur des valeurs, de même que sur des dépenses responsables et une diligence

présentent devant le TACRA par l'entremise de son Bureau de services juridiques des pensions.

Parmi les défis auxquels nous sommes confrontés, mentionnons un changement important dans notre clientèle, la nécessité d'améliorer nos programmes et nos services pour répondre aux besoins changeants de notre clientèle et la nécessité de nous assurer le personnel et les ressources nécessaires pour offrir nos programmes et nos services tout en gérant ces changements.

Les principaux facteurs qui ont influé sur les activités du TACRA en 2007-2008 ont été le volume et l'âge des demandes en instance des représentants, les défis liés aux ressources financières ainsi que la complexité accrue des demandes.

Au 31 mars 2008, ACC offrait des avantages et des services à environ 220 000 clients: 36,8 p. 100 d'entre eux étaient des anciens combattants ayant servi en tant de guerre; 35,5 p. 100, des aurvivants; 24,5 p. 100, des membres actifs et des vétérans des Forces canadiennes; et 3,2 p. 100, des membres de la GRC. Le TACRA sert le même groupe de clients qu'ACC, en particulier ceux dont la demande d'indemnité d'invalidité a été rejetée ou qui ne sont pas satisfaits de l'évaluation de leur cas. En fonction des décisions émises par le TACRA en 2007-2008, 17,1 p. 100 des clients du Tribunal étaient des anciens combattants ayant servi en temps de guerre, 75,5 p. 100, des membres des Forces canadiennes et 7,4 p. 100, des membres de la GRC.

L'âge moyen des anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale est de 85 ans, celui des anciens combattants de la guerre de Corée, de 76 ans, tandis que l'âge moyen des clients des Forces canadiennes et de la GRC est de 56 et de 57 ans, respectivement. Pas tous les anciens combattants reçoivent des prestations et des services. Le Portefeuille compte près de 81 000 anciens combattants ayant servi en temps de guerre sur une population d'environ 197 000 anciens combattants et quelque 54 000 membres et vétérans des Forces canadiennes d'une population d'environ 589 000 personnes.

Notre clientèle devrait changer radicalement au cours des 10 prochaines années. Les tendances démographiques laissent prévoir une baisse du nombre d'anciens combattants ayant servi en temps de guerre parmi notre clientèle, tandis qu'un nombre croissant de clients des Forces canadiennes se tourneront vers ACC pour trouver de l'aide et un soutien. Actuellement, notre personnel travaille avec les clients d'une manière intensive au cas par cas afin de leur offrir les bons services au bon moment. Cette situation présente un défi pour notre personnel qui doit répondre aux attentes et aux besoins des anciens combattants ayant servi en temps de guerre qui avancent en âge tout en servant les membres et les vétérans des Forces canadiennes plus jeunes dont les besoins et les attentes sont tout à fait différents.

Ces dernières années, le nombre de militaires qui participent à des missions de maintien de la paix et à d'autres opérations internationales s'est considérablement accru, les affectations dans les zones de conflit et d'agitation se faisant plus fréquentes et plus longues. En raison de ces opérations plus dangereuses, plus fréquentes et plus intenses auxquelles prennent part nos

29	sètimahni ta snoianan xus stitalar alanna ash agas atta in atan in ana pan a sa shi mahan ta sa shi sa sa shi sa shi sa shi sa shi sa shi						
orités Safras	inq	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Rendement	Résultats prévus		
xus əudirinoO	2007-2008						

Résultat stratégique n° 3 : Règlement juste et efficace des appels relatifs aux pensions et indemnités d'invalidé et de l'allocation aux anciens combattants déposées par les anciens combattants de guerre, les vétérans et membres des Forces canadiennes, les clients de la GRC, les civils et les membres de leur famille admissibles.

Activité de programme					
T tə 3, č sətinoind	0,21	7,81	Respecté	Equité des	Processus de recours du Tribunal des
				programmes des	anciens combattants
				pensions dos	
				d'invalidité, des	nə (ləqqs tə noizivər)
				səjinməbni	matière des pensions
				seb te étibilsvni'b	a'invalidité et des
				allocations aux	sətinməbni
				anciens	
				combattants	

Environnement opérationnel

Anciens Combattants est un portefeuille de taille moyenne qui compte environ 4 000 employés répartis aux quatre coins du pays. Son administration centrale est établie à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) et il a un vaste réseau de prestation de services comprenant 38 bureaux d'un bout à l'autre du Canada. Le Tribunal des anciens compattants (révision et appel) (TACRA) tient des audiences à Charlottetown et ailleurs au pays. Le Bureau de l'ombudaman des vétérans est en activité à Charlottetown et à Ottawa.

Le Ministère appuie les anciens combattants du Canada et voit à leurs besoins en s'assurant qu'ils reçoivent des indemnités, des avantages médicaux et des services adéquats. À cette fin, il offre des programmes et des services tels que la nouvelle Charte des anciens combattants, le Programme pour l'autonomie des anciens combattants et les soins de longue durée. ACC voit également au maintien d'un programme de commémoration convenable et à ce que tous les Canadiens et les soins de nouveller les jeunes, valorisent et reconnaissent les réalisations et les acrifices des anciens combattants du Canada et de ceux qui sont morts à la guerre. Il concrétise cet engagement par la sensibilisation aux activités commémoratives et des monuments commémoratifs au pays et outre-mer.

Le TACRA offre un processus de recours indépendant relativement aux décisions au sujet des pensions et des indemnités d'invalidité liées au service et un palier d'appel final pour les demandes d'allocations aux anciens combattants.

De concert avec le processus de recours du TACRA, le Ministère offre, sans frais, des conseils et une représentation juridiques aux clients qui se

ACTIVITÈS DE PROGRAMMES PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE						
xus əudirinoO	2007-2008					
sejrioind sejrioind sejrioines	Dépenses réelles	Dépenses prévues	Rendement	Résultats prévus		
Résultat stratégique n°1: Les anciens combattants et les autres clients admissibles atteignent un niveau de bien-être idéal grâce à des programmes et des services qui soutiennent les soins et les traitements qui leur sont apportés de même que leurs besoins en matière d'autonomie et de réinsertion Activité de programme						
4 19 1 sètinoin¶	6' 2 90 Z	2,182,6	Respecté	Les anciens combattants et les autres clients admissibles reçoivent des indemnités convenables qui convenables qui	Pensions, allocations, indemnités d'invalidité et de décès, et soutien financier	
₽ tə S , t sètinoin¶	3,890 1	7,821 1	Respecté	Les anciens combattants et les	Prestations et services de soins de	

Résultat stratégique n° 2 : Les Canadiens et Canadiennes se souviennent de ceux et celles qui ont servi le Canada en temps de guerre et de paix, et en situation de conflit armé, et leur témoignent de la reconnaissance

Activité de programme

santé et de réinsertion | autres clients

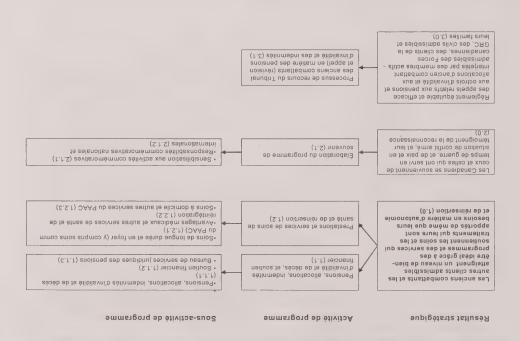
admissibles reçoivent des soins de santé et des services de réadaptation qui contribuent à leur bien-être

				servi le Canada en temps de guerre, de conflit armé et de paix.	
				des réalisations et des sacrifices des personnes qui ont	
				commémorations comprennent et connaissent la valeur	
4 tə & eátinoirq	l,84	6'79	Respecté	Les Canadiens et Canadiennes qui participent aux	Élaboration de programmes du Souvenir

Priorités stratégiques du Porteseuille

Respecté	En cours	Communication active avec les appelants et les intervenants (TACRA)	L
Respecté	En cours	Prestation améliorée des programmes (ARCA)	9
Respecté	Nouveau	Programme soutenu (AROAT)	S
Respecté	En cours	Améliorer l'efficacité organisationnelle (ACC)	7
Respecté	En cours	Encourager les Canadiens et Canadiennes, particulièrement les jeunes, à participer à des activités de commémoration dans les collectivités (ACC)	3
Respecté	En cours	Mettre en œuvre une stratégie de la santé mentale pour augmenter la capacité du Ministère de répondre aux besoins de ses clients en (DOA)	7
Respecté	En cours	Améliorer les programmes et les services et les adapter aux besoins des anciens combattants, des vétérans des Forces canadiennes, des militaires en service, des autres clients et de leur famille (ACC)	l
Rendement	θqÝΤ	шоу	

L'architecture des activités de programmes de 2007-2008



Dépenses et ressources humaines prévues pour Anciens Combattants pour 2007-2008

Ressources financières (en millions de dollars)

3,961 &	3 442,6	6,77£ £
Dépenses réelles	enoitseirotus eab IstoT	Dépenses prévues

Ressources humaines (équivalents temps plein)

(591)	3 826	969 E
Écart	Réelles	Prévues

Renseignements sommaires

Anciens Combattants existe pour offrir des services et rendre hommage aux valeureux Canadiens et Canadiennes qui ont contribué avec abnégation à la paix et à la sécurité dans le monde en temps de guerre et dans le cadre de diverses missions de paix et d'imposition de la paix ainsi que d'opérations humanitaires partout dans le monde.

Le portefeuille des Anciens Combattants est formé d'organisations distinctes : Anciens Combattants Canada (le Ministère ou ACC); le Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (le Tribunal ou TACRA); et le Bureau de l'ombudaman des vétérans (BOV).

Le mandat d'ACC découle de lois et de règlements, notamment la Loi sur le ministère des Anciens Combattants, qui attribue au ministre des Anciens Combattants les responsabilités suivantes :

« [...] aux soins, au traitement ou à la réinsertion dans la vie civile de personnes ayant servi soit dans les Forces canadiennes ou dans la marine marchande du Canada, soit dans la marine, la marine marchande, l'armée de terre ou l'aviation de Sa Majesté, de personnes qui ont pris part, d'une autre manière, à des activités reliées à la guerre, et de personnes désignées [...] aux soins de leurs survivants ou des personnes à leur charge [...] ».

Le TACRA n'entretient aucun lien de dépendance avec le Ministère. Le président du TACRA rend compte au Parlement du Canada par l'entremise du ministre des Anciens Combattants. Il détient le pouvoir entier et exclusif de recevoir toutes les demandes de révision ou d'appel qui peuvent lui être soumises conformément à la Loi sur les pensions, à la Loi sur les allocations aux anciens combattants et à d'autres lois du Parlement.

Le Bureau de l'ombudaman des vétérans, organisation indépendante, a été proclamé et créé en 2007-2008. L'ombudaman des vétérans rend compte au Ministre qui dépose le rapport annuel de l'ombudaman auprès du Parlement (Remarque : Le résultat stratégique et l'activité de programme connexe pour le BOV sont entrés en vigueur pour 2008-2009. Donc, même si un financement précis a été affecté au BOV en 2007-2008, les dépenses n'ont pas été déclarées sous un résultat stratégique distinct.)

Déclaration de la direction

Nous soumettons, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport ministèriel sur le rendement 2007-2008 d'Anciens Combattants, un portefeuille qui comprend Anciens Combattants Canada et le Tribunal des anciens combattants (révision et appel).

Le présent document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

- il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- il repose sur les résultats stratégiques et sur l'architecture des activités de programme du Portefeuille approuvés par le Conseil du Trésor;
- il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations confiées au Portefeuille;
- il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des budgets des dépenses et des Comptes publics du Canada.

Victor A. Marchand
Président
Tribupel des apsigns

Président
Président
Tribunal des anciens
combattants
(révision et appel)
Le 5 septembre 2008

Suzanne Tining Sous-ministre Anciens Combattants Canada Le 5 septembre 2008

De façon générale, le Tribunal continue de s'adapter aux défis actuels et émergents et d'offrir aux Canadiens et aux Canadiennes un service caractérisé par l'équité, la compétence et l'excellence dans tous les secteurs de son Programme de recours d'indemnité d'invalidité.

Victor A. Mařchand Président, Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

gr/machand

Message du président

J'si le plaisir de vous présenter le rapport de rendement 2007-2008 du Tribunal des anciens combattants (révision et appel) ainsi que nos résultats par rapport à nos plans et à nos priorités.

En tant que tribunal indépendant, le TACRA se doit d'être juste et impartial dans le cadre des programmes de pensions, assurer l'équité en ce qui concerne les pensions et les indemnités d'invalidité et les allocations aux anciens combattants en aspel expéditifs et justes pour les anciens combattants ayant servi en temps de guerre, les membres et vétérans admissibles des Forces de guerre, les membres et vétérans admissibles des Forces de guerre, les membres et vétérans admissibles des Forces de guerre, les membres et vétérans admissibles des Forces de guerre, les membres et vétérans admissibles des Forces de guerre, les membres et vétérans admissibles des Forces de forces de forces des forces des forces de forces de

canadiennes, les demandeurs de la GRC, les civils admissibles et leur famille. Cette responsabilité unique vient en premier lieu dans tous les secteurs de notre planification stratégique, de nos programmes de formation et de nos initiatives pour offrir des résultats aux Canadiens et Canadiennes.

L'année a été très chargée, et je suis très fier d'annoncer que nous avons surpassé nos objectifs en rendant 7 303 décisions et en diminuant le nombre de demandes en attente d'une audience. Les principaux indicateurs que nous utilisons pour évaluer la qualité du service sont les résultats des révisions judiciaires, les questions soulevées dans le cadre d'enquêtes et notre processus de plainte. Au dire de tous, le Tribunal continue de rendre un service de qualité dans le cadre du Programme des pensions d'invalidité et ses décisions sont généralement acceptées comme étant définitives et convaincantes. Ce rendement reflète bien le dévouement et l'engagement de nos membres et de notre personnel à faire en sorte que les requérants reçoivent les prestations auxquelles ils ont droit selon le cadre législatif actuel.

Cette année, l'effectif du Tribunal a évolué avec l'arrivée de nouveaux membres nommés suite au processus de sélection des membres axé sur les compétences. Tous les membres ont participé à des séances de formation juridique spécialisée pour être en mesure de rendre des décisions sur des demandes qui sont de plus en plus complexes.

En réponse aux attentes des requérants et du grand public, le Tribunal a publiè une brochure sur le rôle du TACRA en tant que tribunal indépendant et son processus d'audience; a fait des mises à jour au site Web et a pris une approche communautaire avec les parties intéressées. Dans le but de toujours améliorer les services aux requérants, le Tribunal collabore de manière soutenue avec le Bureau de services juridiques des pensions et avec la Légion royale canadienne par ses discussions sur le traitement des demandes.

Ministre des Anciens Combattants L'honorable Greg-Thompson, C.P., député

jamais, ni ne tiendrons pour acquis, les sacrifices qu'ils ont faits et qu'ils continuent de faire pour pous. envers les hommes et les femmes qui portent l'uniforme, nous n'oublierons ne pourrons jamais payer l'énorme dette qu'ont les Canadiens et Canadiennes appuyer nos clients, tout en faisant preuve de respect et de fierté. Même si nous Nos employés sont des professionnels consciencieux qui travaillent pour

SECTION I - SURVOL

Message du ministre

En tant que ministre des Anciens Combattants, je suis heureux de vous présenter notre Ropport sur le rendement pour l'année 2007-2008. Ce rapport expose nos activités à l'appui de ces hommes et de ces femmes qui ont servi courageusement le pays en temps de guerre, ainsi que dans le cadre de diverses missions de maintien de la paix et d'opérations militaires. Nous avons beaucoup accompli et nous continuons à voir à leurs besoins et ceux de leurs familles et les appuyer durant leurs périodes difficiles et familles et les appuyer durant leurs sacrifices et leurs réalisations en gardant la flamme du souvenir bien vive.



Grâce au soutien supplémentaire annoncé dans le budget de 2007 et dans le discours du Trône d'octobre 2007, nous avons pris d'importantes mesures pour améliorer les services que nous offrons à nos clients. Dans le cadre de la mise en œuvre de la nouvelle Charte des anciens combattants et des améliorations que nous y apportons continuellement, nous avons renforcé les services de santé mentale et de soutien aux familles pour les plus jeunes de nos anciens combattants, grâce à l'ouverture de nouvelles cliniques spécialisées dans le traitement des blessures liées au stress opérationnel (BSO). En 2007, nous avons créé une Déclaration des droits des anciens combattants en avril, et nommé un ombudaman des anciens combattants en avril, et l'élargissement du Programme pour l'autonomie des anciens combattants combattants d'annoncé dans le budget de 2008, certains survivants d'anciens combattants ayant servi en temps de guerre, qui sont atteints d'invalidité et qui ont de faibles revenus, pourront bénéficier de services d'entretien ménager et d'entretien du terrain.

En collaboration avec le ministère de la Défense nationale (MDN), nous avons offert un versement à titre gracieux en rapport aux essais de l'agent Orange et d'autres herbicides militaires américains non homologués à la BFC de Gagetown.

Nous avons souligné de très importants anniversaires. Le 9 avril 2007, 20 000 personnes, y compris 5 000 jeunes Canadiens et Canadiennes, se sont rassemblées en France et des milliers ont participé aux cérémonies au Canada pour souligner le 90° anniversaire de la bataille de la crête de Vimy. Lors de la rétémonie commémorative en France, Sa Majesté la Reine Élizabeth II a inauguré le Monument commémoratif du Canada à Vimy récemment restauré. Un pèlerinage mené le 19 août 2007 a souligné le 65° anniversaire du raid sur Dieppe – un jour de vaillance et de sacrifice. Le raid sur Dieppe est où le Canada a enregistré le plus de pertes dans une journée durant la Seconde Guerre mondiale. Nous avons également marqué le 90° anniversaire de la bataille de Passchendaele en organisant des activités en juillet et en novembre.



TABLE DES MATIÈRES



Anciens Combattants

Rapport sur le rendement 2007-2008

Meleculon

L'honorable Greg Thompson, C.P., député Ministre des Anciens Combattants



sodord-juny

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le Guide de préparation du Budget des dépenses 2007-2008 disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008 disponible à principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce que le rendement déclare y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce que le rendement déclare, y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce que le rendement en capacité et se en des des déclarés des information probants et impartiaux et parce que le rendement déclare des fonds publics.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante:

http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter Le vendement du Canada 2007-2008, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires vendement du Canada 2007-2008 sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y version électronique du rapport Le vendement des rapports sur le rendement des ministèriels sur le rendement du conque du rapport Le vendement du Canada comporte des liens vers les Rapports ministèriels sur le tendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et ministèriels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et rendement et rendement de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario KIA ORS

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandes d'autorisations sont présentées of dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'Etat). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des fundes subliques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) Les rapports ministèriels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignée aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.
- Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Zéléphone: 613-941-5995

Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur: 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-4/16-2008 ISBN 978-0-660-63786-0



Anciens Combattants Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant le 31 mars 2008





Western Economic Diversification Canada

Performance Report

For the period ending March 31, 2008



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-4/78-2008 ISBN 978-0-660-63787-7

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2007–08 Estimates* available at (https://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/guide/guide00-eng.asp). These principles form the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving strategic outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, presenting the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible and balanced because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to Canada's Performance 2007–08, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), Canada's Performance 2007–08 serves as a guide to the 91 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of Canada's Performance links to the Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

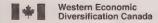
Parliamentary Reporting and Accountability Division Results-based Management Directorate Treasury Board of Canada Secretariat



Western Economic Diversification Canada

2007-2008

Departmental Performance Report



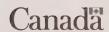


Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	5
Minister's Message Minister's of State Message Summary Table WD's Strategic Planning Framework Summary of Departmental Performance	8 0 2 3
Operating Environment	4
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME1	9
1. Strategic Outcome: A competitive and expanded business sector in Western Canada and a strengthened western Canadian innovation system (Entrepreneurship & Innovation)	21
 Strategic Outcome: Economically viable communities in Western Canada with a high quality of life (Community Economic Development)	29
3. Strategic Outcome: Policies and programs that support the development of Western Canada (Policy, Advocacy and Coordination)	34 35 36
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION4	13
Departmental Link to Government of Canada Outcome Areas	s)
Table 2: Voted and Statutory Items	17 17 17 17 17 18 18 18 18 18
5	

Table 15: 2007–2008 Program Activity Architecture	52
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	53
Official Languages	55
Partnerships	55
Francophone Economic Development Organizations (FEDOs)	55
Project Funding and Support	
Implementing a Modern Management Agenda	56
Strengthening Accountability to Canadians	56
Integrating Risk Assessment	
Integrating Human Resource Planning	
Learning Initiative Results	57
Improving Information Management	57
Lessons Learned	
Evaluation	58
Audit 59	
Performance Measurement	59
Stakeholder Input	59
ANNEX I: FINANCIAL STATEMENTS	

SECTION I – OVERVIEW

Overview 5

Minister's Message

As Minister responsible for Western Economic Diversification Canada (WD), I am pleased to present the Departmental Performance Report for 2007-2008.

For more than 20 years, WD has worked diligently to support the long-term development and diversification of the western economy and represent the West in national policy and program implementation. As a champion for the West, the Department continues to play a vital role in helping build a stronger West and stronger Canada.

In 2007-2008, WD focused its work on achieving results that support the Department's three, interconnected strategic outcomes:

- A competitive and expanded business sector and a strengthened innovation system in Western Canada;
- Economically viable communities in Western Canada with a high quality of life; and,
- Policies and programs that support the development of Western Canada.

Entrepreneurs and innovators are key drivers of the western economy and crucial to its future prosperity. Investments in WD's long-standing Western Canada Business Service Network have provided small- and medium-sized enterprises with improved access to risk capital and business services. Our work in innovation priorities continues to increase knowledge-driven and value-added activities that transfer to commercial applications.

Western communities are constantly adjusting to changing – and often challenging – economic circumstances. As such, our department played an important role in helping shape the long-term sustainability of these communities. Last year, WD partnered with provincial and municipal governments to deliver crucial infrastructure investments in communities across the West and made continued progress delivering projects that help western communities sustain their local economies.

WD worked collaboratively with provincial and municipal governments, universities, research institutes, industry and not-for-profit organizations throughout 2007-2008. These close working relationships helped to ensure that WD was as a strong and informed partner in the development and diversification of the western economy and in the development of federal policies and programs.

As we move forward, Western Economic Diversification Canada is investing in partnerships, projects and programs that support entrepreneurship, strengthen innovation and contribute toward a sound economic future for Canadians.

The Honourable Jim Prentice, P.C., M.P.

Minister's of State Message

Western Canada's strong base of natural resources, emerging business clusters and innovation make it a key contributor to Canada's economy. As the federal department responsible for the West, Western Economic Diversification Canada (WD) works with partners and stakeholders to foster the development of these resources and contribute to the stability and diversification of the western economy.

WD priorities support the Department's strategic outcomes and we have actively worked to strengthen these priorities to ensure our efforts stay focused on stimulating a robust, resilient and diversified western economy.



Through targeted investments in major undertakings, such as our investment in the Asia–Pacific Gateway and Corridor Initiative and regional science and technology councils, we are ensuring the region's global competitiveness and opportunities for trade and investment continue to increase. We are also contributing strongly to the priorities outlined in the Advantage Canada Plan and the Science and Technology Strategy, and supporting the creation and growth of an entrepreneurial and knowledge-based economy in the West.

To ensure the continued relevance and effectiveness of our activities, over the past year WD initiated evaluations of two major programs – the Western Diversification Program and the Community Futures Program. WD also completed an impact study in 2007–2008 of our investments in Western Canada's life sciences cluster, and initiated impact assessments of the Women's Enterprise Initiative and Francophone Economic Development Organizations. This on-going evaluation activity is essential for WD to continue to deliver positive results for the West and provide value for money for our citizens.

In 2007–2008, WD invested a total of \$195.9M in 197 projects that leveraged an additional \$299.2M from other partners. Through partnerships with provincial and municipal governments, universities, research institutes, industry and not-for-profit organizations, initiatives such as our Western Economic Partnership Agreements and Loan and Investment Program continue to support and nurture entrepreneurial capability and skills development.

By building on regional strengths and investing in western communities, entrepreneurs, and innovators, WD is helping create a sound foundation for Western Canada over the long-term.

toge

The Honourable Lynne Yelich, P.C., M.P.

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2007–2008 Departmental Performance Report (DPR) for Western Economic Diversification Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2007–2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- it adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat (TBS) guidance;
- it is based on the Department's approved Program Activity Architecture (PAA) as reflected in its Management Resources and Results Structure (MRRS);
- it presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- it provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- it reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Oryssia J. Lennie

Deputy Minister

Western Economic Diversification Canada

Summary Table

Reason for Existence

Western Economic Diversification Canada's mandate is to promote the development and diversification of the economy of Western Canada (Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia) and to advance the interests of Western Canada in national economic policy, program and project development and implementation.

Financial Resources (\$ thousands)

2007–2008					
Planned Spending	Authorities ¹	Actual Spending ²			
\$269,082	\$326,723	\$247,160			

Human Resources (FTEs)

2007–2008					
Planned	Actual	Difference			
384	395	-11			

Departmental Priorities

	partmental Priorities	
	Name	Type ³ and Status ⁴
1.	Support for <u>business competitiveness and growth</u>	Ongoing – Successfully Met
2.	Improve linkages between strategic infrastructure investments and economic development initiatives	Updated Commitment – Successfully Met
3.	Greater emphasis on supporting commercialization and value-added production	Updated Commitment – Successfully Met
4.	Improve international competitiveness and strengthen trade and economic corridors of importance to the West	Ongoing – Successfully Met
5.	Strengthen accountability, transparency, and performance reporting with members of the Western Canada Business Service Network (WCBSN) and improve coordination among WCBSN members and other business and economic organizations	New – Successfully Met
6.	Implement a <u>modern management agenda</u> that focuses on improving management practices within the Department including: strengthening accountability to Canadians, integration of human resource planning and risk assessment with business planning, and improving information management	Ongoing – Successfully Met

¹ Total Authorities are greater than Planned Spending as \$65.5M was received through Supplementary Estimates (\$16.5M grant for BC Flood Risk Structure Mitigation, \$16.6M contribution re-profile for Infrastructure Canada Program, \$15.2M contribution transfer for Mountain Pine Beetle initiatives, \$12M contribution transfer for International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility, and \$5.2M for other items).

² Actual Spending is lower than Total Authorities, primarily due to the transfer of contractual commitments under ICP, MPB initiatives, Alberta and Saskatchewan Centenaries Initiative and InterVac.

³ A new priority is one being introduced for the planning period; an ongoing priority is considered to have no end date; and an updated commitment is a previous priority that has been updated.

⁴ Performance status on the expected result for each Departmental Priority is rated as "successfully met", "not met", or "exceeded expectations".

Status on Performance

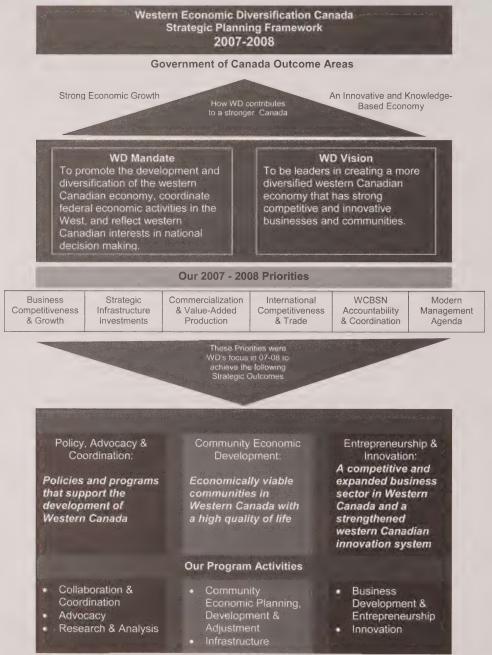
			-	-2008	
Program Activity	Expected Results	Performance Status ⁵	Planned Spending (000's)	Actual Spending (000's)	Contributes to the following priority
	e: A competitive and expande eurship & Innovation)	d business sector	in Western Ca	nada and a stre	engthened western Canadian innovation
Business Development & Entrepreneurship	The growth of small businesses in Western Canada and their improved capacity to remain competitive in the face of rising global competition.	Successfully Met	57,786	55,987	Business competitiveness & growth International competitiveness and strengthen trade and economic corridors S - Strengthen accountability, transparency, and performance reporting
Innovation	An increase in knowledge- driven and value-added economic activities, built on both traditional and emerging industries, that creates a more diversified and resilient economy in Western Canada.	Successfully Met	64,696	70,065	3- Commercialization and value-added production
Strategic Outco Development)	me: Economically viable com	nmunities in West	ern Canada wi	th a high qualit	ty of life (Community Economic
Community Economic Planning Development and Adjustment	To ensure strong and viable communities in urban and rural areas of Western Canada capable of responding to challenges that hinder competitiveness, opportunities, and quality of life.	Successfully Met	103,952	74,153	
Infrastructure	To improve and expand sustainable public infrastructure that enhances the quality of the environment and allows for long-term economic growth.	Successfully Met	29,946	36,505	2 - Linkages between strategic infrastructure investments and economic development
Strategic Outcom	e: Policies and programs that	support the develo	pment of Wes	stern Canada (F	Policy, Advocacy and Coordination)
Collaboration & Coordination	Better coordinated economic development activities and programs in the West.	Successfully Met	5,885	4,475	All program priorities
Advocacy	An improved understanding and awareness of western issues and increased access to and participation in federal programs by the region.	Successfully Met	2,660	3,223	All program priorities
Research & Analysis	An enhanced dialogue around and understanding of western issues, challenges, opportunities and priorities.	Successfully Met	4,157	2,752	All program priorities

⁵ Performance status on the expected result for each Program Activity is rated as "successfully met", "not met", or "exceeded expectations".

Overview 11

WD's Strategic Planning Framework

The diagram below summarizes WD's PAA, demonstrates how WD's 2007–2008 priorities contributed to achieving the Department's Strategic Outcomes, and how WD contributes to the Government of Canada outcomes. (For a complete listing of WD's sub-activities, please refer to Table 15.)



A stronger West. A stronger Canada

Summary of Departmental Performance

Operating Environment

The Department's main activities consist of providing grants and contributions (G&C) funding for projects that contribute to WD's strategic outcomes. A range of program authorities are used to deliver WD's mandate and these are described in more detail in <u>Table 5</u>, as well as on WD's web site under <u>Programs</u>. WD posts listings of approved G&C projects in excess of \$25,000 on the departmental web site under <u>Proactive Disclosure of WD Expenditures</u>.

To deliver its mandate effectively, WD relies upon its strong relationships with provincial governments, municipalities, universities and other post-secondary institutions, business associations, community economic development organizations, financial institutions, and the not-for-profit sector. Many of these relationships have resulted in formal agreements between two or more orders of government to deliver on joint priorities, such as the Western Economic Partnership Agreements, the Urban Development Agreements, and the Canada-Saskatchewan Northern Development Agreement. These agreements are sub-programs of WD's "flagship" program authority, the Western Diversification Program, and are described in more detail on WD's web site under Programs.

Small business growth and competitiveness is critical to the development and diversification of the western Canadian economy, and the Department contributes to the success of Small- and Medium-sized Enterprises (SMEs) in the West by making resources available for them to grow their businesses. Rather than providing funding directly to individual businesses, the Department works with industry or business organizations and other entities such as members of the Western Canada Business Service Network (WCBSN). WD provides operating funding to WCBSN members [Community Futures Development Corporations (CFDC), Canada Business Service Centres, Women's Enterprise Centres, and Francophone Economic Development Organization (FEDO)]. These organizations work with each other, their respective communities, and with other organizations to ensure that SMEs have access to information and capital.

Performance Measurement

All proposed projects are subject to rigorous due diligence, and must contribute to one of WD's Strategic Outcomes. WD's performance management framework includes relevant performance indicators at all levels of the PAA. A continuing challenge for the Department is to aggregate the results of diverse projects, which in many cases may not realize results for up to five years after approval. Project Gateway, WD's web-based G&C project information system, continues to assist in these efforts. For example, a results reporting module was added to Project Gateway in 2007–2008, which allows for the reporting of aggregate program activity results. WD's Collaboration and Coordination, and Advocacy program activities present additional challenges in reporting results, as they do not generally entail project funding, often involving interventions by WD staff on interdepartmental and Cabinet issues.

One strong component of WD's performance management framework is the on-line reporting provided quarterly by members of the WCBSN. WD also undertakes program evaluations and impact studies to assess the degree to which key programs succeed in contributing to the Department's outcomes.

Overview 13

Context: Western Canada Economic Overview

In 2007, **Western Canada's** economic performance was robust and well-balanced throughout the region; gross domestic product (GDP) growth averaged 3.2 per cent, compared to the national average growth rate of 2.7 per cent. Despite this recent performance, a number of structural issues needs to be addressed over the long-term to ensure a more resilient western economy:

- Ongoing reliance on the resource sector and exposure to volatile commodity markets;
- Low Aboriginal labour force participation rate in spite of overall high employment;
- Low business expenditures on research and development (R&D) resulting in fewer technologies being commercialized;
- Small proportion of western SMEs export, although research indicates exporters outperform non-exporters, and; and
- Lack of access to early stage capital to facilitate company start-up and growth.

The year's favourable economic conditions were driven by numerous factors including: higher oil and commodity prices, steady construction, and thriving consumer demand. The increase in output however, was focused in the services sectors, which expanded by 4.4 per cent compared to a goods-producing activity increase of 0.5 per cent.

Overall, the West accounted for 35.9 per cent of the total national output with only 30.5 per cent of Canada's population in 2007. Across the western provinces, populations grew from both inter-provincial and international migration. More than 31.2 per cent of all newcomers to Canada chose the West as their final destination. However, this increased population did little to ease the tightening labour market as provincial unemployment rates averaged four per cent, significantly lower than the national average of six per cent.

Following the strongest multi-year economic expansion in three decades, **British Columbia's** (BC) economic growth has slowed to 3.1 per cent in 2007 from an average of 3.5 per cent between 2003 and 2006. Fortunes in the province's forest-dependent communities have declined due to the high value of the Canadian dollar and decreased new home construction in the United States (US), which consequently, have led to over 11,000 jobs lost and 47 sawmill closures. These same forest-dependent communities will soon face diminished timber supplies due to the impact of the mountain pine beetle infestation. In contrast, BC's urban economy has performed well, driven by infrastructure development in the lead-up to the 2010 Winter Olympic and Paralympic Games, residential construction, the service sector, and emerging high technology sectors.

Alberta's economy has moderated, falling from a historic 6.6 per cent level of GDP growth in 2006 to 3.3 per cent in 2007. Alberta had Canada's lowest unemployment rate of 3.5 per cent and the highest participation rate. Alberta's population growth was the highest in Canada, but was lower than the all-time high in 2005 due to decreased inter-provincial migration.

The province's strong economic performance was aided largely by record-high oil prices, as the sector accounts for approximately one-in-six jobs in the province. Weaker activity in the natural gas and conventional oil sectors, however, was a significant factor in the province's growth moderation. Likewise, manufacturing activity stagnated as machinery production declined, and

construction activity, while still strong, slowed considerably after a three-year boom. Alberta continues to be heavily reliant on the energy sector, resulting in an economy that is vulnerable to fluctuations in energy prices and demand.

Rebounding from negative growth of -0.4 per cent in 2006, **Saskatchewan's** economy posted a 2.8 per cent expansion in 2007. Soaring commodity prices benefited potash, uranium and grain producers with spillover effects spreading throughout the economy, especially in retail and wholesale trade, financial services and tourism sectors. Employment advanced two percentage points and the unemployment rate dropped to a three-decade low of 4.2 per cent even though the province's population growth exceeded the national average. Residential construction rose sharply with housing starts up 61.7 per cent while prices skyrocketed. Strong growth in labour income spurred consumer spending on a wide variety of other goods and services with retail sales growth highest in the country at 10.2 per cent.

In 2007, **Manitoba's** broad-based expansion of 3.3 per cent tied it with Alberta for the second highest economic growth in Canada. Booming residential and commercial construction, diversified manufacturing growth, and healthy personal spending propelled the province to another year of growth above the national average.

In spite of this, Manitoba was the only western province to register a net loss of population through inter-provincial migration. The unemployment rate held steady at 4.4 per cent and labour income growth expanded 7.4 per cent. Due to its diversity, the province's manufacturing sector has weathered the US slowdown better than most provinces; it registered its highest gain in shipments since 2000. The industry's remarkable 4.6 per cent gain compares to a one per cent weakening at the national level.

Key indicators at the provincial and national level are presented below in Figure 1:

2007	BC	AB	SK	MB	ON	QC	NB	NS	PE	NL	Canada
GDP at current price, \$ million	190,214	259,941	51,166	48,586	582,019	298,157	26,410	33,296	4,538	29,034	1,531,427
Real GDP **	163,200	189,470	39,500	41,644	532,842	266,104	23,213	29,042	4,129	19,336	1,316,219
Real GDP growth, %	3.1	3.3	28	3.3	2 1	2.4	16	16	20	9 1	2.7
Per capita personal disposable income, current prices \$	26,404	34,258	24,738	24,716	27.250	24,292	23,643	24,148	22,331	24,306	26,826
Unemployment rate, %	4.2	3.5	4.2	4.4	6 4	7.2	7.5	8.0	10 3	13.6	6.0
Labour participation rate, %	66.4	74.3	69.3	69.2	68.1	65.8	64.7	64.0	67.9	58.9	67.7
Consumer price index, annual change, %	1.2	4.1	3.7	2	2.1	2.2	2.6	3.1	2.8	2.3	2.4
GDP from manufacturing **	15,872	16,967	2,689	4,939	90,479	46,879	2,643	2,598	442	820	184,756
Annual change, %	-3.0	0.3	-3.2	4.6	-2.2	0.8	-4.7	-0.7	5.2	4.3	-1.0
Domestic exports, customs-based, \$ millions	31,554.9	82,113.5	19,432.7	11,561.0	177 228.0	67,254.1	11,160.7	5 299.9	767.1	11,578.9	419,843.5
Annual change, %	-5.7	5.6	2.0	1.4	0.0	-2.6	7.7	4.5	-2 5	21.6	2.1
GDP from retail sales **	9,824	9,291	2,105	2,592	28,065	16,350	1,454	1,807	564	903	72,915
Annual change, %	7.0	9.2	10 2	7.6	4 3	4.8	4.1	2.9	5.6	6.1	5.7
Population, in thousands	4,414.0	3,497.9	1.006 6	1.193.6	12,861 9	7,730 6	751 3	935 6	139 1	508 1	33,143.6
Annual change, %	2.4	3 5	21	1.3	14	1.0	0.3	0 1	0 4	0.0	1.5
Immigration, number	38,927	20,823	3,515	10,947	111,436	45,224	1,644	2,523	986	541	236,758
Net inter-provincial migration, number	13,385	10,625	10,174	-1,390	-17,762	-14,444	1,100	-546	-237	-694	N/A
Housing starts, number	39,195	48,336	6,007	5,738	68,123	48,553	4,242	4,750	750	2,649	228,243
Annual change, %	7.6	-1.3	61.7	14.1	-72	1.4	3.8	-30	16	18.6	0.4

^{*} Data sources: Statistics Canada

Overview 15

^{**} Preliminary figures

For more information on the economic performance of Western Canada, please visit the WD web site under **About Western Canada**.

Overall Departmental Performance Against Priorities

WD achieved the following results related to the six departmental priorities for 2007–2008, which in turn contributed to achieving the Department's overall strategic outcomes:

1. Business competitiveness and growth

The WCBSN **improved access to risk capital and business services** to SMEs by providing over 540,000 business services,⁶ and approving 1,407 loans totalling \$65.3M. This support created or maintained 8,742 jobs, and created, maintained or expanded 3,447 businesses.⁷ In addition, 154 loans totalling \$15.76M were approved through the Loan and Investment Program (LI Program), leveraged by \$1.9M in WD contributions, which will create an estimated 444 jobs and generate nearly \$57M in increased sales.

To enhance business productivity and competitiveness, WD supported systemic initiatives such as: \$126,000 for FPInnovations to work with the Wood Products Quality Council to implement the Woodmark Quality System in the forestry sector in BC, which will result in 20 certified companies; \$341,500 for Manitoba Hydro to provide state-of-the-art fuel-testing services for five local bio-diesel producers; and \$2.0M for Canadian Light Source to assist with marketing, with the expected result of attracting 50 new industrial users.

2. Strategic infrastructure investments

Through the delivery of municipal infrastructure programming on behalf of Infrastructure Canada, WD continued to make strategic investments in the economic and business infrastructure of the West, in partnership with public and private sector partners, that support the Department's objectives of economic diversification and small business growth and competitiveness. Project examples include: the upgrades to the Tsulquate wastewater treatment plant, redevelopment of the Shaw Conference Centre in Edmonton, and upgrades to the Town of Maidstone's water supply.

3. Commercialization and value-added production

WD continues to play a key role in supporting the **creation and growth of knowledge-based business clusters** within Western Canada, such as BC's life sciences sector, which utilizes state of the art technology related to genomic (DNA) sequencing to conduct applied research. For example, WD provided funding support to nine BC regional science and technology councils to offer support services to technology entrepreneurs and emerging companies and to promote rural diversification. The combined efforts of these councils will lead to skills enhancement for over 1100 technology-based entrepreneurs in communities outside of the Vancouver metropolitan area.

⁷ Self-reported results.

16

⁶ Includes information, advisory and training services.

4. International competitiveness and trade

WD continued to support the Asia–Pacific Gateway and Corridor Initiative through a trade commissioner study tour of Western Canada's science and technology capabilities. It is expected that the tour will result in increased business for western Canadian companies in the North Asia, market. WD also supported 35 international business development projects totaling \$468,938 through the US Enhanced Representation Initiative (ERI). Through its participation in the ERI, WD supported eight trade missions to the US in 2007–2008, including two Manitoba trade missions to Denver and Chicago that resulted in over \$1.5M in new business deals.

5. WCBSN accountability, performance reporting, and coordination

Specific measures included: formalizing minimum community accountability standards, establishing minimum performance standards, providing performance measurement training, providing funding to upgrade information technology infrastructure, and expanding video-conferencing capabilities across the West.

6. Modern management agenda

WD continued to improve management practices within the Department. Examples include: the revitalization of the Department's audit and evaluation functions will serve to strengthen accountability; the continued implementation of succession planning, which contributed to the integration of HR and business planning; the identification of eight key risks in the Corporate Risk Profile and the development of an action plan to mitigate those risks, which contributed to the integration of risk assessment with business planning; and the enhancements to Project Gateway, WD's web-based G&C project information system, which has improved information management.

Section IV provides an elaboration of the above improvements to WD management practices; an explanation of lessons learned related to evaluation, audit, performance measurement and stakeholder input; as well as a summary of WD's results with respect to fulfilling obligations under the *Official Languages Act*.

Overview 17

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

1. Strategic Outcome: A competitive and expanded business sector in Western Canada and a strengthened western Canadian innovation system (Entrepreneurship & Innovation)

The following performance indicators form part of WD's Performance Management Framework and the baseline levels below will serve as a reference point against which the Department will measure future contributions towards Entrepreneurship and Innovation. At the strategic outcome level, WD will not attempt to directly attribute outcomes to departmental efforts; attribution is more direct at the program activity and sub-activity levels. The baseline for Western Canada is compared to Canada as a whole. In future years, WD will report actual outcomes against targets:

Performance Indicator	Data Source	Baseline	Year	
		West	Canada	
Real GDP growth	Statistics Canada			
	Cansim	3.2%	2.7%	2007
International Trade: value of exports excluding	Statistics Canada			
primary production sectors, \$ millions	Cansim	\$39,240	\$261,451	2006
R&D intensity: Gross Domestic Expenditures on	Statistics Canada			ľ
R&D) as % of GDP	Cansim			
· · · · ·		1.2%	2.01%	2004

1.1 Program Activity: Business Development and Entrepreneurship

Expected Result:

the *growth* of small businesses in Western Canada and their improved capacity to remain *competitive* in the face of rising global competition.

Business Development and Entrepreneurship involves: enhancing business productivity and competitiveness; supporting trade and investment attraction and penetration of western Canadian technologies, services and value-added products into international markets; encouraging greater industry collaboration; and improving SMEs' access to capital.

The following performance indicators form part of WD's Performance Management Framework and the baseline levels below will serve as a reference point against which the Department will measure future performance in the area of Business Development and Entrepreneurship. The baseline for Western Canada is compared to Canada as a whole:

Performance Indicator	Data Source	Baseline	Year	
		West	Canada	
SME revenue (All SME sizes)(Excl. Non-emp),	Statistics Canada			
\$million	Business Register	\$364,427	\$1,123,166	Jan. 2007
SME employment, (All SME sizes) (Excl. Non-	Statistics Canada			
employee enterprises)	Business Register	2,493,300	7,591,100	Jan. 2006
Annual capital amount accessed by SMEs through			Not	
WD programs ⁸	WD Database	\$81.16 M	applicable	2007-08

Financial Resources (\$ thousands)

Human Resources (FTEs)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$57,786	\$55,684	\$55,987

Planned	Actual	Difference
131-	135	-4

⁸ Includes loans provided by WCBSN members as well as loans provided through the LI Program.

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Aggregate Results Achieved

In 2007–2008, WD approved funding of \$18.6M for 46 projects in support of Business Development and Entrepreneurship. The approved funding was distributed across five subactivities, as illustrated below:



The impact of all Business Development and Entrepreneurship projects approved since April 1, 2005, which is captured through Project Gateway, include: an average client satisfaction rate of 89 per cent with services provided; 273 businesses created, maintained or expanded; 545 companies participating in export and market development initiatives; and 37 partnerships or strategic alliances created. (Refer to Table 14 in Section III for more detailed impacts.)

Results of evaluations, audits and impact studies

The evaluation of the <u>Community Future Program</u> (CFP) was initiated in 2007–2008 and is still in progress. The final report will be posted to WD's public web site under <u>Audit and Evaluation</u> in 2008-2009 and will include Business Development and Entrepreneurship; and Community Economic Planning, Development and Adjustment results.

The final report of the Western Diversification Program (WDP) evaluation, which will also be posted to WD's public web site shortly, includes results across WD's program activities for the period from 2003 to 2007. According to the evaluation report, Business Development and Entrepreneurship activities represent 24.5 per cent of the expenditures for all activities undertaken through the WDP, and account for 26 per cent of all projects completed.

Sixty-six and one-half per cent of funding recipients agreed that their project had resulted in an increase in the number of successful partnerships and strategic alliances.

With respect to increased participation of western Canadian economies in international markets

and the development of successful strategic alliances, key informants reported seeing positive

⁹ Since April 1, 2005, all G&C projects funded by WD have at least one standard performance indicator target at the sub-activity level. These figures reflect the impact of all projects reporting results through to June 25, 2008, excluding core funding of WCBSN members.

changes. However, it was pointed out that the WDP is too small to have made significant changes on its own, and acknowledged that at least some of this increase could be attributed to other economic diversification programs. To key informants, partnership development was also noted to be a core aspect of economic diversification.

Both job and business creation is occurring in WDP funded projects, although potentially at a higher rate than the existing administrative data supports.

The final report of the <u>Women's Enterprise Initiative</u> (WEI) impact assessment reflected the following results over a five-year period ending March 31, 2008.

- Improve Business Productivity Economic return on investment made by WD has been significant: WEI organization generated one person-year of employment form every \$4,246 in operating funding provided. Clients attribute 55 per cent of their current business revenues to the services provided by the WEI. When asked to rate their satisfaction with the WEI business services on a scale of one to five, with five being very satisfied, clients provided an average rating of 4.1, with 75 per cent indicating they are fairly or very satisfied and five per cent indicating they are not at all satisfied. Clients reported that the WEIs wide range of business services have helped them to further develop their business, management and/or personal skills, increased their access to other programs and services, enabled them to network with other entrepreneurs, increased their access to information for decision-making, and encouraged them to start and/or further develop their own business.
- Access to Capital Revenues of the average business receiving loans increased from about \$57K in the year prior to receiving the loan, to \$163K in the first year, and to over \$550K in the fifth year after receiving the loan approximately \$1.9M in additional revenues over a five-year period. The impact assessment estimates that the 572 loans totalling \$22.9M provided to WEI clients over the five-year period has generated about \$660M in incremental revenues and 8,000 person-years of employment. Of these amounts, clients attributed \$363M in revenues and 4,430 person-years of employment to the services provided by the WEI.

The preliminary report of <u>Francophone Economic Development Organizations</u> (FEDOs) impact assessment reflected the following results over a five-year period ending March 31, 2008.

- Improved business productivity Among 103 client survey respondents, the estimated number of new employees attributable to the FEDOs' services was 145. The level of client satisfaction with all the services provided by the FEDOs was 4.45 on a scale of one to five, where five represents "very satisfied." The impact assessment concludes that, the FEDOs work efficiently, they have gained the confidence of their clients over the years, a large component of their client base is first-time entrepreneurs, and the FEDOs' support accelerates business start-up or expansion.
- Access to capital The impact assessment examined the Economic Development Council for Manitoba Bilingual Municipalities (CDEM) as a case study of access to capital. CDEM provides three sources of capital to its clients. Between February 2001 and May 2008, CDEM assisted 341 businesses access \$41,526,496 in loans through business services, which created or maintained 788 jobs. Between January 1999 and October 2007, CDEM provided \$1,454,489 in direct loans, which created 98 jobs. WD's initial investment of \$500,000 in this loan fund leveraged

\$11,198,879 in additional financing, representing \$22.40 in leveraged financing for each dollar invested by WD. With respect to the <u>Franco-Manitoban Fund</u>, of which CDEM is a partner together with WD and the Business Development Bank of Canada (BDC), WD loan loss reserve contributions of \$369,560 leveraged \$2,477,800 in loans. CDEM's role is to refer clients to the BDC.

Specific Results Achieved in Support of Departmental Priorities

The Business Development and Entrepreneurship Program Activity contributed to the following departmental priorities:

support for business competitiveness and growth;

improve international competitiveness and strengthen trade and economic corridors of importance to the West; and

strengthen accountability, transparency, and performance reporting by members of the Western Canada Business Service Network (WCBSN) and improve **coordination** among WCBSN members and other business and economic organizations.

Business Competitiveness and Growth

The WCBSN improved access to risk capital and business services to SMEs by responding to over 466,000 information requests, providing over 47,000 advisory services, training over 28,000 clients, receiving more than 3.3M self-service interactions (automated telephone services and web site visits) and approving

1,407 loans totalling \$65.4M. This support created or maintained 8,742 jobs, and created, maintained or expanded 3,447 businesses. In addition, 154 loans totalling \$15.76M were approved through the <u>L1 Program</u>, leveraged by \$1.9M in WD contributions, which will create an estimated 444 jobs and generate nearly \$57M in increased sales. In order to seek additional qualified partners to provide greater access to risk capital for small businesses, in 2007–2008, WD broadly solicited expressions of interest and received several proposals, which it will be considering for funding in 2008–2009.

To enhance business productivity and competitiveness, WD approved funding for several systemic initiatives including:

- <u>FPInnovations</u> \$126,000 to work with the Wood Products Quality Council to promote and implement the Woodmark Quality System among companies involved in the production of value-added forestry products in British Columbia and Western Canada. This project will result in 20 companies being certified in the Woodmark Quality System of Western Canada.
- Manitoba Hydro \$341,500 to expand the capability of its chemical testing laboratory in Selkirk Manitoba and provide state-of-the-art fuel testing services to Manitoba's bio-diesel industry. The new testing capabilities will benefit five local bio-diesel producers, reducing operating costs and helping to avoid outsourcing fuel testing to other regions.
- <u>Canadian Light Source</u> \$2M to assist with marketing to attract first-time industrial users. Through the funded business development activities, Canadian Light Source plans to draw 50 new industrial users to the facility, thereby assisting it in reaching its initial target of 10 per cent for industrial utilization in the program's first year.

International Competitiveness and Trade

Western Canadian stakeholders (companies, industry associations and research institutions) who have participated in the US ERI and other WD-supported international competitiveness initiatives are increasingly seeing positive results, through sales, research agreements and signed contracts. Examples of WD-supported

international competitiveness initiatives undertaken in 2007–2008 are provided below:

Asia—Pacific Gateway and Corridor Initiative (APGCI) - In partnership with Foreign Affairs and International Trade Canada (DFAIT) and western provincial governments, WD hosted a study tour of Western Canada, inviting 11 of Canada's federal trade promotion and investment experts working out of Canadian posts in China, Taiwan, Korea and Japan to connect with Canadian science and technology companies. The objective of the study tour was to increase the trade commissioners' awareness of Western Canada's science and technology capabilities to better promote business and investment opportunities between Asia and Western Canada.

In 2007–2008, WD supported a record 35 international business development projects totaling \$468,938 through the <u>US ERI</u>. Through its participation in the ERI, WD plays a vital role in promoting the West's science and technology (S&T) capacities in the US market, and in 2007–2008, 25 of WD's ERI projects addressed the S&T sector. WD also supported eight trade missions to the US in 2007–2008, including two Manitoba trade missions to Denver and Chicago that resulted in over \$1.5M in new business deals. In addition, several companies have made commercial commitments in the Chicago and Denver markets and continue to undertake follow-up development work.

<u>Saskatchewan Trade & Export Partnership Inc.</u> (STEP) – Through the Western Canada Incoming Buyers Program, 209 companies participated in export and market development initiatives, 14 industry association partnerships were created, and 186 incoming buyers were attracted over the past three fiscal years.

A priority in 2007–2008 was to develop an International Competitiveness Strategy for the Department. Significant steps were taken and a final strategy will be released in 2008–2009.

WCBSN
Accountability,
Performance
Reporting and
Coordination

To support Western Canada Business Service Network (WCBSN) accountability, transparency, performance reporting and coordination, the following steps were taken:

- Minimum community accountability standards were formalized, including: on-line posting of financial statements, board member names, and selection/appointment process;
- Minimum performance standards were established for each of the Network Partner groups;
- Performance measurement training was provided to Community Futures organizations;
- Funding was provided to **upgrade information technology infrastructure** in support of continued on-line quarterly performance reporting; and
- **Video-conferencing** capabilities were expanded across the West to allow WCBSN members to more effectively share resources to serve their clients (e.g. video training session).

1.2 Program Activity Name: Innovation

Expected Result: an increase in knowledge-driven and value-added economic activities, built on both traditional and emerging industries that create a more diversified and resilient economy in Western Canada.

Innovation is the translation of knowledge into economic benefits and involves the development, commercialization, and adoption of technology as the primary means to a more diversified economy.

The following performance indicators form part of WD's Performance Management Framework and the baseline levels below will serve as a reference point against which the Department will measure future performance in the area of Innovation. The baseline for Western Canada is compared to Canada as a whole:

Performance Indicator	Data Source	Baseline	Year	
		West	Canada	
Total Income From the Commercialization of Intellectual Property, \$ million	Statistics Canada Intellectual Property Commercialization Survey	\$28.55	\$64.6	2006
Business Expenditure on R&D as % of GDP	Statistics Canada Cansim	0.5%	1.0%	2004
Employment in Natural and Applied Science and Related Occupations as a % of Total Employment.	Statistics Canada Cansim	6.5%	6.6%	2006

Financial Resources (\$ thousands)

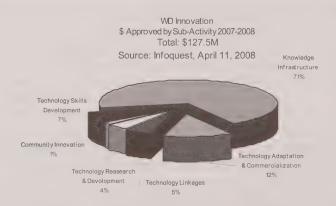
Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$64,696	\$82,520	\$70,065

Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
97	94	3

Aggregate Results Achieved

In 2007–2008, WD approved funding of \$127.5M for 86 projects in support of Innovation. The approved funding was distributed across six sub-activities, as illustrated below 10:



¹⁰This includes \$49M in federal funding approved for Intervac's Biosafety Level III Containment Facility in Saskatoon, which is positioned within the Knowledge Infrastructure sub-activity. The average WD contribution per Innovation project excluding Intervac was \$914K.

26

The impact of all Innovation projects approved since April 1, 2005 include: 90 technology demonstrations, 66 partnerships or networks created, and ten physical assets (buildings or equipment) for R&D or training.¹¹ (Refer to <u>Table 14</u> in Section III for more detailed impacts.)

Results of evaluations, audits and impact studies

According to the final **WDP evaluation** report, Innovation-related activities represented 34.1 per cent of the expenditures for all activities undertaken by the WDP. Innovation-related activities accounted for 30.0 per cent of all projects completed.

Forty-seven point one per cent of the survey recipients expressed that the project they had participated in had resulted in increased productivity and 55.6 per cent felt that the project had enhanced education, training or skills development.

Key informants expressed the opinion that the WDP has a strong focus and a long-term interest in innovation, and that results in the area of innovation have already been demonstrated. These results include partnerships with universities, and work in the fields of life sciences, fuel cells, nanotechnology, health, environment, information and communication technologies (ICT), and wireless technologies. This success is attributed to strengths of the WDP model, which allow for the flexibility to support infrastructure and support services aimed at innovation, strong work with not-for-profits and other organizations, and core funding for technology linkages.

Specific Results Achieved in Support of Departmental Priorities/ the Program Activity The Innovation Program Activity contributed to the following departmental priority:

greater emphasis on supporting commercialization and value-added production

Commercialization and Value-Added Production

WD continues to play a key role in the development of BC's life sciences sector. WD has enabled key stakeholders, including Genome BC, the BC Cancer Foundation and the BC Cancer Agency, to acquire state of the art technology related to genomic (DNA) sequencing to conduct applied research, leading to the

development of new and improved treatments for cancer. As the life sciences cluster has matured, WD's efforts are evolving to support the commercialization of new technology. For example, WD support to key health research organizations such as the Centre for Drug Research and Development has facilitated the development of a commercialization pipeline for pharmaceutical compounds and attracted other resources such as funding under the federal Centre for Excellence in Commercialization and Research program. (The Impact study of WD's investments in Western Canada's life sciences cluster referenced in DPR 2006–2007 is now posted to WD's web site.)

The following demonstrates WD's investments in Innovation priorities areas of technology commercialization and adoption, rural innovation, and technology skills development:

¹¹ Impacts reflect projects reporting results through to June 25, 2008. Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Technology Adoption and Commercialization

iRSM Dental Implant Manager Pilot – In 2003-2004, WD approved \$975,000 to support the commercialization of Caritas Health Group's Implant Manager, a dental implant management system, which was created through the collaborative efforts of a surgical research team (the Institute for Reconstructive Sciences in Medicine or iRSM, previously known as COMPRU) and an Alberta-based software development company. Implant Manager enables clinicians to view three-dimensional images of implants prior to surgery, and acts as an effective tool in educating patients and their families about the procedures. The development, demonstration and testing phases included piloting the technology at 10 sites in six countries. Implant Manager has attracted international attention and the project proponents are now exploring commercialization opportunities.

St. Boniface General Hospital – In 2004-2005, WD approved \$390,000 of \$440,000 in total project costs to create a 4600 sq. ft. business incubator space on the first floor of the Asper Clinical Research Institute. The facility has enabled two companies to mature, access venture capital and graduate to other locations in Winnipeg due to growth of the businesses. Both companies, Monteris (a unique MRI-guided, focused Laser Interstitial Thermal Therapy, which is used in the treatment of previously inoperable tumours) and Intelligent Hospital Systems Inc. (a robotic system that automates the preparation of IV solutions in bags and syringes) are founded on technologies developed at the St. Boniface General Hospital Research Centre. Both have seen growth in employment and sales, and are connected to the US market.

Rural Innovation (in support of rural diversification)

BC Regional Science and Technology Councils — In 2007–2008, WD approved \$859,709 of total project costs of \$1.040M for nine S&T councils located outside of the Vancouver metropolitan area to provide specialized "Linx" support services over two years to technology entrepreneurs and emerging companies to facilitate their growth. The Linx services include: business mentoring, networking, human resources, and training in financial strategies. The Regional S&T Councils are non-profit organizations that support the growth of the technology industry in rural BC and are connected through the BC Regional Science and Technology Network (BCRSTN). The combined efforts of these councils will lead to skills enhancement for over 1100 technology-based entrepreneurs in communities outside of the Vancouver metropolitan area.

Alberta Terrestrial Imaging Centre (ATIC) – In 2005–2006, WD approved \$1.8M of \$8.3M in total project costs to help establish the ATIC, a non-profit joint venture between University of Lethbridge and Iunctus Geomatics Corp., located in Lethbridge, Alberta. In a subsequent project in 2006–2007, WD approved \$933K of \$2.12M in total project costs to assist ATIC in acquiring specialized equipment to conduct research into the use of satellite images in a wide variety of areas such as resource management, energy, homeland security, emergency response, and global climate change. ATIC will also provide historic and new satellite images for research purposes to research institutions throughout North America, and is now recognized nationally for leadership in the area of satellite imagery. ATIC created ten jobs in two years through these projects.

<u>Petroleum Technology Research Centre</u> (PTRC) - In 2003–2004, WD approved \$1M of a \$10M project to support the PTRC in Regina, Saskatchewan, to undertake the following

research: enhance competitiveness of oil and natural gas resources; encourage incremental industry investment; reduce the industry's greenhouse gas intensity and other environmental consequences; develop the next generation of oil production technologies for recovery of heavy oil; enhance collaboration among industry, universities and government; support training; and encourage industry's adoption of new technologies. The project attracted incremental industry funding of \$963K and resulted in six new technologies commercialized. The direct impact of this work occurs in rural areas where petroleum is extracted.

Technology Skills

Alliance of Manufacturers and Exporters Canada - In partnership with the Province of Manitoba, in 2007–2008, WD approved \$1.1M of the \$4.0M total project costs in the Advanced Manufacturing Initiative (AMI) project, delivered by the Manitoba division of the Canadian Manufacturers and Exporters of Canada. This initiative has a multi-pronged approach to provide the manufacturing community with lean expertise and knowledge to improve productivity and develop skills that will assist companies to become internationally competitive. AMI will focus on programs for human resources and lean manufacturing awareness. This initiative will result in an increase in training, education and skills building of highly qualified people.

2. Strategic Outcome: Economically viable communities in Western Canada with a high quality of life (Community Economic Development)

The following performance indicators form part of WD's Performance Management Framework and the baseline levels below will serve as a reference point against which the Department will measure future contributions towards Community Economic Development. The baseline for Western Canada is compared to Canada as a whole:

Performance Indicator	Data Source	Baseline		Year
		West	Canada	
Disposable income per capita	Statistics Canada Cansim database	\$27,175	\$25,623	2006
Labour productivity growth – real	Statistics Canada Cansim database			
GDP per hour worked		2.3%	2.11%	2005

2.1 Program Activity: Community Economic Planning, Development and Adjustment

Expected Result: to ensure strong and viable communities in urban and rural areas of Western Canada capable of responding to challenges that hinder competitiveness, opportunities, and quality of life.

Community Economic Planning, Development and Adjustment involves economic development and diversification initiatives and coordination activities that allow communities to sustain their economies, and adjust to changing and often very challenging economic circumstances. It includes facilitating economic recovery from depressed economic circumstances, working with community organizations to carry out Aboriginal economic development, and other community economic development initiatives.

The following performance indicators form part of WD's Performance Management Framework and the baseline levels will serve as a reference point against which the Department will measure

future performance in the area of Community Economic Planning, Development and Adjustment. The baseline for Western Canada is compared to Canada as a whole:

Performance Indicator	Data Source	Baseline		Year
		West	Canada	
Employment: # of new jobs created (000)	CBOC Provincial Outlook	166.1	314	2006
Net migration rate - international and	CBOC Provincial Outlook			
domestic ¹²	StatsCan	118,553	254,359	2006

Financial Resources (\$ thousands)

Human Resources (FTEs)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$103,952	\$122,719	\$74,153

Planned	Actual ¹³	Difference
52	65	-13

Aggregate Results Achieved

In 2007–2008, WD approved funding of \$48.6M for 58 projects in support of Community Economic Planning, Development and Adjustment. The approved funding was distributed across three sub-activities, as illustrated below:

WD Community Economic Planning, Development, & Adjustment \$ Approved by Sub-Activity 2007-2008 Total: \$48.6M Source: Infoquest, April 11, 2008



The impact of all Community Economic Planning, Development and Adjustment projects approved since April 1, 2005 include: 101 activities providing planning leadership and expertise; 96 partnerships created or maintained; 934 instances of increased capacity in community organizations; 132 enhanced community services or facilities; 2,887 people trained; and 138 businesses created, maintained or expanded. (Refer to <u>Table 14</u> in Section III for more detailed impacts.)

Results of evaluations, audits and impact studies

According to the final **WDP** evaluation report, Community Economic Planning, Development and Adjustment activities represented 41 per cent of the WDP expenditures and accounted for 43.5 per cent of all WDP projects. This represents the majority of both projects and expenditures undertaken through the WDP at the time of the evaluation.

Survey recipients generally agreed that the work in which they had participated had increased viability and diversification of the local economies (69.9 per cent) and contributed to enhanced

¹² The national figure represents immigration to Canada only.

¹³ Increase in FTE is primarily due to the funding recorded for the delivery of the CEDI.

¹⁴ Impacts reflect projects reporting results through to June 25, 2008, excluding core funding of WCBSN members.

community planning (68.3 per cent). Examples of activities undertaken by projects that have community economic related outcomes include strengthened networks and partnerships with schools, building new and/or refurbished facilities, installing new service hook-ups, and enhancing tourism activities.

Key informants generally agreed that community economic development has been well addressed in the WDP model. Ways in which the model was said to have addressed community economic development was through the Saskatchewan Northern Development Agreement, the Urban Development Agreements, and through work in rural areas and with Aboriginal communities.

Despite work in rural and Aboriginal communities, key informants noted that these communities present challenges to the community economic development aspect of the WDP model, as it can be difficult to locate an organization with the capacity to handle WDP funding. Key informants expressed the need for a clear definition of what community economic development means, given that some communities are not going to be sustainable

The preliminary report of the **FEDOs impact assessment** reflected the following results.

- Community Planning FEDOs play an important direct support role in community
 economic planning and project implementation at various levels: supporting the
 creation of a local project with local economic impacts, linking activities which create
 community impetus for change, or complex planning in towns and villages, which
 brings together diverse stakeholders.
- Community Development The presence of a francophone community is perceived to be an economic advantage by the broader community. Community "branding" exercises have had multiple impacts, which have endured for many years. With the support of the FEDOs, the communities have recognized the importance of regional development versus a local approach only. Strategic planning activities have created a sense of optimism in the communities, provided there has been follow-up.

Specific Results Achieved in Support of the Program Activity – Mountain Pine Beetle Initiative

In January 2007, the federal government allocated \$33M to a <u>Community Economic Diversification Initiative</u> (CEDI) and \$19.4M to an Airport Improvement Initiative within a \$200M Mountain Pine Beetle Program (MPBP). In 2007–2008, WD approved funding of \$1.04M towards five CEDI projects and \$12.35M towards runway extensions at the <u>Prince George</u> and <u>Kelowna</u> airports. This represents the initial wave of MPBP project approvals, which will have a significant impact over the next several fiscal years. Three CEDI projects are highlighted below:

In British Columbia, WD funding of \$100,000 to the CFDC of Cariboo-Chilcotin, helped develop a strategic plan for the <u>Cariboo-Chilcotin Beetle Action Coalition</u> (C-CBAC). While drawing attention to the significant economic and social impact of the mountain pine beetle, the coalition established a model for community collaboration and action to address these impacts. The C-CBAC continues to lead efforts to address impacts and has recently completed a series of economic sector strategies aimed at addressing impacts. Due to the plan that was developed, the C-CBAC recently accessed \$1.3M from the BC government to further develop their opportunity analysis.

The Mountain Pine Beetle-Community Economic Development Initiative (MPB-CEDI) provided \$150,000 in funding to the <u>Quesnel Community and Economic Development Corporation</u> for a bio-refinery feasibility study. A bio-energy project could utilize damaged wood fibre and other bio-resources available as a result of the mountain pine beetle infestation. This early stage MPB-CEDI project is the first in a number of projects advancing knowledge of diversification options for communities impacted by the infestation. Further projects are currently under consideration.

Through the MPB-CEDI, WD funding of \$50,000 supported the Northern Development Initiative Trust (NDIT) to undertake a <u>Northwest Trade and Manufacturing Corridor</u> <u>Opportunity Study</u> to identify the competitive advantages of this corridor as it relates to global manufacturing, and to attract investment in manufacturing and related opportunities to the region. The provinces of British Columbia and Alberta, CN Rail, Port of Prince Rupert, Prince George Airport Authority, Alcan, Maher Terminals, West Fraser Timber, Canfor, Initiatives Prince George, and the Edmonton Economic Development Commission also supported the project.

2.2 Program Activity: Infrastructure

Expected Result: to improve and expand sustainable public infrastructure that enhances the quality of the environment and allows for long-term economic growth.

This program activity provides public infrastructure funding in Western Canada to meet the Government of Canada's commitment to growth and the quality of life of all Canadians. This program activity will renew and build infrastructure in rural and urban municipalities across Canada allowing them to compete in the regional, national and global economy. WD delivers infrastructure programming in partnership with Infrastructure Canada (INFC) and the four western provincial governments.

WD's Performance Management Framework reflects the impact of the Infrastructure at the program activity level in terms federal funding approved for infrastructure projects and additional funding leveraged. Both of these values were \$0 in 2007–2008 because the Infrastructure Canada Program (ICP) is winding down. In future years, WD will continue to report the on-going benefits realized by municipalities as a result of these infrastructure investments at the sub-activity level.

Financial Resources (\$ thousands)¹⁵

Human	Resources	(FTEs)
-------	-----------	--------

Planned Spending	Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
\$29,946	\$52,747	\$36,505	16	16	0

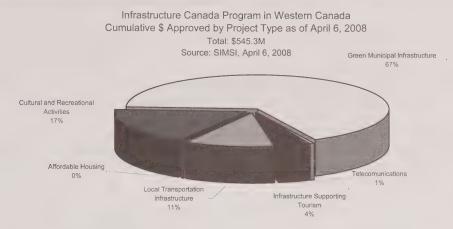
Aggregate Results Achieved

During 2007–2008, WD continued to deliver the ICP in Western Canada. As of March 31, 2008, approximately 98 per cent of the total federal funding of \$546M had been committed towards 1,622 infrastructure projects across the West. While all project approvals were decided by June 2005, the program was extended until March 31, 2011 to allow the construction of all

32

¹⁵ Planned and Actual Spending to not include G&C resources administered by WD on behalf of INFC (MRIF,CSIF) as this amount (approx. \$216.6M in actual spending) is reported by INFC.

projects to be completed and benefits reported. The approved funding was distributed across six project types, as illustrated below:



The impact of all ICP projects approved since program inception include: 587,275 households with improved potable water quality; 198,806 households with improved wastewater treatment; 277 road and local transportation infrastructure improvements; and 290 communities benefiting from cultural, recreation and tourism facilities. (Refer to <u>Table 14</u> in Section III for more detailed impacts.)

WD also administers the <u>Municipal Rural Infrastructure Fund</u> (MRIF) in each western province on behalf of INFC, as well as a number of <u>Canada Strategic Infrastructure Fund</u> (CSIF) projects in the West. G&C funding for MRIF and CSIF (\$216.6M in actual spending in 2007 -2008) is provided through INFC's appropriation and details on these program results are found in INFC's Departmental Performance Report.

Specific Results Achieved in Support of Departmental Priorities

The Infrastructure Program Activity contributed to the following departmental priority:

improve linkages between strategic infrastructure investments and economic development initiatives

The delivery of infrastructure programming is an important role that WD plays in supporting the western Canadian economy. There are often direct and indirect linkages between strategic infrastructure investments and economic development initiatives. Some examples of ICP projects completed in 2007–2008 include:

Strategic
Infrastructure
Investments

In **BC**, WD contributed \$1.078M towards improving the wastewater management capabilities within the District of Port Hardy through the following project: <u>upgrades to the Tsulquate Wastewater Treatment Plant (WWTP)</u>, and extension of the <u>Tsulquate WWTP outfall</u>. The project increased the capacity of

¹⁶ Impacts reflect projects reporting benefits from October 2000 to March 31, 2008.
Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

the wastewater treatment plant and improved the water quality, which will support the future growth plans for the community, particularly the restoration of historical shellfish harvesting areas.

In **Alberta**, WD contributed \$7M towards the construction of 26,900 sq. ft. of exhibition hall space and the redevelopment of 28,400 sq. ft. of existing space in the **Shaw Conference Centre** in Edmonton. The project, approved in March 2003 and completed in 2007, directly created 300 permanent jobs. There was also an estimated \$10.73M increase in private sector capital investment or economic activity in the community as a result of this project. ¹⁷

In **Saskatchewan**, WD contributed \$604,526 towards the location of a new water source, pipeline and upgrades to the <u>Town of Maidstone's water supply system</u>. This project allowed the town to develop new residential subdivisions to ensure the workers in the oil industry were able to live and work in the same area.

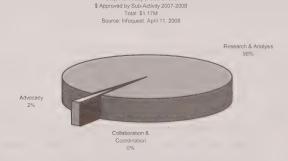
Virtually all ICP projects in Manitoba were completed prior to the 2007 2008 fiscal year.

3. Strategic Outcome: Policies and programs that support the development of Western Canada (Policy, Advocacy and Coordination)

The following performance indicators form part of WD's Performance Management Framework and the outcomes below reflect the Department's contributions towards Policy, Advocacy and Coordination:

Performance Indicator	Data Source	Outcome	Date
\$'s WD project funding plus \$'s leveraged	WD Database	\$489.991	2007-2008
% of projects completed that met or exceeded	WD Database		
performance expectations		86.4%	2005-2008

In 2007–2008, WD approved funding of \$1.17M for seven projects in support of Policy, Advocacy and Coordination. The approved funding was distributed across three program activities, as illustrated below:



Policy, Advocacy & Coordination

34

¹⁷ Private sector capital investment figure is based upon a Pricewaterhouse Coopers study completed in January 1999 and relates to the period of 1998-2004.

The impact of all projects reporting results under the Policy, Advocacy & Coordination strategic outcome from April 1, 2005 are included in Table 14 in Section III.

Results of evaluations, audits and impact studies

According to the results of the WDP evaluation file review, economic research projects undertaken through WDP resulted in increased awareness and understanding of western issues. Some of the results were used in policy decisions such as being referenced in the Department's visioning exercise. Case study respondents also spoke positively about WDP activities leading to awareness and dialogue about western issues.

Findings from the file review and the case studies supported the views of key informants that improved coordination of federal economic activities has occurred as a result of the WDP. In the opinion of key informants, improved awareness and understanding of western issues can be attributed to the work of the WDP, including relationship, advocacy, and capacity building. In this respect, most key informants believe the WDP has played a substantial role in increased dialogue among federal departments, between the federal and provincial levels of government, and the federal government and local communities.

3.1 Program Activity: Collaboration and Coordination

Expected Result: better coordinated economic development activities and programs in the West.

This program activity involves bringing people, ideas, communities and resources together in order to plan or precipitate actions that result in the development and/or diversification of the western economy. This may involve the process of policy and program development to leverage resources and address economic challenges or exploit economic opportunities.

The following performance indicators form part of WD's Performance Management Framework and the outcomes below reflect the Department's performance in the area of Collaboration and Coordination in 2007–2008:

Performance Indicator	Data Source	Outcome	Date
\$'s leveraged for projects funded per fiscal year from all WD	WD Database		
programs (\$ leveraged per WD \$)		\$1.53	2007–2008
\$ value of project funding provided under interdepartmental	WD Database	\$30.922	
agreements to which WD was a party ¹⁸		million	2007–2008

Financial Resources (\$ thousands)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$5,885	\$6,082	\$4,475

Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
40	37	3

Specific Results Achieved in Support of Departmental Priorities

This program activity contributed to all departmental priorities.

Outputs

WD regional offices in both Manitoba and BC provided a coordinating role regarding <u>federal</u> <u>responses to potential floods</u>. Each spring in Manitoba, WD and Public Safety Canada chair an

¹⁸ Includes WEPA and UDA G&C expenditures.

interdepartmental working group comprised of departments who have information or services to provide in a situation of potential flooding. The group looks at potential risks, conducts preemptive analysis, prepares strategies and briefs ministers to ensure there is a coordinated federal response to flood issues. In BC, the flood response actions and tracking were in relation to an episodic set of factors that indicated flood potential.

WD coordinated a **Ministers' Forum** comprised of ministers from WD and seven provincial departments responsible for science and technology, and economic development in Western Canada, which took place in April 2008. Although WD has organized regular meetings among deputy and assistant deputy ministers from these departments over the past nine years, this was an occasion for ministers from the two orders of government to discuss challenges and opportunities for increased collaboration with a focus on science and technology, productivity and competitiveness, and trade gateways and corridors.

In January 2008, WD successfully planned, coordinated and implemented a **Pacific Northwest Economic Region** (PNWER) **tour** in Ottawa. The PNWER delegation met with the Prime Minister, seven federal ministers in key departments, the Ambassador of the United States to Canada, the Prime Minister's Chief of Staff, and senior departmental officials, to advocate for federal support for key PNWER and western Canadian economic priorities, particularly in the areas of border issues related to promoting greater regional economic collaboration, energy, the 2010 Olympics, and economic links with Asia-Pacific.

The Department played a key role in organizing a water workshop, *Navigating the Rapids*, through the **Alberta Federal Council** (AFC); this workshop also reinvigorated the Prairie Water Group. Furthermore, WD lead the organization of *oXYgen - Breathing New Life into the Federal Public Service*, which brought together new/ young public servants in Alberta to encourage the formation of a professional network and provide feedback/ recommendations to AFC and its member departments on renewal and retention initiatives.

Outcomes

In Saskatchewan, WD provided a conditional grant of \$15M, which leveraged \$4.5M from the Province of Saskatchewan, to the Primrose Lake Economic Development Corporation to create a trust fund in support of a stronger, more diversified and sustainable economy in the Primrose Lake area of northwest Saskatchewan. WD played an important coordinating role working with community representatives, the provincial government and other federal departments to identify a workable delivery model. One lesson learned through this process was that communities do not always have the capacity to develop and deliver initiatives such as a trust fund and that considerable time and effort may be required to enable the community to participate effectively.

3.2 Program Activity: Advocacy

Expected Result: an improved understanding and awareness of western issues by federal policy makers and increased access to and participation in federal programs by the region.

This program activity is concerned with advancing the interests of Western Canada in national economic policy, program and project development and implementation. Examples of advocacy

activity include: providing input into Cabinet submissions, establishing and participating in western-based consultation forums, advocating in support of specific regional projects or issues, and engaging western Canadian stakeholders in the development and implementation of national priorities. This program activity may also involve the Department advocating federal government priorities in its dealings with provincial governments, industry and institutions in Western Canada.

Beginning in 2008–2009, WD will survey key informants to evaluate the extent to which the Department is achieving its expected results through Advocacy. The results of these surveys will be reported in DPR 2008–2009.

Financial Resources (\$ thousands)

Human Resources (FTEs)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending ¹⁹
\$2,660	\$2,862	\$3,223

Planned	Actual	Difference
20	27	-7

Specific Results Achieved in Support of Departmental Priorities

This program activity contributed to all departmental priorities.

In 2007–2008, WD's priorities under this Program Activity were to advocate on behalf of western Canadians regarding:

- trade and investment activities related to the federal government's Global Commerce Strategy;
- R&D and technology commercialization; and
- Asia-Pacific trade and economic opportunities.

WD updated its Advocacy Strategy in 2007–2008, clearly setting out departmental advocacy roles and responsibilities, advocacy messages, target audiences and priority issues. The update produced WD's current approach to advocacy, whereby assistant deputy ministers champion a limited number of key advocacy priorities over a fiscal year. (In 2008–2009, the priorities are Asia–Pacific Gateway and Corridor Initiative, Science and Technology, Inland Ports and Corridors, Procurement/ Industrial and Regional Benefits, and Foreign Trade Zones.)

Trade and Investment

Defense Procurement Market Opportunities - WD advocacy efforts in support of the federal government's Industrial Regional Benefits (IRB) Policy and the "Canada First Defence Strategy", have helped to ensure that western Canadian companies and capabilities are better known by global prime contractors and their suppliers. In order to develop these important relationships, WD led a delegation of 17 western Canadian aerospace and defence companies on supplier development missions to Boeing in St. Louis, Missouri and to Lockheed Martin in Marietta, Georgia. WD also led several other major prime contractors on pan-western tours of western Canadian shipbuilding, defence and security companies.

WD played a key role in introducing western Canadian companies to the US Department of Defence's Comparative Testing Office, as they searched for new and enhanced technical

¹⁹ The negative variance between Authorities and Actual Spending of \$361,000 is covered by the surplus variance against the Research and Analysis program activity.

capabilities. In collaboration with the Department of National Defence, WD led officials from the US Department of Defence in visits with western Canadian companies in Calgary, Alberta and Vancouver, BC

WD was successful in encouraging Western Canada's four provincial aerospace industry associations to sign a Memorandum of Understanding, thereby identifying themselves as the Western Aerospace Alliance (WAA). With this new structure, the WAA will work cooperatively to enhance industry growth and diversification by making western Canadian firms more competitive through technology and knowledge transfer among private sector stakeholders.

Canada-US Commerce - As a result of WD's advocacy efforts related to encouraging international commerce between Manitoba and the neighbouring US states of Minnesota, Wisconsin and the Dakotas, an initiative is currently under development to explore and strengthen linkages across this cross-border economic region. A US/Canada Bi-National Economic Summit is planned for October 2008, that will focus on three principle areas of binational co-operation: business and industry linkages, university-based research, and technology transfer and commercialization.

Research and Development, and Technology Commercialization

Canadian Light Source Inc. (CLS) - The CLS is one of the largest scientific facilities in Canada and one of the world's most advanced synchrotrons. It is positioning itself to become one of Canada's leading partners in generators of economic and social benefits through scientific discovery in a wide variety of fields including nanotechnology, advanced materials, environmental research, and medical science. Sourcing necessary operating funding for a major science centre such as CLS is a challenge. Advocacy work by CLS, WD, and others resulted in CLS receiving additional operating funding of \$10M for the next two years in Budget 2008.

Asia-Pacific Trade and Economic Opportunities

Mid-Continent Corridor - WD and the Manitoba government are supporting an economic impact assessment of Manitoba's transportation, logistics, and infrastructure that connect the Asia–Pacific Gateway and western trade corridors through Winnipeg to the mid-continent corridor. Following this assessment, a strategic plan will be produced to guide the development of Manitoba's international gateway.

Port Alberta - WD is working in partnership with Edmonton Airports, the Edmonton Economic Development Corporation, the Edmonton Chamber of Commerce, the Province of Alberta, and the City of Edmonton to explore potential opportunities associated with the Asia–Pacific Gateway and Corridor Initiative, including the development of Port Alberta as a major North American warehousing, distribution, manufacturing, and multi-modal transportation hub. WD is contributing \$1.5M towards the development of a Port Alberta strategic plan, as well as \$760K towards the research and design of two key components: the <u>logistics support centre and the SmartPort information technology platform</u>.

Other

Economic Development for Forestry Communities – WD's advocacy work can help ensure an appropriate federal action to assist regional industries and communities experiencing hardship. For example, in January 2007, the federal government allocated \$33M to a Community
Economic Diversification Initiative (CEDI) within a \$200M Mountain Pine Beetle Program

(MPBP). CEDI was in part modeled on WD's experience in advocating for and delivering the Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative (SICEAI) in Western Canada, which ran from October 2002 to March 2005. WD administers CEDI and has received over 500 expressions of interest from community organizations with ideas to help diversify the economic foundation of their local community. The most promising of these proposals are being developed into detailed funding proposals. The federal government also allocated \$19.4M to an **Airport Improvement Initiative** as an additional component under the MPBP, which supports airport improvements in communities impacted by the pine beetle infestation.

This past year, WD advocated for community economic development initiatives to help transform the local economies of Western Canada's forestry communities. The federal government responded by establishing the <u>Community Development Trust</u> to provide up to \$1B for provincial and territorial initiatives to assist workers and communities. The BC government is using its share funding (\$129M) from the trust to help its forestry communities.

3.3 Program Activity: Research and Analysis

Expected Result: an enhanced dialogue around and understanding of western issues, challenges, opportunities and priorities.

This program activity may include externally-generated research or in-house research and analysis involving economic overviews, environmental scans, analysis of federal or other government documents and industrial sector or issue analysis that supports departmental policy, planning or program development. It includes external consultation on key economic issues or opportunities facing Western Canada with leaders from both the private and public sectors.

The following performance indicators form part of WD's Performance Management Framework and the outcomes below reflect the Department's performance in the area of Research and Analysis in 2007–2008:

Performance Indicator	Data Source	Outcome	Date
# of spokesperson and media references to WD economic	WD Database		
research and analysis		5	2007-2008
# publications resulting from WD-supported economic or	WD Database		
policy research projects		7	2007-2008

Financial Resources (\$ thousands)

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$4,157	\$4,109	\$2,752

Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
28	21	7

Specific Results Achieved in Support of Departmental Priorities

This program activity contributed to all departmental priorities.

Outputs

Examples of specific projects initiated in 2007–2008 include:

WD contributed \$750,000 to a three-year project with the Canada West Foundation called, **Going for Gold**, which will examine the West's economic standing through a series of research papers from key economic thinkers, provincial research roundtables, and public opinion and

expert surveys, and make recommendations to ensure Western Canada maintains long-term success in the global economy. The project will conclude with a seminal conference in Vancouver in the Fall of 2009, that will bring together the top thinkers from around the world to explore best practices in economic development policy in industrialized countries.

Canada West Foundation (CWF) skills and labour research - The Pacific Federal Council's (PFC) Strategic Analysis and Policy Committee co-funded a joint study with the Alberta Federal Council (AFC) to look at the labour market situation in Alberta and BC, and how it might affect the federal government's efforts under Public Service Renewal. The CWF (Dr. Roslyn Kunin) was contracted to complete the study; she presented her findings and nine recommendations to the PFC in April 2008, and will make a similar presentation to the AFC at a future date.

Working with the Western Centre for Economic Research at the University of Alberta, WD hired two students through a Trade Policy Fellowship pilot project. The objectives were two-fold: to undertake research related to trade and investment, and to support public service renewal component by raising our profile among students at the university who may subsequently be interested in a career with the Department.

Outcomes

The following WD-supported research also yielded useful insights into Western Canada:

Building Saskatchewan's Bio-economy: A Life Sciences Strategy - In 2006-2007, WD, along with Saskatoon Regional Economic Development Authority (SREDA), Saskatchewan Ministry of Industry and Resources, Saskatchewan Ministry of Agriculture and Food, and Industry Canada co-funded a project to develop a meaningful strategic plan to accelerate the growth of Saskatchewan's life sciences industry, attract new companies to the province and build on the province's comparative advantage in this area. There was considerable media coverage of the report's release. The proponent has received additional financial support to implement some of the recommendations in the report and attributes a number of outcomes, such as the attraction of three new business investments to Saskatchewan, to the report. This study also clearly demonstrated that by working collaboratively with other federal departments, WD could avoid duplication and overlap and reduce reporting requirements for the client.

State of the West 2008 is the final product of the NEXT West project, a three-year project undertaken by the Canada West Foundation with funding support from WD, which engaged western Canadians from across the spectrum to generate and debate public policy strategies best able to promote economic prosperity and quality of life in the region, over the long-term. The report addresses two questions simultaneously: to what extent do the four western provinces differ, and to what extent do they reflect common regional features and trends? The report provides a rich set of data on historical trends in 14 key demographic and economic domains. The findings provide detailed information about the individual western provinces, the region as a whole, how the region has changed, and how it compares to the other parts of the country. The media covered the release of the document extensively with more than 23 stories the day after release and ongoing references to the findings in sources ranging from the Canadian Mining Journal to Canada Watch - a virtual network for Canadians and friends of Canada in the US.

Brandon Development Strategy - WD approved funding of \$119,970 in 2001-2002 for Economic Development Brandon, which contracted Corporate Affairs International to develop a plan that "provides the Greater Brandon Area with a clear vision and strategy to guide its 40

Western Economic Diversification Canada

activities over the next 20 years, and a 5-year action plan that, if implemented effectively, will retain the region's core community values and prepare it for a promising socio-economic future." As a result, the City of Brandon has experienced strong economic growth over the last six to seven years.

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Departmental Link to Government of Canada Outcome Areas

	Acti	ual Spending 2007-	-2008	Alignment to
(\$ thousands)	Budgetary	Non-budgetary	Total	Government of Canada Outcome
				Area
	e: Policies and programmer and Coordination)	ams that support th	e development of V	Vestern Canada
Collaboration and Coordination	\$4,475	-	\$4,475	Strong Economic Growth
Advocacy	\$3,223		\$3,223	Strong Economic Growth
Research and Analysis	\$2,752		\$2,752	Strong Economic Growth
	e: Economically vial Economic Developm		Western Canada w	rith a high quality of
Community Economic Planning, Development and Adjustment	\$74,153	-	\$74,153	Strong Economic Growth
Infrastructure	\$36,505	-	\$36,505	Strong Economic Growth
	e: A competitive and ern Canadian innova			
Business Development and Entrepreneurship	\$55,987	-	\$55,987	Strong Economic Growth
Innovation	\$70,065	-	\$70,065	An Innovative and Knowledge-based economy
Total	\$247,160	- `	\$247,160	

Collaboration and Coordination, Advocacy, Research and Analysis, Community Economic Planning, Development and Adjustment, Infrastructure, and Business Development and Entrepreneurship program activities contribute to the achievement of the Government of Canada's "Strong Economic Growth" outcome.

Innovation contributes to the achievement of the Government of Canada's "An Innovative and Knowledge-based Economy" outcome.

<u>Table 1: Comparison of Planned Spending to Actual Spending</u> (including Full-time Equivalents)

				2007-	-2008	
(\$ thousands)	2005–2006 Actual	2006–2007 Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total ²⁰ Authorities	Actual ²¹
Collaboration and						
Coordination	4,805	4,645	5,885	5,885	6,082	4,475
Research and Analysis	2,912	2,758	4,157	4,157	4,109	2,752
Advocacy	3,414	3,272	2,660	. 2,660	2,862	3,223
Community Economic Planning, Development and Adjustment	54,655	108,407	101,452	103,952	122,719	74,153
Infrastructure	143,453	86,417	29,946	29,946	52,747	36,505
Business Development and Entrepreneurship Innovation	55,018 42,392	75,181 58,329	53,777 55,333	57,786 64.696	55,684 82,520	55,987 70,065
Total	306,649	339,009	253,210	269,082	326,723	247,160
Less: Non-respendable revenue	8,641	7,143	-	2,200	***	8,811
Plus: Cost of services received without charge	4,479	4,699	-	4,161	-	4,586
Total Departmental Spending	302,487	336,565	253,210	271,043	326,723	242,935
Full-time Equivalents	379	392	384	384	393	395

Table 2: Voted and Statutory Items

		2007–2008				
Vote or Statutory Item (\$000s)	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual	
1	Operating expenditures	42,527	46,569	50,707	45,018	
5	Grants and contributions	205,495	217,325	270,983	197,120	
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,188	5,188	5,017	5,016	
(S)	Collection Agency Fees + Spending of Proceeds from disposal of Surplus Crown Assets	-	-	16	6	
	Total	253,210	269,082	326,723	247,160	

²⁰ Total Authorities are greater than Planned Spending as \$65.5M was received through Supplementary Estimates (\$16.5M grant for BC Flood Risk Structure Mitigation, \$16.6M contribution re-profile for Infrastructure Canada Program, \$15.2M contribution transfer for Mountain Pine Beetle initiatives, \$12M contribution transfer for International Vaccine Centre's (InterVac) Biosafety Level III Containment Facility, and \$5.2M for other items).
²¹ Actual Spending is lower than Total Authorities, primarily due to the transfer of contractual commitments under the Infrastructure Canada Program, Mountain Pine Beetle initiatives, Alberta and Saskatchewan Centenaries Initiative and InterVac's Biosafety Level III Containment Facility in Saskatoon to future years.

Table 3: Sources of Respendable and Non-respendable Revenue

For supplementary information on the Department's sources of respendable and non-respendable revenue please visit: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007–2008/index-eng.asp.

Table 4A: User Fees Act

For supplementary information on the Department's User Fees, please visit: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp.

Table 4B: Policy on Service Standards for External Fees

For supplementary information on the Department's Service Standards for External Fees, please visit: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp

Table 5: Details on Transfer Payments Programs

During the 2007–2008 fiscal year, Western Economic Diversification Canada managed the following transfer payment programs in excess of \$5M:

- 1. Western Diversification Program
- 2. Community Futures Program
- 3. Infrastructure Canada Program

Further information on these transfer programs can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp.

Table 6: Foundations (Conditional Grants)

Western Economic Diversification Canada provided the following conditional grants in excess of \$5M:

- 1. Friends of the Canadian Museum for Human Rights Inc. (\$27M)
- 2. Primrose Lake Economic Development Corporation (\$15M);
- 3. Prince Rupert Port Authority (\$30M)
- 4. Flood Risk Structural Mitigation in British Columbia (\$16.5M)

Further information on these Foundations (conditional grants) can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp.

Table 7: Horizontal Initiatives

Over the past year, Western Economic Diversification Canada was involved in the following horizontal initiatives as either the lead or the partner:

- 1. Western Economic Partnership Agreements (lead)
- 2. Infrastructure Canada Program (partner)
- 3. Canada Strategic Infrastructure Fund (partner)
- 4. Municipal Rural Infrastructure Fund (partner)

Supplementary information on Horizontal Initiatives can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp.

Table 8: Sustainable Development Strategy

For supplementary information on the Department's Sustainable Development Strategy, please visit: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp.

<u>Table 9: Response to Parliamentary Committees and External Audits</u>

For supplementary information on the Department's response to Parliamentary Committees and External Audits please visit: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp.

Table 10: Internal Audits and Evaluations

For supplementary information on the Department's Internal Audits and Evaluations, please visit: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp.

Table 11: Travel Policies

For supplementary information on the Department's travel policies, please visit: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-eng.asp.

Table 12: Financial Statements

For Table 12, see Annex I.

Table 13: 2007–2008 G&C Expenditures by Sub-program

(\$ 000s)	Collaboration and Coordination	Research and Analysis	Advocacy	Community Economic Planning, Development and Adjustment	Infrastructure	Business Development and Entrepreneurship	Innovation	TOTAL
Western Diversification Program								
Alberta/Saskatchewan Centenaries	0	. 0	. 0	13,771	0	0	0	13,771
Entrepreneurs with Disabilities Program	0	0	0	0	0	1,381	0	1,381
Francophone Economic Development Organization	0	0	0	1,187	0	1,096	0	2,283
BC Flood Mitigation (GRANT)	0	0	0	16,500	0	0	0	16,500
Fraser River Port Authority (GRANT)	0	0	0	0	0	2,000	0	2,000
Mountain Pine Beetle – Airport Improvements Initiative	0	0	0	2,566	. 0	0	0	2,566
Mountain Pine Beetle – Community Economic Diversification Initiative	0	0	0	247	0	0	. 0	247
	0	0	0	324	0	0	0	247 324
Internships	0	0	0		0	0	0	
Pilot Projects	0	0	20	728 35	0	211	55	728
Conference Support Canada/Saskatchewan Northern Development Agreement	0	0	0	1,636	0	0	0	1,636
Urban Aboriginal Strategy	0	0	0	21	0	0	0	21
Women's Enterprise Initiative	0	0	0	0	0	3,630	0	3,630
Intervac/VIDO	0	0	0	0	0	0	3,931	3,931
Urban Development Agreement	0	0	0	2,952	0	0	7,388	10,340
Western Diversification Program	0	504	0	5,933	0	11,332	40,020	57,789
Western Economic Partnership Agreement	0	10	0	4,794	0	2,097	12,045	18,946
TOTAL Western Diversification Program	0	514	20	50,694	0	21,747		136,414
TOTAL Loan Investment Program	0	0	0	0	0	1,731	0	1,731
TOTAL Community Futures Program	0	0	0	13,881	0	14,429	0	28,310
TOTAL Infrastructure Canada Program	0	0	0	0	30,659	0	0	30,659
TOTAL Innovation and Community Investment Program	0	0	0	6	0	0	0	6
TOTAL EXPENDITURES	. 0	514	20	64,581	30,659	37,907	63,439	197,120

Table 14: Cumulative Impact of G&C Projects by Sub-Activity (April 1, 2005 - June 25, 2008)²²

The impact of all **Business Development and Entrepreneurship** projects reporting results from April 1, 2005 through June 25, 2008 at the sub-activity level is summarized below, excluding core funding of WCBSN members. These include 50 projects with WD expenditures of \$5.01M, the impact of which was captured through Project Gateway:

			Outcome
Sub-Activity-	Goal	Performance Indicator	Reported
1.1.1	Increase in SME	Client satisfaction	89.21%
Improved Business	competitiveness and	Jobs created or maintained	106.5
Productivity	productivity	Businesses created/maintained/expanded	268
1.1.2	Increase in number of	Industry association partnerships created	14
Market/Trade	successful partnerships and	Co's participating in export and market development initiatives	545
Development	strategic alliances	Project promoting participations in major international event	10
1.1.3 Industry	Increased participation in	Partnerships/strategic Alliances	37
Collaboration		Participant satisfaction	76.50%
1.1.4 Foreign	Increase in foreign investment	\$ in direct investment facilitated by WD	\$1,000,000
Direct Investment		Businesses created/maintained/expanded	5

The impact of all **Innovation** projects reporting results from April 1, 2005 through June 25, 2008 at the sub-activity level is summarized below. These include 89 projects with WD expenditures of \$19.32M:

Sub-Activity	Goal	Performance Indicator	Outcome Reported
		# of Patents files/issued	20
		# of Technology Demonstrations	85
1.2.1		# of Technologies Adopted	4
Technology	Increase research of	# of Prototypes developed	17
Adoption &	technology in institutions with	# of Technologies to market	21
Commercialization	commercialization potential	Venture capital \$ invested	\$11,000,000
		# Partnerships/networks formed	66
		# Attendees	4,045
		# Members	495
		# Products or processes that are identified for further R&D	8
		# Demonstrations of viability of technology	5
		# Patents filed/issued	4
	Increased connections and	# Studies	13
1.2.2 Technology	synergies among innovation	# Individuals with enhanced skills	203
Linkages	system members.	# People trained	482
		# of Square meters dedicated to R&D and skills training	180
	Increase in physical assets for	Value of R&D undertaken in the new facility or using new equipment	
1.2.6 Knowledge	research and development or	supported under this project	\$1,500,000
Infrastructure	training.	# Physical assets	10

The impact of all **Community Economic Planning Development and Adjustment** projects reporting results from April 1, 2005 through June 25, 2008 at the sub-activity level is summarized below, excluding core funding of WCBSN members. These results include 130 projects with WD expenditures of \$32.89M:

²² All outcomes reported exclude Unexpected Benefits.

Sub-Activity	Goal	Performance Indicator	Outcome Reported
		# Activities providing planning leadership and expertise	101
2.1.1 Community		# Instances facilitating community involvement	483
Planning	Enhanced community planning	# Partnerships developed/maintained	96
		# Instances of increased capacity in community organizations	934
		# Enhanced community services or facilities	132
		# Instances of increased community stability	29
	Increased viability and	# People trained	2724
2.1.2 Community		# Jobs created or maintained	24
Development	economies	# Businesses created/maintain/expanded	44
2.1.3 Community	Successful community	# Public private partnerships	1
Economic		# Businesses created/maintained/expanded	138
Adjustment		# Participants trained	163

The impact of all **Infrastructure Canada Program** projects reporting project benefits from program inception in October 2000 to March 31, 2008 at the sub-activity level is summarized below:

Sub-Activity	Goal	Performance Indicator	Outcome Reported
		Increase in # of households with improved potable water quality	587,275
		Increase in # of households with improved wastewater treatment	
		(includes new connections to wastewater systems)	198,806
		Increased composting and recycling of solid waste (# of metric tonnes	4.1
		per annum)	millior
		Improved energy efficiency of municipal buildings resulting in a	4.3
		reduction in electricity used (kWh per cubic meter)	million
2.2.1 Green		Improved energy efficiency of municipal buildings resulting in a	1.879
Infrastructure	Improved green infrastructure	reduction in heating fuel used (BTU per cubic meter)	millior
2.2.2 Local		# Road and local transportation infrastructure improvements	277
Transportation		# Of Communities benefiting from safer roads and new or improved	288
Infrastructure	Better local transportation	public transportation	
		# Visits to cultural and recreation facilities	8,522,657
		# New tourism infrastructure	32
	Improved infrastructure such	# Of Communities benefiting from cultural, recreation, and tourism	
2.2.3 Other	as recreation facilities,	facilities	290
Infrastructure	tourism, and rural	Increase in # of affordable house units	270
Priorities	telecommunications	Increase in # of high-speed Internet access for local public institutions	168

The impact of all projects reporting results under the **Policy**, **Advocacy & Coordination** strategic outcome, from April 1, 2005 through June 25, 2008 are summarized below. These results include 9 projects with WD expenditures of \$0.29M:

Program Activity	Goal	Performance Indicator	Outcome Reported
Collaboration	Better coordinated economic	Funding for coordinating programs	
and	development activities and	Improvement in geographic or target group program coverage	21
Coordination	programs in the West	Number of coordinated services offered	1
	An improved understanding		
	and awareness of western		
	issues by federal policy		
	makers and increased access		
	to and participation in federal	Number of western priorities accounted for in federal trade and	
Advocacy	programs by the region	investment policies	6
	An enhanced dialogue around	Number of opinion editorials based on WD sponsored research	4
Research		Number of program or policy decisions influenced by WD research	3
and	issues, challenges,		
Analysis	opportunities and priorities	Number of spokesperson and media references to reports	17

Table 15: 2007–2008 Program Activity Architecture

WD VISION - A stronger West. A stronger Canada.

WD Mandate - promote the development and diversification of the western Canadian economy, coordinate federal economic activities in the West, and reflect western Canadian interests in national decision-making.

Strategic Outcomes	SO I - Felicy, Atlyocacy & Goordination	SO 2 - Community Economic Development	SO 3 - Entrepreneurship & Innovation
Stra	Policies and programs that support the development of Western Canada.	Economically viable communities in Western Canada with a high quality of life.	A competitive and expanded busines sector in Western Canada and a strengthened western Canadian innovation system.
	`		
Program Activities	1.1 - Collaboration and Coordination	2.1 - Community Economic Planning, Development, & Adjustment	3.1 Business Development & Entrepreneurship
rog	1.2 - Advocacy	2.2 - Infrastructure	3.2 - Innovation
A	1.3 - Research & Analysis		
S		2.1.1 - Community Planning	3.1.1 - Improve Business Productivity
vitio		2.1.2 - Community Development	3.1.2 - Market/Trade Development
Sub -Activities		2.1.3 - Community Economic Adjustment	3.1.3 - Industry Collaboration
gng		2.2.1 - Green Infrastructure	3.1.4 - Foreign Direct Investment
		2.2.2 - Local Transportation Infrastructure	3.1.5 - Access to Capital
		2.2.3 - Other Infrastructure Priorities	3.2.1 - Technology Adoption & Commercialization
			3.2.2 - Technology Linkages
			3.2.3 - Technology Research & Development
			3.2.4 - Community Innovation
			3.2.5 - Technology Skills Development
			3.2.6 - Knowledge Infrastructure

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

Other Items of Interest 53

Official Languages

WD continued to successfully fulfil its obligations under the *Official Languages Act*, through its role in implementing the Government of Canada's Action Plan on Official Languages, 2003–2008, and the implementation of Section 41 of the *Official Languages Act*, as outlined in the departmental Action Plan.

In the Office of the Commissioner of Official Languages 2007–2008 Annual Report, WD earned an overall B or "good" rating in his 2007–2008 Report Card, a significant improvement from the previous one. The Commissioner commended WD for its "exemplary" contributions toward the development of the Official Language Minority Communities (OLMCs) and its promotion of linguistic duality within the Department.

In 2007–2008, the final year of the five-year <u>Action Plan for the Implementation of Section 41 of the OLA</u>, WD invested over \$5M in order to:

- Build partnerships to address priorities identified by the OLMCs;
- Support the Francophone Economic Development Organizations (FEDOs); and
- Support projects with OLMCs.

Partnerships

Over the course of the year, WD has been able to support the goal of long-term economic development and sustainability. WD partnered with Canadian Heritage (PCH) through the **Interdepartmental Partnership with the Official Languages Communities** (IPOLC) to fund projects resulting in long-term sustainable community and economic advancements for the OLMCs. For example, in British Columbia, WD and PCH co-funded the Société de développement économique de la Colombie–Britannique to develop "Corridor touristique Francophone de l'Ouest" (CTFO), which supports Western Canada's bilingual tourism industry through the development and dissemination of French-language promotional tools. This project will capitalize on the international attention resulting from the Vancouver 2010 Winter Olympic Games.

WD also partnered with Industry Canada through the **Government of Canada Action Plan on Official Languages** to implement a series of tele-education pilot projects and youth internships in the West. In 2007–2008, WD funded a consortium of four western Canadian educational institutions, led by the <u>Collège universitaire de Saint-Boniface</u>, resulting in the development of six on-line courses in French. In 2007–2008, WD also assisted Francophone organizations across Western Canada in hiring 16 interns for lengths of time ranging from two to 12 months.

Francophone Economic Development Organizations (FEDOs)

WD ensured a consistent level of high quality service to Francophone entrepreneurs and small businesses, through the provision of operating funding to the four FEDOs. This partnership, under the broader umbrella of the WCBSN, provides enhanced services to Francophones, including training, access to capital, information services, networking, and marketing advice. The results of an impact assessment of the work of the FEDOs, initiated in March 2008, will be available in Fall 2008.

55

Project Funding and Support

In 2007–2008, WD supported the creation of valuable international relationships in order to strengthen global commerce opportunities for Canadian businesses. Through <u>l'Agence nationale et internationale du Manitoba</u> (ANIM), WD is supporting the following trade development and investment attraction activities: the identification and establishment of partnerships in France, Belgium and Tunisia; export development services for Manitoban businesses wishing to trade with these French-speaking countries; and provision of services for businesses abroad wishing to invest in Manitoba.

Implementing a Modern Management Agenda

Strengthening Accountability to Canadians

Considerable effort has gone into improving management practices resulting in strengthened accountability to Canadians. Key to this effort has been significant improvement in departmental planning processes that require greater integration of departmental activities, particularly human resources planning, and consistency in planning across regions and corporate units. All plans must demonstrate a clear alignment and contribution to the Department's objectives. Executive and staff performance agreements reflect targets set through the planning process.

WD has reorganized and revitalized the Department's audit and evaluation functions to address shortcomings in both audit and evaluation activities as identified by the Department and through the annual Management Accountability Framework assessment process. Emphasis has been on ensuring compliance to the new Treasury Board policy on internal audit and on building a performance measurement framework that will facilitate measurement of the results of WD's activities in accordance with Treasury Board's MRRS policy.

Integrating Risk Assessment

In 2007–2008, the Integrated Risk Management Steering Committee developed and implemented a series of initiatives, which included the completion of a departmental Corporate Risk Profile (CRP) by a senior executive committee and the integration of risk management statements in key reporting documents. As a result, the 2008–2009 WD Corporate Business and Human Resources Plan, for example, aligns the CRP to the PAA and is posted on the WD public web site under Reports and Publications.

Eight key risks were identified in the CRP and an action plan was constructed to capture mitigation measures, identify responsibilities, and define accountabilities. While the Department has made significant strides to address all eight risk areas, three tangible examples of planned activities stemming from the CRP are highlighted in the management practices, below: more integrated human resources planning, augmented learning initiatives, and improved information management and performance measurement. Although it is too early to comment on the impact on WD's performance as a result of the implementation of these risk mitigation measures, performance enhancement due to risk mitigation will be addressed in future DPRs.

Integrating Human Resource Planning

Building on the work begun in the Manitoba Region in 2005–2006, WD developed a Corporate Business Plan for 2007–2008 with a departmental Human Resource Plan as a companion. For the 2008–2009 fiscal year, WD continued to improve on its Business Plan and Human Resource Plan integration and completed a fully integrated Business and Human Resource Plan.

In 2007–2008, WD Manitoba Region fully implemented the succession planning pilot in the region for executive and management-level positions. All other WD regions began their executive succession planning exercises in 2007–2008 and continue to roll out succession planning for other levels in fiscal year 2008–2009.

Learning Initiative Results

WD continued its focus on continuous learning and development with the development of a learning policy, learning strategy and priorities for 2007–2008. Accompanying these documents was a corporate learning calendar, widely available to employees through the internal web site. Ninety-one per cent of the Department's employees completed personal learning plans (an increase from 70 per cent in 2006–2007).

WD continued its focus on mandatory training with the implementation of authority delegation training for all managers, and the identification and training of functional specialists. The Department also completed its commitment to deliver core competency, "Giving and Receiving Feedback," and labour relations courses.

One of WD's objectives was to develop an orientation package for new employees, including an on-line orientation module, a Managers' Guide to Employee Orientation, an Employee Passport, and a one-day in-person orientation session. These modules were validated in early 2007–2008 and launched in July 2008.

Improving Information Management

WD continues to enhance its custom developed web-based G&C project information system, called Project Gateway. This year it was rapidly adapted to support the reporting of Service Standards, and management of the Mountain Pine Beetle initiative. Project Gateway contributes to standardization of common business practices and processes across the Department, enabling greater efficiency, consistency, transparency, and accountability.

In addition, the RedDot web content management system was implemented for WD's public web site as part of the Department's Information Management (IM) Agenda. As a result, greater efficiencies have been achieved to produce and publish public information with the new functionality available. It has also enabled WD to ensure its compliance with Government of Canada Common Look and Feel requirements.

Moving forward sees further planned functionality for Project Gateway, and preparation for department-wide electronic document management in compliance with both the Government of Canada's IM and IT Policies.

Other Items of Interest 57

Lessons Learned

Evaluation

Two evaluations were completed during 2007-2008 of initiatives led by other government departments, of which WD was an active participant. A third evaluation was completed in November 2008 of the Western Diversification Program authority, for which WD is solely responsible:

- 1. Formative evaluation of Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF) led by Infrastructure Canada (INFC) The evaluation results indicate while it is too early to objectively assess outcomes, the design and delivery of MRIF is generally appropriate as a federal funding mechanism to support rural municipal infrastructure development in collaboration with various partners. However, the evaluation also identified the following "lessons learned" for improving the effectiveness of MRIF, which WD will implement:
 - **Performance measurement** The original MRIF performance indicators were not consistently used in either the application or the monitoring stage. As well, the reporting requirements between INFC and the Regional Management Committees were unclear. The evaluator recommended that a set of mandatory performance indicators be established and that the performance reporting requirements be clarified.
 - Risk management Although risk management had been taken into account during application review, it was an informal, reactive process during the project monitoring stage. Municipalities did not seem to have a clear understanding of risk management during the implementation of infrastructure projects. The evaluator recommended that future program design promote the capacity of municipalities to identify and manage risks proactively.
- 2. **Summative Evaluation of US Enhanced Representation Initiative** (ERI) led by DFAIT As an emerging "whole of government initiative", ERI has the potential to be a relevant engine for ensuring that Canada's broader policy goals in the US are pursued in a holistic fashion that reflects the complexity of the Canada-US relationship. However, several lessons were learned from this initiative:
 - **Design** Although partners have accepted the Results-based Management and Accountability Framework (RMAF), the evaluation raised concerns about the willingness of partners to implement aspects of the RMAF. The evaluators concluded that in the new ERI there needs to be a re-commitment to the vision and intent of the program and this should be articulated in the RMAF, governance, staffing, etc.
 - Governance Given the importance of governing horizontal initiatives, the evaluation concluded that more emphasis needs to be placed on the role of the deputy minister and assistant deputy minister committees. These committees should complement the present role of the director general committee in implementing the initiative.
 - **Performance management** Although ERI has a performance management framework in place, its partners have not been able to develop a process to implement the framework, which is a crucial part of the accountability and learning approach needed for horizontal initiatives.
- 3. **Western Diversification Program (WDP) -** The evaluation made the following recommendations for improving the effectiveness of WDP, which WD will implement:

- Relevance The Department needs to maintain the current flexibility within the WDP in future design and delivery of the program.
- Success The Department should improve performance measurement processes to capture linkages between strategic outcomes and program activities. The Department should also develop a system to follow-up on projects after WDP funding ends to track long-term benefits. Finally, the Department should continue to use the WDP to strengthen existing partnerships and develop new ones.
- **Design and Delivery** The Department should improve the monitoring process to ensure that client reporting demonstrates results achieved against project indicators. The Department should also improve databases to ensure that all pertinent information is collected and updated.

Audit

Five audits were completed during the period. Three were related to WD G&C programs: the audit of the Loan and Investment Program, the audit of the Women's Enterprise Initiative and the audit of the administration of G&C funding. The remaining two related to the operating and administration expenditures of travel and hospitality. The audit of the Administration of G&C found that overall procedures at WD were effective and improvements are being made on an ongoing basis as a result of previous audit work. All audits found the Department to be meeting Treasury Board and departmental policy requirements and only had recommendations related to minor administrative improvements, which are being implemented as a result of the audits.

Performance Measurement

WD continues to address the challenges relating to performance measurement and continuous learning occurs with each step of the implementation of the Department's performance measurement framework developed in support of the PAA. Challenges result primarily due to the fact that, for the most part, results are obtained over a long period of time through recipients of departmental funding rather than as a result of direct WD interventions. Work to resolve performance measurement challenges consists of constant review of the existing framework and indicators, improvements to the database that captures and reports on results and ongoing training of all staff. The Treasury Board Secretariat and other government departments, particularly the other Regional Development Agencies, are consulted frequently and adjustments are made based on these consultations.

Stakeholder Input

WD continues to engage stakeholders in various forums to look for opportunities and gauge risk from an external perspective. In 2007-08, Ekos Research Associates conducted a <u>client satisfaction survey</u> on behalf of WD, designed according to Common Measurement Tool guidelines. Three hundred and eighteen clients were interviewed who had an interaction with WD within the last 12 months. Eighty-seven per cent of clients were satisfied with both the overall quality of the service delivery and the accessibility of services, while 75 per cent were satisfied with the amount of time it took to get service. Seventy-six per cent of clients said that in the end they got what they needed. WD's areas of strength identified include customer relations and knowledgeable staff. Areas for improvement included length of bureaucratic application process and providing timely information.

Other Items of Interest 59

All evaluations conducted by the Department include surveys and the engagement of stakeholders and key informants. The Western Diversification Program evaluation indicated that, overall, 76.6 per cent of the survey recipients agreed that they were satisfied with the project screening, approval, and monitoring and payment processes currently in use by the WDP. Twenty-three point three per cent reported satisfaction with the level of communication they had with staff. Dissatisfaction largely pertained to the complicated nature of the reporting process (4.2 per cent) and the length of the approval process (4.1 per cent). Preliminary findings from the Community Futures Program evaluation in progress reflect a high degree of support for this WD program authority and a high level of satisfaction with WD's program administration and delivery. The final results will be known once the final report is approved and posted on WD's public web site.

In early 2008, WD engaged with external stakeholders and experts in a proprietary interactive process call the Challenge Dialogue System, which facilitates multiple opportunities for exchange of ideas. In total, 215 informed stakeholders were asked for their contribution, with a 25 per cent response rate, in three areas: rural diversification, value-added processing, and productivity and competitiveness. This process has identified opportunities that will be used by WD's executive committee in their formation of policy, strategies and action plans to guide WD's efforts in these three areas.

ANNEX I: FINANCIAL STATEMENTS

Financial Statements 61



WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION CANADA FINANCIAL STATEMENTS (Unaudited) FOR THE YEAR MARCH 31,2008

Western Economic Diversification Canada

Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31,2008, and all information contained in this report rests with Western Economic Diversification Canada (WD) management. These financial statements have been prepared by management in accordance with accounting standards issued by the Treasury Board of Canada Secretariat which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgement and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provide a centralized record of the Department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the WD's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act* are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the Department.

Management is supported by the Departmental Audit and Evaluation Committee. This Committee approves the departmental audit and evaluation plan and oversees the internal audit and evaluation activities in the Department. It also reviews the results of audits and evaluations as well as management responses and action plans developed to address audit or evaluation recommendations.

The financial statements of Western Economic Diversification Canada have not been audited.

Oryssia J. Lennie

Deputy Minister

Cathy Matthews

Interim Senior Financial Officer

Edmonton, Alberta

Canada

July 28, 2008

Date

July 28, 2008

Øate

Western Economic Diversification Canada **Statement of Operations**(unaudited)

For the Year Ended March 31, 2008

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Transfer Payments (note 4)		
Policy, Advocacy and Coordination	934	545
Community Economic Development	91,871	177,179
Entrepreneurship and Innovation	100,842	115,041
Total Transfer Payments	193,647	292,765
Operating Expenses (note 4)		
Policy, Advocacy and Coordination	13,981	11,523
Community Economic Development	18,374	15,143
Entrepreneurship and Innovation	29,510	24,320
Total Operating Expenses	61,865	50,986
Total Expenses	255,512	343,751
Revenues (note 5)		
Policy, Advocacy and Coordination	_	
Community Economic Development	281	725
Entrepreneurship and Innovation	10,340	4,047
Total Revenues	10,621	4,772
Net Cost of Operations	244,891	338,979

The accompanying notes form an integral part of these statements.

Western Economic Diversification Canada Statement of Financial Position (unaudited) At March 31, 2008

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Assets		
Financial Assets		
Receivables		
-Other Government Departments	274	706
-External Parties (note 6)	2,632	2,281
Repayable Contributions (note 7)	8,227	9,755
Total Financial Assets	11,133	12,742
Non Financial Assets		
Prepayments (note 8)	10,929	10,959
Prepaid Expenses	110	-
Tangible Capital Assets (note 9)	1,842	1,170
Total Non-Financial Assets	12,881	12,129
Total Assets	24,014	24,871
Liabilities		
Accounts Payable and Accrued Liabilities		
-Other Government Departments	886	1,064
-External Parties (note 10)	134,539	99,334
Vacation pay and compensatory leave	1,628	1,589
Employee severance benefits (note 11)	6,489	6,594
Total Liabilities	143,542	108,581
Equity of Canada	(119,528)	(83,710)
Total Liabilities and Equity of Canada	24,014	24,871

Contractual Obligations (Note 12)

Contingent Liabilities (note 14)

Western Economic Diversification Canada Statement of Equity of Canada (unaudited)

At March 31, 2008

(in thousands of dollars)

	2008	2007
Equity of Canada, beginning of year	(83,710)	(49,680)
Net cost of operations	(244,891)	(338,979)
Current year appropriations used (note 3)	247,160	339,009
Revenue not available for respending	(11,010)	(5,255)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (note 3-c)	(31,663)	(33,504)
Services provided without charge by other government departments (note 13-a)	4,586	4,699
Equity of Canada	(119,528)	(83,710)

The accompanying notes form an integral part of these statements.

Western Economic Diversification Canada

Statement of Cash Flow (unaudited)

For the Year Ended March 31, 2008

(in thousands of dollars)

2008	2007
044.001	220.070
244,891	338,979
(225)	(1.40)
` ′	(142)
I 1	(13)
(4,586)	(4,699)
(81)	(401)
(1,528)	(1,413)
(30)	(286)
110	-
(35,027)	(31,853)
	, , ,
66	(772)
203,489	299,400
1,013	850
	-
998	850
(204,487)	(300,250)
	244,891 (337) 11 (4,586) (81) (1,528) (30) 110 (35,027) 66 203,489 1,013 (15) 998

The accompanying notes form an integral part of these statements.

Western Economic Diversification Canada

Notes to the Financial Statements (Unaudited)

For the Year Ended March 31,2008

1. Authority and Objectives

Western Economic Diversification Canada (WD), a department of the Government of Canada operates under the authority of the *Western Economic Diversification Act* of 1988 that works to strengthen Western Canada's economy and advance its interests in national economic policy.

Through the *Act*, WD is mandated to:

- promote the development and diversification of the western Canadian economy;
- coordinate federal economic activities in the West; and
- reflect western Canadian interests in the formation of national economic policy.

Working in partnership with provincial and municipal governments, as well as other organizations, WD's programs and initiatives contribute to the Government of Canada's agenda for building a 21st Century economy in the West.

WD's headquarters and Deputy Minister are located in Edmonton, Alberta. In close cooperation with western stakeholders, WD's objective is to more effectively guide federal government policies, regulations and resources so that they become more constructive instruments of western economic growth and diversification. WD's efforts are concentrated in three distinct but interrelated areas leading to the following strategic outcomes:

- policies and programs that support the development of Western Canada (Policy, Advocacy & Coordination);
- economically viable communities in Western Canada with a high quality of life (Community Economic Development); and
- a competitive and expanded business sector in Western Canada and a strengthened western Canadian innovation system (Entrepreneurship and Innovation).

As part of WD's mandate to co-ordinate federal economic activities in the West, WD implements some programs on behalf of other federal departments and agencies. These programs are implemented under Memoranda of Understanding where the other federal department provides the authorities and funding from Parliament. Related costs are reported in the accounts of other federal departments, they are not reflected as expenses in these Financial Statements.

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with accounting standards issued by the Treasury Board of Canada Secretariat which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- (a) Parliamentary appropriations WD is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to WD do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the two bases of reporting.
- (b) Net Cash Provided by Government WD operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF). The Receiver General for Canada administers the CRF. All cash received by WD is deposited to the CRF and all cash disbursements made by WD are paid from the CRF. Net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- (c) Change in net position in the CRF is the difference between the net cash provided by government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respendable revenues recorded by WD. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

(d) Revenues

- I. Revenues from regulatory fees are recognized in the accounts based on the services provided in the year.
- II. Other revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.
 - > Sources of revenues include:
 - Interest charges on repayment of contributions.

(e) Expenses are recorded on the accrual basis:

- I. Transfer Payments:
 - > Grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met.
 - > Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement.
- II. Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- III. Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans, workers' compensation and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Employee future benefits

I. Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan (*The Public Service Superannuation Act*), a multi-employer plan administered by the Government of Canada. WD's contributions to the plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligations to the plan. Current legislation does not require WD to make contributions for any actuarial deficiencies of the plan.

- II. Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the government as a whole.
- (g) Accounts receivables and advances. These are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivable where recovery is considered uncertain.
- (h) Loss Support Contributions and Investment Program are agreements with financial institutions whereby the financial institutions authorize and issue loans using their own capital, and WD contributes to a loss support contribution, equal to between 10 and 20% of the value of the loans issued. These reserves may be used to offset a portion (up to 80%) of net losses on defaulted loans, but may not exceed WD's total contribution.
- (i) Transfer Payments are payments that are made on the basis of an appropriation for which no goods or services are directly received (but may require the recipient to provide a report or other information subsequent to receiving payments). WD administers two types of transfer payments:
 - > Grants: transfer payments made to an individual or organization that is not subject to being accounted for or audited, but for which eligibility and entitlement may be verified or the recipient may need to meet pre-conditions.
 - > Contributions: conditional transfer payments made to an individual or organization for a specified purpose pursuant to a contribution agreement that is subject to being accounted for and audited.

Within the Contributions category, WD is authorized to make both non-repayable and repayable contributions. Repayable contributions are contributions whereby the recipient is expected to repay the amount advanced. Depending on their nature, they are classified as either unconditionally repayable or conditionally repayable and are accounted for differently. Normally, these contributions are provided at no interest.

- I. Unconditionally repayable contributions are contributions that must be repaid without qualification. Due to their concessionary nature, they are recorded on the Statement of Financial Position as loans at their estimated present value. A portion of the unamortized discount is brought into income each year to reflect the change in the present value of the contributions outstanding. Appropriate allowances for uncollectible amounts are also established based on an individual appraisal of accounts. Interest revenue on outstanding receivables is recognized in the year that they are earned.
- II. Conditionally repayable contributions are contributions that all or part of which becomes repayable if conditions specified in the contribution agreement come into effect. Accordingly, they are not recorded on the Statement of Financial Position until such time as the conditions specified in the agreement are satisfied at which time they are then recorded as a receivable and a reduction in transfer payment expenses. Appropriate allowances for uncollectible amounts are also established based on an individual appraisal of accounts.

Prior to 1995 repayable contributions were regularly used to assist in the delivery of WD's mandate. Since 1995 they have only been used in limited circumstances. However, these repayable contributions will continue to be recorded on the financial statement and will continue to be until they are repaid or all reasonable attempts to collect have been taken and the accounts written-off.

- III. Non-Repayable contributions are contributions that are not repayable unless default conditions in the agreement are exercised.
- (j) Prepayments (note 8) WD follows the Treasury Board Transfer Payment Policy, Article 7.6 Cash Management Policy: Instalments of Grants and Advance Payments of Contribution, Section 3 advance payments are only provided or limited to the immediate cash requirement based on a monthly cash flow forecast from the recipient.
- (k) Contingent liabilities (note 14) are potential liabilities, which may become actual liabilities when one or more future event(s) occurs or fails to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingent liability is disclosed in the notes to the financial statements.
- (1) Tangible capital assets (note 9) All tangible assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. WD does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset class	Sub-asset class	Amortization period
Machinery and equipment	Computer equipment	3 years
	Computer software	3 - 7 years
	Other equipment	10 years
Vehicles		5 years
Leasehold improvements		Term of the lease

(m) Measurement uncertainty – The preparation of these financial statements in accordance with accounting standards issued by the Treasury Board of Canada Secretariat which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are allowance for doubtful accounts, the liability for employee severance benefits, the useful life of tangible capital assets and unamortized discount related to unconditionally repayable contributions. Actual results could differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary Appropriations

WD receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, WD has different net cost of operations for the year on a government-funding basis than on an accrual accounting basis. The differences between net cost of operations and appropriations are reconciled in the following tables.

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

	2008	2007
	(in thousands of dollars)	
Net cost of operations	244,891	338,979
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less): Amortization of tangible capital assets Services provided without charge by other government departments - note 13(a) Revenue not available for respending Refund of prior years expenditures Gain (Loss) on disposal of tangible capital assets Decrease (increase) in vacation and compensatory leave Decrease (increase) in employee severance benefits Other:	(337) (4,586) 11,010 3,816 11 (39) 105 (8,694)	(142) (4,699) 5,255 1,835 (13) (52) (720) (1,998) (534)
Adjustments for items not affecting net cost of operations, but affecting appropriations:		
Add (less): (Decrease) increase in prepayments Acquisitions of tangible capital assets	(30) 1,013 983	(286) 850 564
Current year appropriations used	247,160	339,009

(b) Appropriations provided and used:

	2008	2007
	(in thousands of dollars)	
Vote 1 - Opérations	50,706	49,009
Vote 5 - Transfer Payments	270,983	320,027
Statutory amounts	5,034	4,924
Total Appropriations	326,723	373,960
Less:		
Appropriations available for future years	(11)	-
Lapsed / Unused appropriations: - Operating Expenditures incl EBP	(5,689)	(7,515)
Lapsed / Unused appropriations: - Transfer Payments *	(73,863)	(27,436)
	(79,563)	(34,951)
Total Appropriations Used	247,160	339,009

^{*}WD received approval from TB to reprofile 37,301 K of unused appropriations to 08/09 & 09/10 through the 2008/09 ARLU process. Reprofiling of the remaining balance will done through Supplementary Estimates.

(c) Reconciliation of net cash provided by Government of Canada to current year appropriations used:

	2008	2007
	(in thousands of dollars)	
Net Cash provided by government	204,487	300,250
Revenue not available for respending	11,010	5,255
Total Change in net position		
Refund of prior years expenditures	3,816	1,835
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund:		
(Increase) decrease in accounts receivable	. 81	401
(Increase) decrease in repayable contributions	1,528	1,413
(Increase) decrease in prepaid expenses	(110)	
Increase (decrease) in accounts payable and accrued liabilities	35,027	31,853
Increase (decrease) in proceeds from disposal of tangible capital assets	15	-
Other adjustments:	(8,694)	(1,998)
Total Change in net position	31,663	33,504
Current year appropriations used	247,160	339,009

4. Expenses

The following table presents details of expenses by category:

	2008	2007
	(in thousands of dollars)	
Transfer Payments		
Transfer Payments	193,647	292,765
Total Transfer Payments	193,647	292,765
Operating Expenses		
Salaries .	29,568	29,003
Employee benefits	6,997	7,982
Transportation & Communications	3,530	3,150
Information	500	445
Professional and special services	6,933	5,578
Rentals	993	775
Repairs, utilities, materials and supplies	895	1,097
Acquisition of machinery and equipment	1,106	. 741
Accommodation	2,392	2,319
Bad Debts	8,294	(210)
Amortization of tangible capital assets	337	142
Other	320	(36)
Total Operating Expenses	61,865	50,986

5. Revenues

The following table presents details of revenues by category:

	2008	2007
	(in thousands of dollars)	
Interest	1,311	576
Amortization of discount on repayable contributions	372	173
Revenues from Conditionally repayable contributions	8,835	902
Compensatory Repayments	89	3,114
Other	14	7
Total Revenues	10,621	4,772

6. Accounts Receivable – External Parties

	2008	2007
	(in thousands of dollars)	
Accrued Interest	954	468
Receivable from the Province of British Columbia	1,491	1,851
Non-Repayable Contributions	94	1,114
Other Receivables	11,533	3,591
Employee Advances	5	5
Gross External Parties Account Receivable	14,077	7,029
Allowance for Doubtful Accounts	(11,445)	(4,748)
Total External Parties Receivable	2,632	2,281

7. Accounts Receivable – Repayable Contributions

	2008	2007
	(in thousands of dollars)	
Unconditionally Repayable Contributions	24,120	31,477
Unamortized Discount on Unconditionally Repayable Contributions	(612)	(985)
Allowance for Doubtful - Repayable Contributions	(15,358)	(21,092)
Net Unconditionally Repayable Contributions	8,150	9,400
Accrued Interest -Unconditionally Repayable Contributions	5,885	7,024
Allowance for Doubtful Accounts - Accrued Interest Receivable	(5,808)	(6,669)
Total Repayable Contributions	8,227	9,755

8. Prepayments

	2008	2007
	(in thousands of dollars)	
Loss Support Contributions	12,390	12,590
Allowance for Losses on Loss Support Contributions	(2,371)	(2,636)
Net Loss Support Contributions	10,019	9,954
Non-Repayable and Conditionally Repayable Contributions	910	1,005
Total Prepayments	10,929	10,959

9. Tangible Capital Assets

(in thousands of dollars)

	Machinery &		Leasehold	
	Equipment	Vehicles	Improvements	Total
Cost				
Opening balance	2,204	119	428	2,751
Acquisitions	699	19	34	752
Work in Progress	261	0	0	261
Disposals -	436	-49	0	-485
Closing balance	2,728	89	462	3,279
Accumulated amortization				
Opening balance	-1,162	-82	-336	-1,580
Amortization	-269	-7	-61	-337
Disposals	436	44	0	480
Closing balance	-995	-45	-397	-1,437
2008 Net book value	1,733	44	65	1,842
2007 Net book value	1,041	37	92	1,170

Amortization expense for the year ending March 31, 2008 is \$336,538 (\$141,656 for the year ending March 31, 2007).

10. Accounts Payable and Accrued Liabilities - External Parties

	. 2008	2007	
	(in thousands of dollars)		
Transfer Payments *	130,667	98,083	
Operating	2,944	514	
Accrued Salaries and Wages	928	737	
Total Accounts Payable and Accrued Liabilities-External Parties	134,539	99,334	

^{*} Included in Transfer Payments for 2007/08 is 43,873 K of Canadian Strategic Infrastructure Fund and Municipal Rural Infrastrucure Fund OGD projects. In previous fiscal years, these accrued liabilities were reported by Infrastructure Canada.

11. Pension and Severance Benefits

(a) Pension benefits: WD's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and WD contribute to the cost of the Plan. The 2007-08 expense amounts to \$3,657,215 (\$3,624,004 in fiscal year 2006-07), which represents approximately 2.1 (2.2 - 2006-07) times the contributions by employees.

WD's responsibility with regard to the plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the plan's sponsor.

(b) Severance benefits: WD provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

2008	2007	
(in thousands of dollars)		
6,594	5,874	
419	1,405	
(524)	(685)	
6,489	6,594	
	6,594 419 (524)	

12. Contractual Obligations

The nature of the WD's activities can result in some large multi-year contracts and obligations, whereby WD will be obligated to make future payments when the conditions under the agreement are met. Significant commitments that can be reasonably estimated are summarized as follows:

	2009	2010	. 2011	2012	2013 and thereafter	Total
Transfer Payment	(in thousands of dollars)					
Infrastructure Canada	16,632	571	-	-	_	17,203
Alberta & Saskatchewan Centenaries	12,105	17,700	-	-	-	29,805
Mountain Pine Beetle	19,530	-	-	-		19,530
VIDO/InterVac- U of Sask	18,382	21,306	5,382	-	-	45,070
Rick Hansen Foundation	2,133	2,135	-	-	-	4,268
Core Programming	114,514 .	72,345	20,244	5,075	1,550	213,728
Total Estimated Future Commitments	183,296	114,057	25,626	5,075	1,550	329,604

13. Related party transactions

WD is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. WD enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, WD received services, which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

(a) Services provided without charge:

During the 2007-08 fiscal year, WD received without charge from other departments, accommodation services, legal fees, workers' compensation and the employer's contribution to the health and dental insurance plans. These services without charge have been recognized in WD's Statement of Operations as follows:

	2008	2007	
	(in thousands of dollars)		
Services provided without charge			
Accommodation	2,392	2,319	
Employer's contribution to the health insurance plan and			
employee benefits plans	2,087	2,343	
Legal Services	67	8	
Worker's compensation	. 40	29	
Total services provided without charge	4,586	4,699	

The government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the WD's Statement of Operations.

(b) Administration of programs on behalf of other government departments.

Part of WD's mandate is to coordinate federal economic activities in the West. In this regard, WD implements programs on behalf of other federal departments and agencies. The following is a list o programs valued at greater than one million dollars in federal contributions administered by WD over the last two fiscal years. These expenses are reflected in the financial statements of the other government departments and not those of WD.

	2008	2007	
	(in thousands of dollars)		
Urban Aboriginal Strategy (UAS) - Indian and Northern Affairs	10	9,646	
Canada Strategic Infrastructure Fund - Infrastructure Canada	188,639	111,401	
Municipal Rural Infrastructure Fund - Infrastructure Canada	27,989	16,197	
Enhanced Representation Initiative - Foreign Affairs	205	166	
TOTAL	216,843	137,410	

14. Contingent liabilities

Claims have been made against WD in the normal course of operations. To the extent that the futur event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statement.

WD is named as a co-defendant in a suit. The outcome of this claim is not determinable at this time. The potential financial impact of this case cannot be estimated but could be significant. No accrual for this contingency has been made in the financial statements.

(b) Administration de programmes au nom d'autres ministères

Dans le cadre de son mandat, DEO a notamment pour tâche de coordonner les activités économique du gouvernement fédéral dans l'Ouest canadien. À cette fin, DEO met en œuvre des programmes nom d'autres ministères et organismes fédéraux. Dans la liste suivante figurent les programmes représentant des contributions fédérales de plus de un million de dollars que DEO a administrés au cours des deux derniers exercices. Ces charges sont indiquées dans les états financiers des autres cours des deux derniers exercices. Ces charges sont indiquées dans les états financiers des autres ministères et non pas dans ceux de DEO.

137 410	216843	TATOT
991	502	Initiative de représentation accrue - Affaires étrangères
L6191	686 LZ	Infrastructure Canada
		Fonds canadien sur l'infrastructure municipale rurale -
111 401	188 639	Infrastructure Canada
		Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique -
9496	10	(UMAS) - Affaires indiennes et du Nord canadien
		Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain
le dollars)	(en milliers d	
7002	8007	

14. Passif éventuel

Des réclamations ont été faites auprès de DEO dans le cours normal de ses activités. Dans la mesure où l'événement futur peut se produire ou ne pas se produire et où il est possible de faire une estimation raisonnable de la perte, un passif estimatif et une charge sont comptabilisés.

DEO est nommé à titre de codéfendeur dans une poursuite. On ne connaît pas l'issue de ce litige pou pourraient. Les éventuelles conséquences financières de l'affaire ne peuvent pas être estimées, mais pourraient être considérables. Aucune charge à payer n'a été comptabilisée à cet égard dans les états financiers.

13. Opérations entre apparentés

DEO est apparenté selon le principe de la propriété commune à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. DEO effectue des transactions avec ces entités dans le déroulement normal de ses activités et selon des conditions commerciales normales. Au cours de l'année, DEO reçoit également des services à titre gracieux d'autres ministères présentés dans la partie (a).

(a) Services fournis à titre gracieux

Au cours de l'exercice 2007-2008, DEO a reçu à titre gracieux des services d'autres ministères, des installations, des frais juridiques, des indemnités pour accidents du travail et des cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires. Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du Ministère :

Total des services founrnis à titre gracieux	985 7	669 t
Indemnités des accidents de travail	07	67
Services juridiques	<i>L</i> 9	8
et d'avantages sociaux	Z 087	2 343
Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé		
Installations	768 7	5319
Services fournis à titre gracieux		
	(en milliers de	e dollars)
	2007	/007

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à en optimiser l'efficience et le rendement, de sorte qu'un ministère exerce sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission de chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ne sont pas inclus à titre de charges dans l'état des résultats du Ministère.

11. Prestations de retraite et indemnités de départ

(a) Prestations de retraite : les employés de DEO participent au Régime de retraite de la fonction publique qui est parrainé et administré par l'administration fédérale au nom du gouvernement du Canada. Pour le calcul des prestations de retraite le nombre maximum d'années de cotisation est de 35 ans, à raison de 2 p. 100 par année donnant droit à pension multiplié par la moyenne des 5 meilleures années consécutives de gains. Les prestations sont intégrées à celles du Régime de retraite du Canada ou du Québec et sont indexées à l'inflation.

Les employés et DEO contribuent aux coûts du plan. En 2007-2008, les charges s'élèvent à 657 215 \$ (3 624 004 \$ lors de l'exercice 2006-2007), soit environ 2,1 fois (2,2 en 2006-2007) les cotisations des employés.

La responsabilité du Ministère relative au régime se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

(b) Indemnités de départ : Le Ministère verse des indemnités de départ aux employés en fonction de leur admissibilité, de leurs années de service et de leur salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Elles seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

Obligations au titre des indemnités constituées, fin de l'exercice	68† 9	†65 9
Obligations au titre des indemnités, début de l'exercice Charges pour l'exercice Indemnités versées pendant l'exercice jusqu'au 31 mars	(+75) 61+ +65 9	(\$89). \$0† I †/8 \$
	2008 (en milliers de	2007 dollars)

12. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités du Ministère peuvent donner lieu à d'importants contrats et obligations en vertu desquels le Ministère sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années si les conditions de l'entente sont remplies. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite:

379 604	1 220	SL0 S	979 \$7	LS0 ÞII	183 296
213 728	0SS I	\$40 S	50 244	72 345	114 214
4 568	-	-		2 135	2 133
040 St	-	-	288.2	21 306	18 382
19 530	-		-	-	088 61
29 805			~	00L LI	12 105
17 203	-	-	-	115	16 632
		llars)	n milliers de do	(e)	
stoT	2013 et exercices ultérieurs	2012	1102	2010	6007

Estimation du total des obligations contractuelles futures
Programme de base
Fondation Rick Hansen
Intervac de la VIDO - U of S
Dendroctone du pin ponderosa
Centenaires de l'Alberta et de la Saskatchewan
Infrastructure Canada
Paiements de transfert

9. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)

79t)) 75'	68 61 611	87L 7 197 669 707 7	Coûte Solde d'ouverture Acquisitions Travaux en cours Aliénations Solde de clôture
)) 78'	6t- 0 61	98 5- 197 669	Acquisitions Travaux en cours Aliénations Solde de clôture
)	6t- 0	9£\$- 197	Travaux en cours Alienations Solde de clôture
)	6t-	984-	Aliénations Solde de clôture
			Solde de clôture
297	68	7 J 7 8	
			24
*			Amortissement accumulé
988-	78-	791 1-	Solde d'ouverture
19-	L-	697-	Amortissement
)	ヤヤ	987	Aliénations
7.66-	54-	\$66-	Solde de clôture
59	tt	1 733	2008 Valeur comptable nette
76	75	1401	2007 Valeur comptable nette
	ξ9 .6ε-)	59	69

Machinerie et

(141 656 \$ pour l'exercice terminé le 31 mars 2007). La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2008 est de 336 538 \$

10. Comptes débiteurs et charges à payer – Parties externes

Total des comptes débiteurs et des charges à payer - Parties externes	134 239	755 66
Salaires et avantages sociaux courus	876	LEL
Fonctionnement	7767	715
Paiements de transfert *	130 921	88 083

municipale rurale). Lors des exercices précédents, ces charges à payer étaient déclarées par Infrastructure Canada. ministères du gouvernement (Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique et Fonds sur l'infrastructure * Les paiements de transfert pour l'exercice 2007-2008 comprennent 43 873 000 de dollars pour des projets d'autres

(en milliers de dollars)

8007

Améliorations

L007

Provision pour créances douteuses

Contributions non remboursables

Avances aux employés Autres comptes débiteurs

Intérêts courus

Comptes débiteurs bruts des parties externes

187 7	7 63 7
(8474)	(544 [])
670 L	14 077
ς	. 5
165 8	11 533
1114	7 6
I 88 I	167 I
897	t \$6
dollars)	(en milliers de
Z00Z	8007

Total des comptes débiteurs des parties externes

Comptes débiteurs de la province de la Colombie-Britannique

7. Comptes débiteurs - Contributions remboursables

Contributions à remboursement non conditionnel

SSL 6	L77 8
(699 9)	(808 \$)
₽20 Z	\$88 \$
0076	8 120
(21 092)	(15 358)
(586)	(612)
21 477	74 170

Provision pour intérêts courus sur créances douteuses Intérêts courus - Contributions à remboursement non conditionnel Contributions à remboursement non conditionnel nettes Provision pour contributions dont le remboursement est douteux Escompte non amorti sur les contributions remboursables

Total des contributions remboursables

8. Paiements anticipés

696 01	10 929
300 I	016
t566	610 01
(9897)	(175.2)
17 290	12 390
dollars)	(en milliers de

8007

8007

Total des paiements anticipés
Contributions non remboursables et remboursables avec conditions
Pertes nettes du soutien aux contributions
Provision pour les pertes au soutien des contributions
Pertes au soutien des contributions

L007

L007

4. Charges

Le tableau suivant présente en détail les charges par catégorie :

C00 L	200)
29 003	899 67
	0,200
S9L 767	Lt9 E6I
CO 1 7 (7	/10.561
S9L 767	743 647
,	
: dollars)	(en milliers de
/ 0.07	0007
<i>L</i> 007	8007

\$98 19
320
755
767 8
7 3 3 3 3 7
9011
\$68
866
886 9
005
3 230
<i>L</i> 66 9
89\$ 67

L007

8007

Total des paiements de transfert
Paiements de transfert
Paiements de transfert

otal des charges de fonctionnement
Autres
Amortissement des immobilisations corporelles
Créances irrécouvrables
Installations
Acquisition de machinerie et d'équipement
fournitures et approvisionnements
Services de réparation, services publics,
Locations
Services professionnels et spéciaux
Information
Transports et communications
Avantages sociaux
Salaires
Sharges de fonctionnement

5. Revenus

Les tableaux suivants présentent en détail les revenus par catégorie :

Total des revenus	10 01	7LL t
Autres	71	L
Semboursements compensatoires	68	3114
Revenus des contributions à remboursement conditionnel	8 835	706
contributions remboursables	372	173
Amortissement de l'escompte sur les		
etêrêta	1181	915
र्यदेगचेगा	(en milliers de	nion a

(b) Crédits fournis et utilisés:

Le report des fonds restants se fera dans le cadre du Budget supplémentaire des	səsuədəp sə	
aux exercices 2008-2009 et 2009-2010 dans le cadre de la MJANR.		
*Le CT a donné l'autorisation à DEO de reporter des crédits inutilisés de 37 301	on 1000 de dollars	
Total des crédits utilisés	747 160	339 009
	(£95 6L)	(156 48)
Crédits annulés/inutilisés - Paiements de transfert *	(£98 £L)	(27 436)
Crédits annulés/inutilisés - Dépenses de fonctionnement incluant le régi	(689 5)	(5157)
Moins : Crédits disponibles pour les exercices ultérieurs	(11)	-
Total des crédits	376 723	373 960
Antants législatifs	7£0 S	t 65¢
Crédit 5 - Paiements de transfert	270 983	320 027
Orédit 1 - Fonctionnement	907 02	600 67
	(en milliers de	dollars)
	8007	۷007

(c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada et des crédits de l'exercice en cours utilisés :

dits de l'exercice en cours utilisés	09I LtZ	339 009
ation totale de la position nette	31 663	\$3 20¢
tres rajustements	(†698)	(866 1)
d'immobilisations corporelles	SI	-
Augmentation (diminution) des produits de l'aliénation		
qes cyarges à payer	25 O27	31 853
Augmentation (diminution) des comptes créditeurs et		
(Augmentation) diminution des paiements anticipés	(011)	
(Augmentation) diminution des contributions remboursables	1 228	1413
(Augmentation) diminution des comptes débiteurs	18	107
riation de la situation nette du Trésor:		
Remboursement des dépenses des années précédentes	3816	1 835
ation totale de la position nette		
suns uou qisboniples bonr dépenses	010 11	2 722
aisse nette fournie par le gouvernement	L8t t07	300 720
	en milliers de c	lollars)
	8007	۷007

estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif, du passif, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont la provision pour créances douteuses, le passif pour les indemnités de départ, la durée de vie utile des immobilisations corporelles et l'escompte non amorti sur les contributions à remboursement non conditionnel. Il peut y avoir divergence entre les résultats réels et les estimations. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure qu'il devient nécessaire de les rajustements sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. Crédits parlementaires

Le Ministère reçoit la plus grande partie de son financement sous forme de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen des crédits parlementaires autorisés lors d'exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. Par conséquent, les coûts de fonctionnement nets du Ministère pour l'exercice peuvent différer suivant qu'ils sont présentés selon la méthode de financement du gouvernement ou la méthode de comptabilité d'exercice. Les diffèrences entre les coûts de fonctionnement nets et les crédits sont rapprochées dans les tableaux suivants:

(a) Rapprochement des coûts de fonctionnement nets et des crédits de l'exercice en cours utilisés :

rédits de l'exercice en cours utilisés	747 160	939 009
-	£86	t9S
Acquisitions d'immobilisations corporelles	1013	0\$8
oriter (déduire) (Diamentation des paiements anticipés) augmentation des paiements anticipés	(0£)	(586)
onctionnement nets, mais ayant une incidence sur les crédits		
ajustements pour les éléments n'ayant pas d'incidence sur les coûts de		
	1 286	(453)
Autres .	(7698)	(866 1)
Augmentation (diminution) des indemnités de départ	501	(720)
compensatoires	(68)	(25)
Gains (pertes) sur l'aliénation d'immobilisations corporelles Diminution (augmentation) des indemnités de vacances et des congés	II	(51)
Remboursement des dépenses des exercices précédents	3 8 1 6	5881
Revenus non disponibles pour dépenses	11 010	2 7 2 2
Services fournis à titre gracieux par d'autres ministères (note 13-a)	(985 4)	(669 †)
outer (déduire) Amortissement des immobilisations corporelles	(755)	(142)
nais aucune incidence sur les crédits		
lajustements pour les éléments ayant une incidence sur les coûts nets,		
Souts de fonctionnement nets	744 891	676 8EE
	(en milliers de	dollars)
	8007	7002

.11

Les contributions à remboursement conditionnel sont des contributions remboursables en tout ou en partie lorsque les conditions établies dans l'entente sont innancière jusqu'à ce que les conditions établies dans l'entente soient remplies; elles sont alors comptabilisées comme compte débiteur et en réduction des charges au titre de paiements de transfert. Une provision estimative pour l'irrécouvrabilité est également comptabilisée au besoin.

Avant 1995, DEO utilisait régulièrement les contributions remboursables pour l'aider à s'acquitter de son mandat. Depuis 1995, ces contributions ne sont utilisées que dans des circonstances bien définies. Cependant, ces contributions remboursables continueront d'être comptabilisées dans les états financiers jusqu'à ce qu'elles soient remboursées, ou que toutes les mesures raisonnables aient été prises pour les recouvrer et qu'elles soient radiées.

.III

Les contributions non remboursables sont des contributions pour lesquelles aucun remboursement n'est exigé tant que les conditions de l'entente de contribution sont respectées.

(j) Paiements anticipés (note 8) – DEO observe le paragraphe 7.6.3 de la Politique sur les paiements de transfert du Conseil du Trésor, de la section 7.6 intitulée Politique de gestion de trésorerie : Versement de subventions et de paiements anticipés sur les contributions. Le paragraphe en question stipule que le « montant de chaque paiement anticipé doit être limité aux besoins de trésorerie immédiats d'après les prévisions mensuelles d'encaisse du bénéficiaire ».

(k) Les passifs éventuels (note 14) sont des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur peut se produire ou ne pas se produire et où il est possible de faire une estimation raisonnable de la perte, un passif estimatif et une charge sont comptabilisés. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant de la perte, le passif éventuel est signalé dans les notes complémentaires des états financiers.

(l) Immobilisations corporelles (note 9) – Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. DEO n'inscrit pas à son actif les biens incorporels, les œuvres d'art ou les trésors historiques qui ont une valeur culturelle, esthétique ou historique.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, déterminée comme suit :

Améliorations locatives		Durée du bail
Véhicules		sup S
	Autre matériel	sas O1
	Logiciels	sas 7 - E
Machines et matériel	Matériel informatique	sus £
Catégorie d'immobilisations	Sous-catégorie	Période d'amortissement

(m)Incertitude de l'estimation - La préparation de ces états financiers conformément aux normes comptables du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, qui correspondent aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des

- Prestations de retraite: Les employés admissibles participent au régime de retraite de la fonction publique (Loi sur la pension de la fonction publique), régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations de DEO au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du Ministère découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le Ministère n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.
- Il. Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour les prestations de départ pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.
- (g) Les comptes débiteurs et les avances sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les comptes débiteurs dont le recouvrement est incertain.
- (h) Les prestations au soutien des contributions et les programmes d'investissement Les réserves pour pertes sur prêts sont le résultat d'enfentes conclues avec des institutions financières dans le cadre desquelles ces institutions autorisent et accordent des prêts en utilisant leurs propres capitaux, et DEO contribue à ces réserves pour un montant équivalant à un taux qui varie entre 10 et 20 % de la valeur des prêts accordés. Les réserves peuvent servir à compenser une partie (jusqu'à 80 %) des pertes nettes sur les prêts non remboursés, jusqu'à concurrence de la contribution totale de DEO aux réserves.
- (i) Les paiements de transfert sont des paiements imputés sur un crédit pour lesquels aucun bien ou service n'est reçu en contrepartie, mais pour lesquels le bénéficiaire peut être tenu de présenter un rapport ou d'autres renseignements après avoir reçu un paiement. DEO administre deux types de paiements de transfert:
- Subventions: paiements de transfert à l'intention d'un particulier ou d'un organisme qui n'est pas assujetti à des obligations de rendre des comptes ou à être vérifié, mais pour lequel le droit d'en bénéficier peut faire l'objet d'une vérification et le bénéficiaire peut devoir remplir des conditions préalables;
- Contributions: paiements de transfert conditionnels à un particulier ou à un organisme à une fin précise qui peut faire l'objet d'un compte rendu ou d'une vérification conformément à l'accord conclu à son sujet.

Dans la catégorie des contributions, DEO a l'autorisation de faire des contributions non remboursables et des contributions remboursables. Les contributions remboursables sont des contributions dont le bénéficiaire doit remboursables sans condition ou comme des contributions à remboursables sans condition ou comme des contributions à remboursables sans conditionnel et sont comptabilisées de façons différentes. Habituellement ces contributions sont accordées sans intêrêts.

Les contributions à remboursement non conditionnel sont des contributions qui doivent absolument être remboursées. En raison de leur nature, elles sont comptabilisées dans l'état de la situation financière à titre de prêts à leur valeur actualisée estimative. Une partie de la variation de la valeur actualisée des contributions non remboursées. Une provision estimative pour l'irrécouvrabilité est également comptabilisée au besoin. Les revenus d'intérêt sur les comptes débiteurs en souffrance sont constatés dans l'année où ils revenus d'intérêt sur les comptes débiteurs en souffrance sont constatés dans l'année où ils revenus d'intérêt sur les comptes débiteurs en souffrance sont constatés dans l'année où ils

Les états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, qui correspondent aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

Les principales normes comptables sont les suivantes:

- (a) Crédits parlementaires DEO est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. La formule de comptabilisation des crédits consentis à DEO ne correspond pas à celle des rapports financiers selon les principes comptables généralement reconnus, car les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de comptabilisation.
- (b) Encaisse nette fournie par le gouvernement DEO exerce ses activités au moyen des fonds du Trésor, lui-même administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par DEO est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par DEO sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les entrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères fédéraux.
- (c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par DEO. La variation découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.
- (d) Revenus
- I. Les revenus provenant de droits réglementaires sont constatés dans les comptes en fonction des services fournis au cours de l'exercice.

 I. Les autres revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les ordrations ou les foits sous incents.
- II. Les autres revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous jacents ont eu lieu.
- > Les sources de revenus comprennent:
- les intérêts sur le remboursement des contributions.
- (e) Charges Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :
- I. Paiements de transfert:
- ➤ Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel les conditions de paiement sont remplies;
- Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a rempli les critères d'admissibilité ou les conditions de l'accord de transfert.
- II. Les indemnités de vacances et congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi
- III. Les services fournis à titre gracieux par d'autres ministères pour les installations, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires, les indemnités des accidents du travail et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Notes complémentaires: états financiers (non vérifiés)

Exercice terminé le 31 mars 2008

1. 1. Mandat et objectifs

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) est un ministère du gouvernement du Canada qui exerce ses activités aux termes de la Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien de 1988, laquelle a pour objet de renforcer l'économie de l'Ouest canadien et de faire valoir les intérêts de cette région dans le cadre de la politique économique nationale.

En vertu de la Loi, DEO a pour tâches:

- de promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien;
- de coordonner les activités économiques du gouvernement fédéral dans
 l'Ouest:
- de faire valoir les intérêts de l'Ouest canadien dans l'élaboration de la politique économique nationale.

Au moyen de partenariats avec les gouvernements provinciaux et les administrations municipales ainsi que d'autres organisations, DEO met en œuvre des programmes et des initiatives qui concourent à la réalisation du programme du gouvernement du Canada pour bâtir une économie du XXI° siècle dans l'Ouest canadien.

L'administration centrale du Ministère et le cabinet de la sous-ministre sont situés à Edmonton, en Alberta. DEO a pour objectif d'orienter plus efficacement, de concert avec les intervenants de l'Ouest, les politiques, les règlements et les ressources du gouvernement fédéral, en vue d'en faire des instruments constructifs de croissance et de diversification de l'économie de l'Ouest. Les efforts déployés par DEO sont concentrés dans trois domaines distincts mais interreliés devant produire les résultats stratégiques suivants :

- des politiques et des programmes qui appuient le développement de l'Ouest canadien (politique, représentation et coordination);
- des collectivités économiquement viables offrant une grande qualité de vie dans l'Ouest canadien (développement économique des collectivités);
- un secteur des affaires concurrentiel et élargi dans l'Ouest canadien et un système d'innovation renforcé (entrepreneuriat et innovation).

Dans le cadre du mandat qu'a DEO de coordonner les activités économiques du gouvernement fédéral dans l'Ouest, le Ministère met en œuvre des programmes au nom d'autres ministères et organismes fédéraux, en vertu de protocoles d'entente dans le cadre desquels ces autres ministères lui fournissent les autorisations et les fonds provenant du Parlement. Les coûts occasionnés sont inscrits dans les comptes de ces autres ministères fédéraux et ne figurent pas dans les charges indiquées dans les présents états financiers.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada État des flux de trésorerie (non vérifié) Exercice terminé le 31 mars 2008

(en milliers de dollars)

(300 520)	(204 487)	Activités de financement Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada
0\$8	866	Encaisse utilisée pour les activités d'investissement en immobilisations corporelles
-	(51)	Produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles
0\$8	1 013	Activités d'investissement en immobilisations (note 9) Acquisition d'immobilisations corporelles (note 9)
766 700	203 489	Encaisse utilisée pour les activités de fonctionnement
(ZLL)	99	Diminution (augmentation) des indemnités de vacances et des indemnités de départ
(58 15)	(35 027)	Diminution (augmentation) des comptes créditeurs et des charges à payer
-	0110	Augmentation (diminution) des charges payées d'avance
(582)	(08)	Augmentation (diminution) des paiements anticipés
(113)	(1 228)	Augmentation (diminution) des contributions remboursables
(104)	(18)	Variations de l'état de la situation financière : Augmentation (diminution) des comptes débiteurs
(669 †)	(985 4)	Services fournis à titre gracieux par d'autres ministères (note 13-a)
(13)	H	Gain (perte) sur l'aliénation des immobilisations corporelles
[77]	(788)	Eléments sans incidence sur l'encaisse : Amortissement des immobilisations corporelles
938 979	244 891	Coût de fonctionnement net
		Activités de fonctionnement
	8007	

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada État de l'avoir du Canada (non vérifié) Exercice terminé le 31 mars 2008 (en milliers de dollars)

(83 710)	(828 611)	Avoir du Canada
669 7	98\$ \$	Services fournis à titre gracieux par d'autres ministères (note 13-a)
(\$05 56)	(599 15)	Variation de la situation nette du Trésor (note 3-c)
(5 255)	(010 11)	Revenus non disponibles pour dépenses
339 009	091 47	Crédits de l'exercice en cours utilisés (note 3)
(626 888)	(244 891)	Coût de fonctionnement net
(089 67)	(017 £8)	Avoir du Canada, début de l'exercice
	8007	<u>. </u>

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

ations contractuelles (note 12)	sgildO
du passif et avoir du Canada	Total
du Canada (119 528)	riovA
242 S41	IstoT
demnités de départ (note 11)	uI
demnités de vacances et congés compensatoires	uĮ
-Parties externes (note 10)	
-Autres ministères	
omptes créditeurs et charges à payer	C
	Tissa
de l'actif	IstoT
otal de l'actif non financier	Т
nmobilisations corporelles (note 9)	щ
harges payées d'avance	CI
aiements anticipés (note 8)	5 d
ctif non financier	V
otal de l'actif financier	T
ontributions remboursables (note 7) 8 227	C
-Parties externes (note 6)	
-Autres ministères	
omptes débiteurs	C
ctif financier	V
	litaA
8007	

Passif éventuel (note 14)

Charges de fonctionnement nettes	744 891	338 979
Total des revenus	179 01	7 <i>LL</i> \$
Entrepreneuriat et innovation	10 340	Lt0 t
Développement économique des collectivités	182	S7L
Politique, représentation et coordination	-	-
Revenus (note δ)		
Total des charges	712 227	ISL ETE
Total des charges de fonctionnement	<u>\$98 I9</u>	986 0\$
Entrepreneuriat et innovation	018 67	24 320
Développement économique des collectivités	18374	12 143
Politique, représentation et coordination	186 E1	11 223
Charges de fonctionnement (note 4)		. '
Total des paiements de transfert	179 861	S9L 767
Entrepreneuriat et innovation	100 842	112041
Développement économique des collectivités	178 19	641 441
Politique, représentation et coordination	7 86	545
Paiements de transfert (note 4)		
	8007	2007
(en milliers de dollars)		
Exercice terminé le 31 mars 2008		
État des résultats (non vérifié)		
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada		

Enoncé de la responsabilité de la direction Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public. aux normes comptables établies par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada qui correspondent aux l'économie de l'Ouest Canada (DEO). Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément 31 mars 2008 et de toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction de Diversification de La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le

ministèriel sur le rendement de DEO concorde avec les états financiers ci-joints. financière soumise pour la préparation des Comptes publics du Canada et incluse dans le Rapport comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du Ministère. L'information de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des estimations et le jugement de la direction, et tiennent compte de leur importance relative. Pour s'acquitter financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information contenue dans ces états

règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le Ministère. responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds publics. La direction veille également conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques, qu'elles sont exécutées en assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une

et de l'évaluation. de la direction et les plans d'action élaborés pour répondre aux recommandations issues de la vérification d'évaluation. Il examine également les résultats des vérifications et des évaluations ainsi que les réponses plan de vérification et d'évaluation du Ministère et supervise les activités internes de vérification et La direction est appuyée par le Comité de vérification et d'évaluation ministériel. Ce Comité approuve le

vérification. Les états financiers de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada n'ont pas fait l'objet d'une

Agente financière principale par intérim

28 juiles 2008

28 yearlost soo &

Canada

Oryssia 4

Edmonton, Alberta



DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE ÉTATS FINANCIERS (non vérifiés) EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2008

Annexe I: États financiers

d'une intervention directe de DEO, mais sont plutôt obtenus à long terme par les bénéficiaires du financement qu'il offre. Pour remédier à cette difficulté, DEO procède à un examen régulier de son cadre de mesure du rendement et de ses indicateurs, améliore la base de données d'où sont tirés les renseignements sur les résultats, et offre une formation continue à son personnel. DEO consulte fréquemment le Secrétariat du Conseil du Trésor et les autres ministères du gouvernement du Canada, particulièrement les autres organismes de développement régional, et apporte des modifications à ses activités en s'appuyant sur ces consultations.

Rétroaction des parties intéressées

DEO profite de diverses tribunes pour engager un dialogue avec les parties intéressées, dans le but de découvrir leur opinion sur les occasions à saisir et les risques existants. En 2007-2008, Ekos Research Associates a réalisé, à la demande de DEO, un sondage sur la satisfaction de la cilentèle du Ministère. Dans le cadre de ce sondage, conforme aux lignes directrices sur les outils de mesures communes, Ekos a interrogé 318 clients qui avaient entretenu des relations avec le satisfaits de la qualité de la prestation des services et de leur accessibilité. Seulement 75 p. 100 satisfaits de la tapidité de la prestation des services et de leur accessibilité. Seulement 75 p. 100 satisfaits de la tapidité de la prestation des services. Par ailleurs, 76 p. 100 affirmaient avoir reçu, en fin de compte, les services requis. Les relations avec les clients et le niveau de connaissance du personnel étaient quelques-uns des atouts du Ministère. Parmi les points à améliorer, on comptait la durée du processus de demande et la fourniture de renseignements en temps opportun.

Toutes les évaluations effectuées par DEO prévoient la réalisation de sondages et la participation des parties intéressées et des principales sources d'information. L'évaluation du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest a indiqué que globalement 76,6 p. 100 des clients ayant participé au sondage étaient satisfaits des processus de sélection, d'approbation et de surveillance et de paiement des projets actuellement utilisés par le PDEO. Parmi eux, 23,3 p. 100 ont apprécié le niveau de communication entretenu avec le personnel. Par contre, la nature compliquée du processus d'établissement des rapports (4,2 p. 100) et la longueur du processus d'approbation (4,1 p. 100) ont grandement contribué au taux d'insatisfaction. Selon les résultats préliminaires de l'évaluation en cours du Programme de développement des collectivités, la clientèle de DEO appuie fortement ce programme et est très satisfaite de son administration et de sa prestation. Les résultats finals ne seront connus que lorsque le rapport final sera approuvé, puis affiché sur le site résultats finals ne seront connus que lorsque le rapport final sera approuvé, puis affiché sur le site vésultatère.

Au début de 2008, DEO a entrepris avec des protagonistes de l'extérieur du Ministère et des spécialistes un processus interactif exclusif (Challenge Dialogue System) visant à multiplier les occasions de mise en commun d'idées. Au total, on a demandé l'opinion de 215 parties intéressées bien informées sur trois questions, à savoir la diversification de l'économie des régions rurales, la transformation à valeur ajoutée, ainsi que la productivité et la compétitivité. Le taux de réponse s'est établi à 25 p. 100. Le comité exécutif de DEO tiendra compétitivité. Occasions cernées grâce à ce processus dans l'élaboration des politiques, des stratégies et des plans d'action de façon à orienter les activités du Ministère dans ces trois domaines.

faudrait, dans la nouvelle IRA, réaffirmer l'engagement des partenaires à l'égard de la vision et de l'objectif du programme, qui devront trouver une expression dans le CGRR, la gouvernance, la dotation en personnel, etc.

Couvernance – Étant donné l'importance que revêt la gouvernance des initiatives horizontales, les évaluateurs ont conclu qu'il fallait insister davantage sur le rôle des comités de sous-ministres et de sous-ministres adjoints, qui doivent assister le comité des directeurs généraux dans l'application de l'initiative.

Gestion du rendement – Bien qu'ils se soient entendus sur un cadre de gestion du rendement pour l'IRA, les partenaires n'ont pas su élaborer un processure pour l'application de ce cadre, étape essentielle pour la responsabilisation et l'apprentissage nécessaires au sein des initiatives horizontales.

Programme de diversification de l'économie de l'Ouest (PDEO) – L'évaluation a abouti aux recommandations suivantes, visant à améliorer l'effficacité du PDEO, que DEO mettra en œuvre :

• **Pertinence** – Le Ministère doit préserver le niveau de souplesse actuel dans la prochaine conception et prestation du programme.

Succès – Le Ministère doit améliorer les processus de mesure du rendement afin de cerner les liens qui existent entre les résultats stratégiques et les activités du programme. Le Ministère doit aussi mettre au point un processus destiné à effectuer le suivi des projets après la fin du financement du PDEO afin de déterminer les retombées à long terme. Enfin, le Ministère doit continuer d'avoir recours au PDEO pour renforcer les partenariats actuels et en créer de nouveaux.

Conception et administration Le Ministère doit améliorer le processus de surveillance afin de s'assurer que les rapports des clients montrent les résultats obtenus en fonction d'indicateurs de projet. Le Ministère doit aussi améliorer les bases de données afin de s'assurer que tous les renseignements pertinents ont été recueillis et mis à jour.

Vérification

Cinq vérissations ont été effectuées au cours de la période. Trois visaient des programmes de subventions et de contributions de DEO, soit le Programme de prêts et d'investissements, l'Initiative pour les femmes entrepreneurs et l'administration des subventions et des contributions. Les deux autres visaient l'administration et l'application des frais de voyage et des pratiques en matière d'accueil. La vérification de l'administration des subventions et des contributions a révélé que, de façon générale, les procédures appliquées par DEO étaient efficaces et que le Ministère les améliorait sans cesse en s'appuyant sur les résultats des vérifications effectuées. Selon toutes ces vérifications, le Ministère estisfait à ses propres exigences et à celles du Conseil du Trésor. Les recommandations, qui concernaient des exigences et à celles du Conseil du Trésor. Les recommandations, qui concernaient des améliorations mineures à apporter à l'administration, sont actuellement mises en œuvre.

Mesure du rendement

DEO continue de chercher des solutions aux problèmes que pose la mesure du rendement et tire des enseignements de chaque étape de la mise en œuvre du cadre de mesure du rendement qu'il a élaboré pour soutenir l'architecture des activités de programme. Ces problèmes découlent principalement du fait que les résultats des activités du Ministère ne sont souvent pas le fruit

Le Ministère s'est en outre procuré le système RedDot pour gérer le contenu de son site Web, conformément à son programme de gestion de l'information (GI). Grâce à cette nouvelle fonctionnalité, il est en mesure de produire et de publier l'information publique de façon plus efficiente. L'adoption de ce système lui a en outre permis de se conformer aux normes du gouvernement du Canada sur la normalisation des sites Internet.

Au cours des prochains exercices, DEO mettra en place de nouvelles fonctionnalités du Portail de projets et prendra des mesures en vue de la gestion panministérielle des documents électroniques, conformément aux politiques du gouvernement du Canada en matière de GI et de TI.

Leçons retenues

Evaluation

Au cours de la période, trois évaluations ont été réalisées. Elles portaient sur deux initiatives dirigées par d'autres ministères, auxquelles DEO a participé activement, et une relevant de la compétence de DEO.

- Évaluation formative du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR), dirigé par Infrastructure Canada Bien qu'il soit trop tôt pour se prononcer objectivement sur les résultats de cette initiative, l'évaluation semble indiquer que la conception et la prestation du FIMR en font un mécanisme approprié de soutien du développement de l'infrastructure municipale rurale par le gouvernement fédéral et divers partenaires. L'évaluation souligne toutefois les « leçons retenues » suivantes, destinées à améliorer l'efficacité du FIMR, leçons dont le Ministère va tenir compte :
- Mesure du rendement Les indicateurs de rendement originaux du FIMR n'ont pas été utilisés systématiquement dans le cadre de la prestation et de la surveillance du fonds. En outre, la répartition des obligations redditionnelles entre Infrastructure Canada et les comités de gestion régionaux était mal définie. L'évaluateur a recommandé que soit défini un ensemble d'indicateurs de rendement obligatoires et que soit clarifiée la reddition de comptes sur le rendement.
- Gestion des risques L'examen des demandes tient compte de la gestion des risques. Cependant, au stade de la surveillance du projet, la gestion des risques n'est effectuée que de façon informelle et réactive. Les municipalités ne semblent pas bien savoir gérer les risques au moment de la mise en œuvre des projets d'infrastructure. L'évaluateur a recommandé que les futurs programmes renforcent la capacité des municipalités à repérer les risques et à les gérer de façon proactive.
- Evaluation sommative de l'Initiative de représentation accrue (IRA) aux Etats-Unis, dirigée par le MAECI Cette nouvelle initiative pangouvernementale pourrait constituer un bon moyen de veiller à ce que l'atteinte des objectifs stratégiques généraux du Canada aux États-Unis soit facilitée par l'adoption d'une approche globale qui témoigne de la complexité des relations entre le Canada et les États-Unis, Plusieurs enseignements ont été tirés de cette initiative :
- Conception Les partenaires ont convenu d'utiliser le Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR), mais l'évaluation a révélé qu'ils hésitaient à appliquer certaines de ses composantes. Les évaluateurs ont conclu qu'il

décrites dans les pratiques de gestion qui suivent : meilleure intégration de la planification de ressources humaines, multiplication des initiatives d'apprentissage et amélioration de la gestion de l'information et de la mesure du rendement. Il est encore trop tôt pour se prononcer sur les résultats obtenus par DEO grâce à la mise en œuvre de ces mesures d'atténuation des risques, mais les prochains RMR traiteront de l'incidence de ces mesures sur l'amélioration du rendement du Ministère.

Integration de la planification des ressources humaines

En prenant appui sur les travaux entrepris dans la région du Manitoba en 2005-2006, DEO a préparé son plan ministériel d'activités pour 2007-2008, auquel s'ajoute un plan ministériel de ressources humaines. Pour l'exercice 2008-2009, DEO a continué d'améliorer l'intégration de son plan d'activités et de son plan de ressources humaines et a réussi à rédiger un Plan ministériel d'activités et de ressources humaines pleinement intégré.

En 2007-2008, DEO-Manitoba a mis en œuvre un projet pilote de planification de la relève pour combler des postes de cadres et de gestionnaires. En 2007-2008, les autres régions ont entrepris leur planification de la relève pour les postes de cadres, et elles poursuivront cet exercice pour les postes d'autres niveaux en 2008-2009.

Résultats de l'initiative d'apprentissage

DEO a continué de mettre l'accent sur l'apprentissage continu et le perfectionnement en établissant une politique d'apprentissage, une stratégie d'apprentissage et des priorités pour 2007-2008, ainsi qu'un calendrier d'apprentissage ministériel que les employés peuvent consulter sur l'intranet du Ministère. En outre, 91 p. 100 des employés du Ministère ont rempli leur plan d'apprentissage personnel, ce qui correspond à une augmentation par rapport à 2006-2007 (70 p. 100).

DEO a continué d'axer ses efforts sur la formation obligatoire en instaurant des cours sur la délégation des pouvoirs à l'intention de tous les gestionnaires, et en nommant et formant des experts fonctionnels. Le Ministère a également tenu son engagement visant à mettre en place des cours sur les compétences essentielles, la manière de donner et de recevoir de la rétroaction et les relations de travail.

Un des objectifs consistait à préparer une trousse d'orientation destinée aux nouveaux employés, notamment un module d'orientation en ligne, un guide sur l'orientation des nouveaux employés destiné aux gestionnaires, un passeport d'employé et une séance d'orientation d'une journée. Ces modules ont été validés au début de 2007-2008 et ont été instaurés en juillet 2008.

Amélioration de la gestion de l'information

DEO a continué de perfectionner son système personnalisé de gestion en ligne de l'information sur les projets de subventions et de contributions, appelé Portail de projets. Cette année, il l'a adapté de façon à faciliter la reddition de comptes sur les normes de service et la gestion de l'initiative de lutte contre le dendroctone du pin ponderosa. Le Portail de projets contribue à la normalisation des pratiques commerciales et des procédés au sein du Ministère, ce qui favorise l'efficience, la conformité, la transparence et la responsabilisation.

OFVE entreprise en mars 2008 seront publiés à l'automne. conseils dans le domaine de la commercialisation). Les résultats de l'étude sur l'impact des à valeur ajoutée (p. ex. formation, accès aux capitaux, services d'information, réseautage,

Soutien et financement de projets

investir au Manitoba. échanges avec ces pays francophones; offre de services aux entreprises étrangères souhaitant services de promotion des exportations aux entreprises manitobaines souhaitant réaliser des investissements: conclusion de partenariats en France, en Belgique et en Tunisie; fourniture de suivantes dans le domaine du développement du commerce et de l'attraction des 1'Agence nationale et internationale du Manitoba (ANM), le Ministère a soutenu les activités les débouchés sur les marchés mondiaux pour les entreprises canadiennes. Par l'entremise de En 2007-2008, DEO a appuyé la création de relations internationales précieuses afin d'accroître

Mise en œuvre d'un programme de gestion moderne

Renforcer la responsabilisation envers les Canadiens

planification. gestionnaires et du personnel tiennent compte des cibles établies dans le cadre du processus de objectifs du Ministère et contribuer à leur réalisation. Les ententes sur le rendement des les diverses régions et les différents bureaux du Ministère. Les plans doivent cadrer avec les planification des ressources humaines) et a harmonisé les activités de planification réalisées dans les processus de planification qui doivent être étroitement intégrés à ses activités (notamment la renforcer sa responsabilisation envers les Canadiens. Pour ce faire, il a profondément amélioré DEO a déployé des efforts considérables en vue d'améliorer ses pratiques de gestion, de façon à

du Conseil du Trésor. activités, conformément à la Politique sur la Structure de gestion des ressources et des résultats l'élaboration d'un cadre d'évaluation du rendement visant à faciliter la mesure des résultats de ses de la nouvelle politique du Conseil du Trésor sur la vérification interne, de même que sur annuel d'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion. Il a axé ses efforts sur le respect aux lacunes qu'il avait relevées et qui avaient également été cernées dans le cadre du processus DEO a réorganisé et amélioré ses activités de vérification interne et d'évaluation pour remédier

de son site Web, DEO harmonise son PRM à l'architecture des activités de programme. d'activités et de ressources humaines 2008-2009, affiché dans la section Rapports et publications préparer un profil de risque ministériel (PRM). Par conséquent, dans son Plan ministériel dans ses documents clés de reddition de comptes et chargé un comité de hauts gestionnaires de œuvre une série d'initiatives. Il a entre autres inséré des énoncés de gestion intégrée des risques En 2007-2008, le Comité directeur de la gestion intégrée des risques (GIR) à élaboré et mis en Gestion intégrée des risques

progrès considérables dans ces huit domaines, et trois activités donnant suite au PRM sont Ministère et ses obligations en matière de reddition de comptes. Le Ministère a réalisé des plan d'action où sont décrites les mesures d'atténuation des risques, les responsabilités du Huit risques clés sont répertoriés dans le Profil des risques du Ministère, et DEO s'est doté d'un

Langues officielles

Le Ministère continue de remplir ses obligations aux termes de la Loi sur les langues officielles du par son rôle dans la mise en œuvre du Plan d'action 2003-2008 pour les langues officielles du gouvernement du Canada et dans l'application de l'article 41 de la Loi, comme il est indiqué dans le Plan d'action ministériel.

Dans son <u>Bulletin de rendement 2007-2008</u>, le Commissariat aux langues officielles accorde une note globale de « B » (soit « bon ») au Ministère, ce qui constitue une amélioration marquée par rapport à son bulletin précédent. Le commissaire a salué la contribution « exemplaire » de DEO au développement des collectivités de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) et à la promotion de la dualité linguistique au sein du Ministère.

En 2007-2008, dernière année de son Plan d'action 2004-2008 pour la mise en œuvre de l'article 41 de la Loi sur les langues officielles, DEO a investi plus de 5 millions de dollars pour : de la Loi sur les langues officielles, DEO a investi plus de 5 millions de dollars pour :

- établir des partenariats dans le but de répondre aux priorités cernées par les CLOSM;
- soutenir les Organisations francophones à vocation économique (OFVE);
- appuyer les projets des CLOSM.

Partenariats

Au cours du dernier exercice, le Ministère a su garder le cap en ce qui a trait aux objectifs de développement économique et de viabilité à long terme. Dans le cadre du programme de Partenariat interministériel avec les communautés de langues officielles (PICLO), DEO a collaboré avec Patrimoine canadien au financement de projets qui favorisent le développement économique et la durabilité des CLOSM. Par exemple, en Colombie-Britannique, DEO et Patrimoine canadien ont fondé conjointement la Société de développement économique de la Colombie-Britannique. Celle-ci est chargée de développer le « Corridor touristique firancophone de l'Ouest » (CTFO) et ainsi d'appuyer l'épanouissement d'une industrie touristique bilingue dans l'Ouest canadien grâce à la création et à la dissémination de documents promotionnels en l'Ouest canadien grâce à la création et à la dissémination de documents promotionnels en traison de la française. Ce projet tirera parti de l'attention internationale dont profitera la région en raison de la tenue des Jeux Olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver.

DEO a également collaboré avec Industrie Canada dans le cadre du Plan d'action sur les langues officielles du gouvernement du Canada en vue de la réalisation d'une série de projets pilotes d'enseignement à distance et de programmes de stages pour les jeunes dans l'Ouest canadien. En 2007-2008, DEO a fourni à un regroupement de quatre établissements d'enseignement de l'Ouest du Canada, dirigé par le Collège universitaire de Saint-Boniface, du financement pour l'élaboration de six cours de formation en ligne en français. Le Ministère a également aidé des organismes francophones de la région à recruter 16 stagiaires pour des périodes allant de deux à douze mois.

Organisations francophones à vocation économique (OFVE)

DEO s'est assuré que l'on continue d'offrir aux entrepreneurs et aux petites entreprises francophones toute une gamme de services de qualité en fournissant les fonds nécessaires au fonctionnement des quatre OFVE. Ce partenariat, sous l'égide plus vaste du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien (RSEOC), permet aux francophones de bénéficier de services

Section IV - Autres points d'intérêt

Tableau 15: Architecture des activités de programme 2007-2008

VISION DE DEO - Renforcer l'Ouest pour édifier un Canada plus fort.

Mandat de DEO - promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, coordonner les activités économiques fédérales dans l'Ouest et faire valoir les intérêts de cette région dans le processus décisionnel national.

		3.2.6 – Infrastructure du savoir
		2.2.5 — Perfectionnement des paigolonnos aux technologies
		2.2.4 – Innovation dans les collectivités
		33 – Recherche et développement de seigolondost
		3.2.2 – Liens entre les technologies
	0	səb noitszilsizərenmos tə notqobA - 1.2.8 technologies
	2.2.2 – Infrastructure de transport local	latiqes au céptal
	2.2.1 – Infrastructure verte	3.1.4 - Investissements directs étrangers
	səb əupimonooə noisayabA – £.1.2 collectivités	3.1.3 - Collaboration avec l'industrie
	2.1.2 - Développement des collectivités	3.1.2 – Expansion des marchés et du commerce
		1.1.5 – Amélioration de la productivité sebrises
1.3 – Kecherche et analyse		
	2.2 - Infrastructure	noitevonni – 2. E
coordination	2.1 - Planification, développement et adaptation de l'économie des collectivités	3.1 Développement des entreprises et entreprises et entreprien en des entreprises et entreprises
nəibansə		
Des politiques et des programmes qui soutiennent le dévelonnement de l'Ouest		Un secteur des entreprises compétitif et diversifié et un système d'innovations renforcé dans l'Ouest canadien
	programmes qui soutiennent le développement de l'Ouest canadien 1.1 - Collaboration et	programmes qui soutiennent le développement de l'Ouest canadien 1.1 - Collaboration et condination 1.2 - Représentation 1.3 - Recherche et analyse 2.1.1 - Planification des collectivités 2.1.2 - Développement des collectivités 2.1.3 - Adaptation des collectivités 2.1.4 - Adaptation des collectivités 2.1.5 - Adaptation des collectivités 2.1.6 - Diveloppement des collectivités 2.1.7 - Infrastructure des collectivités 2.1.8 - Adaptation économique des collectivités 2.1.9 - Adaptation économique des collectivités 2.1.1 - Infrastructure verte 2.2.2 - Infrastructure verte 2.2.3 - Autres priorités liées à l'infrastructure de transport local 2.2.3 - Autres priorités liées à l'infrastructure

de rapports entre le $1^{\rm er}$ avril 2005 et le 25 juin 2008. Il s'agit de 9 projets et des dépenses de DEO totalisant 0,29 million de dollars.

éléments.	Nombre de références par les porte-parole et les médias aux rapports	41
compréhension de ces		
l'Ouest canadien, et meilleure		
débouchés et les priorités de	recherche ministérielle	3
enjenx, les défis, les	Nombre de décisions de politique ou de programme influencées par la	
Echanges accrus sur les	Nombre d'éditoriaux basés sur de la recherche parrainée par DEO	t
aux programmes fédéraux.	politiques fédérales sur le commerce et l'investissement	9
la participation de la région	Nombre de priorités de l'Ouest dont on a tenu compte dans les	
amélioration de l'accès et de		
dossiers de l'Ouest, et		
connaissance accrues des		
Compréhension et		
	Nombre de services conjoints offerts	1
dans l'Ouest.		
développement économique		
des programmes de	le programme	17
coordination des activités et	Accroissement de la couverture des groupes ou des régions ciblés par	
Amélioration de la	Financement injecté dans la coordination des programmes	
Objectif	Indicateur de rendement	rapportés
		Résultats
	Amélioration de la coordination des activités et des programmes de dév eloppement économique dans l'Ouest. Compréhension et connaissance accrues des dossiers de l'Ouest, et la participation de l'accès et de amélioration de l'accès et de amélioration de l'accès et de la participation de la région aux programmes fédéraux. Echanges accrus sur les enjeux, les défouchés et les priorités de débouchés et les priorités de débouchés et les priorités de l'Ouest canadien, et meilleure computénéension de ces	Amélioration de la Accroissement injecté dans la coordination des programmes de des programmes de dans l'Ouest. Compréhension et commaissance accrues des amélioration de l'accès et d'accès et de l'accès et de l'

Le tableau qui suit donne un aperçu de l'incidence de l'ensemble des projets de **Planification**, **développement et adaptation économique des collectivités** dont les résultats au niveau des sous-activités ont fait l'objet de rapports entre le 1^{er} avril 2005 et le 25 juin 2008 à l'exclusion du financement de base des membres du RSEOC. Il s'agit de 130 projets dans le cadre desquels DEO a versé des contributions totalisant 32,89 millions de dollars.

163	Nombre de participants formés	économiques	communautaire
138	l'expansion	permettant d'atténuer les crises	aupimono sà
	Nombre d'entreprises ayant été créées ou préservées ou ayant pris de	Adaptation communautaire	noitetqsbA E.1.2
Į	Nombre de partenariats publics-privés		-
tt	[]expansion	accrues des économies locales	communautaire
	Nombre d'entreprises ayant été créées ou préservées ou ayant pris de	Viabilité et diversification	2.1.2 Développement
77	Nombre d'emplois créés ou préservés		
7774	Nombre de personnes formées		
67	Nombre de collectivités profitant d'une stabilité accrue		
135	Nombre de services ou d'installations communautaires améliorés		
	accrues		
tE6	Nombre d'organismes communautaires bénéficiant de capacités		
96	Nombre de partenariats créés ou préservés	planification communautaire	
183	Nombre de cas où la participation communautaire a été facilitée	Renforcement de la	1.1.2 Planification
101	Nombre d'activités de planification, de leadership et de spécialisation		
Résultats rapportés		PitzeldO	Sous-activité

Le tableau qui suit donne un aperçu de l'incidence de l'ensemble des projets du **programme Infrastructures** Canada dont les résultats au niveau des sous-activités ont fait l'objet de rapports entre octobre 2000 (entrée en vigueur du programme) et le 31 mars 2008.

891	accès Internet à haute vitesse	régions rurales)	l'infrastructure
	nu'b səətob səlasəd səupilduq snoitutitani'b ərdmon ub noitatanamguA	télécommunications dans les	priorités liées à
072	Augmentation du nombre de logements abordables		2.2.2 Autres
067	récréatifs ou touristiques	(p. ex. installations de loisirs, de	
	Nombre de collectivités disposant d'établissements culturels,	Amélioration des infrastructures	
32	Nombre de nouvelles infrastructures touristiques		
8 277 657	Nombre de visites dans les établissements culturels et récréatifs		
	réseau de transport en commun nouveau ou amélioré	de transport local	de transport local
887	Nombre de collectivités dotées de routes plus sécuritaires ou d'un	Amélioration des infrastructures	2.2.2 Infrastructures
	infrastructures locales de transport		
LLT	Nombre d'améliorations apportées à la voirie locale et aux		
noillim 978,1	diminution de leur consommation d'huile de chauffage (BTU/m³)	vertes	
	Amélioration de l'efficience énergétique des bâtiments municipaux –	Amélioration des infrastructures	2.2.1 Infrastructures
anoillim E,4			
	diminution de leur consommation d'électricité (kWh/m³)		
OTTO TATALA T T T	Amélioration de l'efficience énergétique des bâtiments municipaux –		
snoillim 1,4	solides soumis au recyclage et au compostage		
	Augmentation du volume (en tonnes métriques/année) des déchets		
908 861	raccordements aux réseaux d'eaux résiduaires)		
	traitement des eaux résiduaires (comprend les nouveaux		
	Augmentation du nombre de ménages qui bénéficient d'un meilleur		
SLT L8S	amélioration de la qualité de l'eau		
	Augmentation du nombre de ménages qui bénéficient d'une		
rapportés	Indicateur de rendement	Objectif	Sous-activité
Résultats			

Le tableau qui suit donne un aperçu de l'incidence de l'ensemble des projets du Politique, Représentation et Coordination dont les résultats au niveau des sous-activités ont fait l'objet

Tableau 14: Incidence cumulative des subventions et contributions par sous-activité (1^{er} avril 2005-25 juin 2008)²²

Le tableau qui suit donne un aperçu de l'incidence de l'ensemble des projets de **Développement** des entreprises et entreprenariat dont les résultats au niveau des sous-activités ont fait l'objet de rapports entre le 1^{e1} avril 2005 et le 25 juin 2008. Il s'agit de 50 projets (enregistrés dans le Portail de projets) dans le cadre desquels DEO a versé des contributions totalisant 5,01 millions de dollars.

Résultats rapportés		TipəjdO	Sous-activité
% 17'68	Satisfaction des clients		1.1.1
5'901	Nombre d'emplois créés ou préservés	Renforcement de la	Amélioration de la
	Nombre d'entreprises ayant été créées ou préservées ou ayant pris de	compétitivité et de la	productivité des
897	l'expansion	productivité des PME	entreprises
τī	Nombre de nouvelles ententes de partenariat avec des associations sectorielles		
	Entreprises participant à des initiatives de développement des		2.1.1
545	exportations et des marchés	Multiplication des alliances	Développement du
	Projets faisant la promotion de la participation à des grandes	stratégiques et des partenariats	commerce et des
01	manifestations internationales	тгоставия	marchés
LE	Nombre de partenariats et d'alliances stratégiques	Accroissement de la	
% 0S'9L	Satisfaction des participants	participation sur les marchés internationaux	
\$ 000 000 1	Valeurs des investissements directs facilités par DEO	Angmentation des	
	Nombre d'entreprises ayant été créées ou préservées ou ayant pris de	investissements étrangers dans	1.1.4 Investissements
S		Ouest canadien	étrangers directs

Le tableau qui suit donne un aperçu de l'incidence de l'ensemble des projets d'**Innovation** dont les résultats au niveau des sous-activités ont fait l'objet de rapports entre le l^{er} avril 2005 et le 25 juin 2008. Il s'agit de 89 projets dans le cadre desquels DEO a versé des contributions totalisant 19,32 millions de dollars.

01	Nombre d'actifs corporels	nothermation	du savoir
\$ 000 005 1	nouveau matériel financé dans le cadre du projet		
	Valeur de la R-D réalisée dans la nouvelle installation ou à l'aide du		
180	Superficie (en m²) des locaux alloués à la R-D ou à la formation		
787	Nombre de personnes formées	noitevonni'b	echnologiques
503	Nombre de personnes bénéficiant de compétences accrues	membres du système	1.2.2 Liens
13	Nombre d'études		
t	Nombre de demandes ou d'émissions de brevets	Multiplication des connexions et	
S	Nombre de démonstrations de la viabilité d'une technologie		
8	bonzsee .		
	Nombre de produits/procédés qui feront l'objet d'une R-D plus		
\$67	Nombre de membres	,	
St0 t	Nombre de personnes assistant aux conférences		
99	Nombre de partenariats et de réseaux constitués		
\$ 000 000 11	Capital risque investi		e la technologie
12	Nombre de technologies commercialisées	qui offrent un potentiel	commercialisation
LI	Nombre de prototypes développés		1.2.1 Adoption et
t	Nombre de technologies adoptées		
58	Nombre de démonstrations de technologies		
70	Nombre de brevets demandés/délivrés	Accroissement du nombre de	
Résultats rapportés		Objectif	Sous-activité

²² Les résultats indiqués n'incluent pas les avantages inattendus.

Tableau 13: Subventions et contributions par sous-programme en

8007-7002

021,791	6£4,£8	706,75	659'08	185't9	07	tIS	0	CONTRIBUTIONS TOTAL DES SUBVENTIONS ET
9	0	0	0	9	0	0	0	l'innovation et les communautés
								TOTAL - Programme d'investissement dans
6 5 9'0£	0	0	659'08	0	0	0	0	TOTAL – Programme Infrastructures Canada
016,82	0	675'41	0	188,81	0	0	0	TOTAL – Programme de développement des collectivités
IEL'I	0	157,1	0	0	0	0	0	TOTAL – Programme de prêts et d'investissement
136,414	654,59	747,12	0	₹69°0\$	07	tIS	0	TOTAL – Programme de diversification de l'économie de l'Ouest
976'81	12,045	7,097	0	76L't	0	10	0	Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest
68L'LS	40,020	11,332	0	5.933	0	705	0	Programme de diversification de l'économie de l'Ouest
10,340	886,7	0	0	2,952	0	0	0	Entente sur le développement urbain
156,5	186'8	0	0	0	0 .	0	0	Intervac/VIDO
059,5	0	089,8	0	0	0	0	0	Initiative pour femmes entrepreneurs
17	0	0	0	21	0	0	0	Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain
969'I	0	0	Ó	989'I	0	0	0	Entente Canada-Saskatchewan pour le développement du Nord
371	55	211	0	35	07	0	0	Parrainage de conférences
87 <i>L</i>	0	0	0	877	0	0	0	Projets pilotes
324	0	0	0	324	0	0	0	Stages
747	0	0	0	L+7	0	0	0 .	Dendroctones du pin poenderosa – initiative de diversification économique des collectivités
995'7	0	0	0	7,566	0	0	0	Dendroctones du pin ponderosa – initiative d'améliorations aéroportuaires
2,000	0	2,000	0	0	0	0	0	Administration portuaire du fleuve Fraser (SUBVENTION)
005'91	0	0	0	16,500	0	0	0	Atténuation des risques d'inondation en Colombie- Britannique (SUBVENTION)
2,283	0	960'I	0 .	781,1	0	0	0	Organisations francophones à vocation économique
186,1	0	1,381	0	0	0	0	0	Programme d'aide aux entrepreneurs ayant une incapacité
177,51	0	0	0	177, 81	0	0	0	Centenaires de l'Alberta et de la Saskatchewan
								l'Ouest
			ļ					Programme de diversification de l'économie de
TOTAL	Innovation	Développement des entreprises et entrepreneuriat	Infrastructure	adaptation économiques des collectivités	Représentation	Recherche et analyse	Collaboration et coordination	(en milliers de dollars)

Tableau 9: Réponse aux comités parlementaires et aux vérifications

externes

Pour obtenir d'autres renseignements sur la réponse aux comités parlementaires et aux vérifications externes, veuillez visiter le site Web suivant : http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rint/2007-2008/index-fra.asp.

Tableau 10: Vérifications internes et évaluations

Pour obtenir d'autres renseignements sur les vérifications internes et les évaluations, veuillez visiter le site Web suivant : http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp.

Tableau 11: Politiques concernant les voyages

Pour obtenir d'autres renseignements sur les politiques concernant les voyages du Ministère, veuillez visiter le site Web suivant : http://www.tbs-set.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp.

Tableau 12 : États financiers

Voir le tableau 12 à l'annexe I.

- I. Programme de diversification de l'économie de l'Ouest
- 2. Programme de développement des collectivités
- 3. Programme Infrastructures Canada

Des renseignements supplémentaires sur ces projets se trouvent à l'adresse suivante : http://www.tbs-set.ge.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp.

Tableau 6: Fondations (subventions conditionnelles)

Au cours de l'exercice 2007-2008, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a administré ces ententes de subventions conditionnelles d'une valeur supérieure à 5 millions de dollars :

- 1. Les Amis du Musée canadien des droits de la personne inc. (27 M\$)
- 2. Primrose Lake Economic Development Corporation (15 M\$);
- 3. Administration portuaire de Prince-Rupert (30 M\$)
- 4. Initiative d'atténuation structurelle des risques d'inondation en C.-B. (16,5 M\$)

Des renseignements supplémentaires sur ces fondations (subventions conditionnelles) se trouvent à l'adresse suivante : http://www.tbs-set.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp.

Tableau 7: Initiatives horizontales

Au cours de l'exercice 2007-2008, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a participé, à titre de responsable ou de partenaire, aux initiatives horizontales suivantes :

- 1. Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest (ministère responsable)
- 2. Programme Infrastructures Canada (partenaire)
- 3. Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (partenaire)
- 4. Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (partenaire)

Des renseignements supplémentaires sur les initiatives horizontales se trouvent à l'adresse électronique suivante : http://www.tbs-set.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp.

Tableau 8 : Stratégie de développement durable

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la stratégie de développement durable du Ministère, veuillez consulter le site Web suivant : http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp.

Tableau 2: Crédits votés et législatifs

747 160	£27 32£	780 697	017 857	IstoT	
9	91	-	-	Frais de service d'agences de recouvrement + produit de l'aliénation de biens excédentaires de l'État	(7)
910 \$	L10 S	881 \$	881 2	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(J)
197 120	270 983	217 325	567 502	Subventions et contributions	ς
810 57	LOL 0S	695 97	LZS ZÞ	Dépenses de fonctionnement	I
Dépenses réelles	snoitsationA solatot	Dépenses prévues	Budget principal des segnogèb	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	90ste voté no Titalsigèl
	800	7-7002			

estation Tableau 3: Sources des revenus disponibles et des revenus non

rmr/2007-2008/index-fra.asp. disponibles du Ministère, veuillez visiter le site Web suivant : http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-Pour obtenir d'autres renseignements sur les sources des revenus disponibles et des revenus non

Tableau 4A: Loi sur les frais d'utilisation

Web suivant: http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-2008/index-fra.asp. Pour obtenir d'autres renseignements sur les frais d'utilisation du Ministère, veuillez visiter le site

d'utilisation Tableau 4B: Politique sur les normes de service pour les frais

2008/index-fra.asp. Ministère, veuillez visiter le site Web suivant : http://www.lbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2007-Pour obtenir d'autres renseignements sur les normes de service pour les frais d'utilisation du

Tableau 5: Renseignements sur les programmes de paiements de

transfert

de dollars: programmes de paiements de transfert suivants, qui affichent des transferts de plus de 5 millions Au cours de l'exercice 2007-2008, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a géré les

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles

(ETP compris)

réelles ²¹	totales	prévues	qépenses	L007-9007	9007-5007	
SLt t	780 9	\$88 S	S88 S	S+9 +	S08 t	Collaboration et coordination
757 2	601 7	LSIt	LSIT	2 758	7167	Recherche et analyse
3 223	798 7	099 7	099 7	3 272	3 414	Représentation
ESI 4L	122 719	103 952	757 101	704 801	SS9 †S	Planification, développement et adaptation économique des collectivités
S0S 9E	T47 22	976 67	976 67	LIT 98	143 423	Infrastructure
L86 SS	†89 SS	98 <i>L L</i> S	LLL ES	181 <i>SL</i>	810 55	Développement des entreprises et entreprenariat
S90 0L	87 520	969 79	55 333	628 329	768 77	noitsvonnl
747 160	376 723	780 697	723 710	600 688	679 908	IstoT
1188	-	7 200	-	2113	1798	Moins: Revenus non disponibles
985 7	-	191 7	-	669 7	6Lt t	Plus : Coûts des services reçus sans frais
747 932	376 723	271 043	253 210	\$9\$ 9EE	302 487	Total des dépenses du Ministère

Equivalents plein temps 379 392 384 384 393 395

Les autorisations totales sont plus élevées que les dépenses, car une somme de 65,5 M\$ a été reçue par l'intermédiaire du Budget supplémentaire des dépenses. La somme a été répartie comme suit : subvention de 16,6 M\$ accordée au programme infrastructures Canada, 15,2 M\$ alloués aux programmes de lutte contre le dendroctone du pin ponderosa, contribution de 12 M\$ versée au laboratoire de confinement de niveau 3 du Centre international de recherche sur les vaccins (InterVac) et montant de 5,2 M\$ utilisé à diverses autres fins.

21 Les dépenses réelles sont moins élevées que les autorisations totales, principalement en raison du transfert d'engagements contractuels dans le cadre du programme Infrastructures Canada, des programmes de lutte contre le dendroctone du pin ponderosa, des célébrations des centenaires de l'Alberta et de la Saskatchewan et du laboratoire de confinement de niveau 3 d'InterVac à Saskatoon.

Liens du Ministère avec les secteurs de résultats du gouvernement du

	091 477	eto	747 160	Total
et le savoir				
sur l'innovation	\$90 OL	****	S90 0L	
Economie axée				Innovation
durable				entreprenariat
économique	L86 SS	40	L86 SS	des entreprises et
Croissance				Développement
	(uo	reneuriat et innovati	st canadien (Entrep	renforcé dans l'Oues
de l'innovation	élargi et un réseau o	staires compétitif et e	: Un secteur des af	Résultat stratégique
durable				
economique				
Croissance	305 98	-	39 202	Infrastructure
				collectivités
				economique des
durable	ESI 7L	-	881 tL	et adaptation
economique				développement
Croissance				Planification,
	des collectivités)	pement économique	canadien (Dévelop	élevée dans l'Ouest
eiv eb etilanp enu	ables et jouissant d'	économiquement vis	: Des collectivités	Résultat stratégique
durable				
économique				analyse
Croissance	7 S L 2 S		7 2 2 2 7	Recherche et
durable				
économique				
Croissance	3 223	-	3 773	Représentation
durable				
economique				coordination
Croissance	SL7 7	-	SLT T	Collaboration et
		noitsnibroos te noits		
eloppement de	i soutiennent le dév	des programmes qui	: Des politiques et	Résultat stratégique
Canada				
gouvernement du				dollars)
résultats du	Total	Non budgétaires	Budgétaires	(en milliers de
avec le secteur de				
noitssinomath	8002-	nses réelles de 2007-	Déper	
				Spana

résultats du gouvernement du Canada « Une croissance économique durable ». Développement des entreprises et entrepreneuriat contribuent à la réalisation du secteur de Planification, développement et adaptation économique des collectivités, Infrastructure et Les activités de programme Collaboration et coordination, Représentation, Recherche et analyse,

gouvernement du Canada « Une économie axée sur l'innovation et le savoir ». L'activité de programme Innovation contribue à la réalisation du secteur de résultats du

Section III - Renseignements supplémentaires

<u>Stratégie de développement de la ville de Brandon</u> – En 2001-2002, DEO a alloué 119 970 \$ au financement d'Economic Development Brandon, qui a chargé Corporate Affairs International de préparer un plan destiné à donner à la grande région de Brandon une vision claire de son avenir et à la doter d'une stratégie pour orienter ses activités des vingt prochaines années, et de préparer aussi un plan quinquennal qui, mis en œuvre efficacement, permettra à la région de conserver ses valeurs communautaires clés et d'assurer sa croissance socioéconomique. Grâce à cette initiative, la ville de Brandon connaît une forte croissance économique depuis six ou sept ans.

Recherche sur les compétences et le travail de la Canada West Foundation (CWF) – Le comité de l'analyse stratégique et des politiques du Conseil fédéral du Pacifique (CFP) a financé, conjointement avec le Conseil fédéral de l'Alberta (CFA), une étude de la situation des marchés du travail de l'Alberta et de la Colombie-Britannique et de son incidence sur les activités de renouvellement de la fonction publique entreprises par le gouvernement du Canada. M^{me} Roslyn Kunin de la CWF a été chargée du projet. En avril 2008, elle a présenté au CFP les résultats de l'étude et neuf recommandations. Elle fera de même avec le CFA à une date ultérieure.

En collaboration avec le Western Centre for Economic Research de l'Université de l'Alberta, DEO a embauché deux étudiants dans le cadre d'un projet pilote du **Trade Policy Fellowship**. Il visait ainsi deux objectifs, soit effectuer de la recherche sur le commerce et l'investissement et favoriser le renouvellement de la fonction publique en se faisant connaître des étudiants universitaires pour les inciter à faire carrière au sein du Ministère.

Résultats

Voici quelques-uns des projets de recherche financés par DEO qui ont fourni des indications intéressantes sur la situation de l'Ouest canadien.

Établir la bioéconomie de la Saskatchewan: une stratégie en matière de sciences de la vie — En 2006-2007, DEO, la Saskatonon Regional Economic Development Authority (SREDA), le ministère de l'Industrie et des Ressources de la Saskatchewan, le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de la Saskatchewan's Bio-economy: A Life Sciences Strategy. Ce projet visait l'Alimentation d'un plan d'action stratégique pour accélérer la croissance de l'industrie des sciences de la vie de la Saskatchewan, attirer des entreprises dans la province et accroître l'élaboration d'un plan d'action stratégique pour accélérer la croissance de l'industrie des sciences de la vie. La publication du rapport a l'avantage comparatif dont elle bénéficie dans les sciences de la vie. La publication du rapport a fait les manchettes. Le promoteur a reçu des fonds supplémentaires pour mettre en œuvre certaines des recommandations qui y étaient formulées et attribue des résultats (nouveaux investissements réalisés en Saskatchewan par trois entreprises) à sa publication. L'étude a clairement démontré qu'en collaborant avec les autres ministères fédéraux, DEO pouvait éviter le double emploi et le chevauchement des activités et réduire les obligations redditionnelles de son client.

L'état de l'Ouest en 2008 est le rapport final de NEXT West, un projet d'une durée de trois ans entrepris par la Canada West Foundation grâce au financement fourni par DEO, qui incitait les Canadiens de l'Ouest de tous les horizons à élaborer puis à discuter des politiques d'intérêt public les plus susceptibles de promouvoir la prospérité économique et le qualité de vie de la région, à long terme. Il traite de deux sujets, soit la mesure dans laquelle les quatre provinces de caractéristiques en commun. Le rapport présente de nombreuses données sur l'évolution de de chacune des provinces, de la région dans son ensemble, de sa transformation au fil des ans et de chacune des provinces, de la région dans son ensemble, de sa transformation au fil des ans et de chacune des provinces, de la région dans son ensemble, de sa transformation du rapport a fait les manchettes : le lendemain de sa parution, le rapport a fait l'objet de 23 articles ou reportages, et ses résultats continuent d'être donnés en référence dans des publications telles que le canadophiles établis aux États-Unis).

Canadian Mining Journal et par des organismes comme Canada Watch (réseau virtuel de Canadiens et de canadophiles établis aux États-Unis).

3.3 Activité de programme: Recherche et analyse

Résultat attendu : Une amélioration des échanges sur les dossiers du jour, les défis, les possibilités et les priorités de l'Ouest et une meilleure compréhension de ces

duestions.

Cette activité de programme vise la réalisation de projets internes de recherche et d'analyse ou de projets externes de recherche donnant lieu à la production de survols économiques, de survols environnementsux, d'analyses de documents du gouvernement fédéral ou d'autres gouvernements, ainsi que d'analyses de secteurs ou d'enjeux qui soutiennent l'élaboration des politiques, des plans ou des programmes ministériels. Elle vise également la réalisation de consultations externes sur des questions économiques ou des enjeux clés pour l'Ouest canadien auprès de représentants clés des secteurs public et privé.

Les indicateurs de rendement présentés ci-dessous font partie du Cadre de gestion du rendement de DEO et les données de référence indiquées serviront au Ministère de référence pour la mesure du rendement dans les domaines de la recherche et de l'analyse en 2007-2008.

8007-7002	L	DEO	recherche économique ou stratégique financés par DEO
		Base de données de	Nombre de documents publiés dans le cadre de projets de
2007-7008	ς	DEO	économiques de DEO dans les médias ou par des porte-parole
		Base de données de	Nombre de références aux projets de recherche et d'analyse
Date	ге́Ге́гепсе	Source des données	Indicateur de rendement
	Données de		

Ressources financières (en milliers de dollars) Ressources humaines (ETP)

		0.000
L	12	82
Différence	Réelles	Prévues

757.2	4 109	LSIt
Dépenses	Autorisations	brévues Dépenses

Résultats précis à l'appui des priorités ministérielles

L'activité de programme Recherche et analyse a contribué à l'ensemble des priorités ministérielles.

Retombées

Voici quelques exemples de projets qui ont été entrepris en 2007-2008.

DEO a contribué pour 750 000 \$ au financement du projet de trois ans Viser 1'or entrepris en collaboration avec la Canada West Foundation. À l'aide d'une série de rapports de recherche préparés par des théoriciens éminents en économie, de tables rondes provinciales de recherche et d'enquêtes auprès du public et de spécialistes, les participants à ce projet examineront la situation économique de l'Ouest canadien et formuleront des recommandations en vue d'assurer la réussite à long terme de cette région au sein de l'économie mondiale. Le projet sera clôturé par la tenue, à l'automne 2009, d'une conférence majeure à l'occasion de laquelle les plus grands spécialistes mondiaux se réuniront à Vancouver pour discuter des pratiques exemplaires dans le domaine des politiques de développement économique des pays industrialisés.

aux efforts de représentation déployés par le CCRS, DEO et d'autres organismes, un financement de fonctionnement additionnel de 10 millions de dollars pour les deux prochaines années a été alloué au CCRS dans le budget de 2008.

Commerce et débouchés en Asie-Pacifique

Corridor du milieu du continent – DEO et le gouvernement du Manitoba appuient la réalisation d'une évaluation des retombées économiques du réseau de transport, des systèmes logistiques et des infrastructures qui relient la porte d'entrée de l'Asie-Pacifique et les corridors commerciaux de l'Ouest du pays à Winnipeg et, par la suite, au corridor du milieu du continent. Une fois cette évaluation complétée, un plan d'action stratégique sera élaboré pour orienter le développement de la porte d'entrée internationale du Manitoba.

Port Alberta – DEO, les aéroports d'Edmonton, l'Edmonton Economic Development Corporation, l'Edmonton Chamber of Commerce, le gouvernement de l'Alberta et la ville d'Edmonton étudient conjointement les débouchés potentiels créés par l'Initiative de la porte et du corridor de l'Asie-Pacifique, y compris la transformation de Port Alberta en important centre nord-américain d'entreposage, de distribution, de fabrication et de transport multimodal. DEO nord-américain d'entreposage, de distribution, de fabrication et de transport multimodal. DEO contribue 1,5 M\$ pour l'élaboration d'un plan stratégique pour Port Alberta et 760 000 \$ pour la recherche et la conception de deux composantes clés, soit un centre de soutien logistique et scherche et la conception de deux composantes clés, soit un centre de soutien logistique et scherche et la conception de deux composantes clés, soit un centre de soutien logistique et

SOTIUF

dendroctones du pin ponderosa. initiative d'amélioration des aéroports des collectivités touchées par l'infestation de gouvernement du Canada a également alloué 19,4 millions de dollars au financement d'une détaillées. Dans le cadre du Programme fédéral sur le dendroctone du pin ponderosa, le collectivité. Les projets les plus prometteurs feront l'objet de propositions de financement communautaires ayant des suggestions sur la façon de diversifier l'assise économique de leur administre l'IDEC et a reçu plus de 500 déclarations d'intérêt de la part d'organismes bois d'œuvre résineux (INAEICB), qui a été en vigueur d'octobre 2002 à mars 2005. DEO l'Initiative nationale d'adaptation économique, industrielle et communautaire pour le secteur du efforts qu'il avait déployés pour faire approuver et pour mettre en œuvre dans l'Ouest du pays financement de 200 millions de dollars). Pour concevoir l'IDEC, DEO s'est inspiré en partie des cadre du Programme fédéral sur le dendroctone du pin ponderosa (qui bénéficie d'un financement d'une Initiative de diversification économique des collectivités (IDEC) dans le exemple, en janvier 2007, le gouvernement du Canada a alloué 33 millions de dollars au aider les industries régionales et les collectivités aux prises avec des difficultés économiques. Par représentation, DEO peut contribuer à ce que le gouvernement fédéral adopte des mesures pour Développement économique des collectivités sorestières – Grâce à ses efforts de

Au cours du dernier exercice, DEO a plaidé en faveur de la création d'initiatives de développement économique pour aider les collectivités forestières de l'Ouest canadien à transformer leur assise économique. Le gouvernement fédéral a mis sur pied la Fiducie nationale pour le développement communautaire, qui pourra allouer jusqu'à l'milliard de dollars au financement d'initiatives provinciales et territoriales d'aide aux travailleurs et aux collectivités. Le gouvernement de la Colombie-Britannique utilise les fonds qui lui reviennent collectivités. Le gouvernement de la Colombie-Britannique utilise les fonds qui lui reviennent collectivités forestières.

exercice financier. (En 2008-2009, ses priorités sont l'Initiative de la porte et du corridor de l'Asie-Pacifique, les sciences et les technologies, les ports et corridors intérieurs, les marchés publics et les retombées industrielles et régionales, de même que les zones de commerce international.)

Commerce et investissement

Débouchés commerciaux dans les marchés publics de la Défense - Grâce à ses efforts de représentation déployés dans le cadre de la Politique des retombées industrielles et régionales et de la Stratégie de défense Le Canada d'abord du gouvernement fédéral, DEO a contribué à mieux faire connaître les entreprises et capacités de l'Ouest canadien auprès d'importants entrepreneurs mondiaux et de leurs fournisseurs. Afin de développer ces relations essentielles, de l'Ouest canadien dans le cadre de missions de promotion de fournisseurs chez Boeing, à St. Louis, dans le Missouri, et chez Lockheed Martin, à Marietta, en Géorgie. DEO a aussi organisé la visite d'entreprises des domaines de la construction navale, de la défense et de la sécurité de la visite d'entreprises des domaines de la construction navale, de la défense et de la sécurité de l'Ouest canadien à l'intention de plusieurs autres entrepreneurs importants.

DEO a aussi joué un rôle important en présentant des entreprises de l'Ouest canadien au Comparative Testing Office (CTO) du ministère américain de la Défense, qui était en quête de moyens techniques novateurs et améliorés. En collaboration avec le ministère de la Défense nationale, DEO a dirigé la visite d'entreprises de l'Ouest canadien, à Calgary, en Alberta, et à Vancouver, en Colombie-Britannique, à l'intention de fonctionnaires du ministère américain de la Défense.

DEO a encouragé avec succès quatre associations provinciales de l'industrie aérospatiale à signer un protocole d'entente afin de constituer la Western Aerospace Alliance (WAA). Dans le cadre de cette nouvelle structure, les membres de la WAA uniront leurs efforts en vue de stimuler la croissance et la diversification de l'industrie, notamment en rendant les entreprises de l'Ouest plus compétitives par l'intermédiaire du transfert de technologies et de connaissances parmi les intervenants du secteur privé.

Commerce entre le Canada et les États-Unis Grâce aux efforts de représentation déployés par DEO dans le but de favoriser le commerce entre le Manitoba et les États avoisinants du Minnesota, du Wisconsin, du Dakota du Nord et du Dakota du Sud, on procède actuellement à un projet d'étude et de renforcement des liens qui unissent les membres de cette région économique binationale. À l'occasion du sommet économique canado-américain qui devrait avoir lieu en octobre 2008, les participants discuteront des trois principaux domaines de coopération entre ces deux pays, soit les liens entre les entreprises et entre les industries, la recherche universitaire, et les transferts de technologies et la commercialisation.

Recherche-développement et commercialisation des technologies

Centre canadien de rayonnement synchrotron Inc. – Le Centre canadien de rayonnement synchrotron (CCRS) est l'un des plus grands projets scientifiques du Canada et l'un des synchrotrons les plus perfectionnés dans le monde. Il est en voie de devenir l'un des principaux partenaires du Canada en ce qui concerne la création de retombées économiques et sociales grâce à ses découvertes scientifiques dans des domaines tels que la nanotechnologie, les matériaux de pointe, l'environnement et les sciences médicales. La recherche de financement de fonctionnement pour un centre de recherche de cette envergure représente un défi de taille. Grâce

3.2 Activité de programme: Représentation

Résultat attendu : Une meilleure compréhension des problèmes de l'Ouest et une plus grande sensibilisation à ses enjeux pour les responsables des orientations stratégiques ainsi qu'un accès et une participation accrus aux programmes fédéraux pour les régions.

Cette activité de programme vise à faire valoir les intérêts de l'Ouest canadien lors de l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux, de même que dans le développement et la mise en œuvre de projets. Pour ce faire, DEO peut fournir des conseils pour la rédaction de mémoires au Cabinet, organiser des séances de consultation dans l'Ouest la rédaction de mémoires au Cabinet, organiser des séances de projets ou de l'étude de questions d'intérêt régional, et favoriser la participation des parties intéressées de la région à l'établissement et à la promotion des priorités nationales. Dans le cadre de cette activité de programme, le Ministère peut également promouvoir les priorités du gouvernement fédéral dans ses relations avec les gouvernements provinciaux, l'industrie et les institutions de l'Ouest du Canada.

A partir de 2008-2009, DEO sondera l'opinion de ses sources de renseignements clés pour déterminer la mesure dans la quelle il obtient les résultats attendus dans le domaine de la représentation. Les résultats de ces sondages seront décrits dans le RMR de 2008-2009.

Ressources humaines (ETP)

Dépenses	Autorisations	Dépenses
		(STRIION

Ressources financières (en milliers de

L-		07
Différence	Réelles	Prévues

3 223 19	7 8 9 7	099 7
réelles		brèvues

Résultats précis à l'appui des priorités ministérielles

L'activité de programme Représentation a contribué à l'ensemble des priorités ministérielles.

En 2007-2008, les priorités de DEO en matière de représentation étaient de faire valoir les intérêts de l'Ouest canadien dans les domaines suivants :

- les activités de commerce et d'investissement liées à la Stratégie commerciale mondiale du gouvernement du Canada;
- la recherche-développement et la commercialisation des technologies;
- le commerce avec l'Asie-Pacifique et les occasions d'affaires sur ce marché.

En 2007-2008, DEO a mis à jour sa stratégie de représentation, dans laquelle il décrit clairement ses rôles et responsabilités en matière de représentation, ses messages de défenses des intérêts de l'Ouest canadien, son public cible et ses priorités. C'est sur cette mise à jour que repose la nouvelle approche du Ministère en matière de représentation, dans le cadre de laquelle les sous-ministres adjoints se font les défenseurs d'un nombre limité de priorités clés à chaque sous-ministres adjoints se font les défenseurs d'un nombre limité de priorités clés à chaque

¹⁹ La différence négative de 361 000 \$ entre les autorisations et les dépenses réelles est effacée par le surplus de la l'activité de programme Recherche et analyse.

Les bureaux régionaux de DEO au Manitoba et en Colombie-Britannique coordonnent les interventions fédérales en cas d'inondation. Chaque printemps, au Manitoba, DEO et Sécurité publique Canada président un groupe de travail interministériel composé de représentants des ministères affectés en cas d'inondation. Le groupe de travail évalue les risques, procède à des analyses préventives, élabore des stratégies et informe les ministres de ses conclusions pour assurer la coordination des interventions fédérales en cas d'inondation. En Colombie-Britannique, les interventions et le suivi en cas d'inondation concernaient l'existence épisodique d'un ensemble de facteurs indiquant un risque d'inondation.

En avril 2008, DEO a coordonné un **Forum des ministres** auquel ont participé les ministres responsables des sciences et des technologies et du développement économique de l'Ouest, de DEO et de sept gouvernements provinciaux. Au cours des neuf dernières années, DEO avait organisé des réunions des sous-ministres et des sous-ministres de ces deux ordres de gouvernement avaient l'occasion de se réunir pour discuter des défis et des possibilités de collaboration dans les domaines des sciences et des technologies, de la productivité et de la compétitivité et des portails et corridors commerciaux.

En janvier 2008, DEO a planifié, coordonné et mené la **tournée** de la Pacific Northwest Economic Region (PMWER) à Ottawa. Les membres de la délégation ont rencontré le premier ministre, sept ministres fédéraux clés, l'ambassadeur des États-Unis au Canada, le chef de cabinet du premier ministre et d'autres hauts fonctionnaires pour demander le soutien du gouvernement fédéral en ce qui concerne les priorités de la PMWER et de l'Ouest canadien au chapitre de l'économie, notamment en ce qui a trait aux questions frontalières liées à une meilleure collaboration entre les régions et sur l'économie, à l'énergie, aux Jeux Olympiques de 2010 et aux liens économiques avec l'Asie-Pacifique.

Le Ministère a joué un rôle clé dans l'organisation d'un atelier sur l'eau, Navigating the Rapids, par l'intermédiaire du Conseil fédéral de l'Alberta (CFA). Cet atelier a également insufflé un nouveau dynamisme au Prairie Water Group. DEO a aussi dirigé l'organisation de l'activité et moins jeunes fonctionnaires de l'Alberta. Cette activité a permis à ces derniers de se constituer un réseau professionnel et a fourni au CFA et aux ministères qui le composent de la rétroaction et des recommandations à propos des initiatives d'embauche et de rétention des effectifs.

Résultats

En Saskatchewan, DEO a versé à la <u>Primrose Lake Economic Development Corporation</u> une subvention conditionnelle de 15 millions de dollars en vue de la création d'un fonds en fiducie pour le renforcement, la diversification et la pérennité de l'économie de la région de Primrose Lake, dans le nord-est de la province. Cette subvention a permis de recueillir par effet de levier important dans la coordination des relations entre les représentants des collectivités, le gouvernement de la Saskatchewan et les autres ministères fédéraux pour favoriser l'élaboration gouvernement de la Saskatchewan et les autres ministères fédéraux pour favoriser l'élaboration d'un modèle de prestation. Un des enseignements tirés de cet exercice est que les collectivités ne sont pas toujours aptes à concevoir et à mettre sur pied des initiatives de ce genre et qu'il peut être nécessaire d'investir beaucoup de temps et d'efforts pour les habiliter à y participer de façon efficace.

un plus grand intérêt pour les activités de l'Ouest ainsi que des discussions sur ce sujet. Des personnes faisant parti d'études de cas ont indiqué que les activités du PDEO engendraient

provinciaux et entre le gouvernement fédéral et les collectivités locales. dans l'accentuation du dialogue parmi les ministères fédéraux, entre les gouvernements fédéral et capacités. Ainsi, la plupart des informateurs clés estiment que le PDEO a joué un rôle important travaux du PDEO, dont l'établissement de relations, la représentation et le renforcement des compréhension des activités de l'Ouest et l'intérêt accru pour ces dernières sont attribuables aux économiques du gouvernement fédéral. D'après des informateurs clés, la meilleure informateurs clés, à savoir que le PDEO a abouti à une meilleure coordination des activités Les conclusions de l'examen des dossiers et des études de cas ont corroboré les points de vue des

3.1 Activité de programme: Collaboration et coordination

économique dans l'Ouest. Résultat attendu : Une meilleure coordination des activités et des programmes de développement

problèmes économiques et à exploiter les possibilités de croissance. l'élaboration de politiques ou de programmes destinés à tirer parti des ressources, à remédier aux développement ou la diversification de l'économie de l'Ouest canadien. Elle peut donner lieu à ressources dans le but de planifier ou d'entreprendre des initiatives qui favorisent le Cette activité de programme vise le regroupement de personnes, d'idées, de collectivités et de

domaines de la collaboration et de la coordination en 2007-2008. de DEO et serviront au Ministère de données de référence pour la mesure du rendement dans les Les indicateurs de rendement présentés ci-dessous font partie du Cadre de gestion du rendement

,	Données de	, and production	
Date	référence	Source des données	Indicateur de rendement
8002-2008	\$ 85°1	DEO Base de données de	Valeur du financement de projet recueilli par effet de levier au cours de l'exercice, pour l'ensemble des programmes de DEO (financement recueilli par effet de levier pour chaque dollar investi par DEO)
2007-2008	\$M 226,0£	DEO Base de données de	Valeur du financement de projet fourni dans le cadre d'ententes interministérielles auxquelles DEO est partie ¹⁸

Ressources humaines (ETP)

dollars) Ressources financières (en milliers de

3	LE	07
Différence	Réelles	Prévues

rèelles 4 475	780 9	5 885
Dépenses	enoitsaitotu	Dépenses

Résultats précis à l'appui des priorités ministérielles

ministérielles. L'activité de programme Collaboration et coordination a contribué à l'ensemble des priorités

Retombées

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada Is Tient compte des dépenses de subventions et de contributions réalisées en vertu de l'EPDEO et de divers ADU.

Au Manitoba, pratiquement tous les projets liés au PIC ont pris fin avant l'exercice 2007-2008.

3. Résultat stratégique: Des politiques et des programmes qui soutiennent le développement de l'Ouest canadien (Politique, représentation et coordination)

Les indicateurs de rendement présentés ci-dessous font partie du Cadre de gestion du rendement de DEO et les résultats indiqués serviront au Ministère de données de référence pour le calcul des contributions futures liées aux politiques, à la représentation et à la coordination.

8002-2002	% † 98 \$ 166 68 †	Base de données de DEO	nvestissements recueillis par effet de levier Pourcentage des projets terminés dans le cadre desquels on a atteint ou surpassé les cibles visées
Annee	Résultats	Source des données de DEO	Indicateur de rendement Valeur du financement fourni par DEO et des autres

En 2007-2008, DEO a alloué 1,17 million de dollars au financement de sept projets à l'appui des politiques, de la représentation et de la coordination. Comme on peut le voir dans le graphique qui suit, les projets financés se divisaient en trois grandes catégories.

Politiques, représentation et coordination Financement accordé par sous-activité, 2007-2008 Total : 1,17 million de dollars Source : Infoquest, 11 avril 2008



Les répercussions de tous les projets qui font état de résultats sous le résultat stratégique Politique, Représentation et Coordination à compter du 1^{et} avril 2005 sont présentées dans le tableque, la la Section III.

Résultats des évaluations, des vérifications et des études d'impact

D'après les résultats de l'évaluation du PDEO, les projets de recherche économique entrepris dans le cadre du PDEO ont abouti à une meilleure compréhension des activités de l'Ouest et à un plus grand intérêt pour ces dernières. Certains des résultats ont été utilisés dans des décisions stratégiques, tel qu'il a été mentionné dans l'exercice portant sur la vision d'avenir du Ministère.

récréatifs ou touristiques dans 290 collectivités le . (Voir le <u>tableau 14</u> à la section III pour plus de détails.)

DEO administre également le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) dans chacune des provinces de l'Ouest au nom d'Infrastructure Canada, de même qu'un certain nombre de projets du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) dans l'Ouest du Canada. Les subventions et contributions versées au FIMR et au FCIS (216,6 millions de dollars en dépenses réelles en 2007-2008) sont tirées des crédits d'Infrastructure Canada. Pour plus de détails sur les résultats de ces programmes, veuillez consulter le Rapport ministériel sur le rendement de ce ministère.

Résultats précis à l'appui des priorités ministérielles

L'activité de programme Infrastructure a contribué aux priorités ministérielles suivantes :

Rehausser les liens entre les investissements stratégiques dans l'infrastructure et les initiatives de développement économique.

La prestation des programmes d'infrastructure est un rôle important que joue DEO pour appuyer la croissance économique de l'Ouest canadien. Il existe nombre de liens directs et indirects entre les investissements stratégiques dans l'infrastructure et les initiatives de développement économique. Voici quelques-uns des projets liés au PIC qui ont été réalisés en 2007-2008.

En Colombie-Britannique, DEO a alloué 1,078 million de dollars à l'accroissement de la capacité de gestion des eaux résiduaires du district de Port Hardy dans le cadre de projets visant la modernisation de la station d'épuration de Tsulquate et le prolongement du déversoir de cette installation. Ces projets ont

etnəməssüsəvnl sanb esapigətante ovutanıtearlai'l

permis d'augmenter la capacité de traitement de la station d'épuration et d'améliorer la qualité de l'eau, ce qui favorisera la croissance future de la collectivité, notamment la restauration des zones de culture de mollusques et de crustacés qui s'y trouvent.

En Alberta, DEO a alloué 7 millions de dollars à la construction d'un hall d'exposition d'une superficie de 26 900 pieds carrés et au réaménagement d'un espace d'exposition d'une superficie de 28 400 pieds carrés au Centre de congrès Shaw à Edmonton. Ce projet, approuvé en mars 2003 et terminé en 2007, a directement créé 300 emplois permanents. Il a en outre donné lieu à une augmentation estimative de 10,73 millions de dollars de la valeur de l'activité économique et des dépenses en immobilisations du secteur privé dans la communauté l'économique et des dépenses en immobilisations du secteur privé dans la communauté l'.

En Saskatchewan, DEO a alloué 604 526 \$ à la recherche d'une nouvelle source d'eau, à la construction d'un pipeline et à la modernisation du <u>système d'approvisionnement en eau de la municipalité de Maidstone</u>. Grâce à la réalisation de ce projet, Maidstone a pu aménager de nouveaux secteurs résidentiels pour que les travailleurs de l'industrie pétrolière puissent habiter près de leur lieu de travail.

¹⁶ Projets dont les résultats ont fait l'objet de rapports entre octobre 2000 et le 31 mars 2008.

Les données sur les dépenses en immobilisations du secteur privé sont tirées d'une étude de Pricewaterhouse Coopers publiée en janvier 1999 et portent sur la période 1998-2004.

infrastructures (au niveau des sous-activités). des avantages tirés par les collectivités grâce aux investissements effectués dans les Сапада (PIC) tire à sa fin. Au cours des prochaines années, DEO continuera de rendre compte En 2007-2008, ces deux montants étaient de 0 \$, étant donné que le programme <u>infrastructures</u>

Ressources humaines (ETP)

0	91	91
Différence	Réelles	Prévues

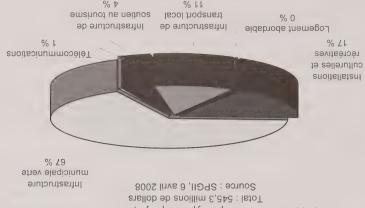
			dollars)
milliers de	uə)	financières 15	Ressources

305 98	L\$L 75	976 67
Dépenses réelles	Autorisations	Dépenses Dépenses

Résultats groupés

grandes catégories. Comme on peut le voir dans le graphique qui suit, les projets financés se divisaient en six permettre l'achèvement de tous les projets et l'établissement de rapports sur les résultats obtenus. projets ait pris fin en juin 2005, le programme a été prolongé jusqu'au 31 mars 2011 pour 1622 projets d'infrastructure dans l'Ouest du pays. Bien que le processus d'approbation des environ 98 p. 100 des fonds fédéraux de 546 millions de dollars avaient été accordés à En 2007-2008, DEO a continué de gérer le PIC dans les provinces de l'Ouest. Au 31 mars 2008,

Total: 545,3 millions de dollars Financement accordé par type de projet, au 6 avril 2008 Programmes d'Infrastructure Canada dans l'Ouest



% Þ

277 routes ou infrastructures de transport local; la construction d'établissements culturels, l'amélioration du traitement des eaux résiduaires de 198 806 ménages; l'amélioration de de ce programme, mentionnons l'amélioration de la qualité de l'eau potable de 587 275 ménages; Parmi les résultats obtenus grâce à la réalisation des projets liés au PIC depuis l'entrée en vigueur

d'Infrastructure Canada. stratégique) parce que ces dépenses (environ 216,6 MS en dépenses réelles) sont incluses dans les rapports nom d'Infrastructure Canada (le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale et le Fonds canadien sur l'infrastructure Les dépenses prévues et réelles ne comprennent pas les subventions et contributions administrées par DEO au

En Colombie-Britannique, les 100 000 \$ versés par DEO à la SADC de Cariboo-Chilcotin ont contribué à l'élaboration d'un plan atratégique pour la Cariboo-Chilcotin Beetle Action Coalition (C-CBAC). D'une part, la coalition a sensibilisé les intervenants aux sérieuses conséquences économiques et sociales de l'infestation de dendroctones du pin ponderosa et, d'autre part, elle a établi un modèle de collaboration et d'action communautaires pour remédier à est conséquences. La C-CBAC continue d'être à la tête des efforts déployés pour contrer les effets néfastes du dendroctone et, en ce sens, elle a récemment préparé une série de stratégies économiques sectorielles. Le plan stratégique qui a été élaboré a par ailleurs permis à la C-CBAC de toucher 1,3 M\$ provenant du gouvernement de la C.-B., somme qui servira à approfondir davantage l'étude des possibilités.

L'Initiative de diversification économique des collectivités touchées par le dendroctone du pin ponderosa (IDEC-PDPP) a versé 150 000 \$ à la <u>Quesnel Community and Economic Development Corporation</u> afin qu'une étude de faisabilité de l'installation d'une bioraffinerie soit effectuée. La fibre ligneuse et les autres bioressources endommagées en raison de l'infestation de dendroctones du pin ponderosa pourraient être récupérées dans le cadre d'un projet de bioénergie. Ce projet dérivé de l'IDEC-PDPP et qui en est encore à un stade précoce est le premier d'une série de projets visant à mettre en lumière les options de diversification qui le premier d'une série de projets visant à mettre en lumière les options de diversification qui s'offrent aux collectivités aux prises avec une infestation. Les autres projets font présentement l'objet d'une étude.

Par le truchement de l'IDEC-PDPP, DEO a accordé 50 000 \$ au Northern Development l'initiative Trust (NDIT) afin qu'il entreprenne une <u>étude sur les perspectives économiques du corridor commercial et manufacturier du Nord-Ouest</u>. Cette étude a pour but de déterminer les avantages concurrentiels de ce corridor dans un contexte international et d'attirer les investissements dans le secteur manufacturier de la région et dans d'autres domaines connexes. Les gouvernements de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, le CM, les autorités du port de Prince Rupert et de l'acroport de Prince George, Alcan, Maher Terminals, West Fraser Timber, Prince Rupert et de l'acroport de Prince George et la Edmonton Economic Development Commission ont également accordé leur soutien au projet.

2.2 Activité de programme: Infrastructure

Résultat attendu : L'amélioration et l'expansion des infrastructures publiques durables qui rehaussent la qualité de l'environnement et permettent une croissance économique à long terme.

Cette activité de programme vise le financement de projets d'infrastructure publique dans l'Ouest du pays, de façon à concrétiser l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard de la croissance économique et de la qualité de la vie de tous les Canadiens et Canadiennes. Elle aide à renouveler et à construire les infrastructures dans les collectivités rurales et urbaines à l'échelle du Canada pour que ces dernières soient concurrentielles au sein des économies régionale, nationale et mondiale. DEO se charge de la prestation des programmes d'infrastructure en partenaiat avec Infrastructure Canada et les gouvernements des quatre provinces de l'Ouest canadien.

Le Cadre de gestion du rendement dont s'est doté DEO rend compte de l'incidence de l'infrastructure au niveau des activités de programme sous l'angle de la valeur des projets fédéraux d'infrastructure financés et du montant des investissements recueillis par effet de levier.

services; amélioration de l'activité touristique. construction et/ou remise en état d'installations; installation de nouveaux raccordements de économiques sur les collectivités: renforcement des réseaux et partenariats avec les écoles; Voici quelques exemples d'activités entreprises dans le cadre des projets qui ont eu des résultats l'économie locale (69,9 p. 100) et à une meilleure planification communautaire (68,3 p. 100). ont participé ont contribué à une augmentation de la durabilité et de la diversification de Dans l'ensemble, les clients ayant répondu au sondage ont indiqué que les travaux auxquels ils

collectivités autochtones. par l'intermédiaire de travaux entrepris dans des régions rurales et en collaboration avec des Canada-Saskatchewan pour le développement du Nord et des Ententes de développement urbain, avait été bien pris en compte par le modèle du PDEO, en particulier dans le cadre de l'Entente En général, les informateurs clés ont indiqué que le développement économique des collectivités

collectivités étant donné que certaines collectivités ne sont pas prêtes à devenir durables. clés ont souligné la nécessité de définir clairement le sens du développement économique des de trouver une organisation capable d'administrer le financement du PDEO. Des informateurs consacré au développement économique communautaire du modèle du PDEO, car il est difficile autochtones, des informateurs clés ont remarqué que ces collectivités posaient des défis au volet Malgré les travaux entrepris dans les régions rurales et en collaboration avec des collectivités

différentes façons : soutien à la création d'un projet local ayant des répercussions planification économique des collectivités et à la mise en œuvre des projets, et ce, de Planification communautaire - Les OFVE fournissent un soutien direct crucial à la Le compte rendu préliminaire de l'étude d'impact des OFVE fait état des résultats ci-dessous :

apporter des changements ou planification complexe dans les villes et villages économiques dans la collectivité, activités de réseautage incitant les collectivités à

nécessitant la contribution de divers intervenants.

projets. vent d'optimisme dans les collectivités, dans la mesure où on a donné suite aux approche strictement locale. Les activités de planification stratégique ont soulevé un venues à reconnaître l'importance du développement régional par rapport à une ont duré de nombreuses années. Avec le soutien des OFVE, les collectivités en sont stratégies de « valorisation » de la collectivité ont eu de multiples répercussions, qui perçue comme étant un avantage économique par le reste de la population. Les Développement communautairé - La présence d'une collectivité francophone est

dendroctone du pin ponderosa Résultats précis à l'appui de l'activité de programme - Programme sur le

à venir. Voici les grandes lignes de trois projets liés à l'IDEC: de projets dans le cadre du PDPP, initiatives qui auront une incidence importante dans les années de l'aéroport de Prince George et de Kelonna. Il s'agit là d'une première vague d'approbation projets liés à l'IDEC et l'octroi d'un montant de 12,35 M\$ destiné au prolongement des pistes 19.4 MS. En 2007-2008, DEO a approuvé la répartition d'une somme de 1,04 M\$ entre cinq projet d'améliorations aéroportuaires ont respectivement reçu, en janvier 2007, 33 M\$ et ponderosa (PDPP), une initiative de diversification économique des collectivités (IDEC) et un Des 200 MS accordés par le gouvernement au Programme sur le dendroctone du pin

£I-	\$9	25
Différence	Réelles ¹³	Prévues

ESI 7L	617 221	103 952
Dépenses réelles	AutorisationA	Dépenses

Résultats groupés

En 2007-2008, 58 projets se sont partagé une somme de 48,6 M\$ accordée par DEO à l'appui de financement approuvé a été réparti entre trois sous-activités, comme l'illustre le diagramme ci-dessous :

DEO – Planification, développement et adaptation économiques des collectivités rinancement approuvé (\$) par sous-activité en 2007-2008

Total : 48,6 M\$

Source : Infoquest, 11 avril 2008



Voici quelques exemples de répercussions engendrées par les projets de planification, de développement et d'adaptation économique des collectivités approuvés depuis le 1^{er} avril 2005: 101 activités favorisant le leadership et l'expertise en matière de planification, 96 partenariats créés ou maintenus, 934 cas où des organisations communautaires ont accru leur capacité, 132 installations ou services communautaires améliorés, 2887 personnes formées et 138 entreprises créées, conservées ou élargies¹⁴. (Voir le tableau 14 à la section III pour plus d'exemples.)

Résultats des évaluations, des vérifications et des études d'impact

D'après le rapport final de **l'évaluation du PDEO**, les activités Planification, développement et adaptation économique des collectivités ont représenté 41 p. 100 des dépenses du PDEO et 43,5 p. 100 de tous les projets du PDEO. Cela concerne la plupart des projets et dépenses entrepris dans le cadre du PDEO au moment de l'évaluation.

L'augmentation des ETP est principalement attribuable au financement accordé au titre de l'Initiative de diversification économique des collectivités.

¹⁴ Les répercussions englobent les projets dont les résultats ont fait l'objet de rapports jusqu'au 25 juin 2008, et n'incluent pas le financement de base des membres du RSEOC.

2. Résultat stratégique: Des collectivités économiquement viables et jouissant d'une qualité de vie élevée dans l'Ouest canadien (Développement économique des collectivités)

Les indicateurs de rendement présentés ci-dessous font partie du Cadre de gestion du rendement de DEO et les données de référence indiquées serviront au Ministère de référence pour le calcul des contributions futures liées au développement économique des collectivités. Les données de référence relatives à l'Ouest canadien sont comparées à celles établies pour le Canada en entier.

Э	èππ∧	те́бетепсе	s données · Données de référen		Indicateur de rendement
	-	Canada	189nO		
				Base de données CANSIM de	Revenu disponible par habitant
	9007	\$ 623 \$	\$ 511 12	Statistique Canada	
				Base de données CANSIM de	Croissance de la productivité de la
				Statistique Canada	main-d'œuvre - PIB réel par heure
	2005	7,11%	% £'7		travaillée

2.1 Activité de programme: Planification, développement et adaptation économique des collectivités

Résultat attendu : Veiller à créer dans les régions rurales et urbaines de l'Ouest canadien des collectivités fortes et viables, capables de relever les défis économiques et sociaux qui entravent la compétitivité, les débouchés et la qualité de vie.

Le pilier Planification, développement et adaptation économique des collectivités comprend les projets de développement économique et de diversification ainsi que les activités de coordination qui permettent aux collectivités de soutenir leur économie et de s'adapter à l'évolution de la conjoncture, qui est souvent très périlleuse. Il peut s'agir de faciliter la relance économique après une période difficile ou de travailler avec les organismes communautaires pour exécuter les programmes de développement économique des Autochtones ou d'autres collectivités.

Les indicateurs de rendement présentés ci-dessous font partie du Cadre de gestion du rendement de DEO et serviront à l'avenir de données de référence au Ministère pour la mesure du rendement sur le plan de la planification, du développement et de l'adaptation économique des collectivités. Les données de référence relatives à l'Ouest canadien sont comparées à celles établies pour le Canada en entier.

9002	Sla			Emploi : nombre de nouveaux emplois créés
9002				
9007	314	1'991	provinciale du CBOC Note de conjoncture	(en milliers)
9007	724 329	118 223	provinciale du CBOC/ Statistique Canada	

Ressources financières (en milliers de dollars) Ressources humaines (ETP)

Innovation en milieu rural (à l'appui de la diversification rurale)

Conseils scientifiques et technologiques régionaux en C.-B. – En 2007-2008, DEO a approuvé un financement de 859 709 \$ pour que neuf conseils scientifiques et technologiques de l'extérieur de la région métropolitaine de Vancouver puissent fournir pendant deux ans des services de soutien spécialisés (programme Linx) aux entrepreneurs du milieu des technologies et aux entreprises émergentes dans le but de faciliter leur croissance (projet totalisant 1,040 M\$). Les services Linx comprennent le mentorat, le réseautage, les ressources humaines et la formation en matière de stratégies financières. Les conseils scientifiques et technologiques dermation en matière de stratégies financières. Les conseils scientifiques et technologies dans les régions rurales de la C.-B. et qui ensemble forment le BC Regional Science technologies dans les régions rurales de la C.-B. et qui ensemble forment le BC Regional Science and Technology Metwork (BCRSTM). Les efforts conjoints déployés par ces conseils rehausseront les compétences de plus de 1100 entrepreneurs du secteur technologique travaillant à l'extérieur de la région métropolitaine de Vancouver.

Alberta Terrestrial Imaging Centre – En 2005-2006, DEO a versé 1,8 M\$ des 8,3 M\$ requis pour l'établissement de l'Alberta Terrestrial Centre (ATIC), une coentreprise sans but lucratif de l'Université de Lethbridge et lunctus Geomatics Corp., une entreprise située à Lethbridge en Alberta. Dans le cadre d'un autre projet réalisé en 2006-2007, DEO a versé 933 000 \$ à l'ATIC pour l'aider à acquérir du matériel spécialisé d'une valeur de 2,12 M\$ en vue de mener des recherches aur l'utilisation de l'imagerie satellitaire dans une grande variété de domaines, comme la gestion des ressources, l'énergie, la sécurité intérieure, les interventions d'urgence et anciennes aux institutions de recherche nord-américaines. L'ATIC est désormais reconnu comme étant un chef de file dans le secteur de l'imagerie par satellite. Grâce à ces projets, l'ATIC a pu étant un chef de file dans le secteur de l'imagerie par satellite. Grâce à ces projets, l'ATIC a pu créer 10 emplois en deux ans.

Petroleum Technology Research Centre (PTRC) – En 2003-2004, DEO a contribué à hauteur de 1 M\$ au projet de 10 M\$ visant à soutenir les récherches du PTRC (Regina, Saskatchewan) qui ont pour but d'améliorer la compétitivité dans le secteur du pétrole et du gaz naturel, d'accroître les investissements, de réduire l'intensité des émissions de gaz à effet de serre produites par l'industrie et les autres conséquences environnementales de cette dernière, de mettre au point la prochaine génération de technologies de production de pétrole consistant à récupèrer le pétrole lourd, d'augmenter la collaboration entre l'industrie, les universités et le gouvernement, de soutenir la formation et d'encourager l'industrie, les universités et le technologies. Le projet a permis d'attirer un financement supplémentaire de 963 000 \$ dans technologies. Le projet a permis d'attirer un financement supplémentaire de 963 000 \$ dans l'industrie, rendant possible la commercialisation de six nouvelles technologies. L'incidence directe de ce projet est observable dans les régions rurales, là où le pétrole est extrait.

Compétences en technologie

Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada – En 2007-2008, en partenariat avec le gouvernement du Manitoba, DEO a contribué à hauteur de 1,1 M\$ à l'Initiative de fâbrication avancée (IFA) lancée par la division manitobaine du groupe Manufacturiers et exportateurs du Canada. Ce projet, qui totalise 4 M\$, comporte plusieurs volets visant à offrir aux entreprises manufacturières une expertise et des connaissances pour accroître leur productivité et développer des compétences qui les aideront à être concurrentielles à l'échelle internationale. L'IFA mettra l'accent sur les programmes touchant les ressources humaines et la sensibilisation au principe de fabrication sans gaspillage. Résultat : plus d'information, une meilleure formation et le renforcement des compétences des gens hautement qualifiés.

Mettre davantage l'accent sur le soutien apporté à la commercialisation et à la production à valeur ajoutée.

DEO continue d'apporter un soutien crucial au développement du secteur des sciences de la vie en C.-B. Le Ministère a permis à des intervenants clés comme Genome BC, la BC Cancer Foundation et la BC Cancer Agency d'acquérir une technologie d'avant-garde en matière de séquençage génomique (ADN) pour faire de la

Commercialisation
et production
à valeur ajoutée

recherche appliquée et ainsi mettre au point de nouveaux traitements ou des traitements ou des traitements améliorés contre le cancer. Comme le secteur des sciences de la vie a évolué, DEO multiplie ses efforts pour soutenir la commercialisation des nouvelles technologies. Par exemple, le soutien qu'a accordé DEO à d'importants organismes de recherche en santé comme le Centre pour la recherche-développement sur les médicaments a facilité la mise sur pied d'un circuit de commercialisation des composés pharmaceutiques et a attiré d'autres ressources comme du financement au titre du programme fédéral des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche (l'évaluation de l'incidence des investissements de DEO dans la grappe des sciences de recherche (l'évaluation de l'incidence des investissements de DEO dans la grappe des sciences de artic de l'Ouest canadien dont on fait mention dans le RMR de 2006-2007 est maintenant affichée sur le site Web de DEO).

Les paragraphes qui suivent décrivent les investissements qu'a réalisés DEO à l'appui des priorités au chapitre de l'innovation, c.-à-d. l'adoption et la commercialisation des technologies, l'innovation en milieu rural et le développement des compétences en technologie.

Adoption et commercialisation des technologies

Projet-pilote de logiciel de gestion des implants dentaires conçu par l'iRSM – En 2003-2004, DEO a accordé 975 000 \$ en vue de la commercialisation du logiciel de gestion des implants dentaires Implant Manager appartenant au Caritas Health Group. Le logiciel est le fruit d'un projet conjoint d'une équipe de recherche en chirurgie (Institute for Reconstructive Sciences in Medicine ou iRSM, qui se nommait auparavant COMPRU) et d'une entreprise albertaine de conception de logiciels. Implant Manager permet aux cliniciens de voir des images tridimensionnelles des implants avant la chirurgie et d'expliquer efficacement la procédure aux tridimensionnelles des implants avant la chirurgie et d'expliquer efficacement la procédure aux démonstration et une phase de mise à l'essai, s'est déroulé dans dix établissements répartis dans six pays. Implant Manager a attiré l'attention de la communauté internationale et les promoteurs du projet étudient maintenant les possibilités de communauté internationale et les promoteurs du projet étudient maintenant les possibilités de commercialisation.

Hôpital général Saint-Boniface – En 2004-2005, DEO a contribué à hauteur de 390 000 \$ à l'aménagement d'un site d'incubation d'entreprises de 4600 pieds carrés au premier étage de l'Institut de recherche clinique Asper, une initiative de 440 000 \$. Le projet a permis à deux entreprises de se développer, d'accéder au capital-risque puis de s'établir dans un autre quartier de Winnipeg pour y poursuivre leur croissance. Les deux entreprises, Monteris (système unique des fuminique interstitielle par laser guidé par IRM, lequel est utilisé dans le traitement des tumeurs qui auparavant étaient inopérables) et Intelligent Hospital Systems Inc. (système automatisé de préparation de solutions intraveineuses en asc ou en seringue) exploitent des technologies mises au point au Centre de recherche de l'Hôpital général Saint-Boniface. Les deux entreprises ont connu une croissance sur le plan des ventes et du nombre d'employés et entretiennent des contacts avec le marché américain.

Total: 127,7 M\$ Financement approuvé (\$) par sous-activité en 2007-2008 DEO - Innovation

Source: Infoquest, 11 avril 2008



(Voir le tableau 14 à la section III pour plus d'exemples.) dix-biens matériels (établissements ou équipement) acquis destinés à la R-D ou à la formation. depuis le 1^{er} avril 2005 : 90 démonstrations de technologies, 66 partenariats ou réseaux créés et Voici quelques exemples de répercussions engendrées par les projets d'innovation approuvés

Résultats des évaluations, des vérifications et des études d'impact

liées à l'Innovation ont représenté 30 p. 100 de tous les projets terminés. représentée 34,1 p. 100 des dépenses de toutes les activités entreprises par le PDEO. Les activités D'après le rapport final de l'évaluation du PDEO, les activités liées à l'Innovation ont

perfectionnement des compétences. d'entre eux ont estimé que le projet avait amélioré les activités d'éducation, de formation et de auquel ils avaient participé a contribué à une augmentation de la productivité. Et 55,6 p. 100Parmi les clients qui ont répondu au sondage, 47,1 p. 100 d'entre eux ont indiqué que le projet

permanent alloué au secteur des technologies. l'innovation, aux efforts considérables avec les organismes sans but lucratif et un financement certaine souplesse dans le maintien de l'infrastructure et des services de soutien liés à technologies sans fil. Cette réussite est attribuée aux forces du modèle du PDEO qui permet une suivants : sciences de la vie, piles à combustible, nanotechnologie, santé, environnement, TIC et englobent les partenariats avec les universités et les travaux accomplis dans les domaines intérêts à long terme dans ce domaine et que les résultats ont été démontrés. Ces résultats Des informateurs clés ont signalé que le programme est très axé sur l'innovation, qu'il vise des

programme Résultats précis à l'appui des priorités ministérielles ou de l'activité de

L'activité de programme Innovation a contribué aux priorités ministérielles suivantes:

Les répercussions englobent les projets dont les résultats ont fait l'objet de rapports jusqu'au 25 juin 2008.

- Des fonds ont été octroyés dans le but d'améliorer l'infrastructure de la technologie de l'information et ainsi permettre la production en ligne continue de rapports trimestriels sur le rendement;
- Plus de régions ont désormais accès à la technologie de la **vidéoconférence**, ce qui permet aux membres du RSEOC de partager plus efficacement les ressources et de mieux servir leurs clients (p. ex. séance de formation sur vidéo).

1.2 Activité de programme: Innovation

Résultat attendu : Augmentation des activités économiques fondées sur le savoir et la valeur ajoutée, dans le secteur des industries traditionnelles et nouvelles, capables de créer une économie plus diversifiée et plus adaptable dans l'Ouest canadien.

Innover consiste à traduire le savoir en retombées économiques et nécessite le développement, la commercialisation et l'adoption de technologies, principaux moyens pour diversifier l'économie.

Les indicateurs de rendement présentés ci-dessous font partie du Cadre de gestion du rendement de DEO et les données de référence indiquées serviront à l'avenir de référence au Ministère pour la mesure du rendement sur le plan de l'innovation. Les données de référence relatives à l'Ouest canadien sont comparées à celles établies pour le Canada en entier.

dicateur de rendement	Source des données	Données o	de référence	əəuu v
		JesuO	Canada	
venus totaux tirés de la commercialisation de	Sondage de Statistique Canada			
ropriété intellectuelle (M\$)	sur la commercialisation de la			
	propriété intellectuelle	55,82	9't9	9007
% na sasimirqxa A-A na sasirqartma eab sasnaq	CANSIM de Statistique			
PIB	Canada	% 5'0	% 0°I	2004
plois en sciences naturelles et appliquées et	CANSIM de Statistique			
es domaines connexes exprimés en % de	Canada			
latot ioldm		% 5'9	% 9'9	9007

Ressources humaines (ETP)

Ressources financières (en milliers de dollars)

3	76	16
Différence	Réelles	Prévues

70 065	87 \$20	94 696 brèvues
Segnede	Autorisations	Dépenses

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Résultats groupés

En 2007-2008, 86 projets se sont partagé une somme de 127.5 M\$ accordée par DEO à l'appui de l'innovation. Le financement approuvé a été réparti entre six sous-activités, comme l'illustre le diagramme ci-dessous¹⁰:

¹⁰ Inclut un financement fédéral de 49 M\$ accordé au laboratoire de confinement de niveau 3 d'Intervac à Saskatoon, qui est compris dans la sous-activité Infrastructure du savoir. La contribution moyenne de DEO dans les projets liés à l'innovation, à l'exclusion d'Intervac, était de 914 000 \$.

signatures de contrat. Voici quelques exemples de projets visant la compétitivité internationale entrepris en 2007-2008 et qui ont bénéficié du soutien de DEO :

Initiative de la porte et du corridor de l'Asie-Pacifique (IPCAP) – En partenariat avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) et les gouvernements des provinces de l'Ouest, DEO a invité 11 spécialistes fédéraux canadiens de la promotion commerciale et des investissements travaillant en Chine, à Taïwan, en Corée et au Japon à entreprendre un voyage d'étude dans l'Ouest canadien dans le but d'établir des contacts avec les entreprises canadiennes de science et de technologie. L'objectif du voyage d'étude était de faire connaître davantage aux délégués commerciaux les capacités scientifiques et technologiques de l'Ouest canadien afin qu'ils puissent promouvoir plus efficacement les occasions d'affaires et d'investissements entre l'Asie et l'Ouest du Canada.

En 2007-2008, DEO a soutenu, par l'intermédiaire de l'Initiative de représentation acerue aux États-Unis (IRA), un nombre record de 35 projets de développement du commerce international totalisant 468 938 \$. Par le truchement de sa participation à l'IRA, DEO joue un rôle essentiel dans la promotion des capacités scientifiques et technologiques de l'Ouest canadien auprès du marché américain. En 2007-2008, 25 des projets de DEO au titre de l'IRA ciblaient le secteur de la science et de la technologie. DEO a également appuyé huit missions commerciales aux É.-U. en 2007-2008, dont deux missions manitobaines à Denver et à Chicago qui se sont soldées par la signature de nouveaux contrats d'une valeur totale de plus de 1,5 M\$. Par ailleurs, plusieurs entreprises ont signé des ententes commerciales avec des entreprises de Chicago et de Denver et continuent de mener à bien leurs activités de développement.

Saskatchewan Trade & Export Partnership Inc. (STEP) – Grâce au programme d'accueil d'acheteurs étrangers dans l'Ouest canadien (Western Canada Incoming Buyers Program), 209 entreprises ont pu participer à des projets de développement des exportations et des marchés, 14 partenariats avec des associations industrielles ont été établis et 186 acheteurs étrangers sont venus s'approvisionner dans l'Ouest canadien dans les trois derniers exercices.

Une des priorités pour 2007-2008 était d'élaborer une stratégie de compétitivité internationale pour le Ministère. Des mesures importantes ont été prises et une stratégie en bonne et due forme entrera en vigueur en 2008-2009.

Dans le but de rehausser la responsabilité, la transparence, la reddition de comptes sur le rendement et la coordination du Réseau des services aux entreprises de l'Ouest canadien (RSEOC), les mesures suivantes ont été prises :

Des normes minimales de responsabilité envers la collectivité ont été formellement adoptées, entre autres en ce qui a trait à l'affichage en ligne des

états financiers, des noms des membres du conseil d'administration et des processus de sélection et de nomination;

- Des normes minimales de rendement ont été établies pour chacun des groupes de partenaires du Réseau;
- Une formation sur la mesure du rendement a été donnée aux organismes d'aide au développement des collectivités;

Responsabilité, reddition de reddition de responsabilité,

Rehausser la responsabilité, la transparence et la reddition de comptes sur le rendement des membres du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien (RSEOC) et améliorer la coordination parmi les membres du Réseau et d'autres organisations commerciales et

économiques.

Le RSEOC a amélioré l'accès des PME au capital-risque et aux services aux entreprises en répondant à plus de 466 000 demandes de renseignements, en fournissant plus de 47 000 services consultatifs, en formant plus de 28 000 clients, en traitant plus de 3,3 millions interactions libre-service (système

Compétitivité et eroissance des entreprises

téléphonique automatisé et visites sur les sites Web) et en approuvant 1407 prêts totalisant 65,4 M\$. Ce soutien a permis la création ou la conservation de 8742 emplois en plus d'entraîner la création, la conservation ou l'expansion de 3447 entreprises. Par ailleurs, 154 prêts d'une valeur totale de 15,76 M\$ ont été accordés au titre du <u>Programme de prêts et d'investissements</u> (PPI), auxquels viennent se greffer des contributions de l'ordre de 1,9 M\$ provenant de DEO. Ces montants rendront possible la création d'environ 444 emplois et entraîneront une augmentation des ventes de près de 57 M\$. Dans le but de dénicher d'autres partenaires qualifiés et ainsi d'augmenter l'accès des PME au capital-risque, DEO a abondamment sollicité les déclarations d'intérêt en 2007-2008. Le Ministère a reçu plusieurs propositions qui seront mises à l'étude en vue du processus d'attribution des fonds pour 2008-2009.

En vue d'augmenter la productivité et la compétitivité des entreprises, DEO a approuvé l'octroi de fonds dans plusieurs initiatives systémiques, dont celles-ci :

- FPInnovations 126 000 \$ pour la mise en œuvre et la promotion, en collaboration avec le Wood Products Quality Council, du programme de certification de la qualité Woodmark s'adressant aux entreprises productrices de produits du bois à valeur ajoutée de la Colombie-Britannique et des autres provinces de l'Ouest canadien. Ce projet entraînera la certification de 20 entreprises.
- Manitoba Hydro 341 500 \$ pour le renforcement des capacités de son laboratoire d'analyse chimique de Selkirk au Manitoba et la prestation de services de mise à l'essai à la fine pointe de la technologie à l'industrie manitobaine du biodiesel. Les nouvelles technologies profiteront à cinq producteurs locaux de biodiesel. Les frais d'exploitation de ces entreprises en seront ainsi réduits et ces dernières auront moins besoin de se tourner vers d'autres régions pour tester leur carburant.
- Centre canadien de ravonnement synchrotron 2 M\$ pour la mise en marché de ses produits, avec les nouveaux utilisateurs industriels comme cible principale. Grâce au financement octroyé aux activités de développement des entreprises, le Centre canadien de rayonnement synchrotron prévoit attirer 50 nouveaux utilisateurs industriels, ce qui l'aidera à atteindre son objectif initial d'utilisation par l'industrie fixé à 10 p, cent au cours de la première année.

Les intervenants de l'Ouest canadien (entreprises, associations industrielles et établissements de recherche) qui ont pris part à l'Initiative de représentation accrue aux États-Unis (IRA) et à d'autres projets visant à augmenter la compétitivité des entreprises à l'échelle internationale obtiennent de plus en plus de résultats positifs au chapitre des ventes, des ententes de recherche et des

Compétitivité et commerce à l'échelle internationale

prise de décisions et les ont encouragés à démarrer une entreprise ou à développer davantage la leur.

Accès aux capitaux – Les recettes de l'entreprise moyenne qui reçoit un prêt sont passées d'environ 57 000 \$ 1'année précédent l'octroi du prêt à 163 000 \$ dans la première année suivant le versement du prêt et à plus de 550 000 \$ dans la cinquième année – approximativement 1,9 M\$ en revenus additionnels sur une période de cinq année – approximativement 1,9 M\$ en revenus additionnels sur une période de cinq année e approximativement 1,9 M\$ en revenus additionnels sur une période de cinq années ont généré des recettes supplémentaires de l'ordre de 660 M\$ et 8000 années personnes d'emploi. De ces montants, les clients attribuent 363 M\$ des recettes supplémentaires et 4430 années-personnes d'emploi aux services prodigués par l'IFE.

Le compte rendu préliminaire de l'étude d'impact des <u>Organisations francophones à vocation</u> <u>économique (OFVE)</u>, qui couvrait une période de cinq ans se terminant le 31 mars 2008, fait état des résultats ci-dessous :

- Amélioration de la productivité des entreprises D'après les réponses des 103 clients qui ont répondu au sondage, les services prodigués par les OFVE ont rendu possible l'embauche d'environ 145 nouveaux employés. Le degré de satisfaction de la clientèle à l'égard des services obtenus était de 4,45 sur une échelle de 1 à 5, οù 5 signifiait « très satisfait ». Selon les conclusions de l'évaluation, les OFVE sont efficaces, elles ont gagné la confiance de leurs clients au fil des ans, elles comptent une grande proportion de nouveaux entrepreneurs parmi leurs clients et, grâce à leur soutien, elles ont permis d'accélérer le dématrage ou l'expansion des entreprises.
- Accès aux capitaux Pour étudier la question de l'accès aux capitaux, on a examiné le cas du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM). Le CDEM offre trois sources de capitaux à ses clients. Entre tévrier 2001 et mai 2008, le CDEM a sidé 341 entreprises à accéder à des prêts permis la création ou la conservation de 788 emplois. Entre janvier 1999 et octobre 2007, le CDEM a sacordé des prêts directs d'une valeur totale de motobre 2007, le CDEM a sacordé des prêts directs d'une valeur totale de mobilisé un financement supplémentaire de 11 198 879, ce qui équivaut à \$ 22,40 \$ mobilisé un financement supplémentaire de 11 198 879, ce qui équivaut à \$ 22,40 \$ mobilisé un financement supplémentaire de 11 198 879, ce qui équivaut à \$ 22,40 \$ mobilisé un financement supplémentaire de 11 198 879, ce qui équivaut à \$ 22,40 \$ mobilisé un financement supplémentaire de 11 198 879, ce qui équivaut à \$ 22,40 \$ mobilisé un financement supplémentaire, les contributions de réserve pour pertes sur prêts de \$ 69 560 \$ octroyées par DEO ont permis l'attribution de 2 477 800 \$ sous forme de prêts. Le rôle du CDEM est d'aiguiller les clients vers la BDC.

Résultats précis à l'appui des priorités ministérielles

L'activité de programme Développement des entreprises et entrepreneuriat a contribué aux priorités ministérielles suivantes :

Soutenir la compétitivité et la croissance des entreprises.
Améliorer la compétitivité internationale et renforcer les corridors économiques et commerciaux importants pour l'Ouest.

Résultats des évaluations, des vérifications et des études d'impact

L'évaluation du <u>Programme de développement des collectivités (PDC)</u> a été entamée en 2007-2008 et est toujours en cours. Le rapport final sera affiché sur le site Web public de DEO, sous la rubrique <u>Vérification et Évaluation</u>, en 2008-2009 et comprendra les résultats des activités Développement des entreprises et entrepreneuriat, et Planification, développement et adaptation économique des collectivités.

Le rapport final de l'évaluation du <u>Programme de diversification de l'économie de l'Ouest</u>

(PDEQ) sera aussi affiché prochainement sur le site Web public de DEO, y compris les résultats des activités du programme de DEO de 2003 à 2007. D'après le rapport d'évaluation, les activités de Développement des entreprises et Entrepreneuriat représentent 24,5 p. 100 des dépenses de toutes les activités entreprises dans le cadre du PDEO et 26 p. 100 de tous les projets terminés.

D'après 66,5 p. 100 des bénéficiaires d'un financement, leurs projets ont permis d'établir un plus grand nombre de partenariats et de relations stratégiques couronnés de succès. De plus, peu d'entre eux ont indiqué que leurs projets avaient abouti à des investissements étrangers accrus (15 p. 100) ou à une participation sur les marchés internationaux (27,7 p. 100).

En ce qui concerne la participation accrue des économies canadiennes de l'Ouest sur les marchés internationaux et la conclusion d'alliances stratégiques réussies, des informateurs clés ont indiqué avoir constaté des changements positifs. Cependant, ils ont fait remarquer que le PDEO est trop modeste pour pouvoir engendrer lui seul des modifications et que certains de ces nouveaux changements étaient attribuables à d'autres programmes de diversification économique. Pour ces informateurs, l'établissement de partenariats constitue aussi un élément fondamental de la diversification économique.

Les projets financés par le PDEO ont facilité la création d'emplois et d'entreprises, probablement à un taux plus élevé que les données administratives existantes.

Le compte rendu de l'étude d'impact de <u>l'Initiative pour les femmes entrepreneurs (IFE)</u>, qui couvrait une période de cinq ans se terminant le 31 mars 2008.

Amélioration de la productivité des entreprises – Sur le plan économique, les investissements de DEO ont été avantageux : l'IFE génère une année-personne d'emploi pour 4,246 \$ en capital d'exploitation investi. Les clients croient que 55 p. 100 de leurs revenus d'entreprise actuels découlent des services prodigués par l'IFE. On a demandé aux clients d'évaluer sur une échelle de 1 à 5, où 5 signifiait « très satisfait », leur degré de satisfaction quant aux services prodigués par l'IFE. La note moyenne était de 4,1; 75 p. 100 des clients ont affirmé être assez ou très satisfaits et 5 p. 100 se sont dits pas du tout satisfaits. Les clients ont mentionné que la vaste gamme de services aux entreprises offerts par l'IFE les ont aidés à améliorer leurs compétences personnelles, professionnelles ou en gestion, leur ont facilité l'accès à d'autres programmes et services, leur ont permis d'établir des contacts avec l'autres entrepreneurs, leur ont facilité l'accès aux renseignements nécessaires à la d'autres entrepreneurs, leur ont facilité l'accès aux renseignements nécessaires à la d'autres entrepreneurs, leur ont facilité l'accès aux renseignements nécessaires à la

2007-2008	.0.8	\$M 91'18	DEO Brase de données de	Montant annuel des capitaux accordés aux PME par l'intermédiaire des programmes de DEO^8
Jany, 2006	001 165 4	7 493 300	Registre des entreprises de Statistique Canada	Emplois dans les PME de toutes tailles à l'exception de celles qui n'ont pas d'employés

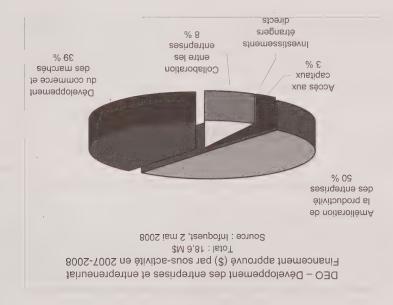
Ressources financières (en milliers de dollars) Ressources humaines (ETP)

t -	135	131
Différence	Nombre réel	Nombre prévu

55 987	†89 SS	27 786
Dépenses	Autorisations	Dépenses

Résultats groupés

cinq sous-activités, comme l'illustre le diagramme ci-dessous : développement des entreprises et entrepreneuriat. Le financement approuvé a été réparti entre En 2007-2008, 46 projets se sont partagé une somme de 18,6 M\$ accordée par DEO à l'appui du



partenariats ou alliances stratégiques? (Voir le tableau 14 à la section III pour plus de détails.) 345 entreprises aux projets de développement des exportations et des marchés, et 37 nouveaux reçus, la création, la conservation ou l'expansion de 273 entreprises, la participation de notamment un taux de satisfaction moyen de la clientèle de 89 p. 100 à l'égard des services ler avril 2005 ont eu des répercussions diverses (répertoriées dans le Portail de projets), Les projets de développement d'entreprises et d'entrepreneuriat approuvés depuis le

d'investissements ° Comprend des prêts fournis par des membres du RSEOC ainsi que ceux accordés au titre du Programme de prêts et

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada indicateur de rendement standard à l'échelle des sous-activités. Les données englobent les répercussions de tous les Pepuis le let avril 2005, tous les projets de subventions et de contributions de DEO comportent au moins un

(Entrepreneuriat et innovation) un réseau d'innovation renforcé dans l'Ouest canadien 1. Résultat stratégique: Un secteur des affaires compétitif et élargi et

aux objectifs fixés. établies pour le Canada en entier. Dans les années à venir, DEO comparera les résultats obtenus programme. Les données de référence relatives à l'Ouest canadien sont comparées à celles le Ministère; DEO évalue plutôt son rendement à l'échelle des activités et des sous-activités de stratégiques, DEO n'a pas l'intention d'attribuer directement de résultats aux efforts déployés par des contributions futures liées à l'entrepreneuriat et à l'innovation. A l'échelle des résultats de DEO et les données de référence indiquées serviront au Ministère de référence pour le calcul Les indicateurs de rendement présentés ci-dessous font partie du Cadre de gestion du rendement

ndicateur de rendement	Source des données	Données de	e référence	99unA
		JesuO	Canada	
Croissance du PIB réel	CANSÍM de			
	Statistique Canada	3.2 %	% L'Z	2007
ommerce international : Valeur des exportations, à	CANSIM de			
exclusion du secteur primaire (M\$)	Statistique Canada	39 240	154 192	5006
ntensité de la R-D : Dépenses intérieures brutes en R-P exprimées en $\%$ du PIB	CANSIM de Statistique Canada			
		% 7'1	7,01%	2004

entrepreneuriat 1.1 Activité de programme: Développement des entreprises et

de leur capacité de rester concurrentielles malgré l'intensification de la Croissance des petites entreprises dans l'Ouest canadien et renforcement

Résultat attendu:

concurrence mondiale.

plus grande collaboration au sein de l'industrie et à améliorer l'accès des PME aux capitaux. produits à valeur ajoutée de l'Ouest canadien sur les marchés internationaux, à encourager une attirer des investissements, à soutenir la commercialisation des technologies, des services et des la productivité et la compétitivité des entreprises, à soutenir le commerce et les projets visant à L'activité de programme Développement des entreprises et entrepreneuriat consiste à améliorer

Canada en entier. données de référence relatives à l'Ouest canadien sont comparées à celles établies pour le la mesure du rendement sur le plan du développement des entreprises et entrepreneuriat. Les de DEO et les données de référence indiquées serviront à l'avenir de référence au Ministère pour Les indicateurs de rendement présentés ci-dessous font partie du Cadre de gestion du rendement

99uu V	e référence	Données d	Source des	dicateur de rendement
	Canada	189uO	gonnées	
			Registre des	Secettes des PME de toutes tailles à l'exception de
2000	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	2011	entreprises de	elles qui n'ont pas d'employés (M\$)
Janv. 2007	991 571 1	1.7t t98	Statistique Canada	

Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Parmi les mesures prises figurent l'adoption formelle de normes minimales de responsabilité envers la collectivité, l'établissement de normes minimales de rendement, l'orftre de formation sur la mesure du rendement, l'octroi de financement pour améliorer l'infrastructure de la technologie de l'information et faire en sorte que plus de régions de l'Ouest puissent utiliser la technologie de la vidéoconférence.

6. Programme de gestion moderne

DEO a continué d'améliorer les pratiques de gestion au sein du Ministère. Par exemple, le réaménagement des fonctions de vérification et d'évaluation du Ministère permettra de rehausser la responsabilisation; la mise en œuvre continue de la stratégie de planification de la relève a contribué à l'intégration de la planification des RH et des activités; le repérage de huit risques clés dans le profil de risque du Ministère et l'élaboration d'un plan d'action pour atténuer ces risques ont permis l'intégration de l'évaluation des risques dans la planification des activités. Enfin, les modifications apportées au Portail de projets, le système Web d'information de DEO sur les S et C accordées aux projets, est un bon exemple de gestion améliorée de l'information.

La section IV donne plus de détails sur ces améliorations apportées aux pratiques de gestion de DEO et précise les « leçons tirées » en ce qui a trait aux évaluations, aux vérifications, à la mesure du rendement et à la contribution des intervenants, et offre un compte-rendu des obligations du Ministère en ce qui touche la Loi sur les langues officielles.

truchement de l'effet multiplicateur de contributions de l'ordre de 1,9 M\$ provenant de DEO. Ces montants rendront possible la création d'environ 444 emplois et entraîneront une augmentation des ventes de près de 57 M\$.

Voici quelques exemples d'initiatives systémiques pour lesquelles DEO a offert son soutien en vue d'augmenter la compétitivité et la croissance des entreprises : 126 000 \$ accordés à FPInnovations dans le but de mettre en œuvre, en collaboration avec le Wood Products Quality Council, le programme de certification de la qualité Woodmark dans le secteur forestier en C.-B., que la société fournisse à cinq producteurs locaux de biodiesel des services de mise à l'essai du carburant à la fine pointe de la technologie; 2 M\$ au Centre canadien de rayonnement synchrotron pour rehausser la mise en marché de ses produits dans l'espoir d'attirer 50 nouveaux utilisateurs industriels.

2. Investissements stratégiques dans l'infrastructure

Avec l'aide de ses partenaires des secteurs public et privé, DEO a continué d'investir dans l'infrastructure économique et commerciale de l'Ouest en exécutant les programmes d'infrastructures municipales au nom d'Infrastructure Canada, à l'appui des objectifs ministériels qui consistent à favoriser la diversification économique ainsi que la croissance et la compétitivité des petites entreprises. Parmi les exemples figurent la modernisation de l'installation de traitement des eaux usées à Tsulquate, le réaménagement du Centre de congrès Shaw à Edmonton et des améliorations apportées aux source d'approvisionnement en eau de la municipalité de Maidatone.

3. Commercialisation et production à valeur ajoutée

DEO continue d'apporter un soutien important à la **création et à la croissance des grappes d'entreprises axées sur le savoir** dans l'Ouest canadien, comme le secteur des sciences de la vie en C.-B. où on utilise une technologie d'avant-garde en matière de séquençage génomique conseils scientifiques et technologie d'avant-garde en matière de séquençage génomique conseils scientifiques et technologiques régionaux de la C.-B. afin qu'ils puissent offrir des services de soutien aux entrepreneurs du milieu des technologies et aux entreprises émergentes tout en faisant la promotion de la diversification rurale. Les efforts conjoints déployés par ces tout en faisant la promotion de la diversification rurale. Les efforts conjoints déployés par ces conseils rehausseront les compétences de plus de 1100 entrepreneurs du secteur technologique travaillant à l'extérieur de la région métropolitaine de Vancouver.

4. Compétitivité et commerce à l'échelle internationale

DEO a continué de soutenir l'Initiative de la porte et du corridor de l'Asie-Pacifique en appuyant un voyage d'étude des capacités scientifiques et technologiques de l'Ouest canadien réalisé par le Service des délègués commerciaux. On s'attend à ce que l'étude permette d'augmenter la présence des entreprises de l'Ouest canadien sur le marché de l'Asie du Nord. DEO a également projets de développement du commerce international totalisant 468 938 \$. Par le truchement de projets de développement du commerce international totalisant 468 938 \$. Par le truchement de sa participation à l'IRA, DEO a appuyé huit missions commerciales aux É.-U. en 2007-2008, dont deux missions manitobaines à Denver et à Chicago qui se sont soldées par la signature de nouveaux contrats d'une valeur totale de 1,5 M\$.

5. Responsabilité, reddition de comptes sur le rendement et coordination du RSEOC

stable à 4,4 p. 100, et les revenus du travail se sont accrus de 7,4 p. 100. En raison de son caractère diversifié, le secteur manufacturier du Manitoba a su mieux résister au ralentissement vécu par les États-Unis que la plupart des autres provinces canadiennes. Il a enregistré son plus important gain depuis 2000 au chapitre des envois, soit 4,6 p. 100, comparativement à une baisse de 1 p. 100 à l'échelle nationale.

Les indicateurs économiques clés à l'échelle provinciale et nationale sont présentés dans le tableau 1 ci-dessous :

Variation annuelle (%)	94	£,1-	L'19	I'tI	2,7-	1,4	3.8	€-	9,1	18,6	4,0
Mises en chantier, nombre	561 68	988 84	L00 9	8£L \$	88 123	48 553	7 7 7 5	05L tr	052	649 7	228 243
digration interprovinciale nette, nombre	13 385	579 01	10174	06£ I-	79L L1-	1444	001 I	945-	-237	⊅ 69-	.0.8
mmigration, nombre	LZ6 8E	528 02	312 8.	Lt6 01	987 111	45 224	1 644	2 523	986	145	857 852
Variation annuelle (%)	2,4	2,5	1,2	٤,1	p'1	0'1	6,0	1.0	4,0	0	2,1
opulation, en milliers	titt	6,764 €	9,800 I	9'861 1	6,188.21	9,057 7	£*15L	9,259	1,951	1,802	3,541 55
Variation annuelle (%)	0°L	2'6	2,01	9,7	4,3	8'\$	ľ'Þ	6'7	9,2	1,0	L'S
JB tiré des ventes au détail **	b28 6	162.6	2 105	765 2	\$90.87	16 350	t5t l	1 807	†9S	£06	516 74
Variation annuelle (%)	L'S-	9,2	2,0	⊅ *Ĭ	0	9'7-	L.T	S,4	2,5-	9'17	1,2
exportations, selon les données des douanes (MS)	6'755 [8	82 113,5	7,284 91	199 11	177 228	1,422.76	7,03111	6,995,9	1,787	6'845 11	5,548,614
Variation annuelle (%)	0,5-	€,0	2,5-	9'7	2,2-	8,0	L't-	L'0-	2,2	€,₽	0,1-
BIS tiré du secteur manufacturier **	15 872	L96 91	689 7	686 t	624 06	648 97	2 643	2 598	777	078	957 481
ndice des prix à la consommation, variation annuelle (%)	1,2	I't	L'E	7	1,2	2,2	9°7	I'E	8,2	2,3	2,4
(%) activité (%)	5 '99	74,3	٤٬69	Z ⁴ 69	1,88	8,29	L'+9	0,49	6,76	6,82	7,78
Гаих de chômage (%)	Z't	3,5	4,2	t't	4,0	7,7	5,7	0,8	10,3	9'£1	0,8
Sevenu disponible par habitant à prix courants (\$)	70 404	34 258	24 738	24716	27 250	24 292	23 643	24 148	22 331	24 306	978 97
Croissance du PIB réel (%)	1,5	5,5	8,2	ε'ε	1,2	2,4	9'1	1,6	2,0	1,6	۲,2 .
** ləə1 E[c	163 200	014 681	005 68	pt9 1t	232 842	506 104	23 213	240 62	671 7	988 61	1316219
SIB à prix courants (M\$)	190 214	156 952	99115	985 84	882 019	721 892	76 410	967 88	4 238	DS 034	1 531 427
2002	C'-B'	VIP.	Sask.	.nsM	. JuO	Qc	N'-B'	A.E.	.äqì	.J-NT	Canada

Source des données : Statistique Canada

** Données provisoires

Pour plus de renseignements sur la performance économique des provinces de l'Ouest canadien, voir la rubrique \underline{L} 'Ouest canadien du site Web de DEO.

Rendement global du Ministère par rapport aux priorités

Ci-dessous figurent les résultats obtenus par DEO relativement aux six priorités ministérielles établies pour 2007-2008. Ces résultats ont contribué à l'atteinte des résultats stratégiques globaux du Ministère.

1. Compétitivité et croissance des entreprises

Le RSEOC a amélioré l'accès des PME au capital-risque et aux services aux entreprises en fournissant plus de 540 000 services aux entreprises⁶ et en approuvant 1 407 prêts totalisant 65,3 M\$. Ce soutien a permis la création ou la conservation de 8 742 emplois en plus d'entraîner la création, la conservation ou l'expansion de 3 447 entreprises⁷. Par ailleurs, 154 prêts totalisant la création, la conservation ou l'expansion de 3 447 entreprises⁷. Par ailleurs, 154 prêts totalisant l'5,76 M\$ ont été accordés au titre du Programme de prêts et d'investissements (PPI), par le

⁶ Ces services comprennent la communication de renseignements, la prestation de conseils et les services de formation.

et de la diminution du nombre de nouvelles constructions domiciliaires aux Etats-Unis, ce qui a entraîné la perre de 11 000 emplois et la fermeture de 47 scieries. Les mêmes communautés seront bientôt confrontées à une diminution des stocks de bois d'œuvre en raison de l'invasion de dendroctones du pin ponderosa. En revanche, l'économie urbaine de la Colombie-Britannique a enregistré de bons résultats, stimulée par le développement des infrastructures en vue des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010, par la construction résidentielle, par le secteur des services et par l'émergence de l'industrie de la haute technologie.

L'économie de l'Alberta a ralenti en 2007, le taux de croissance du PIB chutant de son niveau historique de 6,6 p. 100 atteint en 2006 à 3,3 p. 100. L'Alberta est la province canadienne qui a enregistré le plus faible taux de chômage, soit 3,5 p. 100, et le plus haut taux d'activité. Il s'agit également de la province canadienne qui a affiché le plus haut taux de croissance de la population, mais en raison de la diminution des migrations interprovinciales, ce taux était tout de même plus bas que le niveau record atteint en 2005.

La solide performance économique de la province a été largement stimulée par les niveaux records des cours du pétrole, puisque environ un employé albertain sur six travaille dans ce secteur. La diminution de la croissance économique de la province s'explique en grande partie par le ralentissement des activités dans les secteurs du gaz naturel et du pétrole classique. De même, l'industrie manufacturière a stagné. En effet, le secteur manufacturier a décliné et les activités de construction, bien qu'elles soient encore vigoureuses, ont diminué considérablement après un boom qui a duré trois ans. L'économie de l'Alberta dépend toujours beaucoup du secteur de l'énergie, ce qui la rend très vulnérable aux fluctuations des prix et de la demande à ce chapitre.

S'étant relevée d'une croissance négative de -0,4 p. 100 en 2006, l'économie de la Saskatchewan a affiché une augmentation de 2,8 p. 100 en 2007. La flambée des prix des produits de base a été profitable aux producteurs de potasse, d'uranium et de céréales, et l'effet positif s'est répandu dans l'ensemble de l'économie, particulièrement dans le commerce de détail et de gros et dans les secteurs des services financiers et du tourisme. Le taux d'emploi a gagné deux points de pourcentage, et le taux de chômage a chuté à un niveau jamais atteint en trois décennies, soit 4,2 p. 100, et ce, même si le taux de croissance de la population de la Saskatchewan dépassait la moyenne nationale. La construction résidentielle a nettement augmenté. En effet, les mises en chantier ont augmenté de 61,7 p. 100 et les prix ont monté en flèche. La forte croissance des revenus du travail a incité les consommateurs à dépenser pour une foule d'autres biens et services; la croissance des ventes au détail dans cette province était la plus felevée au pays (10,2 p. 100).

En 2007, la croissance multisectorielle de 3,3 p. 100 qu'a connue le **Manitoba** a fait de la croissance économique manitobaine la seconde en importance au Canada, à égalité avec l'Alberta. L'explosion des constructions résidentielles et commerciales, la croissance et la diversification du secteur manufacturier et de robustes dépenses personnelles ont permis à la province de dépasser encore cette année la moyenne nationale au chapitre du taux de croissance.

Malgré tout, le Manitoba est la seule province de l'Ouest à avoir enregistré une diminution nette de sa population attribuable à la migration interprovinciale. Le taux de chômage est demeuré

coordination et la représentation posent un défi supplémentaire au chapitre de l'observation des résultats car ces activités ne requièrent pas nécessairement un financement et comportent souvent des interventions du personnel de DEO auprès du Cabinet et dans les dossiers interministériels.

Parmi les composantes importantes du Cadre de gestion du rendement de DEO figurent les rapports trimestriels soumis en ligne par les membres du RSEOC. Le Ministère procède aussi à des évaluations et à des études d'impact de ses programmes afin de déterminer dans quelle mesure ils contribuent aux résultats attendus.

Contexte: Portrait de l'économie de l'Ouest du Canada

En 2007, l'**Ouest canadien** a enregistré d'excellents résultats économiques bien répartis sur le territoire; le produit intérieur brut (PIB) s'est accru en moyenne de 3,2 p. 100, comparativement à un taux de croissance moyen de 2,7 p. 100 pour l'ensemble du Canada. Malgré cette bonne performance, un certain nombre de questions d'ordre structurel doivent encore être résolues à long terme afin de renforcer l'économie de l'Ouest du pays, entre autres :

- la dépendance continue de la région à l'égard du secteur des ressources et, par conséquent, son exposition à un marché des produits de base instable;
- la faible participation de la population autochtone au marché du travail malgré des taux
 d'emploi globaux élevés;
- les faibles dépenses en recherche et développement des entreprises, ce qui restreint le nombre de technologies commercialisées;
- l'infime proportion des PME de l'Ouest qui exportent leurs produits même si les recherches indiquent que les entreprises exportatrices surclassent celles qui n'exportent
- pas;
 | l'accès difficile à des capitaux à un stade précoce qui pourraient faciliter le démarrage et la croissance des entreprises.

Les conditions économiques favorables de cette année ont été stimulées par de nombreux facteurs, notamment les cours élevés du pétrole et des produits de base, un rythme d'activité de construction stable et la forte demande des consommateurs. Cependant, la production a augmenté davantage dans le secteur des services (4,4 p. 100) que dans le secteur des services (4,4 p. 100) que dans le secteur des biens (0,5 p. 100).

De façon globale, en 2007, la région de l'Ouest a pesé pour 35,9 p. 100 dans la production nationale totale même si elle ne représente que 30,5 p. 100 de la population canadienne. Par ailleurs, l'augmentation de la population des provinces de l'Ouest est attribuable tant à la migration interprovinciale qu'à la migration internationale. Plus de 31,2 p. 100 des nouveaux arrivants au Canada ont choisi de s'établir dans l'Ouest. Toutefois, cet accroissement de la population n'a en rien aidé à corriger le resserrement du marché du travail; le taux de chômage provincial moyen était de 4 p. 100, ce qui est considérablement plus bas que la moyenne mationale établie à 6 p. 100.

Après la plus grande expansion économique pluriannuelle depuis 30 ans, la croissance de l'économie de la **Colombie-Britannique** a ralenti pour s'établir à 3,1 p. 100 en 2007, comparativement à un taux moyen de 3,5 p. 100 entre 2003 et 2006. La situation économique des comparativement à un taux moyen de 3,5 p. 100 entre 2003 et 2006. La situation économique des comparatives forestières de la province s'est détériorée en raison de la vigueur du dollar canadien

Sommaire du rendement du Ministère

Contexte de fonctionnement

Les principales activités du Ministère consistent à offrir des subventions et des contributions (S et C) pour financer les projets qui contribuent aux résultats stratégiques visés par DEO. Le Ministère a recours à un éventail de programmes pour remplir son mandat. Ceux-ci sont décrits plus en détail dans le tableau 5, de même que sur le site de DEO, dans la section Programmes. DEO affiche les projets approuvés pour des S et C de plus de 25 000 dollars sur le site Web du Ministère, à la section <u>Divulgation proactive des dépenses de DEO</u>.

Afin de s'acquitter de son mandat efficacement, DEO s'appuie sur les liens dynamiques qu'il entretient avec les gouvernements provinciaux, les administrations municipales, les universités, les établissements postsecondaires, les associations professionnelles, les organisations communautaires de développement économique, les établissements financiers et les organisations sans but lucratif. Bon nombre de ces liens ont permis de conclure des ententes officielles entre deux ordres administratifs ou plus dans le but de réaliser des priorités conjointes, comme les Ententes de partenariat pour le développement économique de l'Ouest, les Ententes sur le développement urbain et l'Entente Canada-Saskatchewan pour le développement du Nord. Ces ententes sont des sous-programmes du programme de l'Ouest. Elles sont décrites en détail sur le site Web de DEO, dans la section Programmes.

La croissance et la compétitivité des petites entreprises sont essentielles au développement et à la diversification de l'économie de l'Ouest canadien. C'est pourquoi DEO veut soutenir la réussite des petites et des moyennes entreprises (PME) de l'Ouest en rendant accessibles les ressources nécessaires à leur expansion. Au lieu d'offrir un financement direct aux entreprises individuelles, le Ministère travaille avec les organisations industrielles et professionnelles et d'autres groupes, comme les membres du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien (RSEOC). DEO verse des fonds d'exploitation aux membres du RSEOC (les Sociétés d'aide au développement des fonds d'exploitation aux membres du RSEOC (les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), les Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC), les bureaux des collectivités (SADC). Ces organisations travaillent dans leurs collectivités respectives et en collaboration avec d'autres organisations pour assurer aux PME un accès à l'information et aux capitaux.

Mesure du rendement

Tous les projets proposés sont assujetits à un exercice rigoureux de diligence raisonnable et doivent contribuer à l'un des résultats stratégiques de DEO. Le Cadre de gestion du rendement de DEO prévoit des indicateurs de rendement pertinents pour tous les niveaux de l'Architecture des activités de programme (AAP). Pour le Ministère, il s'agit d'un réel défi que de regrouper les résultats de divers projets car, dans bon nombre des cas, les résultats ne sont observables que dans cinq ans suivant l'approbation du projet. Le Portail de projets, le système Web d'information de DEO sur les S et C accordées aux projets, est toujours d'une grande utilité à ce chapitre. Par exemple, un module de production de rapports sur les résultats a été intégré au Portail de projets en 2007-2008, ce qui permet de regrouper les résultats des activités de programme. Par ailleurs, les activités de programme de DEO axées sur la collaboration, la programme. Par ailleurs, les activités de programme de DEO axées sur la collaboration, la

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada Cadre de planification stratégique 2007–2008

Secteurs de résultats du gouvernement du Canada

Une économie axée sur l'innovation et le savoir

Une croissance économique durable

Comment DEO continbue à édifier un Canada plus fort

Vision de DEO

Figurer parmi les chefs de file de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien dans le but de favoriser l'innovation, le renforcement et la compétitivité des entrepnses et des

Mandat de DEO

Promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien; coordonner les activités économiques fédérales des Canadiens et des Canadiens et des Canadiens et des Canadiens et de l'Ouest dans le processus décisionnel national.

Nos priorités en 2007-2008

Programme de gestion moderne	Obligation de rendre compte et et coordination du RSEOC	Compétitivité et commerce à l'échelle internationale	Commercialisation et production à valeur ajoutée	Investissements stratégiques dans l'infrastructure	Compétitivité et croissance des entreprises

Entrepreneurial et innovation

Un secteur des entreprises compétitit et diversifié et un système d'Innovation renforcé dans l'Ouest canadien

Developpement économique des collectivitis

Des collectivités économiquement viables jouissant d'une qualité de vie élevée dans l'Ovest

> Politique, représentation et coordination

Des politiques et des soutiennent le développement de l'Ouest canadien

Nos activités de programme

Expansion des entrepreneuriat entrepreneuriat Innovation

Hanticanun ent et développement et sdesptation de l'économie des conomie des conomie des conomie des conomies de conom

Collaboration et coordination

susjàze Recherche et Rebresentation

Renforcer l'Ouest pour édifier un Canada plus fort

enutainteetini .

SLtt	588 5	atteints	coordination des activités	coordination
		Résultats	Amélioration de la	Collaboration et
				et coordination)
obbement de l'	nnent le dével	rammes qui soutie	lue: Des politiques et des prog	Résultat stratégiq
			économique à long terme.	
			permettent une croissance	
			l'environnement et	
505 95	946 67		rehaussent la qualité de	
202) 0	7,000		publiques durables qui	
		atteints ·	des infrastructures	
		uueut le développement de l'	Résultats 29 946 36 505	publiques durables qui rehaussent la qualité de 1 environnement et 6 permettent une croissance 6 économique à long terme.

de l'Ouest canadien, et débouchés et les priorités atteints enjenx, les défis, les analyse 7572 LSID **Веспетсhe et** Toutes les priorités du programme Résultats Echanges accrus sur les fédéraux. région aux programmes de la participation de la 0997 amélioration de l'accès et 3 223 dossiers de l'Ouest, et connaissance accrues des atteints Toutes les priorités du programme Compréhension et Représentation Résultats économique dans l'Ouest. développement et des programmes de

Cadre de planification stratégique de DEO

meilleure compréhension de ces éléments.

Le diagramme suivant résume l'Architecture des activités de programme de DEO, explique dans quelle mesure les priorités de DEO pour 2007-2008 ont permis l'atteinte des résultats attendus du stratégiques du Ministère et illustre comment DEO contribue aux résultats attendus du gouvernement du Canada. (Pour connaître la liste complète des sous-activités de DEO, voir le <u>tableau 15.</u>)

Continue – résultats atteints	des pratiques de gestion au sein du Ministère, ce qui signifie renforcer l'obligation de rendre des comptes aux Canadiens, intégrer la planification des ressources humaines et l'évaluation des risques aux processus de planification des activités, et rehausser la gestion de l'information.	
Vouvelle - résultats atteints	Rehausser la responsabilité, la transparence et la reddition de comptes sur l'Ouest le rendement des membres du Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien (RSEOC) et améliorer la coordination parmi les membres du Réseau et d'autres organisations commerciales et économiques.	
Continue – résultats atteints	Améliorer la compétitivité internationale et renforcer les corridors économiques et commerciaux importants pour l'Ouest.	.4.

rendement

btat du

Sommaire du rendement

Résultats attendus

brogramme

Activité de

				diversifiée et plus adaptable dans l'Ouest canadien.	
				une économie plus	
				nouvelles, capables de créer	
				to sollonnoitibes et	
	S90 0L	969 79		dans le secteur des	
				savoir et la valeur ajoutée.	
valeur ajoutée			atteints	economiques fondées sur le	
3 - Commercialisation et production à			Résultats	Augmentation des activités	Innovation
rendre des comptes					
la transparence et de l'obligation de					
5 - Rehaussement de la responsabilité, de				la concurrence mondiale.	
et commerciaux				ab noitsoftienstiff de l'intensification de	
renforcement des corridors économiques	L86 SS	981 15		de rester concurrentielles	
4 - Compétitivité internationale et				canadien et capacité accrue	entrepreneuriat
entreprises			atteints	entreprises dans l'Ouest	entreprises et
l - Compétitivité et croissance des			Résultats	Croissance des petites	Expansion des
					(Entrepreneuriat e
n renforcé dans l'Ouest canadien	d'innovation	dargi et un réseau	es compétitif et e	iques: Un secteur des entreprise	Résultats stratég
		dollars)			
		эp			
	dollars)	sasillim			

milliers de

réelles (en

Dépenses

Contribuent à la priorité suivante

prévues

8007-7002

Dépenses

Résultat stratégique: Des collectivités économiquement viables et jouissant d'une qualité de vie élevée dans l'Ouest

canadien (Développement économique des collectivités)

2 - Liens entre l'investissement dans			Résultats	Amélioration et expansion	Infrastructure
				l'Ouest canadien.	
				rurales et urbaines de	
				de vie dans les régions	
				les débouchés et la qualité	
				entravent la compétitivité,	collectivités
	251 pL	756 £01		économiques et sociaux qui	Feconomie des
				de relever les défis	et adaptation de
			atteints	fortes et viables, capables	juanuaddojaxap
			Résultats	Création de collectivités	Plantication,

atteints », « résultats non atteints » ou encore « résultats au-delà des attentes ». Le rendement de chaque activité de programme par rapport aux résultats attendus est catégorisé « résultats

Tableau sommaire

Raison d'être

mise en œuvre de projets. politiques et des programmes économiques nationaux, de même que dans le développement et la Colombie-Britannique) et de faire valoir les intérêts de cette région lors de l'élaboration des la diversification de l'économie de l'Ouest canadien (Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Diversification de l'économie de l'Ouest Canada a le mandat de promouvoir le développement et

Ressources humaines (ETP)

11-	368	384
Différence	Nombre réel	Nombre prévu
	8007-7002	

dollars) Ressources financières (en milliers de

247 160	326 723	569 082
Dépenses réelles ²	Autorisations	Dépenses

Priorités ministérielles

production à valeur ajoutée.	
Mettre davantage l'accent sur le soutien apporté à la commercialisation et à la	.٤
l'infrastructure et les initiatives de développement économique.	
Rehausser les liens entre les investissements stratégiques dans	.2
Soutenir la compétitivité et la croissance des entreprises.	.I
moN	
	Soutenir la compétitivité et la croissance des entreprises. Rehausser les liens entre les investissements stratégiques dans l'infrastructure et les initiatives de développement économique. Mettre davantage l'accent sur le soutien apporté à la commercialisation et à la

d'engagements contractuels dans le cadre du PIC, des programmes du DPP, des centenaires de l'Alberta et de la Les dépenses réelles sont moins élevées que les autorisations totales, principalement en raison du transfert recherche sur les vaccins [InterVac] et un montant de 5,2 M\$ utilisé à diverses autres fins. ponderosa, contribution de 12 M\$ versée au laboratoire de confinement de niveau 3 du Centre international de du programme Infrastructures Canada, 15,2 M\$ alloués aux programmes de lutte contre le dendroctone du pin 16,5 M\$ à l'initiative d'atténuation structurelle des risques d'inondation en C.-B., contribution de 16,6 M\$ reportée l'intermédiaire du Budget supplémentaire des dépenses. La somme a été répartie comme suit : subvention de Les autorisations totales sont plus élevées que les dépenses prévues car une somme de 65,5 M\$ a été reçue par

On dit qu'une priorité est nouvelle quand elle est introduite dans la période de planification, qu'une priorité est Saskatchewan, et InterVac.

dont il découle est renouvelée. continue quand elle n'est pas assortie d'une échéance et qu'un engagement est mis à jour quand la priorité antérieure

[«] résultats non atteints » ou encore « résultats au-delà des attentes ». Le rendement de chaque priorité ministérielle par rapport aux résultats attendus est catégorisé « résultats atteints »,

Déclaration de la direction

Je soumets, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur le rendement de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada pour 2007-2008.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2007-2008 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministèriels sur le rendement.

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il repose sur l'architecture des activités de programmes du Ministère approuvée par le Conseil du Trésor et est fondé sur la Structure de gestion, des ressources et des résultats.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des Budgets des dépenses et des Comptes publics du Canada.

Oryssia J. Lennie

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

Message de la ministre d'Etat



diversification de l'économie de l'Ouest. l'exploitation de ces atouts et de contribuer à la stabilité et à la avec des partenaires et des intervenants afin de promouvoir Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) travaille Canada. En tant que ministère fédéral responsable de l'Ouest, l'Ouest canadien est devenu un moteur important de l'économie du nouvelles grappes commerciales et à ses capacités d'innovation, Grâce à la solidité de son secteur des ressources naturelles, à ses

diversifiée. développement d'une économie de l'Ouest vigoureuse, solide et ses priorités afin que ses efforts demeurent axés sur le Ministère. À cet effet, DEO travaille sans cesse au renforcement de Les priorités de DEO contribuent aux résultats stratégiques du

d'une économie de l'Ouest fondée sur l'entrepreneuriat et le savoir. Stratègie nationale sur les sciences et la technologie ainsi qu'au développement et à la croissance région. De cette façon, il contribue fortement aux priorités du plan Avantage Canada et de la améliore la compétitivité et les perspectives de commerce et d'investissement internationales de la Corridor de l'Asie-Pacifique et les conseils régionaux des sciences et de la technologie, DEO En investissant de manière ciblée dans des grands projets, par exemple l'Initiative de la Porte et du

ressources aux citoyens. d'obtenir des résultats positifs dans l'Ouest et d'offrir un service axé sur l'optimisation des économique. Ces exercices d'évaluation continue sont essentiels à DEO, car ils lui permettent l'Initiative pour les femmes entrepreneurs et celles des Organisations francophones à vocation des sciences de la vie de l'Ouest et en a lancé une autre destinée à évaluer les activités de le Ministère a terminé une étude d'impact portant sur ses investissements réalisés dans le secteur l'économie de l'Ouest et le Programme de développement des collectivités. Durant cette période, a entrepris l'évaluation de deux programmes importants – le Programme de diversification de L'an dernier, en vue de s'assurer de la pertinence et de l'efficacité continues de ses activités, DEO

entrepreneuriales. de soutenir et d'améliorer les activités de perfectionnement des compétences et des capacités développement économique de l'Ouest et le Programme de prêts et d'investissements, continuent organismes sans but lucratif, les initiatives, telles que les Ententes de partenariat pour le les administrations municipales, les universités, les instituts de recherche, l'industrie et les d'autres partenaires. Dans le cadre des partenariats conclus avec les gouvernements provinciaux, mobiliser un montant supplémentaire de 299,2 millions de dollars par effet de levier auprès En 2007-2008, DEO a investi 195,9 millions de dollars dans 197 projets, qui ont permis de

les innovateurs de l'Ouest, DEO contribue à long terme à la construction de bases solides pour En s'appuyant sur les forces régionales et en investissant dans les collectivités, les entrepreneurs et

l'Ouest canadien.

honorable Lynne Yelich, c.p., députée

Message du ministre

En tant que ministre responsable de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO), je suis heureux de présenter le Rapport ministèriel sur le rendement de 2007-2008.

Depuis plus de 20 ans, DEO s'applique à favoriser le développement et la diversification à long terme de l'économie de l'Ouest canadien et à faire valoir les intérêts de cette région dans la mise en œuvre des politiques et des programmes nationaux. En tant que défenseur des intérêts de l'Ouest, le Ministère continue de jouer un rôle capital en renforçant l'Ouest pour édif.et un Canada plus fort.

En 2007-2008, DEO a axé ses efforts sur l'obtention de résultats dans les trois priorités stratégiques interdépendantes du Ministère :

- Un secteur des affaires compétitif et élargi et un système d'innovation renforcé dans l'Ouest
- Des collectivités économiquement viables jouissant d'une qualité de vie élevée dans l'Ouest canadien;
- Des politiques et des programmes qui soutiennent le développement de l'Ouest canadien.

Les entrepreneurs et les innovateurs sont les principaux moteurs de l'économie de l'Ouest et les garants de sa future prospérité. Les investissements réalisés dans le réseau de longue date de DEO, le Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien, ont permis de faciliter l'accès au capital de risque et aux services aux entreprises à l'intention des petites et moyennes entreprises. Les travaux accomplis par DEO dans le domaine prioritaire de l'innovation favorisent l'augmentation du nombre d'activités axées sur le savoir et à valeur ajoutée qui débouchent sur des applications commerciales.

Les collectivités de l'Ouest s'efforcent en permanence de s'adapter – et souvent de lutter – à des circonstances économiques changeantes. Dans ce domaine, le Ministère a joué un rôle important en aidant ces collectivités à accéder à une stabilité à long terme. L'an dernier, en partenariat avec des gouvernements provinciaux et des administrations municipales, DEO a investi dans les projets d'infrastructures de collectivités de l'ensemble de l'Ouest et a enregistré des progrès soutenus en d'infrastructures de collectivités de l'ensemble de l'Ouest et a enregistré des progrès soutenus en contribuant à la réalisation de projets destinés à soutenir l'économie des collectivités de la région.

Au cours de l'exercice 2007-2008, DEO a travaillé en collaboration avec des gouvernements provinciaux, des administrations municipales, des universités, des instituts de recherche, l'industrie et des organismes sans but lucratif. Cette collaboration étroite a permis à DEO de montrer qu'il demeure un partenaire solide et informé dans le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest et dans l'élaboration de politiques et programmes fédéraux.

Au fil des ans, Diversification de l'économie de l'Ouest Canada investit dans des partenariats, des projets et des programmes visant à soutenir l'entrepreneuriat, à stimuler l'innovation et à façonner un avenir économique florissant à l'intention de la population canadienne.

honorable i'm Frentice, c.p., député

Section I - Aperçu

69.	Annexe I : États financiers
89 .	Rétroaction des parties intéressées
L9.	Mesure du rendement
<i>L</i> 9 ·	Vérification
99.	Évaluation
99.	Leçons retenues
ξ 9.	Amélioration de la gestion de l'information
<i>ς</i> 9 .	Résultats de l'initiative d'apprentissage.
ξ 9.	Intégration de la planification des ressources humaines
79.	Gestion intégrée des risques
79.	Renforcer la responsabilisation envers les Canadiens
79.	Mise en œuvre d'un programme de gestion moderne.
49.	Soutien et financement de projets
£9.	Organisations francophones à vocation économique (OFVE)
£9.	Partenariats
£9.	Langues officielles
19.	Section IV – Autres points d'intérêt
09.	Tableau 15: Architecture des activités de programme 2007-2008

Table des matières

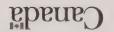
LS	(1000 live ¹³)
0.0	Tableau 14: Incidence cumulative des subventions et contributions par sous-activité
95	Tableau 13: Subventions et contributions par sous-programme en 2007-2008
55	Tableau 12 : États financiers
55	Tableau 11: Politiques concernant les voyages
55	Tableau 10 : Vérifications internes et évaluations
55	Tableau 9 : Réponse aux comités parlementaires et aux vérifications externes
75	Tableau 8 : Stratégie de développement durable
75	Tableau 7 : Initiatives horizontales
75	Tableau 6 : Fondations (subventions conditionnelles)
23	Tableau 5 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
23	Tableau 4B : Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation
23	Tableau 4A: Loi sur les frais d'utilisation
53	Tableau 3 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
53	Tableau 2 : Crédits votés et législatifs
75	Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (ETP compris)
IS	Liens du Ministère avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada
	Section III – Renseignements supplémentaires
6t	
54	3.3 Activité de programme : Recherche et analyse
77	3.2 Activité de programme : Représentation
$\forall 0$	3.1 Activité de programme : Collaboration et coordination
68	de l'Ouest canadien (Politique, représentation et coordination)
1	3. Résultat stratégique: Des politiques et des programmes qui soutiennent le développement
98	2.2 Activité de programme : Infrastructure
33	collectivités
	2.1 Activité de programme : Planification, développement et adaptation économique des
33	de vie élevée dans l'Ouest canadien (Développement économique des collectivités)
	2. Résultat stratégique: Des collectivités économiquement viables et jouissant d'une qualité
67	1.2 Activité de programme : Innovation
23	1.1 Activité de programme: Développement des entreprises et entrepreneuriat
23	renforcé dans l'Ouest canadien (Entrepreneuriat et innovation)
	I. Résultat stratégique: Un secteur des affaires compétitif et élargi et un réseau d'innovation
17	Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique
LΙ	Rendement global du Ministère par rapport aux priorités
51	Conțexte : Portrait de l'économie de l'Ouest du Canada
14	Contexte de fonctionnement
14	Sommaire du rendement du Ministère
15	Cadre de planification stratégique de DEO
	Tableau sommaire
6	Déclaration de la direction
8	Message de la ministre d'État
Ĺ	Message du ministre
ς	Section I – Aperçu

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada

de l'Ouest Canada Diversification de l'économie

Rapport sur le rendement

8007-7002





soqonq-innvA

cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement. surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de

rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics. 2008/guide/guide00-fra.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le Guide de préparction du Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement

enseignements apprises. déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible et équilibré parce que le rendement rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de rendement est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées) en contexte, les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés, le stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent,

présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y rendement du Canada 2007-2008 sert de document directeur pour les 91 Rapports ministériels sur le économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport Lemême adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires tant que nation peuvent consulter Le rendement du Canada 2007-2008, qui est disponible en ligne à la pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue disponible sur le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est

Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au les ressources.

ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et

dépenses. constante des Rapports ministèriels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des

version électronique du rapport Le rendement du Canada comporte des liens vers les Rapports

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.
- Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est nabituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2008.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.) Télécopieur: 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.) Internet: http://publications.gc.ca

800C 87/A LETH . ermoletes eb of

No. de catalogue : BT31-4/78-2008 ISBN 978-0-660-63787-7



Diversification de l'économie

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant le 31 mars 2008

de l'Ouest Canada







